PENN
LETTER BOOK.

PENN LETTER BOOK.

NO COPYING PRESS OR WATER NECESSARY.

THE PENN
Instantaneous Sympathetic
COPYING INK.

Letters written with this Ink, copy perfectly in the Penn Letter Book, without the use of copying press or water.

DIRECTIONS.

Write with a clean Pen. Place the writing under the copying paper, and rub with the hand. Each page of the letter can be copied as written. Use blotting paper on the letter after copying. The writing will become intensely black in a few hours.

MADE ONLY AT THE
PENN MANUFACTURING WORKS,
OFFICE: 702 CHESTNUT STREET,
PHILADELPHIA.

Entered according to Act of Congress, in the Clerk's Office for the Eastern District of Pennsylvania, by A. G. Ruxby & Co., 1866.

Encre à Copier
DE PENN
SYMPATHIQUE ET INSTANTANÉE.

Les lettres écrites avec cette Encre, se copient parfaitement dans le Penn Copie de Lettre sans employer ni eau ni presse.

Manière de s'en servir.

Ecrivez avec une plume très propre. Placez l'écriture sous le papier à copier et frottez avec le main. La page peut être copiée aussitôt qu'elle est écrite. Appliquez le papier bavard sur la lettre, après avoir pris la copie. En peu d'heures l'écriture prendra une couleur noire très foncée.

La seule fabrique se trouve aux
PENN MANUFACTURING WORKS,
Bureau, No. 702 Chestnut Street,
PHILADELPHIA.

En registre conformement à l'acte du Congrès dans le bureau du Clerk ayant charge du district Est de Pennsylvanie.

Penn's
augenblicklich und geheimwirkende
Copir-Tinte.

Briefe, mit dieser Tinte geschrieben, copiren perfect in Penn's Brief-Buche, ohne Anwendung von Copir-Presse oder Wasser.

Anweisungen.

Schreibe mit einer reinen Feder. Lege das Geschriebene unter das Copir-Papier und reibe mit der Hand. Jede Seite des Briefes kann copirt werden, sobald sie geschrieben ist. Gebrauche Lösch-Papier am Briefe nach der Copirung. Das Geschriebene wird in einigen Stunden völlig schwarz.

Nur präparirt in
Penn's
Manufactur-Werken,
Office: 702 Chestnut Straße.
Philadelphia.

Eingetragen, zufolge Congreß-Akte, in der Clerk's Office des östlichen Distrikts von Pennsylvanien.

OBSERVATIONS.

In addition to the above *directions*, please note the following suggestions:—

1st. Always write on glazed letter paper, of good quality, in a regular, uniform hand. Lay the letter to be copied upon the sheet of FULLER'S BOARD, and place them both under the copying leaf. Then bring the leaf down upon the letter slowly and gently, and after a few seconds, rub with the hand, holding it firmly at the same time.

2d. Place the Blotting Paper between the copy and the next page when closing the book, to prevent any transfer of the copy. Also, dry the letter well with a blotter before folding it.

3d. ALWAYS KEEP THE INK TIGHTLY CORKED, when not in use, but should it become thick by having been exposed to the air, add a *very few drops only*, of soft water.

4th. If you write a very heavy hand and desire to copy *immediately*, touch the writing lightly with a coarse blotter before copying, to prevent it blotting the copying paper. This precaution is not necessary EXCEPT in extreme cases.

By writing a full bold hand and allowing it to lie a short time, a second copy can very readily be taken from the same writing.

The letter can be either copied immediately, or several hours after writing, the length of time depending upon the quality of paper used, style of writing, &c., which we leave for the good judgment of the writer, and a little practical experience to determine.

During the winter season, it is possible to copy a whole day after the letter is written, whereas, in excessively *warm* weather, it is necessary to copy immediately, or in a very short time after writing, in consequence of the more rapid evaporation of the ink. Extreme dampness, and moist localities also render it necessary to be more expeditious in copying than at other times. When trouble arises from either of these causes, it may be obviated by using, for the time, a very highly glazed, hard-surfaced writing paper.

If a *blotter* does not dry the letter sufficiently, so as to prevent it from setting off when folded, which may sometimes occur in cold weather, it should be more thoroughly dried, either by holding it to the stove a few minutes, or by using ordinary blotting sand.

For different sizes, (either note, letter, or cap size,) with prices, styles, &c.,—see our full descriptive circular.

All letters of inquiry will receive prompt attention, by addressing,

P. GARRETT & CO., Sole Proprietors.

PRINCIPAL DEPOTS: { 708 Chestnut Street, Philadelphia, Pa.
116 E. Randolph Street, Chicago, Ill.

PENN LETTER BOOK.

NO COPYING PRESS OR WATER NECESSARY.

THE PENN
Instantaneous Sympathetic
COPYING INK.

Letters written with this Ink, copy perfectly in the Penn Letter Book, without the use of copying press or water.

DIRECTIONS.

Write with a clean Pen. Place the writing under the copying paper, and rub with the hand. Each page of the letter can be copied as written. Use blotting paper on the letter AFTER COPYING. The writing will become intensely black in a few hours.

MADE ONLY AT THE
PENN MANUFACTURING WORKS,
OFFICE: 702 CHESTNUT STREET,
PHILADELPHIA.

Entered according to Act of Congress, in the Clerk's Office for the Eastern District of Pennsylvania, by A. G. Buxby & Co., 1866.

Encre à Copier
DE PENN
SYMPATHIQUE ET INSTANTANEE.

Les lettres écrites avec cette Encre, se copient parfaitment dans le Penn Copie de Lettre sans employer ni eau ni presse.

Manière de s'en servir.

Ecrivez avec une plume très propre. Placez l'écriture sous le papier à copier et frottez avec le main. La page peut étre copieé aussitôt qu'elle est écrite. Appliquez le papier bavard sur la lettre, aprés avoir pris la copie. En peu d'heures l'écriture prendra une couleur noire très fonceé.

La seule fabrique se trouve aux
PENN MANUFACTURING WORKS,
Bureau, No. 702 Chestnut Street,
PHILADELPHIA.

En registre conformement à l'acte du Congrés dans le bureau du Clerk ayant charge du district Est de Pennsylvanie.

Penn's
augenblicklich und geheimwirkende
Copir-Tinte.

Briefe, mit dieser Tinte geschrieben, copiren perfect in Penn's Brief-Buche, ohne Anwendung von Copir-Presse oder Wasser.

Anweisungen.

Schreibe mit einer reinen Feder. Lege das Geschriebene unter das Copir-Papier und reibe mit der Hand. Jede Seite des Briefes kann copirt werden, sobald sie geschrieben ist. Gebrauche Lösch-Papier am Briefe nach der Copirung. Das Geschriebene wird in einigen Stunden völlig schwarz.

Nur präparirt in
Penn's
Manufactur-Werken,
Office: 702 Chestnut Straße.
Philadelphia.

Eingetragen, zufolge Congreß-Akte, in der Clerk's Office des östlichen Distrikts von Pennsylvanien.

OBSERVATIONS.

In addition to the above *directions*, please note the following suggestions:—

1st. Always write on glazed letter paper, of good quality, in a regular, uniform hand. Lay the letter to be copied upon the sheet of FULLER'S BOARD, and place them both under the copying leaf. Then bring the leaf down upon the letter slowly and gently, and after a few seconds, rub with the hand, holding it firmly at the same time.

2d. Place the Blotting Paper between the copy and the next page when closing the book, to prevent any transfer of the copy. Also, dry the letter well with a blotter before folding it.

3d. ALWAYS KEEP THE INK TIGHTLY CORKED, when not in use, but should it become thick by having been exposed to the air, add a *very few drops only*, of soft water

4th. If you write a very heavy hand and desire to copy *immediately*, touch the writing lightly with a coarse blotter before copying, to prevent it blotting the copying paper. This precaution is not necessary EXCEPT in extreme cases.

By writing a full bold hand and allowing it to lie a short time, a second copy can very readily be taken from the same writing.

The letter can be either copied immediately, or several hours after writing, the length of time depending upon the quality of paper used, style of writing, &c., which we leave for the good judgment of the writer, and a little practical experience to determine.

During the winter season, it is possible to copy a whole day after the letter is written, whereas, in excessively *warm* weather, it is necessary to copy immediately, or in a very short time after writing, in consequence of the more rapid evaporation of the ink. Extreme dampness, and moist localities also render it necessary to be more expeditious in copying than at other times. When trouble arises from either of these causes, it may be obviated by using, for the time, a very highly glazed, hard-surfaced writing paper.

If a *blotter* does not dry the letter sufficiently, so as to prevent it from setting off when folded, which may sometimes occur in cold weather, it should be more thoroughly dried, either by holding it to the stove a few minutes, or by using ordinary blotting sand.

For different sizes, (either note, letter, or cap size,) with prices, styles, &c.,—see our full descriptive circular.

All letters of inquiry will receive prompt attention, by addressing,

P. GARRETT & CO., Sole Proprietors.

PRINCIPAL DEPOTS: { **708 Chestnut Street, Philadelphia, Pa.**
116 E. Randolph Street, Chicago, Ill.

MADE ONLY AT THE PENN MANUFACTURING WORKS,

PHILADELPHIA, PA

Entered according to Act of Congress, in the Clerk's Office for the Eastern District of Pennsylvania, by A. G. BUZBY & Co., 1866.

OFFICES: 708 Chestnut Street, Philada., Pa.
116 E. Randolph St., Chicago, Ill.

This Book can be "Indexed," either in the "New Style,"—(i. e. by writing the address of the letter on the line corresponding in numbers to the page on which the letter is copied,) or if the old style is desired, use the marginal Index letters.

INDEX.

PAGE.	Date.	TO WHOM ADDRESSED.	Page.	Date.	TO WHOM ADDRESSED.

A

2	1880 Jan. 3	Constance, Miss
5	" 8	Beaurain, P.
6	" "	Burnouf.
"	" "	Buckheim
8	" "	Brockhaus, F.A.
13	" 13	Calvert, Frank,
14	" 15	Burnouf
15	" 15	Bogoucheffsky, N. de Bkoff
16	" "	Brockhaus, F.A.
18	" "	Calvert
21	" 17	Christiany
"	" "	Beaurain, P.
23	" 22	Brockhaus, F.A.
"	" "	Russell, Gibbs & Co.
28	" 29	Calvert,
32	" "	Beaurain, P.
33	" 30	" "
"	" "	" " (Telegram)
37	" 31	Blumer, Imhoof, Winterthur
42	Feb. 7	Brockhaus, F.A.
43	" "	Blumer, Imhoof,
45	" 7	Bernhardt Erbprenz von Sachsen
50	" 10	Calvert
58	" 12	Beaurain, P.
60	" 14	Brockhaus, F.A.
63	" 19	Calvert
67	" "	Russell, Gibbs & Co.
71	" 24	Calvert
73	" 26	Brockhaus, F.A.
78	"	Beaurain, P.
"	" 28	Burnouf,
81	" 28	Brockhaus, F.A.
83	Mch 3	Calvert
87	" 4	Beaurain, P.
90	" 5	Calvert
94	Mch 6	Caillot et Saintpierre, Marseille,
"	" "	Cooper
96	" 9	Calvert
98	" 11	Beaurain P.
100	" "	Brockhaus, F.A.
103	" 13	Bogoucheffsky, Baron —
105	" 16	Cooper, Mrs
108	" 18	Beaurain, P.
112	" "	Brockhaus, F.A.
"	" "	Clowes, & Sons Messrs William
115	" 19	Calvert,
119	" 20	Beaurain, P.
"	" "	Cooke
120	" "	Clowes, & Sons, Messrs William
123	" "	Brockhaus, F.A. (Telegram)
130	" 25	Clowes, & Sons etc.
131	" "	Brockhaus
132	" 26	Calvert
135	" 27	Brockhaus
136	" "	Clowes, & Sons etc
138	"	" " " " (Telegram)
139	" 31	Calvert

B
C

	1880	
7	Jan. 8	Exacustos, P.
39	Feb. 5	Erlanger, + Cie Paris,
89	März 4	" " " "
"	" "	Dethen + Rochall
98	" 11	Erlanger + Cie Paris.
110	" 18	" " " "
123	" 25	" " " "

	1880	
22	Jan. 24	Frölich, Ida, New Brandeburg
61	Feb. 14	" " "
62	" 18	Fiorelli, Senatore,
85	Mch 4	Fergusson
86	" "	Feraldi
91	" 5	Fincati, Luigi Ammiraglio, Peru,
95	" 6	Frölich, Ida,
111	" 18	Fergusson,

F
G

56	1880 Feb. 12	Harper & Bros, New York
86	Mch 4	Hellenic Studies in London (subscription)

H
J

41	1880 Feb. 7	Lichtenstein, Isidor,	Königsberg.
46	" 7	Lathin, E. N.	St. Petersburg.

1	1880 Jan. 3	Dr Meyer
2	" 3	Murray, John.
3	"	" " (Telegram)
"	" 8	" "
5	" "	Meuricoffre & Co
8	" "	Müller, Prof.
10	" 10	Murray, John.
13	" 15	Morgan & Co, London.
18	" "	Murray, John.
19		" " (Telegram)
"	" 17	" "
22	" 22	" "
26	" 24	Meyer, Dr.
"	" "	Murray, John.
27	" "	Nicolucci, Dre
30	" 29	Meuricoffre.
31	" "	Murray, John
35	" 30	Meyer, Dr
36	" 30	Murray, John
38	Feby 5.	" "
43	" 7	" "
47		" " (2 Telegrams)
48	" 7	" "
49		" " (Telegram)
50		" " (Telegram)
51		" " (Telegram)
52		" " (Telegram)
53	" 12	" "
60	" 14	" "
65	"	" " (Telegram)
66	" 19	" "
70	" 21	" "
72	" 26	" "
73		" " (Telegram)
74	" 28	" "

75	Feb.	Meyer, Ludwig, (Telegram)
78	" 28	" "
82	Mch 4	Murray, John
90	2/22 " 5	Νικόλαος (Dardanelles)
92	" 6	Murray, John,
96	"	" " (Telegram)
99	" 11	" "
104	" "	" "
"	" "	" " (Telegram)
107	" 15	Messageries Maritimes, Mr le Directeur des Paris
114	"	Murray (Telegram)
122		Meyer, Dr. (2 Telegrams)
128	" 25	Nicolucci
130	" "	Murray
133	" 27	"
135	" "	Nicolucci
"	"	

M
N

1	1880 Jan. 3	Prof. Peyos.
9	" 8	Pauliot, L.,
15	" 15	Pskoff. M. de Bogouchefsky.
129	Mch 25	Pigorini, Prof.

4	1880 Jan. 8	Roberts,	100	Mch 12	Smith, Dr Philip.
"	" "	Schröder, J. Hy. & Co., London,	105	" "	" " "
9	" "	Spratt, Admiral.	109	" 18	Sayce, Prof.
11	" 10	Schröder, J. Hy. & Co. London.	110	" "	Schröder, & Co London,
12	" "	Sayce, Prof.	118	" 20	Sayce, Prof.
16	" 15	Stoltenhoff	120	"	Smith, Dr. Philip (Telegram)
20	" 17	Schröder, & Co. London.	121	" 20	" " "
24	" 22	" " " "	124	" 25	" " "
25	" 24	Smith, Dr Philip	"	" "	" " "
27	" 27	Roberts.	127	" "	Sayce, Prof.
30	" 29	Smith, Dr Philip.	133	" 27	Schröder & Co., London.
34	" 30	" " "	134	" "	Sayce, Prof.
37		" " " (Telegram)	"	" "	Smith, Dr. Philip.
39	Feb. 5	Schröder & Co., London	136	" "	Schliemann (fils)
40	" "	Smith, Dr Philip	137	" "	Schells
46	" 7	Schliemann, Serge. Moscow.	138	" "	Scribner & Sons. Charly N.Y.
48	" "	Smith, Dr Philip.			
49		" " " (Telegram)			
52		" " " (Telegram)			
54	" 12	" " "			
59	" 14	" " "			
67	" 19	" " "			
68	" "	Sayce, Prof.			
69	" "	Schröder & Co London			
73	" 26	" " " "			
77	" 28	Smith, Dr. Philip.			
"	" "	Sayce, Prof.			
82	Mch 4	" "			
86	" "	Schmitz & Stoltenhoff			
88	" "	Schröder & Co, London,			
92	" 6	Sayce, Prof.			
93	" "	Smith, Dr. Philip.			
97	"	Sotoff, St. Petersburg			
99	" 11	Schröder & Co London			
100	" 11	Smith, Dr Philip.			

R
S

	1880	
10	Jan. 10	Virchow, Prof.
17	" 15	Whymper
24	" 22	"
26	" 29	Thompson,
32	" "	Whymper
35		"
36		Virchow, Prof., (Telegram)
38	Feb. 3	Ziller,
41	" 5	Whymper
51	" 14	Webster
53	" "	Worsaae
55	" 12	Whymper
57	" "	Virchow, Prof.
58	" "	Worsaae
65	" 19	Whymper
70	" 21	"
75	" 28	"
80	Mch. 4	Thompson
81	Feb. 28	Virchow, Prof.
84	Mch 4	Whymper
93	" 6	"
95	"	Virchow, Prof. (Telegram)
103	" 13	Whymper
111	" 18	Webster
113	" "	Virchow
114	"	" (Telegram)
118	" 20	"

T W K Z

Athen 3 Jan. 1880

Mein hochverehrter Herr Dr. Meyer

Ihnen vor 8 Tagen schickte ich Ihnen, an das Hôtel du Nil in Cairo, die Abschrift eines Briefs von Hr. Brockhaus, worin dieser sich entschieden weigert, daß Ihr Name, sei es als Uebersetzer oder Editor, auf dem Titelblatt meines deutschen Werks kommt. Das thut mir ganz ungemein leid; aber leider kann ich nichts daran ändern. Ich sehe nur verlangend Ihrer Entscheidung entgegen wie Sie darüber denken u. empfehle mich Ihnen,

mit vorzüglicher Hochachtung

ergebenst

H. Schliemann

Athen 3 Jan. 1880

Hochverehrter Freund Prof. Pyra

Meiner Frau u. meinen herzinnigsten Dank für Ihre liebevollen Glückwünsche, die wir aufs herzlichste erwidern. Möge das neue Jahr in jeder Hinsicht ein segensreiches für Sie u. Ihre liebe Familie werden.

Ja, leider strenge ich meine Augen sehr an da ich Berge von Arbeit vor mir habe. Aber wohl 400 Druckseiten pr. 8° sind fertig u. der Rest wird mir, vielleicht, leichter.

Sie u. Frau v. Tröltsch kriegen die beiden ersten Ex., aber nicht vor dem 10 Mai.

Seien Sie Alle herzlich von meiner Frau u. mir gegrüßt

Ihr Freund

H. Schliemann

Athens 3 Jany 1880

My dear Mr Murray

Many thanks for your very interesting letter.

I send you today M.S. pp 571 to 751. Unfortunately you have forgotten to send me the maps and plans, copies of which you sent to Mr Burnouf. Pray, send me all you can lay hold on, for I cannot get on without them. Whymper's second parcel I have not received yet, and am much alarmed about it. Pray, in future send me all your parcels divided in such lots as may be forwarded by the book post, for I thus get them nearly a month quicker.

Poor Pl. Smith has had a narrow escape of being knocked to death. But I hope to hear soon of his complete recovery. If he is laid up, pray send my M.S. at once to the printer to be put up in slips, for we may later on transpose some arguments.

Mrs Schliemann joins me in kindest regards to you and your excellent lady.

Believe me, My dear Sir,
Yours very truly
Pray, preserve the Original of
Burnouf's [illegible] Schliemann

Athens 3 Jany 1880

My dear Miss Constance

I am very sorry indeed to see from your kind letter of 25th ult that your father has had such a severe fall and is laid up. [illegible] my kindest regards and tell him that I heartily sympathize with his sufferings. What a terrible Christmas you all must have had.

I was much astonished to hear from Mr Murray that he intended to send my M.S. at once to the printer. He does not even mention your father's name though in each of my letters I had laid stress upon the necessity that your father should at least read it over. This would of course be all right, because any improvements can be made on the "slips". But has your father not perhaps offended Mr Murray by not having yet worked up the 2d ed of Brugsch book?

Impatiently awaiting good advice regarding your dear father's health I remain with kindest regards, My dear Miss Constance, Yours very truly
Schliemann

Murray 50 Albemarle Street

London

send maps plans also Evans

stonebook cut book asunder

for light panels bookpost

Schliemann

Athens 8th Jany 1880.

My dear Mr Roberts

Many thanks for your interesting letter of 29th ult, what you say abt the analysis of the bronze shall be duly put to your credit in my book. But could you not write more fully on this most important subject. Dr J. Percy gave me such a long dissertation on his analyses of the Mycenian metals, which you find in the appendix to my Mycenae.

But you took borings not of one only but of several Trojan bronze axes.

Mr Damour found in one set

	copper	0.9580
	tin	0.0384
in the 2d	of copper	0.9067
	tin	0.0864
in the 3d	of copper	0.9232
	" tin	0.0739

Pray, send me speedily your analysis of the gold talent as well as of the metals of the first city, because my book is in print. With kindest regards

yours very truly

H. Schliemann

Athens 8th Jany 1880

Messrs J. Hy Schröder & Co

London

Dear Sirs

In reply to your favour of 1st inst I credit you with thanks £500 – p 26th March draft Günzburg
2.3/6 31 Dec ult for sundry repers

I am much obliged for your kind offer of £400 Matanzas Bonds at 101, but am sorry to say my building here will still absorb all my spare money for the next 6 mths.

My Nicolas 4 per Bonds I would gladly convert into safer securities but at the present market price I should have to lose 2 per by selling them; I therefore prefer to wait.

Repeating my thanks I remain

Dear Sirs

yours faithfully

H. Schliemann

4

Athènes 8 janv 1880

Messieurs Meuricoffre & Co
Naples

En réponse à votre estimée du 28 passé je vous prie, Messieurs, d'agréer l'expression de ma vive gratitude pour l'envoi que vous avez bien voulu me faire de sept magnifiques dessins, qui seront fidèlement copiés dans ma maison et qui en feront le principal ornement; ils me rappelleront toujours l'amitié que vous m'avez témoignée et dont je tâcherai toujours à me montrer digne.

En vous répétant mes remerciments, je vous prie, Messieurs, de vouloir bien agréer la nouvelle assurance de ma considération la plus distinguée

H. Schliemann

Athènes 8 janv 1880

Monsieur P. Beaurain
Paris

Je vous prie, Monsieur, de faire arranger le petit travail de fumisterie à l'entresol 5 Boul. St Michel, dont m'écrit Mr Blevier, sans incommoder l'architecte.

Je suis impatient d'apprendre que vous avez trouvé à relouer les 2 pts vacants.

Je crois vous avoir déjà félicité à l'occasion du nouvel an; sinon je le fais à présent en vous souhaitant la bonne santé et le bonheur constant.

Agréez, Monsieur,

mes civilités empressées

H. Schliemann

5

Athen 8 Jan 1880

Hochverehrtes Fräulein Buchheim

Genehmigen Sie meinen wärmsten Dank für Ihr liebes Schreiben.

Ich habe meine Notizen über Ihr Antiquarium schon in Schwerin in mein großes Notizbuch übertragen u. sie jetzt verwerthet, auch Ihres mit goldenen Buchstaben erwähnt.

Ihre Glückwünsche aufs herzlichste erwidernd verbleibe ich

Ihr Freund

[illegible]

Athen 8 Jan 1880

Mon cher Monsieur Fernouf

Je vous remercie beaucoup pour votre intéressante lettre du 26 passé. Je vois à pri[illegible] [illegible] hauteur de Hanoï [illegible] est exacte. [illegible] sera [illegible] d'apprendre que la carte anglaise n'est pas selon votre désir. Je ferai graver un autre à Paris pour l'édition française.

L'ouvrage de Lechevalier n'est pas dans la bibliothèque de l'Université, mais à l'École française où je ne vois pas parce que je ne désire pas voir Foucart.

Veuillez donc voir la carte de Lechevalier dans la Bibliothèque Nationale car il m'importe de savoir s'il fait couler le Scamandre à côté du cap Rhetée dans l'Hellespont comme le fait la carte de Choiseul Gouffier.

Si vous avez à ajouter des renseignements veuillez le faire.

Après demain je commencerai la ville brûlée, pour laquelle j'attends avec [illegible] vos plans de Londres. L'ouvrage ne sera que en un volume in 4°, lupes petits car autrement il serait trop grand.

Il aura près de 1500 [illegible]

À vous très cordialement.

[illegible] [illegible] [illegible]

6

Athènes 8 Janv 1880

Monsieur

J'ai l'honneur de répondre à votre lettre du 25 passé que j'écris dans ce moment un nouvel ouvrage dont je serai occupé pendant toute cette année. Il m'est, par conséquent, impossible de penser à présent à faire de nouvelles fouilles.

En vous remerciant pour l'honneur que [illegible] de penser à moi, je vous prie, Monsieur, d'agréer l'assurance de ma considération la plus distinguée

H. Schliemann

Monsieur P. Excavator

Constantinople

Athen. 8 Janv 1880

Hochverehrter Herr

In Beantwortung Ihres geehrten Schreibens vom 14. v. Mts bedaure ich unendlich in der Unmöglichkeit zu sein Ihnen hier eine Stelle zu verschaffen. Wenn Sie gut ~~ehrlich~~ englisch u. altgriechisch verstehen dann kann ich selbst Sie zu vortheilhaften Bedingungen engagiren, da ich ein Werk publiciren, welches auf deutsch übersetzt werden muß. Sind Sie aber nicht mit allen alten Classikern gänzlich vertraut, dann geht es nicht.

Indem ich Sie bitte mich Herrn u. Frau Winckelmann [illegible] zu empfehlen, grüße ich Sie

in vorzüglicher Hochachtung

H. Schliemann

2

Athens 8th Jany 1880

My dear Professor Müller

My warmest thanks for your very kind letter of 19th ult, from which I see with heartrending grief that it is beyond my power to save our dear friend Sayce, for if he returns at the end of May to England he is lost. There will be no need of Deputy professors after his death, but you will hardly ever get another one like him. Any comment I would fain fully give to dear Sayce. Could it not be arranged that a further course of lectures be telegraphed to him and that I could send him the means to remain till September? Then he would be all right.

Many thanks for your kind offer to make only one volume of Siam and Java which shall be scrupulously returned. Believe me I am working very hard to get up a good book worthy of Frere.

The Westminster play I have read with great interest; it is highly flattering & encouraging to me.

With kindest regards in which Mrs S. joins me I am yours very truly

H Schliemann

Athens 8 Jan 1880

Dear F. A. Brockhaus

Leipzig

[illegible]

Athens 8th Jany 1880

My dear Admiral Spratt

My warmest thanks for your very kind and most interesting letter of the 14 [illegible] details [illegible] I shall use [illegible] book. But you do not answer my question. I asked you regarding the prehistoric walls just east of the Beli[illegible] heights of [illegible] on the other side of the [illegible] hanging this river. [illegible] ins [illegible] you intended to speak of them but wrote by mistake of those opposite Hissarlik. Pray give me the information [illegible] you might visit [illegible] in my book [illegible] but be too happy to add. The book is [illegible] can add anything.

Beli [illegible] to [illegible] kind regards, [illegible]

[illegible]

Athènes 8 Janr 1880

Monsieur et cher Savant

A votre lettre du 14 passé j'ai l'honneur de répondre que j'imprime dans ce moment un [illegible] ouvrage en anglais avec plus de 1500 dessins [illegible] coup d'plan [illegible] excellente carte sur la Troade [illegible] publié le 10 Novbre prochain chez M. John Murray [illegible] Albemarle Street à Londres. Le même jour la traduction allemande de cet ouvrage sera publiée par [illegible] Brockhaus à Leipzig. [illegible] Paris en publierai plus tard la traduction française.

Au dessous de la ville brûlée que j'identifie avec la Troie homérique il y a encore deux villes; au dessus il y en a encore quatre. Toutes j'ai soigneusement décrites.

Je suis heureux de voir que vous vous occupez de l'impression [illegible] troyenne. Vous demeurez [illegible] mois au 6 [illegible]

En vous remerciant [illegible] lettre intéressante je vous prie, Monsieur et cher savant, d'agréer l'assurance de ma haute [illegible] considération [illegible]

9

a third to Prof Rudolf Virchow
10 Schellingstrasse, Berlin and a
fourth to me, Athens. But you para-
lyze all my efforts by not sending me
all the plans and engravings.

You know by experience what will do
better 8° or 4°; it is only my opinion
that in this particular instance 4° is prefera-

Believe me to remain with kindest
regards in which Mrs Schliemann joins.

My dear Mr Murray

yours very truly

H. Schliemann

Athens 10 Jany 1880.

My dear Mr Murray

Many thanks for your kind letter and good wishes, which I heartily reciprocate; also for your promise to obtain from the engravers and printers the greatest possible discount for cash. I accredited you with J. Henry Schröder & Co. Please reckon that my text of Ilion and Ithaca will be twice as large as Mycenae. So, pray, take the very largest 8°, or perhaps, better 4°, or small 4° at least. The type you send is decidedly too small; a man spoils his eyes reading such a book, and ladies will abhorr it. Please look at Scribner's 4° ed. of Mycenae, how beautiful it is. If we take such, or even larger 4° and print much more on the pages than Scribner has done the type may still remain almost as large as that of Mycenae. A good type is a great consideration.

If you send proofs of Plans, which I have to correct and return, please — for all gods sake, send duplicates, for how can I get on without plans or engravings. With greatest impatience I expect also Whymper's remaining engravings. Please send all registered. If you sent Whymper's engravings please send at once duplicates registered, for that they are lost. Of course there must be only one volume.

I send you today R. Virchow's sketches of the Trojan skulls, pray, give them at once to Whymper. If you take 4° for the book all may come on one page.

It is agreed: Prof A. H. Sayce shall do the clean, and Ph. Smith the gross work. The former is in Egypt, whence he will return by the 27th January. Please endeavor to get the earliest notice of his arrival, and, on hearing of his safe return send off the enclosed letter containing a cheque for £100 — Simultaneously please order Clowes to send the slips regularly to Sayce, Queen's College Oxford, another set of slips to Ph. Smith

Athens 10 Jany 1880

Messrs J. & H. Schroder & Co

London

Dear Sirs

Confirming my letter of 8th inst I have to acknowledge the receipt of your favr of 31st inst, for which please accept my best thanks.

Please take note that I accept your friend, I have drawn today on you £100 — at sight of J. H. Hayes, Professor in Oxford, who is now in Upperegypt and is expected to return by the 20th Jany to Cairo. As I sent the bill to Oxford to await his arrival, it cannot be presented to you before that at all hazards. But I suppose he will refuse it.

I remain, Dear Sirs

yours faithfully

P. Kalliano

Athen 10 Jan 1880

Hochverehrter Freund

Herzlichsten Dank. Ich habe Ihr Schreiben [illegible] Ihre Bemerkungen. Ich [illegible] Frau & Tochter [illegible] [illegible] [illegible]

take care of them and send them at once to the printer.

With hearty wishes for your good health and prosperity. I remain

yours very truly

[illegible]

Москва 15 Янв 1880

Милый возлюбленный Сынъ мой

Благодарю Тебя за любезное твое письмо, которое мы съ женою съ восторгомъ читали.

Но скажи мнѣ правду насчетъ Нади. Развѣ поведеніе ея такъ дурное что стыдится писать къ отцу? Гдѣ же она? Какое у нея намѣреніе?

Съ сердечнымъ пожеланіемъ Тебѣ всего хорошаго и искренняго [illegible] отъ жены моей [illegible]

любящій Тебя

отецъ

[illegible]

Athens 10th Jany 1880

My dear Prof. Sayce

Nothing in the world can'd cause me greater pleasure than to hear of your safe return, in good health, to Oxford.

Mr John Murray will send to you regularly the proofs of my Ilion and Ithaca printed on slips. Please review them with the same attention with which you would review your own book. With your keen eye and capacious mind you will see at a glance how it is to be made to make a book of it such as you yourself would not be ashamed. Grammatical blunders you will find but a few. But you will find many passages which ought to be transferred to other places; you will find others which must be given in foot notes. You will see where I have used certain authors too much, others too little. You may find certain passages, which must be struck out as unworthy of such a book. Now you have carte-blanche to do as you please; my only request is to peel a book out such as may be worthy of Troy. What title shall I give to the new book? As I add Ithaca in an appendix, will it do, "Ilion & Ithaca"?

Mind I have a scholar for the gross work of the book and that I only beg you to take care of the scientific portion of it.

For the present I beg you to accept the enclosed £100. When you corrected the slips please return them to John Murray, who will

Athens 15 Jany 1880

Messrs Morgan & Co
London

Dear Sirs

In all the new coats you only made one side pocket, whereas you know that I want two.

Please, therefore, make an additional side pocket in the coat I returned to you.

yours faithfully

H. Schliemann

Athens 13 Jany 1880

Dear Mr Calvert

I had letters from Prof Virchow. He sends me the drawings of my three Trojan skulls; but even these he had, evidently, published in Germany before sending them to me, because the drawings are engraved and have been turn out of a pamphlet. He does not even send me a description or measurement.

He complains that you only sent him two defective skulls of the lowest stratum, whereas he saw four with you. He says that only 2 skulls of the upper stratum are intact etc, further that you sent him no indications whatever for his guidance. Please give him the latter at once and request him to send up the drawings at once, for it his high time for the engravings. I have not 4 but 5 engravings ready for objects of Hanai tépé. Pray send him in your letter a little rhye and wheat, for he seems so unhappy that Nicolas forgot to send him samples of them.

Could you not make now the ride along the left bank of the Scamander to Kum kalé, for it is very important to me to give your testimony that there is no bed ancient or modern by which the Bunarbashi son could have run into the Scamander or now runs into it between the Hagios Demetrios tépé and the bridge of Kum-kalé. I gave to Nicolas the wages of the 2 Zaptiés until the end of Feby. Can I later send the wages for them to you? for I wish to have nothing more to do with him. Could you get the keys and my little furniture from him?

How is it with Konst Kolobos?

With kindest regards yours very truly

H. Schliemann

13

6/ vous parlez toujours de remblai; avez vous en vue les décombres employés à remplir des vides? en angl. the filling up?

Pour tout le reste pourtant je trouverais des mots plus tôt que pour buée et pourtant la signification que vous donnez à ce mot est fort intéressante.

Agréez, Mon cher Monsieur Burnouf mes salutations les plus affectueuses

Hy Schliemann

Pourriez vous m'expliquer le phénomène étrange qu'à l'angle de la gr. tranchée du nord les plafonds d'argile qui reposaient sur les décombres étaient vitrifiés, tandis qu'à côté d'eux des plafonds d'argile mis sur de grandes (pierres) dalles n'étaient pas du tout vitrifiés; ils avaient l'apparence d'une masse d'asphalte tellement ils étaient noirs. Pourquoi n'étaient ils pas aussi vitrifiés?

Athènes 15 janv 1880

Mon cher Monsieur Burnouf

Comme mon livre sera 3 fois plus grand que Mycènes, j'ai prié Murray de le faire imprimer en grand 4° pour ne pas excéder un volume. Vous recevrez dès aprésent regulièrement les feuilles imprimées non numérotées. Veuillez bien les lire, y rayer ou ajouter ce qui bon vous semble et me les envoyer ensuite. J'ai eu des peines inouïes à vous traduire.

1/ massif de briques. Est ce: a massive block of bricks?

2/ buée noire contenant une rangée de poutres est ce: burned material impregnated by the black vapour, containing a row of beams? Dans les meilleurs lexiques buée signifie lessive. Il m'est impossible pourtant à le traduire autrement que par: black vapour pushed forward by the white heat".

3/ une couche de décombres brûlée à blanc Qu'est ce que c'est? Voulez vous dire anéantie par la chaleur blanche?

4/ après l'incendie la ville se trouvait exhaussée de 3 m. Qu'est ce exhaussée? Augmentée en hauteur.

5/ Impossible de même à traduire: les ruines sont entrées comme élément dans le nouveau sol. Voulez vous dire: elles ont contribué beaucoup à l'exhausser?

five years in yearly instalments with only four percent interest per annum under a London banker's guarantee for the payment to me. So if Russia wants my collection let them inspect it and ask me to sell it to them. Such collections must never be offered by him who has them but be sought after by him who wishes to possess them. Only in this way a sale is possible.

Let therefore make the Director of the Ermitage propose to H. M. the acquisition of the collection. That is the only way.

Believe me to remain with kindest regards and hearty wishes for a happy new year

my dear Baron,

yours very faithfully

G Schliemann

Athens 15 Jany 1880

My dear Baron

I heartily thank you for your very kind letter of 30th ult, but regret to say it is beyond my power to write or sign such a letter as your friend requires. How in the name of archaeology is it only possible to ask for the weight of a collection of Trojan jewels? of jewels so artificially worked that for the imitation of a single breastpin the antiques-jewellers Giuliano in London asked me 800 francs. The whole collection is in the South Kensington Museum; wherever one can see it, nothing has been taken away or shall be taken away. On the contrary my goldfinds of last year and 1878 have been added. It is now universally acknowledged and recognized that I discovered and excavated Troy, that my whole collection with all its jewels is Trojan. It is unique and of immense value, for the whole of Troy is brought to light and ransacked by me. In my letter of April last I have hardly asked one eighth part of what the collection is worth, solely because I wished to make friends with Russia and hoped that, by the cheap sale, and because they want a man like me to set up the collection and to find Troys in Russia, I might be recalled. I would have no objection to give the whole of the collection now in the above Museum for the price ask and to give credit for

Athen 15 Jan. 1880

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ich bemerke nachträglich in Schaubert's
einem illustrirten Catalog der Sculpturen
des archäologischen Museums in Copenhagen.
Ich schrieb deshalb an den Professor
Prof. [illegible] dessen Catalog ich besitze, der
aber nicht vollständig, ja sehr mangelhaft
Daten enthält, so daß antwortet er nicht
wäre es Ihnen nicht möglich mir Schaubert
einen solchen, einigermaßen vollständigen
Catalog per Post zugehen zu lassen?
Sollte derselbe für die Post zu groß sein,
so lassen Sie ihn gef. in 2 Stück schneiden
und mir dann [illegible]

Dr. Meyer hat mir gänzlich geantwortet
wenden sie mit Gewißheit schließen, daß
er Ihrer Aufforderung übergekommen hat
jetzt nicht mehr langem deutschen Aufenthalt
halten zu können. Sollte er aber, wie
er früher beabsichtigte, hierher kommen,
würden Sie dann sein Werk in Ihren Verlag
für den Buchhandel übernehmen?
Ich Fergusson's Broschure
[illegible] bitte ich, verlangen Sie

Hochachtungsvoll
[illegible]

Athen 15 Jan. 1880

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ich erlaube mir Ihnen anbei
die Rechnung für die Photographien
des archäologischen Museums in Copenhagen
gefällig zu übersenden.

Ich schrieb deshalb an den Professor
Prof. [illegible] dessen Catalog ich besitze, der
aber nicht vollständig, ja sehr mangelhaft
Daten enthält, so daß antwortet er nicht
wäre es Ihnen nicht möglich mir Schaubert
einen solchen, einigermaßen vollständigen
Catalog per Post zugehen zu lassen?
Sollte derselbe für die Post zu groß sein,
so lassen Sie ihn gef. in 2 Stück schneiden
und mir dann [illegible]

Dr. Meyer hat mir gänzlich geantwortet
wenden sie mit Gewißheit schließen, daß
er Ihrer Aufforderung übergekommen hat
jetzt nicht mehr langem deutschen Aufenthalt
halten zu können. Sollte er aber, wie
er früher beabsichtigte, hierher kommen,
würden Sie dann sein Werk in Ihren Verlag
für den Buchhandel übernehmen?
Ich Fergusson's Broschure
[illegible] bitte ich, verlangen Sie

Hochachtungsvoll
[illegible]

Athens 15 Jany 1880

Dear Mr Phymper

Mr Murray will have given you a plate of skulls to do. Please make the engravings more distinct than the drawing, because it is quite indistinct.

I further beg you to give the upper row of skulls at all events on a separate plate, because they belong to a diffs stratum and city. The two lower rows may come, nay must come on one plate.

yours faithfully

Hy Schliemann

17

Athens [illegible] jany 1880

Dear Mr Calvert

I have just received your favor of 6th inst. I shall at once sent to my publisher, Mr John Murray 1/ your map, 2/ the drawings No. 38–40; 3/ the drawings No. 41–44. 4/ the sketch No. 52 5/ of the drawings of pottery etc

No. 1 front view
" 5
" 6
" 14
" 18
" 19
" 26
" 27
" 32

Of the remaining objects Mr Murray would not accept anything as they are in my book. If you will leave space I shall careful refer in footnotes to all as I keep here the drawings I do not send up. Drawings of By routine antiquities such as No. 45–50 would not do for this volume of prehistoric cities. But describe them carefully. Murray would never accept these latter drawings (No. 45–50); I, therefore, do not send them up. I hope to receive soon the remaining plan.

The copy of the inscription has arrived many thanks.

Please make the whole dissertation by no means longer than twenty pages of 340 words each, because my book is already too thick.

Yours very truly

H. Schliemann

Athens 5th jany 1880.

My dear Mr Murray

I have up to this hour not received from you either Whymper's remainings woodcuts nor the plans of it I simpatiently expect [illegible]

The text of the new book will be 2½ times larger than that of Mycenae. If you add all the engravings, plans etc I think the 8° form is quite out of the question. We must take even large 4° and make very full pages but give a good large type. There is no other alternative.

Please let now the printer go on printing in this way.

Please send the slips regularly to the parties mentioned: Ph. Smith, A. H. Sayce, Prof Virchow, 10 Schellingstrasse Berlin and myself. But; better send them also regularly to Mr E. Burnouf 14 rue d'Alesia, Montrouge, Paris, because he must see all.

Believe me my dear Mr Murray.

Yours very truly

H. Schliemann

18

Murray

50 Albemarle Street

London

accept last specimen widened one inch

fourteen words each line size page

American Agent

Selections

Athens 17 Jany 1880

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

I wrote you on the 10th inst and received since your favor of same date covering an abstract of my a/c crt, which I shall examine and report upon by next post.

I credit you £ – 10/11 for Insurance on 6 cases glass, and debit you £1257 for one Argentine drawn Bond and Coupons.

Please buy for me, instead of the drawn bond, another Argentine Bond of 1868 of £ 1000 (say one thousand pounds) at the cheapest rate you can obtain it.

I remain, Dear Sirs,

yours faithfully

[illegible]

A. S. Murray is now here and often calls on us, but, of course, I mention nothing to him of the book. He is very busy here for Mr Fergusson. Impossible that he could be a man to injure us as a reviewer. If, therefore, Ph. Smith should come to die or be unable to work, please beg Mr Fergusson to speak with Murray confidentially on the subject, and make then the bargain with him on my act, but under the express condition that his name does, of course not appear on the title page, or in the volume, as editor or reviewer.

Please send the enclose drawings at once to Whymper; or better send for him to call on you to receive the drawings. They are from Colonel with whom I make the exploration of Hanaï tipé and whose dissertation of 20 pages is to be added to our book. I cannot help it; he must remain our friend.

Please explain to Whymper that these drawings being but very rude, he must charge a very cheap price; better fix at once the price with him.

Please give him also the two enclosed earrings to do; for we have not one of them in Tray at its Remains.

Please urge him to do the work quickly.

Pray, settle with Harper, when he applies to you, as advantageously as you can. But at all events, settle with him. With [illegible] regards, my dear Mr Murray [illegible]

Athènes 17 janv 1880

Monsieur Christiany Paris
maison Chevalier

En réponse, Monsieur, à votre lettre du 31 passé je vous remets sous ce pli

f 79.50 sur Paris

pour solde de compte et vous prie de m'en accuser réception

Agréez Monsieur,

mes civilités distinguées
Athen 17 janv 1880

[illegible]

Hochverehrter Herr Stollenhoff

Mein Architekt sagt mir soeben daß wenn die beiden ersten Kamine bereits fertig sein sollten, dieselben so bleiben müssen wie sie sind der er in diesem Fall hier eine Einsatz eine Veränderung [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Mit vorzüglicher Hochachtung
ergebenst

[illegible]

Athènes 17 janv 1880

Monsieur Beaurain Paris

Je viens de recevoir, Monsieur, votre lettre du 8 cr et j'attends le dévis de fumiste pour le 6 r. de Calais.

Combien en a demandé l'architecte?

Comme les loyers ne font qu'augmenter il devrait en être ainsi aussi des loyers. J'attends donc avec impatience votre avis que vous avez trouvé à relouer les 2 appts vacants 5 Boult St Michel.

N'est ce pas que la locataire de mon appt avait consenti il y a 2 ans à nous en payer f 3600? et depuis lors les maisons et les loyers ont monté beaucoup.

Oui, faites blanchir les plafonds détériorés par les eaux infiltrées.

Vous m'enverrez mes meubles 8 jours avant l'entrée du nouveau locataire avec mes vins et les effets des armoires murales par Rocancourt s'il n'est pas plus cher que les autres ou si la diffce n'est que de vingt cinq francs. Agréez Mon.

mes civilités empressées

[illegible]

21

Murray 11 July 1880

Mr Fergusson is second to no engineer or architect in the world. All the improvements he made in the sections are masterly. Love. Only as, in agreement with Layard, I now make of the enormous lowest stratum two distinct cities, Troy now comes the distinct recession from the rock. I had, therefore, to add the letters of the Alphabet. Thus, if you and Mr Fergusson approve of the alterations I have introduced but which nearly in every point agree with yours as his, please send it at once to the printer. If then you and Mr F. approve of the proofs, all is all right, for I have nothing whatever to change or to add.

The Plan does not please me. That is particularly missing are the heights. If Mr Fergusson could introduce the heights marked on the sections, and add more as would be a great benefit to the plan, for I fear me he is from fear to be unintelligible. But if Mr F. does this he must strike out Burnouf's numbers altogether, which I should be very glad of, for not one out of a thousand understands them.

But of the Plan, when reprinted with the corrections, I must need see another proof. It must not be struck off before I approve of the proofs.

The sections with the improvements are now perfectly intelligible every way.

The new book on thick paper, of the size of the former would, with all the woodcuts, engravings, plans, maps, be 3 times bigger than Troy: its Remains or Mycenae. Even with a type like that of your second specimen, which I suppose is pretty large, it would be more than twice as thick. In my opinion, there remains, therefore, no other alternative than to take the paper exactly as this as Dennis' Etruria and of the size of Scribners' Mycenae, viz. 8vo. but the pages to have the printed matter by one inch wider and by one inch higher. In this way we get an admirable volume only by ⅓ thicker than Scribners Mycenae, which with a good binding, all pages cut (this last point I shall particularly insist on) and gilded all around, will make a splendid effect.

But why, in spite of my two telegrams and all my requests by letters, do you not send me a copy of Duruy's map? Days, nay weeks I could have gained, I had the sections and the map a month sooner.

I certainly do not think the book will be longer than aforesaid. But should it be by a hundred pages larger, would it be a little to leave Phaea away and only give Troy? Pray, give me your opinion.

I sincerely wish Pr. Smith might soon be Lord, (Mind our book will be read) only be double the former, but the engravings, plans will nearly make as much as a volume.

Athen 24 Juni 1880

Liebes Fräulein Ida

Ich muß wirklich nicht wissen, was ich mehr bewundern soll, Ihren Scharfsinn oder Ihre Liebenswürdigkeit. Ich finde nie so Liebes und einen so feinen Brief vorhanden.

Einliegend sie nun den Originalbrief in Ihre Hände, mit gehorsamster gefälligster Rückgabe, mit freundlichst Dank.

Viele herzliche Grüße an Ihre Mutter, der ich meinen besten Dank für ihre gütigen Briefe sage. Ihr Herr muß mir sie übersetzen, denn ich bin mit Griechisch überladen.

Ihr stets Verehrer

H Schliemann

22

Athens 22d Jany 1880

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Aus Ihrem Schreiben vom 5 ds ersehe ich gern daß Sie mir Ihr Convers. Lexikon sandten, wofür ich Ihnen M 81.50 creditire

Einliegend M 100 zur Gutschrift

Dr L. Meyer schreibt mir von Lesser daß er auf alle Ihre Bedingungen eingehe, in Folge dessen keine Aenderung mehr möglich ist, es sei denn daß ich mich nicht wegen des Honorars mit ihm einigen könnte. Sagen Sie mir daher gef., zu meiner Richtschnur, was Ihr Uebersetzer, per [illegible] von 8000 Worten, beanspruchen würde? Natürlich wäre es bequemer gewesen die Uebersetzung in Leipzig machen zu lassen. Immer schade daß ich es nicht wußte daß Sie dort einen so tüchtigen Uebersetzer haben.

Ich bitte mir Aelianus, Historia Animalium, griech. Text mit Index, per Post zusenden.

Herrn Praepositus [illegible] Schliemann

Herrn Praepositus [illegible]

Athens 22d Jany 1880.

Messrs Chas Bussell Gibbs & Co

London

Dear Sirs

In reply to your letter of 4th [illegible] that I accredited you with Messrs J. Henry Schröder & Co simultaneously with my order to you. But as you wish that they should send you the money, say £56.4/5, I write them by this mail to do so at once. I only hope that your glass will soon arrive, and without breakage. You were perhaps not aware that the London boats discharge at Marseilles, whence the goods are reshipped by another steamer to the Piraeus.

Please give me your lowest possible prices of mirror glass and explain how you propose to ship it.

I am

Dear Sirs

yours truly

H. Schliemann

Athens 22d Jany 1880

Messrs J. Henry Schröder & Co

London

Dear Sirs

Confirming my respects of 17 inst.

you will kindly send advice to Messrs Chas Bassett Gibbs & Co 75 & 76 Wells St E. and pay them the sum of £56.4/5d in full settlement of my acct with them. By this payment the credit, which I opened in their favour, is exhausted, & which please take note.

Of course this payment has only to take place in case they received no payment yet on acct of my last credit

I remain

Dear Sirs

yours faithfully

Schliemann

Athens 23d January 1880.

Dear Sirs

I return [illegible]

[illegible] in which I see a sum will [illegible] in the sum of £61.3.2 on. [illegible] 82.14 [illegible] expended on [illegible] with [illegible] Sheep [illegible] The Calf engravings [illegible] Sheep with ram's [illegible] Goat's heads. 1.3 and at your disposition for [illegible] Next I send you my drawings with the [illegible] will enable you to [illegible] The Deities [illegible] engraving The horns is used to distinguish [illegible] and the dots around the [illegible] The [illegible] you made in the [illegible] is excellent and must [illegible] The ears of the [illegible] with the [illegible] is also the [illegible] is [illegible] The ears must make the [illegible] and of the [illegible] [illegible] will be [illegible] and [illegible] to [illegible] [illegible] [illegible]

in which I get [illegible] and also the new engravings? and can you control all?

There are many woodcuts in the old book which I reject, so e.g. No. 185, which I cannot use under any condition. But in case it is on the same plate with the No. 184, 186 & 187, which are most necessary how will you manage it to leave out No. 185. And, can I separate the three others, or must they remain together, which would be very awkward. Your trouble will be this time but slight, since I fix every cut in its right place. But for that you give us a splendid index. There will be more than 1500 engravings, I think.

Can you control it in case I might forget a cut to put in or lose it?

Any observations or suggestions will be gratefully received.

With hearty wishes and kindest regards to Miss Constance

Yours very truly

[illegible]

Athens 24 Jany 1880

My dear Dr. Th. Smith

Nothing could have given me more pleasure than to hear today from your daughter, Mr. Constance that your health is improving and that you have already been able to get up. I sincerely wish that ere this reaches you, you may have perfectly recovered and be able to begin [illegible] my M.S. You will no doubt find some long passages which ought to be transferred to some other place. Pray, as speedily as possible, send the M.S. off to the printer ordering

1/ one set of slips to be sent to you

2/ " do " do " " do " Prof. A. H. Sayce
Queens College Oxford

3/ " do " do " " Prof. Rudolf Virchow
10 Schelling Strasse
Berlin

4/ " do " do " " Emile Burnouf
14 rue d'Alésia
Montrouge
Paris

5/ " do " do " " to me Athens.

Whatever additions you or they may make I must first see. You will must, therefore, send me your improved slips, which I then return to you to be printed off in pages. I am very anxious to hear from you whether my introduction is satisfactory, and how you like the text. Is perhaps the honoured friend which occurs so frequently, to be omitted? Now are you able to arrange it that all the woodcuts from our old book appear already in the slips in the very places

Athen 24 Jan 1880

Hochverehrter Herr Dr Meyer

Gar sehr erfreut bin ich aus Ihrem Schreiben vom 6 ds zu ersehen daß Sie mit Brockhaus' Bedingungen einverstanden sind u erwarte Sie hier im März. Verzeihen Sie ich kann nicht mehr schreiben. Glückliche Reise u herzlich gegrüßt

von Ihrem ergebenen

H. Schliemann

Athens 24th Jany 1880

My dear Mr Murray

many thanks for your kind letter.

Th. Smith's daughter writes me you sent to her father my M. S. So I hope he is improving.

Wolfgang has again made a great blunder. When, in my presence, you gave him Burnouf's Plan of Ilium Novum, similar to Plan I in Troy we all agreed that the Sections of the wells to the right below, which Burnouf has omitted, be copied from the Troy book, of which you lent him a copy for the purpose. Now, at last, he sends a copy, in which he has given the Sections, but, contrary to our agreement he has not substituted the numbers by capital letters. He has, further, not copied the list of the wells. I can absolutely not accept his plan as it is and return it to you to say, warmly begging you will at once enjoin to him to change the numbers by letters and to give the little list of the wells. I send with it a corrected old plan, from which you will at once see what it is. If he now says the block is too small to receive also the list of the wells, I can't help it, for he — in taking from you the plan and the Troy book — knew perfectly how large the whole thing would be.

If Th. Smith cannot yet work, then, pray, take back the M. S. from him and send it at once to the printer, because Smith may receive it to.

Thanking again for your kind letter I remain

my dear Mr Murray

yours very truly

H. Schliemann

Athens i January 29, 1880.

My dear Mr Thompson

Our unfatigable friend Mr W. Chandler Roberts F. R. S. hosoye the Mint wishes to recommend the rail No. 3658 which he has found to consist of pure copper two which he suspects to contain a considerable portion of arsenic to impart hardness to the metal. Please, therefore, let him have a small fragment of this rail.

With kindest regards to your good. to your learned amiable sister, I remain,

Yours very truly

Atene 24 Gennaio 1880

Chiarissimo Signore Dottore

Mille grazie per tutte le Sue gentilezze.

Non Le sarebbe possibile di farmi mandare da Napoli un catalogo illustrato o qualche libro con illustr. sugli oggetti contenuti nel interessantissimo museo di Cagliari?

Le sarei obbligatissimo.

Sono occupatissimo. Le manderò gli oggetti promessi più tardi: quando ho il tempo di respirare.

Gradisca i miei più distinti saluti

Suo dev.mo

Schliemann

Yours very truly

you take another small bit of the Rail & Price No. 3258. Inclosed you find a letter to the Director of Thomson who will give at once the necessary orders to let you have it

Little kindest regards to you and all Robert in which Mrs Schliemann heartily joins me,

Yours very truly

Athens: January 24, 1880

My dear Mr Robert

I had a very great pleasure in receiving your telegram as well as your most interesting letter of the 16th inst. together with the full report of the analysis of the Trojan metals which shall appear in my Rev. vol. to your credit, but I think that it will be better if differing from what I have done with Dr John Perry's analysis I do not put yours in an Appendix but in the book itself and in the right place above I accurate the different objects analyzed by you. It is of course highly interesting that you found only pure copper in the First City, and if you think that it can be of very great interest to Science I have no objection whatever that

heights as far as Sigeum where
this rivulet has most undoubted
by poured to the Hellespont.
But if the Scamandrian had alrei-
dy its present bed in the time
of Strabo it certainly is had
not its present bed at the time
of the Trojan war or of Homer
who sings its events. But its
bed was at that time identi-
cal with that of the Califatli
Asmak, as far as the bend
of Ilus immediately to the
north west of Kum Kenei, where
it turned in a north-easterly
direction to the Intepi Asmak
and poured close to Cape [illegible]
into the Hellespont. In this posi-
tion and only in this position
it did not cross the Greek camp
and it [illegible] to all the [illegible]
[illegible] of Homer. Besides [illegible]

At the [illegible] January 29, 1880.

Dear Mr Calvert

I just received your letter
of the 16th inst. a copy of which
goes by this [illegible] to Prof.
Virchow. I only hope that he will
now be able to put all your skulls
in order and to report speedily
upon them. Many thanks
for your information on the
earthly fortunes of Constantine
Colobus. And I am glad to
see that my suspicions as to
his feigned misery are but too
correct. I reply to your question
regarding the course of the
[illegible] before his arti-
ficial outlets to the Tuzgeen
[illegible] cut. I doubt [illegible]
[illegible] to say that it must have
been all along the [illegible]

ancient course between the tomb of Ilus and the Intepé Asmak is clearly indicated by the large bed of sand.

The Bunarbashi Sou which poured on the west side of the Greek Camp into the Hellespont did neither incommode the Greek army in any way. And it is therefore not noted by the poet. But my question was not about the ancient hydrography of the Plain of Troy. I simply begged of you the favour and I repeat herewith my request to investigate as soon as possible by personal inspection in riding along the high road on the left Bank of the Scamander you find to the East of North East of Hagios Demetrios Tepé a riverbed ancient or modern by which the Bunarbashi Sou now pours or can ever have poured into the Scamander for such an outlet of the former into the latter is noticed by all and every topographer of the Troad, whereas I have found by personal inspection this outlet to be impossible. The inundating Scamander pours into the Bunarbashi Sou, but not vice versa. The villagers in Yenikevi confirmed all this to me, but I want your testimony, the thing being too important. Otherwise I shall be forced to return on purpose to the Troade with some body whom I can call upon as witness that the Bun. Sou does not run into the Scamander. In fact, there could not be the high road along the left bank if a riverbed had to be crossed.

I do not think anybody denounced you at Constle. You yourself wrote me 6 weeks ago they had tried to disturb you from Iné. Now from Iné the Turk. wrote probably to the Governor at the Dardanelles and he wrote to Constle. I hope you can terminate the walls and speedily send the plan. I note with thanks that you will hence forward pay the Kaptiés. I shall send you the money in due time. I am sorry to see you have had such cold weather.

Very truly yours [illegible] Lemann

received them.

I renewing my warmest thanks to you for all the kindness and polite attention you show me.

I remain with sincere regard

Dear Sirs, Yours very truly

Athens: January 29, 1880

My dear Dr Philip Smith

I heartily hope and wish that when these lines reach you you may have long since perfectly recovered. But should, contrary to expectation, this not be the case, then for all gods sake do not retain my MS. but send it at once to the printer instructing him to send you the sets of slips regularly and to forward the others to all those parties whose names and directions I have given you.

With warmest wishes for your speedy, and complete convalescence, I remain,

Yours very truly

Athens January 29, 1880

Messrs Meuricoffre & Co

Naples

Dear Sirs

It is with the profoundest grief that I learned from your circular the death of your excellent partner my honoured friend Mr Oscar Meuricoffre. I most sincerely condole with you over this great and irreparable loss.

In reply to your esteemed favor of 20 ℔ inst, I beg leave to inform you that it must be by mistake that the expeditors Messrs Fratelli Buonaconto wrote to you that I have not taken the 5 boxes and two colis of which you kindly send me the bill of lading by letter of 21 October last; because I claimed all these goods the day after their arrival at the Piraeus and duly

late; the book is very voluminous and we can never get it ready in time for your sale in November if we loiter in going to press. God knows when Philip Smith will be all right again. I heartily regret him; also promise him that he shall have the slips but we cannot wait for his recovery if he is not well yet.

Please take information whether Prof. Joyce has returned to Oxford and pray let him have my letter as you hear he has arrived.

Believe me my dear Mr Murray

Yours very truly

I send you enclosed a letter for Thimpson containing drawings of idols and a few other little things which are indispensable to me. Please write on the envelope of my letter to him to do them as soon as possible

Athens: January 29, 1880

My dear Mr Murray

I beg leave to return you today the map of Troy, begging you to get made at once a few corrections I have pointed out and which are indispensable; as for instance the name of the tumulus (Pasha Upe) excavated by Mrs Schliemann. But as unfortunately you have sent me only one single copy of the map of the Plain of Troy and as I return you this one today I must warmly beg you to send me another copy by return of Post, because I cannot do without it — If Philip Smith is still incapable of working, then pray take the tres as once from him and send it to the printer to be printed off in slips, promising to Smith that he shall get the various sets of slips regularly, because is getting

Athènes 29 Janv 1880

Monsieur P. Beaurain Paris

Par la présente je vous prie, Monsieur, de verser à la caisse de Messieurs E. Erlanger & Co le produit des loyers du trimestre de Janvier.

J'attends avec impatience vos nouvelles que vous avez tenue à relever les appartements vacants 5 Boul. St Michel.

Agréez, Monsieur,

mes salutations empressées

H. Schliemann

Athens: January 29, 1880

Dear Mr Whymper

I send you inclosed the drawings of 12 idols which please make as soon as possible. On the 3 photographs which I lately sent to you through Mr Murray were several objects which I have struck out, thinking that I should not need them. But now I see that I absolutely want two of them the one being a small funnel for melting metals, the other a sieve-like funnel, I therefore send you inclosed also the drawing of these two objects, subjoining the size in which they ought to be made. Repeating my request to take these things quickly as I stand in great need of them

I remain, Yours very truly

Athènes le 30 janvier 1880

Monsieur P. Beaucaire
Paris

Je suis en possession, depuis une de vos dernières lettres du 23 ou 24 courant, de la première fois mon appartement a été volé à raison de [illegible] francs. [illegible] à mon mobilier l'estimation de mon électricité [illegible] une nouvelle force. Dans les marchés qu'il m'a fait [illegible] lui ai payé plus de 8500 fes et encore [illegible] non, puisqu'à maintes prix ne cessait les marchés par excellence qui ont apporté une médaille à l'Exposition de Vienne — mais comme ici [illegible] à l'Exposition de Vienne — mais comme ici [illegible] princes je les ai obtenus pour le mobilier de salle à manger [illegible] ce qui ils lui coûtaient la pièce en [illegible] la vitrine est en sapin [illegible] il y avait de mieux à Paris [illegible] a été le grand lit où il y a cinq [illegible] cette vitrine me coûte presque [illegible] me télégraphié de aller en nouveau [illegible] tout mon mobilier excepté bien entendu [illegible] bâtiges ne gênent 10,000 francs, mais je ne [illegible] crois pas être de même. J'ai ajouté à [illegible] l'épicéa la prière dans le cas que la [illegible] n'acceptât pas ma proposition d'appeler de vente tout mon mobilier y compris [illegible] les rideaux, portières, [illegible] comte Demary 8 ou 9 Rue [illegible] Augustin, qui m'a demandé 600 francs pour [illegible] Veuillez faire expédier ces derniers à petite vitesse par la compagnie que je vous indiquerai en [illegible] cette lettre. Quant à mes rideaux vieux [illegible] pour pouvez en nouveau [illegible] il y a grandes [illegible] deux rouges que j'ai payé 150 fes. la pièce, donc [illegible] 75 fes. en outre j'ai dépensé [illegible] les deux glaces aussi dont 800 fes. Et bien! voilà

m'en donne en tout 5000 fes. J'espère bien que vous obtiendrez ce prix par ce que c'est à très bon marché, moi au besoin céderais même à 4000 fes ou 3800 fes.
2° Il n'y a pas moyen d'obtenir de remboursement. Vendez le même à 300 fes. 3° Il n'y a pas moyen d'en retirer le remboursement parceque je n'ai pas mon livre de [illegible] ici. Je suis très étonné de ce que vous m'écriviez de cabinet d'aisance dans mon appartement, puisque j'ai fait [illegible] parfaitement marché jusqu'à l'heure de mon départ personne n'y a touché depuis. Veuillez donc m'informer pourquoi vous l'avez fait déposer par ce que je ne vois pas clair pourquoi? Dites moi aussi bien vite le nouvel appareil que vous allez y mettre. Quant à Bourcier 3me étage à droite je ne vois pas pourquoi on lui fait déposer ce qui lui semble pour la pièce de la salle à manger puisque au lieu de 91 francs on aurait déjà payé probablement 10. Faites lui donc encaisser le compte du premier parce qu'il demande une somme impossible. Remerciez aussi ici en effet on lui a promis de lui faire une telle réduction. Je compte pendant que l'envoi que vous me faites de mémoires de 1868, 1869, 1872, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878 m'ont énormément fâché. Je vous demande une explication sur ces mémoires, car ils vont reste jusqu'à présent et par ce fait de rien ils n'ont pas été tous acquittés. Je proteste de vive voix contre un tel énorme et abominable abus de présenter des mémoires pour des travaux [illegible] il y a [illegible] été exécutés il y a 12, 10 ans etc. Les Français connaissent par tout ailleurs il y a droit y a [illegible] des réglements à cet égard. S'il était permis par la loi de présenter des mémoires après 12 ans, une telle [illegible] serait la porte ouverte chez les plus [illegible] Répondez donc de la manière la plus catégorique. Je joins ici une lettre des [illegible] écrite par Zoppetti. Cet individu par l'intermédiaire [illegible] vous dit entretien à Zappa. Mais [illegible] la moins du monde à continuer

off the Slips has to pick out the identical blocks to the engravings which I have put into the MS. If so you would have only to see that all is right and you would be relieved from a great deal of trouble.

In England as well as elsewhere people do not care about reading appendixes in small type. Please drop a line to Mr Murray explaining to him that the only possible way is to take large 8° and paper like that of Denis Etruria as well as the same types on which, however, we already agreed. But that cannot possibly bring any harm of the printed matter on the pages would be by one inch broader and longer.

With hearty wishes for your speedy convalescence I remain,

My [illegible] Doctor

Yours very truly

Athens January 30, 1880.

My [illegible] Dr Smith

It disturbs my mind greatly that I continue to be deprived of your letters which I most anxiously expect. Mr Murray is opposed to make the book in 4° he desires to make it again in 8° and writes that you can throw a vast deal of matter into an appendix; but that is not what I wish because all the matter about Troy is too important and must be in the text. I therefore propose to Mr Murray to take large 8° the type of Denis Etruria and the same paper but of the size of the American 8° Edition of my Mycenae which enables us to add one ~~[illegible]~~ inch in length and breadth to the pages. In this way we would have the book only a little a larger and broader than Mycenae and only half thicker. But this we can discuss later on the type we have agreed. But now what bothers me tremendously is whether you will be able to find your way through with the engravings, and whether you can direct the printer to print always the depth and size on those I have cut out from old Troy, because the old notes below those objects have to be dropped. But perhaps it is the printer who in printing

la gérance de mes maisons arrangez vous de sorte que tous les mémoires quelqu'il soient, soient toujours réglés de suite.

5 Boulevard Saint Michel. Si l'auteur desire un renouvellement de bail à 12 ou 15 ans il faut qu'il subisse une augmentation de 300 frs.

Je veux que pour les petites dépenses des réparations comme par exemples pour une vitre une petite réparation au cabinet d'aisance ou celle d'une poêle qui fume ce soit le concierge qui paie et qui réclame de suite de vous.

Votre humble serviteur

Athens: January 30, 1880

My dear Dr Meyer

I reply to your kind letter of 22 inst. I am sorry to say that I cannot give you the translation of my new work on Troy as Dr Ludwig Meyer now in Egypt accepts all the conditions of my Leipsig publisher.

I remain yours faithfully

Mr Mr H. Lymper

Enclosed two plates of medals, which please make soon and good. Pray, send the proofs to Professor H. H. Sayce, Queen's College, Oxford that he may correct them, for the Greek characters must come out well.

Yours faithfully

[illegible]

I hope Whymper will attend to this.
I am, my dear Mr. Murray
Yours very truly

Professor Virchow
10 Schellingstrasse
Berlin
[illegible] instalment envoyez
immédiatement description
crânes troyens et continuation
votre Landeskunde Troas
Schliemann

[illegible] most rage
Schliemann

Athens: January 30, 1880

My dear Mr Murray

In reply to your letter of 20 inst. I beg to say that in England as well as elsewhere people do not like appendixes in small type; and that I therefore repeat my request, not to take 4° but 8° paper of the very same quality as Denis Etruria, but a little longer and broader. say large 8° on which we can enlarge the printed matter by one inch in breadth and by one inch in length. In this way we get a fine volume only by a trifle thicker than our Mycenae. Regarding the type we have agreed on the second specimen. In the enclosure for Whymper I sent him two pages of coins of which the proofs must be sent to Prof Sayce for approval, because I would take too long to send them here, and Smith would not be able to attend to this difficult corrections.

Athen 31 Jan. 1880

Hochverehrter Herr Doctor

Da Ihre sehr geschätzten Zuschriften sowie Ihre Postkarte gerade bei Postschluß eintreffen, so bleibt mir nur die Zeit Ihnen herzlich für Ihre viele Güte zu danken u. Sie zu bitten mir gefl. aufgeben zu wollen wieviel ich jetzt im Ganzen an Herrn Lampros zu zahlen habe. Ich muß Sie aber recht sehr bitten mir noch gütigst ein Exemplar jeder Photogr. senden zu wollen da ich von den erhaltenen das eine nach London an den Grocer, das andere nach Oxford an Prof. Sayce der die Holzschnitte zu corrigiren hat, einsende, u. auch hier in Ex. behalten möchte.

Ihren Auftrag an Herrn Postolacas führe ich morgen aus.

Meinen Dank werde ich auch in meinem Buch wiederholen u. empfehle mich Ihnen mit vorzüglicher Hochachtung ganz ergebenst

Schliemann

Mr. Bass
Inkfield
St. Cyr
London

Ke no appendix throw upper fluous matter into footnotes speedily printed

Schliemann

Athens 5 Feb 1880

My dear Mr Murray

Mr Brockhaus informs me you announced our book „Ilios; the city and country of the Trojans; with the most recent researches & discoveries on the Plain of Troy. With 400 Plans and Illustrations, middle 8°.

The title is excellent; but why do you announce 400 engravings only? I have today arrived at the 1000th engraved object and have still, I suppose 500 or 600 ready in my drawer to be added. I thought the number could only do us good particularly as there is not one too much. But I have again to remonstrate against the size. I have arrived at the 1500th small page of the M.S. and have still at least 600 to add. With middle 8° the book will be thick as a bible and no body would buy it. I must insist on large 8°, type as your 2d specimen, the printed pages to be precisely by one inch broader and larger than Dennis Etruria. I cannot possibly change here anything; it must be done so to your honor and to my credit.

With Harper please agree as you best can.

Finally I received Calvert's plan of our excavation in Hanaï Tépé, which I enclose to Whymper together with another idol, for I must and will now carry the γλαυκῶπις.

Ph. Smith is delighted with my M.S., and I am delighted to hear it.

Believe me, my dear Mr Murray

Yours very truly

Schliemann

more likely I shall have still 800 small pages instead of 500 [illegible]

Hochgeehrter Herr Professor E. Ziller

Ihr Herr Bruder hat meine Frau beschimpft, in Folge dessen Sie es natürlich finden werden wenn ich Sie bitte ihm nicht zu gestatten fortan wieder seinen Fuß in meinen Bau zu setzen. Das demselben mündlich versprochene u. laut Brief an Sie bestätigte Geschenk von Zwei Tausend Franken, für Beaufsichtigung des Baus bis zu seiner Vollendung, sende ich Ihnen einliegend u. bitte um Quittung.

Es kann nur auf ein Mißverständniß beruhen wenn Sie meine Contracte mit den Bauunternehmern zurückhalten, denn diese Documente sind mein Eigenthum. Ich bitte Sie dieselben noch heute, gegen Quittung an Herrn Drosinos auszuliefern.

Athen

3 Feb 1880

Hochgeehrter Herr

Schliemann

Athènes 5 Fév. 1880

Messieurs E. Erlanger & Co
Paris

J'ai reçu, Messieurs, vos estimées du 26 Decbre et 1 passé, ce dernier renfermant l'extrait de mon compte courant se soldant par f 436 à mon crédit, que j'ai reporté à nouveau compte, au 1 Janvr 1880.

Par la présente je me permets d'accréditer de nouveau Mr Périclès Dendopoulos auprès de vous jusqu'à la concurrence de f 25000 en traites à 3 jours de vue; à compte de cet accréditif il tirera f 5000 par semaine.

Messrs Schmitz & Stoltenhoff à Livourne me font faire 9 cheminées de marbre, dont ils me débiteront chez vous à mesure qu'elles se seront prêtes, ce qui prendra quelque temps.

J'ai donné ordre à mon gérant Mr P. Beaurain de verser à votre caisse le produit des loyers du trimestre de Janvier.

Agréez, Messieurs, l'assurance de ma considération la plus distinguée

H. Schliemann

Si Mr Beaurain n'a pas encore versé l'argent chez vous, veuillez lui faire dire qu'il le fasse sur le champ

Athens 5 Feby 80

Messrs J. Hy Schröder & Co London

Dear Sirs

Confirming my respects of 22d ult by which I begged you to pay £ 56.4/5 to Messrs Russell Gibbs & Co, 75 & 76 Wells Str Oxford Str in full settlement of my acct with them, I have to acknowledge the receipt of your favours of 15, 20th and 22nd inst, according to which I debit you £ 18.8/7 pr 10th ult for Est de France Coupons
222.7/5 " 16 " " American " do

I am very much obliged to you indeed for your information that you might just now be able to sell my Russian Coupons due in May, to great advantage. I accept your kind proposal and beg you to sell them at the best price you can obtain. As I thought to sell a small part of my Russian Bonds to cover you for a payment you will have to make to Mr J. Murray, and as, if the Coupon is cut off these Bonds are not saleable, it may perhaps suit you to come for a very short time under cash advance for a small amount, for I should not like to sell any of my other Bonds.

Reiterating my sincere thanks for your polite attention, I remain

Dear Sirs

yours faithfully

H. Schliemann

Athens 5 Feby 1880

My dear Dr Smith

Nothing could have given me greater pleasure than the sight of an envelope with your handwriting! Hey, I highly rejoice to hear of your recovery and most sincerely congratulate you on this lucky event. I trust your recovery will be complete before this reaches you.

I am also delighted to hear that you approve my H. S., and particularly so of that part relating to Minna. Certainly Winckelmann's agricultural improvements you may strike out. But, if possible, pray, leave the story of the village tailor Willert and dancing lessons, because these are the sweetest recollections of my life, and it was just in the dancing lessons where Minna and I made all those gigantic plans for the future. If you will leave me this, then I give you free hand to abridge where it can be done without loss. Only my acknowledgement to Winckelmann for the good reception you must please leave standing.

Murray has announced the book in small 8° in 1 volume; I have 800 pages (of the small written ones) ready for you; 751 you received; I have still at least 500 pages more to write. Therefore, with all the plans and drawings, the book would be thick as a bible. Pray, write to Murray saying that, as I suggested, he must take large 8° with a type like Dennis Etruria, the printing to be by one inch broader and longer. Besides Murray announced only 400 engravings, whereas there will be, I think 1700, for to day already I have N 1085 having merely finished Troy and having still three cities to discuss. Call his attention to this. Please write me as you are going on how you find the M. S. and whether I have used Grote perhaps too often?

The numbers, of course you must entirely change, but would it not be better to do this when you receive the slips back with Virchows improvements and mine?

Can you get printed on the engravings from the old book the depth and size as I note them on?

With kindest regards, in which Mrs Schliemann joins me, to you and Hd. the Postmaster General, also with many thanks to her for her prompt information about you, I remain

yours very truly

H. Schliemann

Athens 5th Feby 1880

Dear Mr Klymper

Enclosed a second copy of the first plate of coins I already sent to you, because they appear here more distinct.

Of the new work I send you

1/ a figure which is not to be reduced

2/ a plate which is to be reduced to ½, so as to come on one of our 5 new book pages.

Pray, do it quickly.

yours faithfully

H Schliemann

Athen 7 Febr 1880

Herrn F. A. Brockhaus

Leipzig

In Beantwortung Ihres Schreibens v. 28 v. Mts. theile Ihnen Athanas & Comack die beruhigende Lage Sie mir über Ihr Guthaben bei gefälligen Rechnungen in Athen von Capodistrias besorgen; ebenso bitte Sie mir Stephanos & Bekios Schecks senden. Ich verbleibe Ihnen M 87.05 & remittire ein Wechsel auf M 100 auf Hamburg

Ich habe in Ihrem Auftrag Ovidius, Fasti beigefügen, die letzte gefällige Sendung dankend bitte. Ich hoffe der Catalog von Capodistrias wird bald ankommen.

Ich danke Ihnen für Ihre Aufgabe des Uebersetzungsgeschäfts. Ich die Heimbürk über nicht erfolgt ist können wir wohl kaum mit der Uebersetzung anfangen. Die ersten 750 Seiten à Bogen 6 Druckseiten sind in Ihre Hände im Druck zu schicken. Ich bitte jetzt wieder sofort Manuscript fertig zu machen auf 600 Seiten fortzufügen. Im mittel 8° auf der Seite wie das Bibel werden. Ich hoffe Ihnen da Herr Mary die 4° haben will, auf grau 8° Typ wie die Beilage. Der Druck der Titelseite 1 Zoll länger & breiter, Papier so wie bisher und Druck wie 1 Zoll höher & länger. Mary bitte darauf wie 1 Bd. 1 & 12 machen. Gefällige Sendung von Ihnen erwartet Ihr Ihr Diensth

Schliemann

Leipzig

Ich habe Ihnen auf Neujahr Rechnung über 1879 gesandt, im Gegenstand immer weniger als bei W. Mts. gesagt. Ich sagte Ihnen damals Guthaben gegen 1200 Gegenstände abgeliefert zu haben. Ich bin aber Ihnen Bücher 3 Stück auf 1100 Gegenstände gekommen & sind auf Hundert von Bildern fertig vor mir liegen die ich den nächsten 4 Städten beifüge, wenn sie aber jetzt nicht Ihnen weiter zu Last fallen. Mary hat in Paris ganz indem er nur 400 Bilder à Stück bringt.

Da ich auf Jahresfrist mein Bilder für Aufbewahrung von Jahrhunderten einstöße, so kann Mary mir die Kosten der Clichés bezahlen à bezahlen, im Mörz habe ich mehr zu Klein à einige Bilder von Ithaka beizufügen. Jedenfalls ist es gut wenn sie jetzt schon jetzt wegen der Clichés-Kosten à Rabatt werden. Rechnen Sie diese zu Vorschuss meine Preise à vermitteln.

Das Aufsatz Juni kann ich Neujahr nicht vollenden, Ithaka à explorieren à die Resultate nicht in mein neues Buch einbringen. Bitte, entschuldigen Sie sich mit Mary wegen des Titels.

Ich bitte die Sendung der Photographie Aufnahme der Ilias à Odyssee gefälligst an Frau Minna Richers in Friedland (Mecklenburg) senden à mir belassen zu wollen.

Hochachtungsvoll

Schliemann

Athen 7 Febr 1880

Hochverehrtester Herr Dr Imhoof Blumer

Meinen wärmsten Dank für Ihre geschätzte Zuschrift vom 28 v. Mts u. damit gesandten Abdruck der ersten Tafel, den ich noch an den Londoner Graveur schickte. Ich werde demselben, von Ihrer gütigst versprochenen ferneren Sendung, auch noch einen Abdruck der 2ten Tafel senden. Es für mich behalten u. die übrigen, Ihrem Wunsche gemäß, verteilen.

Ich erwarte die Aufgabe Ihrer Kosten, um den Betrag für Sie an Herrn Lampros richten zu können.

Mit Schrecken ersehe ich daß bei Ihnen so große Kälte ist. Wir haben hier bisher herrliches Wetter gehabt u. habe ich mir aufgehört morgens 5 Uhr zur See zu reiten u. mein Bad zu nehmen.

Meinen Dank wiederholend, empfehle ich mich Ihnen mit vorzüglicher Hochachtung

ganz ergebenst

H. Schliemann

Athens 7th Feby 1880

My dear Mr Murray

I think the title under which you have announced my book to be most excellent. But regarding the engravings you have not done justice to the book, for the greater their number the more profitable it is for the sale. Now, for Mycenae we announced 700 engraved objects, why then do you announce only 400 for Ilios? Mind I have already now arrived at the 1100th engraved object, and have still many hundreds of more engravings lying ready before me. Of course I number every object. You ought to have announced: maps, plans & other illustrations representing nearly 2000 types of the objects found in the excavations of the 7 cities on the site of Ilios.

Yours very truly

H. Schliemann

please send me two more copies of the Map of the Troad for the only copy I received I returned to you.

Pray, inform me as soon as Sayce returns.

Athen 7 Febr 1880

Ew Königlichen Hoheit

freundliche, höchst interessante Zuschrift vom 9 v. Mts, sowie für gütigst beigefügtes Portrait, welches ich in meinem neuen Hause, im Bibliothekseal, neben dem von Mr Gladstone u dem Kaiser von Brasilien, aufhängen werde.

Es thut mir leid zu hören daß die dortigen Museen so sehr mit Kunstschätzen überfüllt sind, denn in meinem Testamente habe ich speciell das Königliche Museum genannt. Nun weiß ich wahrlich nicht ob meine trojanische Sammlung, in der Ethnographie sowenig zu studieren hat, die aber so gewaltig reich an sonst noch nirgends vorgekommenen Alterthümern, u besonders an Goldsachen, ist, für ein Ethnologisches Museum paßt. Außerdem kommt auch der Umstand in Betrag, daß letzteres noch nicht einmal angefangen ist, da Bedenken (wie Herr Regierungsrath Schöne schreibt) welche aus der augenblicklichen Finanzlage entspringen, den Beginn verzögern. Dann werden, nach Anfang des Baus, noch wieder 4 — 5 Jahre, bis zu seiner Vollendung, vergehen. Auch ist mir die Localität, wo es zu errichten ist, unbekannt. Ich könnte nun zwar, wenn ich mit meinem Vorschlag vor die Kammer trete, es sofort durchsetzen daß der Bau augenblicklich angefangen u mit größter Eile betrieben wird; damit würde ich mir aber zwei ganze Völker zu Feinden machen, die sich so liebevoll meiner annahmen u mich vertheidigten als ich in meinem eigenen Vaterlande allgemein verhöhnt u verspottet wurde. In Erwägung aller dieser und anderer

Umstände finde ich es durchaus nöthig wenigstens vorläufig durchaus keine Schritte in der Angelegenheit zu thun.

Natürlich ist auch das künftige Ethnologische Museum ein Königliches Museum, u steht daher durchaus nicht im Widerspruch mit dem Wortlaut meines Testaments.

Genehmigen Sie meinen allerverbindlichsten Dank für Ihr gütigst gegebenes Versprechen meinen Sohn empfangen u ihm, wenn möglich, eine Audienz bei Sr Kaiserl Hoheit dem Kronprinzen, Ihrem Herrn Schwiegervater, verschaffen zu wollen.

Meine Frau erwidert Ihre freundlichen Grüße ehrfurchtsvoll u erlaubt sich meiner Photographie die ihrige u die von Agamemnon u Andromache beizufügen.

Mit aufrichtigster Bewunderung verbleibe ich

Ew Königlichen Hoheit

steter Verehrer

Schliemann

Sr Königlichen Hoheit
Bernhardt Erbprinz von Sachsen Meiningen

Potsdam

d. 7 февраля 1850

Достойной Высокопочитаемой Свекрови моей

Я получила Ваше письмо от 12 го Генваря по сие только время потому что Ваша Внучка Великая Княжна Татьяна Николаевна заболела корью. Ее Императорское Высочество Великий Князь Наследный Принц Датский и Его Королевское Высочество Принц Христиан Датский также заболели корью, но к счастию все трое теперь совершенно здоровы.

Мы очень, очень сожалеем, что Вы не можете приехать к нам на Масленицу, ибо Вам было бы очень весело, потому что у нас будет много гостей, и мы будем кататься с гор на Масленой неделе.

Мы получили Ваше письмо с большим удовольствием, ибо из него мы видим, что Вы здоровы и что Ваши дела идут хорошо.

Мы очень рады, что Вы довольны Вашими покоями. Когда Вы приедете к нам, Вы найдете в Вашей спальне новую мебель, которую я для Вас выбрала.

Мы очень сожалеем, что Вы не можете приехать к нам на Масленой неделе, ибо тогда у нас будет много гостей, и мы будем кататься с гор.

Мы очень,

Murray 50 Albemarle Street
London

print one specimen page as prescribed. Better delay
chosing size page till Manuscript terminated

Schliemann

Murray 50 Albemarle Street
London

shall shorten remainder make only one volume autobiography
is omissible. Ithaca omissible write Harper one volume
print ✱ specimen page like Dennis Etruria one
inch enlarged

Schliemann

un mot rayé
Schlie

Athens 7th Feby 1880.

My dear Dr Smith

Murray insists on not enlarging the pages and suggests to omit Athens. I accept the omission. He also suggest to omit the autobiography; this I oppose, because it is as interesting as instructive stay. for ages to come the book will be bought by thousands merely for the letters in the autobiography. You may leave away the story of the Ass & Wolf, if you find it necessary. But do not leave away the dancing bears, as this is only a few lines, and important to me. But in two days I shall have finished the third, the last city, Troy, the remaining 4 cities are very unimportant, and I shall shorten them very much, so that, even if Murray not enlarge the pages, there will be only one volume a little thicker than Mycenae. This of course if we print on paper like Dennis' Etruria. Thus there will not be more than in all 1800 of the short pages of which you me 750.

With hearty wishes for your speedy convalescence

yours very truly

H Schliemann

You shall only receive 1800 of the small pages or

Athens 7th Feby 1880.

My dear Mr Murray

From your kind letter of 27th and 30th ult I am glad to see that Mr Harper accepts the business. But he must pay me at least 10 per cent on the sale price for the retail price of the book, like he has done with Dennis, for my copy right. Pray, write him this at once and tell him that Dennis paid me 15 per cent royalties.

My autobiography cannot be omitted, had you read it you would not have suggested to omit it. Thousands of people will merely buy the book for the autobiography and for the instructions & customs. But Athens shall be omitted. I shall also shorten the remaining four cities (about Troy), which for the rest are of but little importance, and if then you print as many pages as Dennis Etruria, it will be only one volume, and hardly thicker than one of Dennis. But I telegraphed to you to print a specimen page by one inch enlarged, for I have many books large 8° printed to that size in my library, which are most elegant and perfectly legible.

We must have Barnard's Plan of Troy as it is, for to correct the old Plan is an it be useful is impossible. Mr. Pray, get stones corrected in Barnard's Plan the blunders I have indicated in the returned copy. For the rest, the only deficiency is it is that he has not given the heights of the Acropolis. But with my explanations in the text it will be right & easy. I am, My dear Mr. Murray

yours very truly

H Schliemann

Pray, write at once to Mr Harper that the book will be only one volume and that I must have at least 10 per cent all he sells for my copy right. I understand, of course, that Harper will make an American edition. Or is this not so? In my ignorance in this respect, and not having heard from him, I cannot write to him

I shall make it now so that the whole will be not more than 1800 of those small pages of which you want 750. Thus I shall only need about 1000

Murray 50 Albemarle Street

London

print manuscript exactly first specimen page

promise only one volume middle

octavo inform Harper

Schliemann

Smith

~~X~~ Boys Parkfields

Putney

London

autobiography unomissable Greek quotations footnotes

indispensable shall shorten remainder altogether

one volume middle octavo

Schliemann

Athens 10th Feby 1880

Dear Mr Calvert

Availing myself of your kind permission I send you enclosed £10 for the 2 Zaptiés, who are watching my things at Hissarlik. Mind each of them receives 30 francs ~~[illegible]~~ monthly; please pay them every month from the 24th inst off, for until that day they are paid. Do not let Nicolaos interfere. Please take the keys from him.

I expect impatiently your dissertation, but mind that it cannot exceed 20 pages of the number of words indicated for Mr Murray will otherwise not insert it. All your drawings are in hand in London.

In the name of humanity do me the favor to ride for some distance up the left [illegible] of the Meaders to be able to confirm my statement regarding the Bunarbashi [illegible].

Yours very truly

H Schliemann

Murray 50 Albemarle St
London

~~[illegible]~~ type size first specimen page
also with 1500 illustrations
not exceeds one volume Etruria

H Schliemann

Athens: Feb. 14, 1880

My dear Mr Webster

I beg leave to remind you of your kind promise to endeavour to get me elected member of your celebrated Athenaeum Club in May next. It is distinctly understood that your kind efforts for me shall be remunerated, and I beg you will kindly stipulate the amount in your answer.

With sincere regards I remain
my dear Mr Webster
Yours very truly

Murray 50 Albemarle Street
London

request Whymper wait engraving two pla
coins until send precise arrangement order
of them

Schliemann

Athens: Feb. 14, 1880

My dear Mr Worsaae

Since forwarding to you my letter of the 12th inst. I had much pleasure in receiving your valuable work "La Colonisation de la Russie et des Nord Scandinaves" for which please accept my sincerest thanks. As soon as I find anything which falls in with your illustrations I shall but be too happy to refer to it. But except the stone age there will hardly be anything resembling the Riesarth antiquities.

I remain with sincere regard

Yours very truly

H. Schlie

Athens 12th Feby 1880

My dear Mr Murray

Having terminated the 3d city, Troy proper, I see that on the 4 remaining cities I have but little to say, and the six tumuli also will not occupy but little space. Thus, inclusively of Ithaca, which certainly would not take more than 20 pages, the book with all the plans and illustrations, and with a type like your first specimen page, cannot possibly be thicker than a volume middle 8° like Dennis' Etruria, that is to say one volume of this. But it may even be that Ilios together with Ithaca (with the small type of the first specimen page) and all maps, plans and illustrations does not come up to the thickness of such a volume, and, in this case, we might take thicker paper than that of Dennis work. Please, therefore, do not chose the paper until you receive the M.S., which will be the case in a few weeks. Under these circumstances my M.S. must not be shortened by any means; no omissions can be made. All the wood cuts I put in must be given and certainly all the whorls, for they are necessary; there is not one too much. As I continually refer to them in the M.S. there would be a terrible confusion if a single one were left out. All my Greek quotations must be given as they are, for they will be for ages to come an object of admiration to the scientific world. My autobiography will have a deep interest for all generations to come, and thousands of not-scholars will buy the book just on seat of the wonderful autobiography which is now complete.

If I add Ithaca I shall have to add a plan & a few engravings. I telegraphed to you begging to request Whymper to wait engraving the two plates of coins until he receives my order of arrangement of them, for I have still to add one page, and the proper

arrangement of the whole in chronological order will throw a great light on the history of Ilium.

Having carefully studied Burnouf's plan, I declare it to be good; the only possible fault Simpson and consorts can find with it is that the heights are not sufficiently indicated.

But, I do not hear from Ph. Smith. Is he still sick? In that case please take the M.S. back from him & send it at once to the printer to be struck off speedily in the type of 1st specimen middle octavo, not enlarged.

Has Prof Sayce returned?

Harper confirms to me that he pays half London charges and pays me [illegible]. All that is in order. Brockhaus will write to you and ask your price for the plates of the woodcuts. What will you ask?

Hachette & Co will also publish the book and need the plates. Thus there is no danger to lose money, the more so as this is a book which will be in demand as long as there are men on the face of the globe.

As the book will contain certainly more than 1500 illustrated objects (I think even it will be 1600) and as it can only gain by the number, why have you announced only 400?

We must make haste, Mr Harper accept only under the condition that he receives the electrotypes in time. Believe me, my dear Mr Murray

yours very truly

My kindest regards to Mrs Murray and your children

H. Schliemann

I anxiously expect Prof Sayce's return.

Athens 12th Feby 1880

My dear Dr Ph Smith.

Having now commenced the 4th city I have so little to say about it and about the following 3 cities that I feel perfectly confident that the book cannot possibly exceed a middle 8° volume like one of Dennis' Etruria volumes. I, therefore, telegraphed to you begging you not to shorten my M.S. by omissions; for I should not remain your friend if you did. I fear lest you might find my numerous Greek quotations superfluous. But they are just the charm of the book, and they will be admired for all ages to come. This work must be complete, and it would not be so by omissions. My autobiography must neither be omitted nor shortened. As, unfortunately I do not hear from you, I am much afraid you are still of ill health. May the Gods grant that it be not the case, but should it be so, then for humanity's sake, send the M.S. at once to the printer; you shall correct it afterwards in slips. You may want me in summer to hasten the corrections. Do you intend to return to the Isle of Wight? Is it good there? Can we easily find lodgings there? In Brighton it was too dear; is it cheap in the Isle of Wight? and to what place do you resort there?

Has Prof Sayce returned to England?

With best wishes for your speedy convalescence yours very truly

You ought to eat little and to walk much in the open air

H. Schliemann

54

Athens 12 Feby 1880

Dear Mr Wyman.

I begged Mr Murray by telegraph to request you not to go on engraving the two plates of coins & till you received my order of arrangement, for I have to send you some more drawings of coins, and shall accompany it with the list of the chosen, logical succession, according to which you will please give them on the plates.

Pray, make the engraving of the shells much stronger than the original, and please inform me whether I am right that the uppermost has the number N. 3987, the 2d N. 3988 and the third N. 3989? Please take also note that, by Mr Murray's wish, the page with of my new book will not be larger than those of Troy & its Remains or Mycenæ.

How long will it take you to do the coins now on hand?

Herewith I send you a last photograph of a pot and a bag-vase to be done on separate blocks. The bag has not come out well in the photog, please make it stronger.

Yours faithfully

H Schliemann

Athens 12th Feby 1880

Dear Sirs

I acknowledge with thanks the receipt of your letter of 21st ult from which I note with great pleasure that you will publish my new work on the same terms as you published General di Cesnola's "Cyprus", that is to say, that you pay me ten percent on your trade-list (retail) price for all copies sold by you; and Mr Murray to supply you with electrotype plates of the entire work at half cost of composition and illustrations, with cost of electrotyping. This to be with distinct understanding that you are to have the plates in time for simultaneous publication with Mr Murray. I accept this your offer with thanks and beg you to send me a memorandum of agreement for my signature.

Now regarding illustrations, I wrote you that the book would have nearly 1500 objects represented. I now see that that there will be more than this number, but trust that, as the book can only gain by it, you will not object to it. Please come to an understanding with Mr Murray regarding the title of the book. He thinks it best to make it, "Ilios", the City and Country of the Trojans. "With the most recent researches and discoveries on the Plain of Troy". (He adds

that the book will have 400 plans and illustrations. But that is a mistake, because I have, up to the end of the 3d city, already put in more than 1100 and certainly think that there remain still more than 400 to be put in for the 4 following cities).

It is a very great honour to me to see my book published by so celebrated a house as yours; in fact nothing could give me greater pleasure than to [illegible] self in connection with you.

Yours very truly

H. Schliemann

Messrs Harper Brothers
New York

56

Wien 12 Feb 18..

Mein hochverehrter Freund

Ich danke Ihnen herzlich für Ihren lieben Brief vom 3 Ds. worauf ich mit großem Vergnügen sehe daß Sie sich erholen haben & wünsche Ihnen Glück & Ihre Reise durch Deutschland. Ja, mein Freund ist hier, wie überall, mit Verachtung alle Morgen den ganzen Körper mit kaltem Wasser bürsten & dergleichen Verrichtungen, kommen gewöhnlich begreifen wie sie die Leute zu reizen, die sie doch bezwingt wenigstens den ersten Teil der Verachtung ausstehen, sich dazu entschließen können. Vor allen herzlichen Freuden, hoffentlich wird dieser Brief noch Sie alle wieder in guten Wetter & besten Gesundheit antreffen. Sie wissen herzliche Grüßen die Sie mir senden, wegen mein Befinden in höchsten Grade, ganz Schlagfertig. Ich sage wie sie soviel Zeit haben, reichliche herzliche Grüßen. Ihren Aufsatz über die Fabel Lüge ist sogleich bei, mit verschiedenen der Text wenig zu wissen wo wir in der Stimmung und aber nicht überall der Fall ist, mehrmals sogar Lücken & Ihnen die Ihre Lesen Sie die Druckfehler von beiden lesen. Diese werden auf Ihnen sorgfältig ausgehen & Ihnen nicht fehlen mir hierüber mit Ihren Anmerkungen zu verspeisen. Akademie & Im Mohr sind zu Dilettanten & wie von wie in der Tract geführt, nicht weiter Classe. niemand bekannt Neues. Preis hätte wie einen besten Verfertiger finden können als Sie.

Vorgen Brüder in New York haben den Anerbieten übernommen.

Wie f. Johann schreibt haben die Absicht wegen Darstellung der Fabeln ein Buch sehr schwer. Museum. Sie könnte Ihnen sehr helfen &

---

mögte mich der Stich verschaffen wenn ich mit meinem Vorschlag vor die Kammer trete: Und kann ich sehen nicht, daß ich mir Anlage 2 Bilder zu Fabeln mögte wünschen die mich stark vergnügen & in Hoffnung eine Zeit als ich in meinem Vaterlande abgemein verschaffen & verschaffen würde.

Wie müssen Sie sehr richtig wenn. D. Disposition in mein Verlangen kommen. Ich mache Sie aber darauf aufmerksam daß nicht davon verschieden sey.

Ich verfehle das recht bald die andern
A 3987 die oben Schädel auf der Eigen
· 3988 · 2te
· 3989 · 3te

meinen.

In der 3 Platten stehe ich mein M. S. zu beendigen. Es wird wohl 3 Mal so groß als das jetzige. Frey & die Romane, aber dünn Klein Typen & Linnen Papier dünne ich es dass doch der 1500 Abgebildeten Gegenstände & der vielen Platten, wohl als einen Band Text in Royal Octav Format bilde.

Mit herzlichen Grüßen & Ihr
die Ihrige Frau

Sie wissen
Paul wegen Dr. Kuchenbecker Bildnis
Paul Grüße a. sie

Athènes 12 Fevr 1880

Monsieur P. Beaurain

Paris

Je suis bien aise, Monsieur, d'apprendre par votre lettre que le montant du trimestre a été cette fois ci plus large. J'espère qu'il continuera à augmenter.

Je ne doute pas que vous ne trouviez a relouer l'autre appartement vacant 5 Boul^d St Michel.

Eugène aura sans doute envoyé avec les meubles tous les petits effets des armoires murales etc

Agréez, Monsieur

mes civilités empressées

[illegible]

Athens 12 Fevr 1880

My dear Sir

Please accept my hearty thanks for your very kind letter of 29th ult as well as for the copy you sent me of "The Stone Age in Denmark", the cost of which, Nº 33, I hasten to send you in a bill of same amt on Hambro'

Your Danish Bronze age offers nothing to compare with the Trojan antiquities. I often quoted your stone, never your bronzeage in my book. The latter will have abt 1500 illustrations. You shall have a copy as soon as it comes out.

My hearty thanks for your excellent photograph, which I shall suspend in my study close to that of Mr Gladstone. I reserve to myself to send you mine shortly; I have none left for the moment.

Reiterating my thanks to you, I remain with kindest regards

yours very truly

[illegible]

Profr J. J. A. Worsaae
Director of the R. Museum Copenhagen

58

sent up. But as now the first portion is under press I may send a few hundred pages to day week. Now tell me regarding the illustrations is it not easy for the printer. So put them in and to number them by successive numbers, since I at once put in every one into its right place? I think that is the printer's work. But there are so many hundred little things to attend to and therefore should like to live with my family for some months in so manner in your close neighbourhood, be it on the Isle of Wight or in Ramsgate or elsewhere on the sea coast. But as we shall have no library there I suppose I shall have to bring with me some hundred books. All the quotations shall be reviewed here most carefully as soon as the slips arrive.

With best wishes for your speedy convalescence I remain yours very truly

Athens Feby 10, 1880

My dear Dr Smith

I was very glad to receive your letter of the 8th inst. but was exceedingly sorry to see that you continue to suffer and that the two tendons of one of your fingers have perished. Most fortunately it is as you before wrote the left hand because great would be the misfortune if it were the right hand. But I hope that with the loss of that one finger all will be over and I most impatiently expect to hear of your complete convalescence. I was glad to learn Mr and Mrs Murray paid you a visit. As you now have read through the whole of the MS I sent up you are able to judge whether it will command a general interest or not. So please inform me on that important point giving me your candid opinion.

In three weeks the whole remainder of the MS shall be

of £300. and therefore I shall not be too glad to omit it if you and Harper agree to it. I was glad to hear from Philip Smith that you and Mrs Murray had paid him a visit and that my MS had been sent to press. I am therefore, anxiously expecting the slips.

I remain with sincere regards, Wh. dear Mr Murray

Yours ever truly

Leipzig

In 3 Wochen wird das M. S. fertig. Murray wünscht sehr das Ithaca wegfalle, da es, wie er meint, nicht fürs Buch paßt u. wir ohnehin eine so gewaltige Zahl von Illustrationen haben. Sagen Sie mir daher gefl. ob Sie damit einverstanden sind daß Ithaca wegfällt?

Sobald das M. S. fertig ist kann ich Ihnen Artikel für Ihre Blätter [illegible] für die Times [illegible] nach [illegible] an den Mann.

Hochachtungsvoll

[illegible]

Athens: Febry 14, 1880

My dear Mr Murray

Although I received no answer to my telegram begging you to take the type and size of the first specimen page yet I take it for granted that all is in order. As with the paper of the thickness and size of Denis Etruria we only get one volume of as big as one of his volumes, and as besides Ithaca will only occupy 20 pages and no more, I see no reason why we should not join it. In fact I cannot leave it out without Harper's consent, because in the offer made to him Ithaca was included. If, therefore, you do not desire me to include Ithaca, please drop at once a line to Harper solliciting his consent to leave it away. As soon as Harper answers you that he consents to it it shall certainly be omitted. Mind the cost of the proposed new exploration of Ithaca would certainly not fall short

Ihrem Classiker [illegible] ihrem [illegible]
der ein guter Hellmist war. Viel-
leicht hat Herr Praepositus auch Clas-
siker von Russtorffs oder meines Va-
ters Auction u. mögte auch diese her-
vorzüglich aber die von Fr. Schröder
denn sie war mein erstes ar-
chaeologisches Studium

Mit herzlichsten Grüßen an
Sie u. Ihre liebe Eltern

Ihr [illegible] Hochverehrender

[illegible]

Alten 14 Febr. 1880

Mein liebes Fräulein Ida

Genehmigen Sie meiner Frau u. meinen [illegible]
lichen Dank für [illegible] freundlichen Brief vom
6 ds, sowie für die Nachschrift, in deren Be-
antwortung ich Sie bitte, von einliegenden
115 Thalern, 15 Thaler, zur Einfassung des
Hermes in einem goldenen Ring, für sich zu
behalten, u. die übrigen 100 Thaler Herrn
Praepositus Conradi, nebst meiner gehorsam-
sten Empfehlung u. Dank, für die bewußten
Bilder zuzustellen. Sagen Sie gefl. dem hoch-
würdigen Manne daß ich ihm 10 Th. mehr
als seine Forderung sende, weil es mich
rührt u. meine Bewunderung erregt daß
er das Geld zum Ankauf eines Kelchs für
die Ankershäger Kirche bestimmt. Höchst
lebenswerth ist sein Entschluß, denn die
Bilder würden keine 20 Jahre in der Kirche
geblieben sein. Hat sich doch vor 15 Jahren
der Gutsbesitzer von Wöllenhagen des alten
Pastor Schröders Bild aus der Wöllenhäger
Kirche genommen u. es nie wieder zurück-
gegeben. Fragen Sie gütigst auch den hoch-
würdigen Mann ob er mir nicht die Bilder
sogleich geben wolle, wenn ich dafür seine
Stuben mit herrlichen Photographien der ätho-
rischen Monumente u. unsterblichen Ruhms
schmücke; ferner ob er nicht auch vom
alten Fräulein von Schröder Bücher
hat die er mir verkaufen mögte. Ich er-
innere mich zwar nur eines Traumbuchs
aber da sind vielleicht mehr Bücher

Atene, 17 Febrajo 1883.

Illustrissimo Signor Senatore

Ho molto piacere d'informarla che la già in Troja fatte terminate gli scavi difficili e stipendi di Troja. e che vi ho trovato di nuovo sei tesori oltre moltissime altre cose interessanti. Ora vi sono uno di sette città sopraposte l'una sull'altra sulla collina Hissarlik è ora la nona interessante di tutte, ma certo l'interessantissima per lei è la sesta in successione dalla roccia, e la seconda scavando dalla superficie. perché vi ha trovato moltissime storiglie che non hanno nessuna rassomiglianza né con quelle d'una delle città preistoriche precedenti né con quelle delle sopraposte città Eolica detta Ilium Novum. Ha grandissima rassomiglianza con moltissime storiglie Etrusche. Come la maggior parte di queste storiglie è stata fatta alla mano e come abbiamo quasi la certezza che la sopraposta città Eolica è stata fondata immediatamente dopo l'invasione dorica in Grecia sono sicuro che appartengono al decimo o undecimo

scolo prima dell'era Cristiana.
Sono adesso scrivendo una nuova opera sui miei scavi in Troja. Contenendo oltre circa 200 bellissime illustrazioni degli oggetti trovati e come la parte prima la vorrei il primo esemplare che uscirà della stampa. Ma adesso ho una preghiera. Nel 1879-1876 era io abbonato ai Bollettini di Paletnologia Italiana diretti da G. Chierici, L. Pigorini ed P. Strobel, i quali hanno molte illustrazioni d'antichi vasi Etruschi. Ma sventuratamente ho neglatto d'abbonarmici di nuovo. L'abbonamento era esclusivamente di 6 franchi all'anno mandando tutte gli richiesti 30 franchi in una cambiale sopra Parigi la prego d'avere la bontà di farmi mandare immediatamente tutti i Bollettini usciti nell 1877, 1878, 1879, e nel 1880 fini adesso, pendendo allo stesso tempo l'abbonamento per un altro anno. Per [illegible] ho bisogno per [illegible] [illegible] [illegible]

servant for foreigners. I hope and expect that on receipt of my last letter you will have lost no time to dispatch a confidential man to Kumkalé with order to proceed thence all along the high road on the left bank of the Scamander to see whether there is a bed by which the Bunarbashi Son pours into the Scamander. Please tell him to go from the bridge of Kumkalé up the left bank only as far as just east of Hagios Demetrios Tepé and not further. As there is no use for you to trouble yourself about this; because not an eye of an archaeologist is need. any other mortal eye can distinguish whether or not the high road is interrupted by a river-bed. I have now been writing to you about this trifle for 3 months and if you do not dispatch the workman you would seriously offend me, I would remain no friends. Yours very sincerely

Athens Feby 18, 1880.

Dear Mr Calvert

Professor Andrews of Madison University, New York, Prof. Homer Fuller, of Saint Johns Bury, Vermont, Prof Lucien Frany, Weymouth, Mass. Prof. Winters from Havanah, New York; Prof. Benjamin True, Smeriden, Conn. Prof. William Greenwood, Rowley, Mass. are going tonight to Cousple, whence they will indicate to you their arrival at the Dardanelles, whence they wish to visit Hissarlik and the tumuli. So please as soon as you receive their letter to give notice to Nicholas to be rait for them at the Dardanelles on the appointed day, and to conduct them all over the Plain of Troy and to show them Hissarlik; because although I shall myself never employ him any more, I hold him to be the most able

Secondo la tradizione il dominio Lidico in Troja ha comminciato solamente nel 796 prima dell'era Christiana mai i detti monumenti dimostrano chiaramente che il dominio Lidico vi è molto più antico. Credo adesso più che mai alla verità della tradizione raccontata da Erodoto sull'emigrazione della metà del popolo Lidico in Italia. Se esiste un catalogo illustrato sulle antichità contenute nel Museo di Cagliari la pregherei molto di mandarmelo; ne rimetterei immediatamente il prezzo con gratitudine.

Rimango colla maggior stima suo devotissimo servitore

Signore
Sig.r Senatore Commendatore e Direttore dei
Musei e Scavi d'Italia
Giuseppe Fiorelli

Roma

Murray 50 Albemarle Street
London

accept new specimen paper margin five eighths
inch wider print quickly sending slip Joyce

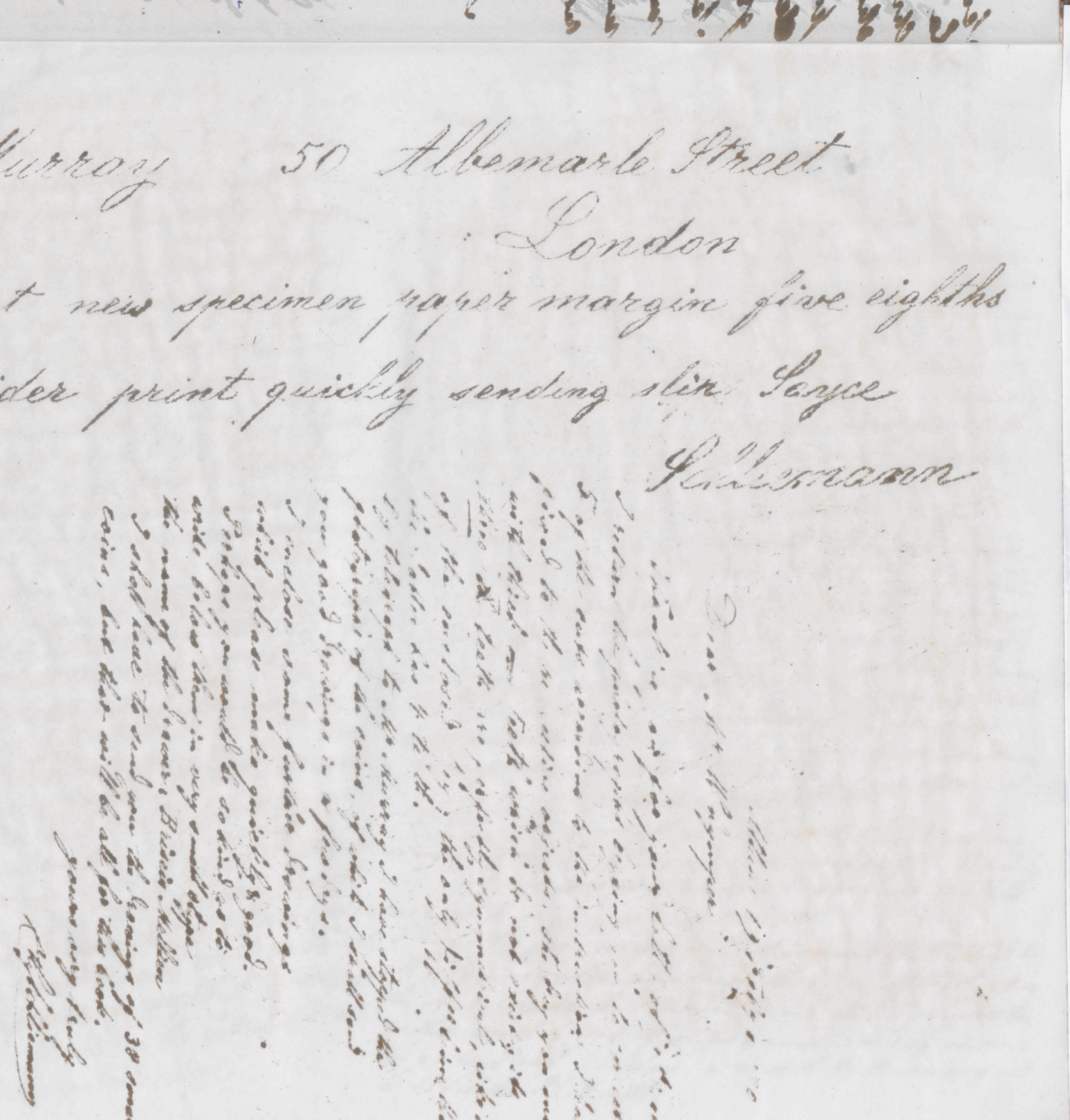
Schliemann

Athens 19 Feby 1880

Dear Mr Wynyper

Thanking you for your letter of 1st Dec
I return the photographs begging you to correct
5 of the cuts according to the instruction I have
fixed to the respective objects. The key you made
with thick teeth which do not exist, its
three teeth are perfectly symmetrical, like those
of the enclosed key; the only differ being that
the latter has 4 teeth.
By telegraph to Mr Murray I have stopped the
photographs of the coins, of which I shall send
you good drawings in a few days.
I enclose some further drawings
which please make quickly & good.
Perhaps you would be so kind as to
write below them in very small type
the name of the drawer: Briseis Mellien
I shall have to send you the drawings of 38 small
coins, but that will be all for this book.

yours very truly



Schliemann

I returned you today the proofs of Etruscan [illegible] sent it at once to the press because it is full of blunders. We had a [illegible] understood long prior corrections it appears. There are [illegible] notes remarks on the [illegible] I have left the [illegible] and on inspecting me and I thank you sincerely for me. The fact is nothing could give me greater pleasure than to see [illegible] [illegible] [illegible]

Athens: February 19, 1880

My dear Dr Smith

Although I had not letter from you to day I heard with great joy from Mr Murray that your state of health is improving daily and that you will soon be well up again. Only today I got from Mr Murray an enlarged Imperial 30 specimen page according to which "Ilios" with all the engravings vides and Virchow's preface will not exceed 650 pages and that is not too large. My MS will be ready in 4 or 5 days hence and some hundred pages I may send off by next post to Mr Murray or to you. But mind there remain here still with me perhaps 20 landscapes which belong to the 1st part of the book and which arrived too late to be added to the MS. I therefore shall add them to the slips. Other illustrations are represented in the MS only by photography; but the engravings having now arrived I shall add them to the slips when I get them. Then of the Old Troy Roots I have near most of the illustrations and as you have the plates at your disposal you will no doubt have ordered the printer to print them off and to add them as they are needed. In all perhaps only a dozen I have left out as useless. I have numbered every object in order to get a high number of illustrations. Of the shorts I cannot leave out a single one because they are of capital interest and Prof. Sayce promises to interpret a large number of their symbolic signs.

Athens February 19, 1880

Messrs Bussell Gibbs & Co
London

Dear Sirs

I have great pleasure in informing you that all your glass has arrived in the most perfect condition and not one plate was broken. Thanking you for the care you have devoted to the shipment of our dear Sirs

Yours truly

If you are not pleased with the title "Slips" please discuss the matter with Mr Murray. I tacitly agree with the name you may fix with him. Nearly one half of my MS is now in print. The other half will be ready in the course of a few days, and will be sent up then at once to the printer. Had it not been for my long discussions with Mr Murray, as to the size of the printed pages, the first half would have been printed off long since. Only today I got from him the right specimen page imperial 8o which I was able to accept and I telegraphed him at once accordingly. I sincerely wish that you may find the book interesting. If possible please do not strike away any of the vast number of Greek quotations contained in the foot notes, because they are so useful and so much admired now particularly in Germany. I am also very anxious to hear whether you approve of my autobiography, and whether you deem it interesting enough to pass as it is. In many respects it will be instructive to the present and to future generations, and I think it ought not to be shortened. In expectation of your kind advises I remain, with kindest regards,

Yours very truly

Athens: February 19, 1880

My dear Professor Sayce

Having been for a long time past very much alarmed about your state of health, nothing indeed could have given me greater pleasure, than your very kind letter of the 10th [illegible], from which I see that you have returned in excellent spirits and with recovered health and strength. I most sincerely thank you for your kind promise to revise the slips, for I am sure that under your aegis the book will become worthy of the great subject it treats. But pray, after having reviewed a portion of the slips please send them to me registered. I feel sure that you will do me this favour. The paper of Prof Virchow I have not sent. He probably he has done himself. — Had you called in at Athens on your return from Egypt you would have found a very warm and cordial reception. I am very sorry to hear that our most excellent friend Prof. Max Müller has not been very well this winter. Pray when you see him present to him and to his learned lady my kindest regards, with best wishes of all good things for I have a great admiration for both of them. — Unhesitatingly I accept your opinion that it is to Assyria rather than to Egypt that we have to look for influence upon the early art and culture of Asia Minor and Greece. I have been very busy, ever since my return here on the 16 of October. For since that date I have written the MS which will not be short of 600 pages imperial 8o

only first mortgage bonds of the very best of all American Railways, of all of which the shares stand above par. and therefore none of my bonds can possibly become unsafe. I think, though all may be depreciated for a time under the pressure of a commercial crisis. Please consider all these circumstances, and if you think it urgent to sell out then please telegraph to me and I will then give you the necessary instructions. But how in the world could it be possible that the best of American securities and even Dort bonds as our friend writes could all at once become unsafe in the face of the most stupendous exportation of produce from and importation of gold to America? I think our friend is too sanguine.

In expectation of your kind advice I remain, dear Sirs,

Yours faithfully

Athens: February 19, 1858

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

I am in receipt of your favours of 26, 31 ult and 12 inst. and credit you with thanks £ 865.8.3 per 30th ult. for one argentine Bond of £ 1000. – Further £ 56.4.5 per 25th ult. your payment to Chas Buscell Gibbs & Co and £ 8. per 3d inst. my cheque, whereas I debit you with £ 172.11.9 per 12 inst; for Russian Coupons; £ 22.10 per 5th inst. for Brazil 5 per % coupons

Our mutual friend Mr J. Janssen of the firm of Janssen & Co, New York writes to me "if you have any American securities I advice you to sell out to the last dollar even the Portrument bonds. Every thing here is inflation, with light silver dollars and paper money. The end will be disastrous" That is very nice talk but it is very difficult to follow his advice. Money being so plentiful with you and at Paris and perfectly safe investments bringing only a very small interest. I therefore cannot follow his advice without your approval; besides I have no railway stock

Athens February 21, 1880

My dear Mr Murray

I have discussed with a great many English and American friends your last enlarged specimen page; all of them find it most excellent and are very much against my idea to give to the paper a larger margin. The book ought to be by no means wider than this specimen page. Most the paper must be thin; please send me as soon as possible Whymper's corrected plan of Slium Noon with all the shafts as I corrected them as well as the map of the [illegible] Troy of Goth of which I [illegible] in great need.

Believe [illegible] my dear Mr Murray

Yours very truly

[illegible]

Athens Feby 21, 1880

Dear Mr Whymper

I am in receipt of your note of the 13th inst. in reply to which I must beg you by all means to wait engraving the coins until you receive my drawings made here by an excellent painter and in chronological order. I have not received yet from you the corrected plan of Slium with all the wells included; on the copy you sent me you had forgotten a most important item and made many blunders indicating the shafts by numbers instead of using letters; I have returned it at once to Mr Murray and expedited anxiously because I cannot do without it.

Yours very truly

[illegible]

Athens 14 Feby 1880.

Dear Mr Calvert

I enclose the woodcuts as far as I received them. Please send them in to the N. Y. in the exact places to which they belong. Please write the letter on thick paper leaving always the reverse side blank to facilitate the printing.

I expect your information regarding the Bombardment seen by this noble French boat and remain

Yours very sincerely

H Schliemann

this square with the 14 shafts he had entirely left out, probably because no space was left for it on the wood block; but if he has taken too small a block it is his own blunder. The original plan to be engraved, having been entrusted to him in your presence, with the distinct understanding that all the sections and memorandums which figure in the right corner of the old plan of Troy in the old Troy Book should be added. You even gave him a copy of Troy and its remains in order that he might copy the details from it. Therefore if he has taken too small a block he has to re-engrave the whole, because the little square with the depths and quality of soil of the 14 shafts, must be on the Plan by all means, and I refuse most decidedly to accept his plan without it. Pray, therefore bring this at once in order, because time presses.

I now see that your last enlarged specimen page is approved by all, and all English and Americans agree that the margin of white paper should not be larger by any means, because it would spoil the book. — As I have returned to you the map please send me another copy as soon as it is corrected. All the coins I get carefully drawn here by an eminent artist and he shall send you his drawings in a few days; until then Whymper must not begin then of the photographs being unintelligible. — Could you not also send me with the map another copy of the large sectional plans.

Believe me to remain with kindest regards
Yours very truly

Athens: Feb. 26, 1880

My dear Mr Murray

The MS is now ready; I have only to add the inscriptions and the coins. 1600 small pages in all are written in clean and 300 more are ready in rough copy; besides Mr Calvert's description of Hanai Tepé will occupy 20 of such pages as of Mycenae book, you may, therefore, reckon in all, 2000 small pages inclusive of the engravings but exclusive of the large engravings, plans and maps, as well as the preface to be written by Virchow. In a couple of days I shall begin to revise it and shall send up to you by each post what I can get ready. — But what is the matter with Cooper? I have returned to you <u>cystered</u> a very large number of photographs which he had most miserably engraved and had added small drawings and explications so as to make him understand what was wanted; but he has not returned yet a single corrected copy. I am afraid he may think the whole thing a joke or a farce; please write to him admonishing him to make at once the necessary corrections in conformity with my instructions noted in those photographs and to send up the improved engravings to me. — Whymper is also silent on the subject of the plan of Ilium Novum, which I have returned to him pointing out to him all the blunders he had made in it and drawing his attention to a small square containing the depth of 14 of the shafts and the quality of the soil struck in them. Now

Athens 26th Feby 1880

Messrs J. Hy Schröder & Co
London

Dear Sirs

Confirming my respects of 19th inst I beg you will kindly insure £3000 on the 300 Bonds 9 pct Hellenic loan, of which I sent you the numbers in Decbr last and which I shall forward to you on Thursday 11th March in 3 registered envelopes, of 100 each, via Marseilles. These Bonds are the same which you returned to me in November.

I am,

Dear Sirs,

yours faithfully

Athen 26 Febr 1880

Herrn F. A. Brockhaus
Leipzig

Ich bitte Sie mir gefl per Post ein Ex von Helbig's Italikern zusenden. Das M. S. wird übermorgen fertig u. muß ich die hier befindliche 2te Hälfte nur noch sehen. Darauf erhalten Sie mehrere Artikel. Fergusson's pamphlet sehe ich verbindend entgegen.

Hochachtungsvoll

Schliemann

Murray 50 Albemarle Street
London

Order print manuscript hurriedly

Brockhaus demands german translation enlarged specimen excellent

Schliemann

enlarging [illegible]

73

a going and to remain there at least for 2 months. That is also very convenient place for me to review the English proofs. So please consider it with your father and Mr Cook whether you find it necessary that Ithaca with 20 printed pages text a map, some plans and some photographs of sites should be added, or whether you find it altogether superfluous and would undertake to write to Mr Harper to release me from the obligation to add Ithaca. Mind it is not the amount of £300 which that exploration would cost me but it is the lack of time; because though I am working harder than ever before in my life I hardly see how to get through. Please tell to your father that his idea given to Whymper, to cut the section of Hansi Tipl in two parts is excellent, but [illegible] must needs come on [illegible] [illegible] But let him do it roughly and [illegible] because it is most unimportant, and I merely do it to please Calvert. Whymper must not work on the coins [illegible] [illegible] by most [illegible] [illegible] made by [illegible] [illegible] [illegible] altogether [illegible] [illegible] [illegible] write a fine

Athens: Feb. 28, 1880

My dear Mr Murray

The MS is now ready except the dissertation on the coins which will take six of the large printed pages. Also the inscriptions all of which I have added to day, will take 20 pages in our book, but after that I shall have only trifles to add here and there. As you now wished that Ithaca should be added, I shall do so. But if you could release me from the necessity to add it, I should be more thankful to you, because the whole part of the MS which has remained here has to be carefully reviewed by me and that will take full two weeks. Besides you promised me the printed slips in a few days, which will absorb all my attention; also I expect Dr Ludwig Meyer from Egypt who has to make the German translation for which Brockhaus presses and bothers me continually and I confess the book is so large and the time so short that I am at a loss how ever to finish the translation unless I take it myself in hand dictating it; but even then I shall not be able to do more than one half the other half I must leave to Dr Meyer to do. From these reasons, and seeing the impossibility to get the German book ready in time, Mrs Schliemann and I we have made up our mind to go by the end of April to Leipsig in order to put the [illegible]

Athens: Feb. 28, 1880

Dear Mr Weymper

In answer to your letter of 19th inst. I beg you will follow Mr Murray's advice dividing the section of Hanaï Tepé in 2 parts; but so that both parts come on one page; but please do it in a rough way it being a very rough and very unimportant sketch.

I am sorry to see you have photographed one of the coin sheets on wood that I had by letter and telegraph requested to wait, as the coins in photograph must necessarily be unintelligible to you and as besides I have to arrange them in chronological order. You shall get all the drawings by the mail of next Thursday - 4 March - so that they will reach you on the 10th. - I have written to Mr Murray and I repeat to you that under no condition I can accept your plan of Ilium on which you have left out the small square containing the depth and the quality of the soil of 14 shafts. I have returned to you in a registered envelope care of Mr Murray the corrected plan and must insist up it being inserted as I corrected it. In ordering this plan and in entrusting to you the original, Mr Murray has given to you a copy of Troy and its remains and pointed out to you that all those sections and legends contained in the right corner of plan No 1 must needs be inserted; if therefore you have taken too small a block that's your own fault, as I continually refer in my book to that legend it must be there and I cannot do without it. I am yours truly

Ludwig Meyer
Hotel Nil
Caire
revenue commediate
a incomment traduction impossible
Schliemann

75

to Clowes the printer to hasten the printing of the slips and to send off regularly the sheets to A. H. Sayce, Queen's College, Oxford - Emile Burnouf, 14 Rue d'Alesia, Montrouge, Paris - - Professor Virchow, 10 Shellingstrasse, Berlin - and to me also to Philip Smith.

Believe me, my dear Mr Murray,

Yours very truly

P.S. Please do not choose a paper for our book before receiving from me the remainder of the MS because you can then better judge what paper to take, ~~the~~ as not to make the book too thick.

can do without me and whether I can be perfectly sure that the book will be ready at an early date before Murray's Books Sale. I was very sorry to learn that your daughter has been unwell this winter; I hope the present spring weather will work beneficially on her health. Please give her my compliments and believe me yours very truly

Athens. Feb. 28, 1880

My dear Professor Sayce

Before the receipt of the present Mr Clowes the printer will have commenced sending you the slips of my work. Pray excuse me if I beg you again to make as soon as possible your remarks and corrections and to send them up to me. I also beg you not to strike out much of my text and none of my quotations if possible, because you know that this book must be complete and exhaust the Trojan matter.

With kindest regards

Yours very truly

Athens. Feb. 20, 1880

My dear Dr Smith

I was very glad to learn from your letter of the 14th inst. that you appreciate my MS. and am most anxiously expecting the slips with your marks in the margin explaining your reasons for alterations and suggestions. At all events I hope to send you through Mr Murray the continuation of the MS by next post so that you receive it on the 10th of March. I was delighted to hear that you are convalescent and I hope that you will now enjoy permanent good health. If I offered to stay in your neighbourhood in the Isle of Wight it was of course only to expedite the work so as I did in autumn 1877, and I believe not give you [illegible] any trouble or inconvenience. If you think you will not want me that is of course so much the better, because the German translation of the work is not commenced yet and unless I take it carnestly in hand and go myself by the end of April for 2 months to Leipzig to expedite the German edition it will be perfectly impossible to get it ready in time, so please inform me whether you

Feb. 26, 1880

Yours very truly

Vienne le 28 Février 1880

Mon cher Barnouf

A l'heure qu'il est l'imprimeur de Londres doit avoir déjà commencé à vous envoyer les feuilles de mon livre. Je répète ma prière d'y faire vos corrections et de me les renvoyer aussitôt que possible. Je vous tiens en outre

Vienne

J'ai reçu votre lettre du 19 courant j'approuve la mise du nouvel appareil dans le cabinet d'ascenseur de mon appartement à [redacted] francs.

Réal Bateur. Vous louerez facilement au prix que je vous ai indiqué.

Si la cheminée en toile galonnée à l'autre bout, 5 Boulevard St. Michel est absolument nécessaire alors faites la faire mais tâchez d'obtenir un grand escompte sous le prix de 189 francs.

Appartement à louer. J'espère que vous renoncerez à relouer parceque la dame effrayée. Veuillez voir vous même s'il y a lieu à remettre l'appartement à neuf. D'après ce que je me rappelle il est en bon ordre, mais vous le verrez mieux s'il y a des réparations à faire et [redacted] réparations.

Rideaux. Je suis fort étonné de votre manière d'agir envers moi. Comment donc votre mari

Athens 4 March 1880

My dear Mr Thompson . . .

I beg you will kindly give orders that all those antiquities, of which Prof. A. H. Sayce might wish to get new drawings made, be taken out for him from my collection.

Any kind attentions you may show to this friend I shall consider as favors conferred upon myself and gratefully acknowledge. Believe me,

yours very truly

H. Schliemann

ordre exprès contenu dans mon télégramme de ne pas expédier les rideaux mais de les revendre vous me les envoyez néanmoins, parce à la réception de ma lettre il était encore temps de les retenir vu que la caisse qui les contenait n'était pas encore expédiée. Vous me faites donc une pure perte de 300 frs. car ici ces rideaux ne sont bons à rien.

Agréez Monsieur toutes mes civilités.

80

Athen 28 Febr 1841

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Die Gesellschaft [illegible] am 19te
Abgehenden [illegible] an Dr Meyer in
Wien ungehindert [illegible] kommen die
Uebersetzung [illegible] machen. Es wird in der
That nicht im Stande sein allein [illegible] Gut
[illegible] zwey bis 2 hiesige Leute zu Hülfe nehmen
Ich werde mit meiner Familie Ende April
nach Leipzig reisen [illegible] ungefähr 2 Monate
dort bleiben um [illegible] Manuscript zu
beschleunigen. Aber ist dort ein gutes
Logis, schön gelegen [illegible] mit Garten und
Freien [illegible] Murray, glaube ich, besitzt
auch den Titel Lord.

Die Horace hat mir noch [illegible] andere
Werke zu senden [illegible] ich [illegible] nicht
weiss. Besten Dank für Ihre Bemühung
Viele Grüße erstattet ich.

Ihr ergebenster
Schliemann

Athen 28 Febr 1841

Hochgeehrter Freund

Vielen Dank für das Sie Ihre Uebersetzung zu machen.

Den ersten Band des Livius finden Sie schon vorhanden gegen allenfallsige 2 Exemplare Post an das Museum, dem die Buchhandlung [illegible] Exemplare [illegible] Livius [illegible] nicht, mit dem [illegible] Exemplare [illegible] Ich gehe Ende April mit Familie [illegible] Leipzig um die Uebersetzung [illegible] zu beschleunigen.

Der Lohn von Athen [illegible] ist nicht genügend [illegible] Ich finde [illegible] gute elementarische Bücher. Ich finde [illegible] Lehrern der Gymn. [illegible] Stadt publicirt.

Das Leben Mozarts ist von Oliva Novello

Das grösste Kleinod welches ich habe, das Exemplar aus der [illegible] Stadt, welches Sie durch Prof Rosenvinge, der jetzt auf der Schädel Expedition [illegible] war von den [illegible] Schädeln [illegible] Exemplare zu Calvert, nicht von den Cyprischen, denn diese [illegible] ist nicht genau [illegible] Bitte, [illegible] Sie [illegible] Beschreibung an Calvert, dem ich M.S. erwartet [illegible]

Allerdings hatte Herr Buonaparte [illegible] Kasten voll [illegible]

Das Ihnen [illegible] völlige Genesung [illegible] zweite Frau [illegible] Ihnen wie auch [illegible] Vergnügen [illegible] Kinder [illegible]

Das [illegible] wird Ihnen gewiss [illegible] Morgen die Waaren wie die [illegible] Sie finden [illegible] Stoff [illegible]

Blos Grosse [illegible]

[illegible] mit der Versicherung, [illegible] wollte, [illegible]

Schliemann

Athens 4th March 1880

My dear Mr Murray,

In case Prof. A. H. Sayce might send you drawings of Trojan inscriptions, please send them at once to Wyman to be engraved.

[illegible] Athens 4th March 1880

My dear Mr Murray,

I warmly beg you to write on my behalf a short letter from you, and to Troja (in pencil) me to the Prof. Sayce the new [illegible] Dardan Inscriptions. In Troy and in Ithaca I found all my own inscriptions on p. 23, 24, 50, 191, 309 (I think he was on this latter page to at any rate [illegible] from p. 50), 313, 367 (only one variant with this inscription on p. 4. by mistake the same thing is repeated), 368, 369, 372 and the Plate XXIII №334, 346, XXIV, 354, XXV, 360 XXVII №369 (XXXIV [illegible] XXXV №412 (I cannot enough recommend to you the sign III, which the late Prof. Harris rang [illegible] "di", and which is so frequent in the Trojan wheels, and occurs even three times on the Athens lead-urns published by Sir John Lubbock and Pigorini (Notes on Lead-urns from Marino near Albano, London 1869), XXXVI, 418, XXXIX, 436 438, XL 439, XLII, 461, 462, XLVII, 472, 475, 476, L. 494 (this latter is again the very same which we saw on p. 367.

The inscriptions on p. 50 and all those on the plates are exciting having been done by Barnard. But the following are done by a bad painter. So please get new copies made of the inscriptions pp 23, 24 (particularly of the important one on the handle of the seal, which is hardly visible), and perhaps also pp 363, 372. Please send the new drawing to Mr John Murray, 50 Albemarle St., enjoying to him to get it engraved as soon. I write him on the subject. I enclose another.

I enclose also some notes, which I copied, I do not remember where, from Fr Lenormant's articles.

[illegible] Athens

[illegible] Troy

[illegible] Ithaca

[illegible] Athens

[illegible] Troy

[illegible] Ithaca

[illegible] Athens

[illegible] Troy

[illegible] Ithaca

N. [illegible] can hardly be recognized from your original drawing, which I send up to London by tomorrow's mail because it will assist me in [illegible] one of my theories. [illegible] in your dissertation [illegible] to No 4 [illegible] as to No 8 your drawing of the same object in [illegible] the section [illegible] I [illegible] away [illegible] is not necessary. [illegible] also for your information about Colobos I shall [illegible] but not any thing like the amount of his debt.

[illegible]

[illegible] very truly

[illegible]

I take it for granted that the object which you number 8 and which represent No 4 on the enclosed engravings is a vase handle, for [illegible] it would be of hardly any value to science.

Athens: March 3, 1880

Dear Mr Calvert

I am in receipt of your letters of 21 and 24 inst and warmly thank you for your most interesting information as to the waters of the Bunarbashi [illegible] running in a small rivulet into the Scamander. I shall at once correct the map accordingly and give you the credit of this find. — The Section of Hanai Sépé I sent on receipt at once to the London engraver ordering him to as it is very long to make two parts of it to come together on one page, and this of course shall be carefully executed. Of things found in Hanai Sépé I have still four engravings which I mark [illegible] enclosing them herein in No 1 will be added the whole marked by me with pencil. The engraver not having made it because probably Burnouf had forgotten it on his original drawing.

Athens 4th March 1880

Dear Mr Whymper

I send you herewith the drawings of 31 coins, which please engrave carefully making each of them on a separate block. The photographs I sent before you must consider as cancelled; I have struck out many of them, besides, as the inscriptions and the figures can not be well recognized, you could not possibly make them so as to render them useful to science. But my drawings are made by a great artist under the eye of our best numismatologist, only make the cuts like them, we want no more. Besides by the drawings your work is rendered ten times easier, and the cuts will cost far less than if you had to make them on the photographs.

As Mr Murray desires me to add also Ithaca to my book, I shall go thither, with an engineer and a painter, on the 21 March and shall bring home beautiful sketches and plans. I shall endeavor to persuade Mr Murray to give you the preference, if you promise to content yourself with a moderate profit and to do the things well.

I enclose still the drawing of a vase-handle which you may do rudely, because it is valuable but still it cannot be missing in the book.

I am

Dear Sir
yours faithfully
[illegible]

from him today the accompanying reply, which stupifies me. Nothing in the world could have been further from my thoughts than to offer money to him. But as he himself seemed to propose it, I could not think otherwise than that my object could be attained only in this way. Nay, I had never spoken to him of my candidateship, nor would I ever have spoken of it to him. It was he who approached me and mentioned the big sum it would cost, and I immediately told you all the details. His conduct, therefore, is most fiendfull. To denounce me for a thing he himself proposed such a diabolical treatment never happened to me even in Russia. At the same time I assure you on oath that all I told you, verbally, and now by letter is the sacred truth.

Is it not so, after his foul action I can never expect to be again invited to the Athenaeum club? But I think it impossible that this could be his first foul and fiendlike action. A man who is able to humiliate himself to such a degree, and to stoop to such indignities, must have wronged humanity for a long number of years.

Believe me, yours very sincerely

[illegible]

Athens 4th March 1880

Dear Mr Fergusson

I send you three copies of your Erechtheion in a German dress and hope that it meets your wishes. I am sorry that, in stead of 1 Oct 1879, it only appeared on the 1 March 1880; but it has not been my fault. Brockhaus writes me that the book is received with signal favour, of which for the rest I had no doubt.

When in September last I was one day reading in the great upper saloon of the Athenaeum Club, Mr Claude Webster, the Secretary approached me and said that he knew my name was among the candidates, that a certain number of extra members would be elected in May, and that if I were elected it would cost me a great deal of money (or words to that effect). I assured him that I should show myself very liberal for the attainment of such an honor and that he would be content with me. He thereupon promised to do his best. That very evening or the following day I communicated to you word by word what he seemed to have proposed and what I had answered. You were much surprised and said you did not think anything could be done there with money. Nevertheless, as Mr Webster's words had been so plain as to preclude the impossibility of a mistake, and as now May is approaching and my desire to become a member is very great, I wrote him on the 14th ult a note copy of which I enclose. To this I received

Milano li 4 Mars 1880.

Mr de Ferdi

Je viens de recevoir le connaissement ci-inclus d'après lequel j'ai mon paquet 1336 ps. pour 24 caisses de meubles de Paris. Aussi je vous prie de me renseigner de quel frais cette somme se compose parce que je la trouve énorme. Si même l'embarquage de mes meubles à Paris et le transport de Paris à Marseille ont été payés par ici y ont été compris. J'avais donné ordre à mon gérant de Paris de donner la préférence à la Compagnie Transatlantique et je désirerais savoir les raisons pour lesquelles ces Messageries Maritimes. Je ne peux donc pas encaisser comment les 24 petites caisses pèsent 4669 kil. Jusqu'à ce que les susdites sommes soient soldées. Veuillez bien me dire aussi si le bateau Europa est arrivé ou quand est ce qu'il arrivera.

Milano: March 4, 1880

Dear Sir

I beg leave to inclose my subscribed for the current year,

Yours

Milan 4 March 1880

Signori Schmitz & Stoltenhoff

Livorno

Illustrissimi Signori

Dopo la vostra lettera del 26 Genajo ho aspettato con molta ansietà l'arrivo dei miei caminetti, ed il fabricante mi aveva promesso per il 10 di Febrajo, ieri a grandissima sorpresa non sono arrivati ancora. La mancanza dei caminetti ritarda grandemente la fabbricazione delle casse, e mentre che i fattori finiscono le casse prendono un pretesto i fattori per non fare i caminetti non vogliono partire. Perciò che è caminetti non siano partiti. Perciò che è caminetti non siano partiti. Perciò che è caminetti non siano partiti

vacant, Boulevard St Michel a été
reloué. Est ce que peut être on
n'en veut pas parce que la boucherie
est au dessous?

Agréez, Monsieur, toute mes
civilités.

Athènes le 4 Mars 1880

Monsieur

Je vous remet ci-inclus une lettre que
je viens de recevoir de la part de Belanger,
serrurier, dont je vous prie de m'envoyer le mé-
moire par retour du courrier; mais si comme
il dit j'ai fixé les prix avec lui alors vous n'avez
qu'à examiner la note que vous devez tenir, et
s'il ne demande pas davantage veuillez lui payer
de suite et lui faire dire qu'il se présente
sans délais pour toucher son argent.
Le mémoire ci inclus a été oublié chez
moi.

Sur les 24 caisses de meubles j'ai de payer
ici 1386 frs en or, ce qui est inouï, à moins
que l'emballage et le transport à Marseille
n'y soient compris. Veuillez donc me ren-
seigner à cet égard par retour du courrier
parce que cette affaire m'inquiète beaucoup.
Je ne conçois vraiment pas pourquoi vous
n'ayez pas payé l'emballage à Paris
au lieu de me le faire payer ici avec
un accroissement énorme des com-
missions et de perte de change. Le très
grand mobilier que j'ai expédié de Paris
à Athènes il y a 10 ans et qui était
trois fois plus grand que le mobilier actuel
n'a coûté que 1000 frs environ pour
frais et transport de Paris à Athènes, mais
sans l'emballage. Il était expédié par
les Messageries. J'avais prescrit à présent
l'expédition par le Maissinet pour avoir
des conditions plus modérées. J'attends
avec impatience votre annonce que l'éparg-
ment

87

I also beg you to note my draft of this day of one pound one shilling;

Believe me. to remain,
Dear Sirs
Yours faithfully
[illegible]

I begged you by last post to insure £3000. on 300.^{bs} 4 percent Greek Loan of which I sent you the number in November of December last and which I intend forwarding to you via Marseilles, by the mail of the 11.th Quist.

Athens: March 4, 1850.

Henry Schröder &
London

Dear Sirs:

I am in receipt of your favour of 26 ult. [illegible] I am happy to see that you fully share my opinion regarding American securities. I heartily thank you on your kind information and for your promise to watch the matter carefully and to communicate to me promptly and in reliable information you may gather. It is altogether inexplicable to me how our friend Mr Jansen should have become pessimist to such a degree as to urge even the selling out of U.S. Government bonds at any price. Pray take note that I wrote to day to Messrs E. Erlanger & Co of Paris, to draw on you on my account £1000. at 3 months date.

Athen 4 März 1880

Herren Detken & Rocholl
Neapel

Würden Sie nicht die Güte haben mir nachstehende Bücher schleunigst per Post (keinenfalls als Paket mit Connossement) zu senden:
Descrizione ed illustrazione degli oggetti dell'età della pietra e del bronzo nel Museo di Cagliari per Vincenzo Crespi
und una Relazione sugli idoli fenici esistenti nel Museo di Cagliari da Alberto Cara
Bei Erhalt der Bücher u. Ihrer Rechnung sende ich Ihnen den Betrag sofort.

Hochachtungsvoll

[illegible]

gez. Henry Schliemann

Athènes le 4 Mars 1880

Messrs Emile Erlanger & Co
Paris

J'ai sous les yeux Messieurs vos lettres du 6, 11, 18 et 20 passé suivant lesquelles je vous débite
Fr. 27739.10 Vol. 6 Fevr.
" 187.50 intérêt ; tandis que je vous credite
Fr. 241.10 Vol. 14 Jan. traite Schultz & Klug [illegible]
Fr. 79.50 Vol. 29 Jan. mon cheque.
Fr. 5000. " 14 Fevr. } traites Dando
" 5000 " 21 Fevr. } [illegible]

Le but de la présente est de vous prier de tirer pour mon compte au mieux du cours £ 1000. à trois mois de date sur Messrs J. Henry Schröder & Co, de Londres, agréez Messieurs, mes civilités les plus distinguées

Athens: March 5, 1880

Dear Mr Calvert

As you did not say in your last letter whether you had received from Nicholas all my things which he has in his house and all the keys of the Hissar-lik houses, I beg leave to send you inclosed a note for him in which I order him to deliver up to you all without delay.

Believe me to be!
Yours very truly

Νεώγαε.

Τοῦ προσάλλω νὰ δώσῃς ἀμέσως ὅγα τὰ πράγματά μου ὅσα ἔχεις εἰς τὸ σπῆτι σου εἰς τὴν Κύριον Σφάνη Κάγβερτ; νὰ δώσῃς εἰς αὐτὸν καὶ τὰ κλειδιὰ ὅγα

Ἀθῆναι τῇ 22 Φεβρ. 1880.

Atene: 5 Marzo 1863.

Illustrissimo Signor Ammiraglio

A mia moglie ed a me rincresce molto che non abbiamo potuto aver l'onore di vederla da noi jeri sera perché ella avrebbe incontrati fra molte altre interessantissime persone due Professori Americani che sono ultimamente arrivati da Troja e le avrebbero raccontato tante cose sulle sette città d'Ilium. Ma come ella rimane ancora qualche tempo qui la preghiamo di farci l'onore di venire alla nostra ultima soirée di quest'anno, Giovedì 11 Marzo alle 8 ed 8 ½. Faremo tutto il nostro possibile di farla passare alcune ore gradevolmente. La preghiamo di scusarci che non veniamo da lei perché sto scrivendo una nuova

opera che mi tiene occupatissimo.

Nella speranza ch'ella degnerà accettare la nostra invitazione rimango colla maggior stima

Suo devotissimo Servitore

Illustrissimo Signor
Sig.r Luigi Fincati
Contro Ammiraglio
Comandante la Seconda Divisione Navale

R. Corazzata Palestro

Pireo

Athens 6 [illegible]

My dear Professor Sayce

I trust you receive the slips regularly I received to day the first 3 slips, from which I strike away the details on Athena, as I intend giving in an appendix a full description of that island with map, plans and many beautiful drawings

Enclosed the drawing of a potsherd, which is on M.S. p. 967. Please repeat it in your dissertation, in which all the inscriptions should be joined.

I am very anxious to learn how you like the M.S.

yours very truly

H. Schliemann

Athens 6 [illegible] 1880

My dear Mr Murray

I send you [illegible] pp. 9[illegible] to 1180 of the M.S., also the copy of the Plan of Ilion, to which now only one jar remains to be added, please send it to the engraver.

Ph. Smith writes he received only 666 pag. M.S., whereas I sent you 751, how is that?

Coopers corrected proofs I anxiously expect and remain

yours very truly

H. Schliemann

I hope you have ordered the slips to go regularly to Sayce, Virchow and Burnouf

Athens 6 March 1880

My dear Dr Smith

Many thanks for your very interesting letter of 26th ult, from which I am most happy to learn your complete recovery.

I got today the first slips. Are the printed columns not too narrow? We had agreed to make them wider. I shall strike out the details of Ithaca, as I shall give in an appendix a full acct of that island with plans map and many engravings.

Have you given order that the slips be regularly sent to Sayce, Burnouf and Virchow? Sayce has returned and promised valuable information to add to the slips.

As you do not want me I go for three months to Leipzig, but not before May.

I sent to Mr Murray Md. pp 752 to 1180. How is it you write you sent to the printer only 666 pages, whereas I had sent 751? Have you not received the remaining 85 pages? where are they?

In haste

yours very truly

H. Schliemann

Athens 6 March 1880

Dear Mr Whymper

I received your note of 28th ult.

It is all right.

I must beg you to indicate carefully on the block to which the enclosed photograph refers, the strings which you have omitted. In this instance I require them, as I need to show this sort of vases was suspended. Please make even the knot below. On one side the phot. is torn, but there please make the knot like on the other side.

The coins I sent for you to Mr Murray.

yours truly

H. Schliemann

Athènes 6 Mars 1880

Messrs Ed. Caillol & H. Saintpierre
Marseille

Je vous prie, Messieurs, de vouloir bien m'informer de quels détails se compose la somme de frs 1336 que vous réclamez de moi sur mes 24 Caisses de meubles que vous m'avez expédiées par le bateau „Europe"

Veuillez agréer mes
[illegible] empressées

[illegible]

Athens 6 March 1880

Dear Mr Cooper

Two months ago I returned to Mr Murray a large number of the photos you had engraved. I had noted on them all the corrections you had to make on the blocks and begged him to send them at once to you. But to my very greatest inconvenience until this hour you have not send yet one single corrected proof. Please explain why you act in this way against me? Had you sent me the corrected proofs, as Whymper did, I could have given you a great deal more work. There were many objects of which your engravings were altogether wrong; but they can easily be corrected.

yours truly

[illegible]

Virchow 10 Schelling Strasse
Berlin

ne publiez rien Hanaüepe votre publication
tuerait notre amitié mon amour Allemagne

Schliemann

Athens 9th March 1880.

Dear Mr Calvert

I received your letter of 2d inst., in consequence of which I at once telegraphed to Virchow not to publish anything on Hanaï-tepe as his publication would necessarily be the death blow to our friendship and to my love for Germany. But though I prepaid the answer, no answer has come. I told you before that he was a traitor, but, unfortunately, I did not know a year ago. Germany will lose by his treason; because I now at once strike out from my last - will the clause that I bequeath all my collections of antiquities to Germany.

What regards the remaining objects found in Hanaï-tepe, please divide them and send me my half. Thanks to all Gods Sayce has returned to Oxford in excellent health and spirits.

Please let us now stop excavating; after my book is out (10 Hook^s) we can excavate more; but then, I think, on your field in Ilium Novum, not in Hisarlik. But we shall see all it. Do not send accounts: I believe you without them. I await your plan and drawings.

Yes, you would oblige by sending at once some one to follow up the circular you found, from its junction with the Scamander to its source.

My M. S. is ready; yours shall be added to the tumuli. On the 21st inst. I intend going to Ithaca to explore it, having promised to my publishers to add that island in an appendix. I take an engineer and a painter with me.

With kindest regards, yours very truly Schliemann

Murray

50 Albemarle Street

London

Order printer Clowes not send any proofs to Virchow Berlin for allies our confidence

Schliemann

Athènes ... Mars 1880

Monsieur

J'ai l'honneur de vous informer que j'ai terminé il y a quelques mois les fouilles de Troie commencées par moi en Avril 1870. J'ai eu à lutter contre des difficultés immenses à cause de l'accumulation des décombres qui excèdent 16 mètres en profondeur. Ce sont les ruines de sept villes différentes qui s'y sont succédées dans la nuit des temps. Pour vous donner une idée de l'antiquité de ces villes je vous dis que la ville supérieure, l'Ilium historique, a été fondée par les Eoliens chassés de la Grèce par l'invasion Dorienne, laquelle a eu lieu dans l'onzième siècle avant notre ère. La ville qui lui précède est une ville Lydienne; elle est d'un haut intérêt pour la science, parce que toutes les poteries que j'y ai ramassées ont la plus parfaite ressemblance avec les plus anciennes poteries Etrusques (celles qu'on trouve dans les terramari en Etrurie), et elles confirment donc la tradition citée par Hérodote que les Lydiens sont les ancêtres des Etrusques. Dans la ville qui précède la ville Lydienne Minerve a encore la tête de chouette qui lui a procuré son épithète, glaucôpis; à partir de la 2ème ville d'en bas et jusqu'à cette dernière ville préhistorique j'ai pu ramasser une masse énorme d'idoles et de vases sacrés de Minerve glaucôpis à tête de chouette. La ville la plus intéressante c'est la 3e d'en bas, c'est la ville détruite subitement par une terrible catastrophe, dont chaque tesson et chaque pierre porte l'empreinte. Les colonnes que j'y ai trouvées avec des armes, les milliers d'objets entiers, sans parler de ceux que j'y ai ramassés et surtout les 10 trésors d'ornements en or que j'y ai découverts — tous ces faits vont autant de preuves que la ville a été subitement ébranlée et détruite par la main de l'ennemi. Aussi est-il à présent un fait universellement reconnu que cette troisième ville d'en bas c'est la Troie Homérique, de cette ville, de cette Troie de Priam j'ai

Athènes 11 Mars 1880.

Messieurs E. Erlanger & Co

Paris

Confirmant ma lettre du 4 cro par laquelle je vous priais de tirer £1000 à 3 mois de date sur Messrs J. Hy Schröder & Co de Londres, j'ai l'honneur de vous avertir que j'ai autorisé Mr Périclès Dendopoulos d'ici à tirer cette semaine sur vous f 10000 — (Dix Mille francs) à trois jours de vue, ce dont je vous prie de prendre note.

Agréez, Messieurs, l'assurance de ma considération la plus distinguée

Hy Schliemann

Athènes 11 Mars 1880

Monsieur P. Beaurain

Paris

Monsieur

Veuillez bien m'envoyer le tarif de la Compagnie du chemin de fer Paris Lyons et Méditerranée pour les marchandises envoyées à petite vitesse, pour que je puisse vérifier le compte de l'expéditeur de Marseille, car il est exorbitant. Je m'aperçois à présent que vous devez avoir payé les frais de l'emballage, car autrement le compte serait bien plus grand encore.

Si vous n'avez pas encore payé à Bellanger qui m'avait demandé le règlement, alors faites le de suite. Mais pourquoi n'ai je pas reçu le compte?

J'attends vos nouvelles si vous avez pu relouer tout 5 Boul^d St Michel.

Agréez, Monsieur,

mes civilités empressées

Hy Schliemann

98

Athens 11 March 1880

My dear Mr Murray

I send you today, registered; in two packages, the continuation of the M.S. until page 1662 (viz pp 1180 — 1662). My M.S. is ready; it is only 2000 pages of those small ones. I send you the rest shortly.

I am astonished that, though I accepted by telegraph your last specimen page, and only begged you to take paper by one inch wider, still you have taken the narrow page of the 2d specimen. But why then have you asked me to telegraph whether I approved of the large page? I am afraid you misunderstood my telegram; I approved of the printed page and only wished the paper to have a margin by one inch wider. But now, of course, it will be too late to change anything. Now please reckon: I have 2000 of those very small pages; Calvert adds 20 printed pages; Sayce probably 40. Virchow's preface will be 50 p; the index etc 20 p, my Ithaca and appendix of plants 40 p. Besides please reckon something on the plans, maps and large engravings. Please give at least longer pages and paper not thicker than that of Etruria yours very truly

H. Schliemann

Athens 11 March 1880

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

Confirming my respects of 4th inst I beg leave to send you enclosed the receipt of the post office of Athens for three registered enveloppes, containing each 100 Bond of the 9 per Greek Loan, which I forwarded to you today via Marseilles.

I remain,

Dear Sirs

yours faithfully

H. Schliemann

Athens 11 March 1880

Herrn F. A. Brockhaus
Leipzig

Ich bedaure Ihnen melden zu müssen daß Dr L. Meyer noch garnichts von sich hören läßt. Aber ich schaffe Ihnen die deutsche Uebersetzung fertig; was einer nicht kann das können 6. Ich ahe am 21 ds nach Ithaca um Pläne u. Ansichten aufzunehmen, u. hoffe Ende April nach Leipzig abreisen zu können. Gerne stelle ich dort alle meine Freizeit zur Verfügung Ihrer Zeitschrift. Aber hier oder in Ithaca komme ich schwerlich dazu, da ich das M. S. nachsehen u. die engl. Probebogen corrigiren muß. Außerdem sind so manche Sachen noch nachzulesen um das Buch zu vervollkommnen.

Gerne schickte ich Ihnen die slips um dort die Uebersetzung anzufangen, aber leider bin ich an Meyer gebunden.

Hochachtungsvoll
H. Schliemann

Athens 11 March 1880

My dear Dr Smith

I send today M. S. pp. 1181 — 1662 to Mr Murray. and shall be delighted to hear that you are content with it

yours very truly
H. Schliemann

Athens 12th March 1880.

My dear Dr Smith

Please look at once whether I have not forgotten in the 5th prehistoric city the enclosed drawings of two inscribed funnels. If so, please add them at once together with my note, and kindly inform me that you have done so. But do not make a mistake: it must be the 5th city, of which I sent the M. S. yesterday. Please add them there to the small things of terra-cotta etc, not to the vases.

100

mis à jour toutes la muraille d'enceinte et toutes les substructions des maisons. Ainsi Troie, qu'on a vainement cherchée depuis 2000 ans, est à présent entièrement déblayée. Je viens d'achever en anglais un grand ouvrage sur ces fouilles intéressantes, ouvrage illustré par 200 belles gravures, et j'espère qu'il aura un plein succès et qu'il sera mon monument aussi longtemps qu'on aimera Homère, c'est à dire aussi longtemps que notre globe sera habité par des hommes. Ma collection troyenne j'ai depuis Décembre 1877 exposée au Musée de South Kensington à Londres. J'ai pu la reprendre probablement vers la fin de l'année à Athènes, car mon nouveau palais est à présent achevé et déjà habitable; il ne consiste qu'en marbre et en fer; tous les plus chers sont en bronze antique; il n'y a rien à bâtir. Démosthène, l'Angleterie, la France, l'Allemagne, l'Autriche — de toutes part l'on me fait des propositions pour acquérir ma belle collection; mais je réponds toujours qu'elle n'est pas à vendre. Si pourtant la Russie voulait en faire l'acquisition, je ne la céderais à la lui céder, car j'aime la Russie autant de tous les autres pays, j'y ai passé les 20 plus belles années de ma vie et les plus doux souvenirs m'y attachent; en outre l'espoir me flatte qu'on aurait besoin de moi pour exposer ma collection dans l'Ermitage et pour mettre à jour les anciennes villes enfouies du midi de la Russie qui s'impatientent à revoir la lumière. Sous ce rapport je crois avoir prouvé que j'ai une grande expérience, car non seulement j'ai trouvé la Troie homérique que personne n'a pu trouver avant moi, mais aussi par guidé par un passage de Pausanias qui avait été mal interprété par les savants de tous les siècles et dont j'ai été le premier à comprendre le sens, j'ai trouvé, dans les montagnes de Décumbes, les sépultures royales de Mycènes avec des trésors tellement immenses qu'ils remplissent ici tout le Musée National. Ces trésors j'ai donné intacts à la Grèce car je me sens assez récompensé dans la pensée que j'ai enrichi ce pays, et que je suis devenu la cause que pendant tous les siècles à venir les étrangers accourent ici de toutes les parties du monde

pour voir ces richesses qui datent du 16e siècle avant notre ère.
De tels trésors ne manquent pas en Russie, mais il faut ma pioche expérimentée pour les découvrir.

Veuillez agréer, Monsieur,
mes civilités les plus distinguées

[illegible]

Athens 13 March 1880

My dear Baron Bogouscheffsky

I duly received your very kind letter of 26th ult, and hasten to send you enclosed a letter for Mr Zotoff so as I am able to write it. Believe me (I have a great experience in human affairs) a letter written in the style as you prescribe it could not possibly lead to any result. If the Russian Govt feels at all disposed to treat the affair they must step forward themselves, examine the collection in London and make proposals to me. Only in this way a result can be obtained. All I could do was to show my readiness to sell to Russia the most precious, nay, the most celebrated collection in the world, which is not for sale to any body else. I herewith again confirm that, in case my collection is sold to Russia, I honestly pay to you and Mr Zotoff the commissions as stipulated in the letters I wrote you on that head in April 1879. My enclosed letter Mr Zotoff can show to the Emperor, or to the Minister, for it may be useful and can do no harm, whereas a letter such as you desire would shut us all the doors at once. In order to show you at what a cheap price I offered my collection to Russia, I mention that all the jewels of gold in the celebrated Cesnola collection

sold 3 years ago to the New York museum, only weigh one pound, whereas one single goblet of mine weighs 1½ pounds. Besides all my treasures are Trojan and are unique.

We have here beautiful summer weather. Believe me, My dear Baron, to remain with kindest regards yours very truly

Schliemann

[illegible]

Athens 18th March 1880

My dear Mr Murray

Cooper's cuts are now satisfactory. Please order him and Whymper to send all the blocks to the printer, who can otherwise not get on.

I perfectly agree that Ph. Smith should have my M. S. back from the printer together with the proofs. Burnouf is a zero as a reviser. he has not changed a word, nor suggested an idea. Virchow is precious for the excellent ideas he submits and the changes he suggests. But the most precious of all is Sayce, who desires to make the book in the highest degree worthy its author and the great subject it treats and who, therefore, makes 10 times more corrections than Ph. Smith, whose corrections I have incorporated in the corrected proofs of Sayce; after that I send them to Clowes the printer. But as I am completely overwhelmed with work just now, would you do me the favor to drop a line to Ph. Smith insisting that he should incorporate all his corrections into the corrected proofs of Sayce. If he consents to it I could send him his and Sayce's proofs after having carefully revised them myself and made the changes proposed by Virchow. Every cut I have fixed at once in its place. Prof Sayce insists upon receiving regularly three sets of slips, for he says it is impossible to do without them, as he has to keep one set for control and reference and send one to the printer and one to me. I telegraphed his desire to you and hope you attended to it. I begged you in my telegram to telegraph me Harper's answer to Mr J. Murray junr's letter regarding my exploring Ithaca. I await your telegram [illegible] anxiety. My journey to Ithaca [illegible] cause a delay of a whole month [illegible]

Murray 5. Street - London

order printer send Sayce three sets slips

telegraph me Harpers answer regarding omission Ithaca

Schliemann

Athens 18 March 1880

My dear Dr Smith

Your letters of 2d & 4th as well as your card of 6 reached me. I perfectly agree that the printers should send you the M.S. first and that you send it me with the corrected proofs. I thank you for your compliment on my English, but Prof Sayce has corrected still much more than you, for, as he says he wishes that the book should be as perfect as possible. But he had omitted most of your corrections, I therefore, added all those of the latter which he had not made to his corrected proofs (unfortunately only 6 pages) and send them today to the printer to be printed in pages. I have made there several small addition, and, by Virchow's advise, have had to change completely the passus of my last interview with Minna. But do not interrupt now the printer; you will see it in pages. I am of your opinion that the cuts and plates should only be numbered when the sheets are made up.

I return you today the M.S. as far as I received it. I further send you the engravings (of the old Troy-book) of the whorls, on which I have temporarily put numbers in order to be able to work them up with the M.S. But will you not by these my numbers be able to give afterwards in the text the fresh numbers at once perfectly right?

I also send you, registered a short dissertation on the reality of Troy and Homer, which please put at the end of the 3d, the burnt city, unless indeed you find out a much more convenient place to put it. Tell me if you approve of it. Or else take to hand the extracts I once sent you from Gladstone and Grote and enlarge & beautify my short dissertation as much as you can. I declare myself unable to do it better.

As I am litterally overwhelmed with work, would you allow me to send you in future Sayce's corrected proofs together with your own, with the request to add your corrections to his? As he knows all the ancient literature so thoroughly, and is so well versed in Assyrian archaeology, his corrections and additions are most precious and we cannot do without them in the present work. Please do not write the margin of your proofs so full of notes, which often impede me to see the real corrections. Your remarks in a corner would answer better.

I am delighted to hear of your complete recovery and remain with kindest regards

yours very truly

H. Schliemann

The M.S. is ready. It falls a little short of 2000 small pages. You shall get the remaining 300 pages by next post.

The missing cut of the kings mansion, noticed by you, has been fixed in the 3d city

Athens 18 March 1880

Dear Mrs Cooper

Thanking you for the excellent photograph I beg leave to enclose 8/ and remain

yours very truly

H. Schliemann

I, therefore, should rejoice if you could induce Harper to release me of the obligation to add Ithaca.

I now see that the book will not be too long, for the first 750 pages you received of the M.S. are double as large as the subsequent. I can send you the remainder of the M.S. by next post, it being ready but not yet completely copied.

But I have no map of Troy and only one copy of the Sectional plan and of the plan of Troy. Pray, order at once that three copies of the map and as many of the plans should be sent me. With £300 for the type of the cuts Brockhaus ought to be content for that is not much. If he objects to it please do not give it cheaper but give him an idea of the cost of the cuts.

Believe me, My dear Mr Murray,

yours very truly

[illegible]

Assurance des maisons. Il y a douze ou treize ans avec une assurance les maisons non seulement contre l'incendie mais aussi contre les risques locatives et les vacances des voisins. Je ne suis bien assuré à ce que vous l'avez fait. Je suis donc très étonné d'apprendre à présent que ces risques ne sont pas assurés. Aussitôt que je suis ici affectionnant ces risques ne sont pas couverts chez nous si ce ne le sont pas alors assurez de suite à la compagnie "de Mutuelle" pour les sommes que vous croyez pleinement suffisantes pour qu'il n'y ait pas un mot de risque pour nous, de quelque ratio qu'il soit.

Gray, honoraire, non obstant [illegible]

Philip Smith just writes me
that he wants the printer to
make still revised slips.
but I protest against this,
because the proofs which I
send direct to the printer
have all the corrections of
Smith, Sayce and Virchow,
and must be made up in sheets at once; for
[illegible] the book would be ready for two years.
Many thanks for your letter of 10 inst just arrived.

Just at the close of the mail I received
your letter of 11th inst. But I am astonished that you
send the proofs only up to page 34. whereas Prof. Sayce
sends them up to page 40. Your idea to introduce
Chapters into the introduction is an excellent one; and
but you my dear friend lose too much time in
discussions on orthography, diphtongs etc. If my
MS. contains inconsistencies is for you to change it.
Your proposal that the proofs in which I incorporate
yours, Sayce's and Virchow's corrections should be
reprinted in a revised slip is altogether inaccep-
table because the book would not be ready for
two years. I send the fully corrected proofs direct
to the printer ordering him to make up sheets
because I have nothing more to add.

Sidney le 18 Mars 1879
Monsieur le Directeur de Mesopotamie
Maritime à Paris

Monsieur
Voyant un bond sur cher mich-
helier Ide Paris au Pirée je vous prie
de vouloir bien m'envoyer votre tarif
pour les expéditions à petite vitesse
[illegible]
[illegible]

Athènes le 18 Mars 1836

Monsieur P. Jeancein

J'ai reçu en son temps votre lettre du 5 courant. Les mesures que vous m'enjoignez vous approuver par ce courrier différent [illegible] mon Cavalley fusil, un assortiment [illegible] pour la [illegible] des eaux; vous savez mieux comment [illegible] impossible que je vous donne des [illegible]. Pour les tableaux je n'ai pas pu m'en occuper à présent étant chargé d'affaires. Je vous remets ci-inclus une lettre de l'expéditeur de Marseille par laquelle vous voyez que le somme de 1936 francs qu'on réclame de moi m'a été remise de M.M. Portalis de Paris; la petite différence de 508 fr était inclus dans cette somme. Si vous dans vous la déplacez il reste 1428 fr. pour le transport des meubles de Paris à Marseille ce que je n'accepte pas et ne payerai jamais, puisque je vous ai prescrit et souligné d'expédier les meubles à petite vitesse c'était donc [illegible] ou de les [illegible] mon ordre ou de vous y conformer, mais jamais vous ne pouviez expédier de toutes meubles d'un poids de 4500 kil. consistant en lit [illegible] table de cuisine, armoire etc. à grande vitesse sans votre choix sans prescrire de la faire à petite vitesse.

Mais je ne veux pas dire que le mobilier ait été réellement expédié à grande vitesse, pour lui aucune expédition n'est aussi fort que d'expédier un mobilier à grande vitesse. C'est toutes une manoeuvre de comparse à laquelle je ne consente pas.

Je vous remets ci-inclus la lettre d'échantillon de l'expéditeur de Marseille pour que vous puissiez faire de suite les démarches nécessaires, pour faire valoir vos demandes à ses justes proportions. Faites vous donner un comptoir des différentes Maritimes le Tarif pour les expéditions de meubles, de fer ou de marbre de Paris en Grèce, vous verrez que notre mobilier ne coûterait qu'environ le huitième de ce qu'on nous impose. Je veux encore espérer que les frais de Roquemaure qui nous avait demandé 678 fr. y soient inclus, car dans ce cas j'accepte le compte.

Bontemps St. Michel. 5. — Bail Bodeur

Si vous ne pouvez pas lui imposer une augmentation de 30 fr. des engagements de Berger Lieutenant de 2e cela tout engagement et fait pour devoir aller aux Conseil des affaires

Appert Saint-Jérôme Lisez les [illegible] car il serait fâcheux de négliger [illegible] d'avoir l'appointement [illegible]

108

this as well as the excavations at Pergamus and Olympia are only offsprings of Hissarlik. So my door is written at home only between 5 and 6, because I am overwhelmed with work; but I have given at once orders to my servants that when your friend Prof. Ferrer presents himself to receive him at once and I assure you that I will prepare him a warm reception and show him myself the Mycenaean Museum and try to make his stay here both useful and agreeable. I shall be obliged to proceed in the beginning of May to Leipzig with my family and to remain there all the summer in order to prepare the German translation of Ilios as otherwise it would never be ready in time for the English; but please until the 20 April send me the proofs to Athens. As you dont speak of your health I hope that you are doing first rate but should be most happy to hear this confirmed.

Mrs Schliemann joins me in kindest regards. Yours very truly

Athens 8th March 1880

My dear Prof. Sayce

Many thanks for your kind letter of 1st and the first 12 pages of proofs, which you have corrected with a wonderful scholarship. But I fully conceive what a tremendous trouble it must give you. But would it not be better to make less classical English and to pay instead an attention to the correctness of the citations. Of course only those on classics because others I have got myself around me. But of the classics there are several which I have not been able to obtain as for instance Tzetzes Lycophron. Nothing could have given me more pleasure than your satisfaction with my MS. By Wilhow's advice I have been obliged to change the interesting passes of my last interview with Minna because he says it would offend her and would be a great injustice to her.

I send today your first 12 pages to the printer to put put up in sheets. Your further revision ~~with~~ unto page 40 have only this moment received, and it is utterly impossible for me to get through with it to send it by today's post, but the printer shall have it by the post of the day after tomorrow. On receipt of your letter I at once telegraphed to dear Murray to order the printer Clowes to send you regularly three sets of proofs.

I am delighted to hear of Prof. Max Müller's perfect convalescence and beg you to present to him and to his learned lady my [illegible] regards. I am happy to [illegible] the Americans have obtained [illegible] to excavate at Kymé but

Athènes le 18 Mars 1880.

Messieurs E. Erlanger & Cie
Paris

J'ai sous les yeux, Messieurs, vos lettres du 24 passé, 3 & 10 courant, suivant lesquelles je vous crédite

frs 5000 en 2 courant } traites de Dendopoulos
" 5000 " 6 "
" 5 } mes chèques
" 30

tandis que je vous débite de

frs 25024.85 bal 11 courant pour produit de votre traite de £1000 Sterling à trois mois de date sur Messrs J. Henry Schröder & Cie de Londres.

Je vous confirme ma lettre du 10 courant par laquelle j'ai accrédité M. P. Dendopoulos jusqu'à concurrence de 10,000 frs à trois jours de vue.

Agréez, Messieurs, mes civilités distinguées

Athens: March 18, 1880.

J. Henry Schröder
London

Dear Sirs

Confirming my respects of 10th inst I have much pleasure in acknowledging the receipt of your favours of 4 and 11 inst. According to which I credit you £5.5 per 4th inst. for incurrence
£1000. " 12/13th pure draft of E. Erlanger & Co
" 1.1. my cheques.

Whilst I debit you

£15.15 8 per 10th inst. for American Coupons

Please accept my warmest thanks for your kind attention to send me the financial Review of New York for 1879, which I have perused with paramount interest and which cannot but increase my confidence in the American finances. By this day's post I returned to you in a registered envelope my 80 shares of the National Hellenic Bank, begging you to keep them on deposit for me

I remain dear Sirs
yours faithfully

Athens: March 18, 1880.

My dear Mr Fergusson

I just received your kind letter of 10 inst. in consequence of which I at once wrote to Mr Webster a letter of the tenour you prescribe because the pill was too bitter to delay its swallowing. In fact I would never has swallowed it had it been prescribed by a less famous physician. Many thanks.

My English book is now in print, but unfortunately the German translation which Brockhaus has undertaken to publish has not been commenced yet. and the book being 3 or 4 times larger than Mycenae it could be never be ready in time if I did not go myself to Leipzig which I have resolved to doing with my family in the beginning of May, and we shall stay there until we see everything right.

It is again a bitter pill to stay walking like a bear for 4 months in a German town but I cannot help it; the book must be out in time.

You shall have the first copy which [illegible] ready

[illegible] regards

Yours very truly

Athens: March 18, 1880.

Dear Mr Webster

With immense surprise and profound pain I see from your letter that I had so perfectly misunderstood what you said to me at the end of August last in the upper saloon of the Athenaeum Club. Your expressions were so vague that I must be excused as a foreigner to have put a wrong construction upon them and to have fancied that there was some road for attaining my object, that money would smooth. Had I for a moment fancied that there was any thing improper and unusual in the proposal made in my letter of the 14th Feby I would never have made it so openly and without any attempt at concealment. My ignorance of English habits and customs must be my excuse for acting as I did and I hope it will be so construed instead of being taken as it appears it has been.

Believe me, Dear Mr Webster

[illegible]

Athen 18 März 1880

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ihr Schreiben vom 9 ds geht so eben ein u. ordentlich ich Ihnen, dankend, M 6.40 für gefl. gesandte Heliker.

Von Dr Meyer bin ich ganz ohne Nachricht u. beeile mich daher Ihnen heute, in einem recommandirten Paket, die engl. Fahnen bis zu S. 28 incl. zu senden, Sie bittend sofort die Uebersetzung anfangen zu lassen. Ich kann nun aber noch nicht bestimmt sagen ob ich Ihrem Uebersetzer das Ganze übergeben kann, da ich — wenn Meyer noch im März aufstaucht — einigermaßen an ihn gebunden bin. Einer kann ja aber natürlich nicht mit einer der Uebersetzung eines Buchs fertig werden welches dreimal größer ist als Mykenae. Vielleicht, finden Sie nöthig auch diese ersten 28 Seiten an zwei Uebersetzer zu übergeben. Lassen Sie die Uebersetzung gefl. so billig wie möglich für ersparung machen.

Sagen Sie mir gefl. umgehend wie Ihnen der Anfang gefällt. Das ganze M. S. ist fertig u. auch gesandt. Die Correcturen nehmen mich nur ganz in Anspruch.

Vielen Dank für gefl. Auskunft u. der Wohnung in Leipzig. Sagen Sie mir gefl. die Adresse eines Hotels mit Garten wo wir vorläufig absteigen könnten.

Hochachtungsvoll ergebenst
[illegible]

Athens: March 15, 1880.

Messrs William Clowes & Sons
Stanford Street
London

Dear Sir

I beg leave to inform you that I have sent you today the first 12 Slip pages perfectly corrected which please set up at once in Book form. I make you my compliment your printing is excellent and your Greek exceeds [illegible] thing I [illegible] in my life, [illegible] having revised [illegible] page [illegible] have not have anything at all to correct in the Greek quotations.

Believe me, dear Sir,
Yours faithfully

The day after to morrow I shall send you 28 pages more.

Athen 18 März 1880.

Verehrter Freund

Ihr Brief vom 1. 2 80 erfreute mich. Ihre Absicht, [illegible] Publikation über Kreta in Form eines Albums, das sie mir mit größter Zuvorkommenheit mittheilen, kann ich nicht begreifen. Kann wie die letzte Kammer, so auch die Einsendung der Abbildungen jedes jedoch jedenfalls bis über das Ende Februar hinaus verschieben, da es — wie ich Ihnen gleichzeitig angezeigt — im Begriff stehe, eine Reise nach Kreta, die Abbildungen von Kreta [illegible] Alterthümern zu vervollständigen. Ich habe mich genöthigt gesehen, Ihnen diese Mittheilung zu machen, da ich Ihnen sonst die Publikation angefangen haben. Mit größter Hochachtung verbleibe ich Ihr treu ergebener Schliemann. Ihre Briefe sind mir sehr willkommen. Ich habe [illegible] Kreta [illegible] Alterthümer, die [illegible] Ausgrabungen, über 400.000 Franken gekostet haben. Ich habe viele Freundschaften hier [illegible] Ihnen sehr [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen

Virchow 10 Schellings asse Berlin

promis rien publier publication tuerait amitié

forcerait rayer testament leg collection troyenne

musée Berlin

Schliemann

Murray 50 Albemarle Street London

Order printer not send any more slips to Virchow

for he abuses our confidence

Schliemann

[illegible]

114

From Virchow I had yesterday long letters
In answer to my telegram he begs for God's
sake to be allowed to make a publication
of all the skulls and all the discoveries
made by us in Hanaitipe and at
Hissarlik and requests me to telegraph
him again if I object to it. I of course
telegraphed that I denounce him before
the tribunal of the civilized world if he
does such an injustice and cease to be
the friends. But he has never been a real
friend of us. Always a false friend; and
had you not given me prompt notice of
his intended publication he would have accom-
plished that foul deed without my know-
ledge. Mind I received him at
Hissarlik on his word of honor that he
would not publish anything himself and
would give to the benefit of my book any
observations he might have to make; never-
theless he has brought out one publication
and this is now the second. I write him
a letter in very strong terms, as such
as I should not like to receive from
any body. He sent me a copy of your
precious dissertation on the Asiatic
Coast of the Hellespont that by his own
dissertation printed in an annexe
he contrives to prove that you are everywhere
wrong, excepting them main point that

Athens March 19, 1880.

Dear Mr Calvert

In reply to your letter of 10th
inst. I beg to say that I reserve
20 pages for you in my book on Troy
besides the engravings. I hope that
that will be sufficient. In one of my
last letters I sent you a note for which
ordering him to give up to you the keys as
well as every thing else he has in store
for me. My pardoning him is impos-
sible; were one or two packages missing
I would have said nothing at all. But
now I find all the 48 packages which
I had sealed with my own seal had
been opened and all the Trojan engra-
ved idols, in number at least 25
which had been divided in many diffi-
rent packages, had been carefully sub-
streeled. And these were all I had
got by my long labours in 1878 and
1879 he has known the great value
they had for me and must have stolen
them in order to sell them to the travellers
so I think you will have no difficulty
in tracing out these idols, because
although he will not perhaps offer
them to the travellers he will get some
body else to do so. It is right each
Kaptich has to receive 30 frs a month
I used not to pay them in advance.

the coast recedes. Please inform me by return of post whether you excavated these tombs at the foot of that ancient establishment on yonder side of Kenkoy which you hold to be Ophrynium or at the foot of Palaeocastro between Rhoeteum and Kenkoi where I hold the ancient Ophrynium to have been. I had written in my book that you made the excavations at the latter place but as Virchow asserts the contrary I have unfortunately to strike it out, not having occasion to mention the site on yonder side of Kenkoy. But if you answer this by the French boat of the 20th I could still write to London to give you credit for that excavation provided of course Virchow is wrong. I have still to thank you for having refused to Virchow, as he says, information about Hanai Tepé. You have served him right. With kindest regards

Yours very truly

[illegible]

Athens 20 March 1880

My dear Prof. Sayce

Your kind letter of 10th introd. Dr Farrar has come to hand. I shall see him this evening. I am delighted to hear what you say of the inscriptions. Pray, get new drawings made if you think it necessary and send them to John Murray who will engrave them at once. I refund the cost of drawing.

Mind the „si" ш you also find on the Archaic potsherd p 55

The new inscriptions I sent you, which are not in Troy and its Remains, were found last year as Hisserlik.

Excuse me I am overwhelmed

With kindest regards

yours very truly

Hylchliemann

I recd M.S. from you to p 40, but am grieved to see that you take too much trouble

Athen 20 März

Geehrter Herr

Umstehender Brief war liegen geblieben, u weiß ich nicht ob es nicht gerathen ist doch noch bis Ende März auf Dr Meyer zu warten, denn bis dahin bin ich an ihn gebunden. Kommt er aber bis Abends 31:ds nicht, dann bin ich frei u telegraphire Ihnen die Uebersetzung schlüssig dort beschaffen zu lassen

An Murray u Fergusson habe ich Ihretwegen geschrieben. Wird Ihnen dannoch zuviel für die Bilder abgefordert so bitte es mir zu melden u können Sie auch meine besten Bemühungen rechnen

Hochachtungsvoll

Hylchliemann

finden Sie an eine Titel etwas zu ändern so bitte es Murray u mir zu schreiben. An letzteren bitte jedenfalls zu schreiben ob sie den Titel gut finden

Athens 20th March 1880

Dear Mr Cooke

I thank you for your kind letter.

£35 for engraving the engravings ornaments. I have got them expressly drawn here to know the pain of the engraver and his charge. Please persuade Whymper to charge only £25 for we have given him so much to do.

Brockhaus

No, for Mycenae he paid me £250 merely for the electrotypes; for the right of present use he paid me £150 separately. So please ask them how many £ for the electrotypes alone being so many. He will then complain to me and ask me to persuade you to take less, and you then gradually came down to £300 which must be the lowest price; he will pay this. To Hachette I shall write as soon as we have something ready in page form with engravings to show him. He told me he wants the Book.

I think your advertisement excellent but send it to Brockhaus for approval.

Pray, send at once a copy of the new map of Troy to M. Smith, to avoid his making mistakes in the names of the places.

Mrs Schliemann joins me in kind regards to yourself and your wife

yours very sincerely

H. Schliemann

You get next from the text of M. S.

Athènes 20 Mars 1880

Monsieur Beaurain Paris

Vous me dites dans votre dernière que vous demanderez à Roquancourt d'embellir combien lui est dû. Mais vous ne m'avez vous-même écrit qu'il demandait £694 ou environ £594, ainsi, s'il veut il peut prendre quelque chose de moins, mais il ne peut pas prendre davantage.

Agréez, Monsieur,

mes civilités empressées

H. Schliemann

Athens 20 March 1880

Messrs Wm Clowes & Sons
London

Dear Sirs

I send you today Mr Pl Smith's corrections unto p. 12, and shall send you next post the following unto p. 48 But, for all gods sake, do not print according to them, but according to the corrections of Prof Sayce, into which I always incorporate those of Smith and my own. But how is it with the numbers of the Plates and engravings? as we give altogether new numbers, and since all present numbers are merely provisional ones, it is not better to leave them out until we get the new numbers? Pray, get the slips printed quickly, for we are much pressed for time. Believe me

Dear Sirs

yours truly
Chas Schliemann

[illegible]

150

If you can cut the blocks, for heavens sake do so. But you will later on I think find a repetition of first idol plate with all numbered.

I think the printer ought to leave all the numbers of engravings out. Please instruct him.

I send all the corrected proofs to printer next post.

yours very truly

[illegible]

Athens 20 March 1830

My dear Dr Smith

For all Gods sake change all my numbers. Begin with the first engraving calling it No 1 and to the last calling it 2000 or whatever it may be, otherwise the book is a ridiculous failure. If I have numbered the idols with quite diffe numbers although on the same plate, it was I had to treat them according to the diffe cities, and as on same plate are of 4 or 5 diffe cities, there arose seemingly a confusion. But by retaining my numbers as a memorandum for reference we find afterwards immediately the right numbers for the text. I repeat number every object in succession. Reengravings would be excellent if they could be done at a trifling cost, nay, to separate for each city the idols we require for it would be excellent. But can you get it done for a trifle.

The not numbered idols of the first plate belong to later cities, which I had not commenced when I sent up M. S. with that idols plate.

Doctor Meyer Oriental Hotel
Beyrouth
unfortunately too late
Schliemann

Doctor Meyer Oriental Hotel
Beyrouth
impossibility delay Brockhaus commenced
translation three translators Leipzig
you can now only translate part
Schliemann

Athènes le 25 Mars 1850

Messrs E. Erlanger & Cie.

Je suis en possession de votre lettre du 13 courant suivant laquelle je vous crédite frs. 5000 valeur 16 courant. traite de M. Dendopoulos comme solde du crédit de 25,000 francs. Par mes deux dernières lettres j'ai accrédité le même auprès de vous pour la somme de 10,000 frs. et aujourd'hui je me permets de l'accréditer de nouveau pour 10,000 frs. de sorte qu'il y a à tirer en tout 20,000 frs. sur le nouveau crédit. Ce dont je vous prie de prendre note.

Veuillez agréer d'ailleurs mes salutations les plus distinguées

F. A. Brockhaus Leipzig

commencez immédiatement traduction trois traducteurs

donnant chacun part stipulant prix modéré, puis

demain nouvel envoi

then you number all plates and engravings by running numbers without any intermission from beginning to end. Every object every bit however small and trifling which is represented single, although there may be 40 such objects on the same page should by all means have its own number so as to make up a very large number of engraved objects, because nothing flatters more the public than an immense number of engravings. When this is done I think I ought to go for one week to London to fill up all the numbers in the text.

I have now changed all the names in the slips according to the map, as otherwise we would render ourselves ridiculous. Pray inform me how you reduce in England the french mètre. The figures are 3,2,309 feet per mètre. But I think you reckon it 3 and $\frac{1}{3}$ feet per mètre. In Mycenae we reckoned 3 $\frac{1}{3}$ feet per mètre but I reduced it now to the above scale. Tell me if you please how much time the printer will require to print off the slips.

Athens 25 March 1880.

My dear Dr. Smith

I send today both your slips and those corrected by Prof. Sayce up to page 40. to the printer ordering him to set them up at once in sheets of book pages, because although I have been obliged to add some small pages yet if errors there be they can be more trifling and it would be a shame to waste our most precious time in printing slip revises on their account. I would not have been obliged to add those pages had I been more versed in Geology; but Virchow who promised to send me all possible information only lately forwarded to me his opusculum. But now the text is full and there is not a word to add. All the engravings are most accurately in their places; unless indeed by some mistake of Murray's or of the printer some engravings might not have been sent to me at all.

Now regarding the numbering which of course is all important, I do not see why there should be so much difficulty because, as all numbers are in the rough copy and on the engravings attached to it, we use the latter afterwards for our quotation and citation in the text and for that purpose we must preserve them with a religious attention until the text is printed.

The Librarian here in the University has now commenced to verify all the quotations from classics contained in my book according to the editions universally used for such purposes; please therefore do not go to any trouble whatever about it, because all shall be put perfectly right.

Athens: March 25, 1882

My dear Prof. Sayce

I beg leave to enclose an inscription published in the "Bullettino di Paletnologia Italiana" of last year Pl. I No. 7. which is rendered Vitelios and declared to be Etruscan. Now I call your particular attention to the very great resemblance of these characters with those of the Trojan inscriptions, and again to the tradition told by Herodotus of the emigration of one half of the whole Lydian population to Umbria in Italy where according to various later classics, they became the ancestors of the great Etruscan people. You will further see from my book and the engravings that I found in the sixth city namely that one which proceeds Novum Ilium the prototype of the vase-handles in shape of a crescent which has bothered many years past the Italian archaeologists and which no one could explain. Further the 3 or 4 excrescences on the vases found in the Terramari of which I also found the prototypes in the sixth city. Indeed it strikes me that the Trojan inscription might be Lydian and therefore, ancient Etruscan.

Atene: 25 Marzo 1880

Chiarissimo Signore Nicolucci

Ho ricevuto la pregiata sua lettera del 25 Febrajo e la ringrazio molto per l'indicazione delle opere sul museo di Cagliari. Ho immediatamente dato ordine al Librajo sotto l'arco di rimpetto del palazzo in Napoli di mandarmi le due opere. Ma fino a quest'ora non le ho ricevute. Le sarei dunque obbligato se volesse indicare a lui dove potrebbe ottenerle perchè forse non lo sa. Esse mi sono molto necessarie, ho solamente paura che mi vengano tardi.

Rimango con la maggior stima suo devotissimo servitore.

128

Ella si è renduto immortale tanto per le ricchezze che vi hanno accumulate che per il tatto e il gusto con cui ha tutto assettato e messo in ordine.

Rimango col la maggior stima suo devotissimo servitore.

My dear Dr Smith Leipzig 23 Aug
I gratefully yours sheets 2C & 2D, 2 Fr
and have once only two more sheets left to
[illegible]. I therefore must anxiously expect
the remainder of the sheets, the more so as
Virchow cannot consider the Preface without
seeing them. I telegraphed to Clowes.
There is no acknowledgement to make
to Hayes, Virchow or Burnouf this name
being too frequently mentioned. The only
acknowledgement to make is to you. Tell
me therefore whether I will make it. I guess
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Atene il 25 Marzo 1.

Illustrissimo Signore

Professore Pigorini

La ringrazio molto per la gentilissima sua lettera del 28 Febrajo come anche per l'interessantissimo "Bullettino di Paleontologia Italiana". che mi sarà molto utile per la città dello Etrusco la sesta in successione del suolo vergine.

Se non le ho ancora mandato delle antichità Trojane questo era perchè voleva essere il primo di pubblicare in esteso tutte le sette città di Troja. Ciò che faccio adesso, aggiungendo all'incirca 2000 stampe, e tosto che sarà pubblicato il mio libro, cioè a dire il 10 di Novembre, avrò molto piacere, a riempire la mia promessa. Ho visitato l'anno scorso il famoso suo museo preistorico di Roma e sono stato maravigliato di vederlo.

Athens 25th March 1880

My dear Mr Murray

I send today to Messrs Clowes & Sons the printers, the corrected slips only to p. 40, not having received yet more from Prof Sayce.

I send you today once more the Map of the Troad back, begging you to get corrected two small, but very important things, which I have indicated.

I also send you (much against my will, but to consolidate my friendship with Calvert who libelled me for years) a plan and two small drawings which have to go into Calverts dissertation, 20 pages long, which has to come into our book. Pray, fix a very cheap price with Whymper, it is so very simple and must be reduced to one page. The book can never be ready in time if the printer goes on at the present rate; pray, request him to print on quicker.

I am very dear Mr Murray

yours very truly

H Schliemann

Athens 25th March 1880.

Messrs Wm Clowes & Sons
London

Dear Sirs

I return you today the slips 13 to 40 both with Prof Sayce's and Mr P. Smith's corrections. As I have incorporated all the corrections of Mr Smith into the slips corrected by Prof Sayce, I have besides made all the new additions to the latter (those of Sayce), I beg you to print only according to these and not according to those of Smith, because it would be a great mistake and an immense loss of time if you did so. But pray drop me line saying that you understood me and that you will act according to my instructions. There being now no more additions or corrections, please get the slips at once up in book pages. May I beg you to accelerate the printing of the slips for we are much pressed for time.

Believe me Dear Sirs

yours truly

H Schliemann

130

Wien 25. Juli 1788

Lieber F. A. Bernhard

Beiliegt

Du kannst Dir leicht vorstellen, daß mir Deine Briefe sehr willkommen sind, und daß ich mich recht herzlich darüber freue, wenn Du mir recht oft schreibst. Ich sage es Dir nochmals, daß ich Dir nicht antworte, weil ich Dir nicht gut bin, sondern weil ich Dich lieb habe. Ich bin Dir gut, weil Du mir gut bist, und Du bist mir gut, weil ich Dir gut bin. Ich habe Dir schon einmal gesagt, daß ich Dir nicht böse bin, daß Du mir nicht schreibst, und ich sage es Dir noch einmal. Ich bin Dir nicht böse, daß Du mir nicht schreibst, und ich sage es Dir noch einmal. Ich bin Dir nicht böse, daß Du mir nicht schreibst, und ich sage es Dir noch einmal.

Ich wünsche Dir viel Glück zu Deiner Reise nach Italien. Du wirst Dich dort gewiß sehr gut unterhalten. Ich bin Dir nicht böse, daß Du mir nicht schreibst, und ich sage es Dir noch einmal. Ich bin Dir nicht böse, daß Du mir nicht schreibst, und ich sage es Dir noch einmal.

I leave out. You seem not to be aware of the tremendous cost of your engravings. I assure you that the plan of Hanai Tepeh done which I sent up yesterday cannot be done for less money than £30; by this figure you may easily calculate the cost of all your engravings, so please in the name of all gods stop now sending engravings because I cannot afford to give a single one more. I hope to receive absolutely by next post your text, as it is becoming [illegible], the whole remainder of my book being with the printer.

I am astonished to see that you are again bothered for information by Virchow. But expect that you have given him the right answer, namely that we are ourselves describing Hanai Tepeh & would cut in our own flesh, by giving our information to others. Now regarding the particulars of the Plan of Hanai Tepeh which you point out you will please make them clear in your dissertation, in which you will indicate the place where it is to come.

Since Forchhammer says that the Bonnarbashi Vis communicates by his army with the remainder I expect that it is so and change my text accordingly stating that you found the breadth about six ft. by 1 ft. deep.

Sloan, March 26, 1880

Dear Mr Clark

Yours received yesterday 18th inst. with Plan of Hanai Tepeh and section of [illegible] Mount both of which I sent up at [illegible] to London to be engraved. Of the other objects [illegible] I have only been able to send up to the engraver No 55. Because of Morls I have engraved in my [illegible] more than 500. And as amongst them is a particular type [illegible] it is impossible to repeat it [illegible] will please refer merely to [illegible] in my text. [illegible] objects No 53, 54, 56, 57 [illegible] particular about [illegible] it [illegible] to give [illegible] merely [illegible] of a vase [illegible] as I give by hundreds. [illegible] have engraved were it possible to [illegible] by your drawing whether [illegible] projection of the sides [illegible] horizontal or vertical. The foot print of a child is uniquely [illegible] you say that it is natural size, because even the foot of a new born child would be double as long. Besides, in engraving together with that of the dogs [illegible] done for less money than £[illegible] which is by far too much; therefore [illegible] minutely all the objects [illegible]

Athens: March 27. 1880.

Dear Sir:

Confirming my respects of the 18th inst. I beg to acknowledge the receipt of your favour of the same date from which I note the arrival of my 3 registered envelopes containing each 100 bonds 9 per cent. Greek Loan. The purport of the present is to beg you to hold for my account

£1045. 13. 3 at the disposal of Mr John Murray, the Publisher, of 50 Albemarle Street;

I am dear Sir,

Yours faithfully

[illegible]

J. Henry Schröder & Co

London

I enclose £30. 4. 10. which please do the needful with to my credit.

Athens: March 27, 1880.

Dear Mr Murray

I note from your letter of 18th inst. what you say about the size of the book and think after all that your father has acted very wisely in making the type slightly narrower than the last specimen sent to me; this to obtain a sufficiently wide margin without the necessity of increasing the size of the paper. I would beg you by all means to delay choosing the paper for the book until you receive the remainder of the MS. which is all ready and could have been sent to you long since were it not that I wish to look over it once more; besides I expect an illustrated catalogue of the Museum at Cagliari from which I may probably have something to add. In your last letter you wrote to me to go to Ithaca; now again you write that I had better omitting it. If you can get Harper's consent to it I shall but be too happy. But pray what is the matter with Harper; already six weeks ago I accepted his proposal and still he has not sent me yet the form of the engagement of the copyright which he said he would send forthwith as soon as he received my acceptance of his proposal. Now I am afraid that he may have been frightened when some times ago you wrote to him that it would be a two volumes book. Please set it right with him at all events and inform me as soon as you get his information. I am also afraid Scribner may have divulged to Harper that we had offered the book to him and that he had not accepted it. A letter received today from Scribner leads me to think so because he is perfectly aware of Harper having taken it. All this bothers my mind. Scribner writes me he wishes to bring out a second edition of Mycenae; but in this I must necessarily make some corrections and additions. — I have written to Messrs J. Henry Schröder & Co. to hold £1045. 13. 3 at your disposal; so please check it and advise me having done so. With kindest regards I am very sincerely

[illegible]

Athens: March 27, 1880.

My dear Prof. Sayce

I have to thank you for your kind card of 16 inst. from which I am glad to see that you have revised the inscriptions; please be so kind as to send to Mr Murray, of 50 Albemarle Street, all the revised inscriptions which have to be corrected or to be newly engraved. He will send them at once to the wood cutter.

I expect with very great anxiety the result of your investigation of the inscriptions. As I wrote you before I have now got the Librarian to verify and correct all the quotations from the classics but except Grote we are very deficient here in English books and therefore, should you be able to verify the English quotations you would confer a great blessing on the book. Because Mr Smith who does the gross work writes me he cannot get at the books. I am anxiously expecting the Illustrated Catalogue of the Cagliari museum.

With kindest regards

Yours very truly

[illegible]

Athens: March 27, 1880.

Dear Dr Smith

I am in receipt of your favour of 18th inst. and your postal card of 20th. I have not been able yet to send you the rest of the MS. though it is already because I expect the Illustrated catalogue of the Cagliari museum from which I have to add something. In the proof returned by last post and those I returned by this post to Clowes, the Printer, I have had to strike out at least two pages and to add 4 in their stead because I was not well enough versed in geology as to write it right at once; but nothing like it can ever happen again because I am now on a ground as I am acquainted with. Only Prof. Sayce makes large corrections which please me when they touch ethnography and linguistic because his additions are as profound as they are learned. Keep by all means a table of contents so as to have the division before your eye, and also a list of illustrations for reference. — I now stop altogether putting on numbers. What regards the quotations from English authors would it not be possible for you to compare them with the originals so I am in an utter impossibility to do so not having got the books at hand; I can only verify here the quotations from the classics. — I send to my to the Printer Proof p. 41 to 56. — As I am much wanted in Leipzig and hope you can do without me [illegible] to London before

Nizza: il 27 Marzo 1880.

Illustrissimo Signore Dottore Nicoluzzi

Non avendo ricevuto nessuna risposta dai Librai Deiken & Rocholl, Piazza Plebiscito, Napoli, a cui aveva commandato di mandarmi senza indugio la due publicaz. sul museo di Cagliari, ho paura che non conoscendomi non vogliono mandarmeli. La prego dunque di scrivere immediatamente detti Signori, domandando loro spiegazione e se non vogliono mandarmeli la prego di farmeli mandare immediatamente per posta perchè già un mese trattengo l'ultima parte del manoscritto per poter aggiungere qualche cosa di quelle publicazioni. Le manderei immediatamente l'ammontare dei libri e le sarei molto obligato.

La riverisco colla maggior stima

[illegible]

Nizza: March 27. 1880

F. A. Brockhaus Esqre
Leipzig

Dear Sir,

I beg leave to inform you that I sent you to say the continuation of the slips page 49 to 56. On some pages I have been obliged to make great alterations but this can never happen again as I have now passed the geology and have reached a firm ground which I am perfectly acquainted with. Please give to the translator the enclosed note of some alterations introduced into page 42 and 45.

I attentively revising the slips I have of course here and there to change a word but such trifling alterations can easily be made in the German translation later on.

I am, Dear Sir,

Yours faithfully

[illegible]

Is there a Library at hand where I can consult all the classics as occasion requires or must I send from here a box with the most necessary books? This latter course may be the better.

Athens: March 27, 1880.

Mon très cher fils

J'ai bien reçu tes lettres du 2 et 23 Février dont je vois que tu es très occupé. Par Minerve nous ne le sommes pas moins, parceque je suis occupé à publier un ouvrage 3 fois plus grand que celui des Mycènes. Pour accelerer la traduction allemande de cet ouvrage il est urgent que j'aille à la fin d'avril à Leipzig et que j'y reste pendant quatre mois. parceque autrement la traduction ne pourra pas être terminée à temps. Naturellement ma femme et mes deux petits enfants m'y accompagnent. Si tu vas à Berlin nous serons charmés de te voir à Leipzig. Si tu as du goût pour les décorations il faut que tu viennes à Berlin. On m'a envoyé de St. Petersburg plusieurs exemplaires de la Gazette allemande contenant un article de 3 longues colonnes contre moi. Article qui me prouve au moins qu'on pense encore à moi en Russie. J'y ferai un réponse par la poste prochaine parce que je n'ai jamais rien vu de plus bête de cet article là. Je t'embrasse par affectionné père

Schliemann

Athens: March 27, 1880.

Messrs: William Clowes & Sons
London

Dear Sirs

I have the pleasure to inform you that by this day's post I send you slips page 41 to 56. On the three pages I have been obliged to make very large alterations and additions, which will give you some little trouble, but henceforward such additions will never happen again as I am hardly a ground I am perfectly acquainted with.

Believe me Yours truly

H. Schliemann

to remain there until the German edition is ready or nearly so. During our stay at Leipzig we hope to see you and shall be [illegible] with you in your proposed journey to Greece.

Believe me
Yours very truly
[illegible]

Athens: March 27, 1853.

My dear Mr Schaff

We had very great pleasure in receiving your very kind letter of 10th inst. from which I am delighted to see that you and your dear family are doing well. I can imagine how much trouble and anxiety you have in your position as Deputy to the Chambers but you must console yourself in thinking that you can do a great deal for the benefit of your country. I am glad to see that you intend visiting Greece, and nothing could afford us greater pleasure than to see you here with us. But at present we are literally overwhelmed with work. The MS. in English is long since ready but the corrections of the English proofs causes a great deal of trouble. Besides the German edition which has to appear simultaneously with the English [illegible] the American on the 10th November has not been commenced with and may the German translation has not begun yet. We intend therefore to go with the children in the beginning of May to Leipzig, and

137

Athens: March 27. 1883.

Messrs Charles Scribner's Sons
New York

Dear Sirs,

I am in receipt of your favour of 3d inst. covering a remittance for £ 30. 4. 10. of which I am much obliged. Allow me to pass over part of your letter which is painful to me.

You say in the P.S. that when the New Edition of Troy appears you will issue a new edition of Dyaenae at reduced price. Would you please inform me whether you intend to do so this year. At all events I beg to be allowed to make a few additions and corrections which would enormously improve the new edition. So please write me whether I should revise the book and send it to you. If no corrections can be made then I propose to you to make an appendix which would also greatly improve the book. I remain yours very truly

H. Schliemann

Clowes printers
Stamford Street
London

send Virchow Berlin immediately all proofs which
do not received continue sending him all

H. Schliemann

Athens: March 21, 1880.

Dear Mr Calvert

Dey 1[illegible] having long since
been sent up and printed we expect your
[illegible] impatience and by you to
[illegible] because it
[illegible] and French trans
[illegible] made. I could not
[illegible] from Hanai Tepeh my
[illegible] loaded with similar things and
[illegible] cannot be represented twice;
[illegible] I think I have represented [illegible]
[illegible] look; but I think you ought to be
[illegible] as you have engraved a large number
of objects for your text of 20 pages and many
beautiful plans. It is very trying indeed
[illegible] by not having sending [illegible] a copy of
[illegible] dissertation on the Hellespont I have been
obliged in citing several pages of it to translate
[illegible] from German into English and to cite only
the German title of your Artichure. People
in England and America will laugh at this
and will think that I intended to make a show
of it; whereas for want of this original I had to
translate from the translation. I can indeed
not understand what has induced you to
act in this way. — Virchow's publication on Hanai
Tepeh and Historlik has, and my urgent re-
presentations, been entirely abandoned.

Yours very faithfully

[illegible]

130

Athènes 1 Avril 1880.

Excellence

Lorsque vous nous fîtes l'honneur de votre visite je vous ai promis des antiquités troyennes. Si je ne vous les ai pas encore envoyées, c'est uniquement parce que je désire être le premier à les publier. Je viens d'achever un très grand ouvrage sur la Troade avec 2000 gravures, qui paraîtra le 10 Mars prochain en trois éditions différentes à New York à Londres et à Leipzig; une 4e paraîtra un peu plus tard à Paris. Vous aurez le premier exemplaire qui en sera tiré. Mais ne pourriez vous pas me donner l'adresse d'une libraire auquel je pourrais l'envoyer pour vous sans crainte qu'il sera confisqué à la douane? Aussitôt que mon ouvrage paraîtra je vous enverrai aussi des antiquités, et plutôt même si vous me promettez que personne ne les publiera. Mais aujourd'hui j'ai une grande prière à vous faire.

Vous connaissez sans doute l'article « Mycenae, Troja — und Russland » dans le St. Petersburger Herold. En vous envoyant ci-joint ma réponse je vous prie au nom de la science, dont vous êtes l'énergique protectrice, d'aller vous-même à la rédaction de ce même journal et d'insister pour qu'elle soit publiée immédiatement. Le rédacteur vous dira qu'elle est trop longue; mais veuillez lui répondre qu'elle n'est pas plus longue que l'attaque; veuillez lui expliquer que ma réponse, vue l'intérêt capital qu'elle a pour la science, fera un immense retentissement et sera la cause que son journal viendra en grande vogue; ce effet mon article lui procurera aussi grand nombre d'abonnés à l'étranger.

Notre ami commun le professeur Rhousopoulos joint ses prières aux miennes pour que vous fassiez tous vos efforts afin que ma réponse paraisse sans délai à Petersbourg, pour que le public en Russie ne soit pas dupe des doctrines les plus monstrueuses qui aient jamais été sur le tapis. Comme dans toute ma réponse il n'y a que la sainte

vérité, le rédacteur ne peut pas et ne doit pas refuser de la publier. Aussitôt que mon article paraître veuillez bien m'envoyer une douzaine d'exemplaires du numéro du journal qui le contient.

Mr Khousopoulos croit que l'auteur de l'article, c'est à dire celui qui reproduit dans le Herold l'extrait de la dissertation de Stephani, c'est le professeur allemand que vous employez. Je vous prie donc de ne rien dire à celui-ci. Notre ami Khousopoulos, Madame Schliemann, Andromaque et Agamemnon en tous se joignent à moi pour vous souhaiter la bonne santé.

Je prie Votre Excellence d'agréer l'assurance de ma considération la plus distinguée

H. Schliemann

J'ai écrit mon ouvrage en anglais mais je m'occupe à le traduire. Pourrais je vous l'envoyer en anglais?

signée Henry Schliemann

A Son Excellence
Monsieur le Sénateur de Polovtsoff
etc etc etc
50 Большая Морская
St Petersbourg

[illegible]: April 1, 1880.

[illegible] Dr Smith

I just received your letter of 25 ult. and shall only receive to-[illegible] morning the slips you announce [illegible]. The [illegible] sent me today slips [illegible] 80. I think after all the book [illegible] would be entirely spoiled if you retain my numbers, as no reader [illegible] the index of illus-[illegible] wishes to [illegible] I see such [illegible] difficulties in making [illegible] I may [illegible] the [illegible] difficulty [illegible] is printed; but a fla[illegible] I alone perhaps [illegible] if you or Prof Sayce [illegible] are inevitable as all [illegible] numbers must also be changed [illegible]

Now I would [illegible] undertake it but [illegible] the whole book is not print[illegible] I have no difficulty in incorporating your corrections into Sayce's proofs. I thought [illegible] but it is very easy to [illegible]. You proposed to break up some [illegible] on which objects of the different [illegible] are engraved; have you done so? The diagram you propose to make I think [illegible] I am glad to see that you [illegible] my article on Homer. I [illegible] to [illegible] to Clowes the printer Sayce's [illegible] to page 68. in [illegible] incorporated your corrections of course [illegible] to [illegible]. I must beg you to send me [illegible] promptly because [illegible] slip of 4 pages your corrections [illegible] believe [illegible]

Athen 1 April 1880

Herrn F. A. Brockhaus

Leipzig.

Mit [illegible] Post [illegible] Nr. 56 [illegible]

Fortsetzung [illegible] 68

[illegible] April 1 1880.

[illegible]

Dear Mr Murray

Only the day after tomorrow I can send you the remainder of the MS. It is all ready [illegible] a couple pages [illegible] because too late for this post. It appears [illegible] Harper, New York, [illegible] announcing to him that the Book would [illegible] two vols because he wrote me such a friendly letter in January, accepting the Book and making [illegible] which I accepted by return of post, but I have not heard from him since, though he had promised that as soon as I accepted his proposals he would send me an engagement to [illegible]. The matter bothers me a great deal, and I beg you to put things right with him.

Scribner will make a very cheap edition of [illegible] to appear simultaneously with our new Troy Book. But would it not be possible for me to revise the old Mycenae Book and to change many little things also to add more important engravings. Please speak of it to Mr Wilson and let me know his answer. I shall beg you to urge the printer to print [illegible] quickly because [illegible] you [illegible] only received slips up to page [illegible] [illegible] can never be ready in time.

Bei [illegible] [illegible]

142

1475

Athens, April 1, 1880.

Messrs William Clowes & Son
London

Dear Sirs

I beg leave to inform you that by this day's post I sent you slips p. 57-68 which please put up at once in B[illegible] form. I received from you to day only [illegible] 69-80. and must beg you to go on printing more quickly as otherwise the book will never get ready in time. Besides I am in a very great dilemma regarding the Germanic translation, with which I cannot go on at all for want of slips from you. If you went on quicker I could put three men to translate it, and it would be ready simultaneously with the English. You have shown me in autumn 1877 that you can do more than any body else. Do please assist us now because we are in great distress, and can impossibly get on with the book without your powerful aid. I rely upon you and remain,

Dear Sirs,

Yours very truly

[illegible] 11 Avril 1880.

Messrs [illegible] & Cie
Paris

[illegible] 1 [illegible] 24 passé suivant lesquelles je vous crédite de frs. 5000. valeur 23 passé;
" " 5000 " 27 "

par ces traites un nouveau crédit de 10000 frs. est épuisé; mais par ma [illegible] crédite lettre j'ai accrédité [illegible] poulos auprès de vous pour [illegible] frs. de sorte qu'il a encore cette dernière somme à tirer.

Agréez, Messieurs, ma civilité très distinguée

Athen 1 April 1880

My dear Mr Thompson

In case Prof. Virchow in Berlin should return the 3. Trojan skulls without prepaying the postage please pay it every acct. I shall gratefully refund it to you.

The 2 skulls please put in their old places.

Yours very truly

[illegible]

Athen 1 April 1880

Verehrter Freund

Ich erhielt Ihre Briefe vom 21 u. 24 sowie Ihre Postkarte vom 18ten März. Sie haben Recht gegen die Candidaten zum Reichstage anzunehmen, da Sie dort dem Vaterlande gewaltig nützen können.

Ich erhielt die von Ihnen corrigirten Skizze nur bis zur Ethnologie u. fürchte daher es ist ein Paket von Ihnen verloren gegangen. Ihre Striche mit Bleifeder verstand ich sehr wohl u. habe Alles darnach geändert.

Ich freue mich zu ersehen daß Sie Ihre Publication solange bei Seite legen bis die meinige erschienen ist, denn nur bleiben wir Freunde. Vor Neujahr bitte ich Sie aber nichts zu veröffentlichen.

Mit dem Embryon u. dem letztgesandten Schädel machte ich Ihnen ein Geschenk. Wenn Sie die drei übrigen Schädel aus South Kensington Museum, natürlich anfrankirt, zurücksenden wollten so würde ich Ihnen sehr dankbar sein, denn ich habe sie mir nur vom Museum geliehen u. sie haben mich schon mehrmal darum angegangen. Die Schädel gehören zur Sammlung, die jedoch en bloc, jederzeit disponible ist.

Ich hoffe Sie werden sehen daß ich in Fächern die ich verstehe mein Bestes im Buch gethan habe u. rechne von Ihnen auf eine lange Vorrede sowie sie mir Freund Gladstone für Mykenae geschrieben hat. Ich hoffe wir sehen uns diesen Sommer da wir Anfangs Mai nach Leipzig gehen um dort den Sommer zu zubringen. Mit herzlichen Grüßen

[illegible]

to Calvert's article. The difficulty about the numbers bothers me more than you can imagine. They are a capital point in the book and I cannot see why we cannot arrange them in the same way as we did in Mycenae. Yours very truly

Athens: April 3, 1880.

Messrs William Clowes & Sons
London

Dear Sirs:

Unfortunately I have no new proofs to send to you today as I have received none either from Prof. Sayce or from Mr Philip Smith. I repeat my request to hurry on the printing as we can otherwise never get through in time. In my letter of the day before yesterday it was my wish to confirm my telegram by which I begged you to send again the proofs to Prof. Rudolf Virchow, 10 Schellingstrasse, Berlin. Please do so regularly. I remain yours truly

Athens: [illegible] 1880.

[illegible]

Dear Sir [illegible]

I wrote you the [illegible] yesterday and received since [illegible] your slips 63-88, regarding which I have again to express my regret not to have received them sooner, because not only do [illegible] in some [illegible] hints [illegible] using them I also made some [illegible] addition which may [illegible] some [illegible]. The [illegible] return them to you at once begging you to incorporate immediately all those in the slips of the same page which are in the hands of Clowes the printer and corrected by Mr Sayce. But of course you have to make all those additions to the slips corrected by Sayce because otherwise we get into a terrible confusion, as he has added whole pages.

Your proposal to call the Ethnology Chapter 2nd History of the Trojans and their city may or may not be good. You will judge of it in seeing the slips. When you see distances in mètres and feet would you not verify them. I send today to Mr Murray the remainder of the MSS. from page 1663 to 1871. To this will be added 20 pages, (that is to say as much as will make up 20 printed pages) to be written by Mr Frank [illegible] as soon as I get them shall be sent up to Mr Murray. I should like to know whether you approve of the passage at the conclusion of my book, perhaps you might prefer to add it to the end of Frank Calvert's dissertation. In fact it might be better to do so, and I call your particular attention to it, the more so as I have to add some pages of explanation

[illegible] April 5, 18[illegible]

[illegible] Parsons

[illegible] promised you a [illegible] on Brance-
grove Troy and think I cannot do better
than to send you an intaglio for a ring for
Mrs Parsons. It is certainly not of the time of
King Priam, because at that period there was
no engraving yet on stone; but it is of the Ma-
cedonian times and was found by me in Sliuns
Ricins. The Trojans certainly engraved
but they did so on whorls of baked clay of
which I have large masses and would have
sent you some of them if I knew how to for-
ward them. Please send me no American
pottery because my mind is altogether ab-
sorbed by the prehistoric Greek and Asiatic
antiquities and I have no time for any thing
else. I hope you Mrs Parsons and Mrs
Mackay are enjoying good health.

I have written this winter a new book
on Troy with about 2000 engravings which will
be 3 times larger than my [illegible] book. But
I have overworked myself and want rest
which I shall not find for a long time to come
because we have to prepare now the German
translation and intend spending for the
purpose our summer at Leipzig.
Only he who translated a Book and corrected
at the same time the proofs of two knows
what work it is.

Mrs Schliemann joins me in kindest
regards to you all. Yours very truly

Athens April 5, 1880.

My [illegible] Murray

I send you today MS. p. 1663 –
1891. That is all if you do not desire I those.
If so I have nothing more to add, and you may
now easily sum up what number of pages
the book will amount to; then please add
also 20 [illegible] pages to be written by
Mr Frank Calvert, of our former libeller
our present friend, on the excavations
of Hansi Tepeh which we have made
together. – Prof Sayce proves to be of very
great importance to us. By his additions
of Ethnology and linguistic, which will command
universal interest, as compared to Sayce's
improvements those of Philip Smith do not
amount to anything at all, but he is valuable
to us for making paragraphs, keeping memo-
randums and making the index and tables
of contents. But for such gross work I
think he is most amply paid with £150
of which amount, however, he must receive
his payment as the book progresses, and
not more I think than £50 at a time.
He certainly ought not to receive more as
I have still a good amount to pay to Sayce.
Please read the concluding page of my
book and tell me if it pleases you.

Believe me yours very truly

Athen 3 April 1880

Altona 3 April 1880

Theuerster Freund

Wie Sie aus den Revisus ersehen werden haben
ich in meinem Buch die Beschreibung des Königs,
Kalifath etwas [illegible] Bonaparte's
ganz nach Ihren mündlichen Landstande ab-
geändert & Ihnen, natürlich, alle Ehre dargebracht
Wenn es nicht früher geschah so war es weil mir
Ihr Brief [illegible] als die Fürsten des [illegible]
schon in Druck war.

Ich habe Dr L. Meyer nicht verfehlen können
in Brockhaus in Leipzig Ihre gegeben drei tüchtige
Leute daran abzusenden die sämtliche Uebersetzung
von mir kaufen. Das Buch ist [illegible] Jahre
mein, Eigenthum & Dr Meyer, der überhaupt auf
Uebersetzungen [illegible] Theil der Uebersetzung
Wenn sie [illegible] der Chronographie, Geologie
Botanik &c. nur etwas mangelhaft finden, bin
ich so [illegible] mir Ihre Bemerkungen anzugeben
bereits eine Reihe gedruckt. Sowie die Sache
[illegible] Behandlung der Resultate meiner Reise
zu bringen suche ich auf immer Ihre [illegible]
Ansicht zu erlangen. Denn ich habe mir gestern
[illegible] vorgenommen [illegible] Ihnen
[illegible] Ihnen zu sagen, daß ich vollkommen
[illegible] Ihnen gerade bin. Ich fühle mich beim
Schreiben [illegible] Bedürfniß Ihr Beifall, Ihr
[illegible] zu [illegible], weil einmal [illegible] vollkommen
Einsicht [illegible] meine [illegible] Ihnen
dabei aber, daß [illegible] 5 Monaten die Truppen
[illegible] müssen. Vorläufig eine Gallerie der
[illegible] Typen [illegible] bei der ich [illegible] die Texten
wie einmal bei der Abfassung [illegible] Citates
[illegible], so werde [illegible] [illegible]
[illegible] Wohlwollen [illegible]

Ich [illegible] war 3 Jahren Mykenae [illegible]
Alt [illegible] 2 Monate lang allein in London
war & [illegible] vermögen würde [illegible]
mit [illegible] machen, würde ich wieder [illegible]
meine Freud [illegible] Land [illegible]
für die Bandagen [illegible]. Mit [illegible]
[illegible] ging es [illegible], so [illegible]
täglich in Kissingen [illegible] [illegible]
[illegible] Diät & [illegible] Kopf. Ja, es ging [illegible]
[illegible] die 6 Monat nach [illegible]
[illegible] Altona. Aber, als ich Mitte [illegible]
mit [illegible] Italiano [illegible], [illegible]
die Wiener [illegible]. Bitte, geben Sie Ruß, dem ich
[illegible] einen Thaler [illegible] für meine Freud-
[illegible] die nicht von Ihnen [illegible]
[illegible] unmöglich [illegible] Cellarius, die Mehrzahl
[illegible] Manuscript [illegible] & die nicht [illegible]
[illegible] & [illegible] [illegible]
viele [illegible] Arbeiten [illegible], dann die [illegible]
[illegible] & [illegible], die [illegible]
[illegible] & [illegible], [illegible]
[illegible] & [illegible], eine [illegible]
[illegible] & [illegible] — Also [illegible]
[illegible] [illegible]
wieder die [illegible] & [illegible]
[illegible] Freude, die ich natürlich [illegible]
[illegible] muß, da alle Exemplare [illegible]
[illegible] Bücher, somit [illegible] mich
nicht [illegible] Recht [illegible]. Ihr [illegible]
die [illegible] Zeitung, [illegible] meine [illegible]
der Akademien Stephani's 20 Seiten langen [illegible]
des Comptes [illegible], worin er [illegible] sagt die
Königsgräber in Mykenae der Classe der Heroen
[illegible], die in 267 [illegible] einer Reihe nach
Osten [illegible]. Ich habe ihn [illegible]
und alle seine [illegible] Beweise [illegible]
[illegible] & in [illegible]. Die [illegible]
[illegible] mit [illegible] Stempeln [illegible]

setzen über meinen Artikel den homerischen Vers

Οἴῳ πεπνύσθαι, τοὶ δὲ σκιαὶ αἴσσουσιν

u. erklärte ihn am Ende desselben, indem ich zu beweisen suchte wie ausgezeichnet derselbe auf jenen großen Akademiker paßt. Proserpina nämlich gab im Hades nur dem Seher Teiresias Verstand; alle übrigen Schatten der Verstorbenen flatterten geistlos. So ists auch mit Stephani; nur er allein glaubt Verstand zu haben u. sieht uns anderen Archaeologen alle als geistlos flatternde Schatten an. Der gute Mann wird bei der Masse von Blößen die er sich giebt, von allen deutschen Gelehrten an den Pranger gestellt werden. Bitte, machen Sie Ihre Freunde auf Stephani's Artikel in dem soeben erschienenen Compte rendu der Kaiserl. Arch. Comm. von 1879, worin die Entdeckungen von 1877 behandelt werden, aufmerksam.

Auf unser neues Häuschen haben wir mit großen vergoldeten Buchstaben die bescheidene Aufschrift ΙΛΙΟΥ ΜΕΛΑΘΡΟΝ gemacht, was Prof. Ascherson zu sagen bitte, da wir, vereint mit ihm, soviel darüber nachdachten wie wir die Aufschrift machen sollten, denn Villa Ilium ist hier nicht passend. Mit herzlichen Grüßen auch seitens meiner Frau, an die er die lieben Ihrigen, Ihr ergebener

[illegible]

Athens 3d April 1880

Dear Sir

I am in receipt of your letter of 10th ult covering memo. of agreement for the publication of Ilios, the City and Country of the Trojans, which I herewith return to you duly signed and expect from you duplicate memo. with your signature.

Respectfully

[illegible]

Mr. Henry Kasper v. Brockers

New York

Athen 3. April 1880.

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr!

Vorgestern sandte ich Ihnen Fortsetzung der [illegible] bis S. 64, gestern Ihnen heute bis S. 80. Mit Ihrem Briefe vom 27. März erhielt ich zu meinem Vergnügen die 3 Hefte der Skizze, welche ich mit Interesse fand. Heute Ihnen recht herzlich für Ihre freundlichen Glückwünsche zur glücklichen Vollendung des großen Werks. Leider muß ich [illegible] um 10 Stück gleichzeitig bei Harper & Brothers in New York & John Murray in London erscheinen & bitte Sie es gefälligst so einrichten zu wollen daß am folgenden Tage auf das Letzte Bogen gedruckt wird. Sagen Sie mir nur gefälligst Ihren Modus für die Stücke abzusenden, damit ich Ihnen sofort dafür sorgen kann die bestellten Exemplare erhalten. Es freut mich zu hören daß Sie in Frl. Dr. Ebner eine so tüchtige Uebersetzerin gefunden haben & sage ich Ihnen für die freundliche Besorgung meiner verbindlichsten Dank. Es wird gewiß Ihnen angenehm sein zu wissen daß Frl. Ebner in ihrem Bruder, der jetzt Adjutant [illegible] ist, eine gute Beihülfe bei der Arbeit gefunden hat. Er ist Professor in Leipzig, der [illegible] meine Werke vorzüglich kennt & die Arbeit wird daher gut übersetzen. Alles Nähere müßte [illegible] wenn wir meine Correspondenz beginnen sollen. Ich werde Ihnen [illegible] Exemplare [illegible] Ihnen viele Stücke die [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen alleine ein Stück [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen

Athens: April 3, 1880.

Messrs. J. Henry Schröder & Co.
London

Dear Sirs:

Confirming my respects of 27 ult. I beg to acknowledge the receipt of your favour of 25th ult. contents of which are noted with thanks and £ 0.16.0 by 25 deaths my [illegible] order Mrs. Cowper to your credit.

Please consider my credit in favour of Sir John Murray exhausted by the payment of £ 1045.13.3 which I beged you in my above letter to make to him but to provide for all contingencies I beg leave to accredit him herewith again for the amount of £ 1400 — remaining

Dear Sirs, Yours faithfully

[illegible]

Athènes le 3 Avril 1880.

Messieurs Emile Erlanger & Cie.
Paris

En vous confirmant ma lettre du 1er courant je l'honneur de vous accuser la réception de la votre du 29 passé suivant laquelle je vous crédite

f. 1272.70 à 17 £ 1400 Val. 26 Ct. payement par Mrs Schmitz & Stolbrinkoff à Leiona

63.55 Val. 27 Ct. autre payement par les mêmes.

Le but de la présente est de vous prier de vendre le 15000 frs que vous tenez pour moi en dépôt comme garantie de la dette de Spiros Kastromenos et d'en retenir dans un compte spécial à mon crédit la somme exacte qu'il vous doit, en me créditant en compte courant le reste. Il est bien entendu que Kastromenos reste votre débiteur et que vous considérerez seulement comme garantie de ma part la somme que vous retiendrez à mon crédit dans le compte spécial, parce que quand son terme vient il vous est très facile à l'engager à s'acquitter moins vous tandis qu'il ne me payerait jamais.

Agréez Messieurs mes civilités distinguées

[illegible]

Wien 8 April 1880

Verehrter Freund!

Vielen Dank für die Besprechung der Schilderung der Kämpfen der Tschechen, die ich freudig begrüßt u mit Lesen anfing. Das Kinderspital von Kanai Tyrol lasse ich weg.

Wie groß ist Herr Stephanis Libell gegen die Agrarier Königgrätzer ja in Russland sprengwürdige Übertragung ist - Immer gibt Ihnen einen Hofrath einen Artikel in der Deutschen Zeitung ein. Übr. Uebrigens hat er sich nicht nur gegen die Agrarier gewendet u auf Beweise gedrungen daß unser Twin von den Kerben nur 267 mk über serreisen. Er müßte auf seine Berechnungen in einem Artikel erscheinenden Conto- und Tabellen Buch Commissionen garantieren - werden sie nicht nicht beibringen können. Bitte, sagen Sie das Herr Stephani gefälligst. Ebenso dringend als alle anderen Besprechungen Stephanis sind auf seine Angaben über die Grubenstände in Russland. Denn er versichert daß es mehr als 12 Gruben wären die so viel mehr Gold wie alle übrigen russischen Gruben zusammen. Es sind entschieden 2 Millionen zu viel, da die vorjährige Goldwäsche wegen 100 Pfund.

Von meinen Freund d ander viele freundliche Grüße an Sie u die Ihrigen

Ihr ergebener
Schallmayer

Wien 8 April 1880

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Hochgeehrter Herr

Da unerwartet wegen der Übersetzung keine weiteren Fragen gekommen sind so nehme ich an daß Sie damit einverstanden sind und bemühte mich um Herrn einen 30 Seiten umfassenden Artikel über Twin zu schreiben, der für Sie zusammenfassend die wichtigsten Punkte enthalten soll. Leider hatte ich mich in Grenzen, die mir angewiesen wurden, sehr beschränken müssen, da ich sonst viel zu weitläufig geworden wäre. Ich habe mich bemüht, die wichtigsten Punkte in der deutschen Literatur zu berücksichtigen. Endlich wurden die meisten Tabellen nicht aufgenommen.

Ich bitte Sie um gefällige Übersendung [illegible] Bogen und Correctur.

Der Übersetzer ist endlich angekommen und kann in Verzweiflung daß ich nicht augenblicklich [illegible] schreibe. Ich habe ihn gebeten mir seine Arbeit zu schicken damit ich sie revidiren könne. Ich wollte ihm die Übersetzung eines Artikels [illegible] Brockhaus Conversations Lexikon, der Übersetzer ist aber nicht imstande, das Manuscript zu entziffern. Ich werde mich bemühen, die Übersetzung in Berlin machen zu lassen, oder nach Leipzig, Dresden oder in Wien. Dann er würde mir [illegible] Correcturbogen wieder Anfangs Mai nach Leipzig zu senden. Da ich nicht weiß wie Sie darüber denken so erlaube ich mir natürlich keine weitere Frage. Bitte, entschuldigen Sie diese Zeilen. Mit meinem Briefe an Herrn meinte ich die Übersetzung, aber natürlich sende ich Ihnen diese zu Ihrer Disposition.

Wie ich Ihnen schon erklärte ist es [illegible] die Bilder immer [illegible] Vertheilung an Ihre Leser einsende da mir Ihre Listen nicht erhielt, so werde ich mich mit der Einsendung der Tafeln sind Sie vorläufig versehen.

Ihr ergebener
Schallmayer

Athens 8th April 1880

My dear Baron Bogoucheffsky

In reply to your very kind letter of 24th ult I beg to state, that on receipt of the Herald with Stephani's libel, a week ago, I at once sent a long answer to the same paper and only hope it will be published. If so, please inform me whether you think it satisfactory, or whether, in your opinion, I ought to have said more.

I have written this winter a great English work on Troy, and shall leave on the 7th May next for Leipzig, where I shall stay for the summer to bring the book out in German.

I wished you might realize your estates in Russia and come to live at Athens, where my wife and I should be most happy to cultivate your acquaintance and that of your learned sister

Believe me, My dear Baron,

yours very faithfully

H. Schliemann

Athènes 8 Avril 1880

Messieurs E. Erlanger & Co

Paris

Je vous confirme ma lettre du 3 crt par laquelle je vous prie de vendre ma vente de f 15000 au mieux du cours, d'en retenir à mon crédit dans un compte séparé la somme que vous doit S. Kastromenos et de me créditer le reste en compte courant.

Le but de la présente est d'accréditer de nouveau auprès de vous Mr P. Dendopoulos de cette ville jusqu'à la concurrence de frs 11.000 en traites à 3 jours de vue.

Veuillez agréer, Messieurs,

mes civilités distinguées

H. Schliemann

151a

Athens 8th April 1880.

My dear Prof. Müller

Many thanks for your kind note of 27th ult., from which I [illegible] is very well, and that some new information about Svastika has come to light lately.

As Prof Sayce receives my "slips" regularly, I at once write to him to lay before you the revise of your splendid article. As the latter occurs only in the 3d city, whereas the printer is still in the first, I would have ordered him to send you the M. S., were it not that I am afraid it might be lost, and that I cannot risk.

As an act of the Easter holidays I rec'd no revises I had two days free and employed them to write a long promised article of 31 pages in German for the periodical "Unsere Zeit". But now the first day I have my hands again free I shall write an article say a letter to the Times and send it to you. I shall be obliged to spend the whole summer at Leipzig to bring out the German edition of my Ilios.

With kindest regards to Mrs Müller and your charming children yours very truly

[illegible]

152

Mr dear Prof. Sayce Athens 8th April 1880.

I am very much obliged to you indeed for your very kind and most interesting letter of 1 inst, but to my best knowledge and belief the two funnels represented on p. 191 of Troy & its Remains belong to the 5th prehistoric city and must, therefore, claim a far greater antiquity than that you mention, for this city is followed by the 6th, the Lydian city, in which, however, I also find the same character on an object of terracotta. But even in this latter city nearly all the pottery is still handmade and it may therefore probably claim 1000 or 1100 B.C. But you are right that the language must have still been in use as 650 B.C. because that age I claim for the fragment of pottery on p. 55 where you also see a [illegible] below the face of the figure.

Your [illegible] the Lydian and Trojan language [illegible] is very important.

I am [illegible] to hear that you had no proofs, for I have [illegible] received them up to p. 80. [illegible] the [illegible] to Prof. [illegible] [illegible] I shall [illegible] [illegible] in my volume with all [illegible] [illegible] that you make [illegible] most of them [illegible] [illegible] to correct only the [illegible] [illegible] as he says that the [illegible] will double the cost of the [illegible] [illegible] as much time.

[illegible] correct only what is indispensable [illegible] many of your learned additions [illegible] as you can. On [illegible] [illegible] [illegible] to make [illegible] [illegible] in ships, [illegible] have [illegible]

necessary had you only corrected what was absolutely necessary.

Prof. Max Müller has some additions to make to his article on the [illegible], which you find in the 3d city. I phone, as soon as you receive the slip with his article lay it before him. Please write me that you will do so.

Unto p. 68 I have verified all the footnotes but can insert any corrections only when I receive the revises.

I take note of Ilium Novum instead of Novum Ilium.

Believe me to remain with kind [illegible]

Regards

My dear Sir

yours very truly

Schliemann

Athens 8 April 1880

My dear Mr. Murray

You are right, Sayce's corrections are nearly all perfectly superfluous. I write him today to correct in future only the most indispensable things, so that we may then print at once from the slips into pages.

But Clowes has now for 10 days stopped sending proofs. To me he sent 8 days ago pp 68 to 80, but to Sayce he only sent up to 68. Pray what does all that mean?

Your proofs of the Sectional plans are I think excellent.

With kind regards

yours very truly

H. Schliemann

Athens 8 April 1880

My dear Dr Smith

I recd your letter of 1st inst and wrote at Murray's suggestion to Sayce to abstain in future from his most [illegible] corrections and to correct only the most indispensable things, making however as many additions on linguistic and ethnography as possible.

To your letter I reply again that we can only use in the book runnings numbers, and that, as the whorls are the last they must last be numbered, and this you seem also to mean on the 3d page of your letter. Thus please make it so and no irregularity.

I now reckoned all the mètres in my corrections $\frac{3281}{1000}$ ft to 1 m. But I think we have to reintroduce again our old system of $3\frac{1}{3}$ ft pr m. Please better correct so provided you approve of it. But then the map does not agree. Thus let it remain as it is. How is it you received from the printer slips to p 80 and only sent me your corrections up to p 75. Why do you retain the rest. Yours very truly H. Schliemann.

Athens 8 Apr 1882

Dear Sirs

You and Mr Murray are perfectly right. Slips p. 2 l. 68 cannot be made up into pages on account of Prof. Sayce's heavy corrections. But these latter being nearly all perfectly superfluous I request him to correct in future only the most indispensable things.

But how is it with the proofs? You have forgotten to send to Prof Sayce proofs 68 to 80, which I rec'd from you 8 days ago, and which I cannot return yet to you as owing to your omission I did not receive Sayce's corrections.

Regarding the numbering I think Mr Smith will have written you that we must make running numbers from beginning to end, otherwise we fall into an inextricable confusion. When the objects are all numbered I can easily fill up the right numbers in the M.S.

Yours truly

Hy Schliemann

Messrs Wm Clowes & Sons
London

Athens 8 Apr 1882

Dr Mr Wlymper

Please engrave still the enclosed drawings half size, except No 53 which must be of natural size. But mind all the vases you hitherto engraved had the excrescences on the sides perforated by vertical holes whereas the vase No 53 has horizontal perforations in these excrescences. Please make it appear so

Yours very truly

Schliemann

154 a

Athens 8th April 1880

Dear Professor Mahaffy

I hear with pleasure from our mutual friend Prof Sayce that you will probably write an article on the chronology of Ilium Novum, which I shall but be too happy to add to my Ilios giving you all honor of it. But please consider that the Ilians pretended the ancient Ilios had not been entirely destroyed by the Greeks, and had never ceased to be inhabited. This tradition certainly seems to be confirmed by the excavations, for the S.E. corner of the city was not touched by the fire and two prehistoric cities had succeeded each other on its ruins. On the last prehistoric city follows a Lydian settlement, in which nearly all vases are still handmade and have the very greatest resemblance to those found in the terra mare between the trans Pado [illegible] and the Abruzzo. Then follows the Aeolic settlement, whose oldest pottery, with a linear ornamentation, may claim 1000 B.C., also pottery with geometrical and spiral? patterns, as well as other with arcaic figures which may claim 600 to 700 B.C. and so down to the 4th Century A.D. Grote seems to think the periodical sending of the Locrian maidens commenced soon after Troy's fall. But by the above facts you will be able to judge whether or not this is likely. I remain with kindest regards [illegible]

Athens 8 Apr 1880

Dear Mr Calvert

I sent to the engravers the tour of the child, also of your former [illegible] drawings N. 53 and N. 56 of which please take note. But let me now have your M.S., for otherwise I do not know how I can ever get ready. My own is all printed.

Virchow having taking back his intended publication we are very good friends again.

Do you wish to see his addition to your valuable paper on the Hellespont?

I hope you will have a pleasant journey and a speedy return.

I have made your engravings as large as my own. I cannot make them larger and can now not accept a single drawing more for the engraver.

Yours very truly

[illegible]

в Афинах 10 апреля 1880

Милостивый Государь
Константин Константинович

Имею честь покорнейше просить Вас
пожаловать ко мне завтра, в среду, в 2 часа
пополудни, для прочтения Вашего портрета, за который
я очень Вам благодарен. Вместе с тем
прилагаю здесь кусочек того Вашего
изображения, только немножечко
Ваша правда стал посложнее, потому что
пришлось кровь добавить немножко.
На случай огорчения ранкового кровью
прошу тоже Елисея с трубкой от Ка-
тарки Вас на египетских граффитах и
на американском жевательном сокровище Кэйр
ликаки не жалеть, с чем имею Вас скоро
увидать тоже быть отправляюсь на зем-
ляной розовый. Остаюсь верно сердцу вашего
Вам всегда усталого. Прошу Вас дружески
тоже вспоминать о здешнем Художнике
по случаю благополучного его возвращения
в сырую северную Азию.

Я приступаю продолжать свой труд с
большим жаром в Лейпциге для
издания новой моей египетской сочинения
под названием [illegible]. Здесь стал сооружаться с
в скорейшем [illegible] Вами и почтительнейше Вашей Вам
Вам здоровья [illegible]

в Афинах 10 апреля 1880

Милостивый Государь
Елисей Константинович

Имею честь покорнейше просить Вас
пожаловать ко мне завтра, в среду, в 2 часа
пополудни, для прочтения Вашего портрета, за который
я очень Вам благодарен. Вместе с тем
прилагаю здесь кусочек того Вашего
изображения, только немножечко
Ваша правда стал посложнее, потому что
пришлось кровь добавить немножко.
На случай огорчения ранкового кровью
прошу тоже Елисея с трубкой от Ка-
тарки Вас на египетских граффитах и
на американском жевательном сокровище Кэйр
ликаки не жалеть, с чем имею Вас скоро
увидать тоже быть отправляюсь на зем-
ляной розовый. Остаюсь верно сердцу вашего
Вам всегда усталого. Прошу Вас дружески
тоже вспоминать о здешнем Художнике
по случаю благополучного его возвращения
в сырую северную Азию.

Я приступаю продолжать свой труд с
большим жаром в Лейпциге для
издания новой моей египетской сочинения
под названием [illegible]. Здесь стал сооружаться с
в скорейшем [illegible] Вами и почтительнейше Вашей Вам
Вам здоровья [illegible]

Имею честь покорнейше просить Вас
Елисея Константиновича

Имею честь покорнейше просить Вас
пожаловать ко мне завтра, в среду, в 2 часа
пополудни, для прочтения Вашего портрета, за который
я очень Вам благодарен. Вместе с тем
прилагаю здесь кусочек того Вашего
изображения, только немножечко
Ваша правда стал посложнее, потому что
пришлось кровь добавить немножко.
На случай огорчения ранкового кровью
прошу тоже Елисея с трубкой от Ка-
тарки Вас на египетских граффитах и
на американском жевательном сокровище Кэйр
ликаки не жалеть, с чем имею Вас скоро
увидать тоже быть отправляюсь на зем-
ляной розовый. Остаюсь верно сердцу вашего
Вам всегда усталого. Прошу Вас дружески
тоже вспоминать о здешнем Художнике
по случаю благополучного его возвращения
в сырую северную Азию.

Я приступаю продолжать свой труд с
большим жаром в Лейпциге для
издания новой моей египетской сочинения
под названием [illegible]. Здесь стал сооружаться с
в скорейшем [illegible] Вами и почтительнейше Вашей Вам
Вам здоровья [illegible]

Милостивый Государь
Константин Константинович

Имею честь покорнейше просить Вас
пожаловать ко мне завтра, в среду, в 2 часа
пополудни, для прочтения Вашего портрета, за который
я очень Вам благодарен. Вместе с тем
прилагаю здесь кусочек того Вашего
изображения, только немножечко
Ваша правда стал посложнее, потому что
пришлось кровь добавить немножко.
На случай огорчения ранкового кровью
прошу тоже Елисея с трубкой от Ка-
тарки Вас на египетских граффитах и
на американском жевательном сокровище Кэйр
ликаки не жалеть, с чем имею Вас скоро
увидать тоже быть отправляюсь на зем-
ляной розовый. Остаюсь верно сердцу вашего
Вам всегда усталого. Прошу Вас дружески
тоже вспоминать о здешнем Художнике
по случаю благополучного его возвращения
в сырую северную Азию.

Я приступаю продолжать свой труд с
большим жаром в Лейпциге для
издания новой моей египетской сочинения
под названием [illegible]. Здесь стал сооружаться с
в скорейшем [illegible] Вами и почтительнейше Вашей Вам
Вам здоровья [illegible]

Eilenburg 10 April 1810

Ew Excellenz

Ihr liebes Schreiben vom 24 Octbr habe ich mit
hohem Interesse gelesen & sage Ihnen meinen
verbindlichsten Dank dafür. Ich hätte Ihnen
Ihre Bücher gleich gesandt, war aber, seit meiner Rück-
kunft am 16 Octbr, so überhäuft & selbst nicht
einmal die Zeit die allerdringendsten Briefe
zu beantworten. Wenn Sie aber das Verhält-
niß ist in diesen 5½ Monaten so vielfach
denen aufgeklagen bin wie ich, dann ist es mir
lieber als mein Leben. Da Sie es in der
Ferne selbst wollen in der ich es geschrieben habe,
so erhalten Sie es also englisch, aber erst am 10 May,
denn ich muß es auf mich häufig übersetzen
& gehe dieser am 7 mai mit meiner Familie
nach Leipzig um dort den Sommer in stiller Zu-
rückgezogenheit zu verleben. Genehmigen Sie meinen Dank
& meine wiederholten, aber nicht weniger herz-
lichen Glückwünsche zur Verheirathung Ihrer Frau
Tochter. Es war mir außerordentlich schmeich-
helhaft zu vernehmen daß die liebenswürdige, geistvolle
Frau Großherzogin Mutter sich auf mich
erinnert. Bitte, statten Sie Ihr meinen
ehrfurchtsvollen Dank & meine tiefste Empfehlung ab.

Meine Frau will Ihnen selbst schreiben
die Pflicht meiner alten Schuldnerin erwi-
dern ist mir sehr erfreulich.

Ich möchte Ihnen 10 Bogen voll schreiben, die
aber leider so mit Arbeiten überhäuft daß
ich Ihnen sie abkürzen muß.

Bitte, empfehlen Sie mich Ihrer Frau Tochter
& seinen Schwiegersohn. Mit herzlichen Wünschen
für Ihr Wohlergehen verbleibe ich Ew Excellenz
ergebenster
Diener
Schulze

Ew Excellenz
Ihr Schreiben vom 24 Octbr habe ich mit
hohem Interesse gelesen & sage Ihnen meinen
verbindlichsten Dank dafür. Ich hätte Ihnen
Ihre Bücher gleich gesandt, war aber, seit meiner Rück-
kunft am 16 Octbr, so überhäuft & selbst nicht
einmal die Zeit die allerdringendsten Briefe
zu beantworten. Wenn Sie aber das Verhält-
niß ist in diesen 5½ Monaten so vielfach
denen aufgeklagen bin wie ich, dann ist es mir
lieber als mein Leben. Da Sie es in der
Ferne selbst wollen in der ich es geschrieben habe,
so erhalten Sie es also englisch, aber erst am 10 May,
denn ich muß es auf mich häufig übersetzen
& gehe dieser am 7 mai mit meiner Familie
nach Leipzig um dort den Sommer in stiller Zu-
rückgezogenheit zu verleben. Genehmigen Sie meinen Dank
& meine wiederholten, aber nicht weniger herz-
lichen Glückwünsche zur Verheirathung Ihrer Frau
Tochter. Es war mir außerordentlich schmeich-
helhaft zu vernehmen daß die liebenswürdige, geistvolle
Frau Großherzogin Mutter sich auf mich
erinnert. Bitte, statten Sie Ihr meinen
ehrfurchtsvollen Dank & meine tiefste Empfehlung ab.

Meine Frau will Ihnen selbst schreiben
die Pflicht meiner alten Schuldnerin erwi-
dern ist mir sehr erfreulich.

Ich möchte Ihnen 10 Bogen voll schreiben, die
aber leider so mit Arbeiten überhäuft daß
ich Ihnen sie abkürzen muß.

Bitte, empfehlen Sie mich Ihrer Frau Tochter
& seinen Schwiegersohn. Mit herzlichen Wünschen
für Ihr Wohlergehen verbleibe ich Ew Excellenz
ergebenster
Diener
Schulze

Wien 10. Juli 1830

Liebe Minna

Seit beinahe 3½ Monaten liegt Deinen lieben Brief vom Januar hier vor mir, aber noch keine Antwort ist darauf. Die Ursachen, denn ich hätte sie Dir gleich nach Empfang des Briefes mitgetheilt, mögen Dir selbst einleuchten, wenn Du Dich auf die Zeit besinnst, die Du mit meinen Arbeiten zu verbringen hattest. Nun endlich ist meine neueste Arbeit fertig und in Druck. Sie ist einmal gedruckt, eine Mythenlast von 2000 Abschriften. Ehe dann Briefe antworten, hoffe ich Dir das Werk in Druck zu senden. Ich werde mich bemühen, Dir einige Exemplare zu verschaffen, damit Du Deine Freunde damit beschenken kannst. Du wirst Dich wundern, wenn Du die Ursachen, die mich so lange abhielten, Dir zu schreiben, erfährst. Ich will Dir nur sagen, daß ich mich in Deine Lage versetzte, und daß ich Dir nicht eher schreiben wollte, bis ich Dir etwas Gewisses über meine Lage sagen könnte. Ich habe Dir schon vor einem Jahre geschrieben, daß ich mich mit einem Manne verbunden habe, der mir Alles ist, was ich auf der Welt habe, und daß ich mich nur mit ihm glücklich fühle. Ich habe Dir auch gesagt, daß er ein Mann ist, der mich liebt, wie ich noch nie geliebt worden bin, und daß er ein Mann ist, der mich verdient. Ich habe Dir gesagt,

158

Athen 10 April 1880

S. T.

Herren J. H. Schröder & Co

Hamburg.

Ich finde mich heute mit Ihrem gefälligen Avisschreiben vom 14 d. M. Conto mit Rmk 12000 Tratte Valuta Rmk 9310.70 à 3 Sicht Ihnen Gutschrift gestattend per 31 Juli pro Valuta gemäß Ihrer Instruktion gemacht.

Rmk 42.44 für Spesen

" 50 " Provision Ihrer Kasse

" 9267.06 per Saldo Ihrer Rechnung

Rmk 9254.73 à 20 pCt Zins für mehr Tage

Zweck Ihrer gefälligen Ihnen ich Sie zu bitten gütigst nachstehende Anweisungen ausführen zu wollen & mir zu belasten:

Rmk 600 an Frau Landräthin Doris Petrowsky in Rhl

" 600 " Professorin W. Kuhse in Dillenburg Nassau

" 600 " Pflegetochter für Elise Fehlemann

" 600 " Professorin Louise Fechel Dargun in Mecklenburg

" 200 " Frau Minna Rickers in Friedland Mecklenburg

" 300 " " Mathilde Meyer geborene Ruckstuhl in Fürstenberg Mecklenburg

" 50 " Commerzienrath H. Kust in Neustrelitz

Rmk 2950 —

Ich empfehle mich Ihnen

mit vorzüglicher Hochachtung

ergebenst.

H. Kust

Athen 10 April 1880

Meine Lieben Hans Kust

Leider kommt es erst heute dazu Dir für Deinen lieben Brief vom 9 ten d. M. zu danken, dem ich gerne mit meinem neuen Werke Ehre eingelegt. Als heute ist Athen im Besitz der Landkarte gelangt wieder an die Arbeit. Die Hauptsache ist aber noch nicht fertig. Ich hoffe Ende April Ende Mai, oder Anfang Juni, mit meiner Familie auf Leipzig, wo wir den ganzen Sommer bleiben werden, um die Hauptsache fertig zu stellen. Für Hans Meinecke schicke Dir M 30 von Hamburg zugesandt.

Morgen früh um 7 muß ich fahren Jagd bei Athen bei einigen Bekannten eingeladen & Du mich auf dem prächtigen Pferden sehen in Athen Reiten verstehe ich.

Wie den Brandenstein Altenburg für Deinen Wechsel mußte ich Geld stehen bis mein Buch herauskommt, denn ich muß Alles selbst bezahlen.

Lebe wohl mein Kind

Dein Onkel Hans Brandenstein schreibe ich heute.

Es sollte mich freuen Dich hier Sommer zu sehen. Aber in Leipzig habe ich so viel zu arbeiten & Athen ist ein Paradies Mecklenburg

Alle herzlichsten Grüßen, auch Deiner lieben Frau, an Euch Alle verbleibe ich Dein alter Onkel

Hahlmann

Bitten Sie für den Schalk

Wien 10. April 1850

Wien 10. April 1850

Athènes 10 Avril 1880

Messieurs E. Caillot & H. Saintpierre
Marseille

J'ai reçu votre lettre et je vous ai ai accrédités auprès de Messieurs E. Erlanger & Co de Paris pour la somme que vous réclamez, soit f 1336.

Veuillez m'informer que vous vous êtes remboursés de cette somme pour solde de tout compte.

Agréez, Messieurs

mes civilités distinguées

H. Schliemann

Athen 10 April 1880

Hochgeehrte Frau Meyer,

Ihnen zur Geburt Ihres dritten Töchterchens herzlich gratulirend, nehme ich die mir angetragene Pathenstelle bei demselben dankend an, jedoch nur unter der ausdrücklichen Bedingung, daß das Kind den Namen, den ich ihm gebe, trägt, nämlich Nausikaa. Voraussetzend daß Sie damit einverstanden sind, laße ich Ihnen von Hamburg M 300 zugehen, welche Sie, auf den Namen von Nausikaa Meyer, auf Zinsen geben wollen. Möge diese kleine Summe der Grundstein ihres irdischen Glücks werden, möge die kleine Nausikaa schön, edel, tugendhaft u. reich werden wie es die große Nausikaa, dieser erhabenste Charakter der Odyssee, war. Also am 16 Mai soll Nausikaa getauft werden! Dann sind wir auf der hohen See, denn wir beabsichtigen am 15 Mai nach Leipzig abzureisen, damit ich dort mein neues Werk übersetze u. die deutsche Ausgabe beschleunige. Wir gedenken den ganzen Sommer dort zu bleiben.

Bitte, bestellen Sie meiner Frau u. meine herzlichen Grüße an Ihren ausgezeichneten Mann, Ihre vortreffliche Mutter, an die Familie des gelehrten Dr Götz, an Julius u. alle andere Bekannte. Wie geht es Julius? Ist der Fuß genesen?

Ihr Verehrer H. Schliemann

160

Athènes 10 Avr 1870

Messieurs E. Erlanger & Co
Paris

Je vous confirme ma lettre du 8 cre par laquelle j'accréditai auprès de vous Mr P. Dendopoulos pour la somme de f 11000 à 3 jours de vue.

J'ai reçu depuis votre lettre du 3 cre suivant laquelle je vous crédite f 2702 à 6 Avr traite du susdit.

Le but de la présente est pour accréditer auprès de vous Messrs E. Caillot & H. Saintpierre de Marseille pour la somme de f 1336 (je dis treize cent trente six francs).

Agréez, Messieurs,

mes salutations distinguées

H. Schliemann

161

in which you write, here is to come a skull! Please look carefully over my translation.

Please tell the printer to hurry on. I have not rec'd any slips for 2 weeks and even of the last you retained 5 pages.

Yours very truly

H. Schliemann

Athens 10th April 1880

My dear Dr Smith

I received your letter of 3d inst, from which I am stupified to see that you rec'd from me a letter dated 24 ult in which I said "I now stop altogether putting on numbers"; for neither did I write to you on the 24th March, nor did I ever dream of writing the words. I numbered all objects to the last and you got the M. S. Only the Plan of Ilium I have perhaps not sent you, and do not remember now how I numbered it. I think I returned my numbered one to the engraver for some correction. But as the Plan of Ilium is always mentioned together with the number there will be no difficulty about it. The great Sectional plan I send you today.

Prof. Sayce's contributions are most valuable, but his corrections and alterations merely for alteration's sake as Mr Murray writes, are insupportable. I can't stand them any longer.

But why do you now retard the work by not sending me slips 76 to 80? You only sent them up to 75, but you wrote you rec'd them to 80, so send the rest forthwith if you please.

From Virchow I got the drawing of another skull of the ~~first~~ third, the burnt city, which I sent at once to Whymper. But the photograph or drawing I did not number, because I do not remember the number of the 2 other skulls of the 3d city. I translated Virchow's description of the skull, which you find here enclosed. Please add it in the M. S. at Clowes' to the 2 other skulls of the 3d city filling up the number and making on the margin a circle

Athens 10 April 1880

My dear Prof. Sayce

I rec'd from the printers Wm Clowes & Sons the proofs up to p 80 already 2 weeks ago, but I rec'd not yet from you the pp 68 to 80. or 69 – 80. In case you did not receive the latter, the printers have forgotten to send you them. Pray apply to them. I hope you receive 3 sets of proofs, for so I ordered. They are bound to send you that number. If they do not do so please claim that number.

But, in the name of all Gods, pray correct no more than what is indispensable. If, however you have anything to add on ethnography, linguistic etc you are welcome with whole dissertation, because your notes are written with a wonderful and universally admired wisdome, whereas your corrections of words kill me when they are unnecessary. I hope you will have had to make some improvements in the ethnography of Troy. With kindest regards

Yours very truly
Schliemann

privatim

Athen 10 April 1880

Herren Schmitz & Stoltenhoff
Livorno

Ich empfing Ihre geschätzte Zuschrift vom 27 März u. sage Ihnen für die gütige prompte Spedition der 12 Kisten enthaltend 2 Kamine, meinen verbindlichsten Dank. Ihre Zahlungen von f 63.55 u. £ 14.00 sind Ihnen von Herren F. Erlanger & Co in Paris gutgeschrieben u. mir belastet.

Ich bemerke mir gerne daß Sie gegen den 15 – 20 do. Mts fernere 4 Kamine absenden werden, u. den Rest im Mai.

Bemerken Sie sich gefl. daß ich am 7 Mai von hier nach Leipzig reise u. dort den Sommer über bleibe. Meine Adresse ist dort bei Herrn F. A. Brockhaus. Was Sie daher nach Anfang Mai für mich hieher senden bitte ich Sie an Herrn Pericles Dendopoulos in der Banque Nationale Hellenique: Athènes zu dirigiren.

Sehr würden Sie mich verbinden könnten Sie den Fabrikanten veranlassen, so lange als ich hier bin an mich, u. später an J. Dendopoulos, bei der Verschiffung eine Facture einzusenden worin die Kamine zu 1/3 ihres wirklichen Werthes berechnet sind, damit ich den Eingangszoll etwas billiger kriege. Vielleicht sehe ich Ihren Herrn Stoltenhoff in Deutschland. Ich empfehle mich u. in mit vorzüglicher Hochachtung [illegible]

Athen 13 April 1880

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Mit meinem Brief vom 8 d. empfing ich den Ihrigen vom 3ten, sowie ihr gestriges Telegramm. In Folge dessen ich sofort Dr. Meyer daran setzte die Slips, von S. 69 ab, zu übersetzen. Ich bin erfreut u. dankte Ihnen daß Sie sofort darauf eingegangen sind, denn er ist ein guter Hellenist u. schreibt das Griechische rasch u. deutlich, was bei den ungeheuer vielen griech. Citaten ein großes desideratum ist. Auch werden Sie, obwohl er die Uebersetzung sofort ins Reine schreibt, mit seiner Arbeit vollkommen zufrieden sein. Die Veröffentlichung findet am 10 Nov. Mittags 12 Uhr in New York u. London statt, daran ist nichts zu ändern, u. werde ich Ihnen nach Kräften behülflich sein daß auch die deutsche Ausgabe zu der Stunde fertig wird.

In Folge Ihrer Mittheilung werde ich von Äußern nur die seltneren u. unumgänglichen nothwendigen Werke mitnehmen, auch erst am 15 Mai mit meiner Familie u. in Gesellschaft von Dr. Meyer, nach dort abreisen. Letzterer kann bis dahin noch viel übersetzen. Da, wie die londoner Drucker, Wm Clowes & Son, schreiben, noch neue griech. Typen für mein Buch gemacht werden müssen, so ist ein langer Aufenthalt im Druck entstanden u. erst heute erhielt ich die Fahnen bis S. 92, jedoch versprechen die Genannten, von jetzt ab, mit großer Geschwindigkeit zu drucken. Sie erinnern sich daß Sie, als Noth an den Mann war, von Mr Kraus täglich 4 Bogen Reindruck [illegible] Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Athens 10th April 1880.

Messrs Wm Clowes & Sons
London

Dear Sirs

Even today I am unable to send you any corrected proofs not having reed from you any more than the first 80 slip pages. Moreover even to this hour you have not sent slips 68 — 80 to Prof Sayce. I also suspect you did not send the full number to Mr Th. Smith, for he only sent me slips up to p. 75. Please look to this and let me speedily have more proofs and at least 24 pages weekly.

Yours truly

H. Schliemann

Athens 15th April 1880

My dear Baron

I hear today from St Petersburg that in the Tovoch there has been an article on me and my works, and am much afraid your friend Mr Zotoff has published my letter to him, for such publications could only injure me in my present position. But if he has merely published extracts from my letter without saying or merely hinting at my collection being for sale, then it is all right. I should feel very much obliged to you indeed if you could tranquillize me in that respect.

I remain with kindest regards

My dear Baron

yours very truly

H. Schliemann

Right Honble

N. de Bogouchefsky

Petersburg

Signore Bettini

Come non avete ancora cominciato a fare il modello per la scala, ho dato ordine alla fabbrica di ferro di fare il lavoro senza modello. Dunque non ho più bisogno del modello e non a avete a farlo

Vi saluto

Σοφία Σχλιεμαν

Atene

14 Aprile

1880

work in the farm. I intend spending with my family the 4 summer months in Leipsig to bring out the German translation of my English work on Troy in which your name is gloriously mentioned and in great many places, and all credit has been given to you for your discoveries. If you have not got the English version of your excellent paper on the Asiatic coast of the Hellespont never mind the two or three pages I borrowed from it I have well translated into English and besides it is now too late my whole MS. having already been for some time under press. I repeat you must send me your MS. at all events within 8 or 10 days after receipt of the present. I am afraid our friend Edwards Mus is lost, he being the physician on board the Atalanta and it being today reported by telegraph that the vessel has not been heard of since the 31st of Jany. Sheriffs [illegible] in the Indian Ocean. Believe me yours very truly

Athens: April 4, 1880

Dear Mr Calvert,

I recd. your letter of 8th instant from which I am glad to see your safe return from the mines. I confess I am very much disappointed because I expectedly [illegible]

As to my working up your notes as you propose that is quite out of the question because I am now overwhelmed with proof corrections and letters to the Times and to the German papers. Besides I am preparing to leave for Germany on the 7th May. Also your notes I cannot impossibly work up, as this cannot be done without the engravings to which you have all the numbers and particulars. However you may be occupied you may always find time enough to write as much as 2 printed pages in the evening and even more, because you have a very light hand, thus you can finish the 20 pages most easily in 8 days in spite of all your

Athens le 25 Avril 1880.

Monsieur P. Beaurain
Paris

J'ai reçu Monsieur, vos lettres du 18 et 25 passé et 9 courant, et j'ai pris note de leur contenu.

Vous avez bien fait de consentir à donner à M. Lionet l'appartement encore pour 6 mois sur le taux de 3000 frs. par an sans réparation. et j'espère que vous trouverez à retenir cet appartement pour le terme d'Octobre.

Quant à l'appartement de Mme de Ricard certainement veuillez faire faire le blanchissage du plafond de sa chambre.

Je vous prie de m'informer exactement dans les locations et non valeurs des quatre maisons

Agréez Monsieur mes [illegible]

[illegible] Athens: April 15, 1880.

My dear Dr Smith.

I was very glad to receive from you to day the missing slips 75-80, as well as missing slips up to page 92. but nevertheless to my very great annoyance I am quite unable to send further proofs to the printer not having received yet from Prof. A. H. Sayce the his proofs 68-80. because as those sheets contain a great deal of Ethnography [illegible] it might be that he has made considerable additions of his own which we cannot risk to [illegible] To your remarks in the slips I can only answer when I carefully perusse them. You will always find them in the slips themselves. Now regarding Sections, Chapters and Paragraphs I must entirely trust to you. as you say you keep a memorandum of all you will be able to set every thing right. In a registered cover I send you to day in about 18 pages, the translation of Virchow's most learned, interesting and instructive brochure on his medical practice in the Troad. Please look it over [illegible] and send it on at once to the printer ordering [illegible] it as an appendix to the Book. Should the [illegible] by no means be left out it being too [illegible]

Believe me [illegible] very truly

Athens: April 15, 1880.

Messrs William Clowes & Sons

I have to thank you for your letter of 7th inst. from which I am glad to see that the delay in the printing has only been caused by deficiency of type, that you hope to get new types by Tuesday last and that every exertion will be made by you to push the work on quickly.

But to my greatest regret I am unable to send you further corrected proofs not having recd. any from Prof. A. H. Sayce, whom you seem to have altogether forgotten. At all events you have not sent him slips 69-80 for otherwise he would have sent them to me corrected two weeks ago. I hope that on receipt of my last letter you will not have hesitated in sending to him those missing slips.

Yours truly

Athens: April 15, 1880.

My dear Mr. Murray

I am in receipt of your letter of [illegible] from which I am glad to see that you have set every thing right with Harper who in consequence has already sent me the agreement to approve my signature. According to this document it is alright.

Most assuredly our Book must come out on the 10 of Jan. both at New York and with you. But we must also think of Mr. Brockhaus whose [illegible] translation must come out on the same day and as the letter has hardly begun his simultaneous publication would be an impossibility if Mr. Clowes goes on at his present rate. But he writes to me that the delay has only been occasioned by want of Greek types, which would be supplied to him the day before yesterday and he promises to push the work on with all [illegible] on receipt of them; I therefore trust we shall now soon see large quantities of proofs coming forward from him.

I warmly thank you for your kind promise to speak to Mr. Welford about my proposed addition to the new Cheap American edition of Mycenae, and I expect your information.

With kind regards

Yours very truly

Athens: April 15, 1880.

My dear Prof. Müller.

I have much pleasure in sending to you enclosed my first article for the Times which shall be followed up by two more interesting ones. Please do so kind as to look it through carefully and to send it to the Editor with a warm recommendation, informing him at the same time that two more articles would speedily follow containing a mass of perfectly new information, which could not fail to command universal interest. Nay the article I shall send the day after tomorrow will be ten times more interesting than the enclosed one, and for today week I promise one on the 6th and 7th city say for the Etruscan Lydian and Aeolic Ilion which will be of paramount interest, particularly perhaps my discussion on the former, because I am now able to show with proofs in hand the origin of the vase handles in form of crescents, which for many years past have been an object of discussion amongst archaeologists, and which I have are found in the terramare between Padova and the Abruzzi, also the origin of the 3 horn-like excrescences on the most ancient Etruscan vases like those found in those terramare.

With kindest regards yours very truly

Atene 15 Aprile 1880

Chiarissimo Signore Dottore

Mille grazie per la pregiata Sua lettera del 7 cor. e la molta pena ch'Ella si è data per procurarmi i libri sul museo di Cagliari. Lei mi domanda perchè non le abbia dato prima incarico. Non l'ho fatto perchè mi pareva ottenere la Sua domanda se voglio le Sue opere e solamente una. Per tutti i Dei, che differenza mi potrebbe essere di ricevere un'opera di più? Ma adesso perdo tutto il frutto la pazienza. Se il libraio la Cintambino mi manderà le 2 opere, certo non bisogna più di due mesi. La prego molto d'informarla lui se vuole mandarle o no, e se non vuole farlo, allora telegrafare a Leipzig di mandarmi li là. Impossibile che ci sia un punto in Italia la dove due libri bisognino 8 settimane per pervenire a Napoli.

La riverisco colla maggior stima

Suo Devotissimo servitore

[illegible]

Athen 15 April 1880

Hochgeehrter Herr!

Ich erhielte Ihren lieben Brief vom 5/10 vorigen Monats erst vor einigen Tagen weil Sie Ihre mir Publikationen über die Insel Sardinien nach Neapel geschickt haben. Einige ich Sie mir Ihre Bücher nicht direkt nach Athen schicken wollen, ganz einfach deswegen weil ich nicht wusste, ob Sie mich nicht für zu anspruchsvoll halten würden. Wollen Sie mir die 7 Bücher von Cintambino, Sardinien, Sardinien, Sardinien

Athens: April 17, 1880

Messrs. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

I may in receipt of your favour of 10th inst. and credit you with thanks £ 1045 [illegible] per 9th inst. payment to [illegible] Sturzay.

[illegible] afraid that [illegible] the following [illegible] have just been drawn [illegible] my [illegible] Logan further proofs [illegible] to say

70547, 75183, 75247, 76916,
86547, 88473, 93406, 99447,

which please to cash.

I am, dear Sirs,

[illegible] take note [illegible] Logan [illegible] the 3d May inclusively letters and parcels will find Athens and after that [illegible] Leipzig in Germany. I intend to spend the whole [illegible]. Please address me (Leipzig) care of Mr. Brockhaus.

Athens: April 17, 1880.

My dear Prof. Sayce

Not having received from you either proofs or letters even up to day's post I am very much afraid you are [illegible] sick and therefore sent you at once a telegram of which I prepaid the answer. I can or think that Clowes the Printer could have forgotten to sent you the slips which I have now rec'd up to page 92, and which will from this week up come forward in large lots, as he has now procured an abundance of Greek types of which he was deficient. I have rec'd from you proofs only up to page 68. The printer has now also begun to send revised slips which I already got up to page 36.

Allow me to tell you frankly that although I have no doubt all your alterations are improvements, yet they take away the bloom and character of originality which was so much thought of by the public in my Mycenae. I therefore [illegible] again most warmly to limit [illegible] corrections to the most necessary and most [illegible] possible things. But also on the other hand to be as bountiful as you can with additions on linguistic, ethnography or any other sciences. I hope you will understand and appreciate my reasons. I expect from your kindness the correct first proofs and the revises but after that the work is in such a stage that it only requires the final touches of correction, very great attention to the numbers of the engravings [illegible] so that all may be right in the text. And this I should not like to trouble you with, as I can most easily do it myself aided by Philip Smith who does the gross work in London. So please whatever you may have to add add it to the slips.

With very great curiosity I look forward to your learned dissertation on the Trojan inscriptions; but now with burning impatience I await your telegraphic answer being most anxious to hear that you are quite well and that only a journey or some other cause was the

171

Athens: April 17, 1880.

My Dear Mr. Murray

I am put to very great trouble and inconvenience by not having received any proofs from Prof. Sayce since slip page 68. Whilst from Clowes I already received the slips up to page 92. This will cause a great delay as of course I am unable to send up the proofs to the printer before having seen what Sayce may have had to say. I have written to him repeatedly urging him to do away with this perfectly superfluous [illegible] which take [illegible] all the [illegible] and originality of my work and to limit himself adding what he may find proper [illegible] linguistic, etiomography etc.

I have telegraphed to him today to know what is the matter with him being very much afraid that he had fallen sick otherwise he [illegible] certainly have written; or might perhaps Clowes have forgotten to send him the proofs because in his last letter he wrote that he had rec^d no proofs when I had received some. Please investigate the matter [illegible] once asking Clowes about it and taking [illegible] information at Oxford because if he [illegible] ill we cannot wait I shall then send the proofs to Clowes without his addition.

Believe me yours very truly

Please take note that your letters from [illegible] up to the 2^d may find me in Athens after that date care of Mr. F. A. Brockhaus, Leipzig, where I intend to spend the summer with my [illegible] to be [illegible] the German edition of my work.

Athens: April 17, 1880.

Messrs. William Clowes & Sons

Dear Sirs

I am very sorry to trouble you again. But not having rec^d from Prof. Sayce any proofs whatever after slip page 68 whilst I have rec^d your proofs up to 92. I am afraid that either you have forgotten to send slips to him or he has fallen sick. Unfortunately I cannot send you further proofs before having seen what he has to [illegible] about them. Yours truly

Please take note that from [illegible] up to the 3^d May inclusive your letters and parcels with me at Athens and after that date at Leipzig in Germany where I intend to spend the summer. Please address thither (Leipzig) care of [illegible]

F. A. Brockhaus.

with those on the cuts. This no body can possibly do better than I myself. But as I shall be in Leipzig after the 22d May you shall get the ~~books~~ proofs speedily back from me. That Sayce should see them proofs in Book pages I think perfectly superfluous. In the wood cuts which Clowes sends in the revised Slip proofs there are no numbers at all and I do not know whether I shall make them here or whether you will do so. Probably it might be better that I add the numbers. But then I am afraid ~~with~~ of coming into trouble with the cuts which have not come yet and whose numbers have been given in advance in the text. Besides I do not know whether we shall give separate number to the plates in whole pages. I think it advisable to give for all running numbers, so that the largest wood cut falls into the same category as the smallest bead, each having ~~[illegible]~~ number. Besides in this way the wood cuts can easily be found but then I do not know what wood cut would be advisable to put on the title page. But I shall consider all this until next post.

Believe me yours very truly

Please tell me by return of post how do you like the remainder of the MS. and better send me from London after ~~next~~ the 2d. [illegible] letters and parcels care of H. A. Brockhaus Leipzig where we shall stay all summer.

Athens: April 17, 1880.

My dear Dr Smith

I have to thank you for your interesting letter of 9th inst.

Please take note that to the appendix still comes a dissertation on the Botany of Troy by Prof. Ascherson of Berlin which will take ten printed pages. Calvert's dissertation which I have not recd. yet will be 20 pages. The above dissertation on Botany I can only send you from Leipzig as I have to translate it after receipt. I trust that you recd. my MS.

Your remarks about Sayce's alterations are perfectly right. I have written him already a week ago not to make any more alterations merely limiting himself to scientific additions which he might find proper. But alas I have not heard from him for weeks past. I only recd. from him proofs up to page 68. from which I conclude that either the printer has forgotten him or has fallen sick. This causes me a great trouble and a great delay to the book as I cannot possibly send up the proofs 69–92, without having seen what he has to say.

You are also right; a threefold [illegible] for the second time, that is to say a threefold correction of the revises in Book pages will be unnecessary. But a double correction is indispensable; you can impossibly do it without me so I must see that all the numbers in the text perfectly agree.

Mr Zotow; for it gives me an immense
pain to see that he thinks ill of me.
Whereas nothing could be farther from my
thoughts than to act in the fairest possible
way. Perhaps you and your friend may
[illegible] more easy when my new
work comes out; but this will not
be before 10 Mo[illegible]

Please write me after 1 May new
style care of Mr F. A. Brockhaus
Leipzig, where I shall spend
the summer to bring out my
[illegible] work in German.

Can you not send me
No 79 of the Tower?

With kindest regards I am
my dear Baron
yours very truly

[illegible]

Athens: April 17, 1880.

My dear Baron

Since writing to you the day before
yesterday I had a great pleasure in
receiving your very kind letter of 6th
inst. which claims my warmest thanks
in reply. You would immensely oblige
me by explaining to Mr Zotow that in
my present position I am perfectly
unable to write him such a letter as
he requires as the newspapers get hold
of every word I write and nothing could
result from it but harm. Please explain
to him that there is no second thought
with me but that prudence forces me
to be cautious. You and he possess my
letters of April 1879 and the conditions
laid down in those letters are sacred
bonds. But now to write a new letter
in terms such as you prescribe to the
Government a letter which neither you nor
he can impede from appearing in the
papers and from going through the press
of all civilized countries in the world
that is out of the question for me to write
such a document. Only things which are
treated quietly and secretly can lead to
any result. It is not for me to make
proposals but it is to the Russian
Government. I rely upon your kindness
to explain all this to your worthy friend.

Athènes le 22 Avril 1880.

Monsieur P. Beaurain
Paris

Je vous prie, Monsieur, de verser
[illegible] courant le produit des loyers du
trimestre à la caisse des Messieurs E. Erlanger
et Cie, de Paris. J'attends vos nouvelles
sur la location des quatre maisons.
[illegible] je suis encore très
occupé de mon nouvelle ouvrage [illegible]
[illegible] sur Troie, dont l'édition
Allemande me force d'aller pour
Messieurs mois à Leipzig, d'où nous
nous proposons d'aller vous voir à
Paris. Ainsi jusqu'au 2 Mai
[illegible] mois à Athènes plus
[illegible] aux soins de:

Monsieur F. A. Brockhaus
Leipzig
Allemagne.

[illegible] Monsieur, mes civilités
[illegible]

Athènes le 22 Avril 1880.

Messieurs E. Erlanger & Cie

En vous confirmant ma lettre
du 10 courant j'ai l'honneur de vous
accuser la réception des votres
du 7 et 10 Avril suivant lesquelles
[illegible] vous crédite de 5000 frs valeur
10 Avl. et [illegible] 2298 " "
[illegible] " disposition de M. P. Deudopoulos.
[illegible] que je vous débite de 17837 frs
[illegible] 12 Avril produit de 750 frs. de
[illegible] 5%.

Veuillez prendre note que je donne
aujourd'hui ordre à M. P. Beaurain
mon gérant, de verser à votre caisse,
[illegible] courant, le produit des loyers du
trimestre d'Avril.

Par contre j'ai autorisé M. P. Deu-
dopoulos, de tirer sur vous, cette semaine
5000 frs. à trois jours de vue, ci dont
je vous prie de prendre note.

Agréez, Messieurs, mes civilités
les très distinguées.

Je vous [illegible] encore de vouloir bien prendre note
que vos lettres jusqu'au 7 Mai me trouveront à
Athènes [illegible], aux soins de M. F. A. Brock-
haus, [illegible] Leipzig, où je me propose de
passer l'été.

Athènes le 22 Avril 1880.

Mon très Cher ami Lichtenstein

Vous m'avez fait un très grand plaisir par votre charmante lettre du 5 courant et par celle de votre aimable femme ainsi que par vos excellentes photographies auxquelles j'accorderai la place d'honneur dans mon nouvel album. Mais à vous deux je fais mon compliment parce que tandis que nous autres nous vieillissons continuellement vous ne faites que rajeunir, et je ne vois absolument aucun changement dans votre figure depuis 26 ans quand pour la première fois je vous serrais la main.

Par le courrier de ce jour je vous envoie un exemplaire de mon Mycènes en vous priant de l'accepter comme un faible témoignage de mon amitié pour vous deux.

Rien n'aurait pu me faire plus de joie que votre convalescence. Je vous en félicite du fond de mon âme en souhaitant que votre santé soit à présent stable et que vous n'ayez pas de rechute. Mille compliments affectionnés aussi de la part de Mme Schliemann à vous et à votre charmante femme. L'édition

Athènes le 22 Avril 1880

Cher Monsieur Lachmann

Madame Schliemann et moi nous vous remercions vous et votre charmante femme beaucoup pour votre bonne lettre du 7 courant. S'il dépendait de nous nous passerions tout l'été à Kissingen mais de grands travaux nous en empêchent. Nous devons partir le 15 Mai pour Leipzig pour accélérer l'édition Allemande de mon nouvelle ouvrage sur Troie et nous y resterons très probablement tout l'été. Mais pourtant il est possible que nous pourrons aller vers la fin de l'été pour un mois à Kissingen. Nous serions charmés de vous y trouver. Agréez, Monsieur, mes civilités empressées.

Atene il 22 Aprile 1880.

Mio caro Zanoni

Ho risposta à vostra carta del 11 corrente vi prego di spedirmi qui immediatamente le due dispense di cui parlate perchè devo partire da qui il 15 di Maggio per Leipzig dove rimarrò tutta la State per la Publicazione della traduz. Tedesca della mia nuova grande Opera Inglese Mios.

Vi sono amichevolmente la mano.

Athènes le 22 Avril 1880.

Monsieur F. A. Brockhaus Leipzig

Monsieur

C'est avec grand plaisir que je puis vous informer que le Docteur Ludwig Meyer travaille avec un zèle inouï et que sa traduction ne laisse rien à desirer. Depuis jeudi le courant il a traduit 24 pages de Slips et si je ne vous envoie pas encore aujourd'hui sa traduction c'est que j'attends encore les épreuves du Prof. Sayce d'Oxford, qui voulait ajouter des observations sur la linguistique; mais sinon à très demain vous aurez dans tous les cas la traduction par le courrier du 29 courant et vous vous convaincrez alors qu'il est impossible d'y reconnaître une traduction. Le Docteur Meyer prétend qu'il peut traduire 11 pages et 1/2 des Slips par jour et je crois qu'il est en état de le faire. Il nous [illegible] à Leipzig et vous déciderez [illegible] même quel parti de l'ouvrage il [illegible] traduire. Notre départ est toujours [illegible] le 15 Mai. Mais il se pourrait [illegible] nous arrêtions 2 jours à [illegible] mais probablement [illegible] un jour. Peut être même [illegible] serons par l'Italie sans [illegible] à Vienne.

Agréez, Monsieur, mes civilités

Mit Empfang haben Ihre Briefe vom 13 u. 14 d. M. Wenn Mr Murray £450 für die [illegible] gefordert hat, so ist es nicht viel, denn die neuen Xylographien kosten allein ca £2000, u. wahrscheinlich kosten die aus Troy ins Romain mit verwandten Bilder nicht weniger als £600. Ich kenne aber die Verhältnisse des deutschen Buchhandels, weiß dieselben [illegible]

Athènes le 22 Avril 1880

Altesse Royale

Je vous demande mille pardons de ne pas avoir répondu plus tôt à votre gracieuse lettre du 28 passé mais j'ai été depuis 7 mois énormément occupé de mon nouvel ouvrage anglais sur Troie lequel paraîtra le 10 Novembre prochain chez Harper & Bros, à New York, John Murray à Londres, et F. A. Brockhaus, à Leipzig, et dont vous recevrez le premier exemplaire qui sera tiré. Mais comme cet ouvrage est au moins trois fois plus volumineux que mon ouvrage sur Mycènes la traduction et l'édition allemande me force d'aller le 15 Mai avec ma famille à Leipzig pour y passer l'été

Je vous remercie beaucoup pour l'honneur que vous me faites de votre lettre et dont je tâcherai toujours de me rendre digne. Mais quant à la donnation projetée je vous prie de ne pas en parler à présent parce que je vais paraître avec deux éditions formidables chacune des 5000 exemplaires de mon nouvel ouvrage devant le public en Amérique et en Angleterre et le "self respect" me commande d'être sincère. Quand le temps sera venu je viendrai moi même vous en parler.

En vous répétant mes remerciements je prie votre Altesse Royale de vouloir bien agréer la nouvelle assurance de mon admiration et de mon dévouement

Altesse Royale
Prince Schipier Bernhard
de Saxe Meinigen

Athènes le 22 Avril 1880

Monsieur P. Beaurain
Paris

Je vous prie, Monsieur, de verser fin courant le produit des loyers du trimestre à la Caisse de Messieurs E. Erlanger et Cie. de Paris. J'attends vos nouvelles sur les locations des quatre maisons. Malheureusement je suis encore très-occupé de mon nouvel ouvrage anglais sur Troie, dont l'édition allemande me force d'aller pour plusieurs mois à Leipzic, d'où nous nous proposons d'aller vous voir à Paris. Ainsi jusqu'au 2 mai écrivez-moi à Athènes, plus tard aux soins de

Monsieur F. A. Brockhaus
Leipzig
Allemagne

Agréez, Monsieur mes civilités empressées

Athènes le 22 Avril 1880

Messieurs E. Erlanger & Cie

En vous confirmant ma lettre du 10 courant j'ai l'honneur de vous accuser la réception de votre du 7 et 10 Avril suivant lesquelles je vous crédite de 5000 frs valeur 10 Avl. et de 2295 frs valeur 13 Avril disposition de Mr L. Deudopulos tandis que je vous débite de 17837 frs valeur 12 avril produit de 780 frs de rente 5%

Veuillez prendre note que je donne aujourd'hui ordre à M. P. Beaurain mon gérant, de verser à votre caisse, fin courant, le produit des loyers du trimestre d'Avril.

Par contre j'ai autorisé Mr. P. Deutopoulos, de tirer sur vous, cette semaine 5000 frs à trois jours de vue, ce dont je vous prie de prendre note.

Agréez etc.

Je vous prie encore de vouloir bien prendre note que vos lettres jusqu'au 7 mai me trouveront à Athènes, plus tard, aux soins de M. F. A. Brockhaus, à Leipzic où je me propose de passer l'été.

Athens 22 April 1880

My dear Prof. Sayce

I have to thank you for your welcome letter of 14 inst as well as for revises up to page 56 (not 53 as you write) and 1st proofs 69 — 92. I am very grateful to you for your kind promise to make less corrections in future. But in now looking over the Revises, I must acknowledge that the text has gained enormously by your corrections. I am very glad you sent the appendix on the Inscriptions to Mr Murray, together with copies of all the inscriptions, which he will at once get engraved. Many thanks for your promise to submit to Prof Mr. Müller his dissertation on the [illegible].

The two funnels were found indeed in a depth of only 3 mètres, but I hold them to belong to the last, the 5th prehistoric city, because both in fabric and clay they are similar to many other funnels found in the burnt city, which latter have, however, no inscription. But, of course, I cannot be certain that they may not belong to the 6th, the Lydian city. But as to the chronology of the latter, I submit to you an article I have written for the Times. Please [illegible] it attentively, correct what you cannot accept, and hand afterwards the article over to our friend Prof Max Müller to whom I had promised these letters for the Times; two I have already sent, and this is the third. He will send them to the Editor who is his friend.

What you write about Hittite hieroglyphics and old Babylonian influence in the Trojan antiquities is highly interesting. Pray, improve as much as possible the text of my book with similar observations. Does Clowes send you regularly 3 proofs?

I am ashamed to say that I have not been able

Athens 22nd April 1880

My dear Prof. Müller

I intended to send you today my last letter for The Times under the title "Ilios, the 5th prehistoric and the 6th, the Lydian city" but having cited Prof Sayce therein, and seeing from a letter just received from him that I we do not quite agree. I thought it better to submit the dissertation first to him, and that he may make such changes as he thinks proper. As soon as he has done this he brings the letter to you. As in my 2d letter I have spoken of the 7th city, the Aeolic Ilion, I thought it better to leave it away from fear to fatigue the reader.

With kindest regards

yours very truly

[illegible]

[illegible]

181

181

Athens 22d April 1880

Dear Sirs

I now recd the proofs and Revises from professor Sayce, but can only return you the latter by next mail, on 24th inst. The Revises I cannot send you before you do not send me back my corrected first proofs so as to enable me to compare and see that all is right.

Your intention regarding the numbering is very judicious and excellent.

I repeat that your letters and parcels reach me here until 2d May inclusively (that is to say forward until the evening of that date from London), for I leave on 15th May for Leipzig, where you will please address me care of Mr F. A. Brockhaus.

yours truly

H. Schliemann

Messrs W. Clowes & Sons
London

Athens 22d April 1880.

My dear Dr Smith

I have to complain of you. You have now corrected the whole M. S., but you do not tell me a word whether you approve of it. You only tell me that you were pleased with the conclusion. Please tell me frankly your opinion as it is now still time to improve the text.

Prof Sayce corrects now but very little, but on the ethnography and linguistic he made long and important additions. He also wrote an appendix on the Trojan inscriptions together with improved copies of the latter, to all of which you will assign the right place at the end I think. But, in the name of all gods, let me have my corrected proofs back with the revises. Why do you retain them? I shall return them to you as soon as I see that all is right. So please send them by turn of post.

Now, to withhold from me, as you proposed to do the proofs in back pages, that is out of the question, because only I am able to insert the number of every object in the right place in the text and no body else. But that Sayce should get page proofs is, I think, unnecessary.

Please write me only up to 2 May to Athens. Afterwards care of Mr F. A. Brockhaus Leipzig.

yours very truly

H. Schliemann

182

Athens 22d April 1880.

My dear Mr Murray

I have sent three letters on Troy, my Ilios, to the Times. Should they be published then please send a copy of each of them to Messrs Harper & Brothers.

Prof. Sayce now makes but few corrections, but a great many very useful additions.

He writes he sent you an appendix on the Trojan inscriptions. together with new copies of the latter, which, pray, get at once engraved on wood by Palmer and submitted to Sayce for approval when they are ready.

Dear Clowes no first proofs for 4 weeks.

Your letters from London unto the 2d May inclusively find me here.

Later care of Brockhaus Leipzig.

You have acted nicely to ask from the Latter £250 for the electrotypes. Under exemptions I write here I shall do everything in my power to persuade them to accept but do not accept this at once for otherwise will mean pay when we must ask for renewal. Take care that the Harpers never have any [illegible]

H. Schliemann

Athen 22 April 1880

Lieber Herr Murray

Ich habe drei Briefe über Troja, mein Ilios, an die Times geschickt. Sollten sie veröffentlicht werden, so bitte ich um Zusendung eines Exemplars an Messrs Harper & Brothers.

Prof. Sayce macht nur wenige Korrekturen, aber eine große Menge sehr nützlicher Zusätze.

Er schreibt, er habe Ihnen einen Anhang über die trojanischen Inschriften geschickt, zusammen mit neuen Kopien der letzteren, welche, bitte, sofort in Holz graviert und Sayce zur Genehmigung vorgelegt werden, wenn sie fertig sind.

Frau Clowes keine ersten Korrekturen für 4 Wochen.

Ihre Briefe aus London bis zum 2. Mai einschließlich habe ich hier erhalten.

Später bei Brockhaus Leipzig.

Sie haben recht daran, von der Latter £250 für die Elektrotypen zu verlangen. Unter Ausnahmen schreibe ich hier, ich werde alles in meiner Macht Stehende tun, sie zu überreden, diese Summe nicht sofort zu akzeptieren, aber nicht darauf zu bestehen, dass sie nicht [illegible]

H. Schliemann

Athen 22 April 1880

Lieber Herr Murray

Ich habe drei Briefe über Troja, mein Ilios, an die Times geschickt. Sollten sie veröffentlicht werden, so bitte ich um Zusendung eines Exemplars an Messrs Harper & Brothers.

Prof. Sayce macht nur wenige Korrekturen, aber eine große Menge sehr nützlicher Zusätze.

Er schreibt, er habe Ihnen einen Anhang über die trojanischen Inschriften geschickt, zusammen mit neuen Kopien der letzteren, welche, bitte, sofort in Holz graviert und Sayce zur Genehmigung vorgelegt werden, wenn sie fertig sind.

Frau Clowes keine ersten Korrekturen für 4 Wochen.

Ihre Briefe aus London bis zum 2. Mai einschließlich habe ich hier erhalten.

Später bei Brockhaus Leipzig.

Sie haben recht daran, von der Latter £250 für die Elektrotypen zu verlangen. Unter Ausnahmen schreibe ich hier, ich werde alles in meiner Macht Stehende tun, sie zu überreden, diese Summe nicht sofort zu akzeptieren, aber nicht darauf zu bestehen, dass sie nicht [illegible]

H. Schliemann

Athen 22 April 1880

Lieber Herr Murray

Ich habe drei Briefe über Troja, mein Ilios, an die Times geschickt. Sollten sie veröffentlicht werden, so bitte ich um Zusendung eines Exemplars an Messrs Harper & Brothers.

Prof. Sayce macht nur wenige Korrekturen, aber eine große Menge sehr nützlicher Zusätze.

Er schreibt, er habe Ihnen einen Anhang über die trojanischen Inschriften geschickt, zusammen mit neuen Kopien der letzteren, welche, bitte, sofort in Holz graviert und Sayce zur Genehmigung vorgelegt werden, wenn sie fertig sind.

Frau Clowes keine ersten Korrekturen für 4 Wochen.

Ihre Briefe aus London bis zum 2. Mai einschließlich habe ich hier erhalten.

Später bei Brockhaus Leipzig.

Sie haben recht daran, von der Latter £250 für die Elektrotypen zu verlangen. Unter Ausnahmen schreibe ich hier, ich werde alles in meiner Macht Stehende tun, sie zu überreden, diese Summe nicht sofort zu akzeptieren, aber nicht darauf zu bestehen, dass sie nicht [illegible]

H. Schliemann

Athen 22 April 1880

Lieber Herr Murray

Ich habe drei Briefe über Troja, mein Ilios, an die Times geschickt. Sollten sie veröffentlicht werden, so bitte ich um Zusendung eines Exemplars an Messrs Harper & Brothers.

Prof. Sayce macht nur wenige Korrekturen, aber eine große Menge sehr nützlicher Zusätze.

Er schreibt, er habe Ihnen einen Anhang über die trojanischen Inschriften geschickt, zusammen mit neuen Kopien der letzteren, welche, bitte, sofort in Holz graviert und Sayce zur Genehmigung vorgelegt werden, wenn sie fertig sind.

Frau Clowes keine ersten Korrekturen für 4 Wochen.

Ihre Briefe aus London bis zum 2. Mai einschließlich habe ich hier erhalten.

Später bei Brockhaus Leipzig.

Sie haben recht daran, von der Latter £250 für die Elektrotypen zu verlangen. Unter Ausnahmen schreibe ich hier, ich werde alles in meiner Macht Stehende tun, sie zu überreden, diese Summe nicht sofort zu akzeptieren, aber nicht darauf zu bestehen, dass sie nicht [illegible]

H. Schliemann

Athen 22 Apr 1880

Hochgeehrter Herr

Ihre
Dissertation über die Trevirer
Pferden bitte ich Sie recht sehr mir
nicht zu senden, denn mein M.S. ist
schon gedruckt. In mein Buch will ich
Ihre Meinung gedruckt, während Sie
Ihre vorgefaßte Meinung viele Mo-
nate früher publiciren, so könnte
Jeder sie mir sogleich entkommen sie
mir in Abschrift früher schicken.
Ob 2 oder 12 Pferden an meinem
Perserzuge stehen bezweifle Niemand
der Inschrift wegen. Die inschrift
Abbildung ist übrigens sehr gut
wichtig. Briefe von Berlin bis zum 5 Mai
via Brindisi bitte mich nicht später
Adresse Hr. F. A. Brockhaus in Leipzig,
wenn ich Bestellung der Bücher
übergebe, der Sammlung [illegible]
Mit herzlichen Grüßen [illegible]

[illegible]

Ihr [illegible]

Schliemann

Ich möchte mir [illegible] Ihnen
[illegible] Ihnen die Bücher [illegible]
[illegible] Ihnen [illegible] Ihnen
[illegible] Ihnen [illegible] Ihnen
[illegible] Ihnen [illegible] Ihnen

Athens: April 24, 1880.

[illegible] Clarke & Sons
[illegible]

[illegible] have just received your letter of 17 inst. and have seriously to complain [illegible] proofs so slowly, because you sent in all only today two first [illegible] from 13-100. [illegible] the slips corrected by [illegible] and those corrected by [illegible] Sayce, from page [illegible]-92. [illegible] only [illegible] by [illegible] Sayce. I am exceedingly sorry to complain also of a great irregularity in the forwarding to me of the revises of which you sent the first 36 pages and today page 57-04. Pray inform me what all that means; how can I get along if you send me [illegible] proofs in this way. Besides it must be tacitly understood that together with the revises I should receive the corrected proofs back; I telegraphed to you to send me two sets of revises.

To avoid confusion and errors I do not return [illegible] even the first 36 pages before I have not got [illegible] corrected first proofs. — I do not understand how we can get on in this way.

Yours truly

Athens 23 Apr 1880

Dear Mr Calvert

I have just received for you the enclosed engravings. But please send me now at once as much as you have ready of your M.S. and send the rest by all means before the 7th May, that is to say, I must get it before that date, as I leave on the 7th with my family for Leipzig. My book is now all printed in slips, and you cause me an enormous delay, because I cannot print in book pages before I have not printed your M.S. and first in slips and numbered all your engravings. Behind your dissertation comes still 40 p. with engravings, and as I cannot but make running numbers, I cannot go on before getting your M.S. After your dissertation comes also Prof. Sayce's appendix on the Trojan inscriptions, a document of deep learning, which will be an object of universal admiration.

My German translator translates at the rate of 12 printed pages daily. How is it only possible that, with your light pen, you cannot get through with the 20 pages?

Yours very truly

[illegible]

182

[illegible] April 24, 1880.

[illegible]

[illegible] complain [illegible]

[illegible] it is impossible [illegible]

[illegible] he sent me [illegible] to [illegible]

[illegible] 3–100. [illegible]

[illegible] understand. [illegible]

[illegible] in the for ordering [illegible]

[illegible] sent the first [illegible]

[illegible] 57–64. [illegible]

[illegible]

[illegible] as we [illegible] Athen 24 Apr 1880

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Mein Vorgestriges bestätigend schicke ich Ihnen heute, in recommandirtem Paket, die „Revises" 1–36. 80 scheint augenblicklich, da das Geschäft von Wm Clowes & Sons, den londoner Druckern, auf Actien gestellt ist, großer Wirrwarr bei ihnen aufgefunden, denn ich erhielt heute nur 1te proofs von 92–100 u. Revises 57–64, so daß mir Revises 37–58 noch fehlen.

Auf S. 27 finden Sie eine kl. Beschreibung von Ithaca beigefügt.

Hochachtungsvoll

[illegible]

[illegible] April 24, 1880.

[illegible]

[illegible] serious [illegible] complain against the printers [illegible] proofs so slowly they sent in all only today [illegible] first proofs from 93–100. I am exceed [illegible] sorry to complain also of a great irregularity on their [illegible] the revises of which they sent me the first [illegible] and only to day [illegible] 57–64: [illegible] with them. I got along if they send me the [illegible] in this way.

I received your letter of 17th [illegible] which I have [illegible]. I send [illegible] a plan of Troy. [illegible] I already sent [illegible] the other plans on small cuts [illegible] appear in the pages. — The numbers 3987 & 3989 are [illegible] of Prof. Sirchow, [illegible] not concern [illegible] 90 ahead [illegible] numbers.

I cannot [illegible] the revises [illegible] yet received [illegible] [illegible] you today the MS. as far [illegible] it so — you and after all I think [illegible] also the revised sheets to [illegible] printer [illegible] page 27 in the revises you [illegible] Ithaca which I recommend [illegible] attention. I send it all to [illegible]

Smith

The Bays Parkfields Putney
London

send my corrected first proofs

Schliemann

Clowes printer
Stamford Street London

revises 37 to 56 not received during four weeks
received only eight pages first proofs
what do you mean by that

Schliemann

Athènes le 29 avril 1880

Mon cher Monsieur Burnouf

J'ai reçu régulièrement de vous les premières épreuves et je vois avec plaisir que vos remarques que vous les avez lues. Je vous en remercie sincèrement. Les 2 secondes épreuves je ne vous envoie pas pour ne pas vous ennuyer. Mais vous avez déjà assez lu pour pouvoir exprimer une idée sur le livre, et je vous prie instamment de me dire franchement ce que vous en pensez. Malheureusement la traduction allemande est encore très arriérée de sorte que je me vois forcé de partir le 15 Mai avec toute ma petite famille pour Leipzig, où nous pensons rester tout l'été pour accélérer l'édition allemande. Je vous prie donc de m'adresser les épreuves et vos lettres seulement jusqu'au 5 Mai inclusivement à Athènes et ensuite aux soins de Mr F. A. Brockhaus à Leipzig. Mille compliments affectueux aussi de la part de Mme Schliemann à toute votre charmante famille.

Je vous serre cordialement

la main.

Athens: April 29, 1880.

Messrs William Clowes & Son
Dear Sirs London

I wrote you on the 24 inst. and sent you on the 25th a telegram repeating that revises 37 to 56 had not arrived, and that in 4 weeks time and in all rec'd only 8 pages of slips from you and asking you what you meant by that. To this I rec'd your telegraphic answer that on the 13th you had sent you had sent revises up to page 76. and first proofs on later dates up to page 112. Regarding the revises you forwarded to me on the 13th only slips up to page 35 and I sent me on the 9th slips page 57 to 64. Thus there is a mistake: pages 37 to 56 being missing. I therefore sent you another telegram repeating that the revises 37 to 56 are missing and I begged you to send them at once to me. By a former telegram I informed you that I have to receive from you double revises [illegible] to send one of them to you [illegible] for the German translation.

Now regarding first proofs the slowliness with which you print off my MS. bothers my understanding [illegible] alarms my mind; because at this rate [illegible] the English text can be ready in time for the [illegible] Bobbsale, nor can I even think of bringing [illegible] translation at the same time. I have you 3 German translators out at the [illegible] at which you print I have not even work enough for half a man, far less for 3. Therefore [illegible] the German and the English book will be a complete failure. [illegible] the 2 sets of revises which I claim for myself. I claim [illegible] for Prof. Sayce which must be sent regularly

Yours truly

I remind you that from the 6th May off, inclusively, you must sent me all letters and packages care of Mr F. A. Brockhaus, Leipzig.

188

188

Athens: Apl. 29, 1880

J. Henry Schröder & Co.
London

Dear Sirs:

I confirm my respects of 17th inst. and beg leave to open a credit for £500 in favour of Mr. J. E. Günzburg of St. Petersburg. Bills drawn at 3 months date will be duly honoured on their presentation. Hoping you will kindly have the credit opened in my favour, I remain

Yours faithfully
[illegible] Winckelmann

Athènes le 29 Avril 1880.

Monsieur J. E. Günzburg
St. Petersbourg

J'ai reçu vos lettres du 15, 24, 26 & 27 décembre; 5 & 14 Janvier; 14 Février; 15 & 18 Mars; cette dernière reportant l'extrait de votre compte courant arrêté au 31 Dec. 1879. Il en résulte un solde de 4225 Rs. à ma faveur. Je vous crédite à nouveau compte:

Rs. 500. valeur 23 Janvier
" 166.67 cp. val. 31 Janvier
" 999.99 cp. " 12 Fév.
" 166.67 " " 15 Mars
" " " "

Par la présente je vous prie de faire payer à chacun de mes deux enfants à Moscou la somme de 500. Rs. (je dis cinq cents Roubles), pour leur cadeau de Printemps et jour de naissance.

Je confirme en outre ma prière de l'année passée de donner à mon fils une lettre de crédit jusqu'à la concurrence de 3000. M. je dis trois mille marques sur Berlin en cas qu'il veuille faire un tour à cette ville. Quand vous n'aurez plus d'argent en caisse à mon crédit veuillez tirer £500. (je dis cinq cent livres Stg) à trois mois de date sur Mess. J. Henr. Schröder & Co. de Londres, auprès desquels vous êtes accrédité.

Agréez Monsieur, mes civilités très empressées

Ich erlaube mir Ihnen einliegend zwei von mir in den Trümmern Troias gefundene Intagli zu übersenden, wovon das eine die Glücksgöttin (Tyche), das andere die Göttin des Ackerbaues (Demeter oder Ceres) darstellt. Ich bitte Sie u. Ihre höchst liebenswürdige Frau Gemahlin dieselben in Ringe fassen u. zum freundlichen Andenken an unsere Besuche bei Ihnen tragen zu wollen.

Mit vorzüglicher Hochachtung

H. Schliemann

Meine Frau empfiehlt sich Ihnen u. Ihrer Frau Gemahlin aufs Angelegentlichste

Athen 29 April 1880

Verehrter Freund

meinen herzlichsten Dank für Ihre freundlichen Zeilen
und Ihre Sendung. Ich begrüße Sie
gastfreie Ueberwerbung die Ehre [illegible] mich
no if, wegen der Anfänge unserer Kunst, etwas
Ihrer Ansicht [illegible] mehr Zeit, etwas
Sie [illegible] mir [illegible] Sie
Vaterlande von [illegible] Sie
[illegible] Sie [illegible]
[illegible] Sie [illegible]
[illegible] Sie [illegible]

Wien 29. April 1883

Hochgeehrter Herr Bürgermeister

Heute ist ein N. in London von Professor Virchow gehörte Jude Hoffe die mir nun in freundl. Form Andenken haben, ist es mir [illegible] Bedürfnis gewesen nicht zu schreiben, denn wo Kleines Kind [illegible] Glückwünsche zu gratulieren, Ihnen Glück, Ihre Freude über Weihnachten zu begründen, ja, die erwähnten immer für Andere vergessen sich selbst. Nicht ohne Rührung kann ich Ihrem Herzen mit welchen freudigen Sinne Sie dem alten Freunde Ihr Geschenk dargebracht, [illegible] das selbst Sie selbst so wenig Wir selbst Jemand so viel aber [illegible] und nicht [illegible] die alte [illegible] Professor, da [illegible] Sie [illegible] wären, daß erinnern ich mich mit welcher Freude Sie immer Ihren [illegible] Jüngsten, Ihren vorzüglichen Gemahl Ihren Bürgermeister allen empfangen als er mit seinem Kandel auf den Knien in den Reihen [illegible] Ihnen [illegible] glücklich in Ihrer Liebe. Ich, als Junge von 8 Jahren [illegible] ich mich mit [illegible] Meinecke von Kahren, aber, als und [illegible] Mutter [illegible], in 1831, alle verliefen [illegible] mich auch Minna. Vergeblich [illegible] darauf für lange meine Arbeiten [illegible] ich [illegible] ein Kampf [illegible] die [illegible] [illegible], im Alter von 93/4 Jahren [illegible] Mecklenburg [illegible], [illegible] Freiheit in der Fremde. Nach Schließung [illegible] ich nach Holland [illegible], aber [illegible] der [illegible] Heimat, [illegible] Minna [illegible] erlangen [illegible] eine riesige Energie [illegible] [illegible] 4 Jahren [illegible] [illegible]

Heute
Stellung in [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Wien 29 Apr 1880

Liebe Minna

Ich bin Gestern noch zu spät in Wien angekommen, um Dir noch Lebewohl sagen zu können. Ich hatte Dir Deine Briefe mitgebracht, die Du mir in Leipzig geschrieben hattest, und wollte sie Dir, in meinen Armen, deinen lieben, warmen Körper, in Gedanken küssen.

Diese Gedanken verknüpften mich mit Dir, liebe, gute Minna, in meinem Coupé, in der Eisenbahn, in meinem Bette. Aber, Du verstehst mich, ich sehne mich nach Dir, ich will Dich wieder haben, ich will Dich küssen, Dich drücken, Dich an mich pressen, Dich ganz mein machen, Dich ganz in meinen Armen haben.

Dein alter Freund
Goldmark

Wien 29 April 1880.

Liebe gute Minna

Nächsten ist dein Mann auf die Reise nach Leipzig und Berlin. Ich habe ihn gebeten, Dir einen Brief mitzubringen, und ich weiß, daß Du ihn gerne lesen wirst. Ich habe Herrn Professor G. Nicolaus gesagt, daß Du hier bist, und er will Dich besuchen. Ich habe Dir eine Karte für Bayreuth gegeben, und ich hoffe, daß Du Dich recht gut amüsieren wirst. Ich habe Dir auch eine Karte für Leipzig gegeben, und ich hoffe, daß Du Dich recht gut amüsieren wirst.

Athens 1 May 1880

Messrs Wm Clowes & Son

London

Dr Sirs

I return you to day

Revises 37 — 68

1st proofs 93 — 100 corrected by Prof Sayce according to which you will please print, because I entered into them all the corrections of Mr Smith, whose slips I also send you.

yours truly

Hy Schliemann

care of Mr F. A. Brockhaus

Leipzig

Athens 29 Apr 1880

My dear Dr Smith

Your interesting letter of 22d inst has come to hand. I shall try to use to your honor what you say of γλαυκῶπις.

I pray, why does Prof Sayce always correct altogether wrong pages from Grote into the proofs. I wrote him to stop correcting my quotations from Grote as they are accurate according to the 4th ed. of 1872. We better insert a memorandum to say once for all that that edition has been used.

I shall return papers by next post

yours very truly

Hy Schliemann

from London until

5th May inclusively please

write me to Athens.

Athens 4th May 1880

Dear Mr Calvert

I send you herewith the last engravings. There are no more.

In spite of all my entreaties and all my explications that my whole volume — three times larger than my Mycenae — is printed in slips, and that we are anxiously expecting your dissertation of 20 pages (say as much as 20 printed pages), you do not send me any thing and even do not answer me any more.

But all this must finish. The drawings & plans I engraved for your dissertation cost me an enormous amount of money, nay more than three times more than the whole cost of the excavations of Kouri Tepeh. now to throw all that away would not do. I have represented to you that I had to leave for Leipzig on the 7th May and most urgently requested you to write at least 2 printed pages daily, as if you did so I still could get your pages in time. All what now remains for me to do is to ask you categorically what you mean by your very strange way of dealing with me.

I have delayed my departure hence until 15 May so that your prompt answer still finds me here. All your engravings have been made by Whymper who made more than 2000 for me, and all are excellent.

your obedient servant

Hy Schliemann

my address in Leipzig is with Mr F. A. Brockhaus

Athens 1 May 1880

My dear Dr Smith

You torment me in a monstrous way by not sending the first proofs back so as they were corrected because without them I cannot do anything. Even in spite of my telegram you do not send them and cannot conceive why you retain them. But as it is, not being able to correct the Revises, but wishing to return at least some of them, I return to day to Clowes Revises 37 — 68. I beg you most urgently to compare them most carefully with my 1st proof corrections and to see that every item be right. I further return to Clowes 1st proofs 93 — 100 of Joyce and yours of the same numbers. All your suggestions in the text I approved with thanks.

It is understood that I have to receive the revises in book pages to see that every thing be right.

yours very truly

Hy Schliemann

care of F. A. Brockhaus

Leipzig

the M. S. I returned to you

I see there is a blunder on slip page 6 below. please strike out "devoting one hour every day to writing essays", and write instead: "to take every day a lesson, to write always essays".

Pray, do this at once

Athènes 6 Nov 1880.

Messieurs Hachette & Cie Paris

J'ai l'honneur de vous informer, Messieurs, que je viens d'achever l'impression de mes fouilles de Troie et ayant mis à jour toute la ville avec ses merveilles j'ai terminé par publier un grand ouvrage illustré d'environ 200 gravures sur bois, de beaucoup de plans et de quelques cartes, le tout dans un volume in grand 8vo.

Je me permets de vous en offrir la publication française, dans laquelle je vous prierai aussi de vouloir bien vous intéresser de la publication de mon ouvrage sur Mycènes.

Dans mes dernières fouilles j'ai eu pour collaborateur le célèbre professeur Rudolf Virchow de Berlin qui a obtenu des résultats vraiment merveilleux dans ses recherches sur la topographie et la géologie de la Troade en général et sur celles de la Plaine de Troie en particulier, ainsi que sur les ruines des neuf villes qui ont précédé l'Ilion homérique et sur les quatre villes qui l'ont succédé sur la colline d'Hissarlik. J'ai eu comme collaborateur aussi M. Dörpfeld, ancien directeur de l'école d'Athènes, qui a fait tous les plans et la grande carte. Toutes nouvelles ont faites en photographie.

Le professeur Max Müller d'Oxford a appelé mon long découverte sur les fameux signes ☩ et ☩ et le professeur A. H. Sayce d'Oxford a écrit un magnifique appendice sur les inscriptions trojens. Tous les savants critiquent: "we do not hesitate to say that the discovery of the Trojan inscriptions constitutes the most important contribution that has been made to the science of palaeography and what is more, it reveals a new and unexpected chapter in the history of Asia Minor."

Cet ouvrage m'a coûté plusieurs années de préparation, plus mis à contribution tous les anciens auteurs qui parlent de Troie; j'ai fouillé et refouillé tous les écrits

Athènes 6 Nov 1880.

Messieurs Hachette & Cie Paris

J'ai l'honneur de vous informer, Messieurs, que je viens d'achever l'impression de mes fouilles de Troie et ayant mis à jour toute la ville avec ses merveilles j'ai terminé par publier un grand ouvrage illustré d'environ 200 gravures sur bois, de beaucoup de plans et de quelques cartes, le tout dans un volume in grand 8vo.

Je me permets de vous en offrir la publication française, dans laquelle je vous prierai aussi de vouloir bien vous intéresser de la publication de mon ouvrage sur Mycènes.

Dans mes dernières fouilles j'ai eu pour collaborateur le célèbre professeur Rudolf Virchow de Berlin qui a obtenu des résultats vraiment merveilleux dans ses recherches sur la topographie et la géologie de la Troade en général et sur celles de la Plaine de Troie en particulier, ainsi que sur les ruines des neuf villes qui ont précédé l'Ilion homérique et sur les quatre villes qui l'ont succédé sur la colline d'Hissarlik. J'ai eu comme collaborateur aussi M. Dörpfeld, ancien directeur de l'école d'Athènes, qui a fait tous les plans et la grande carte. Toutes nouvelles ont faites en photographie.

Le professeur Max Müller d'Oxford a appelé mon long découverte sur les fameux signes ☩ et ☩ et le professeur A. H. Sayce d'Oxford a écrit un magnifique appendice sur les inscriptions trojens. Tous les savants critiquent: "we do not hesitate to say that the discovery of the Trojan inscriptions constitutes the most important contribution that has been made to the science of palaeography and what is more, it reveals a new and unexpected chapter in the history of Asia Minor."

Cet ouvrage m'a coûté plusieurs années de préparation, plus mis à contribution tous les anciens auteurs qui parlent de Troie; j'ai fouillé et refouillé tous les écrits

examiné

modernes sur la même sujet; j'ai examiné et re-examiné tous les musées d'Europe pour trouver des points analogies et les professeurs R. V. Sayce et Rudolf Virchow, qui ont la mon ville visité, en apprenant que c'est un ouvrage complet sous tous les rapports, un ouvrage qui restera en demande aussi long temps qu'on aimera Homère, c'est à dire aussi long temps que notre globe sera habité. L'ouvrage étant purement scientifique, je l'ai commencé par une introduction dans laquelle je donne mon autobiographie et tout l'historique de mes longues années de travail à Troie. Je donne ensuite la topographie de la Troade, de ses bords, sa partie de géologie, puis la botanique, l'ethnographie, l'histoire de Troie, toutes les preuves pour et contre; puis je traite chacune des 7 villes à part, en commençant par la première sur le sol vierge et en notant toujours où l'objet que je représente trouve les analogies. Après la 7ème ville, l'Ilion Grec, fondé vers 700 avant J.C. je donne la description de mon exploration des tumuli (appelés tombes héroïques) de la Plaine de Troie.

J'ai écrit l'ouvrage en anglais et il sera publié par messieurs John Murray de Londres et Harper & Brothers à New York, en allemand par Messrs F. A. Brockhaus de Leipzig.

Comme toutes les fautes retombent sur l'auteur je vais partir ici en Allemagne pour aller à Londres et Leipzig pour corriger soigneusement les épreuves. Veuillez donc m'envoyer votre réponse à Monsieur John Murray à Londres.

Je vous prie, Messieurs, de vouloir bien agréer l'assurance de ma considération la plus distinguée

Schliemann

Monsieur le Docteur Schliemann

Athènes

196

Altenburg 6. Mai 1880

Hochverehrter Herr Professor Kolbenheyer

Ihre hochgeschätzte Zuschrift vom 25. d. M. hat mich
[illegible] vergnügt und erfreut, sowohl durch
[illegible] Ihrer lieben Briefe überhaupt, als auch
[illegible] freundlichen Inhalt.

Ich freue mich ungemein, daß Sie meine
[illegible] gefallen hat. Ich hoffe, Sie werden
[illegible] einmal wieder etwas von sich hören lassen
[illegible] Sie dann in Ihrem Heimatlande
[illegible] Leider war ich selbst nicht so glücklich.

Meine Frau ist gegen 3 Wochen
[illegible] Ihnen 2 Kinder, Zwillinge, geboren
[illegible] aber die äußeren Verhältnisse
[illegible] Reise nicht

Der lieben Ihre Hochachtungsvoll
[illegible]

Meine Frau ist mir empfehlen
Ihnen mit vorzüglicher Hochachtung

ergebenst

Kolbenheyer

Altenburg 6. Mai 1880

Hochgeehrter Freund Schleich.

Ihr freundliches Begrüßungsschreiben hat mich
[illegible] vom 27. v. M. [illegible] Ihnen
[illegible] gefallen wird, wenn Sie [illegible]
[illegible] ist, Ihnen
[illegible] Ihnen gehe [illegible]
[illegible] aber in Leipzig, wo wir
[illegible] Ihnen [illegible]
[illegible] Ihnen [illegible]
[illegible] Ihnen [illegible]

Athens 6th May 1880.

Your Excellency

I duly received your telegram from Vienna as well as your esteemed favor of 25th ult from Rome, and hasten to thank you most warmly for the great kindness you have shown me in sending my article for the Herald to Dr Lewes. I shall be happy to learn from the latter that my article has been published.

Pray, excuse my short letter; but I leave to day with my family for Leipzig, where we intend remaining all the summer, and probably until the end of September, in order to accelerate the German edition of my new work on Troy. The English text is already printed, but the German version is far behind and could not be ready in time if I did not go to Leipzig myself. You shall have an English copy. I take with me to Leipzig a small box with Trojan antiquities, which I shall send to you through my eldest son, who studies law at Moscow and comes to see me in Leipzig in summer. He will deliver the box personally to you.

In reiterating my hearty thanks, I remain with kindest regards,

Your Excellency's
constant admirer
H. Schliemann

Prof Rhousopoulos
as well as Mrs Schliemann
present their kindest regards to you

to the Right Honourable
Alexander Polovtsoff
Paris

Atene 5 Maggio 1880

Mio ottimo Hannoni

Ho ricevuto le due dispense e vene rimetto l'ammontare. Scusate non posso scrivere di più essendo occupatissimo e sul punto di partire per Leipzig dove il mio indirizzo dal Sr F. A. Brockhaus. Vi rimarrò sino Ottobre per stampare la traduzione del mio nuovo opera inglese sopra Troia

Athens May 8th 1880

Mi [illegible] Dr [illegible] stretto di mano

I rec.d your proofs [illegible]
Please change Mecklenburg everywhere in their way & Mecklenburg without a c. Virchow corrected it and not Sayce but you are right. I cannot enough impress upon your mind that all numbers must be running ones and no one has to make a difference. I have still to send you Mr Calvert's dissertation containing perhaps 30 engravings. Could you tell me now how many pages the book will contain?

With kindest regards yours very truly

H. Schliemann

Care of
F. A. Brockhaus. Leipzig

198

Où est la statue de Jeanne d'Arc? Qui appartient la maison en est ce que la propriété est très proche de la rue?

Je pourrai à vous à l'occasion

Tout à vous de cœur

G. Hellmann

aux soins de Mr F. A. Brockhaus

Monsieur P. Hermann à Leipzig

60 rue de Provence en Allemagne

Paris

Atene, 8 Maggio, 1880.

Stimatissimo Signore

Ho ricevuto la Sua pregiata lettera e portato le sue gentilezze. Di fatto i detti pezzetti ricevuti i due libri desiderati mi sono stati utilissimi per la conoscenza della sua lingua e sono di molti secoli posteriori a quella di Troja, per questo ché mi potrei tornare molto utile per la scienza. Parto mi pochi giorni per Leipzig, dove rimarrò tutta la Estate per terminare la stampa del mio libro di Troja e Micene, perché l'edizione possa comparire in Inverno.

La statua della maggior misura

G. Hellmann

Athens 6 May 1880

Cher Monsieur Hermann

Votre lettre du 14 passé m'est parvenue il y a 15 jours et je vous demande mille pardons de ne pas avoir répondu plus tôt. Mais étant occupé de grands travaux je suis énormément absorbé; aussi dès le la réception de votre lettre nous étions occupés du déménagement, de sorte que depuis une quinzaine je n'ai pas eu mes cinq sens ensemble. J'espère que vous me pardonnerez. Vous avez trouvé un acheteur pour mon immeuble 7 rue Aubriot et vous en offrez une autre dans un beau quartier. Je ne désirerais pas mieux que de faire l'échange, mais pour le moment je suis dans l'impossibilité d'aller à Paris où ma présence serait nécessaire pour de telles transactions. Depuis j'ai écrit mon ouvrage en anglais je suis sur le point de partir avec ma famille pour Leipzig en Allemagne pour y faire la traduction allemande et pour en surveiller l'impression, et je ne songerai pas de là aux affaires que je vais que l'édition n'ait plus besoin de moi. J'ai peur que cela ne dure jusqu'à fin Septembre, car je dois corriger toutes les épreuves anglaises et allemandes. Du reste quant au prix de ma maison 7 rue Aubriot je ne désirerais plus la vendre aussi perte à l'heure qu'il est où les immeubles ont si énormément monté. La maison me coûte 430000 au comptant. Au prix je voudrais bien l'échanger contre un autre immeuble. Si pourtant il y en avait à faire une telle acquisition à un prix modéré, j'aurais de l'argent à payer, car aucune de mes maisons n'est grevée et je pourrais donc obtenir un 4% seulement que je voudrais. Autrement je n'aspire pas à l'argent pour le moment car ma maison 7 Aubriot m'a coûté 700000 et il me manque toutes mes économies depuis trois ans. Veuillez donc vous occuper les renseignements précis sur la maison 7 rue des Pyramides. Vous ne pas

199

Athen 6 Aug 1870

Hochgeehrter Herr von Bonsdorf

Ich habe Ihnen auf Ihr gefälliges Schreiben vom 28 Juli v. J. die Ehre, Ihnen mitzutheilen, dass ich Ihre Anfrage ob Sie sich mit Ihrer Familie von Lundsbrunn Uppsala, resp. ob Sie in diesem Falle, für mich 3 Zimmer in Kephissia (bei Athen, 1 Meile von Athen) miethen könnten, bejahend beantworte.

Ferner wünsche ich von Ihrer Güte die Gewissheit zu erhalten, dass die Gesammtkosten der Reise und des Aufenthaltes in Athen, wenn ich 8 Personen sind, jeder Person 1000 Thlr. nicht übersteigen.

Ich bitte Sie mir per Adresse Herrn F. A. Brockhaus in Leipzig gefälligst schreiben, da ich in nächster Zeit mit meiner Familie Leipzig verlasse und dort den Sommer über verbleiben werde.

Mit vorzüglicher Hochachtung

ergebenst

Schliemann

Αθήνας 6 Αυγ 1870.

Κύριε ευγενέστατε Βαρών Μπονσδόρφ

Λαμβάνω την τιμήν να γράψω εις απάντησιν εις τον Κ. Νικολαΐδην, ότι ήμην ετοιμος να δεχθώ (δέχωμαι) τους, αν εις άλλους τινας τοιούτους ήθελον αρέσει τα δωμάτια τα οποία προσφέρω εις Κηφισσιάν, αλλ' ότι δεν ήμπορώ να δεχθώ τους τρεις, διότι ήμην ήδη υπεσχημένος τα δωμάτια ταύτα εις άλλους τινας, προτιμώντας ίσως την ωραίαν θέσιν της Κηφισσιάς, αλλά μη δυνάμενος

Athen 6 Mai 1880

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Wir hoffen bestimmt am 15ten d. M. über Triest zu Ihnen abzureisen, rechnen aber darauf daß es uns dort nicht geht wie in Kissingen wo man uns nicht einen Augenblick in Ruhe ließ u. jegliche Arbeit unmöglich war. Ich gehe nach Leipzig um dort angestrengt zu arbeiten u. daß es uns keiner verargen wenn ich es dort so mache wie hier, nämlich an meine Thür schreibe: nur von 6 bis 6½ Uhr Abends zu sprechen. Ein anderer Umstand der mich bange macht ist die Ungewißheit ob es dort Reitpferde giebt, denn ich bin gewohnt alle Morgen von 4 bis 6 zu reiten u. halte sonst die schwere Arbeit nicht aus. Bitte Sie daher recht sehr sich gütigst hierauf erkundigen u. dem Wirth im Hotel de Prusse wissen zu lassen wo Reitpferde zu haben sind. Wir halten uns auf dem Wege von Triest nach Leipzig nicht auf u. gehen auf einer Tour durch.

Hochachtungsvoll

[illegible]

Dr. Meyer's Uebersetzung habe ich nicht nachgelesen da ich so sehr mit Arbeiten überhäuft war. Da Sie aber in Fahnen drucken so kann ich in diesen alles besser revidiren.

Besides the various plans connected with the Reading letter, there is also a plan of a [illegible] Hall [illegible], so is a mere [illegible] whole page picture, must have running [illegible] otherwise it is quite impossible to find the plans may have [illegible] [illegible] [illegible] must be put all together at the [illegible]

heute nicht weniger als 32 Fahnen von London kamen, beim besten Willen nicht dazu im Stande. Auf dem Wege nach Triest werde ich aber Alles was bis dahin von Ihnen [illegible] sorgfältig [illegible]giren. Wenn Sie Ermann so übersetzt wie die letzten Fahnen, so mag Sie nur so mit der Uebersetzung fortfahren u. bitte ich Sie auch den Druck fortzusetzen, denn es ist leicht zu verbessern. Ich werde Ihnen dies auch telegraphiren.

Hst.

So eben erhielt ich Ihre Fahnen S. 17–23. Bei Nachlesung derselben finde ich die Uebersetzung viel besser als die erste; aber auch diese ist zu verbessern. Nur bin ich hier, zumal Sie keinen Rand gelassen haben u.

201

Athènes 6 Mai 1880

Monsieur P. Beaurain Paris

J'ai reçu, Monsieur, votre lettre du 29 passé, par laquelle vous répondez à la mienne du 22 Xbre, mais néanmoins vous ne dites pas un mot que vous payerez le produit du trimestre à Messrs E. Delanger & Co ce dont je vous avais prié.

A f 430000 je voudrais bien vendre la maison 7 r. Aubriot; c'est le prix qu'elle me coûte. J'accepterais peutêtre même f 400000 si je pouvais replacer l'argent de suite. On m'offre la maison neuve r. des Pyramides, quartier St Roch, à l'angle de deux rues, à f 850.000. Veuillez aller la voir et m'écrire franchement votre opinion. Mais n'en parlez à personne car vous gâteriez l'affaire. Est-ce que les immeubles se louent bien dans ce quartier là? On me dit qu'il n'y a plus qu'une boutique à louer. Mais les grands magasins, comme le Louvre, doivent tuer tous les petits et ceux-ci ne peuvent plus faire leur affaire. 6 r. de Calais: vous dites que les murs des deux cours se dégradent par le salpêtre faute de peinture. Mais les deux cours sont en pierres de taille; est-ce que celles-ci peuvent se dégrader? ou avez vous jamais vu qu'on les peint? Veuillez me dire aussi si notre maison est la seule à Paris qui soit mangée par le salpêtre ou bien s'il y a d'autres qui sont dans le même cas? et que fait-on contre l'invasion du salpêtre? Le mot reirépiment est incompréhensible qu'est-ce que cela veut dire? Agréez Monsieur mes civilités empressées

Hr Hillerman

chez F. A. Brockhaus à Leipzig

Athens 6th May 1880

Messrs Wm Clowes & Sons London

Dear Sirs

I beg leave to send you enclosed a foot-note to be put below the Greek note No. 5 on slip-page 95, instead of the note which is now there (on the first proof p. 95) and which begins: "It is out of place", and finishes "to Cape Sigeum".

I return you today slips 100 – 112. The catalogue of works published on Troy, which begins p. 105 and finishes p. 108, I have put into chronological order by numbers marked with red clay. Pass to avoid confusion. I have recopied it and have added it to the package, so that it written it has to appear in the book.

I received today first proofs 113 – 144 and thank you. I hope you will [illegible] this note.

Yours truly

Hr Hillerman

Brockhaus, Leipzig, Messrs

Hr Hillerman

Athens 6th May 1880.

Messrs Wm Clowes & Sons London

Dear Sirs

I beg leave to send you enclosed a foot-note to be put below the Greek note No. 5 on slip-page 95, instead of the note which is now there (on the first proof p. 95) and which begins: "It is out of place", and finishes "to Cape Sigeum".

I return you today slips 100 – 112. The catalogue of works published on Troy, which begins p. 105 and finishes p. 108, I have put into chronological order by numbers marked with red clay. Pass to avoid confusion. I have recopied it and have added it to the package, so that it written it has to appear in the book.

I received today first proofs 113 – 144 and thank you. I hope you will [illegible] this note.

Yours truly

Hr Hillerman

Brockhaus, Leipzig, Messrs

Hr Hillerman

505

Athen 6 Mai 1880

Herrn Detken & Rocholl

Neapel

Auf dem Punkte der Abreise erhalte ich Ihr Werthes vom 4 ds u. sende Ihnen einliegend f 16 auf Paris zur Ausgleichung unserer Rechnung

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Athènes 6 Mai 1880

Messieurs E. Erlanger & Co

Paris

J'ai reçu votre lettre du 20 passé, suivant laquelle je vous crédite:

f 2290.43 val 26 Nov payt à Schoi & Stalt Hoff
5000 — — 1 ère traite Dendopoulos

J'espère que Mr Beaurein vous aura versé le produit du trimestre des loyers. S'il ne l'a pas encore fait, veuillez lui faire dire qu'il le fasse immédiatement.

D'après mon livre il reste à présent environ f 10.500 à mon crédit. Veuillez bien me dire si nous allons d'accord.

Je me permets d'accréditer auprès de vous Mr P. Dendopoulos d'ici jusqu'à la concurrence de f 20000 (Vingt mille francs) en traites à 3 jours de vue.

Agréez, Messieurs,

mes civilités distinguées

H. Schliemann

aux soins de Mr F. A. Brockhaus

Leipzig

Athen 8 Mai 1880

Herrn F. A. Brockhaus

Leipzig

Geehrter Herr

Ich erhielte Ihren Brief vom 1 ds u. schicke Ihnen Ihre Reisen find alle Tage bei Ihnen eingetroffen, dass ich sende Ihnen einige Photographien meiner Tochter. Da ich, und Herr Pf. ihnen heute zurück. Da ich, und Herr Pf. den mit * * bezeichneten Artikel sehr lieben, lege ich Ihnen jetzt einen Bogen in dem andern Text. Meine Verbindungen in dem andern Text. Meine Verbindungen bestehen bestehen das über Berlin

Mit meiner Hochachtung

Ihr ergebener

H. Schliemann

Wien 8 Mai 1886

Mein hochverehrter lieber alter
Freund Lichtenstein

Eine große Freude haben Sie mir mit Ihrem Briefe vom 8 d. gemacht. Unendlich werde ich mich freuen Sie wiederzusehen, aber ich kann Ihnen nicht verhehlen daß ich unter der Last der Arbeiten erstickte u. mich in Leipzig, wo zu den Correcturen der Probebogen des engl. Werkes [illegible] noch die deutsche Uebersetzung u. deutsche Probebogen kommen, noch viel schwerere Arbeiten erwarten. Sobald ich aber fühle daß ich mich wieder überarbeitet habe kommen ich jedenfalls auf eine Stunde mit meiner Frau zu Ihnen. Wir sind wohl vom 22 d. in Leipzig.

Ich bringe von Leipzig ein besseres Bericht von Mykenae; hoffe hier [illegible].

Tausend herzliche Grüße auch seitens meiner Frau an Sie u. Ihre ausgezeichnete Frau. Mit besten Wünschen für preußische Genehmigung

Ihr treuer alter Freund
Schliemann

adr. F. A. Brockhaus
Leipzig

Athens, May 7, 1886

Dear Mr. Short

I wrote to you yesterday and perceive with great pain from yours of 5th inst. the cause of the delay in the forwarding of the Nonai Depeh paper to me; but at the same time I rejoice to hear that they have turned up again [illegible] to send me your dissertation very soon. But I know of no post [illegible] the Dardanelles which could arrive here in [illegible] my departure on the 15th instant. [illegible] send the paper to me [illegible] Mr. F. A. Brockhaus, Leipzig. [illegible] be duly attended to. [illegible] to pay particular attention to [illegible] that is the [illegible] of the engraving and [illegible] in the [illegible] place in which they have to appear with [illegible] numbers which you may choose [illegible] to make everything distinct; [illegible] my book, and [illegible] severe dissertation, of other [illegible] Sayce's appendix in the [illegible] it is necessary [illegible] place your numbers [illegible] But yours of course will be [illegible] [illegible] sorry to hear that you are overtaken [illegible] occupation, but such an able writer [illegible] will not require more than 3 days [illegible] the paper. I am very glad to [illegible] that Izzet Effendi is to be exiled for [illegible] to have any Government [illegible] that. I am only sorry that this

204

Nizza 8. Mai 1880

Vierzehnter Brief

Vielen Dank für Ihre verschiedenen Andeutungen in Ihrem Privatbriefe. Die jüngsten Ereignisse sollen Ihnen nicht lange im Rückstande bleiben. Ich werde Ihnen ausführlich darüber schreiben.

Bitte, publiciren Sie mir per Post von Ihrer Buchhandlung Nr. 1 die Correspondenz meines Vaters, dem Sohne Goethes, in mein Hotel.

Für mein nächstes Winterquartier von Petersburg über Moskau (Sparka glaube ich) gehe ich in Russland alle Welt dafür die Trajan. Ich werde Ihnen russischen Ursprunges [illegible] 267 n. Chr. [illegible] (vorletzten Sie den Kaiserreisen) [illegible] Sie den Titel Germanicus vorgeben [illegible] die Trajan [illegible] gegeben einen [illegible] Titel [illegible] von Tiber, erbrauchen Sie [illegible] entsprechen Sie einige Zeilen in einer deutschen Zeitung. Stephanis Artikel ist in der [illegible] Zeitung ausführlich Comptes rendus de l'Academie de St. P. von 1876 wie ich [illegible] glaube, oder [illegible] von 1877. Über Pömmerle ist [illegible] einem jungen Archäologen [illegible] Sie [illegible]

Ihr ergebener Freund

Schliemann

Adresse H. v. F. Brockhaus Leipzig

A Nizza le 6 Mai 1880.

Monsieur Hetzmeyer

Paris

En vous confirmant ma lettre d'avant hier je vous prie de vous faire tout votre possible pour vendre la maison 7 Rue Taitbout au prix de 480,000 (je dis quatre cent quatre-vingt mille francs). En effet je ne tarderais pas à me mettre très raisonnable en connaissant ensuite avec vous si vous pouviez obtenir ce prix. Le cas pourtant j'ai dû n'y eût aucune possibilité d'y arriver vous êtes autorisé à la vendre même à 400,000 (je dis quatre cent mille francs). Naturellement sans la condition que je n'ais pas de frais à payer. Cette maison rapporte toujours plus de 6 pour cent, et elle a rapporté même 7 ½ pour cent à mon prédécesseur. Mais en mes travaux littéraires je ne suis pas à même de la gérer. Mais un propriétaire habile n'aurait aucune difficulté à obtenir 7 ½ pour cent net, je crois. Je répète comptez sur moi si vous obtenez 480,000. ou au moins une bonne somme en dessous de ma dernière limite. Sur la maison dont vous demandez 850,000 fr. et que vous estimez acheter à 800,000. j'attends vos nouvelles à Leipzig.

Agréez, Monsieur, mes civilités empressées

Schliemann

aux Soins de F. A. Brockhaus, Leipzig.

605

Athens 13 May 1880

My dear Dr Smith

I return you today:

1/ my M. S. answering to pp. 113 – 144

2/ your corrected 1st proofs 113 – 144

3/ Sayce's corrected 1st proofs 1 – 69

4/ Revises pp. 69 – 76

Athens 13 May 1880

My dear Dr Smith

I return you today:

1/ Revises pp. 69 – 76

2/ my M. S. answering to pp. 113 – 144

3/ your and Sayce's corrected 1st proofs 1 – 69

whereas I send to the printer:

a/ Sayce's corrected 1st proofs 113 – 144 in which all your corrections are incorporated

b/ your corrected 1st proofs 113 – 144

Please cut the engraving on p. 124 in two, leaving only the two walls to the right on that page and removing all the remainder to Hevum Ilium, because it has nothing whatever to do with the first city.

Thanks to all gods that the Revises are not being set up in pages at once, for in reading it carefully again I find some errors which must be corrected.

I send you today what I have been able to examine and shall send you the remainder ~~[illegible]~~ from Leipzig, for I see the errors better in comparing the English text with the German translation.

Athens: May 8, 1880.

My dear Prof. Sayce

I have to thank you for your very welcome letter of 30th ult. from which I am glad to see that Professor Mahaffy will send me an appendix on the chronology of the Aeolic Ilium. But pray write him at once not to send it to Athens but care of Mr F. A. Brockhaus, Leipzig – whither we intend to set out on the 15th inst. Please submit your suggestions on the Suastika to our friend Prof Max Müller because I am not able to answer to him. All the other contents of your letter I have read with profound interest. Your proofs I rec'd to 144. whenever you can please add articles on Babylon Egypt or Assyria, etc because those additions can never be too long.

Grote says somewhere that he thinks the periodical sending of the Lockrian maidens cannot possibly have commenced at the time of Croesus and that it must have commenced at a much earlier date. But unfortunately I could not hit upon the page where he says it. You have filled up my proofs that he said it page 414. but pray what page does that answer to in the 4th edit. of 1872 according to which I make all my quotations from Grote.

Believe me Yours very truly

H. Schliemann

Athen 13 Mai 1880

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Die deutsche Uebersetzung von Seite 69 bis 112 ist Ihnen in drei Paketen recommandirt zugegangen. Heute erhalten Sie die Uebersetzung der engl. Slips p. 113 — 144, ebenfalls in einem Paket eingeschrieben.

Bei sorgfältiger Prüfung der mir von Ihnen zugesandten Fahnen Fräulein Ermen's Uebersetzung finde ich dieselbe doch lange nicht so schlecht als sie mir anfänglich erschien. Ich sende Ihnen heute die Blätter zurück, u. werden Sie sich, bei Ansicht meiner Correcturen, überzeugen, daß es gerathen ist Fräulein Ermen mit der Uebersetzung fortfahren zu lassen. Ich vermuthe nämlich daß die Fahnen fortan in sehr rascher Reihenfolge ankommen werden, und Dr Meyer nicht im Stande sein wird zu folgen. Wir reisen nun doch mit diesem Dampfschiff nach Brindisi, u. von dort über Land, werden aber der Kinder wegen einen Tag unterwegs ausruhen müssen und somit einen Tag nach Eingang dieses dort eintreffen.

Es wäre jedenfalls gut wenn Fr Ermen's Uebersetzung dort nochmal von einem Gelehrten nachgesehen würde. Dr Meyer hat keine Zeit dazu.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Athens 13 May 1880

Messrs Wm Clowes & Sons London

Dear Sirs

I return you today

1/ Mr Pl Smiths corrected 1st proofs 113–144

2/ Profr Sayce's do 1st do 113–144

but I repeat that only according to the latter (Profr Sayce's proofs) the book has to be printed. I am leaving for Leipzig

yours truly

H. Schliemann

care of Mr F. A. Brockhaus

Leipzig

Revised to here in p. 76

207

Ellen 13 Mai 1800.

Verehrter Freund

Ich habe Ihnen für Ihr liebes Schreiben von 1ten d. danken.

Ihre Meinung gemischte Ode ist, vegetable world in „black earth" umgewandelt, kann sich ein wirklich schwarzes Buch ist, das sich sehr schön Roth. Barnes ist viel zu oberflächlich.

Auf Seite 3 der Vorr. recht gern weggelassen wäre gesagt hat, the city was rebuilt by another people, denn, wenn der nicht so wäre, wie könnte denn die ganz verschiedene Topographie übereinstimmen mit der ganz verschiedenen Architektur.

Bei dieser Arbeit geht mir die Hoffnung der comparativen Etymologie d. griechischen alle Sprachen einmal in einem Punkte liegt. Jede ist mir aber allen Andern, um wissenschaftlich Klarheit zu gewinnen, all mein Denken d. Streben ist einzig auf diesen für mich ganz wesentlichen Punkt gerichtet, und sollte d. mein Untergang sein, so würde ich doch Befriedigung fragen. Denn ich liege in den schönsten Hoffnungen, Ideen d. Allgemeinen und der Resultate in dem Dementsprechende Einzelne finde ich nicht bedeutend schwierig zu verfolgen. Einzelne haben die Kirke kommen oder nicht kommen wird auf die Weise kommen der Wissenschaft gewinnen werden. Nur so sind, auf Grund meiner Ideen, wissenschaftliche Forschungen möglich. Auf Kenntniss ganz von Buch in Buch haben bis mir für Forschungen d. nicht für d. gewöhnliche Geister d. Leben gar nichts ist. Von Forschungen würden gelehrten Bücher d. Leben Buch auf ein paar Seiten in Form gefasst d. gegeben werden.

Ich bin immer bei mein langjähriges Schriftsteller Heft in Heidelberg tüchtig vorgefordert ist, denn dies Werk würde ich mit mein nächsten Arbeiten. Das ist über Pindar. Colonus in Ihre Hände bekommen

Ich werde gar viel Arbeit in Leipzig finden, denn alles explodirt Vor Allem kommen mir d. Lexikographen Dr. Meyer, von dem empfehle, übernimmt jetzt Leipzig mit Friedrich Rom in Berlin

in Athenas Xenaiou 1800.

Ὑμέτερος ἐχθίστων Κεφαλῆ Δεινοσύνη

χαίρειν

Τὸ ὑποζύγιον ἀργύριον εἰς τὸ τοῦ λο-
χαγοῦ Β. Δροσινοῦ ἐπίλαμψα ἀράλωσον
αὐτῷ δὲ ἀνὰ τὰς $\frac{16}{20}$ λεπτῶν φράσια
ἐρυθρόδα μανικὸν μεσίλαιον ἀδόλωσον.

Τῷ Μέγοντι δραχμὰς ἑκατὸν ἕνδεκα μνᾶ-
σιν μεσίλαιον δός, τὸ δὲ νέφ κατοχῆς τῷ
Κέρδωνι Ἄντζα ἐδεσμάσωλα δραχμὰς τὰν
μνᾶν· ἀμφιλέγεται ἀνὰ ὑπέρτερον.

Κέρδωνος

Leipzig 23 Mai 1880

Hochgeehrter Herr Dr Meyer

Ich sende Ihnen die 3 von mir korrigirten Bogen 145—156, welche ich wo möglich, falls sie überflüssig sind, [illegible] unterbitte, denn ich muß sie dem Verleger schicken.

Auf Bogen 3 Bogen kann beschleunigt bei Direktor Brockhaus auf S. 147 verweise ich nicht, da Sie dieser nur ungefähr übersetzen. Ich bitte, sie doch Ihnen zu schreiben oder wie sie meiner Uebersetzung zu verändern sind.

Ich hoffe morgen von Ihrer glücklichen Ankunft Sie hören zu dürfen und bin

hochachtungsvoll ergebenst

Schlichenmayer

Adr. 13 Mai 1880

Herrn Schmidt & Stallenhoff

Sie hatten die Güte Herrn Dendapater eine Art von Inventar über 19 Kisten Material von Kamine zu senden, über die er bemerken sagt es 4 Kamine wären. Da wir dies gleichfalls es seien nur 3, so bekamen wir Lust, es mußte ist, da sich bei Oeffnung der Kisten, 4 Kamine vorfinden, eine schwere Strafe treffen. Denn sie die relative Taxe zu Absendung der Kamine, um die es sich handelt, gehandelt, so wäre sie eine von großem Belang gewesen. In Erwartung dessen wurden die 4 Kamine im Fall auf eine [illegible] geschrieben. Dieses ist die bitten C. Absendung die Kamine 3 Kamine eine solche reduziert da der Inhalt an J. Dendapater zu schicken ist gleichzeitig ein ordentliches Convolut über den Inhalt der einzelnen Kisten zu machen damit Herr Dendapater mit dem Inhalt des Frachtbriefes nach dem Empfang vergleichen kann, denn nicht sagen stand in der Kiste, der auf Lumpen mit das Kisten ein Ey [illegible] stand, so daß Herr Dendapater wäre sich [illegible] nicht [illegible] wie [illegible] den Inhalten gethanen wurde es möglich ein Convolut über mit dem Frachtbrief verladene Kiste sein. Somit hätten wir 19 Kisten für wenig Belang im Fall 3 zu 19 Kisten. Mit verbindlichen Hochachtungen

ergebenst

Schlichenmayer

wir reisen heute. Mein Adr. ist Herr Verleger Herrn F. A. Brockhaus. Leipzig

Ἐν Ἀθήναις τῇ 13 Μαΐου 1861.

Ἐκλαμπρότατε Κύριε Λοχαγὲ Δροσῆ

Τὸ χάλκινον Dowal, τὸ ὁποῖον ἐχρεώσατε μοὶ 6052.50 ἐν ἔτει 1859. Τὸ ἔλαφρὸν τὸ ὁποῖον ἐπῆρε ἐκ τοῦ ἀρχείου τοῦ Ἐπιτελείου ἐν ἔτει 1860 ἐπὶ τῇ ὑποσχέσει ὅτι θὰ τὸ ἐπιστρέψῃ ἐντὸς ὀλίγου χρόνου, ἀλλὰ μέχρι τοῦδε δὲν τὸ ἐπέστρεψε. Τὸ ὑπόλοιπον τῶν ἐν λόγῳ χρεῶν Κυρίου Ποδ. Δεκεμβρίου χρημάτων μου εἶναι 10000 δραχμαί, τὰς ὁποίας ἀπὸ πολλοῦ εἰς τὰς διαλαγὰς τῆς διοικήσεως τοῦ ἐφρόντισαν καὶ τοῦ μηνὸς Ἰουλίου ἔτους ἔχει νὰ λάβῃ ἐπὶ τῇ 1ῃ Μαΐου, καὶ ἐφέτος δραχμὰς 455 (τετρακοσίας πεντήκοντα πέντε) ἐκατοντάδας. Τώρα δὲ ἔχω ἀνάγκην χρημάτων ἐπειγομένην νὰ γράψω ἐμπόριον διὰ τὸν Λαυρεῶτα καὶ διὰ Δεκεμβρίου νὰ ἔχω ἐπάνω τοῦτο ὀλίγον ὑπὲρ τὰς 5000 δρ. Διὰ τοῦτο ἔχω ἀνάγκην τὰ ἀνωτέρω χρήματα ἐντὸς τοῦ μηνὸς Ἰουνίου. Παρακαλῶ δὲ νὰ λάβητε ὑπ' ὄψιν ὅτι ἐὰν δὲν ἔχω αὐτὰ ἐγκαίρως καὶ ὁ Πόρος καὶ ὁ Κάρλος ἔχασι τὸν Κ. Π. Δεκεμβρίου.

Παρατηρῶ ἐξ ἀνωτέρω ὅτι ἔχω τὰ ἀναλογοῦντα μοὶ ἐγγράφως ἐξ ἴσου ὡς πρὸς τὸ ὑπὸ λόγον χάλκινον εἶναι καλοδεχόμενα. Παρακαλῶ νὰ εἰπῆτε τὸν Κ. Τσίλλερ ὅτι ἀφοῦ ὑπεσχέθη νὰ μοὶ ἐπιστρέψῃ τὰ ἀνωτέρω χρήματα ἐντὸς ὀλίγου δὲν ἔχω.

Ἐπιθυμῶ καὶ δὲν ἀναγκάζω ὑμᾶς ἀμφοτέρους

νὰ λογαριάσητε καὶ μοὶ δώσητε τὸν Τσίλλερ λογαριασμὸν μοὶ ἐγγράφως διὰ τοῦ Ἐπιτελείου τοῦ μοὶ φαίνεται σκοπὸν ἔχει νὰ μοὶ ἀφαιρέσῃ περὶ τὰς 100 δραχμάς.

Δὲν ἀπορρίπτω ὅλα καὶ ὁμολογῶ μοὶ τοῦ κ. Τσίλλερ ὁ τηγανὰς ἔχει 455 ρίζας ἐξ ὧν ἐπωλήθησαν εἰς 10 ℔ ———— ℔ 4584.90
κολοκύθαι δὲν ἐπωλήθησαν 442 μ. ———— 4420
ἔμεινε ἀκόμη ———— ℔ 164.90

Ἀπὸ τὸ ποσὸν τοῦτο ἐὰν ἀφαιρεθῇ τὸ ἔξοδον τοῦ χάρτου Σπυρ. Ἀνδρεοπούλου καὶ Ἀθανασίου ℔ 679

Μένει δὲ ἡ ἀξία τῶν ἀγορασθέντων ἐμπορευμάτων ℔ 5177.90
ἀφαιρεθέντα τὰ ℔ 4584.90 593 —
ὑπολοίπου ἔμεινε ὁ Τσίλλερ ὀφειλέτης ℔ 757.90

Τὰ ὁποῖα ἐμφορεῖται ἐπὶ τοῦ μεταξὺ μου
Ἔχει δὲ αὐτὸς νὰ μοὶ δώσῃ λεπτομερῆ λογαριασμὸν ἐπὶ τοῦ ἀξίου τοῦ τόπου τοῦτου

Σᾶς προσκυνῶ

Σ. Χλ. Τρικούπης

Leipzig 21 Mai 1880

Messieurs E. Erlanger & Co
Paris

J'ai reçu vos lettres du 8, 12 et 15 crt suivant lesquelles je vous débite

f 19308.85 au 8 crt versement par M. Beaurain

tandis que je vous crédite:

f 7000 au 15 crt } traités P. Dendopoulos.
" 12700 " 18 " }

Ci-inclus je vous remets

£ 400 au 21 Août sur Londres

que je vous prie de négocier au mieux du cours au crédit de mon compte.

Je me permets d'accréditer de nouveau auprès de vous Mr P. Dendopoulos d'Athènes jusqu'à la concurrence de f 6000 (je dis Dix mille francs) en traites à trois jours de vue.

Agréez, Messieurs,

mes civilités très distinguées

H. Schliemann

aux soins de
Mr F. A. Brockhaus
Leipzig

Leipzig 21 Mai 1880.

Hochgeehrter Herr von Bomsdorff

Ich danke Ihnen für Ihr freundliches Schreiben vom 15 ds, sowie für gefl. gesandte Photogr. die ausgezeichnet sind. Ich kann nicht gleich hinsichtlich der Aufnahmen in Ankershagen eine Bestimmung treffen da ich hier Berge von Arbeit vorgefunden habe. Ich werde mir, sobald ich freie Zeit habe die Sache überlegen. Ich bin hier mit der deutschen Ausgabe meines großen neuen englischen Werks „Ilios" bis October beschäftigt.

Hochachtungsvoll ergebenst

H. Schliemann

Leipzig 21 Maïo 1880

Ἐρρῖκος Σ. Χλιέμαν Περιωχεῖ Δενδοπούλῳ
Χαίρειν

Τράβηξον εἰσέτι ῥράνια Ἐξ Χιλιάδας ἐπὶ τῶν Emile Erlanger & Co. τρεῖς ἡμέρας
μετ' ἐμφάνειν
τρεῖς ἡμέρας
Ἐρρῶσο

Leipzig 21 Mai 1880

Verehrter Freund

Meinen innigsten Dank für Ihre freundlichen Zeilen sowie für alle Ihre gütigen Sendungen die mir pünktlich zukamen.

Der engl. Text ist seit 10 Wochen ganz fertig nur sind die Correcturen der Probebogen sehr mühsam. Dazu kommen hier noch die Correcturen der deutschen Uebersetzung, die unendliche Mühe machen. Für den Augenblick habe ich hier Berge von Arbeit vor mir u. werde hier wohl bis Octbr sehr beschäftigt sein. Sollte ich jedoch wieder freie Zeit kriegen, u. hoffentlich ist dies im August der Fall, so kommen wir jedenfalls auf eine Stunde zu Ihnen um Ihre liebenswürdige Familie kennen zu lernen.

Sie werden besonders bei der 4ten u. 5ten Stadt sehen wie ich Alles objectiv darstelle was für oder gegen Ansiedler neuer Rasse spricht. Wollen Sie, da Sie die Vorrede doch deutsch schreiben, lieber alle deutschen Blätter haben? natürlich nur zur Ansicht nicht zur Correctur. Oder soll ich Ihnen die alle Engl. Probebogen in bookpages senden lassen.

Mit herzlichstem Gruße

Hyslehliemann

Leipzig 21 May 1880

Leipzig 21 May 1880

My dear Mr Murray

Mr Brockhaus cannot afford to pay more than 300 for the electrotypes of the [illegible] I told him I would write you to let him [illegible] them at this price or to [illegible] the difference [illegible] not consent to it. Please, therefore, write at once that, at my urgent request, you consent to him have them at the very low price of £300. The [illegible] stands in the greatest need of them and the impossibility to print, an without them. [illegible] give, therefore, a large order that the types be [illegible] for him with the greatest promptitude, and that [illegible] as part of them is ready it be despatched [illegible] without delay, for the work is great an otherwise never be got through in time and here literally mountains of work. [illegible] you heard from Hachette & Co? [illegible] found here very cold weather, the day before [illegible] it was snowing [illegible] you tell me now what the size of the book [illegible] come to reckoning 20 p. on Calvert's appen. and 40 pages on Virchow's preface? [illegible] have not heard from you for 2 months and hope that you are not angry at me.

With kindest regards

My dear Mr Murray

yours very truly

212

Leipzig 21 May 1880

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

I am in receipt of your favor of 6th inst and debit you with thanks
£ 432. 2/3 pr 1st inst for Greek Coupons & Bonds
" 112. 13.10. 5 " " dividend on Est de France RR shares

I have drawn to day
£ 400 – 3 mths date O/ E. Erlanger & Co
which please protect to my debit.
Should you come under cash advance you are always authorized to sell part of my Nicolai RR Bonds to cover yourselves.

I remain,

Dear Sirs

yours faithfully

H. Schliemann

I drew to day
£ 1.10/ O/ Emily Simmons

Leipzig 21 Mai 1880

Herrn J. H. Schröder & Co
Hamburg

Ich erlaube mir Ihnen zu melden daß ich hier bis October mit der Publikation der deutschen Ausgabe meines neuen großen englischen Werks „Ilios" beschäftigt sein werde und bitte Sie mir gütigst melden zu wollen auf welche Weise Sie mich am leichtesten mit dem zu meinem Unterhalte hier nöthigen Gelde versehen können. Falls Sie hier einen Correspondenten haben so wäre es vielleicht das beste wenn Sie die Güte hätten mir einen Credit von M 20000 zu eröffnen.

Ich empfehle mich Ihnen

mit freundschaftlicher Hochachtung

H. Schliemann

pr Adr Herrn F. A. Brockhaus
Verlagsbuchhandlung
Leipzig

Leipzig 24ten Mai 1880.

S. T.

Herren J. W. Schröder & Co

Hamburg.

Ich finde mich beehrt mit Ihrer geschätzten Zuschrift vom 22ten d. M. u. sage Ihnen für den mir gütigst damit gesandten Creditbrief von M 20000 auf Ihre hiesigen Freunde, Herren Frege & Co, meinen wärmsten Dank.

Ich erkläre Ihnen dankend:

M 115.92 p 8 d. für franz. Coupons

" 1022.60 " 19/20 " Michigan Coupons.

und empfehle mich Ihnen

mit freundschaftlicher Hochachtung

Hy Schliemann

Leipzig 23 May 1880

My dear Dr Smith

I rec'd yours of 20th inst. together with slips down to p. 224. I nearly corrected all slips up to p. 200 today, but cannot yet return anything as the German translation is to be made. Virchow thinks vulva too common, but I shall employ it.

No, all former Revises with all corrections are in the hands of Clowes; those revises I returned from Athens contain additional corrections which I begged you to add.

Only slips 69 — 76 were fully corrected slips. As I go on correcting German proofs I hit upon more blunders in the English Revises. Be therefore not in too great hurry. I wrote Clowes to send you the Revises. Plan No 150 is Plan of Troy. Plate I. I returned to you from Athens to be cut into two. Plate II is the large engrave of the walls

All the rest shall be attended to.

M. Ad. Kindest regards to you and Wd. the P. M. G. Yours very truly

Hy Schliemann

Leipzig 23 May 1880

My dear Professor Müller

Allow me to ask you whether it is philologically possible that Μοιρῶν be derived from μοιρᾶν? You know that μοιρᾶσθαι never occurs in Homer; only the active forms, and I certainly thought that, since μοιρᾶω makes μέμμορα and μεμορήκειν in the perfect, the word say the name Μοιρῶν could easily be derived from it. A friend of mine denies it and says it is derived from μορ/ός.

I expect with much pleasure your additions to your valuable dissertation on the Ἡ. I am working very hard and hope to hear your and your learned lady's approval of my „Ilios". I hope St Smith has explained to you whence Mr Murray took the curious sign on the back of the old Troy-book, for I never found it.

Believe me to remain with kindest regards

yours very truly

H Schliemann

Leipzig 24th May 1880

My dear Prof. Sayce

I duly rec'd your corrected Reprint to p. 112 and 1st proofs to p. 240 and warmly thank you for your promptitude.

If possible, pray, look always to the footnotes whenever there are Greek classics mentioned others than Homer, Pausanias etc for I can't get them. Vgl. Myth. Briefe: yes that's right.

You are right that Μοιρῶν can't be derived from μοιρᾶσθαι, but very well, I think from μοιρᾶν, μέμμορα, μεμορήκειν. You are aware that in Homer, and no doubt before Homer, only the active and never μοιρᾶσθαι is used.

I have here much more work than I can attend to, and, also, it will continue probably till October.

I hope you are quite well. I shall be delighted if you would join me in my next excavations. With kind regards

yours very truly

H Schliemann

Leipzig 25 May 1880

My dear Prof. Müller

I have to thank you for your very kind note of 23d inst, and beg to say that I am not at all in a hurry abt the publication of my letters in the Times. If only they are safe I do not mind if they are published much later. I think they will be read with interest as they contain much new information. At the same time they will prepare the people for my "Ilios".

Would you kindly send me your additions to your former important paper on the [illegible], for we have to hurry on the printing of Ilios with all possible speed, as Mr Murray says he cannot prepare the cliché's for Mr Brockhaus before the whole book is not printed off and before the electrotypes have not been taken for Harper in New York.

It is very curious indeed that Mr Murray should have put that strange Trisulia on the back of my book, as it has nothing to do with Troy. Has not Fergusson advised it!

Mr Murray will have written to you also.

Alas, we are overburdened here with work and so I do not know yet whether we shall be able to visit England this year.

With kindest regards

yours very truly

H. Schliemann

Leipzig 25 Mai 1880

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ich erlaube mir Ihnen den mir gütigst geliehenen Orpheus mit bestem Dank zurückzusenden.

In demselben Paket finden Sie auch die von mir Corrigirten deutschen Probebogen u. Fahnen bis S. 35 incl, sowie die dazu gehörigen Revisen.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

for it is impossible, I think, that the whole book could be printed off before end of August, whilst Brockhaus cannot print without having at least the cliches of the woodcuts which come in the pages. Do you see any salvation? But let us work on now with all might to get the book ready as soon as possible.

Yours very truly
Hy Schliemann

How and where is your magnificent son who was at Tagenrag.

Leipzig 25 May 1880

My dear Prof. Sayce

You asked me abt Mr Calvert. I telegraphed to day to him to send at once his notes as I promised to work them up with you doing him all honour, for otherwise we shall never get his dissertation on Hanai Tepeh which is much needed, for the German publisher, Mr Brockhaus here cannot go on printing without having all the cliches, and Mr Murray writes he cannot send or get made the cliches before the book is not all ready and before the electrotypes have not been taken for Harper the N.Y. publisher. Therefore the greatest speed is now necessary.

Pray add to the proofs the interesting note on the "swastika" which you gave me yesterday; it will be much admired. Pray also if possible see that the quotations be right.

with kind regards
yours very truly
Hy Schliemann

Leipzig 25 May 1880.

My dear Dr Smith

I have to thank you for your letter of 24 [illegible] and corrected proofs 241 – 256.

Alas Mr Calvert must be mistaken, for Mr Murray informs me the book is 762 p. thick. Of course together with Wilson's preface, Calvert's dissertation [illegible]

I return you today revised slips 1 – [illegible] and sheetpages 1 – 32. I carefully corrected the [illegible] and have now nothing more to add.

May I beg you to add to the dissertation on [illegible] in the place where I describe the grotto of the nymphs the verses Odyssey XIII. 109 – 112, and when a little further on the [illegible] is of the Horax and the fountain Arethusa, to add the verses from 407 – 410, of course in Greek [illegible] footnotes.

I shall endeavor to indicate always on the proofs whose [illegible] cuts have to come in.

I [illegible] the mistakes noted on enclosed memorandum.

I am not able [illegible] proofs [illegible] I corrected [illegible] proofs to p. 200, for my transcriber has them in hand. But for him I shall make the corrections on other proofs so as to be able to return to you probably already to morrow, all [illegible] p. 200.

I was [illegible] in hearing [illegible] from Murray that there is now possibility of taking the cliches for Brockhaus before the book has been entirely printed and before the electrotypes have not been taken for Harper [illegible] New York, because Murray [illegible] take the [illegible]

217

313

[illegible] of [illegible] impossible. I think, that the whole book [illegible] [illegible] before end of August [illegible] which Brockhaus cannot print without having at least the clichés of the woodcuts which come in the pages. Do you see any salvation? But let us work on now with all might to get the book ready as soon as possible.

Yours very truly

[illegible]

How and where is your magnificent son who was at Tagonrog?

I still send today to Clowes the 1st proofs 145–160 together with your corrections; I also return to you the number of pages of the M.S. belonging to it. Having again read with Mr Brockhaus Mr Murray's letter I see that he may send to the former the clichés as soon as any number of sheets is printed off in [illegible] clean. Thus I very much beg you to strengthen every nerve in order that at least six sheets be ready in a fortnight hence. I shall consider it as a great favor if you do so and confidently expect to receive from you proofs of 6 sheets in backpages in a few days. I shall do my best to send you to morrow all the 1st proofs 161 — 200 and all the Revises I have here. Pray, give your instructions to Clowes to put up in sheets.

Leipzig 25 May 1882.

My dear Dr Smith

I have to thank you for your letter of [illegible] [illegible] proofs 24 — 25½.

[illegible] must be mistaken, for Mr Murray [illegible] the book is 762 p. thick. Of course together with [illegible] [illegible] dissertation, [illegible] etc.

I return you today revised slips 1 — 20 and sheetpages 1 — 32. I carefully corrected the latter and have now nothing more to add.

May I [illegible] you to add to the dissertation on Ithaca, [illegible] place where I describe the grotto of the nymphs, the verses Odyssey XIII. 109 — 112, and when a little [illegible] on the talk is of the Horax and the fountain [illegible] to add the verses from 407 — 410, of course [illegible] footnotes.

[illegible] indicate always on the proofs [illegible] the [illegible] clichés have to come in.

[illegible] the mistakes noted on the [illegible]

[illegible] to return proofs [illegible] [illegible] to p. 200. for any transla[illegible] [illegible] for him I shall make [illegible] proofs so as to be able to [illegible] probably already to morrow all of to p. 200.

[illegible] striking in hearing today from Murray that there is no possibility of taking the clichés for Brockhaus before the book has not been entirely printed and before the electrotypes have not been taken for Harper in New York, because, as Murray says, the whole has to be broken up to take the clichés. If so, the German edition is a dailer.

[illegible]

Die Ihnen fehlenden Seiten der Revises [illegible] erhalten bis auf den Bogen [illegible] den ich heute erwarte. [illegible] 1st proof bis S. [illegible] Meyer angefangen hat.

Wäre es Ihnen noch möglich mir noch heute vor 5 Uhr Nachmittags 1 Ex. des Compte Rendu der Kaiserl. Russ. Archaeolog. Commission von 1877 zuzusenden, denn ich muß ihn noch heute [illegible] Bitte, belasten Sie mir den Kostenpreis

Hochachtungsvoll

[illegible]

Leipzig 26 May 1880

Messrs Wm Clowes & Sons
London

Dear Sirs

I have much pleasure in informing you that I return you today Slips 1st proofs pp 145 — 160 of both Prof Sayce and Mr Ph Smith's corrections. But of course you will please print according to Sayce's corrections, into which I have incorporated those of Mr Smith and my own.

I hope to send you to morrow corrected first proofs up to p 200, and to Mr Smith all the Revises I have go

yours truly

[illegible]

516

Leipzig 27. Mai 1880.

Geehrte Redaction

Sie hatten die Güte mir ein Ex. Ihres berühmten Blattes vom 24 ds zu zusenden, u bin ich Ihnen für die mir dadurch erwiesene freundliche Aufmerksamkeit aufs Dankbarste verbunden. Der Ton des Artikels Mycenae, Troja – und Russland u die daraus hervorleuchtende feindliche Gesinnung sind der Art daß ich mir von einer weiteren Erörterung der Sache keinen Vortheil für die Sache versprechen darf.

Ich habe hier, im wahren Sinne des Worts, Berge von Arbeit vor mir u werde kaum mit den allerdringendsten Correcturen fertig obwohl ich von 4 Uhr Morgens bis 8 Uhr Abends ununterbrochen fortarbeite. Es ist mir daher unmöglich Herr Stephanus Artikel im Compte Rendu zu lesen u noch viel weniger darauf zu antworten. Ich schicke daher heute ein Exempl davon an den Director des Kaiserl. Deutschen Archaeol. Instituts in Athen Herrn Prof. Köhler u bitte ihn und das Mitglied des Instituts Herrn Dr Arthur Milchhöfer sogleich ausführlich darauf zu erwidern u Ihnen ihre Antwort einzusenden. Diese Herren sind oft bei meinen Ausgrabungen zugegen gewesen, hundertmal habe ich jedes Stück der Mykenischen Schätze mit ihnen geprüft; ich stimme in all u jedem Punkte vollkommen mit ihnen überein u bitte ich Sie daher ihre Antwort wie die meinige anzusehen. Sollte nun ihre Antwort zu lang werden, so bitte ich Sie recht sehr in Betracht der colossalen Wichtigkeit der Sache – sie dennoch aufzunehmen u sie lieber auf drei Tage zu vertheilen. Bedenken Sie gefl mit welchem ungeheuren Interesse die Antwort von Tausenden gelesen wird. Ich beklage in der Unmöglichkeit zu

[illegible] zu geben. Aber u Tage würde ich das Exemplar während ich nicht 3 Minuten Zeit habe, denn am 10 Nov. muß mein Ilios von fast 1000 Seiten in großem Octavo erscheinen u bis dahin ist noch viel Arbeit. Ich halte ein Ex. davon zu Ihrer Verfügung; sagen Sie mir gefl eine sichere Adresse an die ich es schicken kann, denn die Bücher welche ich mich Verabend schicke werden fast immer in der Ferne zurückgehalten. Das neue Buch enthält 20 000 Abbildungen. Wie Sie wissen werden hatte ich v. h. Herrn Professor Rudolf Virchow von Berlin u Mons. Em. Burnouf von Paris als Mitarbeiter in Troja.

Ich habe eine große Bitte an Sie: nämlich die mir gütigst 6 Exemplare der Zeitung zu schicken der meinen gegen Ende April von Ihnen publicirten Artikel enthält.

Mit vorzüglicher Hochachtung

ganz ergebenst

H. Schliemann

p. Adr. Herrn F. A. Brockhaus
Leipzig

Leipzig 27 Mai 1880

Lieber Herr Dr. Hechhöffer

Ich sende Ihnen heute Ihre Periche Dardanos. Den Cammin in der National Bank. Den Artikel Stefani's über Mykenae; alles was ich augenblicklich entbehren kann. Morgen oder übermorgen folgt noch Stefani's Artikel als Antwort auf Ihren Artikel in

die Redaction der deutschen Zeitung Herold in St Petersburg direct einsenden. Ich selbst kann jetzt nicht antworten, denn ich habe nicht die Zeit dazu. Ich bin in einem der beiden Hefte für den Herold nun 24 30 mit einem neuen Artikel gegen mich. Empfehle Ihnen daher sehr, nun nicht sogleich Diodors XI. 65 nicht gegen mich gegenüber den vorliegenden Textesfassungen, sondern die Lage Mykenae in Übereinstimmung mit Strabo allen Gold gelegt ist. Wie die andere Seite der Redaction am Ende des Artikels gegen Stefani's Behauptung erwartet. Ich schreibe der Redaction das selbst nochmal, und werde in Allem übereinstimmen. Sonst ist es nicht eine lustige, sehr gediegene Nummer auf die 9 Seiten der Zeitung lange Antwort einzusenden. Ich schreibe der Redaction ihre Antwort, falls sie für eine Nummer zu lang wäre, in 2 oder 3 Nummern zu publiciren. Aber, wenn gar nicht zu gehen, schreibe die Redaction wieder nicht länger als 6 Spalten.

Ihren Brief freundschaftlichst an die Redaction besorgt. Ich gehe für heute aus

Ihr ergebenster
H. Schliemann

a. d. F. A. Brockhaus

Ἐν Λειψίᾳ 27 Μαΐου 1880

Ἐξ ἐκλείψεων περὶ Δαρδανείου χάσεως

Καὶ ἔσεσθε σχεδὸν δύο σαυτὰ. διὰ μεσου οὗτος ἐν χαρίσσου ἀποδοῦναι αὐτὰ δύνασθε ἐν τῷ γραμματίῳ σχεδὸν τῷ Dr H. Schliemann· ἀκόλουθον δὲ αὐτὰ τῷ Schliemann ἐναλλάξασθε 200 (δραχμαὶ διακόσιαι). Ἀφ' ὅλα ἄλλα ἐκ ἐμοῦ ἔχασθε. Τὸν ἐμβόλιον δραχμὰ ἐξ χιλιάδες. αὐτὸ ἔστω τὸ ἀφ' ἐμοῦ ἀργύριον εἰς ἀναμνήσεως

ἔρρωσο

1 Ex an Dr Friedr. Lahde, Director der Kunstsammlungen in Schwerin

1 " " Ch. T. Newton, Director des Britisch Museums London

1 " " John Murray 50 Albemarle St London

1 " " Janssen & Co. für Herrn G. Janssen New York

1 " " Baron J. W. H. Schröder, care of Messrs J. Thos Schröder & Co London

1 " " Herrn Vogler p/A. J. W. Schröder, Esq Hamburg

1 " " Baron John Henry von Schröder Hamburg

1 " " Oberamtmann Goetze Neu Strelitz

1 " Professor Otto Keller in Graz

1 " P. Eustachius, Director des Collegiums in Athen

21 Ex zu versenden.

Da dieses voraussichtlich bald vergriffen sein wird, empfiehlt es sich, gleich eine Neue Auflage zu veranstalten. Ich möchte Sie bitten, mir Ihre Meinung darüber mitzutheilen, ob Sie es für gut finden, wenn ich dann Ihren Namen wieder als Herausgeber nenne, oder wie sonst Sie es wünschen.

Hochachtungsvoll
Ihr Kalkmann

Leipzig 29 mai 1882

Herrn F. A. Brockhaus Hochwohlgeboren

Hochgeehrter Herr

Wie ich höre wird der Text des Corpus Vasorum der Kaiserl Russ. Arch. Commission nächstens vergriffen, und bitte ich Sie, in diesem Fall eine Anzahl Exemplare für die Gelehrten, welche mir zu Dank verpflichtet sind, an Prof. Rud. Virchow, 10 Schellingstr in Berlin zu senden. Letzterer Forscher ist sehr thätig, da ein Verleumder gegen mich, Mylonas in Athen, seinen Libell von Athen an ihn verbreitet hat. Ich empfehle Ihnen diesen Herrn von Athen in Ihrem Interesse zu freundlicher Rücksicht bitte.

Da der Text des obigen Corpus Vasorum vielleicht nächstens wird so müsste es vielleicht möglich sein von Ihnen erhaltene Atlas Exemplare, da es Ihnen kein Interesse für mich hat, zurückzugeben. Ich bitte sie beizulegen zu wollen.

Ich danke Ihnen für gütige Besorgung beim Herausgeber Ihrer Zeitschrift mit einem Besuch in Ihrer Expedition für meine Rechnung sein

1 Ex an die Redaction des Hamburger Herold 3 Woermannstrasse Prospekt 3 Treppen Blaue Brücke in Hamburg

1 " " Prof. J. H. Lipsius, Queens College in Oxford

1 " " Dr Max Müller in Oxford

1 " " Rath Schöll in Regensburg

1 " " Praepositus E. Fröhlich in Neu Brandenburg

1 " " Frau Minna Richters in Friedland Mecklenburg

1 " " Prof. W. Ruhe in Dillenburg Nassau Cassel

1 " " Hofarzt Fröhlich in Gotha, Meyersche Str

1 " " Dr Arthur Milchhöfer, Mitglied des Kaiserl Deutschen Instituts in Athen

1 " " Prof. Rud. Virchow, 10 Schellingstr Berlin

1 " " Fräulein Amelie Buchheim, Gouvernante bei Frau Baronin Maltzan in Schwerin

223

Leipzig 23. May 1870

My dear Mr Norris

I have to thank you for your letter of 21st inst containing of which are duly noted. All speak therefore, now as Mr Smith and the printer. I shall urge on both of them, so that we may soon get clean proofs and that Brockhaus may get his edition at least of the first 6 sheets so that he may begin to print.

You must have seen from Mr Smith's Publishers card, in which he enquires about the leaves you have put on the back of the old Troy book. I now read a letter from him in which he bitterly complains of having had no reply from you. But it is neither in your interest nor in my own to be on terms of enmity with Max Muller, therefore by all means answer his enquiry as above. He says: "If authentic, the leaves would have great value in the history of the Text, and this is the reason why I waited before sending you my revise and additional notes. If the leaves is merely a bookseller's trading it is of no consequence, but it ought not to be there, as it is misleading. It seems a mere Trifala, taken from some book. But it has placed Turvey topsy turvey: the Max Muller has early [illegible] and the [illegible], and could [illegible] some important notice on the leaves in question, pray, write him as soon as you get this letter.

I hope your friend Schneider has found his old chum and entertained him so splendidly in his wife's native town as to make your folks

Believe me
Yours very truly
Ch Williamson.

Leipzig 23 Mai 1870

Verehrter Freund!

Freund Brockhaus sagt mir, daß Sie den Empfang Ihrer Correctur nicht finden. Ich habe Ihnen sofort [illegible] Correctur [illegible] Sie bezeugen es selbst, wenn nicht unser Journal [illegible] begegnet ist, in einer [illegible] auf die Fragmenta Stephani's [illegible] zu erklären daß alle [illegible] Abweichungen [illegible] besonders die [illegible] Schrift, den Gothen gehören [illegible] in 267 n. Chr. in der Krim [illegible]. Bitte schreiben Sie mir über Antwort ein, damit ich sie an den Herausgeber, Herrn Prof. Ebert senden kann. Damit sie vergessen [illegible] Ich habe über Ihren Brief [illegible] Antwort an Stephani. Auf diesen meinen Artikel [illegible] eine [illegible] Antwort von [illegible] einen [illegible] Philologen [illegible], der aber nicht von Philologie die geringste Ahnung hat, denn alle seine Ausfälle gehen über [illegible] Ich meinerseits bin [illegible] griechischen [illegible] wie die Zeitschriften [illegible] Antwort viel Platz in Petersburg [illegible].

Wegen des Briefes über die Antwort an Stephani über Troas geschrieben, heißen Sie Sie die Correctur Bogen einem, [illegible] Lesen, gedruckten [illegible] Manuscripten [illegible] Stephani [illegible] [illegible] Ihre [illegible] Druck ist [illegible] Ihre Correctur, [illegible] kommentlich [illegible] Sie Sie [illegible] Sie [illegible] [illegible] auf [illegible] Antwort [illegible] [illegible] [illegible]

Athenaeus not to be relied upon. Of the ancient writers before us, the tragic poets had the most confused ideas of Mycenae, Aeschylus never mentions it even by name, I think; Sophocles generally mixes it up with Argos, only Euripides seems to know it. Besides Strabo, a contemporary of Diodorus, Strabo a first-rate geographer reports to Strabo who was at Corinth, only 3½ from Mycenae, reports that that ancient city had gradually disappeared. Did you not tell me that Diodorus had copied largely from Ephorus?

My reading that the Greek art represented by the Mycenian treasures had been developed by the Dorian invasion, he rejects as the most ridiculous one made. He says the according to Herodotus I, 25 the use of soldering had been invented by Glaucus, a contemporary of Alyattes, ab 550 years after the destruction of Troy, and that, since the same Mycenian antiquities there is real civilization these antiquities must be of a late date. To this I can only reply that Herodotus quotation is evidently wrong, since soldering was universally known in the 3rd & the legend of Troy could never have preceded it by 800 or 1000 years.

In expectation of your kind answer I remain with sincere regard

yours very truly

H. Schliemann

Athens 29 Dec 1876.

My dear Prof. Pagenstecher,

I send you the St Petersburg Herald of 10th Dec. in which you see my answer to Stephani, as it is the centre of the Imp. Arch. Comm. I have just again maintains that all the Mycenian treasures have been taken from Russia in 1867 after Co, by the Hermitage, and that the Troja treasures date from the Gothic and up to the 9th cent. &c. &c. to this my article I am largely attacked by a St Petersburg publicist, who in a scandalous article of more [illegible] replaced Ill. N. 51 - 57 as if one of the 3 idols Argos from Mycenae were an Etruscan one, which is false from beginning to end. On the contrary, proves by facts & dates that all these were all presented. As I am invited for Dec. [illegible] to you, I merely beg you to give me all possible authorities for maintaining it victoriously. Pray, consult your friend Prof. Mommsen and see what the scholars say, because the question is a very important one.

read the further represents me as a fool for having translated the Greek inscription. τὸν γρῶν τρὸ You find it in my Mycenae p. 329. It says as far as we remember from Curtius's grammar the words τὸν & τὸν are in Greek feminine. Thus it may be seen that Schliemann outrides the Greek grammar in a not less astounding manner than the Greek one.

I confess I do not understand this at all. I do mean to make of γρῶν a woman, Hero. &c. &c. I answer to this.

He further represents me as a liar for having reported to have found in Mycenae a Greek city on the top erected in ab 1400 and abandoned in ab 200 & for he says there is the most undoubted testimony Diodorus XI, 65 that Mycenae was never rebuilt. Might I not reply to this: that if he were a classical scholar he must know that the geographical knowledge of the ancients was a very scanty one and that

Leipzig 29 Mai 1880

Monsieur P. Decourain Paris

Je vous remercie, Monsieur, pour l'offre que vous me faites par votre lettre du 26 cre de la grande maison N° 3 Place de la Madeleine. Si je ne me trompe pas elle m'a été offerte en 1866 à un prix beaucoup audessous de f 1200000 je crois même à f 800000, mais je n'en suis pas sûr. Veuillez bien me renseigner combien elle vaut. Il me paraît que sa mise à prix est exorbitante.

A présent que j'ai consenti à vendre 7 r. Aubriot à f 400000 les frais à la charge de l'acheteur, on offre à peine ce prix contrat en mains. Si donc vous pouvez trouver un acheteur à f 400000 aux conditions ordinaires veuillez m'en avertir.

Je suis on ne peut plus occupé ici

Veuillez agréer, Monsieur,

mes civilités empressées

H. Schliemann

Leipzig 29th May 1880.

My dear Professor

I recd today both your favors of 26th & 27th inst. The contents of the former I at once communicated to Mr Murray urging him to give you at once all the information you desire, which he will attend to.

What you say regarding the name of Murgüse I at once reverentially added to my text.

Many thanks for your most important dissertation on the 卐. I at once write to Profr Sayce to lay before you a revise of it.

Your dissertation will be the great ornament of my "Ilios".

With kindest regards

yours very truly

H. Schliemann

I send you a copy of "Unsere Zeit" with a dissertation of mine in our dear mother-tongue

Leipzig 29th May 1880

Messrs Wm Clowes & Sons
London

Dear Sirs

I return to day to you the first proofs both those corrected by Mr Ph Smith and those corrected by Profr Sayce, from pp 161 – 200. You will of course please print the Revises according to Profr Sayce's corrections, to which I have added those of Mr Smith and my own.

yours truly
Wyckliffe

Leipzig 29th May 1880.

My dear Dr Smith

I already returned to you some days ago the corrected book pages 1 – 32, and I think for certain I went them together with the corrected Revises 1 – 20. I send you to day the corrected Revises pp 77 – 112 together with the 1st proofs corresponding thereto. Here the German printer can do nothing at all before he has not read the clichés, which Murray cannot send before the number of cleanproofs to be drawn are not ready, and before the sheets have not been electrotyped for America. I therefore beg you now to make haste, because otherwise the German edition is a complete failure.

You have all Revises, because those you sent me, up to 76, I returned the same day.

Profr Sayce has only corrected words, not thoughts; his improvements in words were beneficial to the book, but, at my request, he has curtailed them. His additions on linguistic etc are most important. Please keep the M. S. for the present. Wherever Profr Sayce has corrected the pages of George Grote's history of Greece please strike out his corrected numbers and let stand mine, for he must have another edition than I have.

I repeat my request to work now off the book pages as quickly as possible.

With kindest regards to you and Mrs the P. G. I am

yours very truly
Wyckliffe

Leipzig 31 May 1880.

My dear Prof. Sayce

I anxiously expect your answer regarding the Homeric text (Il. IV. 52). My Mycenae being completely sold out in America, Messrs Charles Scribner's Sons, publishers, 743–745 Broadway, New York are going to publish a new edition of it. I therefore ordered Messrs Hachette & Co to send them a copy of the French edition, because this is complete, and begged Scribner to compare the English text carefully to it and alter it accordingly. In the text, it is true the differences are but trifling, but the whole appendix with your dissertations and those of Prof. Mahaffy must at all events be added and, in order to spare them the trouble to translate Prof. Mahaffy's long paper, I should thank you to send them a copy of the Hermathena in which it was published. Please, therefore, request Prof. Mahaffy to send at once a copy to Scribner and promise him, in my name, as ἀντίδωρον, a copy of my Ilios. If he has not got a copy he can at least procure it easier than we can. My assertion that 'Ἰω comes from the root, 'I you have changed to ἰω. I do not understand what you mean by that. Pray, release my oppressed mind, for I am afraid. How can I write a Greek root with Engl. letters?

With kindest regards

yours very truly

H. Schliemann

Leipzig 30 May 1880

Messrs Wm Clowes & Sons

London

Dear Sirs

I send to day first proofs No. 201–228 both of Mr Ph Smith's and Prof. Sayce's corrections, to which latter, as usually, I have added all the rest. You will please print according to Sayce's, but follow closely up all the wise instructions given by Mr Ph Smith in the margin of his proofs for the arranging of the cuts and the text.

yours truly

H. Schliemann

Leipzig 31 May 1880.

Messrs Wm Clowes & Co

London

Dear Sirs

I sent you today first proofs pp. 209 — 232 and should thank you for the Revises at your earliest convenience.

yours truly

H. Schliemann

227

I am unable to help you having here mountains of literary work before me. But in order to assist you at least in some way I wrote to Prof Sayce Oxford to send you a copy of the No of the Hermathena in which Mahaffy's wonderful dissertation on the chronology of Mycenae's tragic fate was published, so that you will not have much to translate.

I repeat, the Engl text must be carefully compared with the French for there are some alterations, which though they may sometimes consist of a single word or a number are nevertheless most important. But there are not many of them.

I shall remain here till 15 Oct hard at work.

Yours very truly

H. Schliemann

care of Mr F. A. Brockhaus
Leipzig

Leipzig 31 May 1880

Messrs Chs Scribner's Sons
publishers
743 - 745 Broadway
New York

Dear Sirs

In answer to your esteemed favor of 17th inst I have given order to Messrs Hachette & Co of Paris to send you at once a copy of the French edition of my Mycenae, which is complete in every respect, having come out 14 months later than your. But still, in the body of the book the alterations are but trifling and merely limited to numbers. So e.g. you will find - p. 218 that there are, I think 56 golden cowheads like No 329. 330 instead of only 2. Beside close to No 352 p 242 I have added a little hand with an object like No 352 and a most valuable, but short ~~addition~~ dissertation. Also the number of the gold houses No 423 is by far greater than stated in the English text. The whole text should therefore be compared carefully with the French version and corrected on it. Of illustrations only the gem No 313 is altogether wrong, but it is wrong two in the French. I shall write to morrow for an exact drawing. Also for a photograph of No 446, which has been cleaned and on which the engravings of very curious warriors have come to light.

But what is the most important thing is the appendix to the French volume consisting of most learned and sagacious dissertations of Profr A. H. Sayce of Oxford and Profr J. P. Mahaffy of Trinity College Dublin. All these, as well as my own additions, must be added at all events to your new edition. Alas.

228

Leipzig 31 May 1880

My dear Dr Smith.

I return to day to Clowes proofs 209–232; I could not correct more. I hope I can send to morrow 40 pages more.

I am very glad to see from your letter of 28th which remained 3 days on the road, that you understand the imperative necessity of our to expedite the printing off as quickly as possible the clean proofs. Of course I shall most promptly return to you the corrected Revises and M.I., but having read nothing I have nothing to return to day. Yes, references to future things I shall give without numbers, viz without making numbers necessary.

Of course, we have no plates separately numbered.

Now your numbering of the Plans is correct from I to IV. but then Plan III A and IV A I absolutely and most decidedly refuse to sanction. Pray, order the engraver to number these latter immediately Plan V and VI and do not suffer any contradiction, for we cannot admit nonsense.

I accept your proposal to put the numbers first in pencil.

But, pray, hurry on the thing now with all your energy. How many copies will Murray print?

yours very truly

H. Schliemann

Leipzig 31 Mai 1880

Messieurs Hachette & Co

Paris

Je vous confirme, Messieurs, ma lettre d'Athènes du 6 cro, à laquelle j'attends votre réponse.

En vous remettant sous ce pli f 18.75 sur Paris je vous prie de vouloir bien expédier de suite un exemplaire de mon Mycènes à Messieurs Charles Scribner's Sons, libraires éditeurs. 743 – 745 Broadway à New York.

Veuillez agréer, Messieurs, mes civilités très distinguées

H. Schliemann

aux soins de Monsieur

F. A. Brockhaus

Leipzig

Leipzig 3 June 1880.

Messrs Wm Clowes & Sons London

My dear Sirs

Without any of your letters to reply to send you today in a registered package:
1st proofs pp 233 – 300 corrected by Mr S. Smith
1st do " 233 – 300 do " Prof Sayce
Having incorporated all the corrections into letter (Sayce's slips) I beg you will print by this. But now the need is great here: Mr F. A. Brockhaus' hands are paralyzed, for he cannot even [illegible] to print before you have not sent him the cliches of the woodcuts. [illegible] these you cannot send him before you have not sent the electrotypes of the book to Messrs Harper & Brothers of New York. I therefore warmly beg you to [illegible] in your power to accelerate the printing of the proofs in book pages, for otherwise the German book can never be ready in time.

Further I beg you most warmly to accelerate the printing of the Revises, for my three translators are having only retained the corrections up to p 200 of the slips, and having now translated as far as that page, they cannot work on before they do not receive the Revises containing the matter of 1st proofs beyond p 200. I expect these Revises from you most anxiously and impatiently. Could you not at once make up the [illegible] of the 1st proofs beyond p. 201 off? for I am in a [illegible] dilemma.

I am

yours faithfully

Hy Schliemann

Leipzig 3 June 1880.

My dear Dr Ph Smith

I return today to Clowes your and Sayce's corrected 1st proofs pp 233 – 300, but have received nothing at all from them this week. Neither Revises, nor 1st proofs, nor clean proofs in book-pages. Our dilemma is great here, for neither can Brockhaus commence printing the German text, nor can my translators go on, for having retained here memoranda of the corrections only up to p. 200, they cannot continue before we do not receive the Revises which represent the 1st proofs beyond that page.

You promised so many clean proofs this week: how is it that we need none? Pray, exert yourself to the utmost to help us on with the clean proofs so that Brockhaus can get the Cliches. But I have to see at all events the book pages first before they are struck off.

Can you not also push Clowes on to send the Revises.

The wharfs you have managed exceedingly well.

When you get the Revises, pray, read attentively the page 273 of the 1st proofs to see whether everything is clear enough and no contradiction.

I repeat. I most anxiously expect both Revises and clean proofs, otherwise the German edition is a failure.

yours very truly

Hy Schliemann

Leipzig 5 June 1880.

My dear Dr. R. Smith

I return today to Clowes your and Sayers corrected 1st proofs pp. 233 – 300. But have received nothing as yet from them this week. Neither the Revises, nor 1st proofs, nor clean proofs in book-pages. Our Gilchrist is gone here, for neither can Brockhaus commence printing the German text, nor can my translators go on, for having retained the manuscripts of the corrections only up to p. 200, they cannot continue before we do not receive the Revises with equally the 1st proofs beyond that page.

You promised so many clean proofs this week, is it that is not so? Pray, [illegible] to the utmost to help us out with the clean proofs so that Brockhaus can go to the Press. But I have to be as all events the first page [illegible] before they are struck off.

Can you not also push Clowes on to send the Revises.

The whole you have managed wrongly and [illegible] you get the Revises, pray, [illegible] page 273 of the 1st proofs [illegible] anything in [illegible] enough and no [illegible]

I repeat, I must [illegible] Revises and clean proofs, otherwise the German edition is in [illegible].

Yours very truly

[illegible]

530

Leipzig 5 June 1880

Messrs J. Hy Schrader & Co
London

Dear Sirs

I am in receipt of your favor of 24th ult and debet you with thanks

£42.13/1 p 18 May for cashd Amer Coupons

Enclosed I beg leave to remit

£8.3/2 on R. Raphael Sons

to my credit.

I credit you my draft of this date of £10 — O/F. Calvert

and remain

Dear Sirs,

yours faithfully

H. Schliemann

Leipzig 4 June 1880

My dear Profr Sayce

My warmest thanks for your precious notes of 1st inst, which enabled me to answer my St Petersburg libeller just as he deserves.

I shall send you a printed copy as soon as I receive it.

Clowes sent me Revises pp 113 — 136 but I cannot correct them ere I receive your corrected Revises, which I hope to get to-morrow.

With kindest regards

yours very truly

H. Schliemann

Leipzig 4 June 1880

My dear Dr Smith

It is very trying that I do not receive my proofs in book pages. Nay, I have not even got the 1st sheet yet. I explained to you that it is impossible for the German publisher to go on printing ere he has not received the clichés which, as Murray writes, cannot be made up before the electrotypes have not been sent to America. Pray, therefore, hasten on the printing of Revises in book pages. Nay, do all you can in that respect, for otherwise the German edition is impossible.

Yours very truly

H. Schliemann

Leipzig 5th June 1880

Dear Mr Calvert

I wrote and telegraphed to you that I accept your offer to send me your notes on Hanai Tepeh, which I shall compose with Prof. Sayce. It is a pity you did not write them up yourself, but as you have no time, and as the printing of my book is terminated, there is no other alternative than to write it up ourselves. I therefore expect with greatest impatience your notes.

Enclosed I beg leave to remit you further £10 –, which will enable you to pay my two gensdarmes 4 months more, viz from 24th June until 24th October.

I shall hear with greatest joy that you succeeded in saving your crops from the locusts.

With kind regards

yours very truly

H. Schliemann

Leipzig 5 Juni 1880.

Geehrte Herren

Mein einliegender Antwort an den Petersburg Philologen wird mit enormem Beifall in allen Kreisen gelesen werden u. besonders die drei letzten Seiten desselben. Wie gespannt man in Petersburg auf meine Antwort ist geht daraus hervor daß mir, von verschiedenen Personen 32 Exemplare von No 133 des Herald, die den Angriff auf mich enthält, zugesandt wurden.

Jedenfalls hoffe ich Ihnen n. W. die Antworten von den Mitgliedern des Kais. deutschen Arch. Instituts in Athen u. von Dr. Virchow in Berlin einsenden zu können.

Ihr Verfahren sowohl Angriffe als Antworten aufzunehmen gefällt mir so sehr daß ich zur Zahl Ihrer Abonnenten zugehören wünsche u. beehre mich Ihnen in einliegender Anweisung mein Abonnement zusenden.

Sehr würden Sie mich verbinden wollten Sie mir 6 Ex. meiner heutigen Antwort zuschicken.

Mit vorzüglicher Hochachtung

H. Schliemann

Leipzig 5 Juin 1880

Monsieur J. E. Gunzburg

St Petersbourg

Je suis en possession, Monsieur, de vos lettres du 13.14 Mai et 2 ert. suivant lesquelles je vous credite

R 166.67 } valeur 29 Avril } payements à mes
" 500 — } " 1 Mai } enfants
" 500 —

Je vous remercie d'avoir envoyé à mon fils un credit de M 3000 sur Berlin.

Veuillez bien tirer sur Messieurs J. Henry Schröder & Co de Londres les £ 500 — à 3 mois de date pour lesquelles vous êtes accrédité.

J'ai tiré sur vous

56 Reichsmark O/ la Rédaction du journal "der St Petersburger Herold" que je vous prie de payer à mon debet.

Agréez, Monsieur,

mes civilités très distinguées

H. Schliemann

Leipzig 5 Juin 1880

Monsieur P. Decourain Paris

Monsieur

Je vous remercie pour les détails de la maison, dont je vois que ce n'est pas la même immeuble qui m'a été offert à f 800/m. Si j'étais à Paris c'est très probable que je pousserais la maison jusqu'à la concurrence du prix que vous mentionnez, mais il m'est impossible de m'absenter d'ici, d'autant plus que l'acquisition par moi serait toujours incertaine et que je resterais peutêtre là pour une semaine de voyage inutile. Il faut donc que j'en fasse mon deuil. Je vous prie de m'informer pour ma gouverne, jusqu'à quel prix elle sera poussée, car c'est curieux. Je ne me rappelle pas bien la maison et je ne puis pas me décider à traiter une aussi grosse affaire étant absent.

Voyez vous des locataires sérieux pour l'appartement Lionnais au 1er 5 Boul. St Michel ? [illegible] à vous d'estime

H. Schliemann

Leipzig 5 Juin 1880

Mon cher Monsieur Burnouf

J'ai trouvé à mon arrivée ici votre lettre du 6 passé et je m'empresse de vous envoyer mes voeux les plus sincères pour la bonne réussite de votre grande entreprise. Ce succès sera certain si vous parvenez d'y intéresser Mr Serpierri. Je regrette infiniment d'être dans l'impossibilité d'y participer, car ma maison d'Athènes m'a mangé tous mes revenus jusqu'à la fin de l'année. J'ai tâché ici de persuader des capitalistes de mes amis d'y prendre part, mais personne ne veut en entendre parler. Tâchez donc de toute manière d'obtenir la participation de Mr Serpierri.

Le travail ici excède mes forces; je vous serre cordialement la main, votre dévoué

H. Schliemann

Leipzig 5 Juni 1880

Hochgeehrter Herr Stoltenhoff

Ich hatte das Vergnügen Ihre lieben Briefe vom 7 u. 29 v. Mts zu empfangen u. bin Ihnen für Ihre freundliche Fürsorge u. prompte Expedition der Kamine aufs Dankbarste verbunden. Auf Ihre Empfehlung werde ich den Fabrikanten bei jeder Gelegenheit empfehlen, wobei mir seine schöne Arbeit sehr behülflich sein wird.

Sehr erfreut es mich zu hören daß Ihre liebe Frau in voller Besserung ist u. bitte derselben sowie Ihrer ganzen übrigen lieben Familie meine beste Empfehlung u. herzlichen Wünsche für Glück u. Gesundheit darzubringen.

Ich bin hier überlaufen mit literarischen Arbeiten. Mit vorzüglicher Hochachtung

Ihr ganz ergebener

H. Schliemann

Leipzig 7th June 1880

Messrs Wm Clowes & Sons London

Dear Sirs

I recd from you

Revises: pp 113 — 136

do " 137 — 154

do " 159 — 182

Thus pp 155 — 158 are missing; please send them at once.

Of 1st proofs I recd from you pp 301 — 324.

yours truly

H. Schliemann

[illegible] convictions

Leipzig 7th June 1880.

My dear Mr Cooke

Mr Hallam Murray informs me that you are choosing the paper for our "Ilios". Pray, take it by no means thicker than that of Dennis Etruria, because owing to its many engravings, plans and maps the book will otherwise be by far too unwieldy. But with Dennis paper it will not be extravagant. Please obtain a good discount for I pay cash.

I am much grieved to see that Mr Murray sent is angry at me, so that he does not answer even on the most important subjects. He sends me through Mr Hallam a letter from a man in Ghazipur in India, who writes of having found in a Buddhist temple a number of clay-disks perfectly resembling the Trojan. He writes he has sent some of them to Mr Murray for me. We are just now in the Revise of the description of the Trojan whorls. It is, therefore, very important for our "Ilios" that I should receive those whorls immediately. Pray, order that they be sent to me forthwith in one or two very small boxes by the letter-post, because otherwise they are of no use to me. I hope you will do this. But do not send anything by parcel-express, because in that way it takes a month.

With kindest regards to you and your sister

yours very sincerely

H. Schliemann

Could you not tell me what Mr Murray has against me?

235

Leipzig 9th Jun 1880.

My dear Dr Smith

In the name of all gods the lettering of the woodcut p. 47 has been left out. Pray get it speedily inserted as otherwise the woodcut is completely incomprehensible. You find the lettering in the original drawing, so please get it done at once. Unfortunately I believe to have left the road and left the original drawing at Athens. But there must be a rough one as cast in the M. S.

But after all I now hope that there is on p. 46 another small drawing to which the lettering at the bottom of p. 48 refers. Pray, investigate this to relieve my oppressed mind.

I read your letter of 6th and the 1st sheet of the Revises in book pages, which I corrected and at once returned to you. I anxiously look out for more, for we stand here in [illegible] need of them. Pray, write at once to Clowes to send you 1 more Revise of each sheet in book pages, beginning from p. 1, for Brockhaus requires one of them. So I expect from you in future always 3 Revises in pages, of which I return you one and retain 2 for Brockhaus and myself. To change now Novum Ilium would cause a wreckless inextricable confusion; do not think of it, but call it the Greek Ilium, or the Greek city, or the later Ilium or Aeolic Ilium as often as you please for variety's sake. Your headings and addition of chronology to the introduction is excellent.

I am glad to see that Clowes will be able to send to Brockhaus the Cliches as soon as they receive from you the corrected Revises. Pray, therefore send them at once all the Revises you have so that they may speedily be able to send the Cliches.

Yours very truly

H. Schliemann

236

Leipzig 10 Juni 1880

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

In Erwiderung Ihres Briefes erlaube ich mir
[illegible] Ihnen beifolgende Probe der
Correctur von Artikel [illegible] mit der
[illegible] Bitte zu übersenden, dass
[illegible] Correctur [illegible] Artikel
[illegible] Ihnen [illegible] Ihnen
[illegible] Ihnen [illegible] Ihnen
[illegible] Ihnen [illegible] Ihnen

Leipzig 12 June 1880.

My dear Prof. Sayce

Many thanks for the interesting information by post card. I give you an immense deal of trouble but shall show you my gratitude when this hard time is over. Yes it is hard there are mountains of proofs [illegible] to correct and I am bothered on all sides. Amongst many others there comes today from an eminent party in St Petersburg, an opusculum with an urgent demand to answer it. Now, it is beyond my power to do so, as I am overwhelmed and have not even time to eat.

In this dilemma I send the brochure to you begging you to crush and whip the author on all sides, to sign your answer and to send it to me that I may get it translated and send it to the St Petersburg Herald for publication. Mind that the butterfly is very frequent in the ancient Egyptian dynasties as the Egyptologist Lepsius informs me through Prof. Virchow; it occurs often in Lepsius' books, also in Wilkinson. But there are hundreds of animals in the Mycenae treasures, particularly marine animals (also on pottery), which never occur in later Greek art. But they occur in the lately discovered great tombs of Nauplia, Menidi and Spata, which are not much later. The Dorian invasion has swept all away.

The figures my antagonist represents resemble as much the Byzantine emperors as the figures on the ancient Babylonian cylinders, to which I call your particular attention. I shall refund hundredfold the kindness I asked to send the Hermathena with my article to Mr Charles Scribner's Sons, publishers Broadway, New York, who went [illegible] for a new edition

Leipzig 11 [illegible] 80

Hochverehrtester Herr Professor

[illegible]

Botaniker auf engl. [illegible]

[illegible] Sobald die Uebersetzung in London gedruckt ist erhalten Sie drei Exemplare davon, erst 1 proofs u. darauf Revises. [illegible] in die Appendix gehörige Verzeichniß deutschen Druck werden [illegible] wird noch einige Zeit hingehen, [illegible] mit dem deutschen Druck noch weit zurück ist: der engl. Text ist dagegen schon gedruckt.

Leider habe ich [illegible] Wilbs Buch nicht mitgenommen, aber sofort [illegible] Brockhaus gebeten zu versuchen [illegible] nicht antiquarisch [illegible] Paris.

Ihnen die griechischen [illegible] Lesen [illegible] Blatt [illegible]

238

Leipzig 12 June 1880

My dear Dr Smith

I return you Revises pp 113 — 154 with the corrected 1st proofs belonging to them

I believe I inserted by mistake in a later city the large round stones already given on p 153 or 154

In the proofs of bookpages returned today please strike out my correction near Chiblak (in speaking of Clarke who puts the ther Ilium) and let it stand as it was at Chiblak

you promised to add abt Pope. Do not forget it.

yours very truly

Hy Schliemann

Leipzig

Dear Dr Smith

[illegible] from you corrected 1st proofs [illegible] 1569, also 1st proof — bookpages which I corrected and herewith return. You see how necessary it was for me to see it. I think the large [illegible] represents the 2 great walls the [illegible] might have been very appropriate in speaking of the tower. [illegible] in the 2d city

I [illegible] request to send always [illegible] proofs in bookpages [illegible]

[illegible]

Hy Schliemann

239

Leipzig 12 June 1880

My dear Prof. Sayce

I promise to return to you your answer to the opusculum on Mycenae as soon as I translate it, that you may publish it in the English periodicals or weeklies where you think proper. I just recd from you a large parcel of Revises

Many thanks

yours very truly

H. Schliemann

I return you today Revise pp 33 — 48 in book-p[illegible]; also a copy of the Plan of Ilium, on which please get inserted the word "Tomb" in the exact place marked out by me. Please get me the proof in book-sheets for Brockhaus from p 6. off. [illegible] he continually bothers me about them and stands in greatest need of them

yours very truly

H. Schliemann

I still return you today old corrected 1st proofs pp 145 — 192 and the corrected Revises answering thereto pp 195 — 210

This is all I'd from Sayce so far and, therefore proceed now to the correction of the first proofs,

Dr Ph. Smith

Murray and your children
I remain My dear Mr Murray
yours very truly
[illegible] 1880

Dear Mr Calvert

I just rec'd your letter of 2d inst with a number of notes on Hanaï-Tepeh. This moment I am overwhelmed with work, but in a few days I shall be able to work them up and shall then submit the whole to our mutual friend Sayce to improve it to the benefit of his knowledge. I am expecting anxiously your remaining notes. Unfortunately I have not got your former dissertation on Hanaï-Tepeh; I only possess your Contributions to the ancient Geography of the Troad which I have duly mentioned in my book.

I was exceedingly painful to me to hear of your great losses by the locusts. I heartily wish, however, that after all the disaster may not turn out to be so great as you now fear and that you may save at least one half of your crops.

A few days ago I sent you £10 for the wages of the two gendarmes.

yours very truly
H. Schliemann

Leipzig June 14th 1880

My dear Mr Murray

You say in your letter of 9th inst. that you have written to me more letters with your own hand than you ever wrote to any author before. That is highly flattering to me and I shall always endeavor to show myself worthy of your friendship. I know that you take my interest to heart as if it were your own and most gratefully acknowledge all the care I kind attention you and Mr Coates devote to my [illegible] [illegible] that you are both of my opinion that the paper might not to be thicker than [illegible] [illegible] Denis [illegible] which letter I have [illegible] [illegible] The sheets have all been renumbered and are now in perfect order. I warmly thank you for the prompt [illegible] [illegible] of the transfer of the [illegible] [illegible] to Brockhaus and Harper. When Brockhaus pays you the £300 please do not let him abscond in any way that you publish the work on my acct, for that would altogether spoil my business with him. The French edition I shall not think of for the present, for the Engl & German editions give me much more trouble than gain. I thank you and Mrs Murray most heartily for the kind reception you have made to my old friend von Eckenbrecher. There in Germany I have now carried the day. An article I wrote in the Germ. periodical "Unsere Zeit" has been reproduced more or less extensively by hundreds of German newspapers. With kindest regards to Mrs

Leipzig 16 June 1880

My dear Dr Smith

I rec'd your letter of 14th ust — as well as proof of pages 357–361 with Nos. 1588–1607 and sheet [illegible] pp 49–64. I [illegible] to you with same [illegible] [illegible] will make, together with the 5 foot [illegible] exactly one page. If I lower [illegible] a page of them I think the difficulty would not be great [illegible] then only [illegible] numbering of the pages would advance by one without any further disturbance I think. Is it so [illegible] can it easily be done? I hope and trust that [illegible] [illegible] will not happen any more.

[illegible] [illegible] has been engraved on a larger scale. For this small one we have no use.

Could you not impart to the printer the necessity to leave a free space [illegible] of each chapter [illegible] space of half a page?

Certainly the Plan I as well as Plan III IV are not complete. I return you a copy of each with my indications of letters to be inserted. If it were still time to insert them it would improve the book [illegible] But if so, it should be done immediately without instants loss, for as I am correcting I could always at once refer to the [illegible]. Therefore try to return to me a revise of both plans as soon as possible. 157 [illegible] [illegible] in its proper place.

Yours [illegible]

H. Liemann

Leipzig 15 Juin 1880.

Monsieur P. Beaurain Paris

Monsieur

Par suite d'une lettre reçue de Mr Blavier je vous prie de lui faire payer la note ci-inclus la note ci-incluse de f 11.15 puis f 30 à sa femme et 19 qu'il dit avoir déboursés au ménuisier suivant la note ci-incluse, ce qui fait en tout f 60.15 Ctms.

Je vous prie encore de faire payer à Baudry diteur sa note ci-incluse de f 50.—

Mr Blavier dit qu'il voit du monde pour l'appartement du 1er, mais que les uns trouvent le prix trop élevé, les autres en voudrait pour le 15 Octbre, ce qui, d'après Mr Blavier, n'est pas possible. Mais pourquoi pas? Comme cet appt est occupé par une personne riche, qui ne l'habite pas ne consentirait-il pas de déménager une semaine plus tôt si vous lui adressez votre prière à cet égard en lui offrant de lui faire pour ces 8 jours la réduction en proportion du loyer qu'il nous paye? Veuillez donc lui écrire de suite, et, aussitôt [illegible] [illegible] obtenu, instruire Mr Blavier de louer l'appt pour y entrer le 15 Oct. Si vous ne voyez pas de chance à louer au prix de f 3000 — alors saumettez vous à une réduction de f 100 ou même de f 200 si vous le trouvez nécessaire. Faites au mieux.

Veuillez m'expliquer ce que c'est que la cheminée en tôle galvanisée que, selon Mr Blavier, réclame le locataire de l'entresol. Il dit que je sais que j'y ai consenti en principe, tandis que je n'y sais pas goutte. A quel prix la maison de la Madeleine a-t-elle été vendue? Agréez monsieur, mes civilités empressées

H. Liemann

242

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Leipzig 16th June 1880

My dear Mr Harvey

I am unable to mention to you that Mr Smith excells himself. The shortening & engraphing the medium is done all his own work and he is very very useful, though I have to more figures on my bet, namely those of Joyce and Ockhouse.

I shall therefore pay to Smith more money than I mentioned to you particularly if he writes a good index. I do not know if he is sufficiently paid with £200? But that would be the last end.

Pray inform me as soon having chosen the paper — what difference it would make in the cost if we print 1000, 1250, 1500, 1750 or 2000 copies?

I wish to have cut a slice all round, the surplus charge cannot be much, whilst the complete cutting of a book greatly enhances its value.

Our friend Calvert is overwhelmed with misfortune having lost his splendid crops by the locusts. He therefore sent me his notes to work them up myself for his appendix on Hawaii — Topeka. I am working like very hard, harder even than ever at them.

Believe me to remain with sincere regards

Yours dear Mr Harvey

faithfully

H Ollivaun

Leipzig 16 Juni 1880.

Liebe Minna

Deinen mir nicht genau ist Dir erst heute früh Deinen lieben Brief & Deine specielleren Befehle, meinen ferneren Dank nöthig sage, kann ist erst spät für Dich unter der Lage der Dinge. Du sprichst von Geld. Ich habe Dir, wie ich mündlich & in Briefen bemerkt, 300 Mk pfleglich für Dich bestimmt. Wenn Du Dich nicht mäßigst, so wird Dein Geld nicht ausreichen

543

Leipzig 17 June 1880

Messrs. Clowes & Sons London

Dear Sirs

I received from you Revises up to p 288 and p. 289 up to p 320.

It is now high time that I should send you Mr Colbert's Appendix, the more so as it is to be the first Appendix after my text, but, unfortunately, it is not written with proper order. It is, however, not of the question to introduce order into it before it is not printed. Therefore please print it at once with running numbers to be continued from my text. But it might still be better if you would print it now at once merely numbering the pages provisionally, putting in the readers in the order they are referred to and sending at your earliest convenience proofs to Prof. H. Sayce and to me. In fact this will be the only way. After this I think ought to come as 2 Appendix the dissertation of Prof. Sayce, as third that of Prof. Hadley, as fourth that of Prof. Dickson on Egyptian medicine and as fifth the letter dissertation on Iraq, which you will soon receive from Prof. Sayce and as fourth Mr Isaacs dissertation on botany.

Yours faithfully

H Schliemann

I hope to send you Prof. Tennessee Appendix (4th) today. Prof. H. Sayce will indicate to you in what order the Appendices are to follow.

Leipzig 16 June 1880

Dear Mr Colbert

To take revenge on the miserable wretch Reuf Effendi I have, in mentioning his name, said in a footnote that he has been exiled for embezzlement. I have not said that I told this information from you. But, pray, inform me whether it is confirmed?

Yours very truly

H Schliemann

Leipzig 17 June 1880

Perfektion Frau

Vielen Dank für Ihr mir gütigst übersandtes Manuscript, worauf ich sorgfältig Ihre Schrift studiren werde.

Ihr Schloß ist schon angefangen, denn Ihre deutsche Sprache spricht mir die wichtigen Worte in der Kundschaft in Appendix. Nächsten Brief mehr ausführlichen Brief von mir. Bogen die Letzten an Ihnen schaft die besonderen Gegenstände vorkommen. Hoffe dies wird Ihnen wohl mein H. H. bringt in Ordnung an die Letzte anderen. Herzlichst grüße ich mit Ihre Meinung immer die mir Liebe vollkommen Heile, wo sie nicht [illegible] z. B. bei der Bronzing der Thier. Gesetzt die Füße sind Liebe nicht um, aber ich habe Ihnen schon Lieb ist andere Ansichte. Mir sie [illegible] Alterthum Stimmen mir überein.

Mit herzlichen Gruß

H Schliemann

344

Leipzig 18 June 1880.

Messrs Wm Clowes & Sons
London

Dear Sirs

Send you today the Appendix of the Plants of the Troad. The original having been badly written I got it recopied, and for facility's sake I made the translation of the German words with red ink. But you will easily find your way through with it. But as Prof. Ascherson must correct it please send me 4 proofs of it. Pray, send me also 4 proofs of the papers I sent you yesterday on Hanaï Tepeh.

I am much afraid our book will become much too thick. Please, therefore, leave no free space with the engravings and squeeze these together as much as possible.

In my yesterday's enumeration of the appendices I forgot that on the Ilian coins, which, I think, ought to come first; after that Prof. Sayce's appendix, Mahaffy's the 3d, Virchow's the 4th etc. But Sayce will tell you the order better.

yours truly

H. Schliemann

Leipzig 17 June 1880

My dear Prof. Sayce

Having recognized the impossibility to introduce order into friend Calvert's notes or to work them up I send them today to Clowes ordering to print them at once and to send proofs both to you and to me. You must then await the receipt of the proof with all the observations I have to propose and which will guide you in giving the last touch to the thing which we otherwise never get through with.

My wits are at an end here. The work is overpowering, as the German printers have no correctors and print miserably. I therefore cannot translate into English an important paper by Virchow on Troy, of which I make a sixth appendix and send it to you begging you to give it at once to an able translator and to send the translation to Clowes. The cost I most gratefully refund to you. Have you made up your mind how we have to arrange the Appendices? There is 1/ Appendix of Prof. Sayce on Inscriptions
2/ do " do Mahaffy " Chronology
3/ do " do Ascherson " Trojan plants
4/ do " Mr Calvert on Hanaï Tepeh 10 pages
5/ do " Prof. Virchow on his medical practice in the Troad
6/ do " Prof. Virchow's paper I send you today

Pray, write at once to Clowes indicating the right order in which all these appendices have to come to avoid great confusion. Have you sent or caused to be sent to N. York the Hermathena with Mahaffy's paper?

When are you ready to join me in excavations, can you be ready by the 1st November? With kindest regards

yours very truly H. Schliemann

245

345

Leipzig 19 Juni 1880

Hochgeehrter Herr Prof. Zitter

Ich danke Ihnen recht sehr für Ihr Schreiben vom 11 d.M.

Die Kamine müssen schon vor 8 Tagen sämmtlich geliefert sein.

Geld kriege ich erst Ende Juli ein u. muß ich Sie bitten sich solange gedulden zu wollen. Bis dahin werden auch alle Arbeiten vollendet werden sodaß wir dann per Saldo abmachen können.

Würden Sie nicht die Güte haben mir genau das Maß der zu den Fensterläden nöthigen Ketten anzugeben, denn ich beabsichtige die Schnüre durch diese zu substituiren.

Auch bitte ich Sie um genaueste Angabe des Maßes des für den Speisesaal [illegible] Fensterladens (als Diebsverschluß) denn solche Sachen sind hier billig u. ausgezeichnet.

Grüßen Sie, bitte, Herrn Sabie u. tragen Sie ihn ab er meinen Brief vom Piraeus erhalten u. nach Landen geschrieben hat. Wie lange hat dieser vorzügliche Künstler noch zu thun? Ich habe hier Berge von Arbeit vor mir u. komme vor Ende August schwerlich zurück. Mit vorzüglicher Hochachtung ergebenst

Leipzig 18 June 1880

Messrs Wm Clowes & Sons
London

Dear Sirs

I send you today 1st proofs pp 301 – 3[illegible] both in Ph Smith and Prof Sayce's corrections, but you will please print according to the latter. [illegible] shall send more to morrow.

Leipzig [illegible]

Hochgeehrter Herr [illegible]

Ich nehme Ihren mir p. Brief vom 12. d. gemachten Vorschlag dankend an, was ich Ihnen bereits telegraphisch meldete.

Meine letzte Antwort einliegend.

Wie lang oder kurz Ihr Artikel, sage Ihr Schreiben an mich wegen Stephani auch sein mag, es wird demselben der Ehrenplatz im Herold zutheil. [illegible] allerersten Artikel des „Philologen" im Herold besitze ich nicht mehr. Sie benöthigen denselben ja aber nicht da Sie Stephani's haben. Verzeihen Sie ich bin überladen mit Arbeiten.

Seien Sie herzlich gegrüßt
von Ihrem ergebenen Kollegen

Leipzig 21 June 1880

Messrs Wm Clowes & Sons
London

Dear Sirs

Confirming my letter of yesterday I send you today again 1st proofs in slips pp 369 — 380.

I telegraphed to you today that I stand in very greatest need of Revises, as my three translators have nothing to do having worked up those you sent. Please, therefore, hasten to print of the Revises as fast as possible and economize as much space as possible in order that our book may not become too thick. The printing of the 1st proofs in bookshee goes on with a really wonderful slowliness, Mr Ph Smith having only been able to send me 9 pages in a whole week. Pray, order your printers to go on at a faster rate, because at the present rate it is impossible to finish the book this year.

yours truly
H. Schliemann

All the Coins with their description must come in the Chapter on the Greek Ilium (7th city).

Leipzig 20 June 1880.

Messrs Wm Clowes & Sons
London

Dear Sirs

I send you enclosed Mr ~~[illegible]~~ the continuation of and end of Mr Calvert's appendix. Among the papers I sent before is the real end consisting of 1½ page I think which ought to be put after all the rest.

I sent you today

first proofs pp 349 — 368

Please write at once to Mr ~~[illegible]~~ what now the exact number of pages is and add that you do so at my request for he proposes me [illegible] paper and all depends on the number of pages

yours truly
H. Schliemann

Leipzig 24 June 1880.

My dear Prof^r Sayce

Only today I can send to the Herald the translation of your splendid article, and return the original to you. Please send it to the Athenaeum or to the Academy, for it will be read with delight. The small changes I made I noted therein. Is e.g. all the Mycenae-tombi were really partly rock-cut. Should Murray not have got an able translator, pray, send Virchow's article at once to Mr Philip Smith, whose address is:

The Bays
Parkfields
Putney S.W. London

He is an excellent translator and has translated Virchow before. I write him on the subject. I write Mac Müller to take back my Letters from the Times and to send them to the Athenaeum. On returning to Athens end of Octbr I better go myself to Sardes to see first how chances are, before soliciting a firman, for you would neither mind to join me at Orchomenos or Lycosoura for which I have the permission. But Sardes is I think, the most important. A firman would not be difficult since they got from me much treasure. Please present to Prof. Makoffy my warmest thanks. The climate here is excellent.

With kind regards

yours very truly

Hy Schliemann

Leipzig 21 June 1880.

My dear Dr Smith

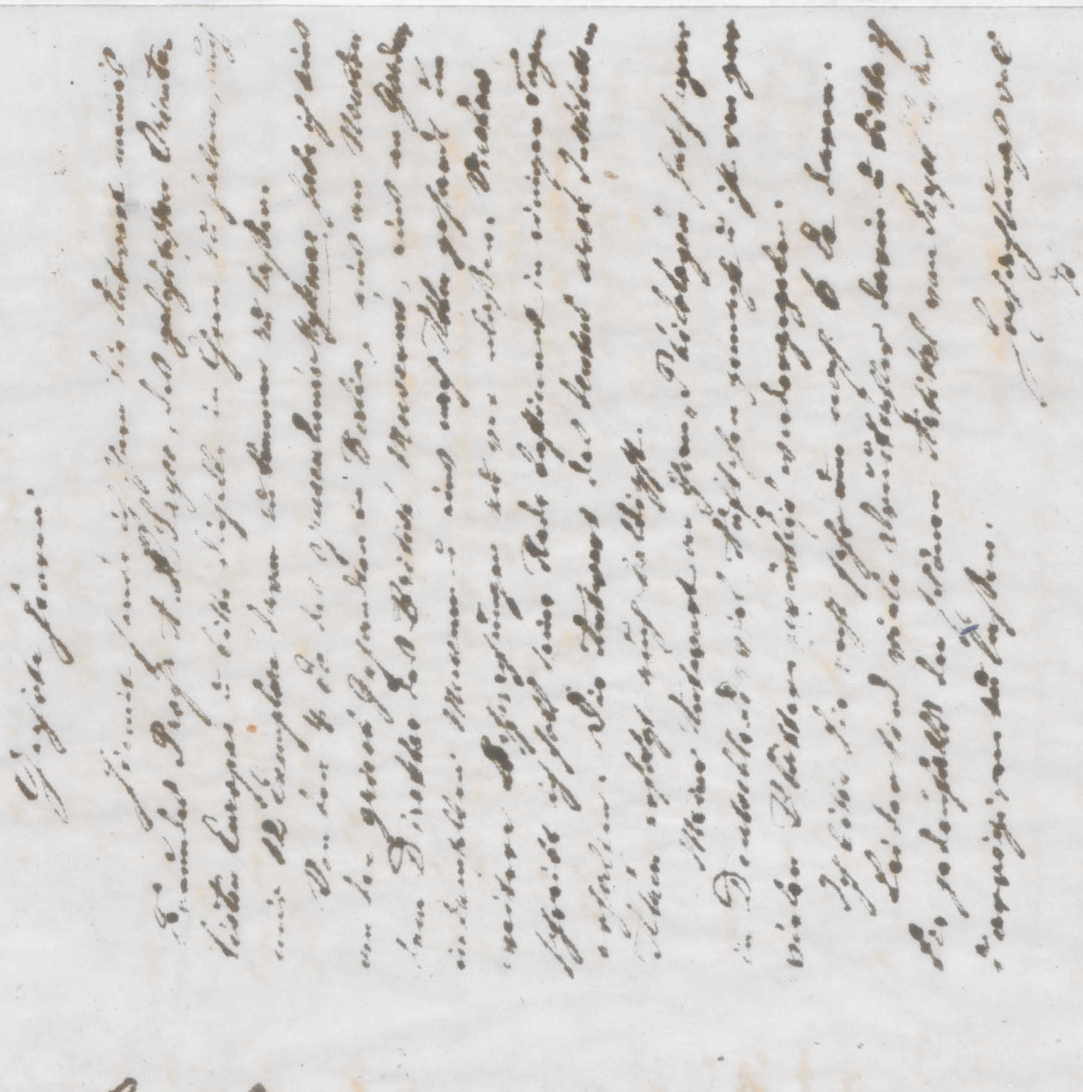
Pray, what does it mean that you send me only 9 pages of proofs in book pages? Does Clowes laugh at us? Please push him on and complain to Murray, because at such a rate we can never terminate.

If you had looked on Revise p 79 you would have seen that I left away the denomination Lydo-Etruscan City for the 6th. I call it now "The 6th city, most probably a Lydian settlement" and trust that that will do. The dissertation on the Coins by Postolaccas must of course come in Nouvelle Ilium, not in appendix.

I hope to send you on 23d inst all the Revises I have got.

yours very truly

Hy Schliemann



Smith

The Bays Parkfields Putney London

answer prepaid return me weekly sixty slippages
corrected revises indispensable German shall
promptly return revises adding possible
final corrections

Schliemann

Leipzig 26 Juin 1880

Monsieur P. Beauvain Paris

Monsieur

J'ai sous les yeux votre lettre du 23 cr. D'après ce que vous dites nous sommes naturellement obligés à faire la cheminée à l'entresol du 5 Bar. St Michel et je vous engage de ne pas tarder à la faire arranger.

Absolument tâchez de relouer l'appt vacant dans cette maison et faites pour le mieux.

Je vois à présent que les offres qu'on m'a faites pour le 7 r. Aubriot n'étaient que des fanfaronnades. Peut-être encore réussirez vous plus tôt que tous les autres à nous en trouver un acheteur sérieux.

Comment vont les locations dans cette maison et dans les 2 autres?

A f 1750000 la maison m'aurait été trop cher et pourtant je l'aurais achetée si j'eusse été à Paris. Je me félicite donc de ne pas y avoir été. J'aurais dû me mettre pour quelque temps en dette ce que j'abhorre.

Pour vous économiser 10 Centm votre commis a mis sur votre lettre un timbre de 15 c au lieu de 25, de sorte que j'ai dû fr

Leipzig 26 juin 1880

My dear Dr Smith

Finding it utterly impossible to work on the German edition without being able to compare the text with the English, and having retained in the Revises on hand no memorandum of the corrections and additions — besides some of the Revises being missing — I saw on receipt of your letter of 23d inst no other alternative than to telegraph to you to send me weekly 60 slippages fully corrected, with numbered engravings, beginning of course at the point where the Revises in backpages stop, so that I may work up with them the German text, add any final corrections I may find necessary and return them promptly to you. I prepaid my telegram anxiously awaiting your answer because the matter is most important. If Clowes retains the Revises take them back from him at once; we must have order in this important matter.

I now see Murray is right that the Greek inscriptions must come in an appendix. Make it, therefore, so, but it must be seen by the heading that I publish them and no body else. Also the letters of the inscriptions must be left in the appendix as they are; they cannot be reduced.

The coins must remain in the Chapter on Ilium as they are. They are most important.

Payne has instructed Clowes how the appendices have to follow. The 2 of Virchow must be together.

Yours very truly

Can you make a most complete index in which nothing [illegible]

H. Schliemann

250

Leipzig 26 June 1880

My dear Mr Murray

H Smith writes me you suggested to make an appendix of the Greek inscriptions. That is an excellent idea which I at once accept and already wrote to H Smith accordingly.

Pray, order the engraver to send me as soon as possible a Revise of the plan of Troy and the Parliament Plan in which I wished to have some letters for reference inserted, for I require them for the correction of the Revise. With kindest regards yours very truly

H Schliemann

Leipzig 6 Juni

Verehrter Herr Dr Schlosser

Ihr Brief ... Ihre Bestätigung ... Berlin ... Ihrem werthen Besuch ... Ehre.

... Sie ... Ihre ... Ihrer ... Ihre ... Ihre ... Ihre ... Ihre ... Archäologen" ...

... Ihre ... Ihre ... Ihre ... Ihre

Leipzig 30 June 1880

Messrs Scribner's Sons New York

Dear Sirs

I hasten to send you herewith a new drawing of the magnificent lenticular gem of sardonyx No. 313 described in my Mycenae p. 202. Pray substitute it at once for the old engraving, which had been made on a photograph not stood by the engraver. Please strike out what I wrote on it and write instead "Further the magnificent lenticular gem of sardonyx (No. 313) on which are represented two men, the one sitting, the other standing. The latter seems to seize the former with his right by the hair, whilst he thrusts with his left a long sword into his breast. Very characteristic is the immense shield which we see on the standing man's back and which resembles two shields joined at the border. It is not unlike the shield which we see on the fallen warrior p. 174 No. 254."

I further send you enclosed an exact drawing of the 2 edged sword p. 282 No. 446, begging you to get it engraved at once and to join it to p. 282 with the following text. I advise you to let stand the old engraving and description, adding to the latter: "This sword having been carefully cleaned by my friend the assistant keeper Mr Athanasios Koumanoudes, it was found to be plated with gold on both sides and to be ornamented on one side with an incised representation of a lions hunt, on the other with the representation of a lion devouring an animal probably a roe or stag and chasing four others. I represent here both sides. Hardly anything more interesting can be imagined than the lions hunt, which [illegible] 5 men armed with the same sort of shields as we have seen on the gem No. 313, or with quadrangular ones such as we saw p. 223 No. 35, and with long lances. There are three lions, two are running away. The third [illegible] has become furious by the wound it received in the hunt, has turned against its aggressors one of whom it has already killed. Curiously enough the dead man is represented as [illegible] both his feet against his falling shield. The following man is holding his shield before him so [illegible]

"hanging on his back and so the shield of the 5th man. The second, the third, the fifth men are in the act of throwing their lances against the furious lion. Not so the fourth man who seems to have no lance and who is represented as kneeling with one leg and shooting an arrow from the drawn bow which he holds in his hand. I call particular attention to the short breeches of the men and to their curious decoration; also to the curious signs on one of the shields; as well as to the crosses with which the bodies of the roes or stags are ornamented."

If you cannot give the above and the engravings in the text at the proper place, then, pray, give all in the appendix, for it will be found of immense interest. But now there is another highly interesting thing. My dear, my heartily lamented friend Dr Moss of Arctic celebrity, who when serving as staff-surgeon on board H. M. S. Research, which lay in fall 1878 for some months in the Gulf of Besika, visited me daily in my excavations at Troy, who later on served in the same capacity on board the Atalanta and came with this unfortunate vessel to untimely grief, wrote to me from on board the Atalanta under date of 5th April 1879: "My dear friend! I cannot leave England without asking you, with reference to the most curious object attached to the spears of the warriors depicted on the vase No. 213 p. 153 in your Mycenae, whether the ancient warriors carried their water-flasks slung on their spears, for the strange object can mean nothing else I think. If so, we can understand why David took Saul's spear and waterbottle (1st Samuel 26th 11 and 16). I fear I may be suggesting what is perfectly well known."

Now it will in the highest degree interest every American to learn my unfortunate friend's most ingenious explanation, and if you can't give it in the text, don't forget it in the appendix.

Prof. Mahaffy has sent you a copy of the Hermathena with his ingenious dissertation on the chronology of Mycenae's destruction, which has to come into the appendix together with the other interesting matter pp. 4[illegible] 463 in my French Mycenae of which I sent you a copy. You would further greatly improve the new edition by adding the translation of p. 324 of the French [illegible] Pray, inform me of the [illegible] and believe me yours very [illegible]

Leipzig 1 July 1880

My dear Profr Sayce

Not being able to refuse a pressing invitation to lecture in August in the Berlin prehistoric Congress, I warmly beg you to make me a rough sketch of the diffl matter I should treat. Of Hissarlik I can hardly speak more than en passant having only in May last published a long dissertation in its 7 cities and the matter having been almost exhausted by profr Virchow's numerous lectures. But the heroic tumulus, the chronology of Mycenae's great destruction have not been before the German public yet. But would a full explanation such as Profr Mahaffy gives, not be too long? Can you not point out other more interesting matters? As the Congress is on the 5 Aug. had I not better get prepared at once on a gigantic scale the drawings and plans you may point out.

Our friend Profr Max Muller writes the Times accepted my letters but cannot fix yet the date for their publication. By all means get your most interesting article published by the Academy or Athenaeum. For the Times it would be excellent too but there you would have to wait.

My mind is so much absorbed that I cannot think the matter over what particular objects I should treat at Berlin. Pray, choose the most interesting; I shall then elaborate them. With kindest regards

yours very truly

H. Schliemann

My dear Dr Schliemann

I send you today Revision pp. 51 — 84

yours very truly

Schliemann

I morrow

I send a large lot

2d Revision

I with

The Bay

Parkfields

Parkfield Donald

455

I think I must go on reading my [illegible] Revises, but is to say that you have none. I have nothing more to add, they may be printed off as they are.

Please inform me how Charles Roberts title is. Is it Professor of the R. College of metallurgy? and Voyages of the Mind?

Your discovery is most curious and wonderful. Please invest it with all completeness with a view to yourself and the discoverer in the proper place, mentioning of course also all Mr Roberts' credit in the matter.

I do not understand you: You say you will return sheets 1—76 but 65—68.

Nothing of this, I returned you yesterday 1—32 in duplicate, and yesterday 33—84, to which I have nothing more to add, after the errors I have pointed out to you.

I have not seen your 3d Revise of Ep. 136.

yours very truly

[illegible]

Leipzig 4 July 1850

My dear Dr Smith

I am invited to lecture in the Polytechnic Institute to be established at Berlin in the beginning of August. My lecture must not exceed, I think, 2 hours. As you know Hyperion and Stag by heart I earnestly beg you to make me a sketch of the most interesting matter I have to treat. I will then work it out. I remember with [illegible] again to detail the 7 cities of Asia which you lately published a long article on them as well as on the Topography. The tumuli I have not read yet, but must read them before I can be said to know them. But if I combine them with the chronology of my reader I have already 2 things which have never yet been before the German public. But what do I add? And how I must prepare at once on a gigantic scale plans and drawings to illustrate my lectures? But which had I better leave? I thank for your interesting letter of 28th ult.

No 6 [illegible] shall have away my reproof of the end of the cylinder.

I already telegraphed to you to give the inscription in Roman [illegible] if it is better. But a letter as soon as [illegible] as I may [illegible] in the Assembly.

Leave the [illegible] of all the [illegible] as they are and don't disturb them.

I do not think I have altered a number by a single transposed cut. No 769 A must be [illegible] all transposed objects but certainly I did not change [illegible].

Postscript I must receive copies [illegible] the Revises for I cannot do without them. Do continue [illegible] and send me [illegible]

Leipzig 3 July 1880

Messrs Wm Clowes & Sons
London

Dear Sirs

I just rec^d from you Revises up to p. 344. In 2 days I expect to be able to send you all the last corrected first proofs provided, of course, I receive to morrow from you the remaining engravings, for the few you send are of no account; there must be remained a great many more, and particularly from the old Troy-book. There is also the engraving newly made by Whymper of a mound on which Mrs Schliemann excavates with her labourers. Thus pray, send me all the cuts at once.

Yours truly

Hy Schliemann

Leipzig 2 July 1880

My dear Dr Smith

Please alter all the above at once.

Pound you Lady 3d Revises pp. 65–101 and 2d Revises pp. 211–243. I shall now continue to send you 2d Revises and I pray [illegible] 4 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Mr Emile Estanger & Co

358

Leipzig 3 July 1880

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

Excuse me, I cannot answer to all your letters particularly because I am overwhelmed with literary work here. But all the items pro and contra are in perfect order and I have booked all in conformity.

As I have still to work here for 3 mths more would you not have the kindness to direct me hither the Times for which I have subscribed and which goes now uselessly to Athens?

Begging you a thousand wardons for the trouble I caute you, I am,

Dear Sirs

yours faithfully

H. Schliemann

Leipzig 3 July 1880

Lieber Herr Dr Milchhöfe

Ihren interessanten Brief gegen Schultze empfing ich u. erwarte Ihre weiteren Nachrichten.

Falls ich nicht nach Sardis gehe so habe ich einen anderen noch interessanteren Ort, wohin Sie mich gewiß gerne begleiten würden. Aber leider bin ich noch ganz weit mit meinem deutschen Ilios zurück u. werde noch lange hier gefesselt sein.

Mit herzlichen Grüße

der Ihrige

H. Schliemann

Sie wissen daß 3 Ausgaben meines Ilios am 11 [illegible] erscheinen müssen. Ich bleibe aber nur so lange hier als mich Brockhaus nöthig hat.

257

Leipzig 3 July 1880

Verehrter Herr Redacteur

Hiemit ein neuer Aufsatz meines Freundes ~~ap~~ Ἀρχαιολόγος. Sie nur gefl. daß dies Wort richtig gedruckt wird.

Sie haben mich dort recht verstanden. Dieser sowie der letzte, Ἀρχαιολ. unterschriebene Artikel müssen als an mich gerichtete Briefe publicirt werden.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Hr Schliemann

Sollten Sie nur für des Ἀρχαιολόγος Briefe im Anfang Ihres W. damit er mehr einschickt; Sie sehen er streibt gut u. treffend.

Leipzig 3 July 1880

Dear Mr Whymper

It appears that you have not yet sent to Clowes the printers the block with the mound on which Mrs Schliemann stands excavating with her labourers. Pray, send it to them at once for they want it.

yours truly

Hr Schliemann

I have still a great request to make you. Our map of the Troad is not yet quite right. I return you a copy of it warmly begging to send it at once to the engraver with order to insert still the two names of grams I wrote on the margin, for it could be greatly improved by it.

258

Leipzig 6th July 1880

Messrs Wm Clowes & Sons
London

Dear Sirs

I beg leave to inform you that I send you today in two separate packages all the remaining proofs corrected by Mr Th Smith pp 381 — 434, and the proofs corrected by Prof Sayce pp 381 — 413. Tomorrow I shall return you also the rest of Sayce's proofs up to p 434 and as much of the Revises as I can get ready.

Pray, send me now as soon as you can the Revises of the above 1st proofs.

I should also be glad to get more proofs of Colour & dissertation which I have definitively decided to give in the appendix. It is also time now for me to get the proofs of the other appendices

yours truly

[illegible]

Leipzig 4th July 1880

My dear Mr Cooke

Your kind letter of 2d inst has come to hand and claims my thanks. Regarding the paper, if you think our Ilios will not be too thick with a paper like the specimen you sent then it is all right the quality being beautiful. But as to the number of copies to be printed I must needs know as soon as possible from you:

1/ how many copies do you think to sell in 5 years?

2/ how much less will be the cost if you print only 1000 copies?

3/ how much more if you print 2000 copies?

Of course, I consider your answer only as an act of friendship and without any responsibility whatever on your part.

In your estimate you overlooked to put up the cost of getting the books cut, (not on one side only as you hitherto did, but on all sides like Mr Gedeon now does it with his builder). I must insist on this being done, for it will — in my opinion — greatly increase the sale. Besides, if there be an additional charge for this it can be only a mere trifle

4/ In your estimate for binding is no doubt included the charge for gilding the book on the upper side. Now, pray, inform me how much more it would be to gild it on three sides?

Do not refuse your answer to all these questions to an old friend and admirer.

Whymper and Cooper I paid off in full, but the former has since made a few trifles for which he has still to get. But I do not think it can [illegible]

259

My dear Dr Smith Leipzig 9th July 1880.

I return you today 1 Revises pp. 249 – 292 and the old 1st proofs belonging thereto. I am afraid the accurate depths quoted below each object will sooner or later be disastrous to us. In today's corrections, therefore, I have in most cases struck it away and written: "From the Troja stratum" or "From the burnt city", for in his way, I feel sure we cannot be attacked by our severe critics. I have only let stand the old depth in all cases where I had measured it myself and felt perfectly sure. But should you think it necessary to introduce uniformity, then, pray, change all to "From the stratum of the burnt city". But perhaps you will not think this necessary.

From Murray I cannot get an answer to my enquiry how much more it will cost if we print 2000 and how much less if only 1000, and how much more if all the copies are cut all around simply or also gilded. I shall write to Ferguson because otherwise I do not get through with Murray.

Yours very truly

Hy Schliemann

I think to note instead of the depth, always only the stratum of the city.

Leipzig 8 July 1880

Geehrter Herr Dr Greiling

Es bleibt dabei, Sie veröffentlichen gest. den Brief als von einem der hervorragendsten Archaeologen Europa's an mich geschrieben u. von mir an Sie eingesandt. Der Freund stellt es mir auch frei den Brief zu datiren, u. bitte ich Sie daher ihn zu datiren.

Athen im July 1880. Dringend bitte ich Sie aber Druckfehler zu vermeiden.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Hy Schliemann

Leipzig 8 July 1880

Herrn Schmitz & Stoltenhoff
Livorno

Ich möchte gerne mit meinem Architekten abrechnen, u. erlaube mir daher Sie ganz ergebenst zu bitten mir gütigst sagen zu wollen wie viel französische Franken ich für 9 Kamine an den Fabrikanten bezahlt habe. Die weiteren Kosten bitte ich nicht mit auf zu führen. Wegen der Ihnen verursachenden Mühe recht sehr um Entschuldigung bittend empfehle ich mich Ihnen

Hochachtungsvoll ergebst

Hy Schliemann

Leipzig 10 July 1880

My dear Dr Smith

[illegible] today 2d Revises pp 102 — 108

1st do " 293 — 312

old proofs pp 273 — 292.

Of all the engravings of the old Troy, I can only use the view of Ilion, which used to be the title page cut. But, as it ought to have come before the cut 18 p 65, I am at a loss where to put it. Could you not give advice? It would be a great pitty to lose it, and so I propose to exchange it against N 18, that is to say to give it on p 65 [illegible] take out N 18 and to put it on the title page. Can this be done?

Pray, write on the old cut: "Troy, so as it looked after the excavations of 1873", and write on the top of the cut N 18, Troy so as it looks after the excavations of 1879.

yours very truly

Hy Schliemann

Leipzig 9 July 80.

My dear Sir

I hope you since rd the additional Revises from Clowes. I rd no proofs yet of Calverts note.

Enclosed £5 for the Manchester translator. Many thanks. Pray, send the M.S. to Clowes, fixing the number of the Appendix.

Your letter to the Herald is not too long for the Athenaeum. Pray, try: Your articles are highly prized and an honor to any paper. You have done right to answer Murray.

I shall get the brochure on Menidi and inform you.

I am sorry to see you do not answer to my repeated requests to let me have your opinion what subjects I should select from Ilios for my lectures in the Berlin Congress in August. Pray, answer for the matter bothers me very much.

With kindest regards

yours very truly.

Hy Schliemann

I find it better to indicate below each object, instead of depth, only the stratum of the city it belongs to

10 July

My dear Sir

Pray, on receipt hereof write instantly a line to John Murray informing him how many copies he has to print. Pray, note that I wrote him my minimum number would be 1000 copies, but that I left you carte blanche to increase the number even to 2000 if you thought they might be sold. Mind each 500 copies more make a diffce of only 100 £. I wish to fix the price cheap: only 30/ retail. Or must it be cheaper still? Harper in N.Y. would not like it

yours very truly

Schliemann

Proffr Sayce

Leipzig 10 July 1880

My dear Mr Cooke

Many thanks for your kind lett. of 8th inst.

I think we ought to fix the retail price for Ilios not dearer than 30/ (say thirty shillings) and to print only 1000 (say one thousand) copies. But by this post I write to friend Sayce begging him to write to you if he thinks that more should be printed, and should he write to you 1250 or even £500 then please do so, but not more than the latter number.

I am glad to hear that the gilding will not cost more than 6d, so pray, by all means get all the copies cut all round and gilt. Yes, pray, get the paper rolled after the printing to reduce the thickness.

No, I did not return to Clowes any sheets to be finally printed off, for Smith insists upon the whole being first ready in 2d Kraises before we begin to print off. On the plates from the old book which I could use I made the corrections, but I could not use.

Mrs Schliemann joins me in kindest regards to you your sister as well as to Mr Ferguson. I remain my dear Mr Cooke

yours very tr.

H. Schliemann

Leipzig 1st July 1880

My dear Mr Stanton

Excuse me that I find only today leisure to thank you for your very kind note of 10th inst.

On my first visit to Berlin I shall have very great pleasure in making the acquaintance of the Honorable Dr White, our U. S. Minister to the Germanic Bund, after all I do not know yet whether I shall be able to attend in August the Anthropological Congress in Berlin, for the preparation for my lectures and my stay at Berlin would take up a whole week, while I have not a moment to spare.

My publishers are Messrs Harper & Brothers in N. Y., Mr John Murray in London and Mr F. A. Brockhaus in Leipzig. The new book, Ilios, has not the form of a journal; it is altogether a scientific work and the historical part of the excavations is, therefore, out of place in the text. But as it is of great interest I have joined it to my autobiography with which I begin the book. I can assure you, however, that if commence the book with the history of my life, it is not from any feeling of vanity, but from a desire to show that the work of my later life has been prompted by and has been the natural consequence of the impressions I received in my earliest childhood and that, so to say, the pickaxe and spade for the excavation of Troy and the Royal sepulchres of Mycenae were both forged and sharpened in the little village in Mecklenburg in which I passed 8 years of my earliest childhood. I also found it necessary to relate how I obtained the means which enabled me, in the autumn of my life,

My dear Dr Smith Leipzig 11 July 80

I return to you tonight

2d Revises pp 109 – 124

and old Revises pp 102 – 129

Yours very truly

H. S.

to realize the gigantic projects I formed when I was a poor little boy. But I flatter myself that the manner in which I have employed my time, and the use I have made of wealth, will meet with the universal approbation and that my attitude biography may aid in diffusing among the intelligent public of all countries a taste for the high and noble studies, which have sustained my courage during the hard trials of my life, and which promise to sweeten the days yet left me to live. I have availed myself of the opportunity to dwell at some length on the erroneous method by which Greek is taught in America and Europe. In fact I think it a cruel injustice to inflict on 8 years upon an unhappy pupil a language of which, when he leaves college, as a general rule he knows hardly more than when he first began to learn it. As causes of this miserable result I accuse, in the first place, the arbitrary and atrocious pronunciation of Greek usual in America & England, and in the 2d place the erroneous method employed, according to which the pupils learn to disregard the accents entirely, and to consider them as mere impediments, whereas the accents constitute a most important auxiliary in learning the language. What a happy effect could be produced on general education, and what an enormous stimulus could be given to scientific pursuits, if intelligent youths could obtain in 18 months not only a thorough knowledge of modern Greek, but also a thorough knowledge of the most divine & most sonorous language

[illegible] often by Homer and Strabo, and could learn [illegible] as a living language, so as never to forget it. And how easily, as well as small an expence, could the change be made! A detailed acct of the method I recommend you find in my book. The idea was given to me by the examiner in the Mere and Taylors College in London to which I was invited. There were speeches in English, German, [illegible] Latin and Greek, all the speeches I understood except those in Greek, may I did not understand a single word of them. I speak no idle theories but stubborn facts and ought, they to be listened to.

The order of my Ilios is, therefore this:

1/ my autobiography, containing a full description of the method by which any intelligent boy can master in 18 months the difficulties of both modern and ancient Greek [illegible] both as living languages [illegible] understand [illegible] and write with fluency dissertations in ancient Greek on any subject [illegible] acquainted with; further the history of my excavations at Troy [illegible] a full description of the Country of the Trojans, its mountains, Ithaca, promontories, rivers, valleys, its geology, botany, zoology, history as well as its all important [illegible] and linguistic.

3 Criticism of all ~~[illegible]~~ ancient and modern [illegible] on Troy.

4 the 1st city of Troy, the [illegible] of which are on the rock of Hissarlik [illegible] a depth of from 46 – 52 ft below the surface.

5/ the 2d city. Bronze was in both cities still unknown, but gold, silver copper were known. In both cities were found 5 axes of Jade (Nephrite) which prove that the inhabitants had immigrated from the highlands of Asia.

6/ the 3d or the burnt city, in which 10 treasures were found. Here bronze as well as the art of soldering were known. The geology of the strata of [illegible] of this most remarkable burnt city as well as those of the two preceding. The following cities is minutely described by my excellent collaborators Prof. Rudolf Virchow of Berlin, Em. Burnouf of Paris and myself.

7/ the 4th city

8/ " 5th do. ~~This~~ 5th city as well as the 4 preceding cities are prehistoric.

~~[illegible]~~ " settlements, followed up in the

9/ " [illegible] by a ~~settlement~~ Lydian settlement, all the pottery showing the very greatest resemblance to the most ancient pottery found in the terremare between the trans-Padean district and the Abruzzi.

10/ the 7th city, the Ilion of the Aeolic colony.

11/ the Heroic tumuli of the Troad, of which I explored 6.

The volume terminates by a number of appendices written by great schol[illegible]

[illegible] Lycosura in Arcadia and Orchomenos in Boeotia impatiently await their delivery by my pickaxe and spade. My fellow citizens are by far too intelligent as not to understand all this, and I feel sure that they would applaud and hail with far greater enthusiasm any new great archaeological discovery I might make, than any lectures I could make to them personally on my old discoveries.

Troy, present my kindest regards to Dr White Mrs Schliemann, Andromache and Agamemnon join me in reiterating my hearty thanks to you.

Theodor Stanton Esq

Berlin

[illegible] Chronology of Ilion; 3) an appendix by Prof. Max Müller on the 卐 and the 卐, an appendix by Prof. Rudolf Virchow on the identity of the burnt city with the Homeric Troy etc.

The book is illustrated by an excellent map many plans, a large number of views, and by abt 2000 diffs characteristic types of objects discovered in the 7 cities. For the most part the Trojan antiquities are unique, but whenever there are analoga in other museums this analoga are always carefully pointed out.

All my arguments in the book are supported by quotations from ancient classics, and of such quotations there are, I think, more than 5000 in footnotes, which greatly embellish the volume. If at present not all philologists believe that I discovered Troy in the third, the burnt city on my death this discovery will be universally acknowledged, and, there being no second Troy to excavate, I venture to hope that my present work, which is the result of long years' hard labour, will be appreciated and will be considered for all coming ages very useful for reference.

Yes asked me when I go over to America. If this depended upon me I would go over instantly and would never have the Great country. But my days are counted and my minutes are precious. Besides in America I cannot be of any use to science, whereas [illegible] may still be of [illegible] to it [illegible]

266

ἐν Λειψίᾳ ἀβ' Ἰουλίου ᾳωπ'

Ἐρρῖνος Σ. χιλιέμαν Ἀλεξάνδρῳ Ῥαγκαβῇ χαίρειν.

Πάνυ χάριν ὁμολογῶ σοι τῶν σῶν φιλικῶν ἐπιστολῶν.
Δέομαί σου ὅπως ἂν χαρίσοιο τὰς ἐν τῇ ἐγκειμένῃ
πακέτῳ μετὰ πυανῶν πιμολίας γῆς ὑπογεγραμμένας
λέξεις ἐξελάσαι πάνυ γὰρ διὰ δέους ἔχω μάλιστα ψευδῶν
αὐτὰς μετέφρασα· ἰδίως δὲ τοῦ νεὸς τῶν λέξεων συμπί-
πτειν καὶ συμπίπτειν πρὸς τοὺς δαίμονας ἀδαμονῶ.
τὶ γὰρ ἡ λέξις δαίμονες βούλοιτο — θεοὶ ἢ διάβολοι
— σαφῶς οὐκ οἶδα. Συγγνώμας παρὰ σοῦ
τοιγχάνειν δεόμενος χαίρειν σοι κελεύω
καὶ ἡ ἐμὴ γύνη χαίρειν κελεύει.

Leipzig 12 July 1880.

My dear Dr Smith.

Pray, retain sheet pp 101 – 104 until you hear from me for two expressions in Emperor Julianus' letter are not quite clear to me. I asked the advice of the Greek Minister at Berlin, and will inform you as soon as I get it.

My dear Dr Smith Leipzig 13 July 1880

I return you today.
2d Revises pp 125 – 147
3d 1st do " 125 – 136
" 141 – 147

pp. 137 – 140 of the old 1st Revises you never sent. You will see that in general I have hardly corrected anything as all But on one page or two I corrected much. What is the obstacle impeding you to sell me the subjects I sum. I treat in my Berlin Yours very truly
H. S.

Leipzig 14 July 1880

My dear Dr Smith

I sent slip 113 – 116 to the Greek ambassador in Berlin being in doubt about the meaning of two words. I now return you the sheet with the little correction and addition he suggests. All the other corrections have to remain so as I made them in the sheet I sent you.

Should you find it necessary you may put in footnote my explanation of κατάλυμα.

Yours very truly

H. Schliemann

Leipzig 13 July 1880

Ew. Königl. Hoheit

Ihr geehrtes Schreiben von gestern empfing ich u. danke Ihnen recht sehr für Ihre freundliche Einladung u. für die hohe Ehre die Sie mir in Aussicht stellen auch Ihren Kaiserlichen Herrn Schwiegervater kennen zu lernen. Würden Sie nicht die Güte haben Sr. Kaiserl. Hoheit zu fragen welchen Tag u. Stunde er für die Audienz bestimmt, u. ob ich es wagen darf mit meinem Sohn zu kommen. Dieser ist ganz Imperialist was ihn sogar schon in Lebensgefahr gebracht hat. Ich bin hier mit Arbeiten überladen u. arbeite 13–14 Stunden täglich ununterbrochen. Daher bedarf ich alle 14 Tage einer Stunde Ruhe u. würde mich freuen wenn Sie u. Sr. Kaiserl. Hoheit einen Sonntag, so z. B. nächsten Sonntag zu meiner Reise nach Potsdam bestimmten. Paßt Ihnen aber der Tag nicht dann bitte ich einen anderen zu wählen, mir auch gütigst die Stunde zu bestimmen damit keine Zeit verloren geht.

Mein engl. Werk ist bereits, bis auf die appendices, in 2 Revises fertig gedruckt dagegen ist die deutsche Ausgabe noch weit zurück. Alle 3 Ausgaben erscheinen, wenn ich lebe, am 10 Nov d. J. u. erwarte ich daß diesmal selbst die Kritik der deutschen Gelehrten mir günstig sein wird, denn gar viele Mühe habe ich auf dies Buch verwandt.

Meine Zukunftspläne! Wenn ich hier fertig bin fange ich entweder in Sardes oder an einem andern Punkte an den ich jetzt nicht nennen möge. Wahrscheinlich aber in Sardes, um so mehr als ich alle meine Werkzeuge, Karren, Wagen u. Maschinen in Kisserlik unter der Wache von 2 Gensdarmen liegen habe.

Ich empfehle mich Ew. Königl. Hoheit

im tiefsten Verehrung

ganz ergebenst

[illegible]

Leipzig 14 July 1880

My dear Mr Cooke

I hope Prof. Sayce has indicated to you the number of copies to be printed. But to provide for all contingencies, if has not fixed the number then pray print two thousand five hundred copies. But it must be distinctly understood that in case he wrote to you and fixed the number you will please act according to his advice.

I am exceedingly sorry to say in the Plan of Troy there are still two or three more blunders, which can be corrected however, in a quarter of an hour. In returning you therefore an old copy on which the blunders are indicated I warmly beg you to send it at once to the engraver.

With kindest regards

I remain dear Mr Cooke
Yours very truly
H. Schliemann

It is distinctly understood that all the estimates you gave me are without any responsibility on your part

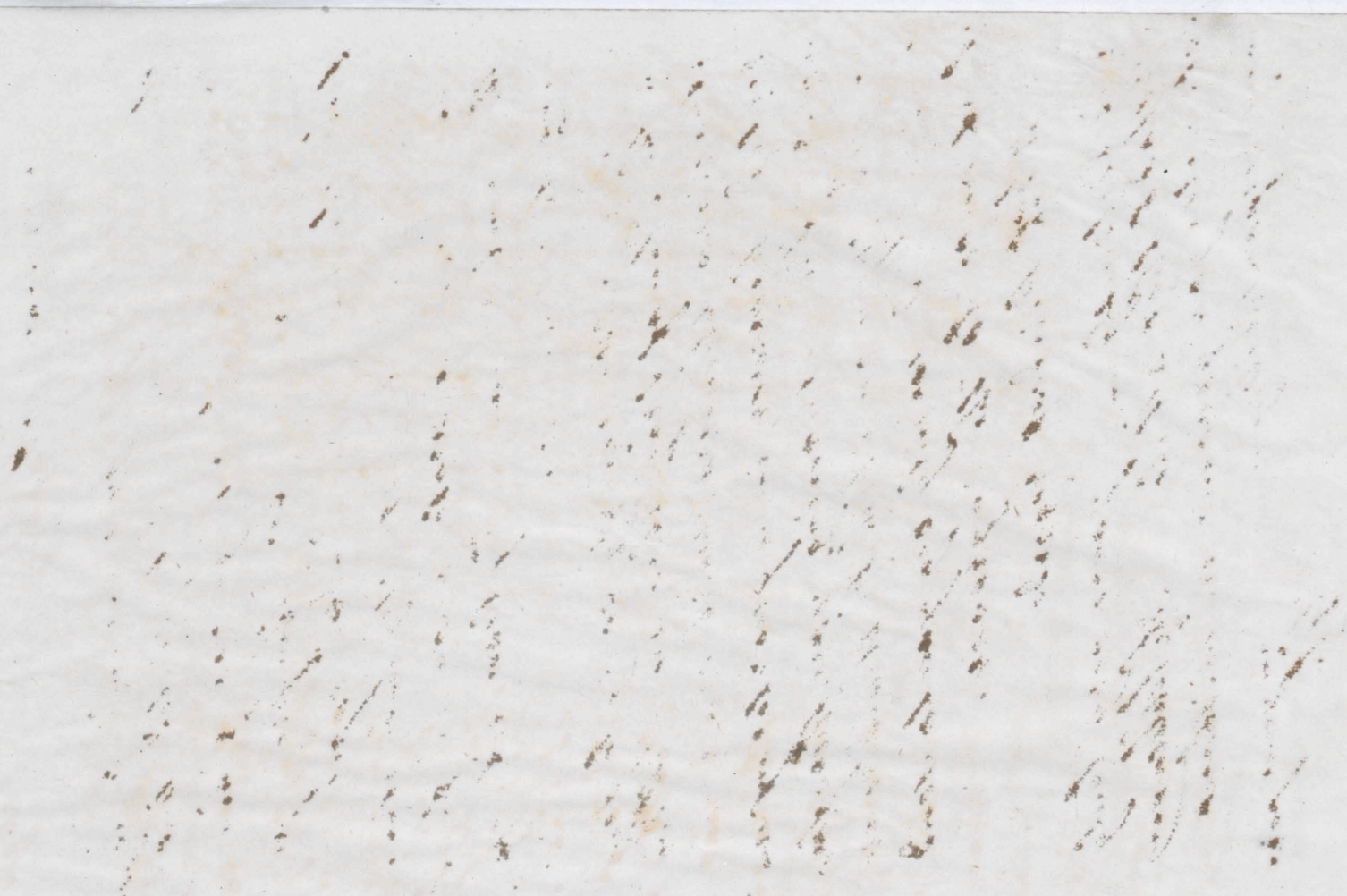
H. S.

Leipzig 14 July 1880

Herrn F. A. Brockhaus Jun

Hochgeehrter Herr

In Ihrer Sendung [illegible] befindet sich [illegible] für die große [illegible] Ilias. Darüber ist aber bitter nichts zu finden, und Fürst [illegible] wiederangelangt bitte ich um Ihre Entscheidung [illegible] Batrachomyomachie [illegible]? Die [illegible] die Abbildung [illegible] im Atlas [illegible] Troja, wie [illegible] Alterthümer. Sie erkennen sofort daß die [illegible] befindlichen [illegible] [illegible] [illegible]



Leipzig 15 July 1880

Messrs Charles Scribner's Sons
New York

Dear Sirs

My friend Prof. A. H. Sayce in Oxford sends me the enclosed card by the wish of Prof. Mahaffy in Dublin, who lately sent you a copy of the Hermathena containing his most important dissertation on the chronology of Mycenae's destruction. But I fear the changes he suggests are for you difficult to make; besides, if you have reviewed the English text on the French edition it is all excellent. Only, pray, add to p. 50 a footnote saying that, since Prof. Mahaffy has shown in his appendix that already in 1806 Clarke found the so called tomb of Agamemnon open, the story of the excavation by Veli Pasha probably relates to an ancient excavation made centuries ago. I shall be happy to hear that you added to the new volume the whole text, from p. 448 ff (French edition) because the book would gain enormously by it.

I am yours sincerely

Fr. Schliemann

I now write with copying ink.
Leipzig 15 July
I send you herewith 2d Revises pp 148–178
and of 1st Revises all those belonging thereto as well as
those which remained behind. Yours very truly
Fr. Schl.

Leipzig 15 July 1880

Professor Jean Dr Grelling
Dear sincerely Ex Dr Dr Jean Jean Grelling
Prof. if an Percy Gardner, Professor Dr
Münzsammlung, Prof. des Coin-Department
in British Museum Professor, der er sey,
in Professor des Directors des Museums
Mr C. T. Newton, Mykenae in die mykener
Schätze besuchte sie ist Professor ist eine
Artikel für Sie & Schriften.
Leider, Schriften für mir doch vorzüglich
1884, dann ich kann ja nicht einmal
dann Vorschriften eines Schriften.
Mit herzlichen Grüßen
Fr. Schliemann

Leipzig 15 July 1880

Messrs J. Hy Schröder & Co
London

Dear Sirs

I am in receipt of your favors of 7th and 13th inst claiming my best thanks in reply and covering an abstract of my acct with you, which please consider as perfectly in order, because in 34 years I found no errors with you. But to verify your accts before Octbr is out of the question for I am overwhelmed with work.

You ask abt the Coupons of the Nicolai RR. Pray, sell them as soon as you can obtain a premium similar to that you obtained last spring.

Reiterating my thanks, I remain

Dear Sirs

yours faithfully

Hy Schliemann

Leipzig 15 July 1880

Lieber Herr Dr Wilchhofer

Ihren lieben Brief vom 9ten erhielt ich zusammen mit 1 Ex des Herald, worin Ihre Triumphe an mich, streng nach Ihrer früheren Aufgabe — von Athen datirt und ἀρχαιολόγος unterschrieben — als von einem der hervorragendsten Archaeologen Europa's an mich eingesandt, Wort für Wort abgedruckt sind. Leider mußte ich die No an Percy Gardner in London schicken, da dieser jetzt auch eine [illegible] an Stephani u. Schultze schreibt. Jedenfalls erhalte ich aber d. T. 6 Ex u. sende Ihnen 3 davon. Von den übrigen 3 sende ich 1 an die angeb. Allgem. u. 1 an die Kölnische, denn Ihr Artikel ist zu ausgezeichnet als daß er nicht von diesen Blättern aufgenommen werden sollte. Dagegen drucken ihn, weil er zu gelehrt ist, keine der Zeitungen ab die meine Antwort an den Philologus aufnehmen wie z. B. der Berliner Courier, die Leipziger Zeitung, der Nürnb. Correspondent u. sw.

Sayce's Artikel sandte ich Ihnen ja.

Sehr leid thut es mir zu hören daß Sie bereits Ende Sept. abreisen wollen, denn unmöglich kommen wir, selbst im glücklichsten Falle, vor 1 Nov dort sein, da hier die Arbeiten bis 1 Oct dauern u. wir noch Arbeiten in London u. Paris haben. Auch kann ich nicht nach diesen furchtbaren Strapazen sofort nach Sardes abreisen. Von meiner Frau u. mir seien Sie auch herzlichste gegrüßt.

Ihr stetter Verehrer

[illegible]

Leipzig 17th July 1880.

Messrs Wm Clowes & Sons
London

Dear Sirs

I received your note of 15th inst. Please take note that the highest point on the section plan No 187 (not No 146) on Revise page 206 is marked G. I tell you this because it looks like a C. To my greatest surprise and regret you do not answer a word to my most urgent request to send me proofs of the appendices nor do you answer to my repeated enquiries whether you rec'd from Whymper the engraving of the mound on which stands a [illegible] and several workmen. This engraving is to be added to the description of Pashan Tepeh which begins on p 425 first proof and finishes on p 425. I have corrected all the first and second Revises which I had on hand and returned them to Mr Th Smith. I am now most anxiously expecting from you the last 1st Revises as well as the proofs of the appendices because neither I nor my translators here have anything to do for want of proofs from you. Also the 2d Revises should be sent to me immediately, for otherwise the book will not be ready in a year hence.

Smith must have informed you that I decided to give the cut No 18 on p. 65 (book [illegible]) on the title page and to [illegible] substitute it [illegible] the old cut he sent you. But I must have [illegible] Revise with this latter cut. Please send a [illegible] of copies of it in order that I may supply also [illegible]

Yours truly [illegible]

Leipzig 17 July 1880

My dear Dr Smith

I return you today "registered" the whole remainder of the 2d Revises which I have on hand, namely pp 179–210 to which I have added the old 1st Revises pp 179–210. To-morrow I shall correct the first Revises pp 345–385 and then all is exhausted, for Clowes has sent nothing for a long time past; not even one page of the appendices, though he knows that Colvert's appendix is merely in notes and must be worked up by me. If Clowes goes on in this way we shall not get the book ready before a year hence.

Look on Sectional plan No 187 p. 206. The letters are altogether unintelligible. I begged both you and Clowes a long time since to get the letters improved, but nothing has been done. Particular awkward is the G of the high mound which more resembles a tortoise than a letter. For all gods sake get those letters at [illegible] and particularly [illegible] for [illegible] it is it is a shame.

Many thanks for your suggestions regarding the theme for my Berlin lectures.

Yours very truly

[illegible]

273

Leipzig 17 July 1880.

My dear Mr Cooke

In answer to your kind letter of 16th inst I beg you to print only 1250 copies of Ilios.

I at once sent an extract of your letter to Ph Smith ordering him to strike away the passage on slip 234 referring to Burnouf and Albert Kuhn. I cordially thank you for having called my attention to it, and I also thank Mr Murray, because your advice is very wise and good.

Ph Smith insists upon not going to press till all is complete in sheets. I think this is most absurd; I am even much afraid our Ilios will never be ready for the 1st Novb, for until now I only received 5 sheets in bookpages. Besides Harper will think we laugh at him. Whenever I got a sheet I returned it the same day with my corrections. Can you and would you bring Ph Smith to reason? Very well, let it be a guineas, but not more. With kindest regards

my dear Mr Cooke

Yours very truly

H. Schliemann

Leipzig 17 July 1880.

S. T.

Herrn J. H. Schröder & Co

Hamburg

Ich hatte die Ehre Ihre geschätzte Zuschrift vom 15 dt zu erhalten u versichere Sie der gleichlautenden Buchung aller darin angeregten Posten pro und contra.

Ich erlaube mir Sie davon zu erinnern daß ich stets Geld bei Ihrem londoner Hause zu Gute habe u bitte Sie ganz ergebenst, so oft es Ihnen bequem ist, den Betrag meiner Schuld bei Ihnen nach Sicht für meine Rechnung auf dasselbe zu entnehmen.

Ich empfehle mich Ihnen,

mit vorzüglicher Hochachtung

ergebenst

H. Schliemann

274

"it would not be permitted in
"this country"

Pray, therefore, strike away the whole passage of Burnouf's on p. 234, beginning: "Mr Burnouf observes to me and ending there is no other to denote it, because this must be what Cooke & Murray alluded to.

Now A. Kuhn's passage will not be struck away; but it will be sieved and all the expressions which hurt the feelings of English reader must be [illegible] out or substituted by other. But should this be impossible then, pray, strike out A. Kuhn's altogether. I rely on you.

Yours very truly
H. Hebbliemann

Leipzig 18 July 1880

My dear Dr Smith

Many hearty thanks for your most interesting letter of 15th inst.

To wait printing off until all is made up in sheets is impossible. I energetically protest against it, for Murray will be disgusted and scandalized and Harper will think we intend to laugh at him, for until now I only got 5 sheets [illegible] that is a [illegible]. I would gladly consent to your proposal if Mr Clowes could be induced to do what is right. But until now I only got 5 sheets, and in this way he will require at least 12 mths to print the whole. But if now he could send me 12 sheets weekly it would be all right and we could await the printing of all the sheets. I send you Mr Cooke's letter which please return to me. Or better I give you an extract of his letter:

"To have the work properly printed
"and to be ready by 1 Nov, you should not
"begin to send back sheets for press to
"Clowes. I beg to refer you to Slip 23
"of which Mr Murray has recd a proof
"in which you refer to Burnouf and
"to Albert Kuhn's work. This passage
"must not appear in your book

275

Leipzig 18 July 1880.

My dear Mr Murray

I telegraphed to you begging to print only 1250 copies of my Ilios.

But now Ph Smith seems to be totally opposed to your publishing the book in November, for he has decided that we shall not print off until the whole book is not ready in book sheets. But the making up of these bookshees he delays in every possible way, so that until now I only rec'd 5 sheets. You remember that he did the same in 1877 and that our Mycenae could never have become ready had I not gone over to London to work it up with him. But now I cannot go to London. Pray, therefore, put at once a stop to this nuisance and write to Ph Smith that if he continues to oppose the printing off of the book, he compells us to pass over him and to print off against his will. I have also bitterly to complain of Clowes who — inspite of all my remonstrances — have sent me nothing for a 4 weeks time, though they know that one of the longest appendices — that of [illegible] — I have to work up, it being [illegible] merely in notes. So pray, write to them; and write also your ultimatum to Ph Smith, addressing your letter to him

St Cuthbert College, [illegible] Durham

With kind regards your [illegible]

[illegible]

Transcribed
[illegible] Hillcarle
Vice
London
[illegible] 12 [illegible]
[illegible]
[illegible]

276

375

Leipzig 19 July 1880

My dear Mr Cooke

For 6 weeks I am daily looking for bothering Clowes for proofs of the 4th edition (Jerusalem), but they never send me any. I therefore suspect they never received from Dr. Smith. Thus pray send them the enclosure with an urgent request to inform you at once how it stands with the Appendices and to hurry on the printing of the book. pages 313 in 1st Revise

With kindest regards

Yours very truly

Hy Schliemann

Leipzig 19 July 1880

My dear Dr Smith

I return you today 1st Revises pp 313 — 354 together with the old proofs. But at the same time I have the honour to inform you that I will not stand your manner of treating me any longer, and that if you intend to go on at the present rate I am sure to come into conflict with you.

Until now — 18 July — I rec'd in all 5 sheets. I will not qualify your manner of dealing with me, I have referred it to Murray, who will write you his ultimatum and will inform you that we shall print off the book without your further assistance to defend us by delaying the printing. On 1877 I wrote and said to you you were to have my proofs. Then I came to go, having received the 2nd edition, in which I put all my energy and my [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

Leipzig 21 July 1880

My dear Dr Smith

I returned to you on the 19th inst. 1st Revises pp 349 — 404 with the corrected first proofs, and return to you today 2d Revises pp 211 — 232 with the corrected 1st Revises, also a former corrected page 332.

Even till today I have only recd 6 sheets in bookpages 2d Revise, and no further Revise in bookpages, a circumstance which alarms me in the highest degree. If you wish to remain friends with me you must please hurry on the printing in book-pages. I am equally alarmed at not receiving a single page of the proofs of the appendices, of which I stand in such great need since I have f. i. to work up the whole of Calvert's appendix.

Yours very truly

H. Schliemann

Leipzig 19 July 1880

Messrs Wm Clowes & Sons London

appendices, but I recd no answer from you. As you refuse to inform me at least of the reason of the long delay in printing the appendices, I send you this through Mr Murray, to whom you will probably explain it and to whom you will also explain the enormous delay in the breaking of the Revises into bookpages.

Whymper the engraver informs me the letters on the cut No. 146 p. 206 will come out well if properly printed. He says he cannot alter the letter unless he remakes the engraving, which would be too heavy a cost. Please, therefore, let it be as it is. I hope that in bookpages it will come out all right.

I urgently request you to hasten on the breaking of the Revises into pages and the printing of 1st & 2d Revises.

yours truly

H. Schliemann

278

Leipzig 21 July 1880.

My dear Prof. Sayce

I had much pleasure in receiving your letter of 10th inst. which I perused with much in[illegible]. In Cesnola's collection large, is there much gold and what does he ask? You will have seen that Max Müller accepts Thomas' theory that the 卐 represents the sun and I think he is right.

Prof. Paley writes the verse is in Aeschylos Choephoroe. Excellent.

Hanai Tepeh I cannot see for my lectures having received no proof yet of any one of all the appendices and least of all of those of Calvert, which I need most having to work them up. I therefore think I shall lecture on Hissarlik, not spending more than 10 minutes on the tumuli. Pray, return me the remaining Revises, for I stand in greatest need of them. Would you not secure already now some of the periodicals for the Review of my work in which you so kindly inspirations a hundred times with gold in [illegible] You ought to secure the Academy and Athenaeum and the Times. You shall have an early copy.

Schultze has answered you in the Hist. of which I sent you a copy. But that is he could answer. As you did not adv[illegible] Murray [illegible] the speech [illegible] copy [illegible] to print [illegible]

Leipzig 25 July 1880

My dear Prof. Sayce

Only this morning I have been able to read your appendix and I have read it with profound admiration. In fact it is a masterpiece of scholarship and will greatly embellish Ilios. O[illegible] may leave away the second whorl on p. 5 and [illegible] therefore because it does not exist. Consequently [illegible] ought to write on p. 7 instead of: which [illegible] repeated [illegible] [illegible] On p. 2 [illegible] Professor Martin Haug instead of Dr. Haug. He in[illegible] found the name Sigo [illegible] in the Trojan inscriptions interpreting the sign 卍 always Si, and so you yourself on p. 16 [illegible] Kilikian dialect. As we find this sign so immensely often and always on the Albanese [illegible] we ought to attach more importance to it. To the footnote on p. 9 please add that the sign 卍 is [illegible] engraved on the back of the polishing stone N 50 represented on p. 83 in Troy [illegible] remains. To the inscription on the whetstone on p. [illegible] ought to do more justice, for your drawing is [illegible] accurate. On p. 16 please write Besica Tepeh instead of Beshik Tepe. I understand that everyone corrects himself his appendix. I hope you sent a copy to Prof. Mahaffy a copy of his appendix for correction. Clowes has as yet sent in all only 6 sheets Revises in book pages [illegible] quite wild, because we can never finish the book in time going on at this rate, the [illegible] the electrotypes have to be sent to N. Y. and the whole book to be printed there and published simultaneously with the London edition on the 10 Nov.

With kindest regards yours very truly

H. Schliemann

279

Leipzig 25th July 1880 Prag 21 July 1880.

My dear Prof. Mahaffy

With great admiration I have perused your splendid appendix, which is a masterpiece of scholarship and a valuable addition and embellishment to my Ilios. Please accept my warmest thanks for it as well as for the copy of the Hermathena you generously forwarded to my N.Y. publishers, and for which I remain your debtor.

On my Ilios I have worked for two years and nothing could give me greater pleasure than to see that it has your full satisfaction. But I have overworked myself, and continue to overwork myself, for I labour hard here at the German translation, which must appear simultaneously with the English on the 10 Novbr. Of the latter you shall have an early copy. Pray apply for it to Murray.

No doubt you recd a Revise of your appendix and will correct in it the typographical errors. I shall, therefore, not do it.

On my return to Greece I intend to sound and excavate Orchomenos likewise proclaimed by Homer to be very rich. I gotten permission for it from the Greek govt. But please do not announce it yet. In those works I shall find some rest of which I stand immensely in want having worked now for years 13 or 14 hours daily without interruption.

You shall find a warm reception at my house at Athens. Reiterating my thanks, I remain with kindest regards, yours very truly

Schliemann

25 July 1880

Ph. Smith

I send today 1st Revises 405-418

280

Leipzig 25 Juli 1880

Ew. Königlichen Hoheit

Sehr geschätztes Schreiben vom 20 d. hatte ich das Vergnügen zu empfangen und freue ich mich zu der hohen Ehre die Sie mir in Aussicht stellen Sie bei der Eröffnung des deutschen anthropol. Congresses zu sehen u. dort auch Se. Kaiserl. Hoheit den deutschen Kronprinzen, Ihren Herrn Schwiegervater kennen zu lernen. (Dagegen bedauere ich zu hören daß Ihre Kaiserl. Hoheit, die Prinzessin, Ihre Gemahlin nicht an der Feier theilnehmen wird.) Ich habe dort einen Vortrag über meine Arbeiten in Troja zu halten u. laße mich auf die Erörterung der Vorangrüße nur vorübergehend ein. Sie haben nur zu sehr Recht daß sich in den petersburger Angriffen auf mich und in der Anmaßung die mykenischen Schätze als russisches Produkt darzustellen der Panslavismus abspiegelt sowie der Haß gegen Deutschland. Heißen wir doch auf russisch. [illegible], die Stummen u. ist das russische Wort für Niemen. [illegible], [illegible] von [illegible] (stumm), da dieser Fluß Russland vom Lande der Stummen trennt. Ich bin nicht Schuld daran daß mein Sohn Russe, u. zwar ganz u. gar Russe geworden ist. Ich wollte ihn in Dresden bei Krause u. darauf in Zürich erziehen laßen, konnte es aber nicht durchsetzen, obwohl ich seiner Mutter eine Million Franken hinlegte u. ein Wohnhaus in Dresden u. ein anderes in Petersburg zu kaufen versprach. In Folge deßen hab ich denn auch seiner Mutter den Scheidebrief geschickt u. eine Griechin geheirathet mit der ich sehr glücklich bin. Die Kinder der zweiten Ehe sollen eine deutsche Erziehung haben, denn das ist die beste der Welt. Mein Sohn kehrt heute Abend nach Moskau zurück und empfiehlt sich Ihnen ehrfurchtsvoll. Nur in Russland ist er glücklich; hier in Deutschland hat er für garnichts Sinn. Ich habe die Erlaubniß von griech. Gouvern. Orchomenos aus-

zugraben

Leipzig 5 Juli 1880

Hochwürdiger Herr Pastor

Ihren vor 14 Tagen empfing ich Ihr geehrtes Schreiben vom 15 v. M., worin ich die Sendung mit literarischen Notizen über den Orden der Redemptoristen mit herzlichstem Dank lese, sowie Ihre gütige, mir schmeichelhafte Aufforderung, welche ich hiermit gern annehme.

Es ist mir angenehm Ihnen mitzutheilen daß meine Arbeiten so gute Aufnahme bei Ihnen finden.

Unter der Last der Arbeiten für die gegenwärtige Zeit muß ich für einen vollständigen Bericht so viel Zeit brauchen wie ich

Ich bin hier mit der kürzesten Zeitgenossen gegen, von mir aufgeschrieben Werke „Alias“ beschäftigt, welches 2000 Manuskripten enthält und im Oct. in New York, London & Leipzig gleichzeitig erscheint. Ich habe ein Exemplar dem Herrn Verfügung, bitte mir aber Ihre Adresse auf englisch oder deutsch zu schicken damit Ihnen Ihr Exemplar direkt Mykenä. Meinen freundlichen Gruß

Leipzig 25 Juli 1880.

Hochwürdiger Herr

Ich bin so gegangen mit literarischen Notizen beladen daß ich Ihnen Ihre Adresse nicht schicken konnte für Ihre freundliche Sendung danken sagen. Leider muß ich Ihnen auch heute schon, da ich nicht weiß ob Sie Zeit auf deutsche Schrift, da ich nicht weiß ob Sie Zeit auf deutsche Schrift, da ich nicht weiß ob Sie Zeit auf deutsche Schrift

Leipzig 25th July 1880

My dear Mr Francis

I beg you a thousand pardons for answering only today your very kind letter of 21st May, which I received more than a month ago but I am bringing out here the German edition of my new great work, "Ilios", which I wrote originally in English and which will appear on 10 Nov next in N.Y. at Harper's, in London at John Murray's and here at Brockhaus, and so I am overwhelmed with literary work.

Please accept my warmest thanks for your kind remembrance and your friendly efforts to procure me the U.S. Consulate for Athens. But please do not give yourself any more trouble about it, for in consequence of the rude way in which Secretary Edwards spoke of me in his letter to you I cannot any more accept it if it were offered to me.

Many thanks also for your kind offer to procure me some Nauzanila Berries. I ad[illegible] you very much to get some pounds of them for yourself, for they stop dyssentery instantaneously and you may save many a man with them. Should you commission some for yourself pray, send me also a pound or two of them to Athens. I shall most gratefully refund you the cost. I shall send you a copy of my Ilios as soon as it appears. I have overworked myself but hope to find some rest in the excavation in Orchomenos in Boeotia, for which I have got the permission, & which I shall begin and have

Mrs Schliemann and the children are

here with me. All join me in kindest regards to you, Mrs Francis to your son and to Mrs Havermeyer.

With kindest regards

yours very truly

H Schliemann

The Nauzanila berries are ripe in August

283

Leipzig 26 July 1880.
in Germany

My dear Miss Field

Pray, let me know where you will be in the beginning of Novbr, for I wish to send you a copy of my new great work Ilios, which is to appear on 10 Nov by Harper in N.Y. J. Murray London and Brockhaus in Leipzig. I have been working on it very hard for more than two years and venture to hope that the book will meet your gracious approval.

I do not know indeed how to express to you my gratitude for having again as Mr Francis tells me, tried to get for me the U.S. Consulate. But 6 mths ago Mr Francis sent me the answer he had received from Evarts the Secretary of State to his application on my behalf, and as that dignitary spoke therein of me in a rude way and with the utmost indifference, I think it, as a gentleman, below my honour to accept it if it now were offered to me. But nevertheless I am immensely obliged to you. I have overworked myself, but hope to get some rest in the excavation of Orchomenos in Boeotia, in Greece, for which I got the permission and which I hope to commence on 1 Novbr. With my very kindest regards I remain my dear Miss Field yours very truly

Dr. H. Schliemann

Clowes Stamford Street London

Telegraph whether you can henceforward send twelve sheets bookpage revises weekly otherwise book complete failure for no time left making electrotypes sending Harper Newyork and printing book there

Dr. H. Schliemann

284

Leipzig 27th July 1880

My dear Dr Smith

I return you today

2d Revise pp 233 – 285

and all 1st Revises pp 233 – 285

as well as both Virchow's and Mahaffy's appendices. Pray, send all these Revises and proofs over to Clowes the printer. Joyce's appendix I cannot accept so as it is; I therefore, return it to him to correct it.

I recd your letter of 22d inst. from Clowes, or rather from you, I recd one sheet more and thus I now hold in all 7 sheets. This makes me quite sick, for impossible to get the book ready in time as the electrotypes have to be made, to be sent to Harper N.Y. to be printed there etc. Thus unless the book is fully ready in bookshelves by the end of August, it is a complete failure. I telegraphed to Clowes that unless he can henceforward send me 12 sheets in bookpages weekly it would be better to abandon the thing altogether. What vexes me so much is that you still asked Clowes how much time would be required to print off the whole, just as if we had any amount of time at our disposal. Certainly we must now at once print off what is ready. I shall send you tomorrow seven sheets to strike off, and the same I do in Germany. Pray, explain to Clowes that unless they use the very utmost despatch it is impossible to bring out the book in N.Y. & Boston on 10 Nov. Here at Leipzig the German edition is ready by the end of August but what a shame that the English is then still months behind. Tell Clowes he must furnish 12 sheets weekly to save the book.

All the remaining 1st Revises you get tomorrow.

I think Prof Roberts experimenting would cause us perfectly useless delay, for, if I understand right, it is the pure copper in the 1st & 2d city which you wish to have tried for Rhodium. But the 1st & 2d cities we are now making up in sheets instantly. So you better add Mr Duffields discovery to the bronze instruments of the 3d city, for for these there is just time. Your communication will not the less be of paramount interest.

I find in the sheets that here and there you have added without asking me. I.f.i. that the Atlas contained 4000 photographs out of 100000 objects discovered. This I struck out.

As soon as I get 12 sheets weekly we are very great friends again.

Please send the Yours very truly

Revises at once to Cl.

[illegible]

Leipzig 27th July 1880

My dear Prof. Sayce

I read your letter of 24th inst and returned you to day your corrected appendix, in which you will please strike away the 2d drawing p. 5 and all what has reference thereto.

I did not write to you of a whorl No 472, but of the most remarkable inscribed whorl which in Trage its Remains bears that number on Pl XLVI. In the new book it bears the number No 1972, but it will not be sent to you in proofs, as there is an appendix of plates repeated from the old book only with new numbers. But the cut Pl XLVI No 472 is most excellent and you may go there by. Would you not discuss it in your appendix? If not more, then please speak at least of the sign [illegible] which you see in it. In your wonderful dissertation you acknowledge yourself that, in Hittikian, the sign [illegible] means se. Haug maintained it was si. But the differ between se and si is so small that we ought to mention it at least. The object No 472 of the old book you will easily find in the S. Kens Museum in my collection. I am much grieved regarding the failure of the inscription on the whetstone. Have you written to Clowes that the Dumbrek (Timois) is to be explained by [illegible]? for I am afraid they repeat the error and it is too late it being the 2d Revise in bookstheets

Enclosed a letter for the editor of the Athenaeum and another for Prof Chenery of the Times

Dr Milchhoefer of the German Arch. Institute at Athens is the author of the letters against Stephani and Schultze which were published by the Herald.

But does Mr Ramsay know prehistoric rotting? for many great luminaries in archaeology do not know it at all. I think if you read in Pauly the article sub voce Sipylos, you will have no faith in Mr Ramsay's discovery. I anxiously expect from you the Revises you read from Clowes. With kindest regards

yours very truly

H Schliemann

Leipzig 28th July 1880

Messrs J. Hy Schröder & Co
London

Dear Sirs

I had this pleasure on the 15th inst.
If you have not yet sold my Coupons of
the Nicolai 4% RR obligations I should
like better to sell the letter if you can
obtain 78½ or 79 and I beg you will kindly
consider this as a positive order in force
till the end of August. But please
inform me in what securities you advise
to place the proceeds. Tell what prices
could you now a buy Matanzas Sala-
nilla 7 per Bond.

Dear Sirs

[illegible]

[illegible]

286

Since you take so kind an interest in my
heads and pass on to Bl[illegible] I think
I certainly set a improvement. At least
I am promised an improvement, for Clowes
writes me that henceforward he hopes to
send out sheets daily. But please notice
that we have 48 sheets. Thus only 8 sh.
are done until now, and that, therefore,
as Clowes does not print on Sundays
and very little on Saturdays, at least
2 months will be needed if he print
a sheet a day — a thing which he
will never do, unless he be ran[illegible] hardly
pushed on. Pleese besides that the cheap
types must be made and sent out to
Harper and that must bear ample
time to print off the book.

Please, therefore, continue to push Clowes
on. I am sorry to say I am going to lose
4 days next week, having promised to
lecture at the grand Ball of the opening
of the German Anthropological Congress at
Berlin, where the German Imperial Couple
princess and his wife, your princess, will be
present. This Ball is a Parliament Ball
But then there are three more Balls and
Dinners, of course with speeches. You will
be pleased to hear this on our return. We
are going to excavate Orchomenos in
Boeotia. [illegible] Royal Museum [illegible]
Leave to be for 1880. With kind
regards [illegible]
yours very truly

[illegible]

Please [illegible] my very warmest thanks for
great [illegible] you have shown me in sending me
Tomaselli. Like so many [illegible] of the
ac[illegible]. But [illegible] with the skulls
even skulls I am thinking found by me at To
you will see by plates on Plate XXI in Ty
the Kurgans which all the Hispanic gave
[illegible] given, as on Plate XIV [illegible] Li
on which the shapes of [illegible] skulls
[illegible] the pattern. Of skulls I found more
than 18000, but many of [illegible] possibly Arab
skulls. I found indeed two skulls which were
[illegible] They were [illegible] I can
[illegible] as spindle, and I cannot [illegible]
[illegible] possibly have served as native
[illegible] must needs have at least the
[illegible] spindle. He finds indeed one bell
[illegible], but this form and ornamentation
[illegible] in the Mexican and Peruvian
[illegible] for [illegible] the British
[illegible], but I never saw [illegible] Troy. I
neither found anything like the Tomaselli bell
nor any bells in Tafel XLIX, L, LI, LII
or the numerous Trojan bells in my collection
in the South Kensington Museum. He finds
a perforated disk of [illegible] such as are frequent in Germany, but I
found such at Troy. I hardly need to add
that I never found anything like the [illegible]
beads, as my numerous beads in the Kensington
Museum can prove. I return you the [illegible]
with the Indian terra-cotta [illegible]

Leipzig 28 July 1880

Leipzig 28 July 1880

My dear Dr Smith

I return you today

1st Revises 419 — 449 with the corresponding 1st proofs. I have added P Aschersons Appendix on Botany, of which please read only cursively the English text, as you can of course not correct the rest. Please forward the whole to Clowes the very day you receive it, for there is not a moment to lose. I shall now begin to correct the book-sheets and return you daily when I get ready.

Yours very truly

[illegible]

Leipzig 28 July 1880

Messrs Wm Clowes & Sons London

Dear Sirs

I have to thank you for your letter of 26th inst, which gives me again a slight hope. But, pray, keep always in mind that Ilios is 48 sheets thick, and that unless you print 12 sheets in bookpages weekly it will most decidely be too late as the types have to made and to be sent to America and printed there.

I return to day, together with all the 1st Revises into p 449, Professor Aschersons Appendix to Ph Smith. Please take note that Ascherson wishes to get 4 copies in bookpages of it. But this later on. Your correction on the cut is excellent and [illegible] thanks

[illegible]

[illegible]

Leipzig 29 juillet 1880.

Messieurs Emile Erlanger & Co Paris

J'ai l'honneur de vous informer que j'ai donné ordre à mon gérant Monsieur P. Beaurain de verser à votre caisse le produit des loyers du trimestre de juillet.

Par contre j'ai écrit à Mr Périclès Papoulos à Athènes de tirer sur vous £ 12000 à 3 jours de vue, ce billet je vous prie de prendre note.

Agréez, Messieurs,
mes civilités très distinguées

H Schliemann

Leipzig 29 juillet 1880

Monsieur P. Beaurain Paris

Monsieur

Par la présente je vous prie de verser à la caisse de Messieurs Emile Erlanger & Co le produit des loyers du terme de juillet.

J'attends vos nouvelles sur les locations de mes maisons et je vous prie d'agréer, Monsieur, mes civilités empressées

H Schliemann

Leipzig 29th July 1880

My dear S[illegible]

If you could render it a little more intelligible. To return the proof to Calvert is out of the question as he writes he is overwhelmed and has not even time for the most urgent wants of the farm. He would, therefore, never return the proofs in time for Ilios. If you can bring a little order in his dissertation, then I would add to it, in my name, a page of notes on the Hanaï Tepeh-pottery, which would render this appendix much more valuable. Because what scholars want to see are the analogies of the antiquities to those found in other places, and this, of course, our friend is unable to do. Besides most of Mr Calverts descriptions would be perfectly unintelligible without my notes.

Enclosed I send you also Calverts M.S. and a letter for the Athenaeum.

yours very truly

H. Schliemann

I expected something bitter from Calvert. His paper hardly does honour to our book and it is a pity for the engraving which cost me a heap of money.

Leipzig 29th July 1880.

My dear Dr Smith

I hasten to return to you

1st Revises pp. 450 – 456

2d do " 285 – 292

and beg you to send them at once to the printers. Your transpositions are excellent, but they have caused an inextricable chaos in my German translation.

Calverts appendix I shall work up with Sayce as far as I can.

How is it with the index? I suppose you can of course not even commence it before the whole book is not printed off.

yours very truly

H. Schliemann

K. L. u. M. d. h. S.S. 129 – 176 zur gefälligen Aufbewahrung. Sollte ich Ihnen, wie ich leider vermuthen muß, den Bogen d. d. h. S.S. 113 – 128 zweimal gesandt haben, so bitte ich Sie recht sehr mir gütigst den einen davon zurückzusenden da ich ihn corrigiren u. an den Drucker schicken muß. Haben Sie aber nur einen solchen Bogen empfangen so bitte ihn jedenfalls zu behalten.

Leipzig 30 July

H. S.

Leipzig 31 July 1880

My dear Dr Smith

I return to you today the first 6 sheets with my imprimatur, begging you to send them at once to Clowes & ordering them to print off at once the 5 first sheets, and also the 6th after having corrected the gross error on page 82, where, in the little plan, the height of Troy is given as 40.43 instead of 49.43. But they will find it most easy to make a new of a O, without having recourse to that abysmal, slow and insupportable thymp.

In sheet 97—112 I found gross errors on p. 101, which I hope to correct to morrow in which case you see the sheet to morrow night. I further send you to day sheet 103—128, which may be printed off at once.

I rec'd no 2 Review.

We have not the right to change any thing in Schliemann's appendix. But I gratefully accept what you say on the appropriation pleased no minute be lost

Yours very truly

H. Schliemann

I retain your Layard's correction of Nineveh. Your Botany. By all means send it to Clowes & Bowen's Egypt. Pray send me the corrections. I also have my Egypt with my corrections. I also have my Egypt with my corrections. I also have my Egypt with my

Leipzig 2 Août 1880

Monsieur P. Beaurain Paris

Je vous confirme, Monsieur, ma lettre du 29 passé par laquelle je vous prie de verser à la caisse de Messrs E. Erlanger & Co le produit des loyers de Juillet.

J'ai reçu votre bonne lettre du 31 passé, dont je regrette beaucoup de voir la mort de votre brave et excellent caissier. Je vous remercie des bons soins que vous avez de mes maisons. Veuillez tacher absolument de relouer l'appartement vacant 5 Boult St Michel et celui de Mad. Boileau 33 r. de l'Arcade.

Je serai à Paris en Sept.bre, mais jusqu'à là je suis surchargé d'occupations.

Veuillez agréer, Monsieur, mes civilités empressées

[illegible]

Tacher donc de vous trouver un acheteur pour la maison rue Fabrice [illegible]

Leipzig 2 Août 1880.

Messieurs E. Erlanger & Co Paris

J'ai eu l'honneur de recevoir vos lettres du 30 juin et 30 passé, la première tenant l'extrait de mon compte Cr se soldant par f 3508 à mon crédit, que j'examinerai et dont je passerai écriture forme si je le trouve correct ce dont je ne doute pas.

Je vous crédite f 170.95 payé à Livourne par Messrs Schmitz & Stollenhoff. Je vous confirme ma lettre du 29 pass. par laquelle je vous informai d'avoir donné ordre à mon gérant Mr Beaurain de verser à votre caisse le produit du trimestre des loyers et d'avoir écrit à Mr P. Dendopoulos d'Athènes de tirer sur vous f 12000 à 3 jours de vue, ce que je confirme. Agréez, Messieurs, mes civilités distinguées

[illegible]

294

Leipzig 2d Aug 1880.

My dear Dr Smith

I hasten to send you sheets K—N (or p 129—192) with my imprimatur. Please, therefore, return them to Clowes to be struck off. My little addition to p 181 must be inserted at all events, as it is a highly interesting fact, which cannot scandalize any English bishop.

Sheet 97—112 I cannot return today yet, as I have not got here the book to be consulted and have, therefore, written to Berlin for it.

To my very greatest vexation I have recd no 1st or 2d Revises for a long time past. All the 2d Revises I got I returned corrected to you.

Sheets I recd from you to letter S. At this rate I hope we shall be ready by the 1 Sept to send off the Electrotypes to Harper.

Yours very truly

[illegible]

2 Aug 1880

Herrn F. A. Brockhaus Herr

Geehrter Herr

Ich schicke Ihnen Ihre Bogen 11—14 mit meinem imprimatur, aber nur unter der ausdrücklichen Bedingung daß Sie alle Verantwortlichkeit dafür übernehmen daß Ihr Drucker alle meine Correcturen sorgfältig beobachtet. Andernfalls ist noch ein fernerer Abzug nöthig. Außerdem bitte ich Sie recht sehr die Bogen noch sorgfältig nachsehen lassen zu wollen damit keine Druckfehler verkommen.

Ferner schicke ich Ihnen 4 engl. Bogen P—S.

Sehr würden Sie mich verbinden wollten Sie mir den Aeschylos (Teer) einen Augenblick leihen.

Ihr [illegible]

[illegible]

295

Leipzig 3 Augt 1880

My dear Dr Smith

To my very greatest annoyance I have recd no 2d Revises for a long time past and, therefore, telegraphed this morning both to you and to Clowes, though I know the fault was not with them but with you because had you sent them the 1st Revises they would not have failed to print off the 2d Revises, the more so as there are hardly any corrections at all in the former.

I return you today

sheet H (pp 97 – 112)
do O (pp 193 – 208) } with my imprimatur

and beg you will forward them at once to Clowes to be printed off. I have added the Diagram with the corrections I thought necessary. But as to the comparative table of measures I am at a loss to say whether it is right. I must in this respect rely upon you. Please let me have a Revise of the Diagram for the German Ilios.

I am much astonished to see, from p 213 off a uniform heading of "On the Hill of Hisserlik": I will not suffer that. Please write the contents of the page in the heading to the right, and do not give me the trouble to strike out all the headings and to make new ones.

But the heading on the left side, "the first prehistoric city", is perfectly right. It could not be otherwise.

Yours very truly
H. Schliemann

W. Clowes & Sons
London

Dear Sirs

I recd from you direct Virchow's appendix, and through Mr Th Smith sheets unto S. I shall gratefully acknowledge it if you will go on as this rate for in this case we shall be ready in time to send the electrotypes to Harper by the 1st Septbr.

yours faithfully
H. Schliemann

To my very greatest regret I have not recd any 2d Revises for a long time past. Could you not send the remainder at once?

296

Leipzig 7 Août 1880

Monsieur P. Beaurain

Paris.

J'ai reçu, Monsieur, votre lettre du 4 est m'avisant votre versement de f 36746.11 à la caisse de M.M. S. Erlanger & Co de Paris.

Le but de la présente est pour vous prier de me donner de suite votre bon conseil si je dois accepter l'offre qu'un acheteur sérieux vient de me faire de f 400000, contrat en mains, pour la maison 7 r. Hubrict. Vous savez que les frais réduisent le prix de 10% et qu'ainsi je n'aurais que f 360000 pour un immeuble qui m'a coûté f 430000. Prenez aussi en considération que la valeur des maisons a augmenté énormément de sorte qu'il serait fort difficile à l'heure qu'il est d'acquérir un bel immeuble à un prix modéré.

Je viens de vendre mes obligations du Chemin de fer Nicolas et j'ai par conséquent eu f 200000 disponibles. Qu'est ce que vous conseillez acheter en France? Les actions du Chemin de l'Est, dont j'en achète sur votre avis sont bien allées, mais elles sont peut-être trop cher à présent, et de même celles du Midi, du Nord et de la ligne d'Orléans.

Agréez, Monsieur, mes civilités empressées.

H. Schliemann

Leipzig 3 Aug 1880

Dear Mr Calvert

At last your notes have been printed and Prof. Sayce is now busy at work to work them up, after which he will send the whole to me and I will see to it that all be correct and right. The engravings are beautiful. Of the two inscriptions you kindly sent me, Prof Sayce has added the one in the Mysian dialect to his appendix on the Trojan inscriptions for my book. I should be delighted to hear that your losses by the locusts have not been so great as you feared in June.

From Prof Virchow I have not been able to obtain any information whatever on the skulls and animal remains from Hanaï Tepeh, for he is going to publish himself an opusculum on the subject. With the greatest trouble I obtained from him information on the 4 Hissarlik Skulls.

Are the zeptics still on Hissarlik watching my things? I hope my book will be ready towards end of Sept. so that by 1 Nov I can commence the exploration of Orchomenos in Boeotia. With kind regards yours very truly

H. Schliemann

297

Leipzig 7th Augst 1880

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

I am in receipt of your favors of 30th cult & 4th & 5th inst and credit you £150 pr 2d inst draft of Messrs J. H. Schröder whereas I debit you
£22.10/ pr 3d inst for Brazilian Coupons
.6645.3/10 " 13th " " my Nicolaï Bonds
Please take note of my order for £2000 Matanzas & Sabanilla RR Bonds at 100 or even 102 should anything be offered. I am glad to hear that you will probably have to offer some similar security this autumn, and beg you not to forget me.

I am Dear Sirs

Yours faithfully
H. Schliemann

Leipzig 7 Août 1880

Monsieur P. Herrmann
Paris
60 r. de Provence

Je vous remercie, Monsieur, pour votre lettre du 5 crt par laquelle vous me faites esperer de pouvoir vendre ma maison 7 r Aubriot au prix de f 400000 contant en mains. J'y réfléchirai et je vous ferai connaître ma décision en quelques jours. Le prix me paraît trop bas.

Veuillez agréer, Monsieur, mes civilités distinguées

H. Schliemann

298

Leipzig 6th Augt 1880.

Messrs Wm Clowes & Sons
London

Dear Sirs

The mass of sheets you sent the week before last gave me some hope that we could get the book ready in time, but all hope has now again vanished since you have not sent any 2d Revises for 3 weeks. The last slip 2d Revise was 305 and nothing has come since.

Please have at least the humanity to explain what you mean by thus stopping short and by forcing me to stop altogether the German edition. It is [illegible] the guilty party that [illegible] not sent you the 1st Revises.

Yours ever [illegible]

[illegible]

Leipzig 6th Augt 1880.

My dear Dr Smith

Even unto this hour I recd no 2d Revises. It is very hard to bear indeed and will delay enormously the printing of the book. With the sheets in pages alone I can do nothing at all if I do not get the 2d Revises. Why do you retain the 1st Revises so long? If you had sent them to Clowes they would long since have printed the 2d Revises.

I return sheets P and Q, pp 209—240. I tell you frankly that my patience is completely exhausted.

Yours very truly

[illegible]

11

Herrn Frege & Co hier

Ich bitte Sie recht sehr mir gütigst sagen zu wollen wer ich meine [illegible] Carlsbad wohnende Familie mit Geld versorgen kann?

Haben Sie [illegible] Correspondenten?

[illegible]

Leipzig 11 Aug 1880

Herrn Frege & Co hier

Ich bemerke mir dankend daß Sie ein Accreditiv auf Carlsbad geben können u bitte gelegentlich um ein solches zum Betrage von M 2000 (sage Zwei Tausend Mark) zu Gunsten von Frau Sophie [illegible]

Hochachtungsvoll

[illegible]

Leipzig 11 Aug 1880

Herrn F. A. Brockhaus hier

Geehrter Herr

Ich beehre mich Ihnen zu melden daß ich in der Unmöglichkeit bin länger als bis zum 1 Septbr hier zu bleiben u daß ich es als durchaus nothwendig erachte Ihnen Ihre Druckbogen bis dahin zu corrigiren. Dazu ist aber vor Allem nothwendig daß Druckbogen wirklich vorhanden sind, daß Sie fortan 2 Bogen täglich drucken, denn nur in diesem Falle kann ich Ihnen die Correcturen bis zu meiner Abreise beendigen. Die Probebogen mir auf der Reise nachzuschicken ist äußerst beschwerlich, ja fast unmöglich da ich nicht auf einem Fleck bleibe sondern wandere. Sie haben noch 57 Fahnen zur Formirung von 8 Bogen. Ich sende Ihnen nun täglich mehr.

Recht sehr bitte ich Sie den einliegenden Zettel in 6 Ex von Mykenae zu leben u dies, frankirt an Professor Heinrich Brugsch Bey, 8 Margarethen Strasse 8 Berlin zu senden, mir aber zu belassen.

Hochachtungsvoll

[illegible]

300

My dear Dr Smith 11 Aug

I return you 2d Revises 305–330 begging you to send them on as once to Clowes ordering them to send immediately the rest. But I see the fault is with you because you return the 1st revises yours very truly

Leipzig 12 Aug 1880

Messrs W Clowes & Sons London

Dear Sirs

I read today from Mr Th. Smith the continuation of the 2d Revises up to p. 356, which I returned to him along with my corrections. But proceeding at this slow rate we can never finish the work by the 1st Augt, which is a necessity, as otherwise it is a complete failure. I therefore with the greatest anxiety expect the remaining 2d Revises and the made up sheets. I still hope you may get ready the back by the end of August, as you accomplished 3 years ago things much more difficult than this.

Yours truly

[illegible]

Leipzig 13 Aug 1880

My dear Dr Smith

Any quantity of cuts which may occur in the appendices must be marked with the continuation of the running numbers of the volume.

In 2d Revise p 342, 13th line from below please write silver instead of pure copper, which two latter words have to be struck out.

I return to you
Sheets R and S, pp 241 — 272
and 2d Revises pp 357 — 364
with the corrected 1st Revises and 2d Revises (corrected pp 157 — 178).

Clowes sends 7p in 2 days — that is just to get mad.

Yours very truly

H. Schliemann

Leipzig 12 Aug 1880

My dear Dr Smith

I hasten to return to you the corrected 2d Revises pp 331 — 356 registered. Please return them without delay to Clowes.

I shall look for appropriate Homeric verses as motto on the title-page.

Yes, pray consult Murray regarding the engraved ornament on the binding and its back. The long beautiful pendants with earrings might indeed suit for the back better than anything else.

I most anxiously look now forward to the remainder of the 2d Revises and the made up sheets. Pray, explain again to Clowes, that by the end of August the back must absolutely be ready; that otherwise it is a failure.

Yours very truly

H. Schliemann

302

Leipzig 13 Aug 1880

My dear Mr Murray

Clowes prints at the rate of 7 pages 2d Revises every 2 days. That is just to get crazy. The 1st Revises contain hardly any corrections at all. Most easily could be print, consequently, 160 2 Revises daily if he liked to. If we go on at this rate we shall not be ready before January. I energetically protest against the shameless treatment of the printer, who can of course not print in sheets before I do not return the 2d Revises, but who — by not sending more than 7 pages Revises every two days — puts me in the impossibility to return more than what he sends. Pray, put a stop to this shameless, dirty nuisance I cannot stand it any longer.

Yours very truly

H. Schliemann

Leipzig 13 Aug 1880

Messrs C Clowes & Sons London

Dear Sirs

The sloppiness with which you go on brings me to despair. It is now middle of August but the 2d Revises I only recd unto p 364. You seem willing to send me 7 pages every 2 days! But how in the world can we ever get ready proceeding at such a rate? I assure you this beats anything I ever saw. I protest in the loudest manner against your injustice. The 1st Revises are fully corrected and the corrections therein being but very few it is totally unworthy of you to treat me in this manner. You can, if only you desire to do it print 160 pages 2 Revises in one day, whereas you only print 7 in 2 days!!!

In the 2d Revises p 342 in the 13th line from below please write silver instead of pure copper which is to be struck out.

Your obd servt

H. Schliemann

303

въ Лейпцигѣ 2/14 Авг 1880

Ваше Высокопревосходительство

Согласно обѣщанію моему честь имѣю послать Вамъ нѣсколько троянскихъ и Мусинскихъ древностей; посуда почти вся изъ Мукенае тогда какъ всѣ прочія вещи безъ исключенія изъ Troja. Присовокупляю и одинъ изъ великолѣпныхъ камней найденныхъ мною въ наслѣдовавшемъ Трою верхнемъ городѣ съ Македонскихъ временъ прося Васъ носить его въ кольцѣ.

Податель же сего единственный сынъ мой изъ перваго моего брака съ Катериною Петровною Лыжиною, дочерью Александра Петровича Лыжина который служилъ долгъ Господъ Штиглицъ и Ко въ теченіи 30 лѣтъ въ качествѣ адвоката. Почтеннѣйшій же тестъ Вашъ непремѣнно помнитъ его. Сынъ мой русскій jusqu'au bout de ses ongles; у него пламенный патріотизмъ, а отъ того онъ непремѣнно останется всю жизнь въ Россіи. Къ сожалѣнію у него нѣтъ талантъ для Филологіи или археологіи, но за то пламенная любовь къ исторіи, которую онъ основательно знаетъ. Будущею весною онъ покончитъ на московскомъ Университетѣ курсъ свой по юриспруденціи, послѣ же того ему придется служить. У него чрезвычайная страсть къ криминальнымъ слѣдствіямъ и верхушка всѣхъ его желаній и стремленій есть мѣсто судебнаго слѣдователя. Я бы вѣчно Вамъ благодаренъ Бо[illegible]еслибъ, по окончаніи его курса по Университетѣ, Вы благоволили помогать ему въ скорѣйшемъ достиженіи скромной сей должности составляющей великую цѣль

его физики.

Уже 3 мѣсяца я работаю здѣсь по 14 часовъ въ день надъ новою моею книгою, но недѣль чрезъ пять надѣюсь покончить и англійское и нѣмецкое изданіе. Но ранѣе 10 Ноября не могу послать Вамъ обѣщанный экземпляръ.

Съ искреннымъ пожеланіемъ Вамъ вожделеннаго здравія, остаюсь съ глубочайшимъ почтеніемъ

Вашего Высокопревосходительства

покорнѣйшимъ слугою

Гейнрихъ Шлиманъ

Его Высокопревосходительству

Сенатору Господину А. Половцеву,

и пр. и пр. и пр.

въ С. Петербургѣ

3308

Leipzig 15 Aug 1880

My dear Dr Smith

You must accept my complaints with a discount, for the printers slowliness drives me to despair.

I send today to my secretary Dr Meyer, corrected by me, 2d Revises pp 383 – 398. Please inform me on which date you receive them from [illegible]. Your able discussion on the cornbruiser I added of course to the cornbruiser in the 4th city giving you all honour of it. Of the 5 cuts I could only use the idol which you marked D, & which I added to the 5th city to which it belongs. All the other 4 objects are already given in the book and must have been engraved twice by mistake.

I return you today

1/ Aschersons Appendix on botany

2/ corrected old Revises p 383 – 398

3/ the dedication to Layard which is merely for the London edition

4/ the dedication to Gladstone, which is merely for the Electrotype to be sent to America. Troy instruct the printer to [illegible] the other dedication

[illegible] pressure me [illegible] yours very truly

[illegible] Virchows medical [illegible] Hy Schliemann

[illegible] 14 Aug [illegible]

My dear Dr Smith

I read & corrected 2d Revises pp 365 – [illegible] but sent them on to my secretary [illegible] you get them to morrow "registered". I sent you direct the 1st Revises belonging [illegible], as well as the 1st proofs of Virchows Appendix on Troy, which I carefully corrected. Please look it over and return it to Clowes. Of Virchows other appendix on his medical practice, which I returned long since, I should like to get a Revise. Yours very truly [illegible]

4 80.

[illegible]

[illegible] 365 – [illegible]

1st proof XXXII XX[illegible]

[illegible] and [illegible]

[illegible] Bays. Parkfields Putney S. W. London, die [illegible] Brockhaus. [illegible]

[illegible] Hochachtungsvoll [illegible] W. S.

Leipzig 15 Aug 1880

S. T. Herrn J. H. Schrader & Co

Hamburg

Mit Gegenwärtigen erlaube ich mir die ganz ergebenste Bitte gütigst für meine Kommission Hundert Mark an Herrn Praepositus Hans Becker für Fräulein Dorothea Becker in Ankershagen bei Penzlin in Mecklenburg zu wollen.

Mit freundschaftlicher Hochachtung

H. Schliemann

Ἐν Βεῖσιᾳ 15 Αὐγ 1880

Ἀγαπαλέ μοι συζυγέ

Τὰ μέγιστα ἔχαρον ἐν τῆς καλῆς ἐπιστολῆς σου ὅτι ἄπαντες εὐδαμονεῖτε· ὅτι δὲ τὰ χαρτὰ ἤδη ἤρξαν ἐρώτησον δὲ ἀμέσως τὸν ἰατρὸν ὅπως νὰ πάμης ἔχουσα τὴν τῶν μέτων περιστοῦ.

Ὁ Σέργιος ἔφυγε ἀπόψε εἰς Βερωλίνου χαίρειν σου κελεύων.

Τὰ χαμομέρασα ὕδωρ σεσαπτὰ οὐχ ἧττον ὅμως ἡ προαίρεσις ἐν τούτῳ ἐξαλοιφέτω τῷ καιρῷ χαμπρά, καὶ χάριν πολλὴν σοι ὑμολογῶ.

Ὁ Dr Meyer ἀνεχώρησε ὥστε μόνος νῦν ἐν τῷ ἐμῷ γραφείῳ ἐγραφόμενος τυγχάνω.

Χρύμαλα βέβαια ἔλαβες.

Μορία φιλύμαλα καὶ σοι καὶ τοῖς παισί ὁ φιλόστοργός σου σοι

Σχλιέμαν

308

Leipzig 16 Aug 1880

Verehrter Herr Dr Meyer

Aus Ihrer Karte von Berlin ersah ich, daß Sie heute jedenfalls alle Bogen expediren werden. Hoffentlich geschieht das denn Brockhaus ist gar sehr darum verlegen. Ich bitte Sie aber recht sehr Alles was Sie an Brockhaus oder London senden einschreiben zu lassen, denn es würde ein Unglück sein wenn jetzt, wo wir so nahe am Schlusse stehen, etwas verloren gehen sollte. Dr Ed Brockhaus brachte mir gestern die englischen Fahnen 257–284 u bittet die Unterschriften der darin vorkommenden Bilder zu übersetzen u ihm diese Papiere morgen zurückzusenden. Außerdem sende ich Ihnen die 2te Revises p 399–416 von mir corrigirt, die Sie gütigst jedenfalls morgen an Dr Ph Smith, The Bays, Parkfields, Putney S. W. London einsenden wollen. Ich füge Duplicate davon bei.

Endlich schicke ich Ihnen die von mir corrigirten deutschen Fahnen CXLI, CXLIa, CXLI — CXLIII und CXLIIIa, sowie CXLV u CXLV. Ihrer Ziegenbalg den diesen Augenblick bei mir war, bittet Sie dringend diese Bogen morgen an Brockhaus zurückzusenden, zusammen mit obigen engl 257–284.

Mit besten Grüßen

Ihr

[illegible]

Leipzig 15 Aug 1880

Geehrter Herr Dr Meyer

Die gestern [illegible] Duplikate pp 365–38[illegible] der engl 2 Revises sende ich sowie 383–398

Ferner die corr[illegible] Bogen pp 383–398, welche letzteren ich Sie dringend bitte jedenfalls morgen an Dr Ph Smith The Bays, Parkfields Putney S. W. London zu befördern. Ich fürchte ungemein daß Sie noch in Berlin sind u daß die 2te Revises lange dort liegen bleiben.

Von Herrn Professor Ascherson erhielt ich für Sie ein Paket enth die von ihm corrigirten Revises mit einliegendem Brief für

Ich sende Ihnen endlich heute die deutschen Fahnen CXXXV – CXXXVIIa und CXXXVIII und CXXXIX. Welche ich schleunigst an Herrn Brockhaus zu senden bitte. Bitte aber übersehen Sie nicht eine an den engl Druck angeklebte Dissertation über die runden Steine zu übersetzen.

Ich wünsche Ihnen viel Vergnügen u Reisen

Hochachtungsvoll

[illegible]

309

Leipzig 16th August 1880

Messrs Harper & Brothers
New York

Dear Sirs

I beg leave to inform you that in acknowledgement of effective aid rendered to me by Sir Austen H. Layard when Ambassador at Constantinople I have dedicated the London Edition of my Ilios to him, whereas I wish to dedicate the American edition by all means to my old friend Mr Gladstone, the greatest Homeric scholar in the world. I have informed Messrs Wm Clowes & Sons, the London printers of this, begging them to send you, with the rest, the electrotype of the enclosed dedicatory page instead of that to Layard. But now, should you by mistake receive the page addressed to Layard, then pray, leave it away and in that case I shall gratefully refund to you any expense you may have been electrotyping the enclosed page.

Yours respectfully
[illegible]

Въ Лейпцигѣ 16 Авг 80

Ваше Высокопревосходительство

Честь имѣю препроводить къ Вамъ, le même de ménage, сторожественнаго обѣда даннаго въ 9 ч. ученыхъ обществами города Берлина въ [illegible] Nordenskiöld и меня. Онъ представленъ съ одной и съ другой стороны. Городъ Берлинъ сгиволизированъ медвѣдемъ приноситъ каждому изъ насъ лавровый вѣнецъ. Я сижу на сундукѣ съ надписью Ἄρνεῖμ Πριάμοιο. Arnheim тотъ еврей въ Берлинѣ который дѣлаетъ лучшіе несгараемые сундуки, и такъ надпись значитъ, кладъ Пріама.

Прошу Васъ сохранить сію любопытную карту въ память меня.

Нѣмцы народъ престранный. Семь лѣтъ меня ругали, тогда какъ теперь меня возвышаютъ до небесъ и принимаютъ всѣ мои Ѳеоріи какъ Эвангеліе. Съ глубочайшимъ высокопочитаніемъ, преданный Вамъ

[illegible]

Leipzig 17 Aug 1880.

Liebe Frau Meyer.

meinen wärmsten Dank für Ihre freundliche Aufmerksamkeit. Ich hoffe sie sind recht viel Freude an Ihrer wunderlichen Freund Mücke, dem offenen rätselhaften Manne à la Fräulein Mercedes. Wenn Sie, [illegible] meine Schreiberei lesen sind sie bewundernswürdig [illegible]

Ihr [illegible]

Leipzig 18 Aug 1880.

Mein liebes Fräulein Freund Bergel

[illegible] Spaziergang [illegible] mit [illegible] Spannung [illegible] Abgestellt, [illegible] [illegible] 3 Tage [illegible] [illegible] Oberbürgermeister [illegible] [illegible] [illegible]

Leipzig 18 Augt 1880

Geehrter Herr Dr Meyer

Ich bemerkte mir gerne den Inhalt Ihrer gestrigen Karte, und, da Brockhaus mir nicht das Gegentheil meldet, nehme ich an daß er Ihre Sendungen vom 16 u 17 empfing. Ich muß durchaus Ihre etwaigen Verbesserungen nochmals wieder ansehen, u bitte Sie daher recht sehr fortan Alles an mich zurück zu senden.

Ich sende Ihnen heute die deutschen Fahnen CXLVI, CXLVIa, CXLVII — IXa sowie CL — CLIIa — im Ganzen 10 Fahnen-Seiten. Ich sende Ihnen nur 1 bis der betreffenden engl. 2^d Revises die Sie gefl für Brockhaus verwenden wollen.

Das andere Exemplar sende ich direct nach London, denn es enthält keine Correction außer den wenigen die ich in dem Ihnen zugehenden Ex bemerkt habe.

Mit herzlichem Gruße

Ihr ergebener

H Schliemann

Leipzig 18th Augt 1880

My dear Dr Smith

I return you today direct 2^d Revises pp 417 — 433 with [illegible] 1st Revis also all what I could find of old corrected sheets. Many thanks for your kind congratulation on the great honours paid to me at Berlin.

Have I not sent you Virchow's appendix on Troy with my corrections? I must have sent it for it is not here.

I have not got yet Brugsch' appendix

I expect anxiously the remaining 2^d Revises

yours very truly

H Schliemann

How is it with the acknowledgements for kind assistance rendered? Where are they to come? On a page at the end of Ilios or where?

Leipzig 18th May 1850

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

You wrote me sometime ago that probably you would this autumn have to offer me something very safe of the kind of the Austrian Schmidt K K Bonds.

Can you perhaps give me now some particulars on that subject?

Brugsch Bey, the Egyptologist, tells me he has all his money in Egyptian securities and particularly recommends the Viceroy Egyptian debt. Would you kindly inform me whether you consider it perfectly safe and whether the interest is regularly paid there.

Could you not procure us best Austrian Schmidt as to make up again the quantity of £ 10000 which I used to hold?

Is there any loss for the Argentine 6 per Cent?

I am,

Dear Sirs

yours faithfully

[illegible]

Leipzig 18 May 1850

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Leipzig 18 Aug 1880.

Mein lieber Herr Freund Brugsch

Ihren Appendix erwarte ich mit großer Spannung u. Ungeduld, denn am 2 oder 3 Sept müssen schon die Elektrotypen des ganzen Werks von London nach New York expedirt werden u. ich somit kein Augenblick zu verlieren, umsomehr als ich Ihre Dissertation noch übersetzen muß.

Ich habe Ihr Prachtwerk wiederholt citirt, besonders hinsichtlich der von Thutmes III dem Thoenikern abgenommenen Beute ~~[illegible]~~ Gefäße vorkommen die mit den troischen identisch zu sein scheinen. So z.B. die zweihenkeligen Becher die wirklichen homerischen δέπα ἀμφικύπελλα.

Sie versprachen mir zu schreiben welche Aegyptische Papiere Sie mir allerzuerst Sicherheit betrachten.

Ich schicke Ihnen morgen einen Artikel über Aegypten zu [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Leipzig 18 Aug 1880

My dear Prof. Sayce

The Times (Chenery) have not answered me and by the way in which my proceedings at Berlin have been telegraphed to and reported by the Times I think they are done upon me. But the editor of the Athenaeum wrote me a very nice letter, in which he expresses his great regret that he had already secured another well known scholar for reviewing my Ilios, and can, ~~[illegible]~~ only apply to you should he fail to fulfil his promise. There still comes an appendix by Brugsch Bey, the famous Egypt. gist.

With kindest regards

yours very truly

H. Schliemann

It is a source of immense regret to me that you cannot accompany us to

Ὁ Χορενός

Leipzig 19 Aug 1880

My dear Dr Smith

I return you today:

Sheets T & U pp 273 — 304 and 2d Revises pp 434 — 449 as well as the old corrected 1st Revises.

Further Virchows Medical Practice corrected by himself. Though his corrections are deficient they will guide you to see the text right.

I rec'd no sheets from you or Clowes for a long time past.

Have you rec'd now all the parcels of 2d Revises which I announced as forthcoming from my secretary?

I think you excelled yourself in the dedications, but where are the same the acknowledgements?

You give Virchow's appendix the first page & Maheffy's the 2d.

Virchow promised to come over to me to Leipzig to write the Preface; I wonder myself what inspirations may occur to him for the preface.

Yours very truly

Chr Mahlmann

Pray, press Clowes to send the remaining sheets, without which Virchow cannot write his Preface.

Leipzig 20 Aug 1880

Herrn F. A. Brockhaus Herr
Geehrter Herr

Hiemit erhalten Sie den Rest des Textes, nämlich Fahnen CLX — CLXVII im Ganzen 10 Seiten, deren Correctur mir, wie Sie sehen, gar viel Mühe gemacht hat. Ich füge englische 2te Revise mit Uebersetzung der Bilderunterschriften bei. Ich erwarte von Ihnen zu hören ob Sie Virchow's Artikel in der Rundschau anschaffen können.

Brugsch Bey, dem ich telegraphirte, hat zugesagt in 10 Tagen einen Appendix über die Völkerwanderung zu liefern. Haben Sie Eile mit dem Appendix oder soll ich gleich an die Bogen in Buchseiten gehen? Bitte wegen früh um Bescheid darüber

Hochachtungsvoll

[illegible]

Leipzig 20 Aug 1880

Herrn F. A. Brockhaus Herr
Geehrter Herr

Sie erhalten hiemit

Bogen 20, 21 u. 22 [illegible] imprimirt, nur muß ich Sie dringend bitten die Schrift auf den Abbildungen S. 347 N. 182 u. S. 51 N. 185 auf deutsch zu geben u. verlaßt ich mich darauf daß dies geschieht.

Ich sende Ihnen ferner die von mir corrigirten Fahnen CLVa, b, CLVI — CLVIII, a, CLIX ~~[illegible]~~ also im Ganzen 7 Fahnenseiten.

Brugsch schickt mir beifolgende Dissertation, die ich als Appendix gebe u. Sie dringend bitte schleunigst möglich drucken zu lassen. Bitte, schicken Sie mir 3 Abdrücke (Fahnen) davon damit ich den einen für die Corrigirten den anderen an Brugsch sende u. den dritten auf englisch übersetze, welches letztere große Eile hat. Ich lege Ihnen Brugsch Brief bei. Wäre es nicht gut daß er auch auf seinem Aufsatz über die Völkerwanderungen schickt? Bitte, schicken Sie ihm heute 1 der Unserer Zeit mit dem Aufsatz über Ausgrabungen in Aegypten u. ein zweites Exemplar an mich.

Brugsch Adresse ist
10 Leibnitzer Strasse 10
Charlottenburg

316

Leipzig 20 Aug 1880

Herrn F. A. Brockhaus hier

Geehrter Herr

Auf Ihr Gestriges erwidere ich daß Brugsch neuer Appendix am 30 d. M. hier sein wird. Der Verfasser in England u. Amerika ein höchst berühmter Mann ist so heißen. Murray u. Harper den Appendix natürlich nicht fest. u. da er in die engl. Ausgabe von Ihrer kommt so kann er nicht vorweg in Unserer Zeit publicirt werden. Ich telegraphirte Virchow mir ein Ex dar Rundschau zu leihen u. erwarte es morgen.

Anbei Fahnen CXLVI – CLIII a — 10 Seiten u. erwarte ich daß Sie gute Alter erhalten.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

anbei engl

Bogen 2 G

Leipzig 20 Aug 1880

My dear Dr Smith

I return you 2d Revises pp 450–462 with the old 1st Revises and thank you for your letter of 18th inst.

Please correct the Revise of Virchow's medical practice carefully on Virchow's corrected proofs, which I returned to you yesterday, for I cannot & shall not correct it. Brugsch only sent a short appendix on Hera Βοῶπις, which you shall have as soon as printed in German. In 10 days hence he promises a good appendix on the migrations of the nations. That, of course will be our last appendix.

To Brugsch I send your letter tonight. I am very happy to see you in such good humor.

Yours very truly

H. Schliemann

Brugsch is professor. The crown prince spoke to me in high terms of him and probably I suppose he gets the place of Lepsius in Berlin, for otherwise he gets in Egypt the place of Mariette Bey who is dying

317

Leipzig 22 Aug 1880

My dear Dr Smith

I return you only sheets X to 2 B or pp 305 to 384. I could not do more. I add all the 2d Revises belonging thereto. I also send you Brugsch appendix on Hera Boopis, which you promised to translate. Pray, do so at once for we get another appendix from Brugsch on the migrations of the races. Why does not Clowes send more sheets and why does he not print off the sheets with my imprimatur.

I trust B. will write you a good preface. I begged him repeatedly to do so.

Yours very truly

Hy Schliemann

Leipzig 23 Sep 1893

Herrn F. A. Brockhaus

Geehrter Herr

Ich sende Ihnen nebei Bogen 23—27 der Neubearbeitung des Conversations-Lexikons mit der Bitte, dieselben gefälligst einer sorgfältigen Correctur unterwerfen zu wollen. Ich bemerke dazu, daß ich die Correctur der Bogen 23—27 selbst nochmals vornehmen werde, bevor ich dieselben zum Druck gebe.

Druckbogen: Ich sende Ihnen nebei Bogen 23—27 der Neubearbeitung des Conversations-Lexikons mit der Bitte, dieselben gefälligst einer sorgfältigen Correctur unterwerfen zu wollen. Ich bemerke dazu, daß ich die Correctur der Bogen 23—27 selbst nochmals vornehmen werde, bevor ich dieselben zum Druck gebe.

Auf Bogen 23 S. 353 wünsche die Illustration Tafel I. Nr. 1 Fig. 1 besser gemacht zu haben. Ferner ist Ihnen die Tafel I. Nr. 2 Fig. 1 Nr. 187 zugesandt, so die Verbesserung der 3 Figuren A, B. 16 vorgenommen wurde. Also anbei jetzt nochmals über der in die Tafel G mehr hineinpassende Text. Der beiliegende Bogen Clavier soll hier mit besserer Skizze versehen zu Ihnen zurückgehen. Bogen 24 S. 379 Tafel I Fig. 2 Bogen 25, in der 2ten Reihe von oben, ist der Text Nr. 1 Fig. 2 nicht mit den im engl. Text, Bogen Z. S. 349 in der 2ten Reihe von oben, vorkommenden, mehr dürftigen Abbildungen in typographischer Hinsicht zu identificiren. Ich bitte die Leser, selbst die Figuren genauer so wie bei im engl. Text einander zu vergleichen, wobei sie auch Verschiedenheiten finden werden. Ferner ist auf welche Weise die Figuren III bei Fig. 394 mit ■ gegeben und deshalb dürftig gezeichnet werden, bitte ich sie im Interesse der Tafel, beizugehen. Sie finden es auf S. 350 b. Text genau richtig. In Bogen 27 ist auf S. 425 in der Tafel Nr. 1 Fig. 1 Text und Skizze der Verbesserung so vervollständigen, wie wenn gefälligst, dann ich finde sie gefälligst.

In den Bogen 28, 29, 30 finden sie in den Bildern keine Verbesserungen beigegeben. Haben sie dann die Güte mir die neuen Bilder einzusenden? Ebenso dann bitte ich sie mir gefälligst die Tafeln der Bilder die Bogen 28, 29, 30 S. wieder einzusenden, da ich diese Bogen, die Bogen 28, 29, 30 S. wieder einzusenden, und Bogen 31 ff. wieder einzugeben.

Hochachtungsvoll

Schlömilch

Leipzig 24th May 1880

Dear Sir

After having libelled me for seven years the German scholars have now come round, and in Berlin, which has always been the great centre of the attacks against me, they have lately given feasts in my honour which far exceed in splendour anything I ever witnessed. At the opening of the Congress of the German Anthropological Society, of which I have been elected honorary member — an honour which has never yet been conferred upon another mortal —, I had to make a speech of an hour's duration in presence of the German Crown-princess and the Crown-prince, who enthusiastically applauded me, and on the same day, the 5th May there was a grand dinner at which Mrs Gallimore and I were made to occupy the seats of honour. On the 9th May a most splendid, most luxuriant dinner was given at the Hôtel "Kaiserhof" in honour of Nordenskjöld and myself. May, on account of the magnificence of this dinner, in which participated nearly 500 persons, among whom the German Crown-princess and her daughters, the Hereditary Prince of Saxony and his wife, nearly all the highest

[illegible] of State and all the scholars, may I give you the enclosed Menu de ménage, on which you see the health of Nordenskjöld [illegible] "Vega" toast in the

The Rev. Dr. Lindsay, Kingsbarns, Fife

320

and the city of Berlin, personified by an ice-bear laying down at his feet a laurel-wreath. To his right an ice-berg with the menu de ménage written in Swedish. Below two Esquimaux holding the map of Siberia and the Antarctic region. To the left I am represented as sitting on the great Trojan treasure symbolized by an iron safe on which is written in Greek "Arnheim of Priam", Arnheim being the [illegible] German safe maker. The Schliemann's shoal in which the treasure was saved, is symbolized by my mantle with the inscription: "Χλαίνα Τυνικός". On my right is standing a Nike (Victory) putting a wreath on my head; in my right is conspicuous the spade. Above my head is represented Troy with its walls, towers and Scaean gate and the legend ἴλιος ἱρή. Before me the menu de ménage written in Greek and headed Συμπόσιον εἰς Σχλιεμάννου τοῦ μεγάλου τιμήν (Banquet in honour of the great Schliemann), ~~above~~ the list of the victuals is crowned by the sculpture with the two lions which stands above the great Gate at Mycenae. The City of Berlin is personified by a bear which deeply bowing deposits a laurel-crown at my feet. In the left corner are represented ~~allegorical repre~~ some of the most beautiful passages of the Iliad, as f. i. Hector taking leave from Andromeda and the wonderful scene with his boy Astyanax.

If you wish to publish this with a full explanation it could not fail to excite universal admiration, may the very profoundest interest. The more [illegible] Ruthland has from

the very beginning acknowledged my disinterested labours and prepared me ~~[illegible]~~ after my first Trojan campaign as well as after the discovery of the Mycenian treasures a very warm reception, much laughed at at the time by the German scholars, who now finally accept all my theories and conclusions and universally acknowledge me as the discoverer of the Homeric Troy.

I send you some Berlin-papers containing full particulars of the reception I met with, and all the speeches at the grand Banquet, including my own.

But, pray, do me the justice not to mention that I have written to you or given you any information, for that would displease the German Court and people.

I may add that, like you must have read in the English papers, Nordenskjöld and I were — in company with the directorium of the German Anthropol. Society and the Berlin Geographical Society, brilliantly entertained on the 16 Augst by the German Crownprincess and Crownprince at Pinnec in their palace at Potsdam.

I have been here at Leipzig for the last 4 months very hard at work with my new work „Ilios", which will appear on the 10th November next at John Murray's London, Harper & Brothers New York and F. A. Brockhaus at Leipzig, and of which I shall have [illegible] to send you a copy; it contains nearly 2000 engravings. Believe me [illegible], Dear Sir,

Yours truly

[illegible]

[illegible] of Mr F. A. Brockhaus
Leipzig

To the Editor of
the Geographic
[illegible]

Leipzig 24 Juy 1830.

Herrn F. A. Brockhaus

Hochwohlgeboren

Anbei sende ich Ihnen die Bogen 30, 31 u. 32 corrigirt zurück. Ich bin Ihrer Ansicht, daß es empfehlender sein würde, wenn die Leser einige der Correcturen gar nicht bemerkten, als wenn sie bemerkt würden, daß das wichtige Geschäft mit so vielen Fehlern übereinstimmend gemacht wird. Ich erhalte für keine Bogen von London, Edinburgh oder wo sonst her den ganzen Rest der Bogen bis Ende J. M. abgesandt werden muß. Da Dindorf versprochen hat, vor der Messe fertig zu sein will. Dieser Freund ist mir nicht gefällig in Absendung der Bogen, was Bruder Ernst selbst corrigirt, empfehle ich Ihnen 2 der Absendung unverzüglich sehr ans Herz zu legen. Die Durchsicht der Correctur von Dr L. Meyer muß mir sehr unangenehm sein, da ich nicht weiß, was ich mit den vielen Correcturen machen soll, die ich ihm zu machen habe. Ich habe ihm alle Correcturen geschickt, die ich selbst machte, als wenn er selbst allein alle gemacht hätte. Ich habe kein Vergnügen in der Correctur. Ich muß Ihnen aufrichtig gestehen, daß ich mich sehr ärgere, wenn ich sehe, daß ich Ihnen Correcturen, die ich selbst machte, als wenn sie mir selbst gehörten, mehrmals durchsehen muß. Ich bin Ihrer Meyer mein Assistent bei der dritten Ausgabe war. Das ist ja aber viel zu viel zu der Correctur die wieder, denn in der ganzen Ausgabe sind, wie die Correcturen beweisen, nicht so viele Fehler gegen. Ihr Br.

Hochachtungsvoll

Ihr Schlüter

Leipzig 24 Juy 1830.

Herrn F. A. Brockhaus

Hochwohlgeboren

Anbei sende ich Ihnen die Bogen 30, 31 u. 32 corrigirt zurück. Ich bin Ihrer Ansicht, daß es empfehlender sein würde, wenn die Leser einige der Correcturen gar nicht bemerkten, als wenn sie bemerkt würden, daß das wichtige Geschäft mit so vielen Fehlern übereinstimmend gemacht wird. Ich erhalte für keine Bogen von London, Edinburgh oder wo sonst her den ganzen Rest der Bogen bis Ende J. M. abgesandt werden muß. Da Dindorf versprochen hat, vor der Messe fertig zu sein will. Dieser Freund ist mir nicht gefällig in Absendung der Bogen, was Bruder Ernst selbst corrigirt, empfehle ich Ihnen 2 der Absendung unverzüglich sehr ans Herz zu legen. Die Durchsicht der Correctur von Dr L. Meyer muß mir sehr unangenehm sein, da ich nicht weiß, was ich mit den vielen Correcturen machen soll, die ich ihm zu machen habe. Ich habe ihm alle Correcturen geschickt, die ich selbst machte, als wenn er selbst allein alle gemacht hätte. Ich habe kein Vergnügen in der Correctur. Ich muß Ihnen aufrichtig gestehen, daß ich mich sehr ärgere, wenn ich sehe, daß ich Ihnen Correcturen, die ich selbst machte, als wenn sie mir selbst gehörten, mehrmals durchsehen muß. Ich bin Ihrer Meyer mein Assistent bei der dritten Ausgabe war. Das ist ja aber viel zu viel zu der Correctur die wieder, denn in der ganzen Ausgabe sind, wie die Correcturen beweisen, nicht so viele Fehler gegen. Ihr Br.

Hochachtungsvoll

Ihr Schlüter

Leipzig 25 Augt 1880

Messrs J. Hy Schröder & Co
London

Dear Sirs

I recd your various favors and booked all in conformity. I telegraphed to you today to take for me £10000 – 4 per Unified Egyptian if to be had at 60, which order I herewith confirm leaving it in force for eight days from today & remaining

Dear Sirs

yours faithfully

H. Schliemann

Leipzig 25 Aug 1880

My dear Dr Smith

I return to you sheet 2 11 recd today. I am telegraphing also to Murray for assistance for Virchow refuses to write the preface if the remaining sheets do not come forward this week.

Yours very truly

H. Schliemann

Ich sende Ihnen anbei Bogen 28 u. 33 mit meinem Imprimatur zurück. Auch erfolgen anbei die von mir corrigirte Karte der Troas & Pläne I, III, IV, V u. VI zurück. Wie steht's mit Plan II (von Novum Ilium); habe ich ihn corrigirt?

Morgen erwarte ich viele Bogen von London

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Leipzig 26 Aug. 1880

My dear Dr Smith.

I recd from you this morning and return to you to night sheets I and K. As Virchow refuses to write the preface if the remainder of the sheets is not forward from London this week, I telegraphed to you also repeatedly to Murray & Clowes and told the latter to send me direct 2 copies as a day is lost by the transmission to you. There is then kin for you to send me 2 copies one of which for correction.

I am horrow struck to see on our map of the Troad a formidable error [illegible]

Leipzig 25 Aug 1880

Hochgeehrter Herr Dr Meyer

Vielen Dank für gütige Beförderung der Revise an Prof Ascherson sowie für Ihr freundliches Anerbieten mir hier, nach 8 Sept, auf ferner zu helfen. Hierauf muß ich aber verzichten, denn ich werde ganz gut fertig

Calvert's Revise ist noch nicht eingetroffen.

Meinen Dank wiederholend empfehle ich mich Ihnen

Hochachtungsvoll ergebenst

H. Schliemann

Leipzig 26 Aug 1880

Herrn F. A. Brockhaus Herr

Geehrter Herr

Ich sende Ihnen beifolgend Bog 34 u. 35, mit meinem imprimatur zurück und füge auch Mahaffy's Anhang, welcher Anhang II wird, bei. Ich schrieb an Virchow u. fragte ob er seinen Artikel, dem ich ihn zurückschickte, etwas beizufügen habe. Sobald ich seine Antwort erhalte werde ich Ihren Fahrendruck desselben mit Ihnen.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Leipzig 26 Aug. 1880.

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

I telegraphed to you this morning begging you to purchase the £10000 Unified 4 per Egyptian debt even as high as 62 1/4 and read your answer: "kauften 10000 (Zehn Tausend) Unified 61 5/8", of which I take note with thanks. Pray, inform me whether the interest is being paid half-yearly and when? I further beg you will kindly let me know what loan you will have to propose in October and under what conditions? Please rely on my discretion. If the security pleases me I may easily set some money free and also employ my houserents, for my house in Athens is now terminated and all paid for.

Please keep in mind for me £600 Natanzas Subscribe even at 103 if you do not find cheaper.

I am, Dear Sirs

Yours faithfully

H. Schliemann

Leipzig 27th Aug 1880

My dear Dr Smith

I return you Virchow's Appendix I, which must be printed at once in bookpages and struck off for I have no more time. It is Appendix I; Mahaffy's is III; it is also to be set up in bookpages, and so Sayce's which is to be III. Do not send me the Revise in slips and merely the Revise in booksheets. I leave it to you where to put Virchow's medical practice and the other. But why do I not get Calverts appendix and Dudley's (on copper) in revise? Mind I have still to translate it!

I return you also today sheets 2 L and M, please urge now Clowes to strike off to get ready the electrotypes for Harper N.Y.

Do you approve of it if at the end I make an acknowledgement to all those who favored me with appendices and to you and Murray? I shall send it you for approval.

Yours very truly

[illegible]

Leipzig 27th Aug 1880

Messrs Wm Clowes & Sons
London

Dear Sirs

I was glad to hear from Mr Ph. Smith that you will forward the remainder of the text in bookshects by to morrow night.

But now there is an equally urgent need for the Revises of Calverts Appendix and the appendix of the man who wrote on Copper, I think his name is Dudley, because both of them I have to turn into German. I therefore telegraphed to you to send them at once.

Please print now off with the utmost speed, for I am very much afraid Harper gets the electrotypes too late.

Also please put up now at once the appendices in bookshects. Virchow's I, then Mahaffy II, Sayce III.

Also Ascherson put up in bookshects, for there is nothing more to correct.

Please send me 4 extra copies of Ascherson's appendix, for I have to send them to him.

Yours truly

[illegible]

Clowes Stamford Street - London

send instantly revise Calverts and Dudleys

appendix

Schliemann

Leipzig 28 Aug 1880

Herrn F. A. Brockhaus hier

Geehrter Herr

Ich beehre mich Ihnen anbei zurückzusenden

1/ Virchow's Anhang F., Troja u. Hissarlik, den Sie gefl. in Buchseiten umbrechen lassen wollen, denn ich habe ihn genau nachgesehen

2/ die alten Bogen 22, 25 u. 30 mit meinem imprimatur.

3/ die neuen Bogen 38, den ich corrigirte, worin aber [illegible] 3 Gegenstände fehlen, u. 39; letzterer mit meinem imprimatur.

In dem Ihnen gestern zurückgesandten Bogen 37 habe ich irrthümlich auf der linken Seite die Aufschrift gemacht:

Die Vierte Stadt auf der Baustelle von Troja.

Ich bitte Sie recht sehr dies von S. 578 ab — auf welcher es zweimal vorkommt — ändern u. anstatt dessen schreiben zu lassen:

Die Vierte prähistorische Stadt von Troja.

Ich verlasse mich darauf daß Sie die Güte haben dies zu thun, denn wir haben die Aufschriften der 2ten Stadt so gemacht u. müssen, so viel wie möglich consequent bleiben. Virchow schreibt daß er jedenfalls nächste Woche zu mir zum Besuch kommt. Ich habe eine ungeheure Liste von Candidaten die Ilias geschenkt haben wollen; werde somit Ihr guter Kunde sein.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Leipzig 28 August 1880

Herrn F. A. Brockhaus hier

Geehrter Herr

Ich beehre mich Ihnen anbei den ersten Bogen 2 N zu behändigen, sowie Herrn Aschersons Anhang über die Troian. Pflanzen, der jetzt wohl in Buchseiten umgebrochen werden könnte, nur weiß ich noch nicht der wievielte er in der Reihenfolge der Anhänge wird. Uebrigens könnten wir ja dies sowie die Seitenzahl später ändern (im Probebogen).

Ascherson bittet dringend Col. 8 unten oder 9 oben die berühmten Verse der Ilias XXI, 350 u. 352 beizufügen, was ich sogleich gethan hätte wenn ich nur anderen angegebenen Stellen (Col. 8 oder 9) der Pflanzen fände worauf die Verse passen.

Vielleicht gelingt Ihnen dies u. bitte ich für diesen Fall recht sehr um Beifügung jener Verse.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Leipzig 30 Aug. [illegible]

My dear Dr Smith

I return you Sheets 2, O and P and anxiously look out for the remaining sheets of the text. I was happy to learn that Brugsch complies with your request.

I am thunderstruck to see in Sayce's appendix that he always refers to the numbers of the objects exhibited in the S. Kensington museum. But that would be incomprehensible. I therefore send him to day the lithographed whorls with our numbers requesting him to fill up the numbers accordingly in his Revise. Pray, assist him with your valuable advice for the matter is too serious. No body would understand there anything at all.

Where a clear and distinct identification with the whorls in our book is not possible there should be made new numbers at all events settle it with him and write whorls instead of discs as Sayce always writes.

Yours very truly

H. Schliemann

In all cases where Sayce's drawings differ from those in the book please put new numbers of our running numbers. Or perhaps it might be better to give these throughout for all Sayce's drawings, referring merely perhaps by footnotes to those in the [illegible] which I [illegible] [illegible] Write at once to him

Leipzig 28 Aug. 1880.

My dear Dr Sh Smith.

To my very greatest vexation I only recd from you this morning sheet (2N), which I return to you tonight. That the remaining 15 sheets should have been despatched by tonight I hold to be impossible and, if so, of course Virchow will not write the preface being disgusted in the highest degree with Mr Clowes' slowliness. Where is Calverts Appendix? I need a Revise of it. Clowes has had the corrected 1st proof for 5 weeks in hands. All the other appendices he must now at once make up in book-sheets, except Dudleys on copper, which I never saw. Brugsch promises his appendix on Tray & Egypt for Monday, 30th Augt. Now why in the name of all Gods, does Clowes not print off? I only recd 6 printed off sheets from him. How in the world can he ever get the book ready in time to enable Harper to print off? I hope you are working up the index with all energy and ingenuity, and that you make a masterpiece of an index.

den ganzen Rest des engl Textes liefern
denn dieser ist in Buchseiten fertig.
Haben Sie Virchow's ärztliche Praxis
schon gedruckt? Ich muß Sie bitten
alle Anhänge genau in der Reihen-
folge der englischen Appendices zu
drucken. Dort wird Virchow's
Hang über die Troas No. I, Mahaffi's No. II, die weitere Reihenfolge
kenne ich noch nicht.

Hochachtungsvoll
[illegible]

Leipzig 30 Aug. 1880.

Herrn F. A. Brockhaus hier
Geehrter Herr

Aus Wm Clowes & Sons einliegender Notizzeit hervor daß die Clichés (nämlich sämmtliche rückständige) am Freitag 20 d. Mts an Sie abgefertigt sind, und ist es mir daher ungemein peinlich daß ich diese Herren sowohl als Jahn Murray am Mittwoch Abend, 25ten u. Donnerstag früh 26 Aug. so scharf wegen ihrer vermeinten Nachlässigkeit angegangen bin. Wir haben also jetzt die Gewißheit daß alle Clichés an Sie abgegangen sind. Haben Sie sie bis jetzt nicht erhalten so bitte ich Sie um sofortigen Bescheid damit ich wieder telegraphire daß man Nachforschung machen möge wo die Sendung geblieben ist.
Was nun die in dem Anhang von Sayce vorkommenden Figuren betrifft, so werden Sie die auf S. 3 desselben verzeichneten bestimmt vorfinden, u. ebenso die beiden größeren von S. 4. Die große Figur S. 5 finden Sie unter No. 1996 in den lithographischen Tafeln, die gr. Figur S. 7 ist wieder genau No. 1222 unseres Textes u. die Figur auf S. 8 ist No. 173 des Textes. Sayce hat hieran durchaus nichts geändert. Was nun die kleinen Zeichen betrifft so werden Sie schwerlich Clichés davon finden, es sei denn von den Gruppen auf S. 7 u. 8 von Sayce's engl Text (Appendix), denn so kleine Zeichen sind die Londoner Drucker immer gewohnt selbst zu machen.
Ich sende Ihnen anbei Bogen 40 u. 41 corrigirt zurück u. füge engl Bogen 20 u. P bei. Jedenfalls kann ich Ihnen heute u. morgen

331

Leipzig 30 Aug 1880

My dear Dr Smith

I return you Sheets G. R. & S. which please send at once to the printer to be struck off. The Coins ought to have begun with a new page; that is the least honour we could do to a man who has worked for me a whole month to write that splendid dissertation. Can it still be done by shrinking a little the following pages? Otherwise strike off but the man will take it ill. But never mind; I can't help it.

Settle now at once, without a moment loss of time with Joyce all the numbers in his appendix and let it be broken up into pages.

Calverts Appendix I hope to send you to morrow. Yours very truly

Dudley's Appendix [illegible]

I never recd from you

Send me at once 3 copies or as many as you have

Leipzig 30th Aug 1880

My dear Profr Joyce

I was much alarmed seeing in your appendix that you used for the inscriptions the numbers of the South Kensington Museum instead of using those of our book, of which I hasten to send you the lithogr plates with the true numbers so as we have them in Ilios. I also return you a copy of your appendix, in which I have joined to your inscriptions the exact numbers of the objects as they stand in Ilios. Therefore, pray, change the numbers accordingly. Where no identification is possible or where you give whorls not represented in the text, or where your drawings differ too much from those in the text I propose to give quite new numbers in continuation of our running numbers of the whole book. But, in order to lose not uselessly our precious time, pray, understand yourself with Philip Smith, who does the gross work and who resides The Bays, Parkfields, Putney S.W. London. Please strike out discs and write whorls instead, for so we call the perforated cones strongly in the book.

With kindest regards yours very truly

perhaps it is better to give new numbers [illegible]

[illegible]

332

Leipzig 31 Aug^st 1880

My dear Dr Smith

I just found one single copy of A. J. Duffields splendid article; I fully approve of it; I also fully approve of the postscriptum you made thereto signing it H.S. But I cannot return to you this one copy, as I have to translate it into German. But you do not need it.

Order only Clowes to break it up in booksheets, because it is perfect.

I wrote you a card to day, begging you to send me for Virchow another copy of booksheet Revise 2 D and clean sheet because he has not got them and needs them.

I return you the Revise of Calvert's Appendix begging you to number it at once (say in a quarter of an hours time after receipt hereof) and to send it then on to Sayce, whom I request by this post to look it once more carefully through and to send it on to Clowes with order to break it speedily into book-pages [illegible] I [illegible] to number all objects contained in Calvert's appendix with the running numbers [illegible]

But then leave it to Sayce to change the numbers in the text of the appendix in conformity with the numbers you give to the cuts, because he has worked up the appendix from Calvert's notes. Sayce must receive this appendix from you on Thursday and the same day he will send it on to Clowes to break it into book pages.

Now, therefore, you have all the appendices except that of Brugsch on the migration of nations, which I hope to be able to send you printed in 2 days hence.

As soon as Virchow's preface reaches me I shall translate it, for I am sorry to see you lose too much time on the subject for as yet I have not recd a Revise of the very short appendix on Hero Βοῶπις.

I suppose you cannot finish the Index before getting all the appendices and the preface in booksheets?

I enclose a small piece of card begging you to do me the favor to order perfectly of this very same thickness, but of course [illegible] 350 (say three hundred and fifty) French metres of the very best pure [illegible] at the most [illegible] I require it for the heavy [illegible]

[illegible]

Leipzig 31 Aug 1880

Leipzig 31 Aug 1880

Leipzig 31 Aug 1880

Herrn F. A. Brockhaus Herr

Geehrter Herr

Beifolgend Bogen 27 mit meinem imprimatur sowie Virchows Anhang über seine ärztliche Praxis. Jede Fahrt erwarte ich morgen früh Brügsch's 2ten Anhang, u. glaube ich daß dann, bis auf die Anhänge von Calvert u. Duffield, die angekommen sind u. noch d. W. von Dr Meyer übersetzt werden, alle 9 Anhänge haben. Der Anhang von Duffield ist nur 2 Seiten lang, aber von höchstem Interesse.

Darauf, glaube ich, haben Sie Alles, bis auf den Index, der jetzt in London gemacht wird, und die Vorrede von Virchows, den ich stündlich hier erwarte.

Ist es genug wenn wir Ihnen den Index übersetzen, oder müssen wir auch [illegible] [illegible]?

[illegible]

[illegible]

Bog[illegible]

[illegible]

Leipzig 31 Aug 1880

My dear Prof. Sayce

I now finally read and read with much interest Calverts appendix, which I forward by this mail to Ph. Smith, The Bays, Parkfields, Putney, London, requesting him to number all the [illegible] with the running numbers of the book, beginning of course with the number at which he stopt in your appendix, and to send it to you by all means on Thursday 2d Septbr. On receipt thereof pray, read it once more most carefully and fill up all the numbers in the text according to our new numbers, in order to make it intelligible to the general reader. The present numbering with letters will not do; it would confuse every one. Pray, make this operation immediately on receipt of the appendix and send it at once on to Clowes writing them at the same time a note, in which you order them to break it up in sheets of bookpages without delay, for we are much pressed for time, as the electro-types must be sent on to Harper & Brothers at New York, with whom the book has to appear simultaneously with the London and Leipzig edition. The printer can add numbers wherever you find it necessary in order to make the thing more intelligible to the reader. Regarding my most necessary explanatory note at the end, if you are of my opinion, please order the printer to print it with a somewhat smaller type and not in a column, but across the breadth of the page. When do you intend to [illegible] for [illegible]

With kindest regards, yours very truly

[illegible]

Ich 1 Sept 1870

Herrn F. A. Brockhaus hier

Geehrter Herr

Anbei die Druckbogen 45 u. 46

Ich habe mich veranlaßt gesehen die Reihenfolge der Anhänge nun doch wie folgt zu verändern:

1/ Virchow, Troja u. Hissarlik.
2/ Mahaffy, Chronologie von Ilion.
3/ Sayce, Inschriften.
4/ Calvert's, Thymbra u. Hanaï-Tepeh.
5/ Virchow, ärztliche Praxis.
6/ Ascherson's Botanik
7/ Duffield, über Härtung des Kupfers.
8/ Brugsch, Hera Boöpis
9/ Brugsch, über Troja u. Aegypten

wovon ich Notiz zu nehmen bitte.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Leipzig 1 Sept 1866

My dear Dr Smith

I return you sheet 27 and shall send the remaining sheet to-mor-row. It is unpleasant that you return me once more Virchows medical proofs. Pray, get it at once made up in sheets. Prof. Joyce returns me the Revise of Calvert's appendix. Please take all his corrections into consideration; number all the cuts with running numbers, and send it on to the printer to be made up in sheets. I suggest that the type of my note at the end of Calvert's appendix may remain; only get it printed to the full breadth of the page. Duffield's Revise also get made up in sheet pages at once, and in the name of all gods, do not loose your time in bothering me with 2d Revises of this or of any other of the appendices. I say the same of Aschersons appendix, which I also return. Brugsch I must translate myself for I see you never get through with it. I accept the new order you propose for the appendices; but now do not change any more for it would be fatal to my Gamma book & I would refuse to accept it. To my very grandest an-

moyance you do not write a word whether the map of Troy is printed off or whether it was still time to change Sigeum and to put it just below at above Yeni Shehr. You seem to have forgotten it altogether; also to speak to Murray regarding the decoration of the binding.

Yours very truly

[illegible]

Εν Αργοστολίω Κύριε Δενδόπουλε

Ἔχω λόγον ἀπό τόν Νοέμβριον ἐπιστολήν σας
παραπονοῦμαι διότι νά λογαριασμόν μου
λογαριασμόν τοῦ Τόμλιν, ἀπό ἔχει νά
λάβη 4% ἐπί φρ 415000 φρ 16600 —

ἀφαιροῦν τό χάσος τῶν εἰς
εἶναι πλαρέζησαν τῶν ἀφορολόγ
δεν ἐνδιαφέρουν μᾶς τό ποσόν
ἀλλά νομίζω ὅτι φρ 165
εἶμαι ὁ Δροσινός
Σᾶς ἄφησα τόν λογαριασμόν
Ἔχω καί ἀφορολόγ διά
χάσας ὁρισμένος φρέσκο
ποσόν εἰς τόν λογαριασμόν)
νομίζω ἀφορολόγ 450 615 —

φρ 15985 —

Ἔχω δέ ἀμφιβολίαν, δέν ξέρω
ἀλλά νομίζω φρ 9000 — 10080
λοιπόν ἔχει νά λάβη ἀφορολόγ φρ 5905
Ἐκεῖνο δέ ὁ ἐργολάβος τῶν ἀφορ-
ολογιῶν ἀφαιρεῖ ἀπό ἡμᾶς
φρ 165 διά ἕνα τόν
ἀφαίρεσιν, ἐν τῷ ὁ κ. Τόμλιν
διά δύο ἐπιστολῶν ἀφός ἡμᾶς ὅτι.
Χρεώνει εἰς τῶν ἡμῶν τῶν ἀφορ-
ολογιῶν ἀφός φρ 100, ἀναγκ-
άζομαι νά πραλύσωμεν ἀπό αὐτόν

μου διαφορῶν μέχρι τῶν ἀπόσ-
ταλιώσεως τῆς δίκης. Κρατῶ
λεγοιπόν διά τόν τόν ἐν λειτουργίαν
φρ 2000. Τά δέ ἄλλα χρήματα εἶναι ἀφιέν
φρ 3905 ἤ ὅσα εἶναι ἀφιερωθέ
αὐτῶ διά μέρας, ἀνῆ ἐνδεχόν ἐφορίσω
ἀπό τόν λογαριασμόν μου τόσα ἕως
φρ 2000 ἀφιερωθέντων ἄχρι ὀνομαστῆ
ὁ ἐργολάβος νά ἰσοφαρισθῆ μέ τόσο φρ δι
ἕνα τόν ἀφορολόγ. Ἀλλά μήν ἀφιερώ
Χαρίς νά συμβουλευθῶ τόν διαιτητόν
Πέλλα Παναγιωτόπουλον, ὅς θά ἔρθει
νά ἔχω ὁλοκλήρη νά σᾶς γράψω τόσα
τῶν ἐμφανίζει, τό ὁποῖον ἔχει νά ὑπο-
γράψη ὁ Τόμλιν. Μά μερικά λίγα λόγια
τόσα τόν Τόμλιν ἐμαίρεσεν ἄνδρα.

Ἐάν ὁ Τόμλιν διαφωνήσῃ νά τόν
λογαριάσωμεν τόν χάσος φρ 615 ἤ ὅσα εἶναι
τότε εἶδε τόν αὐτόν ν' ἀρχίσῃ αφ' ἑαυτόν
δίκην, διότι ἐάν ἀπόφασιν μόνος αὐτός ἠμπορῆ
νά χάσῃ αὐτόν ἀπό ἡμᾶς τό ἀφορολόγ
ἔτι τότε δέν δέ φαρμανιόσῃ ἐν τῷ πε-
ραιτέρω ἔτσι νά ἐκδικηθῆ διότι νά χάσῃ
γενικῶς ὅρκον νά μόνον αὐτός χάνει ἐν
τέλει ἐάν ἐπιμένῃ διότι ἀν ἀρχίσῃ μέ
ἡμᾶς δίκην ἔτσι. Καί τό λέγω ἐγώ διότι
ἀγαπῶ παρεξηγήσεις φίλε κ.
Public τόν μισόν τόν ἐργάτην
τόν αὐτόν καί ἐάν συμφωνήσῃ
νά μή νομίζω ἐν τόν τόν εἶναι ὁ

Leipzig 2 Sept 1880

Messieurs E. Erlanger & Co
Paris

Je suis en possession de vos lettres du 3, 11 et 14 passé et bonne note est prise de leur contenu.

Le but de la présente est pour ouvrir auprès de vous un nouveau crédit en faveur de Mr Périclès Dendopoulos d'Athènes jusqu'à la concurrence de f 5500 — à trois jours de vue.

Suivant votre bienveillante promesse je compte

Après tout 150 Drachmes (Ἑκατὸν πεντήκοντα Δραχμὰς) ἐξάπαντος τὸ δ' Δραχμὰς τὰς ἄρμα καὶ τὸ μέλα τοῦ Ἑκατὸν πεντήκοντα, ἐν τοῦ ὁποίου βρέπτε καρείτερα Ἐπιτίμιον τὸν Κάριον Πανοπαρασκευόν τὸν ἔγκυον ἡ μέλα τοῦ ἐρρυάβου δίκα, ὁποῖοι οἱ ἀραγμαλογράφοι Φοίνικα τὸ χόρα καὶ τὸ λέγος Κόρνοιλον ἀπόσαλε καὶ τὸν μεγάλον μοῦ πρόπον ἀπόρρηκον

Τραβάλαβε δὲ τοῦ τὸν E. Erlanger & Co f 5500 —

(Δράκαι πέντε χιλιάδας πεντακόσια) ἐπὶ τοῦ Ἐρλάνγερ ἐν τοῦ Ἐπιτίμιον μέλα τὸν Ἐπιτίμιον ἀπόρρηκον

Ἐρρέπτε

338

which I shall translate after [illegible]
paper.

yours very truly
[illegible]

Leipzig 4 Sept 1880

Mein theurer alter Freund Janssen

Mit höchstem Interesse habe ich Ihr
liebes Brief [illegible] Ihrer [illegible]
Berichte gelesen, mit höchstem Interesse
habe ich [illegible] Frau [illegible]
[illegible] Photographie [illegible]
[illegible] Herrn [illegible]
[illegible] zu schreiben,
[illegible] Werk
[illegible] London
[illegible] Harper [illegible]
[illegible] 2 Jahren
14 [illegible] arbeite.

[illegible]

[illegible] 2 Sept 1880.

My dear Dr Smith

I return you sheet 2 W and [illegible]
expect now the sheets of the Appendices [illegible]
as the clean, struck off sheets of which I [illegible]
got as yet the first eight:

Title page: I beg you to [illegible]
to send me a printed copy of the title page
with the enclosed motto. I know [illegible]

Index. I shall not bother you any more with
translations the more so as I see that they [illegible]
you so much difficulty, but I beg you to
work now up as quickly as possible the Index
which must be a wonder of completeness
and scholarship. Pray let me have as soon
as possible a printed copy of it. You need of
course no clean printed off sheets to write
the 2d or 1st Revises in bookshape will do [illegible]
rate.

Title page. I revert to it and ask whether
would not be well to mention on it all
appendices and to mention these also in [illegible]
Murray's [illegible] announcements of the book
I think this of vast, nay of capital importance.
But in that list of appendices must, of course
figure also Max Müller's most valuable
dissertation on the [illegible] and [illegible] [illegible]
be highly esteemed by every [illegible]. Pray [illegible]
omit to recommend to Mr. Murray this
portant item. I hourly expect [illegible]
Egypt (but no, I will give you its right [illegible]
Troja und Aegypten) and shall at once [illegible]
[illegible] Virchow comes to night with his daughter
[illegible] see me and I hope he brings his [illegible]

339

033

Leipzig 5th Sept 1850

My dear Mr Murray

My earnest thanks for your kind letter and note, from which letter I am happy to see that it is not too late to improve the Map of the Troad. I therefore beg leave to send you an old copy of it, on which I marked several corrections which will vastly improve it. Pray drop a line to Harper informing him that he will get the new Map in a few days

With kindest regards

yours very truly

Hy Schliemann

Leipzig 5 Sept 1850

Messrs Harper & Bro New York

Dear Sirs

I hear with pleasure from Mr Murray that it is not too late to make some more corrections in our Map of the Troad. I therefore requested him to make the corrections marked on the accompanying old copy. I inform you of this lest you might have recd the electrotype of the map and print off

respectfully

Hy Schliemann

Besides the alterations marked by me there are no others

Leipzig 5th Sept 1880.

My dear Mr Murray

I attribute the enormous success of our "Mycenae" in America to its fine binding and to its being cut all round, and wish, therefore, to have Ilios well bound or at least cut and gilded all round. Would you kindly inform me what the binding would amount to? I think it cannot be much if we get bound at once 1250 copies. With kindest regards

yours very truly

[illegible]

Leipzig 5th Sept 1880

My dear Dr Smith.

I shall leave Leipzig on Sunday 12th inst and beg you will instruct Clowes to send me all the appendices in bookshects in time. I have come to this decision in the firm hope that I shall be able to translate Virchow's preface and Brugsch appendix until then. Should that not be possible I shall leave on the 14th inst for sure.

I expect from you a masterpiece of an Index

yours very truly

[illegible]

Leipzig 5 Sept 1880

Herrn F. A. Brockhaus Hier

Geehrter Herr

Da Sie Behufs Anfertigung der kleinen Zeichen 2 Bd von Sayce's Anhang zu haben wünschten, so habe ich noch 1 Bd kommen lassen, welches anbei erfolgt. Auch schließe ich den ersten Bogen der Anhänge in Buchseiten bei; ferner Aschersons Anhang (VI) endgültig corrigirt.

Brugsch Anhang über Troja u. Aegypten bitte ich Sie recht sehr schnellstens drucken zu lassen damit ich ihn übersetzen kann.

Ich hoffe Sie erhielten bereits von Dr Meyer die Uebersetzung von Calvert u. Duffields Anhängen. Ich weiß nicht recht wie man deutsche Widmungen schreibt; bitte daher recht sehr die einliegende nach hiesigem Gebrauch abändern zu lassen. Auch schließe ich ein Project für das Vorwort bei, welches ich ebenfalls nach Ihrem besten Ermessen zu verändern bitte. Ich erlaube mir ferner die Bitte gütigst nachsehen zu wollen wieviel ich bei Ihnen für Dr L. Meyer zu deponiren habe. Bringen Sie gefl den von Fr von Erman übersetzten Theil so wie die vielen deutschen Texte, die benutzt worden sind, in Abzug. Uebrigens bitte ich Sie eine Summe zu bestimmen welche Sie, in ähnlichem Falle, selbst zahlen würden. Mit dem Index ist Dr. Smith beschäftigt.

Ich kann noch etwas zu erledigen so bitte ich um Nachricht.

Hochachtungsvoll

[illegible]

Leipzig 6th Sept. 1880.

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

I am in receipt of your favor of 30th ult. contents of which I note with thanks.

I shall be very glad to hear that you succeed in buying £600 Natomas & Sacramento R.R. Bonds, even at 103 or more, and hope soon to learn from you particulars of the new loan which you are going to bring out.

After 12 months very hard work I have now nearly finished my Atlas and shall leave on the 12th inst. Please, therefore, address me your letters until Thursday 9th Sept inclusively to Leipzig and later on care of Messrs C. Delange & Co of Paris. In travelling about I shall find the Times everywhere. Pray, therefore, order your agent to direct the copy of the Times, for which I have subscribed, again regularly to Athens. Please order him also not to subscribe me any more to the Builder.

I valued on you £250 – at Sight of John Murray for which I solicit your kind protection.

I still take the liberty to beg you will kindly buy for me, according to the enclosed sample, from Messrs Wm Good & Son N. 47. 48 King William St. London Bridge E.C. nine coils of strong cord and to order same packed by steamer to the Piraeus, B/L to M. Peridis Derveis pasha, secretary in

Inclosed I send a letter of Mr. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

Hochverehrter Herr Schriftführer Friedländer

Nehmen Sie mi nich för ungod dat ich iertt hüt dorto kan
Sie einen herzlichen Dank to sagen för de groote Sier de Sie
dörch Sie eren Brief van 21 Aug erwesen hemmen. Dat freut mi
gorto sier to sehen dat mine Arbeiten in min lev Vaderland
so hoog anerkannt un geschetzt warden un ik versichere Sie
dat ik in mine Arbeiten unmägelik ein stärkeren Spurn krie-
gen künn als den Bifall von mine leven Landslüv.

Nämen Sie dat mi nig übel wenn ik nich mier
schriew, denn ik publicier een groote Werk in dre Utga-
ven to gliefertied un bin sier beschäftigt.

Ik wederhavel Sie mienen herzligen Dank un verblier
Sie ver Freun Landsman un Fried

Heinrich Lüttemann
[illegible]
gebürtig

The National Hellenic Bank at Athens, to
whom you will kindly send that document
Begging you a [illegible] to do the
[illegible] I remain,
Dear Sir,
yours faithfully
[illegible]

Leipzig 7 Aug 1880

My dear Dr Ph. von Smith

I write von Smith, because in translating to day the first part of Brugsch's appendix it struck me that you are a most wonderful man if you [illegible] translate from so difficult a language as the German, and I know you can do it. For Virchow assures me that your translation of his speech was admirable. I send you my translation and am sure you find blunders in it though I know both languages well. There is still twice as much in store but I doubt whether I can send you all tomorrow for I have many other [illegible] to. I now anxiously awa[illegible] today the remainder of the appendices. But what you post till [illegible] p.m. on Thursday will still reach me here for I intend to leave on Sunday ea[illegible]

Yours very truly

please tell me how you are pleased Hyhlhem[illegible] with Brugsch appendix.

Leipzig 6th Sept 1880.

My dear Mr Murray.

Herewith I beg leave to deposit with you £250 – for Mr Ph. Smith. But it must be distinctly understood that he has to receive this sum only when I write you that the book is in perfect order. Until then the money is not available. Pray, inform me whether you do not think that he is nobly paid with this?

Your letters from London of Thursday 9th Sept find me still here, for I only leave hence on the 12th inst to join Mrs Schliemann at Carlsbad. We shall soon be at Paris, and intend to remain 4 weeks at Biarritz before returning to Athens. When, therefore, you write to me after the 9th inst, pray, address your letters to the care of Messrs E. Erlanger & Co of Paris.

I await anxiously your answer to my proposal to have the work nicely bound and gilded, for in this manner the sale could be enormously increased.

At the end of the text I have warmly acknowledged all the kind services you have rendered and all the valuable assistance I received from you in bringing out the book.

With kindest regards, My dear Mr Murray.

Yours very truly

Hyhlhem[illegible]

Leipzig 6th Sept 1880

My dear Dr Smith

I read your letter of 4th inst, in which you do not mention a word whether you are content with my warm acknowledgement at the end of Sheet 2 th. Yes, Clowes can print it off provided you have not changed any thing in the acknowledgements. Sayes writes very friendly; but says he is in the impossibility of fixing the numbers and therefore left this to us. We can most easily manage this. I telegraphed to you that I intend leaving Leipzig on Friday in order that you might be better able to hurry on Clowes but in reality I shall leave only on Sunday 12th Septbr, so that your letters & packages posted at London on Thursday 9th inst still find me here. I hope to receive to day from Brockhaus Brugsch's appendix and shall translate it at once. But it is doubtful whether I shall receive Virchow's preface before the end of the week, and in that case it is out of the question for me to translate it; nay, in that case you must please translate it yourself. I shall then merely compare your translation with the German to see that you understood all and rendered the meaning well. In case I might be prevented here to attend to Brugsch's translation I shall leave even this to you. But almost for certain I hope to find the time to make it myself.

Last spring Mr John Murray agreed with me that you would be amply paid with £150

Ἀλλὰ τὸν ζῆλον σου ἰδὼν καὶ θαρρεῖν σε βουλόμενος £250 ἀποτίσω. I have this deposited these £250 with Mr J. Murray but it is distinctly understood that he pays you the amount only when I write him that the book is ready, for I must first see everything straight and right. I think I wrote you that not only Virchow's preface but also all the appendices must be mentioned on the title page as well as in Mr Murrays advertisements.

Many thanks for the samples of strong cord, which I at once sent on to my London banker requesting him to take 9 coils of No 1 and to forward them to Athens.

Anything which might still be left to regulate let us do it now, for I cannot work in travelling about.

On or before the 19th Sept I hope to be at Paris, where your letters will find me care of Messrs E. Erlanger & Co

Probably I shall have to publish next year a work on Orchomenos. Will you assist us again? Perhaps I go for 1 day to London to order clothes and shall then be happy to see you and W.E. the P.M.G., to whom please present my kindest regards

Yours very truly

Schliemann

345

Leipzig 6 Sept 1880

Messieurs E. Erlanger & Co

Paris

J'ai reçu votre lettre du 4 ct dont j'observe avec gratitude que vous vous êtes conformés à mes désirs.

J'aurai terminé mes travaux ici vers le 12 ct et j'espère être sous peu à Paris. Je vous prie donc de vouloir bien garder les lettres qui vous arriveront pour moi.

Agréez, Messieurs,

mes civilités très distinguées.

H. Schliemann

Leipzig 6 Septbr 1880.

S. T.

Herren J. H. Schröder & Co

Hamburg

Ich finde mich beehrt mit Ihrer geschätzten Zuschrift vom 20 v. Mts u. nahm von allen darin pro u. contra erwähnten Buchungen mit besten Dank gleichlautend Note.

Gegen den 12ten d. Mts werde ich hier fertig u. beabsichtige dann auf 2 Tage nach Wien zu gehen um dort das eine u. andere für mein neues Haus in Athen einzukaufen. Ich erlaube mir daher die ergebene Bitte mir gütigst einen Credit brief für fl 5000 — auf Wien senden zu wollen.

Ich empfehle mich Ihnen

mit freundschaftlicher Hochachtung

H. Schliemann

Leipzig 8 Sept 1880.

Hochgeehrter Herr Baumberger!

Auf Ihren Brief erwidere ich Ihnen, dass an der Photographie der Frau Hofrath in Zahlen genau nichts zu ändern ist als nur das Kleid. Wenn Sie es [illegible] hätte ich Ihnen gebeten die Güte zu haben [illegible] Ihr wenn es Ihnen [illegible] in Zahlen genau [illegible]. Wenn Sie nun die Photographien in keinem Falle [illegible] so bitte ich Sie [illegible] vorläufig [illegible] wegen [illegible] Ihnen [illegible] irgend eine Photographie [illegible] gehen.

Ich bitte Sie Ihnen gefälligst mir wenigstens 3 Exemplare der Photographie in Zahlen genau [illegible] zu verschaffen & bin ich damit [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen eine Photographie senden [illegible] Falls Sie [illegible] gut sein wollen [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen [illegible] Ihn

Leipzig 8 Sept 1880

Messrs Wm Clowes & Sons
London

Dear Sirs

I beg leave to inform you that Mr Brockhaus has now rec'd all the Cliches except N. 223. 1095, 1096, 1097 which pray, send him at once.

Please send him also at once a copy of the title-page and of the page with the [illegible]. I further beg you will kindly send him regularly a full set of the printed off sheets.

I anxiously expect from you all the appendices in bookpages as I shall be off. The clean proofs please put aside for me until I write where to send them to.

yours truly

Hy Schliemann

5/ Louise Pechel in Dargun

6/ Doris Petrowsky in Röbel
für Elise Schliemann

7/ Professorin Wilhelmine Kuhse
in Dillenburg Hessen Cassel

8/ an mich in Athen. Aber natürlich per Post zu schicken.

An Louise Frölich u. Minna Richers sowie an mich müssen die Bilder von Zahrer jedenfalls geliefert werden, denn erstere sind dort geboren u. für mich war, in meinen ersten Kinderjahren das Haus in Zahren der Gegenstand aller meiner Wünsche. Die Pastorentochter in Ankersh hatte mir eine Menge Zeichnungen geschickt u. bat ich Sie eigentlich nur wegen Zahrer um die Aufnahmen.

Ich werde d. W. hier fertig, reise am Sonntag über Carlsbad nach Wien, darauf Paris, London, Biarritz nach Athen, wo Sie mir die Bilder zu schicken bitte.

Anliegend Ihr Geld; ich rechne aber auf's Bestimmteste auf Zahren für die beiden genannten Damen u. mich wenigstens an die Übrigen wenn begin.

Mit den Bildern geht meine Photogr. abzugeben an Louise Frölich, Frieder Ahlers und Minna Richers. Hochachtungsvoll ergebenst

348

Leipzig 8 Sept 1880

S. T.

Herrn J. H. Schröder & Co

Hamburg

Ich halte die Ehre Ihre geschätzte Zuschrift vom 7 ten d. M. zu erhalten u. erhalte demselben einen Creditbrief auf fl 5000 auf Wien, wofür ich Ihnen verbindlichst danke u. creditire Ihnen nach Ihrer Aufgabe, M 1002.60 pr 25 Aug

Ich empfehle mich Ihnen

mit freundschaftlicher Hochachtung
ergebenst

H. Schliemann

Leipzig 8 Sept 1880

My dear Mr Murray

Mr Brockhaus begs you very much to send him immediately the 32 lithographic plates with the whorls as well as the Cliches of the cuts No. 223, 1095, 1096, 1097 which he never received.

Leipzig 8 Sept truly

My dear Dr Smith H. Schliemann

I send you herewith the 2d part of Brugsch appendix, but I had hardly 2 hours to do it and it must be very bad. Pray, compare it word by word with the text. Whatever I recd from Sayce I sent you. I have nothing left behind and expect most anxiously the made up appendices before I leave. On the title page the names of the authors of the appendices are sufficient. Please write me after receipt hereof and up to Saturday evening to Carlsbad Austria, Villa Kaiser von Russland.

yours very truly

H. Schliemann

Leipzig 9 Sept 1880

My dear Dr Smith

Until to night (Thursday) nothing in the shape of appendices has arrived from Cloves. My only hope is now that the whole may drop in, together to morrow morning, for otherwise I should not be able to correct the appendices at all, being next to impossible to do such work in moving about. Your letter of 7th inst I shall keep in my pocket-book for reference.

Your index I hope for sure to receive in Paris.

I return you today your translation of Brugsch's Hera Boëpis. Only in two places you misunderstood the text. On the whole your translation is admirable. So please get your translation at once broken up in Bookpages.

I think I shall be able to send you still to day a revise of Brugsch's Troy and Egypt, in which, as you will observe, he has introduced many improvements. I sent you the translation of $\frac{3}{4}$ of the whole; pray, rectify it on the present text and translate yourself the remaining quarter, for to morrow and next day, the two last days of my stay at Leipzig. I have too many things to attend.

From Virchow I have not recd yet the preface, but hope to receive it to morrow on Saturday.

Yours very truly

Hy Schliemann

I shall inform you when I am likely to [illegible]

[illegible]

9 Septbr 1880

Herrn F. A. Brockhaus hier

Geehrter Herr

Meine Anerkennung der Verdienste von Herrn Brugsch hat große Freude in seinem Hause überschwengliche Correctur in dem Probebogen Troja u. Egypten hervorgerufen, die Ihren Drucker viele Mühe machen u. meine englische Uebersetzung zu Grunde richten werden. Ich sende Ihnen anbei den Probebogen dringend [illegible] wenn irgendmöglich denselben sofort in Buchseiten umbrechen u. mir 2 Ex des Umdrucks von dieser Abend zu kommen zu lassen. Alle übrigen Sendungen von Ihnen sehe ich sogleich nach u. werde Ihnen dieselben in einigen Stunden zusenden.

Ueberbringer dieses ist der Schriftsteller A. Woldt aus Berlin, der Reporter von Virchow, der ihn mir als einen sehr tüchtigen Mann angelegentlich empfohlen hat. Im Gespräch mit Woldt erkenne ich in ihm einen grundgelehrten Mann. Er ist wissenschaftl. Feuilletonist der Vossischen Zeitung, auch Mitglied u. officieller Correspondent vieler gelehrter Gesellschaften. Er sollte mich freuen wenn er Ihnen in Berlin nützlich sein könnte.

Ihrem Herrn Dr Ed Brock[illegible]

Hochachtungsvoll

Hy Schliemann

[illegible]

350

Leipzig 10 Sept 1880

My dear Dr Smith

You have done wrong, very wrong to order Clowes to send again and again new Revises of the latter part of the text, on which I had long since put „imprimatur". Thus, most wantonly, they have lost the precious time in playing fools with me, and have not been able to send any appendices at all. That makes me quite bilious, for how easily and conveniently could I have revised here everything! All this is solely your fault. I distinctly told you to leave the heading of the com in the place it was if a change might cause the slightest inconvenience.

I returned to Clowes the three last sheets with „imprimatur", having added to the end your alteration, which I approve of. Now, lest I might have forgotten to send one of the new and ever new Revises back to them, please tell them that all is in order and that they have to print off.

yours very truly

H. Schliemann

care of Emile Erlanger & Co

Paris

Leipzig 10 Sept 1880

Hochverehrter Herr

In Erwiderung Ihres geschätzten mir höchst schmeichelhaften Schreibens bin ich Ihnen für Ihre freundliche Einladung zur Feier Ihres Stiftungsfestes, am Geburtstage Alexander von Humboldts, am 14 d. Mts, aufs Dankbarste verbunden, bedaure aber ungemein in der Unmöglichkeit zu sein dieselbe anzunehmen, da ich bereits übermorgen frisch von hier abreise. Die hohe Anerkennung welche meine Arbeiten im deutschen Vaterlande finden, wird mir ein mächtiger Sporn in meinen ferneren Forschungen sein.

Meinen verbindlichsten Dank wiederholend, empfehle ich mich Ihnen

mit vorzüglicher Hochachtung

ganz ergebenst

H. Schliemann

Herrn Richard Lesser

Präsident des Clubs der Kosmopoliten

Hier

Leipzig 10 Sept 1880

Dear Mr Cooper

Many thanks. You may publish the M.S. of my letters wherever you please.

As you did not favor me with an answer I merely struck out the works you referred to but left standing" Mr Basil Cooper reminds one of the Egyptian shape of these Knives". You are, therefore, immortalized against your wish. The book is printed off and no change possible.

Being ready here, I leave for Paris and Biarritz, for I want a month's rest having worked for 2 years at the rate of 14 hours daily. Before Nov. I shall begin the excavations at Orchomenos.

yours very truly

H. Schliemann

care of

E. Erlanger & Co

Paris

Leipzig 10 Sept 1880

Messrs Wm Clowes & Sons

London

Dear Sirs

You send me again and again new Revises of the conclusion of the text, though I have long ago fully approved of those Revises and returned them with imprimatur. It looks just as if you were playing with me. In spite of my most urgent requests you have not sent me yet the appendices, which I could so easily and conveniently have revised here, and which I have been expecting all the week. Now I have to depart without them. Your manner of treating me makes me quite bilious.

I accept the small alteration proposed by Mr Smith and have, therefore, joined his corrected page to the end.

What you get ready after the receipt hereof must remain with you until I write you where to send it to.

your obedt servt

H. Schliemann

you may send me further parcels

care of Emile Erlanger & Co

Paris

352

and unable to read the Academy, but now I have terminated the work except the revision of the Appendices, and shall be off on 12th inst for Carlsbad & Vienna, and hope to be in 8 days in Paris, where I shall be happy to hear from you. With kind regards

Yours very truly

H. Schliemann

care of Emile Erlanger & Co

Paris

Leipzig 10 Sept 1880.

My dear Prof. Sayce

I am glad to see from your letter of 7th inst that you are not cross with me. The numbers in the Appendix I shall finally settle as soon as I receive it, and shall let stand the S. Kensington numbers as you advise. But now, having through the whole work, and more than 400 times used the word wheel, and expressed the use of the object, I cannot call it at once, a disk! But a footnote may be made. Has Dennis ever excavated and he a large fortune enabling him to carry on the most expensive of all expensive excavations, the excavations at Sardes? He has an idea how deep the temple is buried.

You ask what ought to be done. If Dennis is not a most experienced excavator and if besides he has not a fortune enabling him to spend at least £5000 annually on the excavation of Sardes he ought not to attempt it for otherwise the only result would be the ruin. If then he does not use his firman I propose you again to excavate Sardes together with me as soon as Orchomenos is done, which cannot take more than a few months and to which you are warmly invited to join me.

I heartily congratulate you on your [illegible] discovery. Mas. I have been overwhelm-

353

323

Leipzig 10 Sept 1868

S. T.
Herren J. H. Schröder & Co
Hamburg

Mein Engagement von 8 bis 10 Oct
läßt [illegible] bestätigend bitten ich mich Ihnen
anliegend Ihr Accreditiv von 22 Mai
d. J. zurückzusenden indem ich bitte
mich gütigst davon entlasten zu wollen

Ich empfehle mich Ihnen

mit [illegible] ergebenst

Schröder & Co
[illegible]

Herrn F. A. Brockhaus
[illegible]

Ich bitte Sie, auf Prof. R. Virchow
[illegible] gefl. gütigst Bedacht zu nehmen
Hochachtungsvoll zu gefallen.

My dear Dr Smith Carlsbad 13 Sept 1850

I return you today: 1/ the Title-page on which I think I can safely and to add to my name the initials of the K.[illegible]

[illegible] 7/ makes it better to [illegible] 2/ Sayres Appendix. I return by the [illegible] 2 sheets are left out which [illegible] must be added. 3/ Schroeder [illegible] must be printed. 4/ Virchow's medical [illegible] to be printed. 5/ so also Isaacsons appendix [illegible] and 6/ Dupuytren's appendix 7/ Brugsch [illegible] People may also be struck off as soon as you carefully and [illegible] corrected Revise I return to you as the 1st [illegible] 9 first, but the corrections are of great [illegible]

Of the Title-page I wish to see a Revise before printing 2 impression.

Of course Voyes and not Voyes. I think Brugsch has corrected this and the other blunders you refer to in his Revise of which I sent you a copy. [illegible] you, correct the blunders.

I shall be off to Vienna to-morrow night, and hope to be in Paris on Saturday next. As I am now hastening I am unable to translate Virchow's very short Preface, of which I hope to send you a copy tomorrow.

I hope to receive your Index at Paris.

Believe me, yours very truly

H Williamson

Carlsbad 12 Sept 1850

Professor Friedrich Wilh

Indem ich Ihnen die gütigen Empfehlungen des Herrn Dr. Carl Lange meines Freundes in meiner Angelegenheit bei Ihnen bestens verdanke, erlaube ich mir Ihnen die beifolgenden Empfehlungen, von Hamburg und Kleinen Talismanen einzusenden. Von gestern Abend an befinde ich mich wieder auf dem Grünen Thore Gasthofe, wo ich mich Ihnen gütigen Andenkens empfehle.

Ihr ganz ergebenster

H Williamson

Paris 21 Sept 1880

Hôtel Louvois, Place Louvois.

My dear Mr Quaritch

On my arrival here to day I found your kind letter of 18th and 17th inst, in reply to which I hasten to return to you the title-page, which I only once corrected and should like to see a proof of it. Further the design for the binding, of which I chose A with a few improvements, i.e. instead of one coin like eagle to have 3. The King von Würtemberg (Rackette, Mr Pourret) strongly recommends to put on the title page, pictures from Celsus Nov. 1571 (Venice with Arabian and Persian), or 1593, 1598 or 1603, for all of them are beautiful. Perhaps the Persian on the Farm with 4 horses is the most striking. Rackette prefers B, but Mrs Fellowes & I are against it. We agree with you and your father that A will have much more attraction to the purchaser for Christmas, and we, therefore, prefer it. Only the morocco should appear all round, for it will be most admired. It will of course be respected on both sides by the readers.

But, pray, let all the copies be regularly found and gilded. The full cutting all round and by itself, insure a much larger sale. You will please endeavour to get the binding done as soon as possible. Rackette will send me to day a list of the plates they wish to publish out of the 80, that I hope they will make a moderate demand. On receipt of a copy of Nos they will decide what they undertake the French publication. Mr Wagner is now here. I return it with my respectful salutes.

I remain, yours very truly

Carlsruhe 19 Sept 1880.

Jeune E. L. 17 octavos Tejeiro

Jardet w Jere.

Ich sind Ihnen Ihre liebe Karte Frank Edwards Ihr. Empfehlung [illegible] Ihr Schreiben [illegible] für alle Ihnen vorkommenden Bücher gemäß Ihrer Instruction [illegible] Ihr Interesse [illegible] Ihre Commission [illegible] Ihre Sendung [illegible] Ihre Bücher [illegible] Ihre Karte [illegible] Ihre Karte [illegible] Ihre Karte

Paris 21 Sept 1880.

Louvois, Rue Louvois

My dear Dr Smith

On my arrival here the day I found your two interesting letters of 17th & 20th inst.

I return you the bill you sent me & the draft in bank in exchange for which please send me the amount of the former bill. I could not compass it all in. Pray do this at all events as I shall be badly off for cash. I shall be delighted to see and consult you.

Probably I shall stop here. I have been delighted to hear of your good success & kindness, also that you are pleased with Virchow's praise. I am much grieved to hear of poor Carlson's illness and impatiently expect from you good tidings regarding him. Yes, order Cleaver to send a copy of Virchow's pafer direct to him:

Professor Rudolf Virchow
Berlin
Pathological Institute

Yours
Sincerely
[illegible]

Paris 22 Sept 1880.

Herrn F. A. Brockhaus
Leipzig

Geehrter Herr

Ich bin mit [illegible] 49—51 mit [illegible] Bibliothek [illegible]
[illegible] die in Position III, [illegible] gewünschten Zeichen [illegible] [illegible] Position IV [illegible] [illegible] Zeichen [illegible] [illegible] kann ich jedoch nicht sagen, ob mir etwas daran gelegen sein.

Sie bitte ich, meinen Brief bei Ihrer Antwort gefälligst wieder beizulegen, weil ich ihn [illegible] [illegible] wünsche, dann [illegible] [illegible] [illegible]

Verehrter Herr Streicher

Zum ganz besonderen Dank würden Sie mich verpflichten wollten Sie die Güte haben nicht nur die Transport-Kosten des am 8ten d. Mts von Ihnen gekauften Pianos von Wien nach Triest, sondern auch die Fracht per Dampfboot von Triest bis zum Piraeus (dem Hafen von Athen) voraus zu bezahlen. Da Sie mit Triest in Verbindung stehen so ist Ihnen dies ein leichtes u. mir erweisen Sie einen großen Gefallen damit. In der Erwartung daß Sie meine Bitte erfüllen werden habe ich Sie bei der K. K. Östr. Credit-Anstalt für Handel Gewerbe in Wien für die Transport- u. Frachtkosten creditirt und bitte ich Sie sich nur gütigst an Herrn Sigmund Klaar in dieser Bank wenden zu wollen. Bitte, vergessen Sie auch ja nicht die zum Stimmen des Pianos nöthigen Werkzeuge zu zuschicken.

Verlassen Sie sich auf mich daß ich Sie freundlichen Andenken behalten u. bei all u. jeder Gelegenheit aufs Wärmste empfehlen.

Mit vorzüglicher Hochachtung

ganz ergebenst

H. Schliemann

Adr. Emile Erlanger & Co in Paris

Paris 22 Sept 1880

Hochgeehrter Herr Baer

Ich erlaube mir nochmals Sie aufs Angelegentlichste zu bitten die von Ihnen gekauften Möbel, und, mit denselben, die Ihnen von J. Ginzkey, 1 Lugeck zugehenden 4 Rollen Teppiche u. 5 Decken, sowie die Ihnen von J. Stramitzer Ornmaas zuzusendenden 23 Vorhänge, sorgfältig zu verpacken und in den Frachtscheinen den Inhalt jeder Kiste anzugeben, denn dies ist wegen des Zolles in Griechenland nöthig.

Wenn die schöne Möbel, u. besonders wenn Sie schöne und genau dem mir von Ihnen gezeigten Musterstuhl entsprechende Stühle liefern so verlassen Sie sich darauf daß es mir eine Freude sein wird Sie bei all u. jeder Gelegenheit in Athen zu empfehlen.

Ich wiederhole meine Bitte die Transportkosten der Kisten von Wien bis Triest u. von dort bis zum Piraeus voraus bezahlen zu wollen u. erweisen Sie mir eine große Gefälligkeit damit. Die Credit-Anstalt für H. & G. in Wien erstattet Ihnen Alles zurück. Wegen der Zeichnungen für die Antiquitäten-Schränke habe ich geschrieben, sowie wegen der Maaße u. Gestalt der Spiegel u. Rahmen.

Hochachtungsvoll

[illegible]

358

Paris 22 Sept 1860.

Hochverehrter Herr Klaer

Gestatten Sie vorerst meinen herzlichsten Dank für die viele mir erwiesene Gü
Ich hoffe Sie besuchen bald einmal in Alten wo
Sie a 20 Lec wünschen Empfang meines Bru
Ihr Bad für seine Möbel & Ihr Streichen
für Piano werden Ihnen die Gütigen über die
beigelegten Frachtbriefe stellen & bitte ich Sie
Ihre werthe Sendung mit seiner Richtigkeit
hat. Wie ich Ihnen sagte habe ich das Piano belegt
Eisenbahn Lichtof die Frachtbriefe hier zu
Ihnen zu senden.
Meine herzlichen Dank wiederholend
verbleibe ich mit
wie vorzüglicher Hochachtung
ergebenst

H Hellmann
für Adr. L. Erlanger & Co
Paris

Paris 23 Sept 1860.

Herrn C. H. Broekhaus Leipzig
Hochverehrter Herr

Ihr Schreiben vom 21 d. habe ich
besten Dank da Sie mir eine Lieferung
jeden die Kisten [illegible]

Virchow wird Ihnen die Probelage seiner Vorra
selbstverständlich sofort [illegible]

Wegen unser Stan der 32 Lec Tafeln [illegible]
sagte ich Ihnen Abrechnung.

In den beiden letzten Sendungen sind Bestellungen
einige Platten, auf eine [illegible] Weise ist verbessert
Weise verbesserung [illegible] Sie über Lithos der Firma
Bruguet Barcelona die ich mir bestellte, [illegible]
Lithos sind die Sendung angemeldet der Firma
Bruguet, 10 Lithographie de Portalan, [illegible]
indem die Firma gleichzeitig ein Werk darbei schreiben
Herr Indes wird in London mit allen Kräfte
vorwärts Tag & Nacht, gearbeitet, denn ich bestehe
Lieferung auf eine [illegible] Register. Ich schreibe
jetzt an Smith Elder Sie sofort [illegible]
und fertig ist. Auch schreibe ich an Clowes, [illegible]
Herr Sabrowski [illegible] sobald [illegible]
von in Kassel & Reinhardt [illegible]

Es ist mir sehr angenehm durch Sie meine Verehrung
Herrn Professor Dr Meyers Anerkennung voll [illegible]
zu wissen. Seine Werke waren erst seine Uebersetzungsfähigkeit [illegible] und [illegible]
möglich zu erhalten.

Hochachtungsvoll
H Hellmann

Paris 23 Sept 1880

My dear Dr Smith

I am glad to see you so busily at work with the Index. Pray, send proofs (slips) to Mr F. A. Brockhaus in Leipzig and to me care of E. Erlanger & Co. for the German Index is to be made, which is an enormous work as of course, the pages do not agree with the English.

I am delighted to hear that you like Virchow's Preface.

I sent the final sheet registered. As doubt you read it since. Now I send you herewith a duplicate with some corrections and queries, there is a foot-note into which you may be able to bring more sense as you translated Brugsch's work.

The heading you propose for Ascherson's appendix is excellent. I headed the German in the same way viz: Plants of the Troad by Professor Paul Ascherson.

I am delighted to hear that Miss Constance has completely recovered.

Brugsch has told me the same thing abt you as he now wrote to you.

yours very truly

H. Schliemann

Paris 23 Sept 1880

Messrs Wm Clowes & Sons London

Dear Sirs

At the request of my German publisher, Mr F. A. Brockhaus in Leipzig, I come to beg you will send him the slipproofs of the Index at once. For he has to make the German Index, which is a great and tedious work as the pages do, of course, not agree. When you print the Index in revises and in clean sheets, pray, send him these also. I rely upon it that you will promptly attend to this. I already begged you from Leipzig to send a set of all the clean sheets to Brockhaus as well as to Dr Ludwig Meyer 3 Victoria-Strasse in Berlin, who has to make the Index. I now beg you to send to the latter also the proofs and Revises of the Index.

I begged you to keep for me a full set of the clean sheets of the book. I remind them unto sheet S inclusively. Pray, send me now at once the rest as far as you got it ready.

yours truly

H. Schliemann

care of Emile Erlanger & Co

Paris

Paris 24 Sept 1880

Hochgeschätzter Herr Professor

In Erwiderung Ihres Briefes vom 11 d. M. wird Ihnen kein Schmerz [illegible] gezogen. Die [illegible] 16 [illegible] à 10 [illegible] 160 [illegible] Ihrer eigenhändigen Rechnung 3 oder 400 [illegible] halten. Die Jalousien habe ich auf Grund Ihrer [illegible] Briefe u. Forderung von 100 Dr. p. Stück inclusive Mechanismus, bei Ihnen bestellt. Anstatt brauchbarer Jalousien sind mir unbrauchbare geliefert. Dennoch zahle ich den für brauchbare Jalousien, mit Garantie auf 5 Jahre, abgemachten Preis von hundert Drachmen aufrecht. Wie ist es unter solchen Umständen nur möglich, daß Sie im Entferntesten daran denken können ich wie Ihnen Unrecht thun?

Mit allergrößter Ungeduld erwarte ich von Ihnen das Maaß der und nöthigen Spiegel u. Zeichnungen für die Kahlen.

Die bronzenen Kronleuchter werden hier entschieden besser gemacht als in Berlin, aber nur einen Theil derselben finde ich fertig; die übrigen muß ich bestellen. Mehrere der von Ihnen bemusterten Kronleuchter sind außerdem viel zu klein.

Mit vorzüglicher Hochachtung ergebenst

H. Schliemann

Paris 24 Sept 1880.

Ἀξιόλογε Κύριε Δενδόπουλε

Σᾶς εὐχαριστῶ διὰ τὸ γράμμα Σας.

Ἀπὸ Λειψίας δὲ λάβαμε:

Δ. S. N. 1
do 2
do 3
do 4
} 4 κιβώτια περιέχουσα παλαιὰ ῥοῦχα καὶ παλαιὰ βιβλία ἀξίας τὸ πᾶν 500 μάρκ. ἢ 600 φρέν.

ἐκ Βιέννης

S.S. — 1 κιβώτιον μὲ παλαιὰ ῥοῦχα ἀξίας 150 φράνκα

Ἐκ τοῦ δὲ τούτου δέλτε λάβει ἐκ Βιέννης ἐν πιάνο ἀξίας 800 φρένκων, καὶ 10 κιβώτια περιέχουσα μικρόλαλα ἀξίας ἐπιπλέον 4 δέσμαι λαπάτων, 5 μαλλίνων ἐπιπλωμάτων καὶ 23 ἄσπρα σάνκουλα μπερδέδας ἐφθηνός. Τὸν ναῦλον ἐμπρὸς ἐπλήρωσα προσπαθήσαμε τὰ λεγόμενα νὰ ἦναι ἐφθηνά. Ἂν δὲν λάβαμε ἐκ τοῦ αὐτοῦ πρακτορείου εἰδοποίησιν πλήρη φορτάδαμε μετὰ μίαν ἑβδομάδα. Μόνος ὁ Πέλοψ ἀξιόλογε ἐπιθυμεῖ τὸ φορτίσεμε μοι πρέπει νὰ τὸν πάρουμε μαζὶ εἰς τὸν Πειραιᾶ.

Σᾶς προσκυνῶ μεθ' ὑπερβολῆς

Σχλιέμαν

εἰς ἰδιαίτερον
φάκελον ἐπὶ συστάσει
δὲ λάβαμε τὰς ἐξεῖδας

Paris 24 Sept 1860.

Hochgeehrter Herr Dr Mühlhäuser

Ich danke Ihnen verbindlichst für Ihr freundliches Schreiben vom 16 ds, welches ich mit Interesse gelesen habe, wenngleich ich aber bisher wenig Stunde hier sein werde bis ich Ihnen Antwort geben kann, will ich Ihnen doch sogleich sagen, dass ich mit Ihrem Vorschlag einverstanden bin. Ich bitte Sie aber mir in Allem behilflich zu sein, und Ihnen, wie verbindlichst anempfohlen, Fl 250 à Conto hier mit gutschreiben.

Paris 24 Sept 1860

Hochgeehrter Herr Professor Weber.

Ich habe mich heute in der ersten Zeit, als Krankheiten [illegible] gar nicht [illegible] abgehalten, abzureisen [illegible] Sie [illegible] Sie [illegible] Sie

Paris 26 Sept 1880.

Messieurs Lacarrière Frères, Delatour & Co

J'ai reçu votre lettre du 24 cre, contenant les détails de ma [illegible] qui sont en parfaite règle, excepté les frais de l'emballage qui sont à votre charge. Mais pour vous être agréable je veux y contribuer pour cinquante francs. Ainsi l'importance de votre compte sera de f 3366 au lieu de f 3316. Veuillez bien faire emballer le tout avec le plus grand soin, en faisant mettre sur chaque côté des caisses les mots "très fragiles" deux fois répétés. Peut-être serait-il bien d'y écrire aussi "lustres très fragiles". Je vous prie de vouloir bien faire l'expédition par le bureau des Messageries Nationales, qui feront prendre les caisses à votre magasin. Le connaissement doit être émis au nom de mon agent Mr Périclès Dendopoulos secrétaire dans la Banque Nationale Hellénique à Athènes, auquel vous voudrez bien l'envoyer. A la réception de la facture que vous m'enverrez à Athènes, je vous ferai verser le montant par Messieurs E. Erlanger & Co de Paris. Veuillez envoyer un duplicat (le double) de la facture à Mr Dendopoulos.

Veuillez agréer, Messieurs, mes civilités [illegible]

[illegible] M. Emile Erlanger & Co [illegible]

Paris 26 Sept 1880.

Messieurs E. Erlanger & Co en ville

J'ai reçu votre lettre d'hier suivant laquelle je vous crédite f 2000 au 28 cre [illegible] de Mr Dendopoulos.

Je ne partirai pas pour Biarritz avant Mardi soir 28 Sept et je me permets donc de vous prier de vouloir bien m'envoyer les correspondances qui pourraient arriver pour moi jusqu'à là.

Veuillez agréer, Messieurs, mes civilités les plus distinguées.

[illegible]

364

Paris 28 Sept 1880

an die Direction der Creditanstalt
für H. u. J. in Wien

Ich hatte die Ehre am 17 d. Mts
f 1650 bei Ihnen zu deponiren, wovon
ich Sie bat f 1146, gegen Auslieferung
des Transportscheins über nach Athen zu
verladende Möbel, an Herrn Johann Baar
in Wien zu zahlen. Ich bat Sie ferner die-
sem Herrn auch die Landes- u. Anfracht der
Möbel zu zahlen. Heute jedoch gebe ich ihm
Ordre die Möbel ganz unfrankirt abzu-
senden. Herr Johann Baar hat folglich für
meine Rechnung nichts weiter von Ihnen
zu erhalten als obige Summe (f 1146) gegen Aus-
lieferung des Transportscheins der Möbel, auf
dem natürlich keine Spesennachnahme
notirt sein darf, da durchaus keine Spesen
zu zahlen sind. Recht sehr bitte ich Sie von
allem diesem genaue Notiz nehmen zu wol-
len, denn Herr J. Baar ist mir unbekannt.

Ich bestätige meine Bitte zur Ver-
fügung des Pianofabrikanten Hr. Emil
Streicher die von ihm erlegten Frachtkosten
auf ein Piano zu halten.

Mit vorzüglicher Hochachtung

[illegible]

pr. Adr. Herrn E. Erlanger & Co
Paris

Paris 28 Sept 1880

Herrn Johann Baar in Wien

Geehrter Herr

In Beantwortung Ihres Briefes vom
[illegible] bin ich entschlossen die Transport- u.
Frachtkosten, bei Ankunft der Waaren
in Piraeus zu [illegible] und bitte Sie daher
die Ihnen von Herrn J. Stramitzer für mich
[illegible] Kiste mit Gardinen, Vorhängen
[illegible] oder die Ihnen von Herrn J.
Zinzkey für mich zugegangenen [illegible]
mit Teppichen jetzt sogleich durch das Bu-
reau des Oesterreichischen Lloyd über Triest
mit den Güterzügen (Prinzessin) als Eilgut
an Perikles Dendopoulos, Sekretair in der
National Bank in Athen, abzufertigen
ohne die Fracht darauf zu [illegible]. Desgleichen
bitte ich Sie, sobald die bei Ihnen be-
stellten Möbel fertig sind, diese ebenfalls
ohne Transport oder Frachtkosten über
Triest an Perikles Dendopoulos abzufertigen.
Die Creditanstalt für H. u. J. hat die
Ordre Ihnen nach Abfertigung aller am 17 d.
Mts von Ihnen gekauften Möbel, den
übereingekommenen Betrag von f 1146
zu zahlen, gegen Auslieferung des Transport-
scheins.

Die Abfertigung der nach [illegible]
[illegible] Wochen [illegible]

[illegible]

Biarritz, rue de l'Atalaye
maison Echenique
Oct 1880

Monsieur Beaurain Paris

Je vous retourne ci-inclus le compte de Tropey. Veuillez le faire examiner soigneusement ce qui m'est impossible de faire ici. Vous m'avez dit que la vérification vous serait facile.
[illegible] il y a [illegible] de [illegible] de Tropey.

Agréez, [illegible],
mes salutations empressées

[illegible]

Biarritz rue de l'[illegible]
Echenique

Monsieur

Dans la convention avec le peintre j'ai écrit: Esc D 5c à D, papier à coller 20. Mais j'ai peur que je n'ai omis d'acheter ce papier. Il aurait-il moyen que vous vous rendiez compte de cela pour que puisse faire acheter le papier de suite si réellement il n'a pas été acheté. Tout le papier acheté est au 6 r. de Calais. Encore dois je vous prier de m'expliquer comment dans mon brouillon [illegible] convention avec le peintre j'ai pu arriver au chi[illegible] de f 1242.80 parce que j'ai d'abord pour divers travaux f 432 ensuite ravalement de face, peinture des boiseries, balcons etc f 700
J'ai ensuite, porte cochère refaire en décorts, pour [illegible] vernir 30.
Tout ceci ne fait que f 1162 et non pas f 1242.80. Mais j'ai la suite: passage de la porte cochère, réfection, plafond, [illegible] d'huile, lessivage, raccords des peintures [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

366

356

Herrn [illegible] Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ich war hocherfreut endlich die von [illegible] Vorrede, sowie Übrige [illegible] mit Ihrem werthen Schreiben vom 30 v. Mts. zu erhalten.

[illegible] Stelzhalt: Dringend bitte ich Sie es so zu lassen wie es gesetzt ist, denn das Motto ist [illegible] in der Stelle [illegible] existirt [illegible] auf [illegible] Sie aber gar angelegentlich bitten daß meine Correctur auf den Titelblatt vom Drucker genau beobachtet werden; nur in der bestimmten Erwartung daß Sie dies [illegible] lassen hatte ich imprimirt gegeben. Bitte bedenken Sie wie schrecklich Fehler auf dem Titelblatt ins Auge fallen.

Mein Vorwort ist wohl vor [illegible] Vorrede zu stellen. Ich glaube auch es wäre besser, wenn, wie ein auf Seite die Inhalts-Tabelle, Verzeichniß der Bilder, [illegible] Diagramm u. die Maaßtabelle zu allererst kommen. Für den Fall Sie es so machen ist auch die Inhalts-Tabelle hinsichtlich dieser Register nach wieder zu.

3¼ Fuß pr. Meter ist richtiger [illegible] verändert.

Der Vorschlag den Hinweis auf M. Müller's Be[illegible] im Inhalt, nach den Anhängen, [illegible] ist ausgezeichnet. Eine Nummer erhält [illegible] Blatt [illegible] wird aber mitgerechnet.

Über den [illegible] Index ist [illegible] Buch doppelt [illegible] Ich gab Ihnen im Sommer einen Wink viel von diesem Buch zu drucken, da es nach einiger Zeit, vielleicht [illegible] erst nach 2 oder 3 Jahren, in großer Nachfrage sein wird, u. durch eine große Auflage hatten Sie einen billigen Kostenpreis erzielt. Zu 40 M. ist selbst das interessanteste Buch für die Verhältnisse [illegible] leider zu theuer.

Biarritz 2 Oct 1880

Monsieur P. Bocarain Paris

Je vous remets, Monsieur, les [illegible] signés:

33 rue de l'Arcade: Comment vous êtes vous arrangé pour les loyer de Mde Boileau qui nous doit encore f 1713.60? J'espère que vous aurez pris les mesures nécessaires pour nous garantir la rentrée de cette somme.

6 r. de Calais: les arriérés sont effrayants faites donc un commandement à Boyenval et Gautier ainsi qu'à Légésinel, car il n'y a pas moyen d'y tenir; il faut nous débarrasser de ces mauvais payeurs. Aussi à tous ceux qui n'ont pas encore payé juillet il faut faire un commandement.

7 r. Aubriot: veuillez aussi faire les commandements à tous ceux qui nous doivent encore le terme de juillet et avril.

Agréez, Monsieur,

[illegible]

[illegible]

Ich glaube die Frage Fußnoten von Brugsch ist so zu corrigiren wie die corrigirten, bitte aber nicht [illegible] [illegible] zu befragen.

Ich kenne den Redacteur Kalbeck nicht u. weiß nicht ob er befähigt ist ein solches Buch zu besprechen. Ihr Wiener Agent, Herr Trämel, wird ihn gewiß kennen.

Hochachtungsvoll

[illegible]

Wegen des zu erwartenden Umsetzungen des Vorwerks u. der dadurch entstehenden Veränderung im Inhalt habe ich das imprimatur noch wieder ausgestrichen u. bitte noch um einen neuen Revise nachdem die Reihenfolge definitiv geordnet [illegible]

Berlin 4 Oct 1880

My dear Dr Smith

Many thanks for your kind letter of 2d inst. I return you today the Titlepage, together with an old proof of Virchow's preface which I most carefully corrected on the German proof corrected by himself. To prove you this I send you a copy of the German Revise. Therefore, please compare both, and get the preface at once be broken into book-pages. Virchow writes my from Lissabon he will return your English proof to you or Clowes from Oporto. But as he is but very deficient in English, but most perfect in German, I am very much afraid he may make in the English proof corrections which are erroneous and misleading. His corrections, therefore, must not be waited for. When they come you may compare them with my corrections and the German text. But it is getting late and not an hour is to be lost. I am happy to hear that the Index is a dictionary to the book, and if so it will enhance its value. I am delighted to learn Miss Constance recovery and hope she is all right now again. When the book is ready you ought to take your holidays. It is very pleasant to me to hear that there are no errors of importance in the book. With kind regards

Yours very truly

[illegible]

368

Biarritz 5 Oct 1880

Monsieur P. Beaurain Paris

Monsieur

Vous m'avez indiqué [illegible] pour la grande fabrique de glaces (je crois que c'était [illegible] Montmartre) à laquelle je suis allé. On m'y a donné un prix courant mais n'ayant pas les mesures exactes des miroirs qu'il me [illegible] je n'ai pu [illegible] acheter. Je ne retrouve pas le prix courant et même le nom de la fabrique m'a échappé. Voudriez vous avoir l'obligeance de vous informer à quel prix l'on pourrait fournir d'abord une glace seule, sans corniche pour l'antichambre. Le verre de la glace doit avoir l'épaisseur d'un centimètre, la largeur de 1 m 90 et 2 m 90 de hauteur, le haut forme exactement un demi-cercle. Cette glace doit être mise dans la maçonnerie au dessus de la cheminée selon le croquis ci-inclus. De chaque côté (A et B) il faut deux petites glaces de la même épaisseur, de 1 m 28 de haut et de 0,37 de largeur chacune. Veuillez demander aussi quelle différence l'on ferait sur le prix de la grande glace si on me le donnait en deux pièces, c'est à dire le demi-cercle supérieur à part et la pièce quadrangulaire inférieure à part. Aussi quel escompte en ferait au comptant et à quelle prime d'assurance l'on assurerait la glace contre le cassage jusqu'à son arrivée au Pirée (le port d'Athènes). De même si la fabrique prend l'emballage à ses frais. Il me faut beaucoup de glaces, mais je n'ai pas encore les mesures des autres. Si les prix sont plus cher à Paris qu'en Belgique je donnerais ma commande à Anvers. Avez vous pu relever 5 Boulevard St Michel. Agréez, Monsieur, mes civilités empressées

Schliemann

Biarritz 5 Octbre 1880

Messieurs E. Erlanger & Co

Paris

J'ai sous les yeux vos lettres du 25 et 30 passé dont je note à votre crédit les traites de Mr Dendapoulos de f 2000 [illegible] 28 [illegible]
" 500 [illegible] 3 Oct
pour solde du crédit de f 5500 que je lui avais ouvert. Je vous prie de vouloir bien m'en avoir f 1100 à Biarritz et de me répéter les versements que vous m'avez faits dernièrement en notant la somme approximative qui reste à mon crédit chez vous.

Veuillez agréer, Messieurs

mes salutations les plus distinguées

Schliemann

Biarritz 5 Oct 1860

Hochgeehrter Herr Klaar

Ich bin Ihnen für Ihr freundliches Schreiben vom 30 v. Mts nicht dankbar verbunden & freue mich sehr meine Arbeiten so gefällig anerkannt bei Ihnen finden. Es wird mir ein großes Vergnügen sein Ihnen in Ex. meine Studien über Indien zu senden & bitte mir gütigst sagen zu wollen ob ich mich in englischer oder französischer Sprache

Herr Baer hat mir seine Forderung für die Fassung von 20 Schwarze Tropfe auf 4 Kolben Teppiche & 1 Kirchen Gardinen vorschlagen in Paris & Preise gesetzt & angefügt diese in Folge des sehr hohen Preises der Möbel unfrankirt abzusenden. Ich hatte die Teppiche & Gardinen sofort von den respectiven Fabrikanten dirigiren lassen, da Herr Baer mir aber versicherte sie würden in den Möbeln die verpackten sehr Platz wegschaffen aber über die nicht sofort absenden soll & verlangte die Teppiche, weil in Paris, da die Möbel nicht vor 4 oder 5 Wochen fertig sein würden. Da es nun am 17 Sept. als ich die Möbel kaufte, übereinkommen hatte sie in 4 Wochen — also am 15 Oct. fertig & versandt werden sollten, so kann mir der gute Herr Baer bei etwaigen Verspätungen nur & werden ich alle Verantwortung. Ich bitte daher alle diese verantwortlichkeit Ihrer Seite & Ihnen Herr Baer & Gelder abzuliefern & 300 auf Rechnung der Möbel verschiedene. Sie werden mir gefällig sagen wie hoch Ihre Forderung ist.

Biarritz aux Basses Pyrenées
5 Octr 1860

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

I received your various letters. the last of 23d ult., and credit your £350 — $23 Sept Sept of Messrs J. H. Schröder & Co of Hamburg.

Real estate having risen in Paris to an enormous height. I might perhaps decide to sell my fine house there. But the present difficulty is where and how to invest the money advantageously. I should not like to have any thing at all to do with Russian papers. But is there any chance for placing the money elsewhere in Europe at 4½ to 5 pct with most perfect safety? I have been until now remarkably fortunate with my investments in the U. S., and still I feel very reluctant to make there new and large investments. The French 5 pct loan is perfectly safe, but it may be converted into 3 and English Consols give too little interest.

I remain,

Dear Sirs,

yours faithfully
Gobbleman

from London
until 12 Oct your
letters send me here

Biarritz am Basses Pyrenées
5 Octbr 1880.

Der Direction der k. k. Priv. Oesterr. Credit-Anstalt für Handel und Gewerbe in Wien

Ich finde mich beehrt mit Ihrem geschätzten Schreiben vom 30ten v. Mts und bitte Sie ergebenst, in Folge des von Herrn Johann Baar an mich ergangenen Ansuchens, ihm schon jetzt für meine Rechnung eine Abschlagszahlung von f 300 (sage Drei hundert Gulden) zu gewähren, so daß er nach Abladung sämmtlicher von mir bei ihm getreuten Möbel nur noch f 846 zu erhalten hat.

Hochachtungsvoll ergebenst

[illegible]

p. Adr. Herrn [illegible]

zu zahlen sein, und bitte ich Sie recht sehr darauf achten zu wollen daß sowohl jetzt die Teppiche u. Gardinen als s. Z. die Möbel durch das Bureau des Lloyd expedirt werden u. daß keinenfalls Speciennachnahmen auf dem Transportschein des wiener Lloyd bureau figuriren.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Ihr ganz ergebener

[illegible]

Biarritz 6 Oct 1880

Hochgeehrter Herr Professor Kolle,

In Erwiderung Ihres Briefes vom 25 v. Mts. erhielt ich gern, daß mein Studiren mir fertig gewesen Herr Lubbe, hat darin aber nur 5 der Ihnen übergebenen 7 für mich sehr interessanten Pompeianischen Bilder anbringen können.

Da beiden übrigen Bilder wünscht ich aber jedenfalls noch angebracht zu haben u. habe ich Ihnen u. Herrn Lubbe das Hundert mal wiederholt. Sollte es daher irgendmöglich sein so lassen Sie dieselben geht noch in meinem Studiren nur anbringen, sonst andenkens, in einer der Säule der Bibliothek.

Ein Spiegel von 1 m 90 u. 2,90 läßt sich leider in Wien nach in Paris anschaffen. Hat Herr Kaiser einen solchen Gruß. Wenn Sie dann daher geht ob ein Spiegel von 2 m 40 u. 1 m 40 Breite ☐ aus Paris [illegible] Bilder [illegible] Kaiser [illegible] Schaffungsvoll [illegible]

[illegible] Paris

Biarritz aux Basses Pyrenees
12 Oct 1870

An Direction der K.K. Postage Credit Anstalt
für H.G. Wien

Gegen mein sogl. Schreiben vom 5ten d.M. erwarte ich die Ehre Herrn Johann Baar der für meine Rechnung eine Assignation pr. f 300 — zu beheben sein wird nähere mit dem Ersuchen von 10 zu 10 Gulden auf 4 Stück Silber für Frcs gerechnet f 38 anher Credit anstalt. Dieser Betrag würde der Deputation gewechselt wenn die Fonds à Spesen bei Ankunft des Herrn in Biarritz nicht angelangt wären. Ich bitte daher daß man mir die von so Johann Baar für mich zu verladenden Kisten à Transport à die Grenze im Verzeichniß angeben zu lassen und bitte die nächste Anweisung dieser Kosten als seine Anfügung zu setzen gegen Rückerstattung der Frcs à Frankfurt. Da es aber vielleicht nicht in Stande sein möchte Vorlagen zu machen so bitte ich die — für meine Rechnung eine fernere Assignationsstätte von 200 (zwei Hundert Gulden) zu leisten

Mit vorzüglicher Hochachtung
Schleiermacher

Biarritz aux Basses Pyrenees
12 Oct 1870

Hochgeehrter Herr Klar

Die Kunstsachen der Engländer, Ignatius Kips mit dem Flügelpferde, sind so geringfügig daß ich sie bei nächster Gelegenheit mit dem Herrn Baar absende um sie für mich zu verladen den Kasten in Kisten in Verzeichniß einfügen. Da ich aber die Credit Anstalt nicht in Kenntniß gesetzt habe daß ich Ihnen Geld anweisen, so ersuche ich die Credit Anstalt gütigst eine fernere Assignation von zwei Hundert Gulden zu leisten und bitte ich sie diese Summe in Frankfurt gefälligst zu erheben. Ich bitte Sie ferner mir zu erlauben Ihnen beiliegend 4 Stück Silber für Frcs gerechnet f 38 anher Credit anstalt. Dieser Betrag würde der Deputation gewechselt wenn die Fonds à Spesen bei Ankunft des Herrn in Biarritz nicht angelangt wären. Ich bitte daher daß man mir die von so Johann Baar für mich zu verladenden Kisten à Transport à die Grenze im Verzeichniß angeben zu lassen und bitte die nächste Anweisung dieser Kosten als seine Anfügung zu setzen gegen Rückerstattung der Frcs à Frankfurt. Da es aber vielleicht nicht in Stande sein möchte Vorlagen zu machen so bitte ich die — für meine Rechnung eine fernere Assignationsstätte von 200 (zwei Hundert Gulden) zu leisten

Mit vorzüglicher Hochachtung
Schleiermacher

372

I beg you will kindly send me early copies of Nos:

1/ to the R. I. British Museum
2/ " Nat. Gallery " "
3/ " Prof. Ruskin, Oxford
4/ " A. H. Sayce, Queens College, Oxford.
5/ " Rev. Wilton, Ireland
6/ A. S. Murray, of the British Museum
7/ to the Editor of the Times
8/ " " " Athenæum
9/ G. Godwin, Editor of the Builder
10/ to the editor of the Daily Telegraph
11/ " " " Daily News
12/ " " " Standard
13/ as we send a copy to A. S. Murray, who is properly speaking the Editor of the Academy, I think it totally unnecessary to send an extra copy to that paper. But I leave it to your discretion.
14/ Professor T. Chenery, editor of the Times
15/ Prof. John Stuart Blackie, University of Edinburgh
16/ Karl Blind in London. You know his address
17/ Austen Henry Layard
18/ to the R. I. of British Architects in Conduit Street
19/ " Athenæum Club
20/ " Society of Antiquaries in Burlington House
21/ Miss Amelia B. Edwards, whose address I am still ignorant of, but it is close to Edgware Road
22/ the Honorable Marion Murray 50 Albemarle St
23/ James Fergusson 20 Langham Place
24/ Guy Lushington Pembroke
25/ " Ferguson [illegible]
26/ [illegible]
27/ [illegible]
28/ [illegible]
29/ [illegible]
30/ [illegible]

31/ Maurice Bey & C. at Naples
32/ August Stollenhoff, care of Schmitz & Stollenhoff, Leghorn (Livorno) Italy.
33/ Phil. Smith London
34/ Prof. Rudolf Virchow 10 Schellingstrasse 10, Berlin
35/ Mrs Anna Holdorff 8 Elisabeth Strasse 8, Vienna (Austria)
36/ Professor J. J. A. Worsaae, Director of the Museum Copenhagen
37/ Doctor Karl Henning, assistant of H. M. the Emperor of Brazil at Rio de Janeiro
38/ H. & Frau von Bernstorff Dort at Neu Strelitz (Mecklenburg)
39/ Baron J. W. van Schierbrand } care of Henry Fitz & Co
40/ Herr Vogler } in Hamburg
41/ Doctor O. Gross at Neuveville (Switzerland)
42/ J. Lichtenstein, care of Mess. Marcus Cohn & Sohn at Königsberg (Russia)
43/ Dr. G. Nicolucci in Isola del Liri in Italy
44/ Senator Giuseppe Fiorelli, Director of the Museums of Italy at Rome
45/ L. Deligeorgis } care of M. Christaki Elpis
46/ C. Carapanos } 154 Champs Elysées 154, Paris
47/ Professor F. E. Peyrer Würzburg (Bavaria)
48/ Frau Hofräthin von Scultetus Würzburg (Bavaria)
49/ Louis Flad at Mannheim (Germany)

50/ [illegible] Bassadeur [illegible] at Berlin
51/ H. Eugenio Corti, Ambassador of Italy at Constantinople
52/ H. E. the Great Logothete, Stavrakis Aristarches Bey at Constantinople
53/ Doré Wunderly, 11 rue du Havre at Paris
54/ [illegible] von Eckenbrecher, for Mr Heinrich von Eckenbrecher
[illegible] Düsseldorf in Prussia
55/ Professor Paul Ascherson 9 Körnerstrasse 9 in Berlin
56/ Dr Ludwig Meyer, 33 Victoria Strasse 33 Berlin
57/ Professor Rudolf Virchow. Besides the copy mentioned under N 34, I beg you to send him a second copy — in all 2 copies.
58/ Hachette & Co for Mr Fouret at Paris
59/ four copies to Mr J. E. Günzburg at St. Petersburg.
60/ twenty copies to me at Athens.
Pray, send first all the copies to those who will [illegible] review the [illegible], namely the first [illegible] or [illegible], the others are not in so great a hurry.
If you know of others who would review the book and whose review might further the sale, pray, send them also copies on my account, and do in this respect just as you would do if the book were your own private property.
I begged you from Marseilles to send an early copy also to F. A. Brockhaus, of Leipzig and hope you have done so.
61/ please send also a copy to Mr Emile Burnouf, 14 rue d'Alésia
14, Monrouge at Paris
I already begged you to remind the booksellers on your sales day that Our Mycenae has a long Preface written by Mr Gladstone.
You are no doubt aware that Scribners have published now a cheap edition of Mycenae. I understand it of course so that they must continue to pay me 15% on their retail price of all the copies they sell, this being agreed between them and me in 1877. Is it not so?
With kindest regards I remain,
My Dear Mr Murray,
yours very truly
[illegible]

62/ please send also [illegible] copies of [illegible]
[illegible]

Athens 28 October 1880.

Dear Sirs

I herewith beg you will kindly send me a copy of your new edition of my Mycenae

yours very truly

Hy Schliemann

Athens 28th Oct 1880.

Dear Mr Simpson

I have requested Mr Murray to send you a copy of my new work "Ilios", which is the result of two years' very hard labour, and should be delighted to hear that you find it satisfactory

yours respectfully

Hy Schliemann

375

Athen 28 Octbr 1880

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Außer den bereits besprochenen Ex für die fürstlichen Personen bitte ich Sie nicht sehr ein Ex von Ilios an jede der nachstehenden Adressen zu senden.

1/ Minna Richers, Friedland (Mecklenburg)

2/ Fräulein Ida Frölich, per Adr. Praepositus E. Frölich, Neu Brandenburg (Mecklenburg)

3/ Theodor Hückstaedt, für Fräulein Nausicaa Meyer in Fürstenberg (Mecklenburg)

4/ Dr F. Schlie, Director der Grossherzogl. Kunstsammlungen in Schwerin

5/ Fräul. Amalie Buchheim, Custodin des Grossherzogl. Antiquariums in Schwerin

6/ Geheim. Archivrath Lisch do

7/ an den Dekanus der Universität Rostock für die Bibliothek

8/ Obermedicinalrath Goetz in Neu Strelitz

9/ Frau Bürgermeisterin Friederike Ahlers in Neu Brandenburg

10/ Professorin W. Kuhse in Dillenburg in Hessen Cassel

11/ Professor Otto Keller in Graz

12/ Ludwig Lindenschmidt, Director des Museums in Mainz

13/ Professor Joseph Hampel, Director des Museums in Buda-Pest.

14/ Professor Heinrich Brugsch Bey in der Leibnitzer Strasse in Charlottenburg. Ich theile Ihnen kürzlich die Hausnummer mit, die mir jetzt entfallen ist.

15/ Zwei Exemplare an Professor Rud. Virchow 10 Schellingstrasse in Berlin

16/ Vier Exemplare an J. E. Günzburg in St Petersburg

17/ ein Ex an E. Winckelmann auf Ankershagen bei Penzlin, Mecklenburg

18/ do an Pastor H. Becker in Ankershagen ebendaselbst

19/ do „ Professor Haas. Ich glaube er wohnt in Stuttgart. Bitte erkundigen Sie sich

20/ Professor Ranke, ich glaube er wohnt in München u. bitte Sie sich nach seiner Adresse erkundigen zu wollen.

21/ Rath Schels in Regensburg

22/ W. J. Manssen, Prediger in Zaandam bei Amsterdam (Holland)

23/ P. M. Keller von Heerd in Dortrecht (Holland)

24/ Madame Charlotte Wunderly, 41 Boulevard Malsherbes 41, Paris

25/ Doctor Imhoof-Blumer in Winterthur in der Schweiz.

26/ 15 (sage fünfzehn) Exemplare an mich nach Athen.

A. Woldt, 15 Neu Köln am Wasser 15 in Berlin, ist mir wiederholt von Prof. Virchow ganz besonders empfohlen worden und werden Sie ihm auf seine directe Verwendungen an Sie, bereits 1 Ex gesandt haben. Sollten Sie dies aber nicht für Ihre Rechnung zu thun wünschen, so senden Sie ihm gefl. ein Ex für meine Rechnung und sobald als möglich.

Alle vorstehenden Ex gebunden u. franco zu versenden.

Ich glaube mir Sie daran zu erinnern was ich Ihnen über den Bücherverkauf von Wien schrieb u. hoffe Sie sorgen dort für geeignete Besprechungen in dem Sinne wie Ihr dortiger ausgezeichneter Verwalter Hr. Troem solche im Sinne hatte.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Athens 31 Oct 1880.

[illegible]

Athènes 27 Oct 1880

Messieurs Lacarrière Frères, Delatour & Co
Paris

Je m'empresse, Messieurs, de vous [illegible] des chambres et salons de mon [illegible] étage, pour lequel [illegible] les lampes et tous les [illegible] que j'ai commandés sont destinés [illegible] de 5 m. [illegible] Cm. La hauteur [illegible] supérieur est de 4 m 66 Cm, mais je ne trouve pas que j'ai [illegible] pour ce dernier autre chose qu'une [illegible] à 2 réflecteurs pour la bibliothèque, et un buste pour l'antichambre.

Agréez, Messieurs,
mes salutations distinguées
[illegible]

John Henry Schroeder London
send me under insurance hundred of my
Greek Bonds October Coupon detached
[illegible]

378

Oct 1890.

Dear Mr Gladstone

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Athènes 30 Octbre 1880.

Monsieur J. E. Günzburg

St Petersbourg

J'ai bien reçu, Monsieur, vos différentes lettres et je vous ai dûment crédité des payements que vous avez faits pour mon compte.

De Mr F. A. Brockhaus à Leipzig vous recevrez 4 exemplaires de mon nouvel ouvrage, Ilios, dont je vous prie de vouloir bien envoyer un à la Rédaction du journal allemand, St. Petersburger Herold, 3 Возмесенскій Проспектъ. Les trois autres exemplaires veuillez bien tenir à la disposition de mon fils Serge Schliemann.

De Mr John Murray de Londres vous recevrez 4 exemplaires de l'édition anglaise de ce même livre, que je vous prie de tenir également à la disposition de mon fils.

Veuillez agréer, Monsieur, mes civilités les plus distinguées

H. Schliemann

Athens 30 Oct 1880.

Messrs J. Henry Schröder & Co

Dear Sirs London

I am without any letters from you and I expect particulars of the loan of which you wrote me repeatedly in summer to Leipzig that you would probably bring it out in October.

It is certain that Greece will go to war against Turkey and [illegible] probably she will not be assisted [illegible] western powers and can, in my [illegible] [illegible] with [illegible] chance [illegible] against the Turk. I am [illegible] of the ultimate safety of my [illegible] and should, therefore, like to buy at least [illegible] same [illegible]. I therefore telegraphed to you begging to send me 100 of my Greek Bonds (after having detached the October – Coupon) under Insurance. Should I succeed in [illegible] them I shall telegraph you to send me [illegible].

Pray, keep in mind my order for 600 £ Matanzas Sabanilla 7 per loan, for which please pay even 104 incl interest. Please this order in force until end 1880.

I am,

Dear Sirs

yours faithfully

H. Schliemann

380

Athen 30 Dec 1840.

Verehrter Freund

Ich habe Ihnen vorgestern für Ihren unterm 12 Dec, der ich am 22 Dec in Marseille empfing. Ich fand dann 13 Tage bis ich Ihre Reise fortsetzen konnte. Ich verbrachte sie auf dem Schiffe selbst, da ich den Lärm der Fuhrwerke in den Gasthäusen nicht ertragen konnte. Ich gedachte Ihnen von Chalon (an der Saône) aus zu schreiben, aber ich fand von dort bis Lyon keine Zeit. Ich hatte mir vorgenommen, in Lyon einen Tag zu bleiben, um Ihnen von dort zu schreiben, aber ich fand dort keine Zeit. Ich hatte mir vorgenommen, in Lyon einen Tag zu bleiben, um Ihnen von dort zu schreiben, aber ich fand dort keine Zeit. Ich hatte mir vorgenommen, in Lyon einen Tag zu bleiben, um Ihnen von dort zu schreiben, aber ich fand dort keine Zeit.

Brockhaus [illegible], und andere gelehrte Männer kennen die Besitzer Ihrer Empfehlungen zu haben wünschten, so bitte ich Sie recht sehr sich gütigst dazu bei Herrn Brockhaus zu wenden, denn ich habe schreibe solche Exemplare für meine Rechnung zu Ihrer Verfügung zu stellen. Ja, die Periode Ihrer Geschichte habe ich bei der genauen Bekanntschaft, die wir über eigentlich mit wenigen Worten in der übrigen [illegible] Männer [illegible] Athener [illegible] Ihrer [illegible] mit [illegible] [illegible] [illegible]

Beim Anblick des [illegible] Raumes, den sie den [illegible] assyrischen [illegible] Altertümern anweisen, [illegible] ist beim Anblick der Säle [illegible] 3 riesige [illegible] Hallen. Was wollen sie denn darin ausstellen? Der angewiesene Raum mag für Sammlungen, wie sie ganz während des Congresses im Abgeordneten Hause ausgestellt, genügen, aber für eine ganze [illegible] Sammlung ist er ja ganz viel zu klein; es scheint als wie die grossen Londoner Museen [illegible] müssen so unverantwortlichen Werth in solchen Räumlichkeiten ausstellen, wo fast [illegible] Räume von den Arbeiten für öffentlichen Gebäuden eingenommen sind. Kein Raum für den freien Verkehr übrig bleibt. Deshalb wir ist es möglich in solchen engen Räumlichkeiten an eine Ausdehnung oder Uebersehen der Sammlungen zu denken? Für jetzt reicht das nöthige Licht fehlt. Darum baut man dem [illegible] grossen [illegible] Volke ein würdiges Museum mit Räumen in denen, wie im Southampton Museum, Britisch Museum [illegible] Alles, nicht [illegible] Räume, sondern in [illegible] allen Seiten [illegible] glass-cases, in archäologischer Folge aufgestellt werden? Kein anderes Volk der Welt wird [illegible] assyrische Alterthümer aufstellen wie das englische Volk, [illegible] Sollte es sich um die [illegible] Sammlung in Kensington [illegible] Möglichkeit alle anderen Sammlungen [illegible] Welt [illegible] übertreffen. Diese Sammlung wird dem [illegible] Volke zur Ehre gereichen, wenn man allen Dingen wird verlangen, dass der nöthige Raum gegeben wird sie, im Einklang mit ihrem Werth [illegible] würdig und wie es der Würde der [illegible] Nation geziemt, aufzustellen. Ich bin mit Wunsch erfüllt [illegible] während ich diese Zeilen [illegible] nämlich mit [illegible] den Rest [illegible] Räumen [illegible] Selbst in den mächtigen [illegible] Museen [illegible] sehen die nur grosse Säle, wie in der Welt kann sie kaum [illegible] nur kleine Räumlichkeiten [illegible] [illegible] [illegible]

в Лондоне 20 Окт 1880

Милый Возлюбленный сын мой

Благодарю Тебя за Твое письмо от 2/14. Я прилагаемое письмо Половцову отошлю скоро и Тебя выражением Признательности его возвращу его Тебе.

Я писал в Лондон к Джону Мюррею чтобы он выслал в Гатчину к Тебе и экземпляр моей книги. Две из них, с поклонами от меня, я послал экземпляр Вл. Мих. Ламанской, второй экземпляр Ивовой Ветви, третий Половцову и четвертый сердце для Тебя. Равно и от К. К. Вроцкого в Лейпциг будут посланы в Гатчину 3 экз. немецкого издания, из коих 1 экз. для Твоей сестры, один для Тебя и один для Половцова. Так Половцов в Ноябре в Петербурге, когда Ты уже будешь от Гатчины далеко, отправит Тебе немецкий как и английский экземпляр и узнает сделал ли сын Половцову визит и принял ли он письмо.

№ 10/22 Ноября Гатчинское дворцовое правление получило все книги, но куплю сердца не получило. Прими мой сердечный Тебя благодарю за добрые Твое и мои поздравления и усердно Тебя целую.

Мы надеемся на Твое и Твоих скорое возвращение. Любящий Тебя отец

Толстой

4 [illegible] 1880.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Athen 1 Novbr 1880.

Ew Excellenz

geschätztes Schreiben vom 27 Sept hatte ich die Ehre zu empfangen und ersehe ich mit ganz besonderem Vergnügen daraus daß Ihnen die gesandten Kleinigkeiten von Troia u. Mykenae angenehm gewesen sind. Mit großer Freude werde ich Ihnen mehr davon schicken denn ich weiß daß solche Sachen für die Zöglinge Ihres erhabenen Instituts von gewaltigem Interesse sind. Beim Einpacken meiner Sachen in Leipzig fand ich ein kleines bleiernes trojanisches Rad mit nur 4 Felgen, welches ich Ihnen in einer Schachtel zusandte. Hoffentlich haben Sie es erhalten. Ein ähnliches bleiernes trojan. Rad finden Sie in meinem neuen Werke „Ilios" publicirt, wovon ich mir erlaube Ihnen 2 Exemplare (eins auf englisch und eins auf deutsch) zu senden. Gar sehr würde es mich freuen zu hören daß Ihnen dies Werk gefällt, denn es ist das Resultat zweijähriger sehr angestrengter Arbeit. Für Ihre freundlichen Zusicherungen hinsichtlich meines Sohnes empfangen Sie meinen wärmsten, herzinnigsten Dank. Ja, unendlich würden Sie mich verpflichten wollten Sie ihn mit Rath und That zur Seite stehen.

Mit vorzüglicher Verehrung

Ihr ergebener

[illegible]

384

Athènes 4 Novbre 1880.

Messrs E. Erlanger & Co

Paris

J'ai l'honneur de vous informer que je vous ai crédité des f 500 qui m'ont été payés par votre correspondant de Marseille sur votre ordre télégraphique.

Le Cte de la présente est pour se créditer auprès de vous Mr Périclès Dendrapoulos l'ici jusqu'à la concurrence de f 12000 (douze mille francs) en traite à trois jours de vue.

J'espère que vous aurez reçu le Mr Beaurain le produit des loyers du trimestre d'Octobre.

Agréez, Messieurs,
mes salutations les plus distinguées

H. Schliemann

Athen 4 Novbr 1880.

Verehrter Freund

Ich erhielt die Pläne über meine Ausgrabungen von Troja von meinem Verleger Brockhaus in Leipzig, und sende sie, da ich mich [illegible] Berlin aufhalte, mit gleicher Post an Ihre Adresse in Nordhausen. Ich bin sehr mit meinen Arbeiten beschäftigt und die Räume müssen noch sehr gross, sonst ist das Licht ganz gut und das Haus ein sehr vornehmes. Nächste Woche in Kleinasien gewesen. Ich bin sehr [illegible] Ich habe mein Testament [illegible] gesetzt, dass ich die drei [illegible] Ethnologische Museum in Berlin vermache, unter der Bedingung, dass die Stadt Berlin sich verpflichtet, mich [illegible] Leben meinen Namen tragen [illegible] Ehrenbürger [illegible] Ich habe [illegible] Ich [illegible] Ich [illegible] Ich

Mardi 6 Mars 1860.

Mon cher maître

Votre lettre du 21 passé adressée à Biarritz, vient de me parvenir ici, et je m'empresse de vous remercier pour les renseignements que vous m'y donnez sur la loi russe.

Je suis bien aise d'apprendre que les immeubles sont toujours très recherchés, ce qui vous facilitera peut-être la vente de votre maison 7 rue Auber. J'en attends [illegible] 390 000/ très bien sachant [illegible] mille francs) pour quelque [illegible] de votre part. Si vous trouvez un acquéreur à ce prix veuillez me télégraphier. En cas que je vende la maison nous pourrions employer l'argent pour l'achat d'un immeuble beaucoup plus grand et beau. Mais à l'heure qu'il est je ne puis pas retourner à Paris, car je commence à présent les fraîches à Ordonnance. Peut-être même il ne sera bientôt plus [illegible] avant le printemps prochain. Cependant la santé de la pauvre Maman va toujours bien [illegible] n'a encore pensé en aucune manière à [illegible] Espagne plus tôt à Paris. J'ai emballé le livre de Mr. von Testament que je vais retirer dans [illegible] ouvrages qui donnent les renseignements. Veuillez donc ajouter à mon Testament le codicille ci-inclus et agréer, mon cher maître, mes [illegible] [illegible] expressions de dévouement [illegible]

Aller 4 März 1860.

Lieber Herr Professor

Ihr geehrtes Schreiben vom 21. v. M. habe ich, obgleich es mir nachgesendet wurde, doch noch in Paris erhalten, da ich dort noch einige Tage blieb, um mich über den Stand meiner Angelegenheiten mit Ihnen zu besprechen. Es freut mich, daß Ihnen meine Auskunft über die russischen Gesetze nützlich gewesen ist. Ich habe nur einen Wunsch, daß Sie bald einen guten Käufer für Ihr Haus finden mögen. Sollte dies nicht der Fall sein, so bitte ich Sie, mir Ihren Entschluß [illegible] Ich werde dann [illegible] Ihnen [illegible] Ich habe [illegible] Ihnen [illegible] Ich habe [illegible] Ihnen [illegible] Ich habe

Codicille à mon testament du 15 janv. 1880

Je confirme mon testament du 17 janv. 1880 et j'informe mes exécuteurs testamentaires qu'en vertu du contrat que j'ai fait avec Messrs Harper & Brothers éditeurs à New York, ceux-ci sont tenus à me tenir compte de 10% du prix en détail de tous les exemplaires qu'ils vendront de mon ouvrage. Ilios et qu'en vertu de la convention que j'ai fait avec Messrs Charles Scribner's Sons, éditeurs, 743 – 745 Broadway à New York, ceux-ci sont tenus à me tenir compte de 15% du prix en détail de tous les exemplaires qu'ils vendent de mon ouvrage. Mycenae et Americana. Je les informe en outre que chez Mr John Murray, 50 Albemarle Street à Londres je suis interessé pour moitié dans le gain qu'il y aura sur la vente de mon ouvrage. Mycenae. Ce même John Murray, 50 Albemarle Street à Londres a en vente mon ouvrage (c'est à dire l'édition de Londres de mon ouvrage) Ilios. Il me compte 10% de commission, tout le reste du produit de ses ventes m'appartient. Il est tenu à donner ses comptes de vente deux fois par an, en juillet et en Decembre.

De plus je les informe que chez Mr F. A. Brockhaus à Leipzig je suis interessé pour moitié dans le gain sur les éditions allemandes de mes deux ouvrages. Mykenae et Ilios.

Athènes, 4 Novembre 1880

[illegible]

J'accepte un mot [illegible]

[illegible]

Athens 4 Novbr 1880

My dear Mr Murray

I have written to Messrs Harper & Brothers to send to Mr Gladstone a copy [illegible] editions of [illegible] is [illegible] to him [illegible]

[illegible]

Athen 4 Nov. 1880

S. T. Herrn J. H. Schröder & Co

Hamburg

Mit Gegenwärtigen bitte ich Sie ganz ergebenst um gütige Aufgabe wie viel Sie mir für Ihre letzte Rat von £ 350 – auf Ihr Londoner Haus u. reditirt haben.

Ich erlaube mir ferner die Bitte gütigst für m/Rechnung

M 150 an Frau Doris Petrowsky in Röbel, Mecklenburg

u. " 150 an Frau Minna Riebers in Friedland Mecklenburg

schicken zu wollen.

Mit freundschaftlicher Hochachtung ergebenst

H. Schliemann

Athen 4 Nov 1880

Liebe Minna

Du hast von der Verheirathung Deines Töchterchens viele Sorgen u. Kosten gehabt. Da ich erstere nicht theilen kann, so will ich es wenigstens mit letzteren thun u. schicke Dir einen kleinen Betrag von Hamburg, wünschend daß er 1000 mal größer sein möge. Bitte schreibe mir ob Dir der Photograph C. S. von Bomsdorff in Neu Brandenburg 6 Photographien von Ankerslagen u. Zahren geschickt hat. Wenn nicht, dann schreibe ihm sie Dir sogleich zu senden, denn er hat sie schon im August angefertigt. Auch an Louise hat er 6 zu schicken. Alle sind ihm längst bezahlt.

Mein Ilios wirst Du erhalten haben. Solltest Du finden daß ich unsere Freundschaft vor 50 Jahren übertrieben habe, so mußt Du es nicht übel nehmen u. lediglich meiner alten Anhänglichkeit zuschreiben. Wie sich die Umstände gestaltet haben kann Dir ja alle meine Ausführungen nur zur allerhöchsten Ehre gereichen u. alle deutschen Frauen mögten auf ähnliche Weise unsterblich gemacht werden. Wir haben hier herrlichsten Frühling u. ich schreibe dies in Hemdsärmeln mit offenen Thüren u. Fenstern.

Dein alter Freund H. Schliemann

388

Athens 4th Novbr 1880.

My dear Mr Murray

I wrote to Mr John Murray already sometime ago to let you have an early copy of my "Ilios". In case he might have forgotten it, pray, drop him a line to remind him of it.

After having perused it please write me whether it comes up to your requirements. I have worked on it for two years at the rate of 13 and 14 hours daily, and nothing could give me greater pleasure than to hear that you are fully pleased with it.

Mrs Schliemann joins me in kindest regards and hopes with me that on your next visit to Athens you will make our new house your home. We are now fully installed in it and your rooms are always ready.

Yours very truly

H. Schliemann

Athens 4th Novbr 1880

Messrs Wm Clowes & Sons
London

Dear Sirs

I expect to learn from you that all the remaining electrotypes have been forwarded in time to New York.

I should thank you to send me two copies of the Index, of which I only rec'd the first page (viz p. 752).

Yours truly

H. Schliemann

389

Athens 4 Nov 1880

Liebe Schwester & lieber Bruder

Vielen Dank für Deine interessante Brief. Eine Thermometer ist füllst. Ich schreibe viel in Journal & Zeitungen. Ich [illegible] 2 Fenstern. Ich [illegible] Stunden täglich & [illegible] lang [illegible] Stunden. Abends [illegible] mit Elementarschulen [illegible] Jahre [illegible] Ich [illegible] Ich [illegible] Ich

Athens 6th Nov 1880

Messrs J. Hy Schröder & Co London

Dear Sirs

I had this pleasure on the 30th ult and reed since your favors of 28th & 30th Oct contents of which I note with thanks. I also reed from you 100 of my 9 per Greek loan, which I credit your deposit on.

On the other hand I debet you
£57.9/2 p 21st Oct for Amer. Coupons
.200.57 . 28th . . Egyptian do

You say you have honoured my draft of £20 – O/Ph Smith. This is no doubt my draft from Madrid, and according to my best knowledge and belief it amounted only to £10. But as you have the document in hands, pray, examine it once more to see whether I really wrote £20 or only £10.

I hope soon to hear from you that you succeeded in cashing the Greek-Vatic coupon & the drawn bonds, and remain

Dear Sirs

yours faithfully

H Schliemann

Athen 4 Nov 1880

Liebe Schwester

Zu meinem größten Bedauern habe ich immer noch keine Nachricht von Dir u Elise ob Ihr neulich in Ankershagen das Grab Eures Großvaters Mauer Schwartz aufgefunden habt.

Von dem Photographen C. S. von Bomsdorff in Neu Brandenburg erhält Du 6 Photographien von Ankershagen u Zahren. Hat er sie Dir noch nicht geschickt so schreibe ihm dies sogleich zu thun. Ich habe sie ihm längst bezahlt. Von Hamburg erhält Du 150 M. Möchtest Du nicht Fr Wachenhusen heirathen? Sieh, es ist ein hübscher Herlund ich gebe die Ausstreuer.

Sophie grüßt Dich mit mir wir hoffen daß Du wohl bist

mit Liebe

H Schliemann

Athènes 6 Nov 1880

Monsieur P. Beaurain Paris

En réponse, Monsieur, à votre lettre du 26 passé je vous prie d'accepter de suite l'offre du peintre de nettoyer moyennant f 40 les fenêtres des quatre escalier 6 r. de Calais. Je viendrai au printemps à Paris, et s'il le faut je ferai alors repeter cette opération. Mais veuillez le pousser à faire le nettoyage à présent de suite car les fenêtres sont trop sales.

Je vous prie de me dire par retour du courrier comment vont les locations 6 r. de Calais et comment va le concierge? Je désire aussi être renseigné sur les location 7 r. Aubriot.

Le concierge de cette maison doit être plus surveillé. Il ne m'a montré comme vacant que la partie que vous venez de louer à f 275 et il n'y avait pas même d'écriteau à la porte cochère annonçant qu'il y avait une ou deux arrière-boutiques à louer. Il paraît qu'il sous loue l'autre partie. Veuillez donc lui commander qu'il mette de suite l'écriteau pour le magasin encore à louer.

Agréez, Monsieur,
mes salutations empressées

[illegible]

Athènes 6 Nov 1880

Monsieur L. Tropey Paris

En réponse, Monsieur, à votre lettre du 23 passé je vous prie de vous arranger au mieux avec le fumiste Gasnier en modifiant un peu la convention que j'ai faite avec lui. C'est un homme raisonnable avec lequel vous vous arrangerez facilement moyennant une legère modification. Dites moi comment vous êtes tombé d'accord avec lui.

Je crois que la décision que vous avez prise quant à la réparation à fer 33 rue de l'Arcade est excellente. Mais veuillez me dire combien il y a de feux?

Veuillez agréer, Monsieur, mes civilités les plus empressées

[illegible]

est ce que le peintre et le plombier ont terminé les Arcades 6 r. de Calais et 5 Vaudt St Michel?

Malines 11 Août 1880.

Mons P. Beaurain Père

Mes travaux littéraires, Monsieur, m'ont malheureusement depuis long temps empêché de vérifier les comptes de mes maisons, je n'ai pu m'en occuper que depuis mon retour ici. Mais dorénavant, j'espère qu'il n'y aura plus d'obstacle pour moi de les vérifier aussitôt que vous les enverrez.

5 Rue St Michel. Je porte au débit de votre compte la commission de 2½% que nous en avons calculé par erreur sur un loyer imaginaire de l'appt que j'ai occupé, soit de f 117.80 à savoir 2½% sur f 4701. Veuillez me compter par retour du courrier que vous m'en avez crédité de nouveau, car je ne l'accepte aucunement pas.

Le bail Godin, quand a-t-il renouvelé son bail et à combien d'années? Nous aurions dû l'augmenter de f 2000, car il fait de bonnes et de grandes affaires. Il a payé de 87 jusqu'à f 2000 dès années. Ensuite pendant ces f 2000 semblant devoir valoir pour Aout, je lui ai ajouté f 50 Mais si c'était pour Août, pourquoi l'appeler alors en janvier « étrennes ». Veuillez me renseigner à cet égard.

33 rue de l'Etrade Boutique Bonneau: veuillez prendre note que je ne désire plus jamais l'augmenter car il paye déjà un loyer très haut.

Boutique Lowis: on paie actuellement que f 1800 de loyer, tandis qu'elle a donné autrefois toujours f 2000. Il faut donc l'augmenter à ce prix à l'expiration du bail.

Bureau d'étage, sans appt tabac f 563.70 Vacant seulement f 533.70 par trimestre. Dès pourquoi la différence?

7 rue d'Aubuisson: je répète qu'il faut mieux surveiller le concierge et le forcer à mettre l'écriteau pour l'arrière boutique qui est vacante. D'un employé qui écrit les comptes, comme on exagère, car maintes fois les mauvaises

Altenburg 6 Août 1880

S. S. pour

Jacques J. H. Schneider à

Hamburg

Gegen meine Empfehlung vom vorigen Jahre habe ich die Ehre Ihnen zu benachrichtigen, daß ich heute Ihnen 29 v. Mts. die Empfangnahme. Ich bemerke mir mit verbindlichsten Dank bezüglich Ihr Gütiges Anerbieten für meine Rechnung 1000 Stg Cigarren von J. R. Vierbow in Berlin à 500 zu reduziren. Altenburg ist sandem à 3 edelbire Thaler M 367.13 kosten, pro M 5.75 per Kommerz Stg Mehrig Empfang.

Sie haben gütigst in Kommission Zigarren von Berlin à 1000 Cigarren zu Berlin à 500 Stück à 3 Thaler pro Stück Ihnen gefl. Ihnen.

Ich hoffe es gelingt Ihnen Ihnen Cigarren Banderolen Ihnen Ihnen Ihn

des chambres ne sont pas justes. Souvent il néglige aussi d'indiquer les numéros des locations auprès des loyers arriérés, de sorte que c'est impossible d'y trouver son chemin

V.B. rez de chaussée. Le terme de Juillet n'a pas été payé par Derbuel. Est ce que l'appt a été vacant pour Juillet, et est Marie Martin le locataire actuel. D'après votre compte ce locataire demeure dans le B.N. et pourtant je crois que vous vous trompez et qu'il a l'appt de Derbuel dans le V.B.

B.N. N° 23 Ve Fausse ne figure pas parmis les retardataires quoiqu'elle n'ait pas acquitté Octobre.

B.N. N° 32. Goy Ernest restait débiteur de deux termes Octbre 1879 et Janvier 1880. comme tel il figure encore sur votre liste des retardataires de Janvier 1880, tandis que dans la liste des retardataires d'Avril 1880 il figure seulement comme débiteur du terme de Janvier. Et en effet dans le compte de Juillet il a payé le terme de Janvier, tandis qu'il n'est plus question du terme d'Octobre qu'il n'a jamais payé pourtant. Qu'est ce que cela veut dire?

Liste des loyers d'autrefois de cette maison vous trouverez ci-joint. Veuillez la donner au concierge en l'engageant de la tenir en regard pour ramener les loyers à leur ancien prix si faire se peut car la différence à mon préjudice est très grande. Ce concierge paraît pourtant s'acquitter de son ministère bien mieux de celui du 6 rue de Calais, car dans cette dernière maison les pertes sont fort grandes et difficile à supporter.

6 rue de Calais: Ici aussi je dois vous prier de tenir votre commis d'être plus exact. En cent occasions il néglige de mettre l'appartement dont il crédite le loyer et souvent aussi il néglige d'indiquer les appartements des retardataires.

A 5e à D. Lynch doit Avr et Juillet faites donc Commandement

A 5 à G est ce que Octobre 1879 était un non-valeur?

B. 1 à D. était Janvier 1880 vacant?

B. 2 à G. Bogenval doit Avril et Juillet faites Commandement et expulser ce mauvais locataire

B. 3 à D. Arnould doit Juillet faites Commandement

B. 3e à G est ce que Octobre 1879 était en non valeur?
B. 5e à D. Juillet 1880 n'est pas payé. Est ce que l'appt est en non-valeur?
C. 1er à G. Gauthier doit 3 ou 4 termes. Comment est-il seulement possible que vous ne l'ayez expulsé depuis longtemps?? Agissez donc avec toute sévérité contre lui.
C. 5e à D. Légésinel doit f 210.25. N'y a-t-il pas moyen d'en sauver une partie
D. 1er à D. Aubert pour 3 termes nous n'avons touché que le produit de ses meubles f 121.20. Mais pourquoi ne pas faire expulser les locataires aussitôt qu'ils manquent le premier terme?
D. 1er G. Vinot. Si Juillet n'est pas payé, expulsez donc
D. 3e D. de Baïre, qui doit Juillet, ne figure point parmi les arriérés. Commandement
D. 3e G était Janvier 1880 en non valeur?
D. 5e à G. Villain. Nous perdons une année entière. Je vous demande comment ceci est seulement possible? Pourquoi ne faites vous pas de commandement et pourquoi n'expulsez vous pas lorsque le premier terme n'est pas payé? Expliquez moi cela car je n'y comprends rien.
Est ce que cet appt est en non-valeur?
6e N° 6 était Avril en non-valeur?
6e " 9 est ce la chambre du concierge?
6e " 16. Je me plains à haute voix du concierge. Il doit être tenu à exiger le loyer au moins des chambres d'avance des nouveaux-venus. A présent nous perdons sur le locataire jetté le terme de Juillet et probablement aussi Octobre et Janvier. Est ce que le N° 16 était en 1879 pendant 3 termes en non-valeur?
6e " 28 } " 29 } est ce que ces chambres sont depuis 3 ans en non-valeur?
6e " 30 } " 31 } Dans la distraction qui le caractérise votre commis met tantôt le locataire Arribart dans l'une, tantôt dans l'autre de ces deux chambres. Veuillez me dire laquelle des deux il occupe?

A la réception de cette lettre veuillez faire venir de suite le concierge des 6 r. de Calais et lui commander de ne pas louer les chambres du 6e aux nouveaux-venus sans payement d'avance, et de vous prévenir aussitôt qu'un des locataires des appartements manque d'acquitter son terme pour que vous lui fassiez immédiatement le commandement, car ces pertes sont écrasantes; il n'y a pas moyen d'y tenir. Agréez, Monsieur,

mes salutations empressées

[illegible]

Essen 9 Nov 1880

Geehrter Herr

Wir grosse auf Ihr Verlangen sein auf
Zugeld von mir die Bürgen, so ist jedenfalls
Ihr mein Verlangen als Ihnen die bezahlen
viel grösser. Sie sehen aber selbst Sie
mir die Möglichkeit benommen sind etwas
dem wünschen ich ein freundliches Abkommen
mit Ihnen habe doch 1.) die Clarkeschen Ver-
sicherladen, einfache Wechseisens, die 100
Dr. das Stück anfertigen lassen, 2.) hätten
sie jetzt, als Export, die auf Ihre Order von
Steingiesser angefertigten Läden auf 161 Dr.
3.) habe die Läden, natürlich, übergehäpt
nur bei Ihnen bestellt weil sie Sich so
viel Kosten sparten als die von Clark liefert
die Einzelnen Läden, und obwohl sie, wie
sie uns wissen, vollkommen
brauchbar für unsere Zwecke sind und ich sie
vorgezogen die durch Clarkesche Läden er-
setzen würde, so akceptire ich sie doch zu den
abgemachten Preise von 100 Dr. pr. Stück
Wenn ich nun die Folge Ihrer Weigerung
unser Gericht gahen müsste wurde 161 Dr.
die Entscheid, so bin ich selbstverständlich
Ihnen sehr den Unterschied von 61 Dr. pr.
Stück von den Läden welche ich Ihnen
schuldig bin zu machen berechtigt.
Ihnen Advocaten, denn ich Ihnen Ihre
belegt haben, [illegible]

Ihr ergebener

[illegible]

von 100 Dr. für Laden & Mechanismus
voll & Einlage & wird & muß von jedem
Gericht bestätigt werden.

Die von angezogte Abschätzung von
Steingiesser Führer & Co. ist mir ebenfalls
so wenig wie meine Experten massgebend
& ein meiner Sache massgebend Gutachten
Beider von anderen Experten muss mir
einholen gestattet werden; jedenfalls
verlange ich dass mein Geld erst nach sechs
Tage. Sie mit Ihnen eine Freundschaft
mit einem Bürgen wie wir wir müssen
oder Sachen thun müssen die selbst
verstehen. Sonst Ihnen aber den Vor-
schlag Freund zu bleiben, nur die Sache
der Differenz auf die Läden ist ein
Betrag Dr. 915/ Neun Hundert Fünfzehn
Dreihundert von Steingiesser den von den
Experten Steingiesser für erkannten
Betrag abzüglich und die Rechnung
mit Ihnen passt all mit ihm nach Sach
abzumachen. Entscheiden Sie also als die
Freundschaft eines [illegible]

Hochachtungsvoll

[illegible]

396

Allen 11 Novbr 1880

Herrn Johann Brar Wien

In Beantwortung Ihres Geehrten vom 4 ds Mts danke ich Ihnen für die prompte Beförderung der Tapeten [illegible] welche bereits hier angekommen sind. Ich bedaure dagegen zu vernehmen daß meine Möbel erst am 25 d. Mts abgeladen werden können.

Einliegend Brief für die Credit Anstalt.

Ich beehre mich Ihnen beifolgend die Pläne für die Schränke zu senden die ich behufs Aufbewahrung gemeinsamer Alterthümer, im Saal des Erdgeschosses aufzustellen beabsichtige. Ohne Zweifel verstehen Sie nach den Zeichnungen wie die Schränke zu machen sind u. bitte ich Sie recht sehr mir gütigst umgehend aufzugeben zu welchem Preise Sie dieselben anzufertigen im Stande sind. Ich beanspruche nichts feines, nur ganz ordinäre Arbeit aber durchaus trocknes Holz. Da es im Erdgeschoß etwas dunkel ist, so ist es wohl besser die Schränke gelb anzustreichen. Sagen Sie mir gefl. den Preis für Gelb- u. für schwarze Farbe.

Auf dem Plan verzeichneten Sitze betreffend so können wir die ordinären Holzstühle zu zwei Gulden das Stück nehmen.

Das Glas berechnen Sie gefl. nicht, denn ich kaufe dasselbe hier.

Mit vorzüglicher Hochachtung

ergebenst

[illegible]

Allen 11 Novbr 1880

Den Directoren der hochlöblichen Credit Anstalt für Handel u. Gewerbe

Wien

Mit Gegenwärtigem erlaube ich mir die ergebene Bitte dortigen Herrn Johann Brar gütigst für meine Rechnung den Betrag der einliegenden Rechnung mit Rthl 27.22 (sechs Thaler und [illegible] 22 Kreuzer) [illegible] zu [illegible] wollen.

Mit [illegible] Hochachtung

ergebenst

[illegible]

397

Athens, 11 Novb 1880.

Messrs Harper & Brothers

New York

Dear Sirs

I further beg you well kindly send for my account a copy of Ilios to Professor Stephen Salisbury President of the American Antiquarian Society, in Worcester, Massachusetts

Very respectfully

[illegible]

Athènes 11 Nov 1880

Monsieur P. Beaurain Paris

Je vous remercie, Monsieur, pour l'affiche de la maison 7 Boult St Michel. Heureusement j'ai vu la maison avant mon départ. Les loyers qu'on y a affichés ne me paraissent pas être sérieux, car ce sont des loyers exorbitants, immenses, impossibles. Il y a p.e. deux locations verbales chacune de f 2000. Mais quel mortel à Paris loue des locaux à ce prix sans bail? Il me paraît qu'il y a dans cette affiche arrière-pensée de tous les côtés. Mais comme cette maison avoisine la nôtre je voudrais bien l'avoir à un prix raisonnable. Veuillez donc l'examiner vous-même, et si vous êtes convaincu qu'elle vaut f 300000 alors je vous prie de donner ordre à Mr Laverne de l'acheter à f 300,100 (je dis trois cent mille et cent francs). J'écris à ce dernier dans ce sens et il fera d'après vos ordres ne dépassant cependant pas ce prix. J'écris également à Erlanger de tenir les 10% de frais à la disposition de Mr Laverne.

J'espère bien que vous louerez l'appartement vacant 5 Boult St Michel à f 2800.

Agréez, Monsieur,

mes civilités empressées

[illegible]

Athènes 11 Nov 1880

Mon cher Laverne

Le 23 Novbre on vendra en la Chambre des Notaires à Paris la maison 7 Boult St Michel. Je la connais, mais j'ai écrit à Mr Beaurain de l'examiner encore, et s'il trouve qu'elle vaut pour moi f 300.100 (je dis trois cent mille et cent francs) de vous autoriser à l'acheter pour moi à ce prix.

J'instruis MM Emile Erlanger et Co de tenir pour mon compte les frais à votre disposition en cas que vous l'achetiez.

Agréez, mon cher maître, l'assurance de ma très haute estime

Schliemann

Athènes 11 Novbre 1880

Messieurs E. Erlanger et Co
Paris

Je vous confirme ma lettre du 4 cr par laquelle j'accréditais Mr P. Dendrocoulos d'ici auprès de vous pour f 12000.

Le 23 cr sera vendu dans la Chambre des Notaires à Paris la maison 7 Boult St Michel. Comme elle avoisine ma maison 5 du même Boult je désire l'acheter si elle peut être obtenue à f 300000. J'ai écrit à Mr Beaurain de l'examiner et, s'il trouve qu'elle vaut autant, de donner ordre à mon notaire Mr Laverne 13 rue Taitbout de l'acheter si elle peut être obtenue à ce prix. Si donc Mr Laverne l'achète à ma limite veuillez tenir pour mon compte à sa disposition les frais qui pourront s'élever à f 30000. Dans ce cas veuillez tirer pour mon compte £ 1000 (je dis mille livres Sterling) à trois mois de date sur Messrs J. Hy Schroder et Co de Londres auprès desquels je vous ai accrédités.

Agréez, Messieurs, mes civilités les plus distinguées

Schliemann

Athens 11 Novbr 1880

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

Confirming my letter of 6th inst I beg leave to accredit with you Messrs S. Erlanger & Co of Paris for £1000 at 3 mths date without, however, having any hope that they will avail themselves of it as there is hardly any chance to execute the order for which the money is intended.

I am,

Dear Sirs

yours faithfully

Hy Schliemann

Athen 11 Novbr 1880

Ew Excellenz

Beehre ich mich anzuzeigen daß mein neues Werk „Ilios" gestern in New York, London u. Leipzig erschienen ist, u. daß mein Londoner Verleger Herr John Murray, 50 Albemarle Street (London), Ordre von mir hat Ihnen sofort ein Exemplar davon zu senden. Ich erinnere mich nämlich Ihres Wunsches das Werk in der Sprache zu besitzen in der ich es geschrieben habe. Bitte, empfehlen Sie mein Frau u. mich an die hochgelehrte, hochwürdige, durchlauchtigste Frau Großherzogin Mutter u. sagen Sie Ihrer Königlichen Hoheit daß mein deutscher Verleger Hr F. A. Brockhaus in Leipzig, Ordre von mir hat höchstderselben 1 deutsches Exemplar zu senden, welches ich gehorsamst bitte zum freundlichen Andenken von mir anzunehmen.

[illegible] Corredo [illegible] meiner Einteilung empfehle ich Ihrer besonderen Aufmerksamkeit. [illegible]

[illegible]

Athen

Athen 11 Novbr 1880

Herrn F. A. Brockhaus

Leipzig

Geehrter Herr

Nach muß ich Sie ganz ergebenst bitten gütigst für meine Rechnung ein Ex von Ilios an Dr Arthur Milchhofer, Directorial Assistent im Königlichen Museum in Berlin, senden zu wollen.

Hochachtungsvoll

[illegible]

Dürfte ich Sie bitten mir gütigst die oder [illegible]

Athènes 13 Novbre 1880 402

Messieurs Lacarrière Frères, Delatour & Co Paris

Messieurs

Il me faut encore quatre lanternes pour les quatre colonnes de mes portes cochères. Comme vous voyez d'après le dessin ci-joint la hauteur entière de ces colonnes est de 3m90 cm la largeur et longueur du carré où la laterne doit être placée est de 0,70. D'après ces données vous pouvez juger vous-mêmes quelle doit être la grandeur des lanternes pour qu'elles soient en analogie des colonnes. Mais veuillez prendre note que je ne désire pas qu'elles soient trop grandes. Le dessin ci-joint d'une laterne octangulaire est l'idée de mon architecte; veuillez bien me dire par retour du courrier à quel dernier prix vous pourriez me donner les lanternes d'après ce modèle sans verres ou avec verres? Si vous avez d'autres dessins, un peu dans ce genre, veuillez m'en envoyer. Les lanternes ne doivent pas être trop grandes car elles seraient trop exposées aux cailloux des gamins.

Espérant recevoir bientôt les lustres et commandés et vous, je vous prie, Messieurs, d'agréer mes civilités distinguées

[signature]

signé Mary Schliemann

Wien 13 Nov 1850.

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ich bin erstaunt über Ihren Brief vom 5ten d. da ich Ihnen doch Anfang die Ostermesse nicht, wie Sie bestimmt wissen, Ihnen gesagt habe, Manuscript zu liefern. Ich habe mich nicht so sehr mit Arbeiten überhäuft, daß ich nicht in 23 Tagen fertig geworden wäre, wenn es möglich gewesen wäre die Correctur nicht, wie es leider der Fall ist, so sehr zu verzögern. Ich habe mich doch Ihnen diese Arbeit übernommen, ich die Arbeit vielfach um Ihnen Vortheil zu schaffen, für die ich mich gar nicht bezahlen lasse, und Sie haben mir immer eine nicht erfüllen können. Auch trage ich Ihnen die Correctur freundschaftlich an, damit Sie keine Ursache haben, mir Vorwürfe zu machen. Ich habe Ihnen nie versprochen, daß ich Ihnen Manuscript vor Ostern liefern werde, denn ich kenne Sie zu gut, um nicht zu wissen, daß Sie mir dann keine Correctur schicken würden. Ich habe Ihnen den Preis der Arbeit auf 45 Thaler angegeben, da ich mir dachte, eine Arbeit, die ich doch Ihnen zu Gefallen übernehme, müsse Ihnen nicht zu theuer kommen, und Sie mir nicht mehr als 45 Thaler dafür bezahlen. Ich habe mich nicht geirrt, denn Sie haben mir 45 Thaler angeboten. Ich habe mich nicht geirrt, denn Sie haben mir 45 Thaler angeboten. Ich habe mich nicht geirrt, denn Sie haben mir 45 Thaler angeboten.

Für Oesterreich [illegible] Für Oesterreich [illegible]

Für Oesterreich sind geeignete Übersetzungen unumgänglich nothwendig und erlaube ich mir Sie an Ihren Herrn Grafen möglichen Wunsch zu erinnern, Ihr für diesen Zweck vier gute Exemplare zur Verfügung zu stellen.

Nach erhaltener Ihrer Zusage habe ich Herrn v. Bruck [illegible] das [illegible] Premier Ministers Excellenz [illegible] in Leipzig, wo er mit 3 anderen jungen Grafen von Wien [illegible] damit immer seine Mittheilungen [illegible] gar kein Verhältniß, es hat selbe [illegible] Gelegenheit die Correcturen [illegible] Auch seinen Vater [illegible] ersuche ich mir [illegible] die Antwort, ob es nicht möglich wäre, [illegible] dort bei der Familie eines [illegible] Professors der Jurisprudenz in Pension [illegible] wo er gute Lehrer [illegible] Der Vater wurde gegen ein [illegible] Kostgeld [illegible] wünschen, die ihn [illegible] mit dem Lernen [illegible] sich der Hofe [illegible] Falls hier [illegible] Professoren der Jurisprudenz [illegible] so würden sie mich bei einer [illegible] einer [illegible] Pensionat für den jungen Grafen finden.

Wir beschäftigen uns [illegible] Wien [illegible] [illegible] [illegible]

Hochachtungsvoll

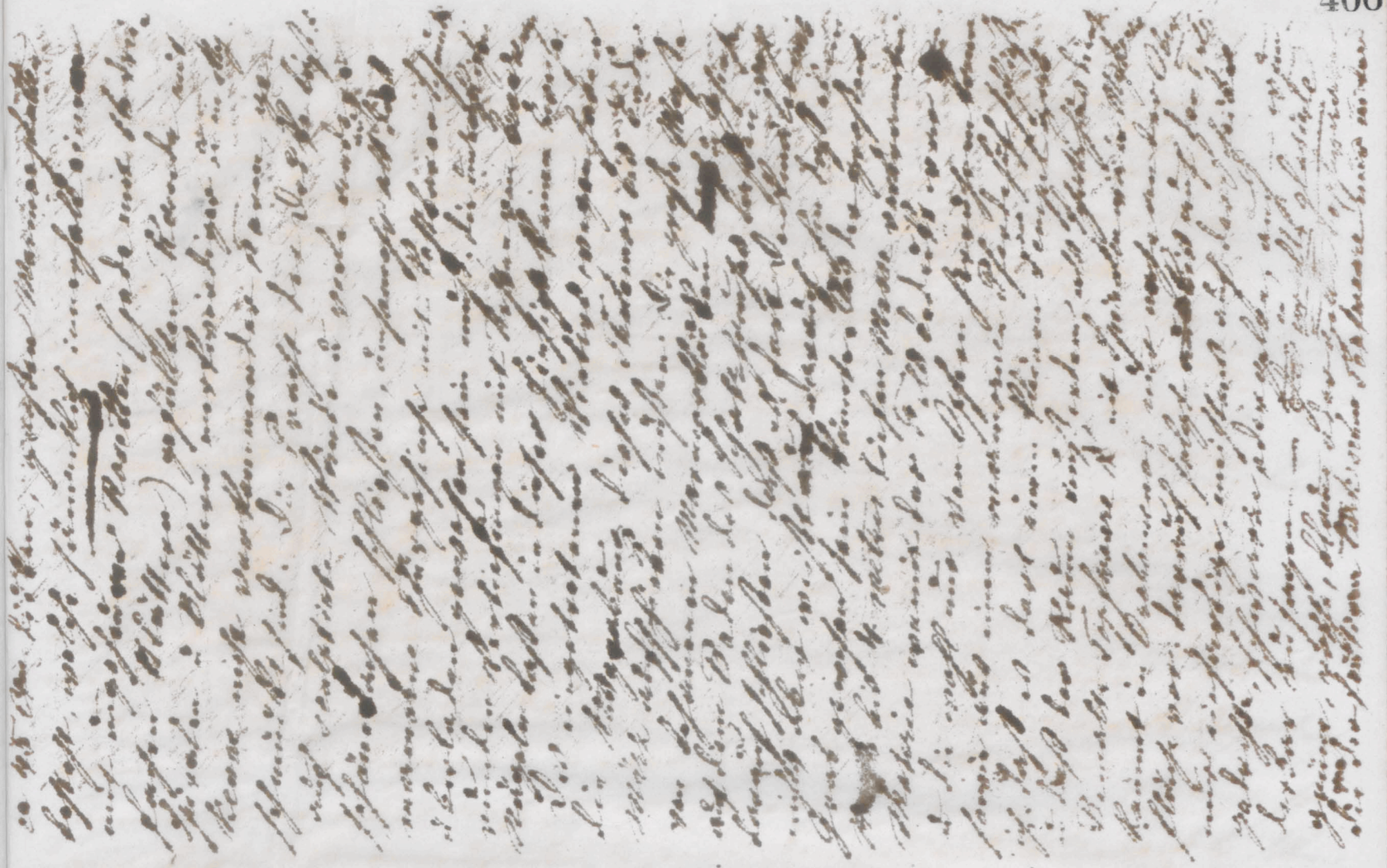
[illegible]

Wien 8 Dec. 1880

Verehrter Freund

Heute bei Ihrem Rückkehr von Orchomenos finden wir Ihren lieben Brief vom 8ten Februar vom Fräulein Adele Verlobung vom 16 Mai. Es gelang keine Aufforderung meine Frau sagt und bittet mit innigster Freude zu fülle zu bitte ich mich Ihre zukünftige Gemahlin sowie Ihren alten Bräutigam auf ihr Wohnen meiner Frau meine allerherzlichsten Glückwünsche zu diesem jungen Verhältniss zu gesellen. Vorerst wünsche ich Ihnen viel Glück zu Ihrer Verlobung und Ihrer Hochzeit. Ihre Frau Gemahlin wird Ihnen sicher viel Freude machen. Ich habe Ihnen eine Photographie meiner Frau und meiner Kinder beigelegt. Ich bitte Sie mir auch eine Photographie Ihrer Frau Gemahlin zu senden. Ich bitte Sie mir auch eine Photographie Ihrer Frau Gemahlin zu senden. Ich bitte Sie mir auch eine Photographie Ihrer Frau Gemahlin zu senden.

[illegible] Sammlung, laut meines Testaments, dem Brit. Mus. vermacht sind. D. Direktoren der Museen in London [illegible] mir seit [illegible] viele Mühe mit [illegible] Stand meiner [illegible] Sammlung [illegible] Falle der längere [illegible] sollte, so [illegible] Verfügung wo die Objekten [illegible] Wenn jemals [illegible] Stücke [illegible] Schwierigkeiten [illegible] Stücke [illegible] Sammlung [illegible] Ausnahmen [illegible] Museum [illegible] Stücke [illegible] Museum [illegible] Stücke [illegible] Museum [illegible] Stücke



Athens 8th Decbr 1880.

Sir

I am in receipt of your letter of 23d ult, and, according to the desire expressed therein I shall remove the Trojan collection by the end of January and probably long before that. I shall go myself to London to superintend the packing.

I beg leave to remind you that by virtue of our agreement (see your letter to me of 10th Septr 1877) the South Kensington Museum has to defray all the expenses connected with the packing and carriage to and from England as well as the insurance for the voyage. Probably I shall take the collection back to Athens, feeling disinclined to loan it to any other Museum.

I am,

Sir

your obdt servt

Hy Schliemann

to the Secretary of the
Science and Art Department
South Kensington Museum
London S. W.

except in slope. I had found such glazed blue or green pottery on the virgin soil at Mycenae but thought then it might have come thither by some accident. But as I find now the same thing in many places in the lowest layers at Orchomenos, I feel bold to proclaim that this kind of glazed pottery must have been in use in Greece in a remote prehistoric time.

In warmly thanking you for your kind sympathy with your Greece, I remain with kindest regards, My dear Mr Gladstone

yours constant admirer

[illegible]

Athens 9th Decbr 1880

My dear Mr Gladstone

From my publishers Harper & Bros of N.Y. you will have read a copy of the American edition of my new work, Ilios, which is dedicated to you, and which I recommend to your particular attention it being the offspring of two years very hard labour. Nothing could give me greater pleasure than your satisfaction with it.

Mrs Schliemann and I have returned to day from Orchomenos in Boeotia, where we have excavated the so called Treasury of Minyas. It was covered up 25 to 33 ft deep by débris and consists of large blocks of black marble out of Lixadia. It has been built in the form of a beehive. From the 5th course of stones upwards every stone has a hole with débris of a bronze-nail, and all these nails can only have served to hold the bronze-plates with which the whole interior of the building was once decorated. We found in the eastern wall a wonderfully decorated door leading to a large room, whose ceiling consisting of large blocks of marble 1½ ft thick, is entirely covered with bas-reliefs representing spirals interwoven with flowers and the whole is encompassed by a large border ornamented with large rosettes each with 16 treble leaves. The ceiling having broken in and the room being filled with earth I have not been able to excavate it on account of the cold & the rain, but I intend to do so in March. All the archaic pottery of Orchomenos is monochrome black or yellow, but, wonderful to say, I found also on the virgin soil a great deal of monochrome glazed blue green or yellow pottery, which is perfectly [illegible] with the present Turkish [illegible]

408

Athens 9th Decbr 1880

My Dear Mr Ferguson

From your very kind letter of 6th ult. which I found here today on my return from my very successful excavations at Orchomenos in Boeotia, Mrs S. and I are overjoyed to see that you are pleased with Ilios; nay, as we consider you the very highest authority and the supreme judge, your appreciation of the book was hailed by us with tears of joy. We both thank you most sincerely.

I look forward with delight for your "Essay on the Origin of Greek Architecture", which cannot fail to be highly instructive. Your dissertation on the way in which light was introduced into the Parthenon will be read with intense interest by the whole scientific world. But would you not study this question here on the spot? You are warmly invited to make our house your home and all shall be done to make your stay with us agreeable. Together with your letter I found a letter from the S. Kensington Museum requesting me to remove the Trojan Collection at all events before the end of January. They add: "Professor Archer, the Director of the Museum of Science and Art at Edinburgh, has expressed the hope that you may be wishing to lend the Collection for exhibition at that Museum. In the event of your consenting to this the collection could

Athènes 9 Decbre 1880.

Messieurs E. Erlanger & Co
Paris

Je vous confirme ma lettre d'Orchomène, par laquelle j'accréditais auprès de vous Mr P. Dendopoulos pour f 2000. Par la présente j'ai l'honneur de vous accuser la réception de vos lettres du 10, 13, 15, 17 et 20 passé suivant lesquelles je vous crédite

f 3300 — pr 13 Nov
" 5400 — " 16 "
" 3300 — " 23 "
f 12000 traite de P. Dendopoulos

Malheureusement mon notaire Mr Laverne n'a pas pu m'acheter la maison N° 7 du Boulevard St Michel, celle-ci ayant été poussée à f 89000 au dessus de ma limite. Ainsi veuillez considérer comme annulé le crédit que j'ai ouvert auprès de vous en votre faveur.

Je vous débite f 130.76 dividende sur 7 act Chemin de fer de l'Est.

Je me permets d'accréditer de nouveau auprès de vous Mr Pericles Dendopoulos jusqu'à la concurrence de f 8000 (je dis huit mille francs) en traite à 3 jours de vue. Agréez messieurs, mes civilités les plus distinguées

Schlie[illegible]

be transmitted to Edinburgh in the official ways.

Unfortunately the S. K. Museum have neither signed my catalogue nor given me any receipt. Besides most of the objects are very fragile. I must, therefore, needs superintend the packing and shall start for London on the 17th inst. I hope to call on you on Wednesday 22d inst at 9 in the morning. Pray, consider untill then with our friend Mr Murray what is best to be done. I am very reluctant to [illegible] the collection to another museum in Gt Britain and my first impression was to send it to Berlin; whence I have for a long time been bothered to loan it. But I hardly think they have there any available space in the Royal Museum, and the new Ethnological Museum will not be ready before 1885. My second idea was to exhibit it in my mansion at Athens, where I certainly have space enough and this Mrs S. also thinks best. But the treasure is not safe here unless I can obtain for it at London a thief proof iron case in which I may show them to visitors. The Edinburgh Museum is altogether unknown to me. Is there as much safety as in the S. K. M.? are there constables and detectives to watch? Will they give me there a signed catalogue of what I loan? If the latter condition were acceded to it would be enticing to accept Prof Archer's proposal, particularly if he would guaranty the collection.

Please, consider all this without hoc caer, entering into correspondence with Archer on the subject.

Another difficulty is to me the Athenaeum Club. Is it shut to me on account of the misunderstanding with the Secretary? If not, pray, give him the enclosure supporting my request to admit me during the few days of my stay at London.

In the hope to meet you in good health and spirits I remain with kindest regards My dear Mr Ferguson

yours very sincerely

[illegible]

Athens 9th Decbr 1880

My Dear Prof. Jager

On my return from Orchomenos yesterday I found your kind lines of 16th ult. from which I am overjoyed to hear that you are pleased with Ilios and that you intend visiting Athens at Jany 30 when you will of course stay at my house and we shall then talk of future excavations. Those of Orchomenos have given good results which I shall explain verbally for an unexpected and urgent affair calls me to London, whither I intend setting out on the 16th inst. Mrs Schliemann joins me in kindest regards

yours very truly

H Schliemann

Athens 9th Decbr 1880

Dear Mr Webster

I beg leave to inform you that I shall be at London on the 22d inst and should consider it a great favor if you would kindly obtain for me the permission to visit your celebrated Club for the few days of my stay there.

In begging you pardon for the trouble I cause you. I remain

Dear Sir

yours faithfully

H Schliemann

Claude Webster Esq
Hon Secretary of the
Athenaeum Club
London

Athen 9 Dec 1880

Mein lieber alter Freund Rust

Jetzt bei meiner Rückkehr von Olympia, wo ich in meiner Ausgrabungen abermals recht glücklich war und gross. Entdeckungen machte, fand ich hier als neues Jahr Ihren Brief vom 19 v. Mts, welcher mir sehr lieb war. Ich sage Ihnen dafür meinen besten Dank.

Recht sehr freut es mich zu hören dass es Ihnen und den lieben Ihrigen so wohl geht.

Hoffentlich bekommen ich bald noch Nachricht von meinem lieben Freund Curtius, dass auch er und die Seinigen wohl sind. Seine letzte Karte war vom 29 Juni.

Vergessen ich nicht Ihnen den beigelegten Empfehlungsbrief zu geben, welcher mir von Kinder Viele Freundlichkeiten auf Seiland meiner Frau und Ihnen und Ihre liebe Familie

Ihr alter Freund

H. Schliemann

Athen 9 Dec 1880

S. S.

Herrn J. H. Schröder & Co Hamburg

Ich finde mich belastet mit Ihrem gefälligen Schreiben vom 20 Sept. M. c. und Ihrer Valuta von 30 v. Mts, in Erwiderung ist Ihnen Valuta:

M 6096 — für fl 4000 Tratten der Ladislaus
" 300 — " gest Provisionen
verbleibt mir Ihr Guthaben
M 295.75 für Erlös v Chaeles Cassa 70
" 7147 — für 29/32 fl für Ihr Conto 350
" 115.29 " 13 Nov Trat. auf Landau
" 1022.69 " 17/19 " Mindener Coupons fl 242
M. gewöhnlich bei Ende des Jahres erlaube ich mir auch wieder die ergebenste Bitte Sie möchten gefälligst die nachstehenden Beträge für meine Rechnung übernehmen:

M 30 — an Schröder & Willert in Ankerhagen bei Penzlin, Mecklenburg
" 60 — an Doctor Carl Andres in Neustadt
" 300 — " Commerzienrath H. Rust in Neustrelitz
für Ernst Meineke
" 600 — Frau Dr Elise Schliemann M. f. Bl. Lagerstätte in Rostock
" 600 — Professor L. Pechel in Dargun
" 600 — " W. Hudse in Schlemmin
" 600 — Amtsrichter D. Petersen in Röbel

M 2.10 — Salden ist Ihnen mein herzlichster Neujahrswunsch, möchte es Ihnen und den Ihrigen recht glücklich und gesund

412

Athens 9th Decbr 1880.

My dear Prof. Müller [illegible]

On our return here today from Orchomenos, where we excavated the so called Treasury of Minyas, we found here your kind lines of 26th ult, which called forth tears of joy both with Mrs S. and myself; for we are wont to consider you the summit of learning and the supreme judge in scientific matters. We therefore awaited your judgement as to our Ilios with trembling fear and are now overwhelmed with delight seeing that it is so favorable.

We both beg you to accept our hearty, our warmest thanks and remain with kindest regards to you and the great professor your amiable lady

yours very truly

[illegible]

Athens 9th Decbr 1880

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

In my last letter of 11th ult I accredited Messrs E. Erlanger & Co of Paris for £1000 in drafts at 3 mths date. I beg you will consider this credit as cancelled.

I recd your letter of 6th inst and beg you will kindly inform me when there is anything offered for sale of the Malaucas Sabandella RR Bands. I note with thanks that you will give me all the particulars of the new loan you have in contemplation as soon as you can say anything definitive abt it.

I debit you with thanks:

£506.16/1 pr 6 ult Greek Loan drawn Bands & Coupons
" 169.10/ " 6 " Coupon Chemin de l'Est

and credit you £1.15/ Insurance on Greek Bands.

An urgent affair calling me to England I expect to be in London on the 22d inst and should thank you to address me your letters to the Athenaeum Club, Pall Mall.

I remain Dear Sirs

yours faithfully

[illegible]

I recd no answer from you to my letter of 6th ult

Athen 9 Dec 1850.

Herrn H. A. Brockhaus

Leipzig

Geehrter Herr

Erlauben Sie mir Ihnen in Bezug auf Ihren Brief vom 20 v. Monats v. 25 v. M. worauf Ihnen meine Bemerkungen über die Übersetzung des Faust, die — nach der allgemeinen Meinung hier — zu günstig sie angesehen bei Weitem übertrifft. Ebenfalls ist der Einband viel solider, die Vergoldung viel reicher. Aber das gebundene Buch ist nicht so viel besser als das carton-nirte; überdies eignet es sich vorzüglich zu Weihnachtsgeschenken. Ich bitte Sie daher das gebundene Exemplar nach Russland, Oesterreich gesandt. In England hat das Buch einen ausgezeichneten Empfang gefunden, Carlyle hat seinen Bekannten selbst mehrere Exemplare davon geschenkt, Max Müller, Layard, Mahaffy, Ferguson und viele andere Schriftsteller und Bezeichnungen über das Buch. Es kommt dort ein Verlangen nach einer billigen Ausgabe eben so stark hervor, wie in Deutschland. Ich bitte Sie daher mir gefälligst zu sagen, ob Sie eine solche Ausgabe zu veranstalten gedenken. Meine Bedingungen sind dieselben wie für die Ausgabe in Octav. Ich bitte Sie mir gefälligst zu sagen, ob Sie eine solche Ausgabe zu veranstalten gedenken.

Athens 9th Dec 1850

To Messrs Brockhaus, Leipzig

On my return from Constantinople I found your kind letter of the 20th ult. with the enclosed [illegible] and I have to thank you for the pleasure with which I have perused your kind letter. I am sorry to say that I am not able to give you any information about the [illegible] of Faust. I am sorry to say that I am not able to give you any information about the [illegible] of Faust. I am sorry to say that I am not able to give you any information about the [illegible] of Faust

Athen 9 Decbr 1880

Hochgeehrter Herr Dr Gutte

Bei meiner heutigen Rückkehr von meinen Ausgrabungen in Orchomenos finde ich Ihre geschätzte Zuschrift vom 7 v. Mts vor, worauf ich mich beehre zu erwidern daß Ausgrabungen in Palaestina außer meinem Bereiche liegen, u daß ich mich, so lange ich lebe, auf homerische Archaeologie beschränken werde.

Ich empfehle mich Ihnen

mit vorzüglicher Hochachtung ergebenst

[illegible]

Athens 9th Decbr 1880

My dear Dr Smith

I have to thank you for your letter of 11th ult, which I found here today on my return from Orchomenos. If Mr Murray has not sent you a copy of Ilios, please remind him that your name stands among those to whom copies have to be sent on my acct.

[illegible]

The Times article abt it was favorable; that of the Daily News a terrible nonsense. I was very sorry to hear Brugsch Bey has had a coup de sang, which means a fit of apoplexy. Still today I shall write to him to Cairo and remind him of sending you the last portion. I am deeply grieved to hear of your daughter's new illness, but I hope to find her all right again on my intended visit to London whither I am called by an urgent affair. With kindest regards to both of you, in which Mrs Schliemann joins me, I remain

yours very truly

[illegible]

Athen 9 Decbr 1880.

Hochgeehrter Herr von Bernsdorff

Vielen Dank für Ihren geehrten Brief vom 11 v. Mts. Verwerthen Sie in Gottes Namen Ihre Aufnahmen von Zahlen u. Ankerbogen. Da jetzt mein großes Werk erschienen ist, um dessen Vorrede Zahlen u. Ankerbogen erwähnt werden, so werden Sie viel davon absetzen, besonders wohl in Berlin u. Wien. Nur sollte auf den Plateau stehen was es ist.

Mit vorzüglicher Hochachtung
ergebst
Schliemann

Athènes 9 Decbre 1880

Cher Monsieur le Dr Gross

Je reçois aujourd'hui en remont de mes familles à Orchomène en Béotie votre charmante note du 16 passé, dont je vois avec un véritable plaisir que vous êtes content de mon Ilios. Je regrette beaucoup de ne pas avoir pu vous l'envoyer en français. Par le temps qui coule il m'est impossible de le traduire, car cela demanderait 6 mois de temps. J'apprends avec plaisir que Mde Gross vous le traduit. Vous y êtes cité maintes fois.

A Berlin on m'a comblé de tant d'honneur que j'ai honte de me montrer au congrès de Regensbourg. En cas que je vienne en Suisse, je serai heureux de faire votre connaissance.

Je vois avec joie que vous continuez vos recherches dans les habitations lacustres, recherches qui ont donné des résultats si importants. Mais vos précieux objets doivent rester ensemble; je n'accepterais jamais le moindre objet de vos collections, mais je ne vous suis pas moins très reconnaissant de votre offre bienveillante. Combien j'apprécie vos collections vous voyez par mon Ilios, mais je ne garde dans mes armes que les antiquités que je trouve moi-même. En [illegible] je vous prie, M. le Dr, d'agréer mes civilités [illegible]

Schliemann

Athens 9 Dec 1880

My dear Mr Cooke

Your kind letter of 10 th Inst has filled me with joy and pride: in fact no letter could have been more agreeable to me. The book itself has now arrived. Really you have been wonders in the outfit of the volume. Nicholay one writes me, even from England, he never saw a more gorgeous work both as to the contents. Mr Miller, Ferguson, Mahaffy and hundred others unreservedly write praise. Now, be certain this edition will speedily be sold out and we shall have a new one next year.

If you think it proper, pray, send as my case a copy of Ilias to Mr Dodd the Editor of the Reading.

But, before any thing else, pray, present in my name a copy of Ilias to your amiable sister.

Pray, forward the copy for Rio de Janeiro as soon in any manner you may think proper. I think by the parcels conveyance it will be best to be sent in.

The copies for Turkey, pray, prepay the postage to my debit.

With kindest regards to you and your sister in which Mrs Schliemann joins me

Yours truly
Dr Schliemann

Athens 9 Dec 1880.

Monsieur P. Bernouin Paris

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Athens 10th Dec. 1880

Dear Mr Calvert

Many thanks for your very kind letter of 10th ult. You must have had long since a copy of my Hissarlik, for I gave it to John Murray. 50 Albemarle St London, on the 10 inst. If you did not receive it please drop me a line to remind him of my order to send you it. His book is an enormous success. Murray sold the first day 600 copies of it, which, considering its high price and the many preceding publications, is very fair. Also the Leipzig edition as well as the N.Y. edition sold rapidly.

I flatter myself you will like the book.

Regarding future excavations in the Troad proper, were till I am... make it impossible to carry on myself and to observe the sites.

My excavations at Orchomenos have been pregnant with important results. Among others I discovered a secret room with beautiful sculptures of a period more remote than the Mycenae tombs. But the winter overtook me. I shall still have to examine there for one week in March.

Mr Schuchardt has for your kind remembrance and joins me in kindest regards

yours very truly

H Schliemann

Athen 11 Dec 1880

Verehrter Freund

Ich komme von Orchomenos wo ich wichtige Resultate erzielt habe. Nicht nur bin ich damit, sondern auch die Engländer in Mycenae fertig. Ich habe mit Freude gewidmet, ja sie sind mir sogar meine Schuldigkeit, aber die Engländer sind, so ist es persönlich bekannt, wie Sir Layard, die Mycenae an Gladstone versprochen, selbigen Enthüllungen von Mid à Hissarlik zu bieten haben. Eine der wichtigsten der bisherigen Entdeckungen unter Orchomenos ist eine Prachtkammer, welche über meine kühnsten Erwartungen ist.

Ich kann mir einbilden wie Freudlein Adelaide an Ihrer Seite Freude hatte! Ich habe über sie meine Meinung, die bei wenig Bekanntschaft ja, ist nämlich eine sehr gute Meinung. Ich bin Ihrer Ansicht über Ihre Stellung in Ihrer Familie, und ich muss ihr ganz junge neue Seite angenommen haben. Ich habe Ihnen Adelaide so lustigen und heiteren Geistes kennen gelernt. Ich bin ihr sehr dankbar für ihre Gefälligkeit, dass sie mich bestimmt hat, über Athen zu gehen. Ich habe Ihnen Adelaide Ihnen gebe dann ihr Ihre Lieblingsbeschäftigung einige Stücke zu schicken, so dass sie Ihnen auch Freude machen. Ich habe es Ihnen sehr gut gehabt, und ich habe es Ihnen sehr gut gehabt, und ich habe es Ihnen sehr gut gehabt, und

Wien 16 Dec 1860.

Hochwohlgeb. Herr Dr Hampel

Mit besonderer Freude erhielt ich Ihr geehrtes Schreiben vom 2 ten d. M. und sehe mich hier gestellt, so bald als möglich in Verbindung bei Ihnen zu treten, da es mir in ungarischer Sprache freundlich geboten wurde. Mit größtem Vergnügen geh ich zu meiner Einwilligung hierzu, ist, eine ungarische Abhandlung über die Nothwendigkeit, dass die in Ihren Sammlungen aufgestellten einander viele Aufklärung bewiesen hat. Herr Lord in seiner vorletzten Zeit von einem Thrakischen Könige besucht gewesen sein muß, der Familienverwandtschaft mit den Trajanern hatte, dass nach diese Räume der Thrakischen Ursprungs gewesen sein. Wegen der Platten werden Sie sich baldigst mit meinem London Verleger John Murray, 50 Albemarle Street London einigen. Da ich das Werk ursprünglich auf englisch schreibe, so ist es wohl einfachst, wenn Sie, falls die ungarische Uebersetzung auf dem übrigens nicht sehr gelungenen deutschen Traktaten gemacht wird, erstere auch endlich mit dem engl. Text vergleichen.

Indem ich Ihnen für Ihr freundliches Interesse meinem ergebensten Dank abstatte, empfehle ich mich Ihnen mit vorzüglicher Hochachtung

ganz ergebenst

Arthur Evans

Sie sind so gütig, aber wieder mit Ihr Ihr Schreiben einen Abschrift machen lassen aber keine Abschriften zu senden, da weiß keiner der Lieferanten Ihnen ein Mittel zu finden sie zu conservieren. Jedem neuen Stück unter einen Deckel gegossen ist es sie sehr in Wachsen Einigen Tage sind sie ganz weiß geworden und 4 oder 5 zu retten. Einen einzelnen Stück würden sie sehr Wasserstoff einweichen können sie ein Mittel angeben die Schädel zu conservieren ohne sie zu beizen. Die meisten aber, natürlich selbst sie können nie die Farbe verschwinden. Sind einige Stücke würden sie einen Conservationsstoff dazu ich glaube bestimmt sie können es. Es bedarf keiner Versicherung, meinerseits daß alles was sich gegen werden würde Ihnen Ihnen Aufenthalt hier angenehm zu machen. Ihnen das gehört Werk zu erleichtern.

Ich bleibe dabei, ich reise am 16 ten 10 nach London, wo ich am 22 ten früh ankommen und im Athenaeum Club Ihre Briefe vorfinden soll. Ich sie die Objekte im S. Kensington Museum die endlich Thrakische Sammlung, sowie in Paris im Königlichen Museum in Berlin unterbringen können. Selbst ein einziger, großer Saal dürfte ausreichen, und glaube ich, es wird Ihnen leicht sein die Regierung zu überzeugen, dass ganz viele Ihrer Stücke nur unbedeutende Lücken. Es wäre dann gut die Sachen, sowie den Directorial Director auf einen Besuch einzuladen wie die Sachen gestellt sind, dann sie der der Sache Klarheit geben, und überzeugen. Können sie Ihre Königl Majestät die Sammlung sein besonderes Interesse darauf aufmerksam machen, dann wird sie Alles machen die Ihre Wünsche Ihnen [illegible]

Athènes 11 Decbre 1880

Monsieur J. E. Zündburg
St Pétersbourg

J'ai l'honneur de vous accuser la réception de vos lettres du 14 Oct et 15 pass suivant lesquelles je vous crédite

R 166.67 valeur 29 Sept } payés à S. Schliemann
" 166.67 " 1 Nov }

Par la présente je me permets de vous prier de payer à chacun de mes deux enfants, Serge et Nadeshda Schliemann, R 500 à l'occasion de la fête de Noël et de m'en débiter.

Veuillez agréer, Monsieur, mes civilités les plus distinguées

H. Schliemann

Athens 11th Decbr 1880.

Dear Lady de la Mar

I acknowledge with warmest thanks the receipt of your Ladyships very kind letter from Malta of 19th ult with your photograph, which will be the great ornament of my bureau. I should esteem it a very great favor if His Lordship would enable me to suspend his photograph close to yours.

I am delighted to hear that my Mycenae has been of interest to you and that you visited my excavations. We have just returned from Orchomenos in Boeotia, where we excavated the great Treasury of the mythic king Minyas, and found a mysterious saloon with a wonderfully sculptured ceiling of marble of a remote prehistoric age. The full excavation of the saloon we have been obliged to defer to the beginning of April next, as winter set in at Orchomenos with severity.

Mrs S. and I are obliged to leave on the 16th inst for London, but hope to be back here by the 15th Jany. With kindest regards, in which Mrs S. joins me, I remain your Ladyships most faithful servant

H. Schliemann

Athen 11 Dec. 1850.

Ew Königliche Hoheit

Ihr gefälliges Schreiben vom 3 d. hatte ich die Ehre zu empfangen und erlaube ich mir gestützt Ihr Wohlwollen mich Ihrer gefälligen Erinnerung bei Ihrer gnädigen Rückkehr in Deutschland wiederholt bestens zu empfehlen.

Was Ihre Königliche Hoheit über die Politik Griechenlands fragen will ich gelegentlich am 1. oder 14 d. dem König vorlegen, glücklich gepriesen nicht dazu etwas sagen, kann mich den allgemeinen Ruf den über die Kais. Deutsche Regierung Ihres Herrn Bruders erhalten hat erquickend: es sei, ihr möglich die Wünsche eines tüchtigen Volkes, welches den König mit großem Geschick vertrieben, nicht zu befriedigen. Meine bestimmte Meinung ist es daß die Grossmächte, Deutschland an der Spitze, durch energische diplomatische Einschreitung den Abzug der Engländer und Griechenland verlassen werden sich mit einer Geldentschädigung, wie meine ich, zu begnügen. Keinenfalls werden die Grossmächte es zugeben daß Griechenland zu Grunde geht, indem sie alle für den König, selbst wenn er wirklich schuldig wäre, eine natürliche Folge der in dem Berliner Congress gefaßten Beschlüsse sein würde.

Die Bevölkerung hat für Ihre Königliche Hoheit Enthusiasmus für das Griechische griechische Alterthum und glücklich es würde Ihnen sein Ihre so hohe Gemüthe Ihnen zu verschönen. Mein Freund Ross, als ich vor 12 Jahren hierherkam, nicht nur Kenner der Archäologie, während sie jetzt für Kenner & Alterthumsforschung & stark wenig mit mir verbindet. In Orchomenos, wo wir vorigen Frühjahr, sind wir uns wieder in unsern Forschungen so glücklich gewesen, dann in dem großen mykenischen Schatzhaus (Grabmonument, wie Pausanias), welches wir ganz ausgraben, entdeckten wir wie — wie die ägyptischen bronzenen Riegel beschrieben — eine sorgfältig verdeckte Thür, die auf einen etwa 3 metres langen Gang in einen Saal führte, dessen Wände, ca 45 Cm dicke Marmorplatten bestehend, — eine selbst einen bronzenen Rosetten — ganz & gar mit bas-reliefs ausgezeichneter Arbeit [illegible] Jedenfalls gehören diese Bas-reliefs in mit Blättern [illegible]

wahrscheinlich älter als die Königsgräber von Mykenae. Gewiß sind auf alle vier Wände des Saals mit Sculpturen bedeckt, aber leider kommt es, da die Stücke eingemauert sind, und sehr große Ausgrabungen von oben aus nöthig sind, bei der gebrochenen Kälte wegen nicht weiter arbeiten & müssen die weitere Forschung bis zum April aufschieben. Auf in dem Schutt, der selbst fanden wir in 8 — 11 meter Tiefe, auf dem gepflasterten Fuß viele marmorne Gefäße, auch viele Fragmente von Statuen.

Da ich weder einen unterschriebenen Catalog noch sonstigen Schein über meine Trojan Sammlung von den Königlichen Museen erhielt und mein Ilios einen ganz großen Verlust durch Trojanisirt, so wird mir dem sehr nun sehr lange 8 Monate mir das eine oder andere entwendet worden, & gehe ich Ostern am 1881 von hier auf Landen um die Sammlung sofort wieder wegzunehmen. Ich schicke dafür schon vor einigen Tagen an Dr. Schone zugleich mit seiner Excellenz Königlichen Befehl dem Oberbefehlshaber Kunstpreuß es nehmen es ist dann nicht möglich wären sofort 2 Säle, adequat im Neuffalle, auch nur einen großen Saal im Königl Museum zu haben um die Sammlung dauernd aufstellen entweder für immer, oder wenigstens bis zum Fertigwerden des neuen Etha. Museums; diese Säle oder Saal im Königl Museum, sowie die Säle wenn die Sammlung eventuell im Etha Museum aufgestellt wird müssen also andere Räume haben, und darauf ist zu bestehen ist. Die Sammlung besteht jetzt aus ganz 10 Kisten, wie leicht wäre es dann 2 der räumen & diese im ausstellbaren Trojan. Alterthümern aufzubewahren! Ich bestehe nicht im mindesten darauf daß die Säle augenblicklich gelehrt werden, ich kann damit zufrieden daß sind bis Ende April geräumt damit ich dann die Alterthümer im Mai selbst aufstellen kann; jedoch brauche ich die Bestätigung Sr K.K. Hoheit des Kronprinzen daß die Säle & im Königl Museum bis Mai für Verfügung der Trojan Sammlung sind genannt werden & aufgestellt werden. Die Sammlung könnte für diesen Fall in den unteren Räumen des Museums in den Kisten verpackt bleiben bis sie im Mai aufgestellt kann. Von Ende März ab sie aber jederzeit sogleich von mir selbst in Athen in meinem Hause selbst die kleine 2 Säle, wenigstens 1 großen Saal in Königl Museum zu haben

John Henry Schroeder

London

Send hundred greek bonds ℔

to Pericles Dendopoulos ℔ in National

Bank Athens cover insurance

Schliemann

33 [illegible] l'Arcade, 3e étage [illegible] [illegible] 1879 [illegible] 563.70. Mais il nous a payé le 18 juillet 1879 le terme [illegible] 1879 f 563.70. Mais le 24 Decbre 1879 il a payé à compte du terme d'Octobre 1879 f 270. le 19 janv. f 263.70. ainsi en tout pour le terme d'Octobre 1879 f 533.70 au lieu de f 563.70. Ainsi il nous manque pour ce terme f 30. Les termes suivants sont justes.

7 rue Aubriot B.N. No 3 Loue, comme vous dites à Berlé pour f 180 à partir du 1 juillet. Mais comme il ne nous a payé jusqu'à présent qu'un terme (le 19 Oct), ce terme est bien Octobre et non pas janvier comme cela figure dans vos comptes.

6 Calais: Veuillez commander au concierge de la manière la plus sévère de ne jamais admettre des locataires au 6e sans payement d'avance

A 4e à G. Horgen dernier locataire. Est ce qu'Octobre est en non-valeur?

C 2e à D. Pongano dernier locataire. Etaient juillet et Octobre en non-valeur?

D rez de chaussée D. est ce qu'il y a 3 termes de non-valeurs?

D 2e à D. Drouet. Octobre non payé; est l'appt en non-valeur?

6e étage No 20. Est-il en non-valeur

" " " 23 faites commandement au misérable locataire qui nous doit deux termes?

Athen 16 Decbr 1880.

Hochverehrte Frau Holdorff

Genehmigen Sie meiner Frau u. meinen herzinnigsten Dank für Ihr prachtvolles [illegible] Gedicht, welches ich in Madrid u. für Ihren [illegible] vom 17 Nov. dein ich bei m. Rückkehr Orchomenos hier in Athen vorfand. Ich bin ganz stolz darauf daß meine Arbeiten so hohe Würdigung bei Ihnen finden. Das mir gütigst gesandte Bild meiner Frau trage ich an meiner Uhr zum Andenken an die milde Gebrein. In Orchomenos fanden ich in der Schatzkammer des Minyas ein sehr reich mit [illegible] Sculpturen geschmücktes Gemach, dessen Ausgrabung ich aber bis zum März verschieben muß, da ich wegen des dort eingetretenen Winters nicht weiter arbeiten konnte. Ich schicke Ihnen ein kleines Andenken von Troja bei meiner Rückkehr von London, wohin ich heute abreise.

Mit herzlichsten Glückwünschen, auch seitens meiner Frau, zum Neujahr empfehle ich mich Ihnen mit vorzüglicher Hochachtung

ganz ergebenst

Schliemann

Athènes 13 Dec 1880

Monsieur P. Beaurain Paris

Monsieur

6 rue de Calais. Je dois me plaindre de nouveau de votre commis qui écrit les comptes, et qui malgré mes admonitions répétées n'ajoute jamais aux noms des retardataires l'appt qu'ils occupent, de sorte que je n'y trouve que difficilement mon chemin. Dans le 18 Oct vous notez le loyer de Gérard C. 2. g. par f 152, tandis que ce loyer a toujours été de f 153. Veuillez imposer au concierge de la manière la plus sévère de ne louer aucune chambre du 6e étage sans payement d'avance, car il n'y a plus moyen d'y tenir. Cet homme admet continuellement de misérables locataires qui nous font l'honneur de séjourner chez nous 3 ou 6 mois sans payer le sou. Cette maison est très mal gérée. La masse locataires qui nous doivent des arriérés est quelque chose de formidable. Je vois avec peine que le concierge ne convient pas pour la maison. Si vous voulez que je le garde enjoignez lui d'être plus vigilant. Mais à présent, parce qu'il nous a enfoncé dans des créances douteuses si énormes, je désire que vous mettiez tout à l'œuvre pour sauver ce qui peut être sauvé, et que vous commenciez par lancer des commandements contre tous les locataires de la maison qui n'ont pas encore acquitté Octobre ou les termes précédents et je désire que vous ne tardiez pas un seul jour et pas une heure à le faire.

Comparez donc cette maison avec le 7 r. Au bruit qui est dix fois plus difficile à gérer, qui est pourtant dix fois mieux gérée que les malheureux 6 r. de Calais.

Agréez, Monsieur, mes civilités empressées

Schliemann

425

Athens 16 Dec. 1880

Messrs J. Hy Schröder & Co
London

Dear Sirs

Confirming my letter of 9th inst and my telegram of 12th inst in which I beg you to send 100 Bonds of my 9 per cent Loan to Mr Pericles Deligeorgios, secretary in the National Bank herewith duly insured, I now beg leave to remit you £ 600 p 16 mad on Paris Bills which please to the credit with my cordial sending it at once for acceptance.

I am,

Dear Sirs,

yours faithfully

Schliemann

in the Athenaeum Club
Pall Mall
London

Please
£ 300 — p 16 mad on Paris Bills &
which please to also the credit with
& my credit

K.S.

Athen 16 Dec. 1880

Hochgeehrter Herr Dr Schliemann

Gestatten Sie meinen herzlichsten Dank für Ihr freundliches Schreiben vom 9 d. M. sowie für Ihr gütiges damit gesandtes Telegramm. Ihrer vorläufigen Anweisung gemäß habe meine Schritten [illegible] Ihrer Weisung [illegible] Es wird Ihnen sicher angenehm sein zu hören daß [illegible] Herr Consul von Dr Joseph Koepel die volle Summe in Bälde [illegible] angewiesen [illegible] Ihrer Analogie, wenngleich [illegible] Ihren Briefe [illegible] Ihrer gütigen Weisung [illegible] Ihrer [illegible] Ihrer [illegible] Ihrer

Въ Аѳинахъ 16 Декабря 1880.

Милый возлюбленный Сынъ мой,

Благодарю Тебя за письмо Твое отъ 2 ½ Надкосъ уклоняюсь отъ Тебя, что Колобцевъ возвратился въ 6 Абсъ и что Ты ему передалъ 1 англ. и 1 нѣм. экс. моего Ilios. Онъ Тебѣ поможетъ по силамъ своимъ. 1 Эк. англ. и 1 Экс. нѣмец. дай Надеждѣ. Ты самъ держи 1 Эк англ. и 1 нѣм. и одинъ англ. дай Ламкинѣй. Еще прошу Тебя напомнить Гинцбургу то что я ему писалъ послать 1 Экс. нѣмецкій Ilios редактору нѣмецкой газеты St Petersburger Herold 3 Вознесенскаго Проспекта.

Ты ни слова не упоминаешь хлопоталъ ли Ты на счетъ возвращенія моего въ Россію: можетъ быть и самъ того не пожелаешь.

Съ душевнымъ поздравленіемъ Тебя съ новымъ годомъ, къ которому Гинцбургъ пошлетъ Тебѣ р 500, пребываю многолюбящій Тебя отецъ

Шлиманъ

мы съ женою отправляемся сегодня чрезъ Италію въ Лондонъ, но надѣемся возвратиться сюда къ 4/16 Января

Athen 16 Decbr 1880

Hochgeehrter Herr Chef-Redacteur

Meinem Versprechen gemäß sandte ich Ihnen durch Herrn J. E. Günzburg 1 Exemplar der deutschen Ausgabe meines Ilios. Sollten Sie es noch nicht erhalten haben so lassen Sie es gütigst von ihm abfordern, denn es muß längst angekommen sein u. hat er meine Ordre es Ihnen zuzustellen; es könnte daher nur von ihm vergessen sein.

Virchow's Rede gegen Stephani erscheint jetzt endlich vollständig in den Berichten der Berliner Anthropologischen Gesellschaft u. habe ich diesen Freund gebeten Ihnen ein Exemplar davon zusenden.

Mit vorzüglicher Hochachtung

H. Schliemann

Athen 16 Decbr 1880.

Hochverehrter Freund Schels

Ich fühle mich ganz beschämt durch die übergroße Ehre die Sie mir in Ihrem lieben Schreiben vom 3 d. erweisen. Unendlich freue ich mich daß mein Ilios Ihnen gefällt und daß es, wie mir Brockhaus wiederholt schreibt, überall in Deutschland hohe Anerkennung findet. Genehmigen Sie meinen herzlichsten Dank für Ihre ausgezeichneten Artikel in dem Korrespondenten.

Leider kann ich Ihnen heute nicht über Arbeiten in Orchomenos schreiben, da ich, nachgedrungen, heute nach London reise.

Sehr bedauern wir daß Sie in den letzten Monaten Krankheit in Ihrer lieben Familie hatten, freuen uns aber gar sehr daß Sie jetzt Alle wohl auf sind.

Meine Frau vereinigt sich mit mir in den wärmsten Wünschen für Ihre würdigen Frau Gemahlin u. lieben Kinder Glück u. Gesundheit

Ihr freundschaftlichst ergebener

H. Schliemann

Athen 16 Decbr 1880

Hochgeehrter Herr Consul Wilberg

Anbei nach 2 engl. Ex. von Ilios. Sie erhielten also in Ganzen 4 englische und 9 deutsche Exemplare.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Athen 16 Decbr 1880

Herrn F. A. Brockhaus London

Geehrter Herr

Aus Ihrem Geehrten vom 8 d. ersehe ich mit größter Freude daß mein Ilios überall eine sehr günstige Aufnahme findet u. danke Ihnen für Ihre gütige Absicht mir die Critiken zu senden.

Leider bin ich gezwungen heute nach London zu reisen, wo auf Ihre Briefe bis 8 Tage nach Erhalt d. im Athenaeum Club treffen sollte Sie mir etwas besonders zu melden haben mögen.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

428

+ Βοσπόρου [illegible] 1841 [illegible]

[illegible] ἐν τῷ [illegible]

Εὐθὺς οὖσης καὶ τοῦ ἡλίου ἀγροῦ ὑπὲρ [illegible] ἐγὼ ἐν
παλύρᾳ προσ[illegible]χώρησα ἐπὶ σκοπὸν καὶ ἐν τῷ 7 [illegible]
ἀφ' ὅτου ἐν τῷ ἔτει τοῦ σ[illegible] ἐν 45 ἔτεσι ἀποδημήσαντος.

Ἦλθε δὲ [illegible] καὶ ἀγροῦσα μετὰ [illegible] καὶ [illegible] ἀγρῶν ἀγροῦσα
καὶ [illegible] καὶ ἐν ἐλαίᾳ· ἐν δὲ ἐκείνῃ ἀμπελῶνες σφόδρα καὶ [illegible]
ἐστὶ [illegible] ἐν τῷ ἔτει σπαρτὰ καὶ [illegible] καὶ [illegible]
ἐκεῖνα. [illegible] τὴν ἀγρίδα μετὰ [illegible] ἐν τῷ [illegible]
καὶ ἐν [illegible] ἀγρὸν [illegible] ἐν [illegible] καὶ [illegible] ἐν τῷ [illegible]
πρὸς [illegible] ἐπὶ [illegible] ἐκεῖνα [illegible] καὶ [illegible] ἐν τῷ [illegible]
ἐστὶ [illegible] καὶ [illegible] ἐν [illegible] καὶ [illegible] ἐν τῷ [illegible]
ἐστὶν εἶναι καὶ ὁ ἀγρὸς ἐκεῖνος ἐγὼ καὶ [illegible] ἐν τῷ [illegible] ἐν γὰρ ἐκεῖνος [illegible]
ἐν [illegible] ἐν [illegible] ἐν [illegible] καὶ [illegible] ἐν [illegible]
καὶ [illegible] ἐν [illegible] καὶ [illegible] ἐν [illegible] καὶ [illegible]
[illegible]

London 28 Dec^br 1880

Grand Hôtel

Trafalgar Square

Hochgeehrter Herr Generaldirektor

Gestatten Sie meinen herzlichsten Dank für Ihr freundliches Schreiben vom 20. Dec. d. J. sowie für Ihre gütige Rücksicht für meine Wünsche und Wohnen ich mit ganz besonderem Vergnügen erfüllt habe. Sie mit meinem Neffen zu sprechen Wal.

Leider ist es mir heute nach Empfang Ihres Briefes nicht mehr möglich mit der Vereinsbahn zu fahren, da dieselben bereits Ihren Platz genommen haben. Bitte, sagen Sie mir gefl. umgehend wie viel es Ihnen zu Dank sein würde, wenn ich über Hamburg oder via Calais reise. Letzteres wäre mir angenehmer, wegen der schönen Seefahrt, wäre vorausgesetzt, dass Sie mir in Hamburg Regierungsbeamte die Spedition besorgen können, oder wenn ich Ihnen meine Freunde Sr. John Henry Schröder & Co. behufs Besorgung dieser Sache empfehlen darf. Ich denke wohl das Beste.

Sie wie von Direktor Lessing gewünschte Mittheilung lasse Sie in Frankfurt a/M wieder detaillirt zugehen. Ich bitte Sie nun Ihrerseits Ihnen die von einem Fremden in anderer Sache [illegible] trojanischen Goldfunde [illegible]

ganz allein [illegible] gemacht.
Lessing [illegible] mich damit zu trösten [illegible] in der Thonkammer viele Goldsachen gefunden worden. Diese könnte ich aber auf keine Weise den obigen Goldsachen gegenüber in Betracht kommen; für sich allein besonders gesagt werden [illegible] müsse für diesen ein großer Glasschrank [illegible] werden, der rundum große Spiegelglasscheiben hat, damit man die Sachen von allen Seiten gesehen ist — die schönsten Schmuckstücke. Der Schrank ist das Morgens 8 Uhr öffnen & bis Abends 8 Uhr offen. Sagen Sie mir gefl. umgehend ob [illegible] Sache durch Vermittelung Ihrer Regierung an die Direktion Ihrer Kunstsammlungen abgeben wollen. Inzwischen bin ich [illegible] Baumeister [illegible] Schliemann [illegible] Schliemann [illegible] Goldsachen [illegible] Sie [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen

[illegible] Grand Hôtel
[illegible]

[illegible]

[illegible]

Landen 28 Decbr 1880

Grand Hôtel

Herrn F. A. Brockhaus

Leipzig

Geehrter Herr

Aus Ihrem Brief vom 23 ds ersehe ich mit großem Vergnügen daß sich Hiss eines guten Absatzes erfreut. Letzterer wird wohl bedeutend zunehmen wenn es bekannt wird daß ich meine hier im South Kensington Museum ausgestellte Sammlung Troian Alterthümer an die deutsche Nation geschenkt habe. Ich komme soeben von Berlin wo ich diese Operation gemacht habe, jedoch wünscht der Minister es nicht der Oeffentlichkeit zu übergeben ehe nicht der Kaiser seine Zustimmung dazu gegeben hat. Bis dahin ist also diese Meldung eine private. Ich lade übrigens bis 6 Jahr die ganze Sammlung nach Berlin ab, wohin ich im Mai gehe um sie aufzustellen. Ueber Orchomenos sandte ich einen langen Bericht hier nach Athenaeum, wo in der [illegible] erscheint. [illegible]

Λονδίνο 30 Δεκ. 1880

Grand Hotel

Κύριε J. Henry Schliemann

Dear Sir

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Athènes 13 janv 1881

Monsieur Lacroix Père, Delalleau & Cie

Paris

J'ai reçu hier votre lettre du 22 décembre par laquelle vous m'annoncez que vous m'avez adressé en quatre paires de gants de suède pour dames et que la facture m'en serait faite le 1er du 5 Décembre. Vous pensez que j'ai maintenant obtenu toutes les indications nécessaires pour vous donner un ordre définitif, je vous dirai malheureusement, que je suis encore dans l'impossibilité de vous donner la grande satisfaction que vous désirez. Vous savez que les gants ne sont pas un article de première nécessité, mais que l'on ne peut se passer de chaussures, et que l'on a besoin de souliers, bottines, etc. Vous comprenez donc que je ne puis pas vous donner de commandes, avant que je sache si mes clients sont satisfaits de la chaussure que je leur ai vendue. Je vous prie donc de vouloir bien attendre encore quelque temps, et je vous promets de vous donner des nouvelles aussitôt que je serai en état de le faire.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma parfaite considération.

Athènes 13 janv 1881.

Monsieur Jean Gschwind

Zofingen

Gestern bei meiner Rückkehr fand ich Ihren Brief vom 5. d. M. Ich bedaure, mit diesem Schreiben erst heute Ihnen um 36 Stunden verspätet zu antworten. Inzwischen mein Brief vom 3 d. M. wird in Ihren Händen sein. Ich habe Ihnen darin meine Absicht mitgetheilt, Ihnen Muster von Stoffen zu Anzügen, Hosen, Röcken, Westen, Mäntel etc. zu senden, damit Sie dieselben hier in Athen vorzeigen können. Ich habe nämlich die Erfahrung gemacht, daß es nicht gut ist, Stoffe nach Photographien zu verkaufen. Ich werde also Ihre Muster hier vorzeigen und Ihnen dann sofort Bestellung machen. Ich werde mich bemühen, Ihnen im Mai oder Juni die Ihnen gewünschte Sammlung zu übersenden.

Ein Telegramm meldet meine Frau am Samstag von Triest. Ich werde sie in Patras abholen. Sie wird dann ihre Schwester in Berlin besuchen und ich werde sie dort finden. Ich bin also jetzt ziemlich sicher, daß ich Ihnen Muster von Stoffen mitbringen werde. Ich werde mich bemühen, Ihnen im Mai oder Juni die Ihnen gewünschte Sammlung zu übersenden.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Gschwind

Athens 13 Jany 1881

Messrs Harper & Brothers

New York

Dear Sirs

I begged you in Novbr last to send me a copy of my „Ilios" and to send another to the Right Honourable W. E. Gladstone London debiting me the cost. But you seem to have overlooked it as neither he nor I recd the book. Thus pray, forward the two copies at once

I am

Dear Sirs

yours respectfully

[illegible]

Athen 13 Jan 1881

Hochverehrter Herr Chefredacteur

Zu meinem großen Leidwesen haben Sie schon seit längerer Zeit aufgehört Ihre interessante Zeitung zu senden. Dies muß auf einem Irrthum beruhen, da ich mich, wie Sie bei Nauchscher finden werden im Juni 1880 auf 6 Jahr bei Ihnen abonnirt habe, nennt den Herold bis zur gleichen Zeit in d. J. zu erhalten habe. Bis dahin mein Ilios werden Sie von Herrn Gärtnberg erhalten haben

Hochachtungsvoll

[illegible]

738

Athens 13 Jany 1881

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

On my return to Athens I find your favors of 13th ult and 6th inst, contents of which I note with thanks, crediting you

£1.15/ p. 13 ult for Insurance
" 1.15 " 6 inst " do
" 23 — cheque O/ Morgan &c

and debiting you

£257 — p. 1 inst for Chilian, Argentine & Brazilian Coupons.

Mr Dendopoulos will have acknowledged to you the receipt of the Bonds. He has now still 208 Greek Bonds on hand and there is hardly any chance to sell more of them.

I beg leave to ask whether it would suit you to open an account for my wife Mrs Sophia Schliemann? I hope you will not refuse to do so; you can of course never come under cash advance with her.

I am,

Dear Sirs

yours faithfully

H. Schliemann

Athen 13 Jan. 1881

Herrn P. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Mit Gegenwärtigem erlaube ich mir die Bitte zu richten 1 Ex meines Stoss, für meine Rechnung, an Professor Rudolf Hoeming an das Universitäts Strassburg senden zu wollen und empfehle mich Ihnen

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Athènes 15 janv. 1881

Monsieur J. E. Günzburg,
St Petersbourg

J'ai l'honneur de vous accuser, Monsieur, la réception de vos lettres du 13 et 27 passé suivant lesquelles je vous crédite:

R 999.99	au 30 Nov. payt à Cath. Schliemann	
" 166.67	" 15 Déc. " " Sergé Schliemann	
" 166.67	} 24 " " "	do
" 500 —		
R 1033.33		

Je vous remercie sincèrement d'avoir bien voulu envoyer un exemplaire de mon ouvrage à la rédaction du Herold et de tenir les 7 autres à la disposition de mon fils.

Ci-inclus

£ 500 — au 14 Avril sur Londres

que je vous prie de négocier au mieux des cours à mon crédit.

Agréez, Monsieur,
mes civilités distinguées

Πρὸς τὸν Δεσπότην
τῶν Ἐθνικῶν Τραπέζων τῶν Ἑλλάδος

Κύριε Δεσπότη,

Κυλινόμενος ἐν παρευρεθῷ αὐτοπρο-
σώπως, δεσπότην πληρεξούσιον μου
τὸν κ. Περικλῆ Δενδόπουλον ἐπὶ
ζητήσει τὸν τροφίαν τῶν ἐν ἀριθ.
9708, 16721, 11754, 3574, 3791
ἐν 3798, 3849 ἐν 3859 ἐμπορεύσεως
μετοχῶν μου τῶν Ἐθνικῶν Τραπέζων
ἐν ἀνωνύμοις, ὑπογράψει τὸν
σύνδεσμον τῶν τροπῶν αὐτῶν πρᾶξιν
καὶ παραλάβει τοὺς ἐνδοσκοπίνους
τίτλους. —

Δεσπότη μετὰ πάντος τιμῆς

Ἀθήνας
τῇ 2 Ἰανουαρ. 1881.

Athens 15

Messrs J. H. Schröder & Co

Dear Sirs London

Confirming my letter of 13th inst I have to advise my draft of yesterday of £500 – 3 mths date of J. E. Günsburg which I recommend to your protection remaining

Dr Sirs

yours faithfully

H. Schliemann

Athens 15th Jany 1881

My dear Mr Murray

Against this my note, pray, deliver on my acct a copy of my Ilios to Professor Chandler Roberts.

yours very truly

H. Schliemann

Athens 15 Jany 1881

My dear Professor Roberts

In answer to your kind note of 11th ult. [illegible] I found here to day on my return from England I beg you a thousand pardons for having overlooked to send you a copy of my Ilios. Please receive it from Mr Murray on the enclosed.

I never saw Duffield, but as Mr Th. Smith told me that his view of the hardening of copy by chodinen had been submitted to and approved by you, and as the book was quite ready I could not do otherwise than to give his short dissertation in an appendix. But it may be left out in the 2d edition.

In warmly reciprocating your kind congratulations and in wishing you and Mrs Roberts in the new year nothing but joy and happiness I remain with kindest regards, in which Mrs Schliemann joins me

yours very faithfully

H. Schliemann

I merely wished to save the Consulate honoris causa and that, with the wages of the chancellor and the cost of the representation, it would have cost me at least 8000 dollars yearly. My generous offers having been so shamefully rejected by my country of adoption, I have offered my large Trojan collection as a present to the German nation and I assure you it has been received with an immense joy and enthusiasm, for it is unique in the world and worth millions of dollars. Of course I would have presented it long ago to the U.S. had they treated me as a man, for it has been exhibited for more than three years at the South Kensington Museum at London.

Athens 15th Jany 1881

My dear Mr Tuckerman

Please accept my warmest thanks for your kind letter of 6th inst. Regarding my Trojan collection it is the fault of the U.S. government and not mine if it goes to Germany. When 2 years ago the U.S. Legation was abolished here, I offered myself as Consul, without pay, to the U.S. goot through the medium of our mutual friend the late U.S. Minister Resident Mr John M. Francis of Troy, who was powerfully seconded by two former statesmen of his city. He communicated to the goot my letter to him, in which I promised to bequeathe my whole Trojan Collection to the Hon. Smithsonian Museum at Washington and to send yearly large parcels of antiquities to other U.S. museums, for I was at that time still excavating at Troy and could send my part of the antiquities whithersoever I liked. I added that I have built here a splendid marble-palazzo, on which the U.S. flag would make a splendid appearance and in which I could do honor to the great country of my adoption. But the government's answer was vague and evasive and all the efforts of Mr Francis and his friends were in vain. In vain were also all the kind endeavors of my honoured friend Miss Kate Field, at whose recommendation the N.Y. Herald energetically advocated my cause. You are well aware that

[illegible] the [illegible] with the wages of the [illegible] and the cost of the [illegible]

The undersigned begs Messrs Charles Scribner's Sons, 743–5 Broadway, to hold on his acct a copy of Mycenae at the disposal of General P. di Cesnola for the new art-library attached to the Museum.

Athens 15th Jany 1881

H. Schliemann

The undersigned begs Messrs Harper & Brothers to hold on his account a copy of Ilios at the disposal of General P. di Cesnola for the new art-library attached to the Museum

Athens 15th Jany 1881

H. Schliemann

Athens 15th Jany 1881

My dear General Cesnola

On my return here today I find your kind letters of 27th Novbr and 10th ult from which I am happy to learn that you are pleased with my Ilios. You will have seen that your name occurs very frequently in it. I was sure that under your management the Museum would prosper and would soon be a match to the best in the world. Your idea to attach an art-library to it is most excellent and, in order to show you how much I appreciate it, I hand you enclosed a letter for Mr Scribner and another for Mr Harper begging them to hold, the former a copy of Mycenae, the latter a copy of Ilios at your disposal for the Museum's new art-library.

With my warmest congratulations on the new year to you and your charming family I remain

yours faithfully

H. Schliemann

Athens 15th Jany 1881

My dear Mr Francis

A thousand warm thanks for your very kind letter of 8th ult from which Mrs Schliemann and I are overjoyed to see that you and Mrs Francis as well as your children and grandchildren are enjoying excellent health, and that — besides his splendid boy, your namesake, — your son is blessed with a daughter. I beg you and your whole family to accept our hearty congratulations on that lucky event.

My best thanks also for your kind endeavours to procure the Mantinite — berries, but Mr Perine is very well cognizant of the fact that they are ripe in August and that the mountains where they grow are covered with snow in Novbr. Thus he is, evidently, not in earnest; all what he writes of having despatched messengers in Novbr to fetch berries ripe and only to be had in August are, therefore, idle phrases, and I sincerely beg you to drop the matter and not to refer to it again.

The U. S. government's refusal to give me the consulate for Athens and, particularly, Evarts' letter to you in which he speaks of me in such indifferent terms, [illegible] two offsprings, first that I struck out in my last will my donation of my Trojan collections, and, now lately that I made the donation to the German nation. The collections are already at Berlin and provoke, as you may [illegible] immense enthusiasm, [illegible]

Athens 15th Jany 1881

Messrs Chs Scribner's Sons

Dear Sirs New York

I have to thank you for your favor of 14th Novbr, as well as for the copy you kindly sent me of your 2d edition of Mycenae, which is a splendid volume and has enormously improved by the additions you made. I have no doubt that it will be well received both by the public and by the press and I see with great pleasure that you take renewed interest in forwarding its success.

I am,

Dear Sirs,

yours very truly

Chs Schliemann

the collections are, therefore, unique and are worth millions of dollars. You remember that I wrote you I felt duty bound to leave them to the Smithsonian Museum at Washington and certainly I would have donated them long ago to that Museum had I not been ignominiously treated. I also told you in that letter, which no doubt you communicated to Everett, that I should feel particular pleasure to send yearly large quantities of antiquities to other U. S. Museums. Thus the German government is under immense obligations to Everett and ought to confer upon him all the decorations of the Empire. Now of course I would for nothing in the world accept the U. S. consulate if it were offered.

With kindest regards, in which Mrs S. joins me, to you and Mrs Francis as well as to your children I remain

yours very truly

H. Schliemann

Athens 15th Jany 1881.

My dear Mr Simpson

I was much disappointed at not seeing you at my dinner on the 31st at the Grand Hôtel, the more so as I would have wished to show you my bad drawing of the wonderfully sculptured ceiling of the thalamus in the Treasury of Minyas at Orchomenos. I have found nothing like it at Mycenae.

With best wishes for a happy new year

yours very truly

H. Schliemann

Athens 13 Jany 1881

My dear Miss Field

Mr Harper will have sent you, in my name, a copy of my Ilios; nothing could be more gratifying to my ambition than to hear that you find it satisfactory.

Pray, do not think ill of me that I donated my Trojan collection to the German nation; I could not do otherwise since the U. S. government refused to appoint me their consul; had they done so the collection would have been long ago in the Smithsonian. Troy being entirely excavated that collection is unique and of immeasurable value. It has been read in Germany with immense enthusiasm, and for all ages to come it will attract to Berlin thousands of people from all parts of the world.

Now of course I would not accept the consulate if it were offered.

If you come to Athens you will find a very warm reception at my house.

Mrs Schliemann joins me in kindest regards and hearty wishes for a happy new year. I remain,

My dear Miss Field

yours very truly

H. Schliemann

[illegible] to long a period for a collection to be [illegible]. No Congress decision was required. The Secretary of State has it in his power to appoint any number of consuls without pay, and if a vote of Congress was required why then not bring it before the House? In fact, Germany is under immense obligations to the U. S. Secretary of State and ought to confer upon him the highest decoration, say the Grand Cross of Prussia set in diamonds.

Now, of course, it is too late, and nothing in the world could now induce me to accept the U. S. consulate even if it were offered to me.

With kindest regards to [illegible] and Mrs Tuckermann I am

yours very faithfully

H. Schliemann

Athen 15 Juni 1780

Hochgeehrtester Herr Professor

Durch die meinem Vetter [illegible] gegebene Gelegenheit finde ich für gegenwärtiges Schreiben vom 29 April, in welchem Sie mir [illegible] mich [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen

Athens 20 jany 1881

My dear Mr Cooke

My warmest thanks for the article in the Saturday Review, which proves to me that the appearance of my Ilios and its large sale must have excited a great deal of envy. All the fault the author of that article finds with the book cannot stand a single moment's discussion and explode if examined by a scholar. Instead of praising me for having discovered the right interpretation for the Homeric δέπας ἀμφικύπελλον as well as for other texts in Homer and other classics the author most violently insults me for having mentioned Homer at all when speaking of antiquities by centuries older than Homer. And since my translation having now by all German scholars been recognized as the right one and having been adopted in the gymnasia, it will live forever. But how is it only possible that men of sense can write such superficial recensions on works of such an importance? My critic also laughs at me for having adduced the testimony of so many scholars in support of my theories. But for this, precisely, I am praised in Germany for, if they did not believe my unsupported views, they now believe them as I bring forward a whole staff of authorities. Does, my dear Mr Cooke, I beg you and Mr Murray not to despair of Ilios, which — in spite of all attacks dictated by envy — will have a

[illegible] in South Kensington Museum [illegible] gewesen Theil meines trojanischen Museums enthält; daß ich hier in Athen [illegible] kein Geld [illegible] aber eine [illegible] viele größere [illegible] trojanischen Sachen habe, die ich jetzt in meinem Hause [illegible] aufstelle [illegible] über [illegible] die [illegible] Vorfindung [illegible] bis ich [illegible] Hoffnung [illegible] Sammlung [illegible] Berlin [illegible] mit Sammet überzogenen [illegible] Fixtures schenkte, auf denen die Gegenstände in Laden ausgestellt waren.

Sobald die Schenkung allgemein bekannt wird sie ein Sensation hervorrufen, während welcher aller Neid verschwindet und [illegible] zu benutzen um das Ehrenbürgerrecht [illegible] zu erlangen, denn dann ist es leicht, später [illegible] zu erhalten.

Solange ich mit Amerika befreundet war und glaubte Virchow verachtete alle Orden, betrachtete ich dieselben als durchaus überflüssig. Da ich aber gesehen, durch die Schenkung, auf immer mit Amerika verfeindet bin, auch sehr daß Virchow Orden trägt will auch solche gerne annehmen [illegible] in dieser Beziehung zu verschaffen was möglich ist. Am Meisten ist mir natürlich an den hohen wissenschaftlichen Orden [illegible] Max Müller erhalte würde. Der Großherzog von Sachsen Weimar [illegible] Hausorden. Auch glaube ich es zu verdienen daß mich die Berliner Akademie zum correspondirenden Mitglied macht, eine Ehre die meinem Freunde Curtius zu Theil wurde als er [illegible] sein Buch über Olympia [illegible].

Jetzt merkwürdige Sachen [illegible] von Mykenae und Orchomenos, wovon Berlin [illegible] hat, kann ich im Mai mitbringen und mit den trojanischen [illegible] natürlich [illegible]. Da die Sammlung [illegible] 3½ Jahre im S. Kensington Museum [illegible]

448

long life and will enjoy a constant enquiry for all ages to come, for there is no other Troy to discover. It is impossible to satisfy all tastes. Somebody may find I ought not have brought with me a whole staff of witnesses and authorities, another may object to my too frequent resource to Homer; a third may blame if me for having called used the name of cities instead of settlements, a fourth may, as the libeller in the Saturday Review does, condemn Ilios because a tell note by Sayce is repeated there twice. But how can all this affect Ilios or its growth?

Pray write me whether you do not share my opinion.

It has been exceedingly painful to me to learn that Dr Wm Smith has after all refused acceptance of his brother's magnificent dissertation on our Ilios for the January Quarterly. Pray, persuade Dr Smith to admit it at all events for the April Quarterly authorising Mr Ph Smith to make it 50 pages long, for there can be no sweeter topic than Troy to any educated man.

I beg you will kindly send an additional copy of Ilios to Mr Ph Smith.

Pray, send also a copy of Ilios to Mrs John Colam, care of John Colam Esq Honourable Secretary R.S. for Prevention of Cruelty to Animals, 105 Jermyn Street St James, London.

With kindest regards I am,

my dear Mr Cooke,

yours very truly

[illegible]

Athen 20 Jan 1881

Mein hochverehrter Freund Schels.

Ich sage Ihnen meinen wärmsten Dank für Ihre freundlichen Schreiben vom 13 und 20, wovon ich mit besonderer Freude ersehe, daß Sie und Ihre liebe Familie Alle wohl sind. Ebenso sage ich Ihnen meinen verbindlichsten Dank für das hohe Interesse, welches Sie meinem Ilios schenken und für die hohe Würdigung, die Sie demselben zuerkennen lassen. Ihre herrlichen Artikel über dasselbe beschämen mich. Ich weiß wahrlich nicht, wie ich mich jemals dieser Güte und Freundschaft würdig zeigen könnte.

Meine bisherigen im South Kensington Museum in London aufgestellten [illegible] inclusive der Schätze, hatte ich seit längerer Zeit einem Testamente der deutschen Nation vermacht. Da ich aber neugierig bin zu sehen, wie letztere dieselbe würdigt und anerkennt, so habe ich schon bald Deck die Schenkung gemacht, unter der Bedingung, daß die Sammlung in Berlin, der Hauptstadt der deutschen Nation, im neuen Ethnologischen Museum aufgestellt wird und die Säle, welche sie enthalten, für immer meinen Namen tragen. Bis jenes Museum fertig wird, geschieht die Aufstellung im neuen Kunstgewerbemuseum, in den Ausstellungssälen, wo ich die Sammlung im Mai zu exhibiren hoffe. Sobald als der Kaiser die Schenkung im Namen des deutschen Volkes angenommen hat, werde ich meine Schenkungsacte veröffentlichen, und bitte ich Sie, [illegible] nicht [illegible] aber [illegible] hier in Athen ist [illegible] zu würdigen verstehe.

Ihre freundlichen Glückwünsche zum neuen Jahre auf [illegible] meiner [illegible] herzlichst erwidernd [illegible] Ihnen [illegible] der lieben [illegible]

[illegible]

Athens 20 Jany 1881

My dear Dr Smith

I am painfully surprised to see from your letter of 13th inst that your brother refused your magnificent recension of Ilios for the January Quarterly. I write today to Mr R. Cooke to take the promise from your brother to accept at all events your article for the April number and to authorize you to make it at least 50 pages long; it will be read with delight by every educated man.

Mr Cooke sends me the Saturday Review of 8th inst containing an article, whose author attacks Ilios in the most violent terms, because a note by Sayce is quoted twice throughout the book, because Homeric texts are continually cited when antiquities by centuries older than the poet are discussed, because I recognized in Hissarlik 9 cities instead of calling them settlements &c. But all these faults cannot stand a single moment's discussion by a scholar. ~~Instead~~ Instead of abusing and condemning me for having discussed the Homeric Troy, amphibrypellon, my critic ought to have praised me for having discovered the right interpretation of these words, which is now adopted in all German gymnasia. But how is it only possible that men of common sense can write similar most superficial recensions in order to run down works of such an importance?

My critic also condemns me for having brought forward the testimony of so many scholars in support of my theories. But for this precisely I am praised in Germany for, if they did not believe my unsupported views, they [illegible] believe them

Athen 20 Juni 1861

Hochgeehrter Herr Baer

Bei meiner Rückkehr hierher fand ich Ihr Geehrtes vom 15 v. M. vor, in welchem Sie mir Ihre Ansichten über die Mexicanische Frage mittheilen. Ich bin Ihnen sehr dankbar dafür, und werde sie gewiß mit Interesse lesen. Ich habe mich bereits hier entschieden für die Annexion ausgesprochen, und werde dabei auch ferner beharren. Ich habe mich auch bemüht, diese Ansicht hier zu verbreiten, und glaube, daß sie hier Anklang gefunden hat. Ich habe mich auch bemüht, diese Ansicht hier zu verbreiten, und glaube, daß sie hier Anklang gefunden hat.

Athen 20 Juni 1861

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ich bin in Besitz Ihres Schreibens vom 8. d. M. und habe daraus ersehen, daß Sie mit meinem neulichen Telegramm [illegible] Ich habe Ihnen [illegible] Ich habe Ihnen [illegible] Ich habe Ihnen

Athen 20 Juni 1881

Hochverehrter Herr Director von Hase

Heute bei meiner Rückkehr von London, habe ich Ihre Sendung für Schliemann erhalten vom 8/6 86, sowie die Ihrer Frau Gemahlin Karte vom 9/6. Ich werde Ihren Auftrag, für den Sie Schliemann interessiren wollen, sofort ausführen, und Ihnen Antwort zukommen lassen. Ich weiss aber schon jetzt, dass Schliemann Ihnen keine Zeichnungen seiner Funde wird zukommen lassen, weil er sie selbst publiciren will. Er hat mir erzählt, dass er die Absicht habe, die Funde der Reihenfolge nach zu publiciren, in der sie gemacht sind. Er hat mir auch erzählt, dass er seine ganze Sammlung trojanischer Alterthümer, die jetzt im Hause des deutschen Reichs in Berlin aufgestellt ist, in einem neuen Gebäude, welches in Berlin gebaut werden soll, aufstellen werde. Die ganze Sammlung befindet sich in Berlin, ausgenommen ist so viel ich weiss nur ein Theil der Gold-Sachen, welche sich in Athen befinden. Ich hoffe Ihnen binnen Kurzem Berlin und Athen in Ihrer Heimath vorlegen zu können.

Mit grosser Freude erfahre ich aus Ihrem geschätzten Schreiben vom 8/6, dass Sie sich bei meiner Rückkehr hier vorfinden, für den Sie die Besorgung Ihrer persönlichen Angelegenheiten freundlichst in Aussicht gestellt haben. Ich werde mir erlauben, Sie bei Ihrer gefälligen Ankunft sofort aufzusuchen, und hoffe, dass Sie mir dann noch einige Tage, die jetzt im Hause Schliemann ausgestellte Sammlung trojanischer Alterthümer, welche demnächst in Berlin ein Gebäude in Berlin, in welchem sie dauernd aufgestellt werden soll, übergeführt werden, bei Ihrer Anwesenheit in Athen gütigst gestatten werden. Schliemann hat mir erzählt, dass er die Absicht habe, die Funde der Reihenfolge nach zu publiciren, in der sie gemacht sind. Er hat mir auch erzählt, dass er seine ganze Sammlung trojanischer Alterthümer, die jetzt im Hause des deutschen Reichs in Berlin aufgestellt ist, in einem neuen Gebäude, welches in Berlin gebaut werden soll, aufstellen werde. Die ganze Sammlung befindet sich in Berlin, ausgenommen ist so viel ich weiss nur ein Theil der Gold-Sachen, welche sich in Athen befinden. Ich hoffe Ihnen binnen Kurzem Berlin und Athen in Ihrer Heimath vorlegen zu können.

Athen 20 Juni 1881.

Hochverehrter Herr von Alten

458

Athènes 20 janv 1881

Mon cher maître Durrieux

Je vous remercie pour votre charmante lettre du 6 ceu dont je suis désolé d'apprendre que notre ami Lacomme est malade. Mais qu'est ce qu'il a ? J'espère qu'il n'y a pas de danger. Veuillez lui présenter mes voeux sincères pour sa prompte convalescence. Suivant votre désir je n'ai pas tardé à écrire à M Beaurain de s'adresser au bureau de M Lacomme toutes les fois qu'il aurait besoin d'un avoué dans les affaires de mes maisons. Veuillez le lui rappeler de temps en temps.

Agréez, mon cher maître, et veuillez faire agréer par Mad^me Durrieux et par vos charmants enfants mes compliments les plus [illegible]

[illegible]

[illegible]

Athènes 20 janv 1881.

Monsieur P. Beaurain Paris

Monsieur

A la demande de notre ami Durrieux je viens vous prier de vous adresser à Mr Lacomme toutes les fois que vous auriez besoin d'un avoué dans mes affaires.

Le produit des loyers du trimestre veuillez bien faire verser le 1 Fev^r à la caisse de M. A. E. Eclanger & Co à mon crédit.

Veuillez m'informer comment vous les locations ci agréez. Monsieur, mes civilités empressées

[illegible]

Athen 20 janv 1881

Hochgeehrter Herr Dr Leitbänser

Auf Ihre Aufschrift vom 14 v. Mts beehre ich mich zu erwidern daß ich dieselbe meinem Verleger Herrn F. A. Brockhaus in Leipzig eingesandt habe.

Hochachtungsvoll

[illegible]

454

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Athènes 20 janv 1881

Messieurs Lacarrière Frères, Delaloure et Paris

Je viens de recevoir votre lettre du 13 ou mais je n'ai pas encore reçu la facture que vous dites avoir envoyée à M. Dendopoulos. D'après ma lettre du 26 sept. le montant des appareils devait être de f. 3366, que je vous rembourserai par le courrier du 23 cet. car je dois d'abord voir la facture.

Oserais-je vous demander de m'envoyer par retour du courrier une facture sous laquelle vous mettrez tous les appareils à la moitié de leur valeur? J'ai [illegible] besoin de ce document, que vous n'avez pas même besoin de signer.

Agréez, Messieurs, mes salutations distinguées

[illegible]

Athènes
le 8 janvier 1881

455

Athens 22 Jan 1881

My dear Professor Max Müller

Your card for Pryce has come to hand. I told you by mistake that he would arrive here on the 18th Jany. In his last letter from Oxford he writes he would be here on the 30th Jany. I shall have the greatest pleasure in giving him a box with fragments of the pottery of the 11 diff cities of Hissarlik, to which I shall add whatever well as some goblets.

I send you enclosed two incised gems found by me in my excavations at Ilium in the upper strata. They can, in my opinion, not date from a remoter antiquity than the Macedonian period. But still they are interesting as they come from Ilium. I beg you and your amiable lady to accept them as a small token of my admiration for you.

Whilst, ost English critics represent my Ilias as an example of argument and arrangement, there are others who run it down in an atrocious manner and do a great deal of harm to the book. But none of them attacks me more violently than the Saturday Review of 8th inst, which I send you. The libel is written by the same party whom you so admirably licked and silenced 3 years ago by a short article in the Times. Prey, therefore, send again a few lines to the Times in my defence. I can't do it myself. But I send you enclosed an answer such as I would have made in a similar circumstance. Several phrases I borrowed from Newton's enclosed letter. But please change it in whatever manner you please. And I pray, send it with a short note to Prof. Cheney, of reluctantly accepts long, but gladly publishes short articles. The [illegible]

"Hoch- und Wohlgeboren Kaiserin Excellenz
Ich bin Ihnen Ungemein [illegible] Ihnen
Ihrem Begriffe ins [illegible] mit [illegible]
zu [illegible] Kaiserin Excellenz
In Athens die 8 Januar [illegible]

ashamed to laugh at your wonderful dissertation on the 卐, and boasts that he would say a rear dear on the subject. He makes me the greatest crime of it that a short footnote of Vogel has been given on two occasions. If you read pp 299–302 in my Illus. you will at once recognize my interpretation of the Memoria Petrus ἀνεκύπτιδον to be the only possible one, and I assure you on oath it is accepted by all Germany. In the same way my explanation of Βοῶπις is generally accepted in Germany, and Γλαυκῶπις will be accepted there as soon as I shall have exhibited at Berlin the donated Trojan Museum. Still my other explanations of hitherto wrongly interpreted texts, such as Γ. Ι. Τύφοιο περιαρμόζειν (Seep 652) will be accepted, and this science can only be benefited by my Memoria discussions, which my libellus condemns with such violence.

In cordially thanking you by anticipation for your article on Bell of all Illus, I remain with kindest regards to you and other Muller your constant admirer

Ch Schliemann

2 who gratefully accepted his interpretation. Schliemann is further violently attacked for presenting to us in his work a number of dissertations written by his collaborators and other scholars in support of his theories. But we find this but quite natural, because when he brought out his „Troy and its Remains" singlehanded he was not believed. He therefore think it quite right he should now step forward with a whole staff of authorities in support of his views, and instead of losing, his Ilios has vastly gained by their ingenious and valuable dissertations. In spite, therefore, of all attacks which have been made and which may still be made on Schliemann's Ilios, it will have a long life and it will remain the [illegible] for reference on the Trojan question as long as [illegible]

Ilios.

Dr Schliemann's new work Ilios (Murray) is by far the most important publication of the season; it is arranged throughout with great skill and tact and contains a store of new carefully recorded facts and varied learning brought to bear on the Trojan discoveries, which make a work of peculiar value to the student of modern archaeology. It is adorned with more than 1800 woodcuts, the brilliancy of which is in perfect harmony with the excellent text and with gorgeous general appearance of the book. In one word, the work is fully worthy of its author and of the great subject in treat. It has been duly appreciated by the book trade, for, in spite of its elevated price of £2.10/, 660 copies of it have been sold on Mr Murray's saleday, which is enormous if we consider the various preceding publications on the same subject and the present general stagnation in the book trade. But for all these reasons the work has excited a great deal of envy and jealousy, and while impartial critics express their wonder how so many hundred heterogeneous subjects could ever have been so well arranged and how the thousands of engravings could all have been marshalled into proper order and so admirably described, there are, alas, many others who proclaim Ilios to be the worst arranged book that ever came under their notice and a muddle of inconsistencies, particularly because, in discussing his discoveries, Schliemann continually explains to us Homeric texts, although he himself repeatedly agrees that Homer must have lived centuries after the destruction of the third, the burnt city rich in gold, whose tragic fate has probably been the nucleus of his divine poems. But Schliemann could hardly have had a chance to explain to us Homeric texts unless in discussing objects which occur in them, and every impartial judge will concede to him that he has rendered an immense service to science by proving to us that a number of texts in Homer and in other authors have hitherto been wrongly interpreted by us. So f. i. we all have been taught in school that the Homeric depas amphikypellon was a double goblet in form of the measure in which a penny and a halfpenny's worth of hazelnuts are sold in the streets of London. Now Schliemann, in discussing the double-handled goblets, which occur in such vast abundance at Hissarlik, and which are still found in the stratum preceding Novum Ilium, proves to us beyond any doubt from Homer himself and by a number of other testimonies (pp. 299–302) that all scholars have hitherto been mistaken in the explanation of the Homeric text, and all therefore, we can do is to follow the example of the scholar i.e.

Athens 22 Jany 1881.

My dear General di Cesnola

I should feel very much obliged to you if you would kindly call on Messrs Harper & Brothers to enquire why, inspite of all my entreaties, they send neither to Mr Gladstone nor to me a copy of their edition of my Ilios. This omission vexes me a great deal and there is something so strange in it. The American edition was being dedicated to Mr Gladstone, and as he receives no copy he, as I see from his letter, begins to think ill of me. Pray, tell me frankly the reason of all this and believe me to remain with kind [illegible] regard.

Yours very truly

[illegible]

Athens 22 Jany 1881.

My dear Mr Murray

Agreeably to my promise I have much pleasure in sending you enclosed two incisions found by me at Ilium, of which I beg you to accept one and give the other to your son Mr John Murray junr.

The libel in the Saturday Review requires a rejoinder. As I cannot answer myself I send today the paper to our dear friend Max Müller requesting him to answer it by a short article in the Times. Whatever article you may, therefore, see in the Times in the first week after receipt hereof is written by that friend, and I beg you to send a copy of it to Harper, for the Saturday Review has done much harm to the book.

But what does Harper mean by it that, in spite of all my entreaties, he sends no copy of his Ilios either to Mr Gladstone or to me? Pray write to him for I cannot stand it any longer. Mr Gladstone thinks ill of my, in not receiving a book which I promised to dedicate to him.

Unfortunately I have no better gems to send you from Ilium. We have two complete summer-weather. With kindest regards in which Mrs Schliemann joins me.

My dear Mr Murray

Yours very truly

[illegible]

Athènes 22 janr 1881

Messieurs Lacarrière Frères, Delatour & Co
Paris

Depuis ma lettre d'avant hier j'ai reçu la vôtre du 12 cre avec facture montant à f 3366. Vos appareils de gaz sont aussi arrivés et dépaquetés, mais comme tout est démonté il m'est absolument impossible de vérifier si rien n'a été omis.

Mais ayant la plus parfaite confiance que vous avez agi de bonne foi et que vous mettrez tout en règle si quelque chose manque à votre envoi, je m'empresse de vous envoyer sous ce pli le susdit montant de f 3366 — dans ma traite sur M.M. P. Erlanger & Co, dont veuillez m'accuser réception.

Si vous n'avez pas encore envoyé la double facture à prix réduit que j'ai sollicitée, veuillez ne pas l'envoyer car je n'en ai plus besoin.

Agréez, Messieurs,

mes salutations empressées

[illegible]

Athènes 22 janr 1881

Messieurs P. Erlanger & Co
Paris

J'ai l'honneur de vous accuser la réception de votre lettre du 12 cre suivant laquelle je vous crédite mes chèques de

f 700 — val 3 cre
" 400 — " 4 "
" 100 — " 6 "

ainsi que la traite de M Deudopoulos de

f 3000 — val 14 cre

Par contre je vous débite de

f 529.70 pour mon versement de £ 21.

Veuillez prendre note que j'ai donné ordre à M Beaurain de verser à votre ordre le produit des loyers du trimestre de janv.

J'ai tiré aujourd'hui

f 3366 — à 3 jours de vue O/ Lacarrière Frères Delatour & Co

que je recommande à votre bon accueil à mon débit.

J'ai encore à vous accuser la réception de votre lettre du 15 passé suivant laquelle vous êtes crédités de

f 5000 val 18 Dcbre traite Deudopoulos

Agréez, Messieurs,

mes salutations distinguées

[illegible]

460

Athens 22 Jany 1881

Messrs J. Hy Schröder & Co
London

Dear Sirs

Confirming my letter of 15th inst I have to acknowledge the receipt of your Draft for £ 750 - on the Ionian Bank which I shall duly credit to my account for the year half year with a balance in my favor of £ 351.19/ at 31 Decbr
" 900 / remittances forward
which I shall look in confirmity if found correct of which I have no doubt

Enclosed
£ 750 - Draft on the Ionian Bank
which please do the needful with to my credit. I should thank you to inform me whether the drawers are considered with you as of first standing.

I am
Dear Sirs
yours faithfully
C Schliemann

Athen 22 Jan 1881

Herr Ludwig Ross Hoch Wohlgeboren

Ihren gefälligen Brief vom 15 d. M. habe ich die Ehre Ihnen hiermit zu bestätigen. Ich habe mir erlaubt, Ihnen die Summe von £ 750 - auf die Ionische Bank zu Ihrer Verfügung zu stellen. Ich werde Ihnen dieselbe gutschreiben, sobald ich Ihre Quittung erhalten habe. Ich werde mir dann ferner erlauben, Ihnen den Saldo zu Ihrer Verfügung zu stellen, welcher sich zu meinen Gunsten am 31 Dec. d. J. ergeben wird. Ich werde mir dann ferner erlauben, Ihnen den Saldo zu Ihrer Verfügung zu stellen, welcher sich zu meinen Gunsten am 31 Dec. d. J. ergeben wird.

Ich sind [illegible] Ihnen, dass ich mir mit meiner Familie [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen [illegible] Ihnen

Besides I do not know the man at all. I would associate with [illegible] [illegible] [illegible], but kindly in the [illegible] [illegible]

In expectation of favorable news for you, I remain [illegible] [illegible] regards to you and Mr [illegible]

[illegible] very truly

Athens 27th [illegible] 1881

My dear Mr Murray

There is something unnatural in Harper's not sending copies of his Ilios neither to Mr Gladstone nor to me, in spite of my repeated entreaties to dispatch them as soon as the book would be out. Has he perhaps by mistake not dedicated the work to Gladstone and is now ashamed to show it to us? I sent him the dedicatory page for Gladstone and repeatedly urgently requested Clarke to send him nothing but the electrotype of that dedication. I also wrote to Harper repeatedly, thereof, by mistake. Clarke sent him the electrotype of the dedication to Sir Layard. Then to reject it and to you made, at my expense, the dedication to Gladstone according to the page I sent. Thus it is after all difficult to believe that in spite of all these precautions the blunder could have been committed.

With kindest regards I am

My dear Mr Murray

Yours very truly

[illegible]

Athens 26 Jany 1881

My dear Profr Sayce

I had prepared two rooms in my house for you and as many for your [illegible] Mr Percival, and Mrs Schliemann intended to accompany my on Sunday 30th inst. early in the morning to the Peiraeus to receive you. In fact, for a long time past had both of us looked out with great joy to your coming, when to day we read with bitter grief of the unfortunate accident which had befallen you and which, it is stated, will probably force you to alter the programme of your journey. We should immensely regret it if you could not come to see us, for I hoped to talk over so many things with you and intended to show you so much of great interest in Greece. Pray, if possible, come with Mr Percival as soon as your leg is cured; Mrs S and I we shall contrive to render your stay in Greece very agreeable. If you cannot write I beg Mr Percival to write me a few lines to inform me when we may have the great joy to see you with us.

Enclosed a card from our friend Max Müller, to whom I, [illegible] in Oxford, promised some Trojan pottery for your museum, and another card from Boscawen. What he writes requires [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Altenburg 27 Juni 1881

Hochgeehrter Herr Geh. Hofrath

Endlich, nach zweimaliger Naherbringung erhalte ich die meinem Verwandten für die Leitung von 1 & 2 Jahr an Herrn G.H. Brockhaus in Leipzig abgetretene Forderung auf Herausgabe. Vergangenen Sommer wurde sie mir von Herrn Hofrath Ullmann 4 Monate lang, zu gleichem Abtreten wieder 4 Monate lang, auf meine Bitte 2 Monate gütigst überlassen auf Ostern. Nun ist der Fall dass die Sache bis dahin gütigst wieder auf Leipzig übersendet bitte, machen Sie sich diesen Gedanken

Ihr verbindlichster Ergebener
Hofrath Ullmann

Altenburg 27 Juni 1881

Herrn F.A. Brockhaus Leipzig

Hochgeehrter Herr

Ich bitte die beigehende Forderung [illegible] an den Commissionär H. Rost in Neu Strelitz senden zu wollen.

Hochachtungsvoll
Ullmann

Altenburg 27 Juni 1881

Sein lieber alter Freund Rost

[illegible] meinen beiliegenden Verlagsantrag [illegible] Sie sagen zu übersenden für Ihr Bruder [illegible] Hier absenden, damit [illegible] meinem Capitale [illegible] Ostern [illegible] Ihr die Zeitung [illegible] Mark, ein [illegible] folgen [illegible] Ich [illegible] Ostern [illegible] Ihr [illegible] [illegible] [illegible]

Paris 27 janv 1881

Messrs P. Bonnaire Paris

Messrs Hallimann aine pre Tarascon.

Messieurs, Je viendrai bien vous prier de vouloir me faire expédier de suite par le chemin des Voyageurs

Vos toiles au Grand marché

1/ une toilerie de cuisine complète pour 24 personnes

2/ un service de vaisselle de table pour 24 personnes au prix de f 250 à 300. Veuillez y faire ajouter encore 2 douzaines de tasses à thé en terre blanche

3/ deux théières en terre argent Christofle, une des appareils pour blanchissage à l'eau bouillante de riz, et 2 pots pour le lait. Les théières ensemble devront être assez grandes pour 24 tasses de thé.

4/ deux douzaines de couteaux à dessert et deux douzaines de fourchettes Christofle.

Vous nous feriez un grand plaisir de vouloir nous donner le prix d'achat tous ces objets nous même afin que nous connaissions notre bon compte.

J'ai l'honneur de l'argent tant à Londres qu'à Paris. Quels placements me conseillez vous? Des actions de chemins de fer, de gaz ou quoi?

Agréez, Messieurs,
mes cordiales salutations

Paris 27th Jany 1881

Messrs P. Bonnaire Paris & Co Tarascon

Dear Sirs

By letter of 22nd I enquired your charges for £750. I wished to send you:

£ 100 — 2nd Jany on Tarascanga & Co
" 330 — 4th " " Jacob Julien & Co
" 200 — 4th " " C.J. Hambro & Son
" 217.16.1 5th " " Credit de Paris & Co
£ 927.15 which please advise me of receipt.

Good securities are now so exceedingly low in Europe that it is hardly worth the while to send any more money over to N.Y. for investment. Prices, however, let me know as you are likely to bring out the new railway loans (Buenos Ayres & Pacific).

I beg leave to give you herewith an order for £2000 more Spec. Argentine Patriotic Bonds 1881 Bonds. I hope you may be able to obtain them at 93, and in case you need please pay even 94. I also beg you to take £1000 more 1868 6 per Argentine Bonds at 93 to 94 provided nothing has occurred to change your opinion of this security.

I should thank you to inform me whether you hold the Egyptian Spec. preferred & Ordinary to be a very fine safe security.

I am
Dear Sirs,
Yours faithfully

It does not seem logical for a people to [illegible] [illegible] [illegible]

I have many at Paris, but am unable to say what are the best now.

Bordeaux 25 janvier 1821

Messieurs Delahante Ainé

Nous avons l'honneur de vous prévenir que nous avons reçu ce matin votre lettre du 23 courant, ainsi que la facture qui y était jointe.

Nous vous remercions de la préférence que vous nous donnez sur vos concurrents, et nous nous empressons de vous faire connaître que nous avons vendu votre cargaison de Riz, ainsi que vous nous l'avez prescrit, et que nous avons reçu le produit de la vente, qui s'élève à la somme de 3366 f. 05 c. Nous vous en créditons sur nos livres, et nous vous en donnons avis par la présente.

Le but de cette lettre est pour vous prier de vouloir bien nous informer si les ordres de la Grande Société les Chemins de fer Russes ont parvenus à la Maison de Paris et à quel prix il nous serait permis d'offrir vos Riz. Nous vous prions de vouloir bien considérer cette valeur chez vous comme toute première marchandise en Russie, ou les consider comme excellente, espérant que le prix actuel de 260 Roubles par tonne, soit de la valeur de 125 R. est un prix de société est payable à Paris en Espèces

A quel prix vous vendez les Migliaccio de la même Compagnie et est ce que les intérêts sont payables à Paris et Londres

Si vous n'avez pas un Commissionnaire de vos valeurs, j'ai l'honneur de vous prier que nous vous serons [illegible]

Bordeaux 25 janvier 1821

Messieurs Delahante Ainé

Nous avons l'honneur de vous prévenir que nous avons reçu ce matin votre lettre du 23 courant, ainsi que la facture qui y était jointe.

Nous vous remercions de la préférence que vous nous donnez sur vos concurrents, et nous nous empressons de vous faire connaître que nous avons vendu votre cargaison de Riz, ainsi que vous nous l'avez prescrit, et que nous avons reçu le produit de la vente, qui s'élève à la somme de 3366 f. 05 c. Nous vous en créditons sur nos livres, et nous vous en donnons avis par la présente.

Le but de cette lettre est pour vous prier de vouloir bien nous informer si les ordres de la Grande Société les Chemins de fer Russes ont parvenus à la Maison de Paris et à quel prix il nous serait permis d'offrir vos Riz. Nous vous prions de vouloir bien considérer cette valeur chez vous comme toute première marchandise en Russie, ou les consider comme excellente, espérant que le prix actuel de 260 Roubles par tonne, soit de la valeur de 125 R. est un prix de société est payable à Paris en Espèces

A quel prix vous vendez les Migliaccio de la même Compagnie et est ce que les intérêts sont payables à Paris et Londres

Si vous n'avez pas un Commissionnaire de vos valeurs, j'ai l'honneur de vous prier que nous vous serons

465

29 Jany 1881

Messrs McDowall & Co
Piraeus

Dear Sirs

The chain you sent me is not at all according to my sample and has no solidity since you have left the rings away. I can, therefore, not use it at all and return it to you remaining

Dear Sirs

yours truly

[illegible]

Athènes 29 janr 1881

Messieurs E. Erlanger & Co
Paris

Ci vous confirment ma lettre du 27 est j'ai l'honneur de vous accuser la réception de la vôtre du 31 passé avec l'extrait [illegible] un compte est arrêté au 31 Decbre par f 13.747.05. J'en passerai écriture conforme si je le trouve correct ce dont je ne doute pas.

Ci-inclus.

f 6000 — à 11 p. de ouv
" 8000 — } à 3 mois de date } sur André A. Vagliano à Marseille
" 7000 —

f 21.000 — que je vous prie de faire accepter de suite et d'encaisser à l'échéance à mon crédit.

Agréez, Messieurs
mes salutations les plus distinguées

[illegible]

Athen 3 Feb 1841

Ew Königliche Hoheit

Athen 3 Febr 1881.

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig.

Geehrter Herr

Ich behalte Ihren Brief vom 19 v. Mts [illegible] meiner [illegible] Rechnungen bei Ihnen [illegible] Salbe zu Ihren Gunsten von M 1157.80, [illegible] Ihnen einliegend auf Hamburg remittire.

Es sollte mich freuen wenn die Veröffentlichung [illegible] meiner Schenkung ans deutsche Volk [illegible] endlich [illegible] erfolgte u. bitte ich Sie [illegible] sehr gütigst das [illegible] dazu beizutragen um derselben die höchste [illegible] und Anerkennung zu verschaffen. Es war [illegible] gut wenn Sie hervorheben daß diese [illegible] das Resultat langjähriger Arbeit in dem [illegible] pestilentialsten aller pestilentialen Climate ist [illegible] selbst [illegible] als 400 fr. [illegible] daß sie aber [illegible] unermeßlichen Werth hat [illegible] die Schätze [illegible] verbrannten Stadt enthält und letztere völlig [illegible] gegraben ist [illegible]

Ich bemerke mit besten Dank daß Sie [illegible] Uebersetzung der Brochure von P. Gorner [illegible] Ihnen besorgen ließen u. dieselbe an die Redaction [illegible] des St. Petersburger Herold einsandten. [illegible] Ihnen sehr verpflichtet für [illegible] von Ilios [illegible] Critik [illegible] das Leipziger Lotter. [illegible] eine solche.

Senden Sie [illegible] Prof. Dr. J. Ranke in München [illegible] Ilios für die Bibliothek der Anthr. Gesellschaft [illegible] 15 Tage unterwegs gewesen [illegible] daß Sie [illegible] Wetter [illegible] Sommerwetter [illegible] Hochachtungsvoll

Hochgeehrter Herr

Ihr Ihnen [illegible]

Athen 3 Febr 1881.

Verehrter Freund

Ihr lieber Brief vom 24 v. Mts kommt so eben an und billige ich vollkommen Ihren Entschluß die Sache nicht über April hinaus zu verschieben. [illegible] Alles [illegible] Ihre [illegible] Gemahlin [illegible] die Sache so schnell als möglich abzumachen, denn aus unendlich vielen Beispielen weiß ich ja wie nothwendig das ist. Ich kann nicht voraussagen wie lange unsere Arbeiten in Orchomenos dauern werden, will aber um keinen Preis daß um unsererwillen die Sache auch nur um eine Stunde aufgeschoben wird. Wir halten Fräulein [illegible] ein kleines Brautgeschenk im Werth von 1000 M. [illegible] daß; aber, in der Unmöglichkeit ein solches vom Orient [illegible] Ihnen [illegible] die höchstliebenswürdige Frau [illegible] zu bitten dasselbe in unserem Namen zu machen [illegible] Ihnen [illegible] das Geld dazu, denn unmöglich können [illegible] Ihrer herrlichen Töchterchen ein kleines Hochzeitsgeschenk zu machen; solche Weigerung würde ja [illegible] für uns sein. Ilios sende ich Ihnen [illegible] Die Kaiserl. Bestätigung [illegible] Sehr erfreut bin ich daß Bismarck für die Schenkung [illegible] ist. Sie kennen durch mein letztes Schreiben [illegible] meine [illegible] Ausweichungen für den unermeßlichen Werth der [illegible] Sammlung. Aber, lieber Freund, [illegible] Saal ist zu klein; bedenken Sie daß wie viel Platz die große Mitte des Sonnengottes schon allein einnimmt [illegible] Schätze nicht wie Ihrigstaunen [illegible] Sie doch zu bewirken daß [illegible] Zimmer fertig gemacht wird. [illegible] meiner Rückkunft habe ich [illegible] meine hiergebliebenen [illegible] Sammlung aufzustellen [illegible] wegen Mangels an Raum, gezwungen [illegible] Alles eng aneinander zu stellen so reichen doch [illegible] Saal, ein etwas kleinerer u. 2 Stuben nicht [illegible] Von Nephrite Beilen, wovon Sie 13 Stück erhalten, [illegible] ich nur 1 Exemplar hiergefunden [illegible] Werkzeuge u. Waffen sehr groß ist. Findet die [illegible] die höchste Anerkennung dann erhalten Sie auch den [illegible] Ruf. Das ganze amerikanische, auch das englische [illegible] Ich habe ich mir nur aber durch die Schenkung [illegible] Ich habe aber fortan nur mit Deutschland zu [illegible] herzlichen Grüßen auf seitens meiner Frau, an Sie [illegible]

Ihr Verehrer [illegible]

463

420

Athens 3 Feby 1881

My dear Professor Müller

Mrs Schliemann and I we were early on Sunday morning on board the Austrian boat but were much disappointed at not finding him there. Later in the day we were horror-stricken in seeing in "The Academy" a notice that he was laid up at Cyprus having broken the small bone below the knee, and that, in consequence of this accident, he would probably have to change the programme of his journey. That is very unlucky for him and unfortunate for me, for I have to converse with him on so many subjects. But now regarding potsherds, I think you and Prof. Rolleston would not mind to receive also entire Trojan vases. I can give the latter from the 1st & 2d cities the number of entire specimens from them being too small, but I can give you some from the 3d, the burnt & the 2 subsequent cities. But plenty of potsherds you shall have from the 1st & 2d. Shall I also send some stone hammers, an axe and a handmill? But are you in a hurry? Can't you wait till we go abroad so that we may take the boxes with us as far as Trieste, for the exportation of antiquities from Greece is prohibited? I have, of course, the right to ex-

für Ihre Meldung daß der Herr Minister bestimmt verordnet alle meine Wünsche erfüllt zu haben. Dies beruht sich ab [illegible] auf die Ihnen [illegible] vorgetragenen, [illegible] sich seitdem nach [illegible] in meinem letzten Schreiben an Sie vorgetragenen gestellt.

Meine Frau dankt Ihnen herzlich für Ihre freundlichen Grüße, die Sie [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

471

Въ Аѳинахъ 3 Февр. 1881

Милый возлюбленный Сынъ мой

Сердечно Тебя благодарю за любезное Твое письмо отъ 4 Января изъ котораго я съ большою радостію вижу, что если неудержимо тебе все поладить. Спешу послать Тебя [illegible] разсказа. Вели его перевести порусски и [illegible] судебныя [illegible] я заплачу расходы. Въ Греціи ни американскаго [illegible], ни консула ни вице-консула нѣтъ. Развѣ послать Тебѣ мое свидѣтельство Американскаго моего Гражданства?

Извини. Не могу сегодня болѣе писать. Цѣлую Тебя, [illegible] Тебя отецъ

[illegible]

port my Trojan antiquities, but to accomplish this gives me an endless trouble, I have to disturb a number of officials and lose at least a whole day. As passengers' luggage is never examined, I could easily send you the boxes now immediately if you had some friend passing Athens. But if there be no such opportunity I should be glad if you could wait till we go abroad, say towards the middle or end of May, perhaps even in June only. Pray, tell me your decision by turn of post.

I send you today the promised article say my answers to Stephani and to the Petersburg philologist (Professor Lucian Muller) Director of the Imperial philological & historical Institution) The letter of these answers made quite a sensation in Petersburg and was reproduced by hundreds of German papers. This article seems also to have contributed greatly to the immense sale of my German Ilios in Russia [illegible]

With kindest regards

yours very truly

[illegible]

Athen 6 Febr 1881.

Hochverehrter Herr Geheimeberregierungsrath

Meiner Frau und meine wärmsten Dank für Ihr freundliches Telegramm von vorgestern, woraus wir mit großer Freude ersehen daß ein Allerhöchstes Handschreiben an uns unterwegs ist.

Ich hoffe Sie setzen es durch daß mir der Orden pour le Mérite erwirkt wird, denn ich glaube meine Arbeiten und mein Ilios verdienen denselben, ganz abgesehen von meiner großartigen Schenkung. Sollten Sie es wünschenswerth finden daß ich ein Ex. von Ilios an Sr. Majestät dem Kaiser schicke, so bitte ich Sie recht sehr sogleichen Brockhaus zu schreiben wie er ein solches abzusenden hat u. ob es in Pracht- oder gewöhnlichem Einbande, wie Sie erzählen, sein muß. Sorgen Sie gütigst auf für andere Orden soviel zu kriegen sind.

Von Mykenae, Orchomenos, Ithaka u. s. w. mögte ich so gern verschiedenes mitbringen, denn gewaltig belehrend sind solche Sachen für das deutsche Publikum, zumal wenn sie neben den Ergebnissen liegen. Nur weiß ich nicht recht wie deren Aufstellung zu machen ist ohne daß wir die Herkunft dabei angeben ~~[illegible]~~ Indem ich dies schreibe finde ich aber schon einen Ausweg, anstatt zu sagen daß die Sachen von Mykenae sind wenn wir schreiben sie sind vom großen Hermeon bei Mykenae, denn sonst würde es hier in Athen einen schlechten Eindruck machen. Etwas Aehnliches ließe sich für die Kleinigkeiten von Orchomenos ausfinden.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Ihr ganz ergebener

Hy Schliemann

Das amerikanische Volk sowie England habe ich mir, wie ich leider sehe, durch die Schenkung an Deutschland ganz verfeindet; ich werde aber künftig nur mit Deutschland [illegible]

Athens 3 Feby 1881

Messrs J. Hy Schröder & Co

London

Dear Sirs

Confirming my letter [illegible] Feb 3 by to ack [illegible] the receipt of your favor of 27th ult according to which I debet you with thanks £ 222. 1/9 [illegible] for sundry coupons.

The £ 1.15/ Insurance I had already credited [illegible] as I did not find it in your account.

You were so kind to send me two years ago such excellent preserves, which makes me bold to ask you again the favor to send me, by the Messageries Steamer, via Marseilles, a box containing:

30 tins Chicago Corned beef

30 do peaches

But spray, send it this time to my name in Athens for I have to execute at Orchomenos. Please advance the freight.

Soliciting your pardon for the trouble I remain,

Dear Sirs,

yours faithfully

Hy Schliemann

Athens 6th Feby 1881

My Dear Professor Muller

Your kind lines of 29th ult have come to hand and claim my hearty thanks in reply. I see you are right in every respect and feel much obliged for your kind promise to get from time to time some positive facts in connection with my Ilias mentioned in the papers.

Your letter gives me renewed hope that Sayce will pass by Athens; that would be excellent.

Believe me there does not exist such a thing as a Federkrampf. What you call so is a little rheumatism, which settles in the right hand and right forearm because, in writing we denudate (entblößen) the latter more than the left and expose it to the draught. I had the same several times, but so am yet rid of the evil by local douches. Pray, do the same, get every morning a strong jet d'eau directed on the hand and forearm for one single minute, but the water must be cold. I assure you the thing will completely disappear in a few days. But, pray, follow my advice, no rubbing with opheldae can ever effect what cold water will effect in almost no time. But mind the jet must be strong.

With kindest regards

yours very truly

H. Schliemann

Athen 6 Feb 1881

Hochverehrte Frau Geheimräthin

Da es meiner Frau und mir leider nicht möglich sein wird zur Hochzeit Ihrer Fräulein Tochter nach dort zu kommen, wir demselben aber sogern ein kleines Hoyzeitsgeschenk geben möchten, und nicht im Stande sind hier im Orient ein solches zu besorgen, so wagen wir es Sie ganz ergebenst zu bitten, für die Ihnen zu diesem Zwecke von uns zugehenden M 1000, etwas zu kaufen und in unserem Namen darzubringen.

Mit den herzinnigsten Wünschen für Ihr und Ihrer lieben Familie Glück und Wohlergehen empfehle ich mich Ihnen

in tiefer Verehrung

H. Schliemann

474

translation which you cite and which is so very different from the text that it would you think I had not cited Astyra at all.

Your remarks on Rhaetum, Palaeocastro and Opuzynium appear to me very sound and ingenious; we shall explore these sites together as soon as I find the possibility of absenting myself from here. I cannot [illegible] being very busy here and having beside [illegible] to terminate. This latter work will not take me more than a couple of weeks I expect, but I cannot go thither before the end of March the winter being [illegible] at the foot of the Parnassus. But in April I certainly hope to go over to the Troad.

On Mr Calvert I have been together with Virchow, whose opinion perfectly agrees with mine. Besides the vastness of the acropolis precludes, I think, the possibility that it is [illegible] possibly be anterior to the Macedonian time. But I shall joyfully return thither with you and shall, of course, give you all credit for anything you can show me there of an anterior epoch. Had I known anything of your publication on the site of Opuzynium I should, of course, have mentioned it.

Of my intention to excavate in the Troad I could not give you a better proof than by keeping there all my machinery & implements. I beg leave to enclose £10 with which you will kindly pay the wages of the 2 Zaptiehs.

Thanking you once more for your remarks [illegible] with kindest regards.

Yours very truly
[illegible]

Athens 8th Feby 1887

My dear Mr Calvert

I am in receipt of your letters of 26 [illegible] and 1st inst and am happy to see from the former that you are pleased with Ilios. The book, I am glad to say, has had an enormous sale in the U.S. as well as in England and in Germany the land of the severe critics, and I therefore feel confident that ere the year is [illegible] there will be a new German and English edition needed, in which I shall conscientiously and scrupulously make all the corrections you may recommend provided of course you convince me that I have been wrong. For from feeling hurt at your corrections, I hail them with great joy and am profoundly thankful to you for them. Whatever can be used of your remarks shall appear to your credit, but not all your remarks are right. [illegible] you unfortunately do not read the classics in the original text or in translations, but in most extravagantly and perfectly unrecognizable citations by Dr Chandler. To prove you this, look on p. 283 of my Ilios, on which you find the original text and the most accurate translation of Strabo's only passage (not p. 880 according to [illegible] as you erroneously say [illegible] p. 591), in which he speaks of the [illegible] of Astyra, and compare this with Dr Chandler's [illegible]

въ Аѳинахъ 10 февраля 1881

Милый возлюбленный Сынъ мой

Сей часъ получилъ я любезное Твое письмо изъ Петербурга отъ 15 Января, изъ котораго съ сожалѣніемъ вижу что Половцева въ настоящее время въ Петербургѣ нѣтъ. Но очень важно, я думаю, для Тебя чтобъ Тому ему книги лично передалъ. А отъ того упроси кого нибудь въ Ѳеѳи чтобъ онъ Тебя увѣдомилъ лишь только Половцевъ вернется изъ путешествія, попроси тогда опять отпускъ на два дня и поѣзжай вновь въ Ѳеѳи чтобъ повидаться съ нимъ и передать ему книги. Повторяю, онъ человѣкъ важный для Тебя. Ни за что не пошли книги къ нему, ибо онъ Тебя тогда позабудетъ.

Не знаю Солдатенкова, онъ мнѣ никогда не писалъ о переводѣ. Трудно перевести такую книгу. Только архиологъ въ состояніи это дѣлать, при томъ же онъ и долженъ быть хорошій филологъ.

Жена моя очень Тебѣ кланяется и вмѣстѣ со мною, пожелаетъ Тебѣ самаго лучшаго успѣха. Много любящій Тебя отецъ

Г. Шлиманъ

Athens 10th Feby 1881

Messrs. Harper & Brothers
New York

Dear Sirs

I beg you will kindly send for my acct a copy of my Ilios to the Honourable John M. Francis, Editor of the Troy Daily Times, at Troy N.Y.

I am,

yours respectfully

Schliemann

Athens 10th Feby 1881

My dear Mr Francis

My warmest thanks for the copy you kindly sent me of the Troy Times containing so favorable an article on my Kios. I wrote to my publishers, Harper & Bros N.Y. to send you a copy of it, which please accept as a token of friendship. This work, I am happy to say, has had an enormous sale, not only in England and America but even in Germany so that a new edition will soon be needed.

When 2 years ago you sent me Ewart's letter I told you at once General Reed were my calumniator, and I have now acquired the certainty of it through Mr Odell Duncan late U.S. Consul at Naples, who has now been appointed Consul at Smyrna, but prefers Athens and endeavors to be nominated here in that capacity. The assures me Congress merely abolished the legation here to get rid of General Reed, who had rendered himself intolerable by his childish letters to Congress about his dancing with the queen of Greece and her ridiculous remarks about America. As Reed is an intimate friend of Ewart this latter refused to call him off, and thus Congress was forced to abolish the legation to get rid of him. But as Reed still hopes to return here one day as embassador, he was, of course, against my nomination as Consul, as he is afraid

Athens 10 Feby 1881

Messrs J. Henry Schröder & Co
London

Dear Sirs

I wrote you last on the 3d inst and received your favor of same day, from which I am sorry to see there is so little chance for the execution of my order for Matanzas Sabanilla R.R. Bonds. But pray, keep it in mind and consider it in force for two months. My order for Argentine 1868 6 per loan you have no doubt been able to execute, for I see the price has somewhat receded. But in case you could not get the Bonds at 94, please pay even 94½.

I have no doubt the road, to which you contemplate to make a loan, is the Havana-Santiago-Bejucal-Guines-Matanzas Railway. Pray, be kind enough to inform me whether you hope to conclude the loan shortly so that I might wait for it? I might then also sell some French R.R. shares which at present prices hardly pay 4 per and invest the proceeds in the Euboea loan.

I am,

Dear Sirs

yours faithfully

Schliemann

477

this might interfere with his renomination. Reed has done much harm to the U.S. by his vanity. But mind, I have only made to the German nation the donation of that part of my Trojan collections which was for 3 years & 2 mths exhibited in the South Kensington Museum at London. But by far the larger part of my Trojan collections has remained here in my house at Athens and of this I have not given away anything, nor have I donated any Greek antiquities of which I have very large collections. I shall never sell anything, but I shall give all away by my last will or ~~[illegible]~~ already before my decease.

In case you are acquainted with the new president or the new secretary of state you might still succeed in getting me nominated Consul without pay. But it must be done quickly, because Mr Duncan the aforesaid U.S. consul of Smyrna gets up a petition to Congress signed by all Americans here who solicit his nomination as Greece cannot remain without a consulate. I refused to give my signature.

I regret you and Mrs Francis are not here this winter, for you would enjoy it very much the weather being unusually mild and warm. Already since April last we live in our palazzo called ΥΛΙΟΥ ΜΕΛΑΘΡΟΝ or Troy House, and to try its capacity we have invited nearly 500 friends

to our Hall of Tomorrow.

I think all our guests will have plenty of rooms, for the house is very large and 3 of our salons are each 40 feet long by 30 broad.

With kind & regards, in which Mrs Schliemann joins me, I remain

yours very truly

Schliemann

478

Athens 12th July 1825

My dear Mr Jefferson

Since writing to you two weeks ago to Monroe I have learned from Mr Duncan, late U.S. consul at Naples — I am in the same capacity appointed at Smyrna — the vessel sails on the 11th inst & Mr Rives, the present Minister of France, has engaged the cabin for his family — I am also informed that

454

Athens 19th Feby 1861.

My dear Mr Murray

From your kind lines of 8th inst I was happy to see that you and the Lord were pleased with Mr Fergusson's pamphlet. I shall find a place for one in my collection of Elgin coins, for which I was ordered proper tables, and as soon as I get the latter I shall send you the gem of a medal I possess. I have no doubt.

I was very glad to see that Mr Gladstone has read now the American copy of Elgin. I feared a long letter from him on my return from Ingland in answer to mine by which I informed him the Annex. book was dedicated to him. He will keep your wide eye more open to it.

Now Miller perfectly shares your father's opinion of his article in the Saturday Review and thinks it better not to write to the Times about it. But he promises to send from time to time short articles about Elgin to light papers. I feel confident he will do it.

I have now a great request to make you, and that is to despatch at once two copies of Elgin on my acct, & carriage paid, to the Honorable Baron K. Zuydtkampf N°10 Avenue Kleber in Paris. In Germany the Lord silenced all our former brave critics and I think it need there will not be an edition that is likely to need a 2d edition before the end of the year. And that in spite of the price of 45 shill, equal to 45 dollars, which is extravagant for Germany, where a book ought not to cost more than 5 marks to have a large sale. But the old Germans are mad of it. Grand removal of general Reed, and that the protest against my nomination was sent in by Reed himself. For he is the only man in the world who could have an interest in frustrating my nomination as Consul, which would have destroyed his hopes of being recognized minister here. As the article has remained. Mr Hollis, the U. S. Ambassador at Paris, who visited me two years ago, promised to take the matter up energetically and to write himself to the President about my nomination as Consul. But I never heard from him. Under such circumstances and as I had to remove before a year that part of my Troy collection which I had loaned for three years to the South Kensington Museum in London, I loaned it to my native country being sure that it would be immensely appreciated by the German nation. I am not vain, but my dignity as a man revolted against the idea to push the collection, the fruit of long years hard work in a particular climate, to the Americans who had refused even to appoint me as Consul without pay.

But the collection of the S. Kensington Museum was only poor, very only about 1/5 or 1/6 of my Troja collections. It will not fill the whole Greek story of my palazzo here at Athens, and I have besides large collections of Greek antiquities. Don't tell this I keep the finest Cyprotica. I have even not disposed of this yet by testament. As I now see that the only guilty parties are General Reed and Everett the Secretary of State, I would not mind after all to accept even now the Consulate if it were offered. Then please speak about it with our Ambassador Mr Hollis. If you or he are acquainted with the new U. S. President or with the new Secretary of State. Then please write

war at once, for no time is to be lost. Mr Duncan — the late U.S. consul at Smyrna — having got up a petition signed by all U.S. citizens here, who solicit his nomination here as Consul and this petition is being sent to Congress to day. I, of course, have not signed it. If you and Mr Walsh prefer bringing my nomination before Congress I have of course nothing against it, I only beg you to premise no antiquities whatever in my name, for I will not lend myself in any way in this respect.

I wrote my London publisher, Mr John Murray, to send you two copies of my last work, Ilios, which has just appeared in 3 editions (in N.Y. by Harper, in London at John Murray's, and in Leipzig at Brockhaus). Please keep one copy for yourself and present the other copy in my name and with my kindest regards to our U.S. Ambassador at Paris. This book has cost me much more labour than all my former works together. I have worked on it for two years at the rate of 12 hours daily but I am happy to say it is received, not only in the U.S. and England, but even in Germany and Russia with such great favour that it will be in need second editions before the end of the year and to remain for all times to come the leading work for reference on the Trojan questions.

Please present my kindest regards to Mr Tuckerman and beg him to read in my Ilios at least Virchow's Preface and my introduction containing my complete autobiography.

Believe me to remain with kindest regards

my dear Sir

yours very truly

Schliemann

Pray, do not communicate my letter to the American press

Athens 12 July 1881.

My dear Mr Francis

I know not how to thank you for your very kind letter of 11th and the valuable present you announce. I shall carry the latter with me on all my journeys and explorations and shall be able to cure a great many people with it who are suffering from dysentery. Berries we eat raw; a table spoonfull of them will stop the severest dysentery. Of the berries which I brought myself from California I have had enough for 10 years. The remainder I do, by dint of keeping them under my hands; pray, by all means carry it out and if we find lots nibbling of it for us in the woods.

I am very glad to hear that mother Secretary of State will take Events place by the 4th March. I should feel much obliged to you indeed if you would kindly renew your efforts to get me appointed. Mr. J. Conseil has without pay. But, if you are willing to do so, it ought to be done forthwith and without a moments loss of time, for, as I wrote you at last year, a Deputation got up a petition for Congress signed by all the Americans here (except of course myself), who solicit his appointment here remonstrating that Athens cannot possibly be left without a Consulate. I know that the petition is forwarded to day, as many Expeditions start to day from America to Greece. Any name had certainly, the new Secretary of State, it will be not like Evarts - an intimate friend of General Reed, will take up the matter seriously and nominate me at once. I send you a bad drawing of one new patterns and beg you to consider how fit it would be for an American Consulate it being built of marble and iron and on the very Acropolis. Its Martelloes would be my protection. Our

last night came off splendidly; there were at least 400 persons, and [illegible] four times that number would have found plenty of room.

Mrs Schliemann and I are we are overjoyed to hear that Mrs Hasenmayer & her husband and children are enjoying good health, and that the same is the case with your Charles, who is already blessed with two children. How lucky you are to see your children lucky and prosperous and to have already four beautiful, blooming grandchildren.

We hope you hold out to us to visit Athens during the coming season has caused a joyful sensation among many hearts; pray, by all means carry it out and if we find you remain here all the winter, we promise to do all in our power to render your stay here agreeable, we might even make excursions together to Mycenae, Tolanis, Eleusis, Troy &c.

Mrs S. and I are intending continuing next month the excavations at Orchomenos. In summer we shall be for some months in Germany.

Should you propose me as candidate for the consulship, pray, do not bind me to make donations, for, as I wrote you at last year, I Donations of antiquities, for I desire to be perfectly free in this respect. The whole Lower Library of my house is devoted to the Trojan Museum.

As I wrote to Miss Kate Field that I would accept now the consulate if it were offered, pray, inform her of the matter in case she might happen to be in America.

In reiterating my hearty thanks, I remain with kindest regards, in which Mrs joins me, to you and Mrs Francis

I hope you and they Yours very Truly
Prospers very much to
read in my Miss Bird's preface and my H. Schliemann
most sincerely attend, make

Athen 12 Febr 1881

Herrn L. von Hoffmann & Co

New York

Am 29 v. Mts hatte ich die Ehre Ihnen zu schreiben und komme heute die ganz ergebenst zu bitten zu [illegible] sogleich bei Erhalt dieses $ 8 (sage Acht Dollar) für meine Rechnung an Honorable John M. Francis, Proprietor of the Troy Times at Troy N.Y. France einzusenden und diesen Betrag bei Gelegenheit Ihrer Remessen gegen die Ihnen von den Herren J. H. Schröder & Co in London und Hamburg für mich zugehenden Coupons in Abzug zu bringen.

Gegen die Ihnen verursachenden Mühe recht sehr um Entschuldigung bitten, empfehle ich mich Ihnen

mit freundschaftlicher Hochachtung

H. Schliemann

Athènes 12 Févr 1881.

Messieurs G. Erlanger & Co

Paris

J'ai l'honneur de vous accuser, Messieurs, la réception de vos lettres des 2 et 5 cts suivant lesquelles je vous débite f 30.046.60 vol 7 ct vers. par Beaurain
" 20.859.70 " 7 " produit de mes remises de f 20.000

Veuillez bien me donner quelques renseignements sur les actions de la Grande Société des Chemins de Fer Russes. De quelle importance sont elles? Est ce que ce sont des actions de f 500 quotées le 5 cts à votre bourse f 662.50? Et quel intérêt ou quel dividende donnent elles? Comme vous me parlez de coupons de ces actions je dois croire que ces dernières portent un intérêt fixe de 5% sur leur valeur nominale de f 500, soit de f 25 par an ce qui ne laisserait pas même un intérêt de 4% sur le placement. Et les obligations de cette Société, quelle est leur valeur nominale et quel intérêt portent elles et payables quand? Je vois dans votre côté. Obligations de la grande Société des Chemins de Fer Russes 1880. 102 f 50 p. f 354.25. Qu'est ce que cela veut dire?

Est ce qu'il n'y a pas d'autres valeurs donnant un bon intérêt que vous pourriez recommander comme bonnes? Tenez vous les 5% Tunis pour bons? est ce que [illegible] Tunisiennes il y a amortissement par [illegible] combien d'années la dette doit elle être [illegible]?

Agréez [illegible]

[illegible] salutations très distinguées

H. Schliemann

483

Athen 12 Febr 1881.

Hochgeehrter Herr Dr Hemming

Meinem Versprechen gemäß habe ich Ihnen heute Abend 6 Uhr meinen Diener an die Adresse Hôtel de Russie à Athènes mit einem Paket Briefen und Papieren von Ihnen versehen abgeschickt, und ich bin überzeugt, daß Sie es empfangen haben und mit Ihrer Antwort bald zufrieden sind.

Seien Sie so gut mir mitzutheilen, ob Sie Ihren Vortrag in Athen halten können, und ob Sie sich wieder verpflichten, denselben in Darmstadt zu halten.

Meine Vorlesungen in Cadenabbia, die, wenn Sie mir Ihre Zusage geben, Ihnen Resultate liefern, sind noch nicht gedruckt.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Ihr ganz ergebener

Athènes 12 Fév 1881.

Monsieur P. Beaurain Paris

J'ai reçu, Monsieur, votre lettre du 4 et j'ai été charmé de voir que dans votre pensée la somme de f 30.046.66. [illegible] 25 Bd St Michel, chez le Dr Fiscus, arrivât sans retard. J'espère que vous voudrez bien faire parvenir f 200 à la poste restante à Calais. Le concierge est condamné à rester quelques mois en Egypte. Cet homme est [illegible] à ménager, mais je crois bien que nous n'avons pas d'autre alternative. Mais en le ménageant faites-lui dans votre nom un cadeau de f 100 (Cent francs).

N'a-t-il fait des économies qui l'empêchent de [illegible] dans la misère? Mais outre de le congédier [illegible] de vous trouver un concierge énergique dans la personne de celui de 7 r. Drouot, qui vous rendrait peut-être facilement service, mais, malheureusement, nous ne pouvons nous passer de lui, car c'est toujours beaucoup plus facile de trouver un concierge pour la rue de Calais que pour la rue d'Andréossy.

Deux fois je me suis bien trouvé d'avoir acheté les fonds recommandés par vous (5% rente et actions de l'Est). Mais n'y a-t-il rien que vous pourriez vous conseiller d'une manière particulière dans ce moment?

Veuillez parcourir le bulletin de la bourse pour y trouver sans doute quelque chose susceptible d'une spéculation. J'ai à présent de l'argent à Londres et à Paris.

Veuillez présenter, dans mon nom et dans celui de Mde Hemming, mes hommages et mes remerciements sincères à Mde Beaurain, en agréer, Monsieur, [illegible]

Hier nous avons donné notre [illegible] et nous étions [illegible] premier bal dans [illegible] palais. Les 450 invités y [illegible]

Hemming

484

Atene, Grecia 12 Feb 1881

Ill.mo Signore Professore Strobel

Ho l'onore di mandarle qui inchiuso il mio abbonamento al Bullettino di Paletnologia anticipato per due anni, cioè fino alla fine di 1882, in un cambiale fr 64 sopra Parigi

Con [illegible]

Dr Henry Schliemann

Atene 12 Febbraio 1881

Mio caro ed eruditissimo Tannoni

Vostra carta postale con tre interessanti dispense ho ricevute e ve ne mando qui inchiuso l'ammontare di fr 30

Affmo vostro

H. Schliemann

Athens 12th Feby 1881.

My dear Professor Gardner

In answer to your kind lines of 4th inst I would beg you to allow me to send you my paper on Orchomenos on terminating my exploration there, say towards the end of April, for I shall then be able to send something much more substantial than now and to accompany my paper with drawings or photographs. It is very hard for a man of my age and in my position to be guilty of inconsistencies. I would certainly not even have written the letter on Orchomenos to the Athenaeum had it not been for Mr John Murray, who insisted upon it. Inconsistencies in a paper like the Athenaeum are pardonable, but they would be unpardonable if I committed them in such an important work as the Hellenic Studies. You see, the thalamos with the magnificently sculptured ceiling I certainly think to be an important sepulchre but it may turn out to be altogether a diffe thing. How nice will it be if I can tell at once, on terminating the excavation, positively what it is and what it contained. Besides I am far from having reached the virgin soil in any one of my shafts in the upper city. How interesting will it not be to the readers of your celebrated Journal to see, not merely conjectures, but positive facts regarding the accumulation of débris, its depth and the finds on the virgin soil. Only in two shafts near the Treasury I struck the rock.

War cannot interfere with my peaceful pursuits. Hence that you share my opinion I remain

Yours faithfully

H. Schliemann

485

Athen 17 Feb 1881.

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Ich bestätige Ihr Geehrtes vom 10 d. M. dessen interessanten Inhalt ich Ihrer Fürsorge verdanke bis auf heute ist mir nur ein Exemplar Ihrer Zeitung zugekommen, welches mir sehr willkommen war. Ich bitte Sie, mir die Zeitung fortlaufend zusenden zu lassen. Mit bestem Dank bemerke ich, daß ich die bei Ihnen bestellten Photographien von Athen, die Gesandtschaft des Herrn Rhigas Palamidis, die Ansicht der Akropolis von Westen, sowie die Ansicht von Athen von Süden, sowie die Ansicht von Athen von Osten, sowie die Ansicht von Athen von Norden, sowie die Ansicht von Athen

so z. B. die wunderbaren Fuchsnadeln N° 834, 835, den Ohrring N° 847, den Armband N° 873, die Sachen N° 875 — 901, 902, 904, 906 — 920 u. s. w. Den silbernen Dolch N° 901 u. die bronzenen Messer N° 965 — 966 (auf N° 517 und 228) kann ich nur sichern indem ich das doppelte Gewicht in Reinen Goldperlen u. Klumpengold dafür gab. Ich war liberal mit den Perlen da ich aus dem ersten Schatz schon 8700 Stück besaß (wie N° 709 — 738 abgebildet). Diese Zahl ist Ihnen unverhehlt geblieben u. fehlt Ihnen durchaus nichts von ersten Schatz S. 505 — 506 beteiligte Ihrem Wunsch gemäß sende ich Ihnen meinen hier in 1867 bei Abfertigung der Sammlung auf Leo den aufgemachten Catalog, wonach ich 4416 Gegenstände absandte. Es sind seitdem noch die oben angegebenen Sachen, sowie andere Kleinigkeiten hinzugekommen, aber durchaus nichts von Topfwaare, denn Alles davon in 1878 u. 1879 gefunden brachte ich in meine zurückgebliebene Athener Sammlung. Ich glaube nicht daß Ihnen der Catalog nützlich ist; ich benöthige ihn aber nicht u. steht er zu Ihren Diensten. Wir müssen aber die aufgestellten Nummern abnehmen, denn sie haben ja keinen Werth u. verwirren nur.

Genehmigen Sie meiner Frau u. meine herzinnigsten Glückwünsche zur Geburt eines Töchterchens, möge dasselbe aufwachsen u. gedeihen zu der Eltern Freude.

Nein, vernachlässigen Sie ja nicht das Kleinkalte Localdoncker würden in wenigen Tagen jegliche Spur des Uebels verschwinden machen.

Meine Frau erwidert Ihre freundlichen Grüße aufs ergebenste u. empfehle ich mich Ihnen mit vorzüglicher Hochachtung ergebenst

Schliemann

um gelegentliche Rücksendung desselben bittend.

Hochachtungsvoll

Schliemann

Athen 17 Feb. 1881.

Verehrter Freund

Dringend bitte ich Sie u. Ihre hochwürdige Frau nicht über meine Ordensnoth zu lachen, denn ich bin kein Bauernhof u. keiner von Ihnen wird mich so einen Orden tragen sehen. Aber Orden machen sich wunderbar um die leeren Räume meiner Schränke, die für die Troian. Schätze bestimmt waren, mit Orden geschmückt zu sehen. Da diese bei m/ Tode zurückgegeben werden müssen so leiht sie mir der Staat ja auch nur auf kurze Zeit. Ihre freundliche Absicht mir das Baliner Ehrenbürgerrecht zu erlangen erheischt meinen verbindlichsten Dank. Natürlich richten Sie es damit ein wie Sie am besten finden.

Brockhaus wird Ihnen das befohlene Ex. v. Nice prompt gesandt haben. Wenn ich mit m/ Wunsch den Orden pour le mérite unbescheiden gewesen bin so müssen Sie das verzeihen. Max Müller erhielt ihn u. dachte ich meine langjährigen, uneigennützigen Arbeiten, deren Resultate u. die Art deren Anwendung verdienten so etwas.

Mit herzlichen Grüßen an Sie Alle, auch von meiner Frau

Ihr ergebenster

Schliemann

scheint Ungern daher von einem Tenkischen Stamme, in einer fernen vorhistorischen Zeit, bewohnt gewesen zu sein.

Karl Schuck kenne ich nicht persönlich, habe aber oft Gelegenheit gehabt ihn zu bewundern.

Ich bin hier seit meiner Rückkunft mit Aufstellung meiner hier gebliebenen Troian Sammlung u. meiner ~~[illegible]~~ Bibliothek so sehr beschäftigt gewesen daß ich erst heute dazu komme Ihnen zu danken.

Mit herzlichen Empfehlungen, auch seitens meiner Frau, an Sie und Ihre hochwürdige Frau Gemahlin u. mit den aufrichtigsten Wünschen für Ihr u. Ihrer lieben Familie Wohlergehen

Ihr freundschaftlichst ergebener

[illegible]

Athen 17 Feb. 1881

Hochverehrter Freund Herr Dr. Blindt

Genehmigen Sie meinen herzinnigsten Dank für Ihre lieben B[illegible] vom 1[illegible] u. 8 d. sowie für das mir gütigst gesandte Ex der „Westlichen Post" mit Ihrem werthvollen Artikel, den ich mit höchstem Interesse las. Unendlich freut es mich zu sehen daß meine Arbeiten u. meine Schenkung ans deutsche Volk eine so hohe Würdigung bei Ihnen findet, aber Sie setzen mich mit den vielen Beweisen Ihrer Freundschaft, womit Sie mich überhäufen, wahrlich in die größte Verlegenheit. Nichts könnte meiner Frau u. mir eine größere Freude machen als Sie u. Ihre liebe Frau hier eine Zeit lang bei uns in Athen zu haben. Wir haben stets Zimmer für Sie bereit u. Alles sollte gethan werden um Ihnen den Aufenthalt bei uns angenehm zu machen. Max Müller sprach mit großer Ehrfurcht von Ihnen. Meine Schenkung der Troian. Sammlung ans deutsche Volk ist am 7 d. durch Veröffentlichung der Briefe des deutschen Kaisers u. des Fürsten Bismarck an mich, in der officiellen berliner Zeitung bekannt gemacht worden u. scheint vom Publikum mit großer Freude empfangen worden zu sein. Auch Ihre gediegene Schrift über germanische Götterlage habe ich mit größtem Interesse gelesen. Ihrem Werke „The Teutonic Kinship of the Trojans" sehe ich mit Spannung entgegen. Ich will es sofort bestellen, bei wem erscheint es? Sie werden gesehen haben daß ich in Ilios fortwährend auf die in Ungern gefundenen Analoge der Troian. Sachen hinweise, u.

Athens 19th Feby 1881.

My dear General di Cesnola

Mrs Schliemann and I we hasten to congratulate you most heartily on the rejection of the fond accusations which had been brought against. But we think that such an issue of the case has been firmly anticipated by every one who knows you. Your wonderful achievements have excited a great deal of envy, but I trust that the result of the present case will silence your enemies and deter them from any further attacks.

With kindest regards to you and your charming family

yours very truly

H. Schliemann

Athen 19 Febr 1881.

Hochverehrte Frau Hückstaedt

Ich hoffe daß Sie u. Ihre liebe Familie sich des besten Wohlseins erfreuen u. erlaube mir Ihnen einliegend ein mir von dort gewordenes Schreiben zu überreichen, welches mir verdächtig erscheint, denn, soweit meine Erinnerungen gehen, hatte der in Rauensbrück wohnende Schiffer Rathenberg nur 2 Brüder, wovon ich den einen an der Kanal wohnenden – vor 2 Jahren 6 suchte; der andere, der in 1841 nur erst 10 oder 12 Jahr alt war, ist der Mehlhändler. Sollte sich aber dennoch Alles so verhalten wie der Mann schreibt u. sollte er wirklich im Unglück sein, so zahlen Sie ihm gefälligst, in meinem Namen, 40 M (sage Vierzig Mark). Ich lege dazu 100 M bei. Die übrigen 60 M sind für Fräulein Nausicaa. Dringend bitte ich Ihre liebe Tochter uns nie wieder Kisten zusenden, denn eine Kiste, obwohl dort frankirt, kostet hier noch über 100 M u. der Diener braucht einen ganzen Tag um sie aus dem Zoll zu erhalten.

Mit den herzinnigsten Wünschen für Ihr u. der lieben Ihrigen Wohlergehen verbleibe ich in tiefer Verehrung Ihr Ihr herzliger Lehrling

H. Schliemann

489

Athens 19th Feby 1881.

My dear General di Cesnola

Mrs Schliemann and I we hasten to congratulate you most heartily on the rejection of the foul accusations which had been brought against. But we think that such an issue of the case has been firmly anticipated by every one who knows you. Your wonderful achievements have excited a great deal of envy but I trust that the result of the present case will silence your enemies and deter them from any further attacks.

With kindest regards to you and your charming family

yours very truly

H. Schliemann

Athen 19 Febr 1881.

Hochverehrter Herr Generaldirector

Ich fürchte ich habe mich in meinem Vorgestrigen nicht deutlich genug ausgedrückt. Der Ihnen eingesandte Catalog enthält die ganze im October 1877 von hier aus South Kensington Museum expedirte Sammlung u. diese ist jetzt in Ihrem Besitz. Ich weiß nicht ob die herrliche Milope im Catalog steht, jedenfalls ist sie aber bei Ihnen. Die Nummern des Catalogs kamen in London nicht in Betracht, auch war dies nicht möglich, da ich das Gleiche zum Gleichen aufstellen mußte. Wegen Mangels an Raum im S. Kensington Museum war es mir nicht gestattet von meinen beiden letzten Troian. Campagnen irgend etwas anderes hinzuzufügen als die Goldsachen u. die merkwürdigen in meinem Obigen erwähnten Bronze- u. Bleisachen. Von allem diesem jetzt auch in Ihrem Besitz befindlichen, Dingen ist im Catalog nichts bemerkt. Alle meine übrigen Troian Alterthümer habe ich hier in meinem Hause u. halte ich fernere Einsendungen vorläufig für unnöthig da schon die von London gesandten viel mehr Raum in Anspruch nehmen als Sie anzuweisen im Stande sind.

Mit vorzüglicher Hochachtung

ganz ergebst

H. Schliemann

45

Athen 20 Febr 1881

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig
Geehrter Herr

Ich schrieb Ihnen vor 17ten ds u erlaube mir Sie zu bitten mir gütigst nachstehende Werke gebunden, per Post zu senden:

Porphyrius, Ausg. von Nauck
Maximi et Ammonis, Ausg. von Arth Ludwich
Plutarchi Vitae " " Teubner
Suidas, Lexicon " Immanuelis Bekkeri
Hesychii Alexandrini Lexicon Ausg. Mauritius Schmidt

Falls diese beiden letzteren Werke zu schwer für die Post sein sollten, so bitte ich Sie gütigst durch starke Beschneidung, ein leichteres Gewicht herstellen zu lassen, mir dieselben aber keinenfalls in einer Kiste zu schicken, denn die Zollkosten sind hier ungeheuer u verliert einen ganzen Tag zum Erhalte eines Collis.

Ich habe alle obigen Werke, aber schlechte Ausgaben mit zu kleinem Druck für meine Augen

Hochachtungsvoll
H. Schliemann

Senden Sie gefl die Bücher eingeschrieben, u von den Kleinern soviel als es das vorgeschriebene Gewicht erlaubt, in einer Poki

Athen 19 Febr 1881

Hochverehrter Herr Stoltenhoff

Ihr freundliches Schreiben vom 30 Decbr sowie die Verlobungsanzeige Ihrer Fräulein Tochter Fanny sind in meinem Besitz u bei ich mich, auch im Namen meiner Frau, Ihnen Ihrer hochwürdigen Frau Gemahlin u Ihren lieben Kindern meinen herzinnigsten Glückwunsch zu diesem frohen Familienereigniß darzubringen.

Gleichzeitig sage ich Ihnen meinen wärmsten Dank für Ihr freundliches Andenken und Ihre liebevollen Wünsche die ich in vollstem Maaße erwidere. Meine Schenkung an das deutsche Volk wird Ihnen Freude gemacht haben.

Genehmigen Sie die wiederholte Versicherung meiner vorzüglichsten Verehrung

Ihr ganz ergebener
H. Schliemann

Athènes 20 Février 1881

Messieurs Schliemann & Co

Bordeaux

Je vous prie de m'envoyer à petite vitesse voie de Marseille, par les Messageries Maritimes, une boîte contenant environ Cinquante kilos de bons pruneaux. Veuillez payer la frêt d'avance. Je vous payerai à la réception de la facture.

Agréez, Messieurs, mes salutations sincères

H. Schliemann

Athens 20 Feby 1881

Dear Sir

Would you kindly send me copies of the Athenaeum of 28 Feby and 20 March 1880, for these two numbers are missing in my series of last year which I now get bound.

In thanking you by anticipation I am,

Dear Sir

yours very truly

H. Schliemann

to the Editor of
the Athenaeum
London

Athens 28 Feby 1881

Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

Geehrter Herr

Sollten Sie den Namen von Vos nach mich gesandt haben kann bitte ich ihn nicht zu schicken, denn mein Sohn hat wieder gefunden. Alle andern Briefe bitte ich mir zu senden.

Mag bitte ich Sie gefl. 1 Ba von Mios an Georg Jubie 11 Place Pigalle in Paris zu schicken, aber nicht gebunden, nur contenirt.

Hochachtungsvoll

H. Schliemann

Athens 23 Feby 1881

My dear Dr Constantine

I had very great pleasure in receiving your kind & I interesting letter of 18th wet. As you do not mention a word either of Mrs Constantine or of your children I hope you are all enjoying excellent health. I sent at once a copy of Ilios for you to your brother.

Mr Francis also wrote to me promising his visit; I only hope he will not come before next fall as we are not here in spring and summer. He also wrote me again of the Consulate, but as Edwards had refused and as, consequently, I have presented a large part of my Trojan collection to Germany. I hardly think I have now the right to accept the charge if it were offered. I also think I should not be able to render myself very useful to America, as I am absorbed by my scientific pursuits and should have to entrust the Consulate to my chancellor. Now I do not know whether this could suit the U.S. Govt.

With kindest regards to you all, in which Mrs S. joins me,

yours very truly

H. Schliemann

Athen 23 Feb 1881

Hochverehrter Herr Generaldirector

Für Ihre freundlichen Zeilen vom 16 d. bin ich Ihnen aufs Dankbarste verbunden.

Von Mykenae u. Orchomenos bringe ich Ihnen erwähnt.

Dr Frau, der soeben von Olympia kommt, bemerkt mir daß die auf S. 697 in meinem Ilios erwähnte zweite Metope von erhabenem Interesse für Sie sein würde. Die türk. Regierung hat $\frac{2}{3}$, ich $\frac{1}{3}$ Anteil daran. Meine Ansprüche trete ich Ihnen natürlich freudig ab, u. wenn Graf Waldfeldt darum bittet, so wird das türk. Ministerium ja sofort dasselbe thun. Ich bitte Sie daher gütigst dafür sorgen zu wollen daß sogleich die nöthigen Schritte gethan werden. Dieser Triglyphenblock liegt auf der P.P. auf Plan I bezeichneten Stelle. Da der deutsche Consul in den Dardanellen nichts weniger als Archaeologe ist, so müßte ihm gesagt werden daß ein Marmorblock ist auf dem kämpfende Krieger dargestellt sind.

Ganz gewaltig würde ich mich freuen gelänge es Ihnen die Abtretung der Frauen von der türk. Regierung zu erwirken, denn sonst gehen sie über kurz oder lang, jedenfalls verloren. Es war immer ein höchst peinliches Gefühl für mich die Sachen in der Türken Händen zu wissen. Uebrigens beschränken sich dieselben nur auf das was ich Ihnen aus den beiden letzten Trojan. Campagnen abzutreten gezwungen war, denn in den drei ersten Jahren gab ich Ihnen garnichts u. behielt Alles selbst. Auch aus den beiden letzten Campagnen gelang es mir viele schöne Sachen umgetheilt bei Seite zu schaffen, außer Gold wovon ich den Türken viel gab um besonders werthvolle Gegenstände zu erhalten.

Mit vorzüglicher Hochachtung

ergebenst

H. Schliemann

Athens 2 March 1881.

My dear Mr Calvert

Please accept my best thanks for your kind letter, which — like the two preceding ones — I at once put into a copy of Ilios ad notam for the 2d edition. But I shall see you long before I begin to work it up and we shall carefully examine all points. I have a great mind to continue the excavations in your part of Hisarlik, if you consent to it, for there we strike the ruins of the burnt city at a much less depth than elsewhere. But, of course, there we have only the suburb, which explains the scarcity of pottery etc. In fact, outside the walls I hardly found any thing worth taking. However, I am in hopes of finding there more metopes and probably the real site of the Apollo-temple which has not turned up yet. If we do not go below the burnt city I think we may excavate the whole remainder of the field. Treasures there may still be in the suburb, for you know I found there one in Virchow's presence.

Dr Luling, who just returned from Troy, assures me there are no Zaptieks watching my huts, but there is a shepherd at the foot of the hill with his mandra and this man watches my barracks. I am, therefore, afraid you entrusted the whole thing to Hi-clare, who makes large profits by it, for 60 francs a month is a reasonable pay to

Athen 27 Feb 1881

Mein lieber Herr Woldt

Mein Ihnen gegebenes Versprechen, Ihnen eine Beschreibung meines Hauses zu senden, kann ich leider erst heute erfüllen. Der Aufsatz ist von meinem Architekten Professor Ernst Ziller dahier geschrieben der Sie bittet denselben nach Ihrem Gutdünken zu verändern. Der Artikel muß aber seine Unterschrift tragen. Ziller ist in Deutschland rühmlich bekannt. Ich habe ihm 11 Abdrücke versprochen, bitte Sie daher mir 12 davon einzusenden.

Ich setze Ende dieses Monats die Ausgrabungen in Orchomenos fort. Wünschen Sie kurze Berichte von dort

Ihr Verehrer

H. Schliemann

Athens 3 March 1801

My worthy friend General Brooke

Since I wrote you by the Capitan Bashaw, I have received your letter of the 25th of December, which I was very glad to receive, as it informed me of your health and welfare, which I had been very anxious to hear of. I am sorry to find by your letter, that you have been so much disappointed in the Emperor of Germany, as I had always entertained a very favorable opinion of him, and thought him a man of honor and integrity, but I find that he is a weak man, and governed entirely by his Ministers, who are a set of the most corrupt villains in the world. I am sorry that you have been so much disappointed in your expectations of

496

Atene in Ispezia 7. marzo 1884

D. Felice Lioy. S. Maria [illegible]

L'amico Johannes Kastner mi ha mandato la Sua carta portata per Legato dal Signor Professore Girolamo Rorabacher e mentre attendo il ritorno del Signor Professore per lui, Egli [illegible] [illegible] [illegible]

Athens 5 March 1881

My dear Mr Murray

I am very curious to see the American edition of Ilion and therefore beg you very much to send me at once the volume which you rec^d for me from Harper.

In ab^t a week hence I shall be able to put up all my Ilian coins and shall then have the pleasure to send you the engraved Ilian gem which I feel certain, is among them.

Meanwhile I am with kind regards,

my dear Mr Murray

yours very truly,

H Schliemann

John Murray junr Esq

[illegible] 5 [illegible] 1881

[illegible]

[illegible]

[illegible] 50000 [illegible] mille francs [illegible] 3 [illegible]

[illegible]

[illegible]

H Schliemann

428

Въ Москвѣ 6 Марта 1881.

Милый возлюбленный сынъ мой.

Въ добавку къ письму моему отъ 3 Іюля посылаю Тебѣ копію и дипломъ моего Американскаго Гражданства. Да и самый дипломъ могу послать если понадобится. Не болѣе того ничего не могу дѣлать, ибо чтобы русскому посланнику задѣло до моего гражданскаго положенія? Да притомъ теперешній посланникъ, баронъ Шишкинъ, человѣкъ глупогордый.

Русское подданство принялъ я въ 1846 но никакъ не помню по какому документу.

Половцеву я напишу лишь только Ты этого пожелаешь. Я вполнѣ увѣренъ что онъ всѣми силами похлопочетъ Тебѣ и доставитъ Тебѣ мѣсто немедленно по окончаніи Твоего экзамена. Но не лучше ли подождать мнѣ писать къ нему пока Ты отдаешь экзаменъ? Тогда же и скажешь мнѣ какого именно мѣста пожелаешь. Охотно я бы Тебя видѣлъ сенаторомъ и губернаторомъ, но такъ какъ Ты должны по необходимости начать съ скромнымъ мѣстомъ, скажи какой должности понадобится сначала? Очень непріятно что Половцевъ книги такъ поздно получитъ. Объясни же ему что по случаю небывалости ~~[illegible]~~ его въ 6 Абсѣ Ты въ невозможности находился отдать имъ ему раньше. Я въ свое время ~~[illegible]~~

Athènes 5 Mars 1881.

Messieurs E. Erlanger et Cie

Paris

J'ai confirmé ma lettre d'aujourd'hui par laquelle j'accréditais Mr P. Dondopoulos d'ici auprès de vous jusqu'à la concurrence de f 50,000. en traites à 3 jours de vue et j'ai l'honneur de vous présenter, Messieurs,

mes civilités distinguées

[illegible]

Athens 8. March 1881

My dear Prof^r Sayce

I am delighted to see from your kind letter of 26th ult that you completely recovered, that you visited Jerusalem and Gaza and that you promise your visit for the 27th inst. I wanted to return to Orchomenos by the 15th inst but shall now of course wait here for you and receive you at the Piraeus on the 27th march. We shall proceed together to Orchomenos where you are very much needed.

Mrs Sellicmann thanks you for your kind remembrance and joins me in kind regards

yours very truly

[illegible]

I think I found the real place of the entrance to the Trophonion as described by Pausanias, and hope to excavate it in your presence

I write in great hurry being pressed for time

Тебѣ и письмо для него для отдачи вмѣстѣ съ книгами.

Напиши мнѣ гдѣ Ковалевскій сидитъ.

Брака отложи пока у тебя будетъ мѣсто. Вѣра Николаевна должна быть хорошенькая ибо мать была красавица.

Съ будущею почтою пошлю тебѣ два троянскія fusaioli съ украшеніями для Глушановскаго.

Волчицу кормящую Ромула и Рема ты можешь видѣть на всѣхъ монетахъ города Alexandria Troas, равно и на некоторыхъ изъ Ilium. Посмотри книгу Ilios. страница 720 № 1511 (нѣмец. издан.) Но такъ какъ ты ничего не пишешь о томъ кормитъ ли волчица изображена на монетахъ Г-на Глушановскаго я полагаю что этого нѣтъ. ~~Но такъ какъ монеты съ волчицею безъ Ромула и Рема нѣтъ, то я~~ По моему знанію нѣтъ монетъ съ изображеніемъ волчицы кромѣ въ Коринѳѣ въ Ахаіи. Но я полагаю что можетъ быть монеты Г-на Глушановскаго не изображаютъ волчицу, но Химеру (Χίμαιρα) имѣющую тѣло волчицы, хвостъ дракона и спину къ которой подросла дикая коза. Такія Химеры изображены на монетахъ города Sicyon (Σικυών). Монеты съ волчицею и Ромуломъ и Ремомъ изобрѣтены въ Римѣ, но не помню что когда-нибудь видалъ ихъ съ одною волчицею безъ оныхъ ребятковъ. Желаю Осень любящій тебя отецъ [illegible]

500

Athens 8th March 1881

My dear Consul Duncan

My warmest thanks for your very kind letter of 26th ult, which I have read with profound interest. I think indeed the excavations at Assos to be highly promising. I visited the place in May 1873. I shall be happy to see you nominated Consul at Athens and remain very truly yours

H. Schliemann

Athènes 8 Mars 1881.

Cher Monsieur Gorkiewicz

Je regrette beaucoup d'apprendre le malheur qui vous est arrivé.

J'ai envoyé pour vous un exemplaire d'Ilios à la poste, mais on me l'a renvoyé parce qu'il est trop lourd. Je vous l'apporterai donc moi-même, car je compte continuer vers l'automne ou en automne les fouilles dans la Troade, et si alors vous n'avez pas encore trouvé une meilleure occupation nous pourrions peut-être nous arranger. Y a-t-il moyen de trouver aux Dardanelles un homme capable pour remplacer Nicolaos? Je ne veux plus ce dernier, car c'est un voleur et je l'ai rayé de mon dernier ouvrage pour le punir.

Agréez, Monsieur, mes civilités empressées

H. Schliemann

501

Athen 9. März 1861.

Verehrter Freund

Seit vor 8 Tagen bei uns Schnee, dann Frost, dann Regen, dann Schnee, dann Frost, dann Regen, dann Schnee, dann Frost, dann Regen, dann

der Abschrift meines Briefs an Minister Puttkammer.
Ich erhebe [illegible] daß Sie [illegible] Zustimmung zur Veröffentlichung meines Kärtchens von Stabo geben.

Bei Beschluß meiner Arbeiten in Orchomenos, die Ende d. Mts wiederanfangen sollen, werde ich Ihnen einen Artikel für Unsere Zeit senden.

Aber Ihnen jetzt einen Artikel über mein Schenkung ans deutsche Volk zusenden — das finde ich für ganz unpassend u. ist der Besitz deutsche Gesandte, von Radowitz, ganz meiner Meinung. Wie ich auch einen solchen Artikel schriebe — besonders aber wenn ich meine Kosten darin erwähnen würde mißverstanden u. [illegible] werden, als wollte ich mit der Schenkung prahlen. Das Geschichtliche könnte ich aber in den in Berlin zu haltenden Reden geben.

[illegible] trifft die Biographie von J. H. Voss ein, wofür ich [illegible] sehr danke. Die Odyssee von 1781 hat kein besonderes Interesse für mich, da ich nie Uebersetzungen lese.

Sollten Sie aber wegen des Artikels über die Schenkung anderer Meinung sein, so bitte ich Sie recht sehr [illegible] Schoene zu Rath zu ziehen, auch Virchow, u. sind diese Freunde der Ansicht, daß ich mir [illegible] der Sache nicht schade dann bin ich bereit den Artikel zu schreiben.

Auf Schoenes Veranlassung bitte ich Sie [illegible] von Ilios in Pergamon [illegible] ich soll es dem Haupt [illegible] Professor W. Fischer in Freiburg [illegible] von Ilios gesandt haben, so bitte ich recht sehr dies für mich [illegible].

[illegible]

Athen 10 März 1881

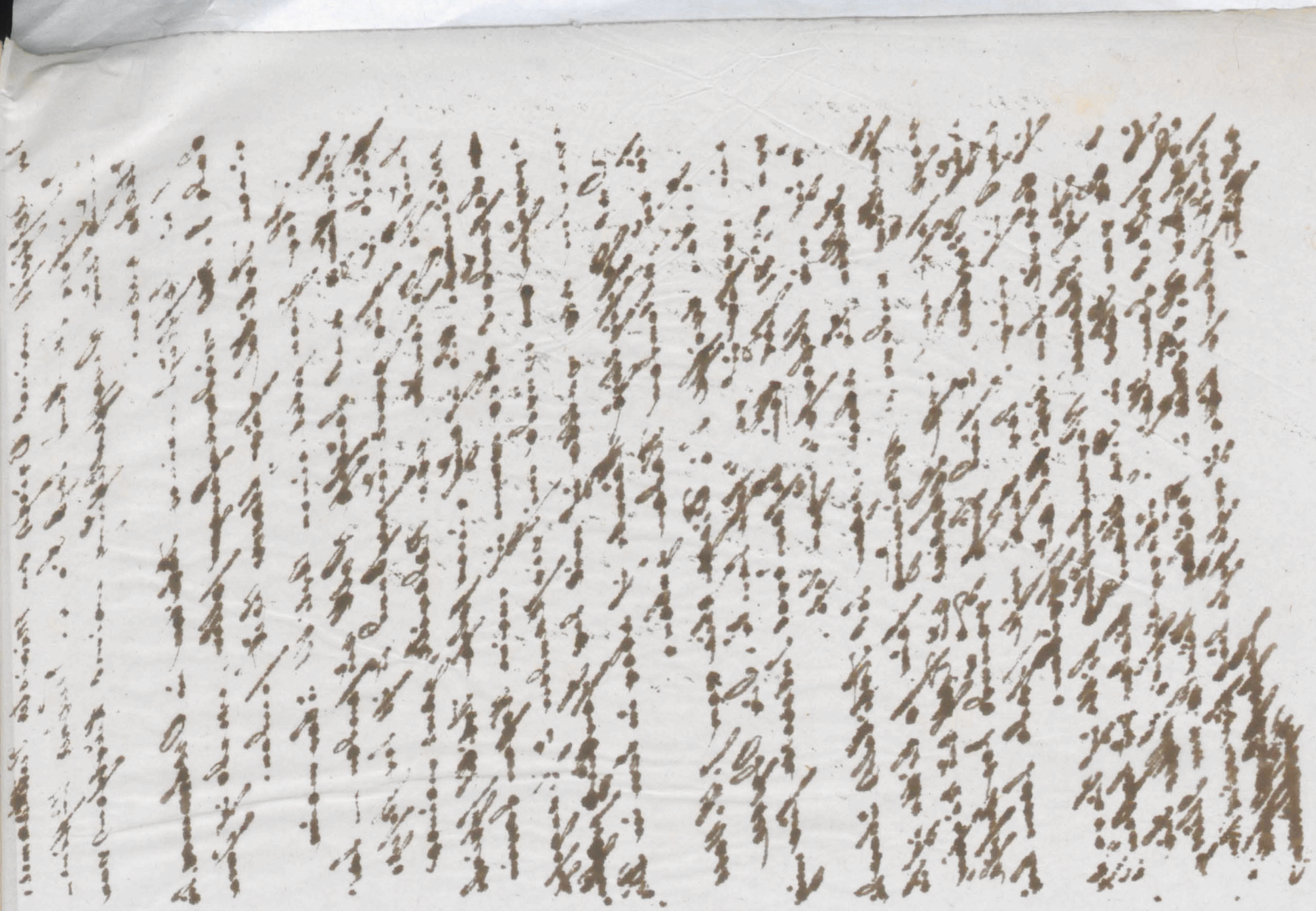
Herrn F. A. Brockhaus Leipzig

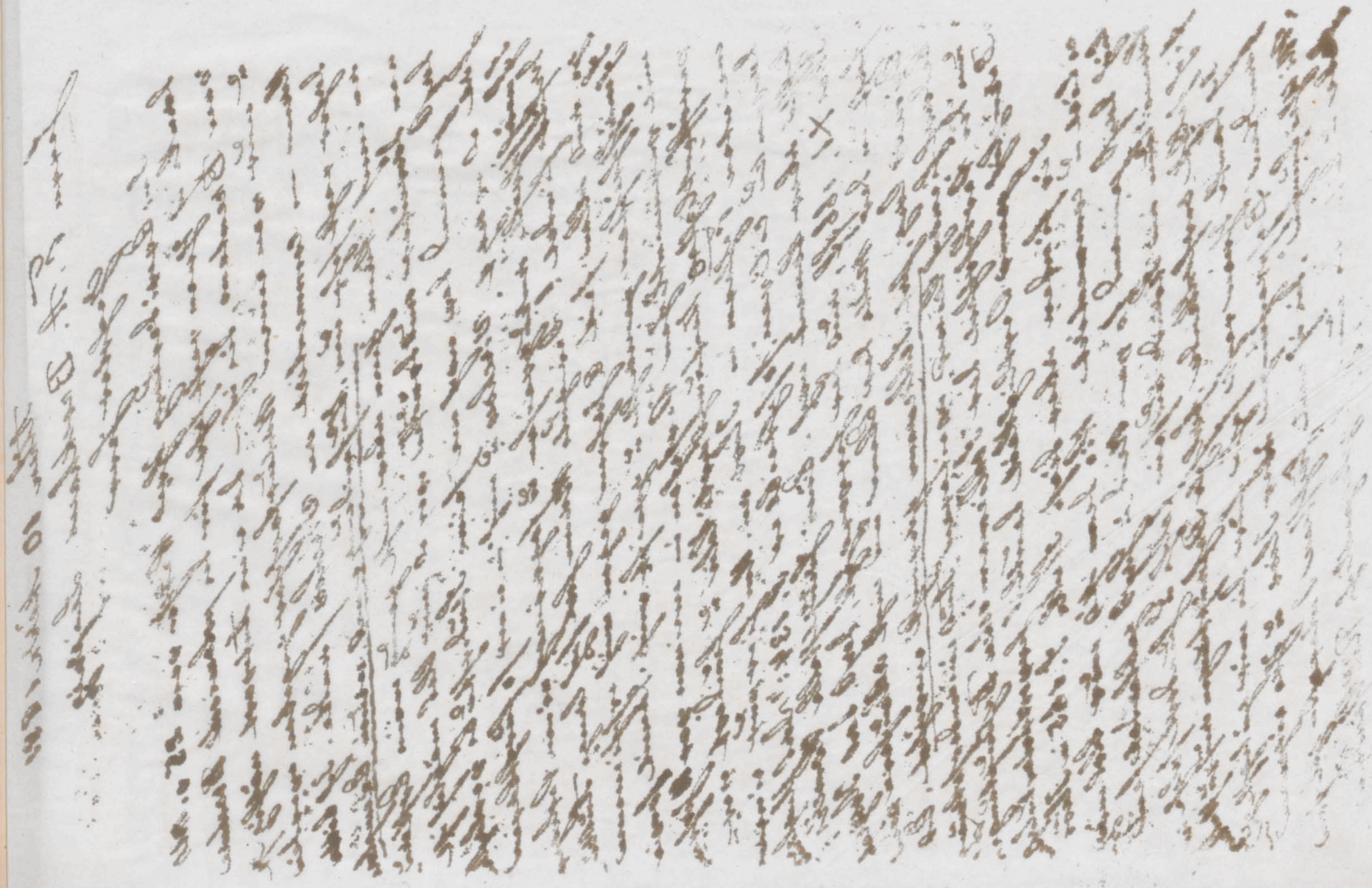
Geehrter Herr

In Erwiderung Ihres Briefes vom 25 v. Mts danke ich Ihnen recht sehr für die polemische Brochure von Brentano, die ich [illegible] da eine Antwort nöthig ist u. nur von einem Naturforscher gegeben werden kann — commentirt an Virchow sandte. Ich bitte daher recht sehr um Zusendung [illegible] neuen Exemplars an mich. Kann Ihnen aber nicht genug mein Erstaunen darüber ausdrücken, wer es nur blos möglich ist, daß jemand der noch nie seine Studirstube verlassen hat es wagt, Virchow u. mich in einer so furchtbaren Schmähschrift anzugreifen u. sogar noch einen Verleger dafür findet! Der gute Mann hat sich lange Hütte [illegible] aus allen seit 8 Jahren gegen mich erschienenen Schmähschriften gemacht u. greift mich damit sowie mit vermeintlichen Versehen in meinen vor 11 Jahren veröffentlichten Reisungsartikeln u. hundert vermeinten Fehlern in Ilios an. Um hier nur einen davon zu citiren, so schreibt er S. 134: „Das Flugfeuer [illegible] aber kommt noch. Eine Hauptstelle Homers, Ilios XI, 166 ff, aus der hervorgeht, daß das Hospital [illegible] in der Mitte der Ebene und nicht abseits vom Ilios lag, hat Schliemann gar nicht erwähnt. Es bedarf hienach keiner weiteren Auseinandersetzung um die Verkehrtheit der Schliemannschen Behauptungen. Bezüglich jener Oertlichkeit deutlich hervortreten [illegible]

Sie finden aber diese Stelle S. 165 in Ilios citirt u. commentirt. Wie dem ist es nur blos möglich daß jemand so von Neid u. Haß geblendet sein kann um im Stande zu sein solche u. hundert solche in sich selbst verfallende, falsche Behauptungen aufzustellen.

Ich danke Ihnen recht sehr für die mir zuletzt gesandten Besprechungen über Ilios u. Ihre eigenen Mittheilungen, die ich mit höchstem Interesse [illegible] habe [illegible]





BBB 31